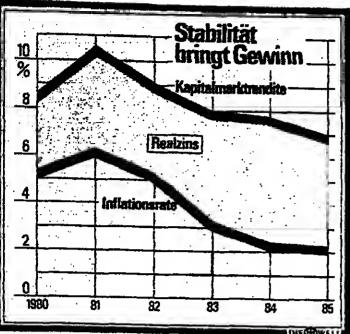
Nr. 250 - 43.W.- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

TAGESSCHAU



Stobilisierungspolitik ist ein warmer Regen für alle Teile der Wirtschaft. Sinkende Zinsen und gleichzeitig gebremste Preisteigerungsraten bescheren den Anlegern steigende Realrenditen. Der reale Ertrag aus festverzinslichen Wertpopieren betrug 1980 rund drei Prozent, schnellte durch die erfolgreiche Stabilitötspolitik jedoch 1984 auf mehr als fünf Prazent empor. Für ein normales Sparbuch war der Realzins in den Jahren 1971 bis 1982 durchgehend negativ, weil die Inflation die Zinsen mehr als aufzehrte, seit 1983 ist er erstmals wieder positiv.

Streit: Zu lautstarken Auseinan-

dersetzungen kam es gestern im

Bonner Bestechungsprozeß gegen Lambsdorff, Friderichs und von

Brauchitsch. Oberstaatsanwalt Irsfeld warf der Verteidigung

ständige Verteuelung" der An-

Gesundheitsforschung: Die Im-

munschwäche Aids soll im Ge-

sundheitsforschungsprogramm

der Bundesregierung für 1985/86 verstärkt berücksichtigt werden.

Die Forschungsschwerpunkte lie-

gen bei Krebs und Erkrankungen

des Herz-Kreislauf-Systems. (S. 4)

Atomwaffen: Ungeachtet der Pro-

teste aus Australien und Neusee-

land will Frankreich auch in Zu-

kunft auf dem Mururoa-Atoll im

Südpazifik Atomsprengsätze te-

sten. Premierminister Fahius sag-

te, Kritik sei wissenschaftlich

nicht zu rechtfertigen. Die Expe-

konnte sich unter dem Einfluß

von Sonderbewegungen und Ge-

wimmitnahmen keine einheit-

liche Tendenz durchsetzen. Der

Rentenmarkt war weiter schwach.

103,989 (104,116). BHF-Perform-

ance Index 107,260 (107,360). Dol-

larmittelkurs 2,6455 (2,6487) Mark.

Goldpreis 325,65 (326,20) Dollar.

BHF-Rentenindex

WELT-Aktienindex

rimente sind völlig harmlos."

klagevertreter vor. (S. 4)

POLITIK

Medien: Die Verhandlungen der Regierungschefs der Bundeslander über einen gemeinsamen Staatsvertrag zur Neuordnung des Rundfunk- und Fernsehwesens sind gestern gescheitert. (S. 8)

le und kleine Watter to de (Ein Führe aus der Lein Führe aus der Lein

1. 35 Mark) vor. hi.

ngen schilder at heutigen Abbat

d Entwicklung to

es, nennt die lan

strahlend-schooli

intenden Land kenden kenden Land kenden kend

un der sanften Det

mus vertrau be

pen Annie Franc

in Drinneberg

weltverändenne

emander. Bend k

erne aktuelle Be

es heutigen Silz

von Ginter Pe

icht ab von den h

dies, zeigen abrie

L'obischen Asian

13 hermliche mig

le si viel brete

lui, memen die le

Oktober Bedes b

ारा und Campe Ve

2 13. 12.80 Marks 52

über die Restaue

marks von Len

ube: Weltklagh

oceschopier, exc

tractinge Geschie

ichaidera das Lebra

giasuperdachten k

en der City und fiz.

22 dell'romandische

reskaralen und ze

Au lugae

nd der Bodenser E

ind Vertnebeller

distantiat i 100 k

Via 51 ersons

eund die Kostate

eeregion Schonac

Zer en stander er

erstiere und aubre

de la concende E

it noch die Kee

sternsel Reimes nden sich Zage

section 10m II h

nder verbinden i

ed alterheher Short

... h Lindau Zuite

Samerken gebote

100 Meersburg It.

deser, cheragies

ier. Neuen set

Sad: Die Raus

ranzen Prach E

Hell genberg le

na ite Rossis

ं राज्यं साजांक कि

id Alpen

CON HIS-KI

schriften der

verkehrsime

Termin: Der bereits zwei Mal verschobene Prozeß gegen den früheren Minister für innerdeutsche Beziehungen, Egon Franke, wegen der angeblichen Veruntreuung von öffentlichen Geldern beginnt am 18. November vor dem Bonner Landgericht

Wackersdorf: Der Baubeginn für die umstrittene atomare Wiederaufbereitungsanlage wird sich weiter verzögem. Der zuständige stellvertretende Landrat Dietmar Zierer (SPD) weigert sich, die Baugenehmigung zu unterschreiben. Jetzt wird damit gerechnet, daß die Bezirksregierung der Oberpfalz in Regensburg die Genehmigung erteilt. (S. 4)

WIRTSCHAFT

bis Mitte 1987 wird es nach Analyse der vorliegenden Schadendaten keine Prämienerhöhung in der Kfz-Haftpflichtversicherung geben. (S. I1) ···

Zinn: Nach drastischen Preiseinhrüchen ist der Zinnhandel an der größten Metallbörse der Welt, der London Metal Exchange, ausgesetzt worden. (S. 10)

KULTUR

Literatur: Er gehörte zur Generation der Expressionisten, seine Zeitgenossen rückten ihn aber eher in die Nähe von Marcel Proust. Am Montag jährt sich zum 100. Mal der Geburtstag des hochbegabten "Unvollendeten" Gustav Sack. (S. 31)

Retrospektive: Als Fotograf des Krieges hat sich der aus Ungarn stammende Robert Capa eingeprägt. Das Essener Folkwang-Museum hat Capa, den die Faszination für die "Bestie Mensch" nie los ließ, jetzt eine große Retrospektive eingerichtet. (S. 31)

Tennis: Boris Becker steht im Halbfinale des Grand-Prix-Turniers von Tokio. Er besiegte den Schweden Anders Jarryd mit 7:5, 6:4 und spielt heute gegen Ivan Lendl (CSSR). (S. 29)

Doping: Der Internationale Leichtathletik-Verband will die lebenslangen Sperren abschaffen. Sie wurden bisher automatisch ausgesprochen, dann aber auf 18 Monate reduziert. (S. 29)

aus dem Ausland ändern sich nur

die Nummern im Großraum Paris.

Nach der Vorwahl für Frankreich (00 33) folgt für das Stadtgebiet Paris die Vorwahl I (wie bisher)

Hugenotten nach Preußen kamen

Wissenschaft: Von Tauchmano-

vern ohne Tiefenrausch - Das Ge-

heimnis der Wedell-Robben S. 20

Auto-WELT: Renault - Domen-

reicher Weg in profitablere Zu-

kunft - Von H. Horrmann S. 25

- Das Edikt von Potsdam

AUS ALLER WELT

Zuschlag: Die Bremerhavener Lloyd-Werft hat den Zuschlag für die Überholung des britischen Luxusschiffs "Queen Elizabeth 2" erhalten. Der Auftrag ist 300 Millio-

nen Mark wert. (S. 9 u. 11) Neue Telefonnummern: Alle Fernsprechteilnehmer in Frank-

reich haben ab Samstag achtstellige Telefonnummern. Für Anrufer

und dann eine 4 als zusätzliche. erste Ziffer der bisher siebenstelligen Rufnummer.

Wetter: Anhaltend sonnig und trocken Bis 15 Grad.

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe: Griff in die Geschichte: Als die

Meinungen: Ausländer und ihre Feinde - Leitartikel von Joachim

.Challenger"-Mission: Streß im naumiabor, 169mal blauen Planeten Raumlabor, 109mal rund um den

oite special Forum: Personalien und Leser-35 großte Special Forum: Personalien und Leser-ivalischischer briefe an die Rad-land briefe an die Redaktion der WELT. Wort des Tages S. 7

Ezra Pound: Zum 100. Geburtstag

n den beschesse des Dichters – Feuerkopf aus

vier scheeste des Idaho – Von A. Schimitz

2 bis 5 - bis 51 lib.

Hermanne 1 auges S. 2

Fernsehen: Wer erkennt die Melodie in "Quiz As"? - Neues Musikrätsel mit G. Schramm

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Kanzler Kohl beeindruckt von Reagans Vorbereitung auf Genf

Der Präsident kundigt Gegenvorschläge zu Abrüstungs-Offerten Moskaus an

Bundeskanzler Kohl sieht mit Optimismus dem Gipfeltreffen zwischen Ronald Reagan und Michail Gorbatschow entgegen. Das ist die Summierung seiner Eindrücke und Gespräche in New York und vor allem seiner Begegnungen mit Präsident Reagan. "Mein Optimismus hat sich hier in New York sogar noch etwas verstärkt", erklärte der Kanzler. "Wir haben dem Prüsidenten gesagt, daß er mit größerer Rückendeckung der Allijerten nach Genf fährt, als es je zuvor der Fall war."

Kohl und Außenminister Genscher, der ebenfalls am Sechsertreffen mit Reagan teilnahm, waren beeindruckt von der Sorgfalt und dem Ernst, mit dem sich der amerikanische Präsident auf den Gipfel vorbereitet. Die gesamte eineinhalbstündige Konferenz war problemlos, es gab keinerles interne Konfliktstoffe. Das Thema Strategische Verteidigungs-Initiative (SDI) wurde kurz berührt. "Die Frage der Interpretation des ABM Vertrages ist vom Tisch", wie ein Konserenzteilsehmer berichtete. "Die von Außenminister Shultz gelieferte Interpretation hat die Lage geklärt." Große Befriedigung hat ferner die Tatsache ausgelöst, daß der

FRITZ WIRTH, New York amerikanische Präsident zusicherte, anstrebt, die das Gesamtklima zwiauf dem Rückflug vom Genfer Gipfel in Brüssel Station zu machen, um die NATO-Verbündeten persönlich über den Verlauf seiner Gespräche mit Gorbatichow zu informieren.

Reagan kündigte - wie berichtet den Regierungschefs aus Kanada, Pa-lien, Japan, Großbritannien und der Bundesrepublik an, daß er noch vor dem Gipfel in Genf die jüngsten Abrüstungsvorschläge Moskaus mit Gegenvorschlägen beantworten wird.

SEITE 5: Amici come prima

Wie in New York aus amerikanischen Konferenzkreisen zu erfahren ist, wird Außenminister Shultz am 4./5. November nach Moskau reisen und diese Vorschläge Gorbatschow persönlich vorlegen und erläutern. Die Konsultation mit den NATO-Verbürdeten über diese neuen amerikanischen Abrüstungsvorschläge hat bereits in New York begonnen.

Der Bundeskanzler gewann in seinen Gesprachen mit Reagan den Eindruck, daß der amerikanische Präsident in Genf nicht schnelle Erfolge sucht, sondern langfristige Lösungen

schen Moskau und Washington in ailen Bereichen, vom Hande! bis zum Kulturaustausch, verbessern Kohl erwartet, wie er am Freitagmorger, im amerikanischen Fernsehen erklärte. in Genf erste Schritte zu längerfristigen Vereinbarungen und rechnet im übrigen damit, daß Genf der Beginn einer Serie von weiteren Gipfeltreffen ist ... Wir als geteiltes Land leben in einer politischen Erdbebenzone, in der Erschütterungen in der Ostwest-Politik besonders deutlich spurpar werden. Für uns hat deshallo eine Verbesserung des Alimas besonniere Bedentung", erkläne Koni.

Inzwischen haben intensive Diskussionen über Motive und Strategie begonnen, die ninter der amerikanischen Initiative zur Beilegung der regionalen Konflikte von Afghanistan bis Nicaragua stehen Die umstrittene Frage ist, ob Reagan die Absieht hat, diese Initiative an die Abristungs-Verhandlungen zu koppein und Zugeständnisse in diesem Bereich von Zusagen der Sowjets zur Entspannung der regionaler. Krisenherde abhängig macht, womit sich die Chancen für Abrüstungsvereinbarungen in • Fortsetzung Seito 8

Mehr Gerechtigkeit nach der Scheidung

Koalition räumt Mißverständnisse aus: Frauen brauchen um Unterhalt nicht zu bangen

In einem Spitzengespräch haben die Rechtsexperten der Regierungskoalitlon zusammen mit Bundesjustizminister Hans Engelhard nach monatelangen Verhandlungen am Freitag den Weg zur Novellierung des umstrittenen Ehescheidungs-Folgenrechts freigemacht. Mit dem jetzt beschlossenen Entwurf wollen CDU/CSU und FDP entsprechend der Regierungserklärung vor allem mehr Gerechtigkeit im Einzelfall er-

Die Koalition will in einer .jeden Zweisel ausschließenden Weise" verdeutlichen, daß Frauen, die während ihrer Ehe Kinder betreut oder sich sonst der Familie gewidmet haben, nicht um den Unterhalt nach der Scheidung fürchten müssen. Ausgeraumt werden sollen auch Mißverständnisse, die unter anderem aufgrund der Regierungsvorlage vom Oktober 1984 aufgekommen waren Das Gesetz soll nach Beratungen im Rechtsausschuß des Bundestags noch in diesem Jahr beschlossen wer-

Nach dem drei Punkte umfassen-

Die Führungsqualitäten des Palä-

stinenserführers Yassir Arafat und die Zukunft der PLO sind offensicht-

lich ein zentrales Thema der Gesprä-

che gewesen, die der ägyptische Prä-

sident Mubarak und Jordaniens Kö-

nig Hussein in Amman geführt ha-

ben. Aus arabischen diplomatischen

Kreisen hieß es am Freitag, beide

Staatsmänner befürchteten, Arafats

offenbarer Mangel an Kontrolle über

Aktionen und Außerungen seiner

Mitarbeiter erschwerten die Bemü-

hungen um Frieden im Nahen Osten.

Dabei wurde abgehoben auf die Er-

mordung dreier Israelis vor kurzem

in Zypern und auf die Entführung des

italienischen Kreuzfahrtschiffes

Daß Person und Führungsqualität

des PLO-Chefs in Amman ein Thema

war, bestätigte Mubarak nach seiner

"Achille Lauro".

DW. Kairo/Amman

den Koalitionsplan soll die künftig Forderungen des Bundesverfasvorgesehene zeitliche Begrenzung der Unterhaltszahlungen für eine geschiedene Frau wegen Arbeitslosigkeit und die Bemessung der Höhe des Unterhalts nach den ehelichen Lebensverhältnissen nur noch dann ausgesprochen werden, wenn die unbegrenzte Zahlung "insbesondere unter Berücksichtigung der Dauer der Ehe wie der Gestaltung von Haushaltsführung und Erwerhstätigkeit unbillig" ware. Damit sei die ursprüngliche Formulierung aufgegeben worden, wonach die Begrenzung des Unterhalts aus Gründen der "Billigkeit" möglich sein sollte. Mit der Neuformulierung solle der "Ausnahmecharakter der Regelung" verdeut licht werden. Damit werde die Begrenzung des Unterhalts bei ehebedingter Arbeitslosigkeit sowie in Fällen der Kinderbetreuung ausgeschlossen.

Bel Unterhaltsregelungen im Rahmen der gesetzlichen Härteklausel, die Kürzungen wegen "grober Unbilligkeit" vorsieht, werde nunmehr klargestellt, daß entsprechend den

Rückkehr am Freitag in Kairo: "Wir

dürsen nicht vergessen, daß Yassir

Arafat der Vorsitzende der PLO ist

und es noch ist. Was einige PLO-Mit-

glieder sagen, sollte den Friedenspro-

zeß nicht stoppen oder ein Hindernis

Der Präsident bezog sich damit of-

fensichtlich auch auf Außerungen ei-

nes führenden Mitgliedes der Palästi-

nenserorganisation, das erklärt hatte.

die PLO habe Ägypten niemals dar-

um gebeten die vier Entführer der

Achille Lauro" in das PLO-Haupt-

quartier in Tunis zu schicken damit

sie dort vor Gericht gestellt würden.

Diese Worte und andere Außerungen

von PLO-Funktionären sollen bei der

ägyptischen Regierung erhebliche

Verärgerung hervorgerufen und zu

einem gespannten Verhältnis zwi-

schen Kairo und der PLO geführt ha-

zu seinem Fortschritt werden."

sunesgerichts die "Belange sorgeberechtigter Kinder in vollem Umfang gewahrt werden müßten. Schlie3lich solle in besonders gravierenders zurückliegenden Fällen die Möglichkeit einer erneuten gerichtlichen Prüfung eröffnet werden, allerdings nur. wenn die hisherige Unterhaltsregelung für den Zahlungsverpflichteten umzumutbar" sei. Bei der Neufestsetzung des Unterhaltes müsse aber zugleich das Vertrauen des Unterhaltsempfängers in den Fortbestano der einmal getroffenen Entscheidung berücksichtigt werden.

Engelhard sagte, es bleibe bei dan; beim Unterhaltsrecht mehr Gerechtigkeit im Einzelfall zu schaffer. Die Neuformulierungen seien vorgenommen worden, um Befürchtungen auszuschließen, aber auch alle Mißverständnisse, die von "interessierteen Außer dem seien mit den Neuformulierungen den Anderungswünschen der Framen von CDU/CSU und FDP 50wie des Familiengerichtstages Rechnung getragen worden.

Hussein und Mubarak hatten dane-

ben das israelische Angebot direkter

Gespräche mit Jordanien diskutiert.

Der ägyptische Präsident wiederhol-

te vor dem Rückflug nach Kairo seine

Einschätzung, das Angebot des israe-

lischen Ministerpräsidenten Peres

enthalte "einige gute Punkte", aber

andere seien "unbefriedigend". In

Kommentaren der staatlichen agvou-

schen Presse waren zuvor die Vor-

schläge als zu vage kritisiert worden.

Außerdem hätten sie nicht das erfor-

derliche "Minimum" arabischer Vor-

Mubarak sagte nach der Rückkehr

in Kairo, er habe mit dem jordani-

schen Monarchen alle Themen erör-

tert, die mit dem Nahost-Friedenspro-

zeß im Zusammenhang stünden.

Auch "mögliche Horizonte" zur Fort-

setzung und Erweiterung dieses Pro-

zesses seien zur Sprache gekommen.

stellungen erfüllt.

Zweifel an Arafats Führungsqualität "Duarte weiß, daß Ortega half" Mubarak sprach mit Hussein auch über die Zukunft der PLO / Israels Angebot geprüft

rent voranzutreiben.

Hans-Jürgen Wischnewski (SPD) hält ein Treffen der Präsidenten von Nicaragua und El Salvador, Ortega und Duarte, für möglich. Nach der Freilassung der Duarte-Tochter Ines sagte der SPD-Politiker: "Duarte weiß, daß Ortega sehr geholfen hat". Die Vorbereitung eines Dialoges sei ein Nebenergebnis seiner. Wischnewskis, Vermittlung gewesen.

In tier nicaraguanischen Hauptstarit Managua hat Wischnewski den Vertretern der salvadorianischen Guerrilla FMLN die Vorschläge Duartes übermittelt und deren Antworten entgegen genommen. Die Vermittiung führte ihn auch zu Fidel Castro. "Er sagte klar, daß er mit der Entführung nichts zu tun hat und bot seine Hilfe an. Ich bat ihn, auf die Leute einzuwirken, die er kennt."

Seite 5: Nach 44 Tagen Geiselhaft

Es ist noch gar nicht so lange her, da galt es hierzulande als ausgemacht, daß die Bundesrepublik auf den Gehieten der Spitzentechnologie den Anschluß an die Amerikaner und Japaner hoffnungslos verloren hatte. Niedergeschlagenheit machte sich breit. Inzwischen sind solche trüben Ansichten wieder der Zuversicht gewichen und in der Industrie ist eine neue Aufbruchstimmung unverkennbar.

Dies heißt nun freilich nicht, daß man sich mit einem selhstgefälligen "na also" auf die Schulter klopfen dürfte. Im Gegenteil. In einem stetigen ProzeS müssen immer umfangreichere Mittel in Forschung und Entwicklung investiert werden. Aber das ist nur die eine Seite

der Medaille. Die in den Labors gewonnen Erkenntnisse bleiben für eine Volkswirtschaft sozusagen nutzlos, wenn sie nicht schnell in wettbewerbsfähige Produkte, die am Markt Erfolg haben, umgesetzt werden. Professor Karl Heinz Beckurts, Mit-

Das Siemens-Vorstands-Mitglied

Karl Heinz Beckurts hat sich skep-

Lisch zu dem Beitrag geäußert, den

Eureka zur Harmonisierung des euro-

paischen Marktes leisten kann. "Wir

scuten wünschen, daß es gelingt, die

Worthülse Eureka mit einem sinnvol-

Ein einheitlicher Markt sei eine

ien Inhait zu füllen", sagte Beckurts.

entscheidende Überlebensvorraus-

setzung Europas. Deshalb sei die Ab-

sich: richtig, möglichst viel in Europa

gemeinsam zu tun, doch sei sie "we-

der neu noch ausreichend". Die tech-

nologische Entwicklung sollte nicht

als Selbstzweck betrieben werden.

sondern als Mittel, "um unsere Exi-

stenz als rohstoffarmer und dicht be-

siedelter Staat zu sichern und um

künftigen Generationen Entwick-

lungsmöglichkeiten und Gestaltungs-

Gesellschaft, die dies anerkenne, wer-

de bereit sein, die technologische

Entwicklung auf dem alten Konti-

Seite 9: Schneller für Markt umsetzen

spielräume zu schaffen". Nur ein

Bei Siemens

Skepsis an

Eureka

glied des Siemens-Vorstandes. machte jetzt in einem Vortrag darauf aufmerksam, daß dieser Weg in der Bundesrepublik oft noch sehr lang und mühselig

Eine Verkürzung könne nur gelingen, wenn Wissenschaft und Wirtschaft intensiv zusammenarbeiteten. Dazu gehöre aber auch, vor allem mit Blick auf die Vereinigten Staaten und Japan, eine nachdrückliche Förderung durch den Staat. Mit Recht beklagt Beckurts, daß diese Notwendigkeit heute nicht immer deutlich genug erkannt werde. Es sei fatal, daß Maßnahmen zur Erhaltung der internationalen Wettbewerhsfähigkeit vorschnell als Subventionen abgekanzelt würden.

Die Forderung nach Abbau staatlicher Suhventionen ist grundsätzlich nur zu berechtigt. Aber es gehört eben auch zu den wichtigen Aufgaben der Politik, darüber zu entscheiden, wo Subventionen Nutzen stiften und wo sie nur bequem

"DDR" forscht an Waffensystem im Weltraum

Die "DDR" ist nach Erkenntnissen der Bundesregierung an der Entwicklung eines sowjetischen Strategischen Verteidigungsprogramms ähnlich dem amerikanischen SDI beteiligt. In der Antwort des Verteidigungsministeriums auf die parlamentarische Anfrage des CDU-Abgeordneten Todenhöfer dazu heißt es, der sowjetische Verteidigungsminister Sokolow habe im April angekündigt. daß sich die Warschauer Pakt-Staaten an der Entwicklung eines Gegenprogramms zu SDI "beteiligen müßten". Weiter heißt es in der Regierungsantwort: "Vorliegenden Hinweisen zufolge wurde die DDR schon vor einigen Jahren an der Entwicklung eines Waffensystems zur Satellitenbe-kämpfung beteiligt. Auch sollen Fortschritte der Lasertechnik erzielt wordiesem Feld seien Bildsignalübertragung. Feinmechanik, optische und Infrarot-Zielsysteme, digitale Bildverarbeitung, Regelungstechnik und

Kasparow fehlen noch zwei Punkte

Bei der Schachweltmeisterschaft in Moskau hat der 22jährige Herausforderer Garri Kasparow die 19. Partie und somit seinen vierten Sieg davongetragen. Sein Gegner. Titelverteidiger Anatoli Karpow (34), hat am Freitagmorgen aufgegeben, nachdem die Partie am Donnerstag nach 42 Zügen vertagt worden war. Kasparow befindet sich knapp vor seinem Sieg, zu dem ihm noch zwei Punkte (zwei weitere Siege oder vier Remis) fehlen.

Für den Weltmeistertitel sind 12.5 Punkte oder sechs Siege erforderlich. Kasparow kann bisher 10,5 Punkte verbuchen. Der Titelverteidiger Karpow errang bisher 8.5 Punkte. Die nächste Partie ist für den heutigen Samstag vorgesehen. Der Kampf um die Schachweltmeisterschaft war am 3. September im Moskauer Konzertsaal Tschaikowsky eröffnet worden. Seite 29: Donnernder Applaus

Banden nutzen das "sanfte Image"

Die Bundesrepublik Deutschland wird für die international organisierte Kriminalität zunehmend zu einem lukrativen Pflaster. Im vergangenen Jahr flossen in die Kassen der weltweit agierenden Verbrecherbanden 164 Milliarden Mark, ein Betrag, der 10 Prozent des in der Republik erwirtschafteten Bruttosozialproduktes entspricht. Die Tendenz ist steigend: 1981 waren es "erst" 125 Milliarden Mark. Insgesamt konzentrieren sich 27 Prozent der Interpol relevanten Kriminalität auf den deutschen

In einem Vortrag vor der Hermann-Ehlers-Akademie in Kiel wies der Landespolizeipräsident von Baden-Württemberg, Alfred Stümper, darauf hin, daß die Zahlen kein Produkt der Phantasie seien. Als Beweis führte er Studien des Max-Planck-Instituts für internationales Recht in Freiburg und des Bundeskriminalamtes an, in denen vorgerechnet wird, daß allein im Bereich der illegaten ein Schaden von fast 40 Milliarden Mark erwächst.

Das Aktionsfeld der Banden umfaßt nach Erkenntnis der Polizei das gesamte Spektrum der Kriminalität: Megaler Handel mit Rauschgift, Waffen, gestohlenen Autos, Falschgeld, Wertpapieren, Subventionsabschöpfungen, Marktpiraterie oder Einschleusung von Ausländern. Im "Bermuda-Dreieck" Europas, dem Brenner, verschwinden jährlich rund 2000 Lkw-Ladungen auch mit leichtverderblichen Gütern Stümper. "Ehe wir überhaupt wissen was los ist, werden beispielsweise gestohlene Erdbeeren bereits in Supermärkten zum Verkauf angeboten."

Rücksichtslos nutzen die Banden bei ihren Aktivitäten das "sanfte Image" der Bundesrepublik aus. Ihnen kommt auch die hervorragende Infrastruktur, die zentrale Lage, die von der Kriminalität noch nicht erfaßten Märkte und die harte Währung der D-Mark entgegen.

Ähnlich den Nachrichtendiensten wenden die Banden bei ihrer Arbeit verstärkt konspirative Methoden (Briefkästen) an, loten Märkte durch eine sich über Jahre hinziehende Planung mit Hilfe hoher Investitionssummen aus und schrecken bei Gefahren für die eigene Sicherheit auch vor Folter und Mord nicht zurück.

Voraussetzung für ein erfolgreiches Vorgehen gegen internationale Kriminalität ist nach Meinung Stümpers auch eine Anderung des politischen Klimas. Bei der Abwägung zwischen dem Recht des einzelnen und dem Interesse des Staates müsse eine "richtige Bewertung" vorgenommen werden. Man beleidige die Polizei, wenn man notwendige Gesetze nur deshalb ablehne, weil sie Möglichkeiten des Mißbrauchs eröffneten Stümper. "Auch ein Chirurg kann mit einem Skalpell töten." Er fürchte, wenn man die Gefahren nur bei der Polizei sehe, könne es bald zu

Mehr Geld durch «Umgang mit Geld» Ein neuer Fern-Lehrgang aus dem Hirt-Institut, Zurich, von Heinz Bre-stel. Finanzpublizist und Mitglied der stel. Finanzpublizist und Mitglied der stel, Finanzpublizist und Mitglied der Redaktion der Frankfurter Allgemeiund Blut übergehen sollten. Bildungslücken in Sachen Geld müsnen Zeitung. Er hat diesen Lehrgang

sen nicht teuer bezahlt werden, wenn Sie noch heute unsere kostenin souveraner, allseits verständlicher Sprache, wissenschaftlich fundiert lose Informationsschrift +L'mgang mil Geld» anfordern. und dennoch leshar wie ein spannender Roman, geschrieben. Institut für optimale Arbeits-und Lebensgestaltung Josef Hirt AG Der Emgang mit Geld gehört zu den wichtigsten Kenntnissen im Leben, aber er ist kein Schulfach. Aus dem Inhalt von Winterthurerstrasse 538, CH-8062 Zurich Telefon (Tag und Nacht) 01, 40 t0 20 aus Deutschland: Tel. 00411, 40 t0 20

«Umgang mit Geld» Kursteit! Grundsatzfragen zum per-sonlichen Geldverhalten. Die per-sonliche Geldordnung und Vermö-

gens-Planung.

<u>Kursteit II:</u> Grundbegriffe der Geld-und Zins-Theorien, deren Beherr-schung den Studierenden in die Lage versetzt, künftig sein eigener

Konjunktur und Borsenprognostiker zu werden.

Kucsteil III. Die Hohe Schule des Geldverdienens und der Spekula-tion, Voraussetzungen für erfolgreiches Operieren an den AnlagemärkGratis-Information Bitte senden Sie mir kostrales und umerbindlich dia Informationsbroschure «Umgang mit Geld» mit dem Angebot «14 Tage zur Probe».

aus Osterreich: Tel. 0501 40 10 20

Frankra

DIE WELT

Das unwahre Ausmaß

Von Peter Gillies

I ausfrauen, Frauen und Mädchen mit und ohne Berufsaus-bildung, Töchter und Ehefrauen – meldet Euch arbeitslos! So lautet der Aufruf eines Vereins "Frauen gegen Erwerbslosigkeit", den der Deutsche Frauenrat, die Bundesvereinigung der Frauenverbände, verbreitet.

Als Grund dafür wird nicht etwa gesagt, die genannten Frauenspersonen sollten sich im Beruf "selbstverwirklichen" und aus "ihrem Rollenschema ausbrechen". Der Leser kann sich des Eindrucks nicht erwehren, daß es einzig darum geht, die Arbeitslosenstatistik hochzutreiben. Die genannten Frauengruppen fehlten nämlich in der Statistik, wird behauptet; sie sollten sich auch nicht dadurch abschrecken lassen, daß sie keinen Anspruch auf Arbeitslosengeld hätten oder Vater bzw. Ehemann über ausreichendes Einkommen verfügten.

Es gehe darum, das "wahre Ausmaß der Frauenerwerbslosigkeit" deutlich zu machen, die Aktion habe "symbolische Bedeutung". Es wird der Tip angefügt, gemeldete Abeitslosenzeiten könnten unter bestimmten Voraussetzungen die Rente erhöhen. Ein letzter Hinweis ist verräterisch: "Es ist darauf zu achten, daß diese Frauen sich jedes Vierteljahr erneut erwerbslos melden - hierfür reicht aber eine Postkartenbestätigung, um weiter als erwerbslos zu gelten" - "zu gelten", nicht "zu sein".

Nun bleibt es auch künftig jeder Frau eigene Entscheidung, ob und wann sie sich wieder für eine Berufstätigkeit entscheidet. Aus diesem Grunde sind alle Zahlen über die sogenannte stille Reserve Daumenpeilungen. Eine Hausfrau, die plötzlich einen für sie in Arbeitszeit und entgelt maßgeschneiderten Job findet, tritt aus der "stillen Reserve" heraus, ohne daß sie sich ihres "Reservisten"-Status' vorher bewußt gewesen wäre.

Die Arbeitslosigkeit abzubauen, ist ein vorrangiges politisches Ziel. Mit einer Vermehrung der Stempelkarten bei den Arbeitsämtern löst man es jedoch nicht, sondern erschwert die Arbeitssuche jener, die in Not sind. Die Statistik zu schönen oder zu verschlimmbessern ist so untauglich, wie mit der Vernichtung des Thermometers das Fieber bekämpfen zu wol-

Kultur geheim

Von Carl Gustaf Ströhm

Während der nächsten Wochen wird das Europäische Kulturforum der KSZE in Budapest "geschlossene Sitzungen" abhalten. Nun kann man verstehen, daß bei Abrüstungsoder Finanzgesprächen, ja sogar bei politischen Treffen gewisse Probleme im Stile der Kabinettspolitik und ohne lästige Zuschauer und Zuhörer behandelt werden. Welchen Sinn aber hat es, die Kultur zu einem Gegenstand Metternichscher Geheimdiplomatie zu machen?

Literatur, bildende Kunst, Musik, Film – sie alle leben von der Öffentlichkeit und existieren in der Öffentlichkeit. "Geheimbücher" sind ebenso absurd wie eine "Geheimmusik".

Daß es unter den östlichen Staaten die Neigung gab, das Budapester Forum in ein Geheimtreffen zu verwandeln, ist verständlich. So entgeht man der Peinlichkeit, indiskrete Fragen nach nicht-regimekonformen Schriftstellern, abstrakten Malern in der Sowjetunion und den Insassen einiger psychia-trischer Anstalten öffentlich beantworten zu müssen. Man ist vor allem im Ostblock der unangenehmen Aufgabe enthoben, über öffentliche Sitzungen, auf denen verschiedene westliche und neutrale Redner sich kein Blatt vor den Mund nehmen, auch irgendwie berichten zu müssen.

Was aber hat jene Staaten, die nicht dem Warschauer Pakt angehören, dazu veranlaßt, der geheimen Sitzung in Budapest zuzustimmen? Ist es die Furcht der KSZE-Bürokraten und der Entspannungs-Geheimräte, allzu offene Worte könnten das ganze schöne Kartenhaus zum Einsturz bringen, das man sich mit Hilfe nebulöser diplomatischer Formeln aufgebaut hat?

Ein ungarischer Schriftsteller erklärte in Budapest (allerdings nicht auf dem offiziellen Forum), es sei ein "Helsinki-Kitsch" im Entstehen, vor dem sich die Intellektuellen in Ost und West in acht nehmen sollten. Helsinki-Kitsch ist ein treffender Begriff. Er bezeichnet Form ohne Inhalt, das Verdecken der wirklichen Probleme, ost-westliches Blabla auf Festbanketten und Pressekonferenzen. Dagegen gibt es nur ein probates Mittel: Jene Öffentlichkeit herzustellen, welche sich die westlichen Teilnehmer in Budapest unbegreiflicherweise ab-

Kuppel für den Reichstag

In Berlin geht immer noch der Einfall um, den Reichstag von dem Verpackungskünstler Christo einwickeln zu lassen. Sogar im Senat, auch unter CDU-Mitgliedern desselben, herrscht Sympathie für das Vorhaben.

Der Begriff Einwickeln drängt unvermeidlich allerlei Überlegungen auf, was viele Bereiche der modernen Kunst betrifft. Halten wir den Berliner Wickelfreunden im Zweifel zugute, daß sie nicht ernstlich glauben, es habe etwas mit Kunst zu tun, wenn ein Gebäude mit Plastikplanen überzogen wird. Gehen wir von der Annahme aus, daß sie auf einen Rummel mit Reklamewirkung für Berlin hoffen. Natürlich hoffen sie nebenher auf Schulterklopfen seitens progressistischer Feuilletons nach dem Motto, daß die Partei des Bösen ja doch manchmal ganz brauchbare Einsichten habe.

Das würden sie wohl bekommen; was sie von ihren - man muß leider wieder einmal auf dies Stichwort kommen -Stammwählern dafür kriegen oder auch nicht kriegen würden, steht auf einem anderen Blatt. Gut gemeint ist noch lange nicht gut. Des Reichstags Geschichte ist bitter und wechselvoll, hier tat die deutsche Demokratie ihre ersten Schritte; Menschen, die hier für ihre Überzeugungen stritten, sind ermordet worden. Christo mag seine Spiele an Brücken oder Privathäusern veranstalten; den Reichstag dafür herzunehmen, verbietet

Außerdem verbietet es glücklicherweise der Bundestagspräsident Jenninger, er hat als Hausherr das letzte Wort. Dazu kommt nun eine weitere erfreuliche Nachricht. Bundeskanzler Kohl hat kürzlich nicht nur die Einwickelei zurückgewiesen. sondern auch einen Beitrag angekündigt, der einen wirklichen Wert statt eines Eintagsrummels in die alte Hauptstadt bringt: Die Kuppel des Reichstags wird wiederhergestellt. Hohe Kosten? Wir ertrügen Kostenüberschreitungen auf allen möglichen Gebieten, sagte er, da könnten wir getrost die Kosten einer solchen Aufgabe ertragen.

Der Bundeskanzler, den ausgerechnet unsere Berufskultu-rellen so gern ansticheln, beweist hier einen Geschmack und ein Gefühl für Würde, die man seinen Kritikern - und manchen seiner Parteifreunde - wünschen möchte.



Ausländer und ihre Feinde

Von Joachim Neander

Man stelle sich mit ein bißchen Phantasie bitte die folgende Situation vor. Der türkische Staat will seinen Landsleuten in der Bundesrepublik in ihrem Wohnungsproblem helfen und plant, sechshundert Wohnungen für Gastarbeiterfamilien am Rande einer deutschen Großstadt zu errich-

Dies führt zu heftigen Auseinan-dersetzungen im Parlament dieser Stadt. Eine Mehrheit von CDU und FDP faßt den Beschluß, den Bau der Wohnungen nicht zuzulassen. Erstens sei diese Stadt sowieso schon mit zuviel Türken belastet. Außerdem müßten für die Gebäude 48 000 Bäume gefällt werden. Dies schädige die Umwelt. Die CDU-Landtagsfraktion schließlich trägt in einer parlamentarischen Anfrage an die Landesregierung die Sorgen deutscher Hausbesitzer vor, die erhebliche Summen investiert hätten, um an Türken zu vermieten, und nun um ihre Mieteinnahmen fürchten müßten.

Man kann sicher sein: Sofort hät-te sich in dieser Stadt eine Kampagne von SPD, Grünen, DGB und den Kirchen gegen eine so "skan-dalöse Ausländerfeindlichkeit" der bürgerlichen Parteien formiert. Doch die Kampagne gibt es nicht. Dabei ist die geschilderte Lage von der Wirklichkeit nicht gar so weit entfernt. Nur ein kleiner Unterschied ist da: Es sind keine Turken sondern Amerikaner. Die Stadtratsmehrheit gegen den Bau der Wohnungen besteht aus SPD und Grünen. Und auch die Abgeordneten, die sich um die Rendite der deutschen Hausbesitzer in der Stadt Kaiserslautern (um die handelt es sich) sorgen, sind Sozialdemokraten.

Ausländerfeindlichkeit? Im Leben nicht. Hier werden doch nur "berechtigte Interessen der deutschen Bevölkerung vertreten. Und warum nicht Ausländerfeindlichkeit? Weil ausländerfeindlich, dies ist neudeutsche Doktrin, hierzulande nur das bürgerliche, das konservative Lager sein kann. Die Doktrin stammt bekanntlich aus der inzwischen deutlich von Motten angenagten Faschismus-Theo-rie, nach der Fremdenhaß nur ein Trick der Spätkapitalisten sei, mit dem sie den Haß der Ausgebeuteten auf einen äußeren Feind

Das wirkt immer noch. Die Dis-kussion über die Ausländerprobleme ist längst zu einem rein innenpolitischen Gerangel verkommen. Viele der überall entfachten Kampagnen gegen die Ausländer-feindlichkeit (der Wahrheit die Ehre: glücklicherweise nicht alle) haben mit den Ausländern selbst nichts im Sinn. Das Thema ist ein Aufkleber, den man dem politischen Gegner anheften kann, ohne irgend etwas beweisen zu müssen. Manche CDU-Politiker haben dies inzwischen selber so verinnerlicht, daß sie kaum noch wagen, für die Gastarbeiter einzutreten, aus Angst, aus der vom Gegner festgeegten Rolle zu fallen.

Dabei liegen die Dinge ganz anders. Fremdenhaß ist nirgendwo an die politischen Flügel gebunden. Würden die linken Sozialdemokraten endlich einmal über ihren Stadtteil- und Nicaragua-Horizont hinausblicken, so würden sie zum Beispiel das sozialistische Bruderland Bulgarien entdecken. Dort werden den 700 000 auf bulgari-schem Gebiet lebenden Türken zur Zeit zwangsweise bulgarische Vorund Nachnamen verordnet. In der Öffentlichkeit türkisch zu spre-chen und die Ausübung der islamischen Religion sind streng verboten. Es hat deswegen, wie trotz der fast totalen Abschirmung gegen die Weltöffentlichkeit bekannt wurde, ar Straßenunruhen mit T und Verletzten gegeben.

Ausländerfeindlichkeit? Zwangsintegration? Natürlich



Wie eine Parole zum Knüppel wird

nicht. Würde die nächste Juso-Delegation in Sofia die Genossen danach fragen (sie tut es gewiß nicht), bekäme sie vermutlich zur Antwort, dies sei nur die historisch notwendige Entwicklung des sozialistischen proletarischen Internationalismus, der aus unterschiedlichen ethnischen Gruppen ein einzi-ges, glückliches, sozialistisches Staatsvolk mache.

Wenn es darauf ankommt, verstehen übrigens auch unsere eige nen Linken das Spiel auf dem Klavier der Fremdenangst und der Ausländerfeindlichkeit ganz meisterlich. Man braucht nur an jene perfiden Plakate zu denken, mit denen im jüngsten Frankfurter Kommunalwahlkampf die SPD unter ihrem Spitzenkandidaten Volker Hauff Stimmung gegen Oberbürgermeister Wallmanns Pläne für das Bahnhofsviertel und seine Nachbargebiete zu machen versuchte.

Und wer aufmerksam in jene zahlreiche Funkreportagen über Ost-Aussiedler und "DDR"-Flüchtlinge hineinhorcht, der findet auch hier oft genug zielsicher bohrende Fragen an die Betroffenen, ob sie den Schritt nicht vielleicht doch schon wieder bereuen (diese Frage habe ich in den vielen, vielen Beiträgen über die Chile-Flüchtlinge nach dem Allende-Sturz kein einzi-ges Mal gehört). Beim Hörer stellt sich dann prompt, und wahrschein-lich so beabsichtigt, die Gegenfrage ein: Warum bleiben diese sogenannten Deutschstämmigen denn nicht dort, wo sie hingehören?

Fremdenangst und Fremdenhaß sind seit Jahrtausenden bekannt. Sie sind leicht entflammbar und gefährlich. Und schon immer galt auch hier, was der große Kenner des europäischen Nationalismus. Eugen Lemberg, 1950 schrieb: Man begegnet ihm mit moralischer Entrüstung, aber ohne Einsicht.

Wer die komplizierten psychologischen Zusammenhänge von Ei-geninteresse, Angst und Haß im Verhältnis zwischen Nationalitäten, Rassen oder Religionen be-wußt als Waffe gegen den politischen Rivalen einsetzt, ist ein Brandstifter. Das gilt nicht nur für die NPD. Es gilt auch für jene, die den Vorwurf der Ausländerfeindlichkeit nur benutzen, um andere

IM GESPRÄCH Jacques Calvet

Peugeots Pranken

Von August Graf Kageneck

Zum zehnten Male haben die Leser des einflußreichen französischen Wirtschaftsmagazins "Le Nouvel Economiste" unter sechs Firmenchefs den "Manager des Jahres" gewählt. Diesmal siegte mit mehreren Kopflängen vor seinen Konkurrenten der Peugeot-Chef Jacques Calvet Und die gesamte Presse bescheinigt den Wählern eine gute Entscheidung. Denn Jacques Caivet ist ein My-

thos. Der Mythos des Erfolges französischer Automobile auf den eigenen und den Weltmärkten, der in den letzten Jahren stark gebeutelt worden war. Mit dem bis zur Grenze des Möglichen aufgepumpten Peugeot 205/16 gewann die Firma vor dem deutschen Audi die Rallye-Weltmeisterschaft und zeigte der Autowelt zum erstenmal seit Jahren, daß die Franzosen ebenso gute Autos bauen können wie Deutsche oder Japaner. Das war Balsam auf die Herzen vieler frustrierter Patrioten in diesem Lande.

Der Erfolg der Marke, der sich nun auf den Verkauf des gängigen Mo-dells 205 und des vielversprechenden dells 205 und des vielversprechenden Nachfolgers 309 auswirken müßte, ist Jacques Calvet allein zuzuschreiben. Als der heute 54jährige Sohn eines Pariser Gymnasialprofessors 1982 das alte Haus mit dem Löwenzeichen am Kühlergrill seiner Autos übernahm, steckte Peugeot mit über acht Milliarden Franc in der Kreide. Der Versuch der Peugeot-Erben, Chrysler-Europa aufzukaufen, war ein Mißgriff gewesen. Überdies standen dem ehemali-gen Kabinettschef Valéry Giscard d'Estaings, zuletzt Patron der staatlichen Bank BNP, noch die Einverleibung der flügellahmen Marken Talbot und Citroen in das Familienunternehmen bevor.

Aber Calvet, ein unermüdlicher Kämpfer, ein Mann, der sich nur in Schwierigkeiten wohl zu fühlen scheint, packte die Aufgabe mit der Härte an, mit der er schon andere Sanierungen geschafft hat. 25 000 Betriebsangehörige wurden entlassen (mit der kommunistischen Gewerkschaft CGT wurde er trotz rollender



Frankreichs Manager des Jahres: Calvet

Störstreiks souverän sertig). Produktionsstätten wurden von Paris in kostengünstigere Provinzgegenden verlagert, ganze Völkerwanderungen von Ingenieuren und Arbeitern organisiert. Die Automatisierung wurde eingeführt, das Rechnungs- und Zeichenwesen auf Computer umgestellt.

Vierzehn Arbeitsstunden pro Tag. Wochenenden gestrichen, das ist das Pensum, das er sich selber auferlegte. Und schon drei Jahre später war die Firma wieder in Ordnung. Calvets ehrgeiziges Ziel für den Peugeot-Citroen-Talbot-Konzern 1986: Vier Milliarden Franc Gewinn.

"Ein Konstrukteur zeigt seine Pranken" ließ Calvet auf die Rückfenster des von ihm geschaffenen Modells 205 drucken, in Anspielung auf das Markenzeichen. "Der alte Löwe brüllt wieder" bescheinigte ihm die Presse. Das Brüllen war auch jenseits des Rheins zu hören. Kein französischer Automanager hat so vehement gegen deutsche Katalysatorpläne gewettert wie der hakennasige Jacques Calvet, denn sie enthielten tödliches Gift für die kleinzylindrigen Autos der Franzosen. Trotzdem ist der Peugeot-Chef stolz darauf, auf der Schule eine "deutsche Kultur" vermittelt bekommen zu haben.

DIE MEINUNG DER ANDEREN

Münchner Merkur

Er meint zum SPD-Friedenspapier;

Zugegeben, die gestern veröffentlichten friedenspolitischen Thesen des Frankfurter Kreises, einer linken SPD-Gruppe, entsprechen nicht der offiziellen Parteilinle. Sie stehen, auch das sei zugegeben, im Gegensatz zur Meinung namhafter Sozialdemo-kraten wie beispielsweise der von Exbundeskanzler Schmidt. Aber sie formulieren genau das, was zablreiche Politiker der SPD denken und inzwischen auch offen sagen.

Allgemeine Zeifung

Mit seinem Versuch, die regionalen Konflikte mit Hilfe der Weltmächte einzudämmen, setzt Reagan genau dort an, wo sich am kleinen Feuer der große Weltbrand entzünden könnte. Daß ein dritter Weltkrieg an Stellen ausbricht, wo sich Ost und West hochgerüstet gegenüberstehen, etwa in Europa, ist nämlich eher unwahr-

Fuldaer Zeitung

Franz Josef Strauß hat erneut die von seiner Partei mitgetragene Bundesregierung aufgefordert, "endlich den politischen Willen" zur Klärung der Rechtslage bei der Übernahme der Kosten eines Schwangerschaftsabbruchs durch die Krankenkassen aufzubringen. Bonn soll also klagen. Da fragt sich der Beobachter, warum München nicht vor das Bundesverfassungsgericht zieht?... Bei einem Problem von derart "grundlegender Bedeutung" (Strauß) kommt es nam-lich nicht darauf an, wer etwas unternimmt, sondern daß etwas unternommen wird.

Süddeutsche Leitung

Die Münchner Zeitung schreibt zum

Moral ist Moral, aber Geschäft ist Geschäft, mag der kühle Einwand jener lauten, die zu Recht bemerken, daß die wirklich großen Deals in der arabischen Welt seit jeher von anderen an Land gezogen werden: von Amerikanern, Engländern und Franzosen. In der Tat sind die Amerikaner die allergrößten Sünder, wo Profit und Politik, Einfluß und Kommerz sich in der Levante zum unentwirrbaren Geflecht vermengen. Nur besteht gerade im Nahen Osten ein unsichtbarer, aber gewaltiger Unterschied. wenn zwei Exporteure das gleiche tun: An jedem Panzer und Bomber made in USA, die in arabische Arsenale einfließen, hängen gleich zwei Garantiescheine. Der eine gibt dem Empfänger die üblichen Gewährleistungskonditionen. Der zweite, unsichtbare, aber ist an Israel adressiert. und der besagt, daß Amerika mit sei-ner ganzen Macht für eine andere Art von Gewähr geradesteht - nämlich als letzter Garant des Überlebens Israels. Dies wird, dies kann die Bundesrepublik nicht tun, und darin liegt der feine, aber große moralische Unterschied zwischen einem Tornado und einer F-15.

Der Weltkirchenrat und die Weltrevolution

Wer führt uns aus dem Hause der Knechtschaft? / Von Georg Huntemann

Im Weltrat der Kirchen werden von dieser Welt. Sein Reich ist das am Ende aller Zeiten kommende westlichen Industrienationen ausgesprochen; so auf der letzten Sitzung seines Zentralausschusses in Buenos Aires. Doch es sind nicht nur jene von Versammlung zu Versammlung eilenden Hotelzimmertheologen - in Stadt und Land wird von Kanzeln und Kathedern wiederholt, was "dort oben" beschlossen wurde. Um so nachhaltiger die Frage: Warum sind die Kirchen

Die Antwort ist womöglich: Die Verpolitisierung der Kirche ist Ausdruck einer Glaubenskrise. Diejenigen, die das Christentum politisieren, glauben nicht mehr an das "Es steht geschrieben". Jesus von Nazareth wollte keine revolutionäre Religion; er verwandelte nicht Steine in Brot und sprang nicht von der Zinne des Tempels, um die Macht um der politischen Macht willen an sich zu reißen. Er konnte sagen: "Es steht geschrieben". Und er sagte nein zu jenen, die ihn zum Messiaskönig machen wollten, denn sein Reich ist nicht

Reich, seine Gemeinde lebt in der Spannung zwischen Ankunft und Vollendung. Verpolitisierung hin-gegen ist die Verweltlichung seines Reiches. Die Politiker unter den Theologen wollen sehen und machen, weil sie nicht glauben kön-

Befreiung ist das Leitwort der Politchristen. Aber Freiheit ist im neutestamentlichen Sinne eine erlösende Tat Gottes am Menschen. Die Predigt von der Freiheit kann darum "nicht auf eine Befreiung zurückgeführt werden, die hauptsächlich und ausschließlich politischer Natur wäre", heißt es in der Verlautbarung des Apostolischen Stuhles zur "Theologie der Befreiung" (1984).

Wer als Christ von Befreiung redet, kann also nur die Freiheit meinen, die allein Gott geben kann: "Ich bin der Herr, dein Gott, ich habe dich herausgeführt aus dem Lande Ägypten, aus dem Hause der Knechtschaft" (2 Mose 20,2). Der Vatikan zeigt das Problem: "Man sagt, Gott sei Geschichte geworden. Man fügt hinzu, es gebe nur eine Geschichte, in der nicht mehr zwischen Heils- und Profangeschichte unterschieden werden darf. Die Unterscheidung aufrechterhalten hieße, in einen Dualismus zu fallen...Dadurch ist man bestrebt, das Reich Gottes und sein Werden mit der menschlichen Befreiungsbewegung zu identifizie-

Aus Erlösung wird Selbsterlö-sung Das säkularisiert Gottes Reich Außerdem verwechselt man so "die Armen der Schrift mit dem Proletariat von Marx". Denn die Revolutionstheologen "mehr oder weniger bewußt von der Voraussetzung aus, daß der Standbunkt der unterdrückten und revolutionären Klasse, der der ihre sei, den einzigen Standpunkt der Wahrheit ausmache".

In Buenos Aires sagte ein westdeutscher Delegierter: "Auch in Europa werden Menschen wegen ihres Glaubens und aus anderen Gründen verfolgt." Der Weltkir-chenrat ist jedoch seit langem der Meinung, man müsse Verständnis

haben für die Vertreter der Kirchen aus sozialistischen Ländern; insbesondere müsse man Rücksicht nehmen auf die Abgesandten der or-thodoxen Kirche aus Rußland, die immer ihr Veto einlegen, wenn kritische Stimmen gegen den Osten hörbar werden.

Aber das ist nicht der einzige Grund weltkirchenrätlicher Einäu-gigkeit. Westliche protestantische Mitglieder tendieren zu "kontextualer Theologie*. Sie lesen die Bibel im Kontext revolutionärer Politik: Jesus als Symbol der Revolution. Kirchliche Erlösungsaussa-gen wie Friede, Freiheit, Liebe und Auferstehung werden politisiert: Friede sei, wo es keine Klassen gibt, Freiheit sei Freiheit von gesellschaftlichen Herrschaftsstrukturen, Liebe sei das Wohlgefühl einer Welteinheitsgesellschaft.

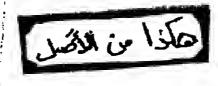
All dies hat, wie immer man politisch darüber denkt, mit christlichen Glaubensgehalten nichts zu tun. Christlicher Glaube hat eben kein gesellschaftliches Programm. Schuld, Angst, Sorge, Furcht vor Krankheit und Tod, Beunruhigung

täuschung im Alltag und am Nächsten, Liebe ohne Erfüllung wären bedrückend auch in einer vollkommenen, sozial satten Gesellschaft wenn es sie geben kann. Soziale Ordnung und Gerechtigkeit sind lebensnotwendig, aber sie bringen nicht, Dieser Siebel unter Heil versteht. Dieses Heil geht über politische Wirklichkeit hinaus, steht in einer anderen Dimension. Die Kirche sollte vom Diktat der Politik wieder zur Sache kommen. Denn klar zeichnet sich ab, daß die Revo: 🗻 lutionstheologen in die Irre gehen. Wer Politik machen will, sollte auch politisch verantwortlich handein, ohne den Schutz von Talar und Altar.

in der Sinnfrage des Lebens, Ent-

Die Politik braucht die Orientierung am Gesetz Gottes für diese Welt. Aber merkwürdig wenig ist bei den Revolutionstheologen die Rede von den Geboten Gottes, von der Familie, der Ehe, dem Schutz des Lebens, von der Verpflichtung zur Wahrhaftigkeit.

Professor Dr. Georg Huntemann is Plarrer von St. Martini in Bremen



Streß im Raumlabor, 109mal rund um den blauen Planeten

Am Mittwoch, 30, Oktober, 18 Uhr MEZ, wird im Kennedy Space Center, Florida, ein Kapitel deutscher Raumfahrt-Geschichte geschrieben: Die Raumfähre Challenger" startet zur Mission "D 1". Das Forschungsprogramm 324 Kilometer über der Erde steht unter rein deutscher Regie.

Von DIETER THIERBACH

uchautoren sind sie sehon. Astronauten wollen sie ooch werden "Für alle, die den Flug hautnah miterleben möchten", so die eieveren Werbetexter, entstand das 224-Seiten umfassende großformatige Farbspektakel "D.1 - Unser Weg ins All", das Spotter gleich in "D-1 is all weg" unigedeutet wissen wollen. "Die Deutschen kommen", meideten die Gazetten. Was die einen mit "Himmelsstimmer" bezeichnen, ist für andere ein "Auf!rieb für die Wissenschaft".

is souveran lengt

ten winden with

Gere Proving

articuren und adec

The das Rechman

es an Countes

in Arbensande.

enden gestrickent

. Das er sich seher

ion drei Jahre sie

es Ziel für den

200! Konzem De

ronstrukteur E

des von ihm geste

o orucken in his

rkenzeichen De

Das Brullen war.

Closen Problem

ANDER

heß Calvet at:

Tane Gewinn

Industriebmnehen führen seit Wochen in ihren Anzagen die "Nagelprober durch und stilizieren das Ganze gleich zum "Countdowr: für deutsche Technologie" hoch Reinhard Furrer, einer, der es wissen muß, stellt derweil trocken fest: "Wir betreiben Wissenschaft in der Erdurglaufbahn." Furrer wird bald einen der exklusivaten Berufe der Welt ausüben: Wissenschafts-Astronaut.

In vier Tagen, am Nachmittag des vi-der beschang: 30. Oktober, sollen um sechs Uhr MEZ die gigantischen Trägerraketen der Raumfäbre "Challenger" zunden. eins zu norm in: Als Mission D.1" (Deutschland !) utomanagerham soll das europäische Weltraumiabor ieutsche Kathen Spacelab mit dem Shuttle-Fing STS wie der hätene: 61 zu seiner dritten Mission vom Weitdenn sie emige raumbahnnof Kennedy Space Center ins All katapultiert werden, um 109mal unseren blauen Planeten zu an siel danig umkreisen. Lichte Höhe der kreisfürmigen Flugbahn: 324 Kilometer über der Erdoberfläche. Umlaufzeit: 87,5 Minuten. Bahnneigung gegen die Aquatorebene: 57 Grad.

Eine Frau und sieben Männer geben auf die Reise. Commander Henry "Hank" W. Hartsfield und Pilot Steven R. Nagel stammen aus dem a sich der Boter Astronautenkorps der Nasa. Ihre Aufin nicht with gabe ist es, den "Orbiter" zu fliegen. assence nen! 1 Die Funktion der drei Missions-Spem von deut Jr. zialisten Bonnie J. Dunbar, Guion S. Structure Bluford und James F. Buchli gleicht ात वंदावाद्या प्रवृत्त der eines Ingenicurs in einem Groß-अन्तर्वकार्द्धनेत्राच्या flugzeug. Drei Stunden nach dem Start werden die restlichen drei Gäste, zwei Deutsche und ein Holländer, IdCUISCHE in das Spacelab einschweben und die Experimentieranlagen in Gang setnumber Zowe z zen: Reinhard Furrer, Ernst Messer-

sehmid und Wubbo Cekels.

a. 21 Maril Maril Die beiden deutschen Doctores geben sich stets zuversichtlich und selbstbewußt. Der 44jährige bärtige seinstoewald. Der Hannge bardge Reinhard Furrer, Berliner, Privatdoiani senen schein, wirbeit wie ein Tausendsassa. schem, wirder wie ein tausendsassa, eine übersprudelnde Mischung aus zu Tarsniter Reinhold Messner und Steve van der cooleren Merbold-Art gibt ::: Le aut == sich der 40jährige Schwabe und Hoband vernor by segler Ernst Messerschmid, ein Nahen 082 Pfiffikus mit georemstem Charme, dazu nicht verwandt und nicht verschwagert mit dem berühmten Flugedem Para zeugkonstrukteur, denn der schreibt sich mit zwei t

Challenger Kommandant Hank Changer Rommandant Hank inger de solder historische Mission". Hoch hinaus sandinoren le will auch Reinhard Furrer. Fliegen, are the state das sind Augenblicke wie diese". are seed that heißt sein neuestes Werk, in dem er in Mich in a universe caselbarer Sprache - so Jaran geralde Empfindungen skizziert, die das Flie-Des ward des gen auch heute noch zu einem elementaren Erlebnis werden lassen. werden lassen. The school derstatement eines strebsamen Wissenschaftlers hinter sich brachte, vermarkten seine Nachfolger wie Profis bereits im Vorfeld. Werbewirksam and sie allemal in exklusiven Interriews am laufendem Band, die sich



kaum voreinander unterscheiden, weil altes bereits gesagt ist.

Begonnen hatte es für die beiden mit einer Anzeige, die in mehreren überregionalen deutschen Zeitungen im Winter 1977 zu finden war. Unter der Rubrik "Stellenangebote" wurden dort Astronauten gesucht, 700 Anwärter meldeten sich. Ernst Messerschmid hörte - per Zufall - von der Astronautensuche im Autoradio, als er von Reutlingen durch den Schwarzwald nach Freiburg fuhr. Furrer erinnert sich, daß ihm erst so richtig klar wurde, auf was er sich eingelassen hatte, als er die Einladung zur Vorstellung nach Bonn erhielt: "Vorsichthalber kaufte ich mir noch am Flughafen eine Krawatte, denn an einer Universität wird so etwas kaum getragen." Nach sechsjähriger Vorbereitungs-

zeit und Kosten von mittlerweile 405 Millionen Mark - im Branchenjargon mit "Endfertigungskostenschätzung" umschrieben - ist "D-1" das bisher aufwendigste deutsche Weltraum-Experiment. Zum ersten Mal wird schnur nicht - wie gewohnt - im Bodenkontrollzentrum des Mission Control Center (MCC) im texanischen Houston verankert sein, sondern im Süden der Bundesrepublik. Das deutsche Houston, das Kontrollzentrum der Deutschen Forschungs- und Versuchsanstalt für Luft- und Raumfahrt, liegt in Oberpfaffenhofen, 24 Kilometer westlich von München.

Außerhalb der Vereinigten Staaten und der Sowietunion hat es einen bemannten Raumflug in eigener Regie bisher nie gegeben. Der Auftrag kommt von der Bundesregierung. Der US-Weltraumbehörde Nasa kommt dabei die Aufgabe einer Speditionsfirma zu; sie ist lediglich für den Flug der Fähre verantwortlich. Für die Fahrkarten müssen die Deutschen 170 Millionen Dollar hinblat-

Varbereitung. Kontrolle und Auswertung des wissenschaftlichen Teils finden im "O'hofener" GSOC statt. dem "German Space Operations Center": Im POC (Payload Operations Center) sitzen neben dem POD (Payload Operation Director) auch die CICs (Crew Interface Coordinators). die Pls (Principal Investigators) und last but not least - das MOST (Mission

Operation Support Team) an 17 Betriebskonsolen. Alle harren der Dinge, die von oben kommen.

Die Vielzahl der Experimente an Bord führt zu einer ständigen Datenflut von mehr als 50 000 Informationseinheiten (50 Kbit) pro Sekunde, die vom Himmel herunterprasseln und die nach Möglichkeit auf schnellstem Wege an die Bodenstationen weitergeleitet werden müssen. Eine erste "Datenauslese" der elektronischen Signale, die die "Challenger" verlassen, wird in Hauston vorgenommen. Über den inneramerikanischen Nachrichtensatelliten DOMSAT gelangen diese Impulse zum Goddard Space Flight Center der Nasa in Greenbelt (US-Staat Maryland), werden dort via Kabel zur benachbarten INTELSAT-Bodenstation weitergeleitet, um dann über den Nachrichtensatelliten gleichen Namens in der Erdefunkstelle Rainsting in Oberbayern aufzulaufen, ehe sie schließlich - per Kabel - in Oberpfaffenhofen vorliegen.

Die Daten sind dann auf ihrem Weg vom Spacelab zum Kontrollzentrum mehrfach zwischen Erde und Weltraum hin- und hergelaufen und haben dabei ein Strecke von knapp 300 000

Autorin: Sandra Paretti!

(Heyne 5179/DM 9,80)

Kilometer zurückgelegt, rund Dreiviertel des Weges bis zum Mond.

Der weltraumerfahrende Ulf Merbold gehört diesmal als Ersatzmann zum Bodenpersonal, abwohl wiederum das Werkstofflabor an Bord ist, das keiner besser bedienen kann als der promovierte Metallurge. Für die Verantwortlichen hat "uns Ulf" seine Schularbeiten gemacht. Für seine Lehrherren kommt es - nach eigener Aussage - darauf an, möglichst viele Astronauten mit Weltraumerfahrung "für kommende Projekte" auf Nummer Sicher zu wissen.

Während ihres Fluges werden die Astronauten im Spacelab gerade 165 Stunden Zeit haben, um Experimente durchzuführen. Ein mit allen Rafinessen minutiös ausgearbeiter Ablaufplan schlägt einen unerbittlichen Takt. In zwei Schichten wird rund um die Uhr gearbeitet. Furrer und Messerschmid übernehmen jeweils eine Etappe ("blaue Schicht" und "rote Schicht*), während Wubbo Ockels diese Arbeitsperioden "überlappt". So ist sichergestellt, daß immer ein te bis ins Detail kennt, Dienst tut. Im Fall der Fälle können die drei auf Unterstützung hoffen, denn Bonnie J. Dunbar hat thren Dolltor in abiomedical engineering", Guion S. Bluford in "aeronautical engineering" ge-

Der Speisenplan an Bord macht einem gutgeführten Restaurant alle Enre: 14 verschiedene Fleischgerichte, sechsmal Geflügel, viermal Fisch, Nudeln, Reis, Gemüse uno "Sonstiges" in Hülle und Fülle; Französische grune Bohnen, gratinierte Broccoli und Mandelsplitterschokolade. Die Zubereitung einer Mahlzeit dauert etwa 20 bis 25 Minuten und ist recht simpel: Das Pulver für die Chamoignoncreme-Suppe wird mit warmem Wasser aufgerührt, die Frankfurter Würstchen werden im Ofen erwärmt.

Getränke gibt es reichlich, die Auswahl ist groß. Ob Orangen-Pampelmusen-Saft, Tee mit Zitrone und Zucker oder Apfelsaft: Alles muß mit Strohhalmen geschlürft werden. Auf entsprechende Anspielungen, daß es doch wohl der Frau zukomme, den Herren Astronauten den Kaffee zu kochen, ging Bonnie Dunbar - so wird berichtet - stets "hoch wie eine Rakete".

Das Klima ist angenehm, fast wie unter irdischen Bedingungen. Denn das Lebenserhaltungsystem, die Kli-

FOTO: TRESHOLD CORP. maaniage des Raumiabors unter dem Spaceiab-Fußboden, sorgt für wohltemperierte Frischluft - zwischen 18 uno 27º C einstellbar - mit erträgli-

cher Luftfeuchte. Doch eitel Sonnenschein, wie ihn die Sunny Boys werbewirksam gleich gebündelt verbreiten, strahlt nicht überall. Es geht die Mär, daß kurz vor Abschluß der wissenschaftlichen Programm-Planung noch Versuche an Bord zu vergeben waren, Verantwortliche sich die Haare rauften, bei Uni-Instituten anklopften ("Habt ihr noch einen Versuch für uns?") um zu erklären, welch tolle Möglichkeiten es da doch gäbe.

Bilck aus der Offenen

des vergangen Jahres. Auf der

und Mexiko zu

wird aus der

die bislang

Lociebucht ein

erxensen. Am 15 Meter langen Greifarm (rechts)

Satellit ausgesetzt, der mit seinen

elf Tonnen Gewicht

schwerste Fracht in der Umlaufbahn

darstellte. in der

18 Meter langen und 4,6 Meter

breiten Ladebucht

des Space-Shuttle kännen wieder eingefangene

defekte Sateiliten

repariert werden. Hier ist auch Platz

Spacelab, in dem

Mittwoch an für

Wissenschaftler

sieben Tage

vom kom

doutscho

Erde sind der Golf von Kalifornien

Challenger" bei

ibrem Flug im April

Lodeluke der

Hin und wieder wurde gemeldet, daß die "Nachfrage nach einer Beteiligung an den vorgesehenen wissenschaftlichen Experimenten außerordentlich groß" sei, ja, Furrer bekennt in einem Interview freimütig: "Unsere Kollegen aus den Universitäten und Forschungsinstituten sprühen vor Ideen.* Die Wunderkerzen branntea recht unterschiedlich. Nichts Genaues gab ein Studium der Vorberichie her: Mai war von : mal von 69, ein anderes Mal war's die runde Zahl 100. 76 Experimente solien es nun tatsächlich sein.

Auf die Frage, ob er denn glaube. daß die Bundesrepublik endlich einmal wieder im wissenschaftlichen Rennen ganz vorn dabei sei, reagiert trotz aller Euphorie selbst Furrer nicht mehr so sicher: "Ganz überzeugt sind wir davon noch nicht."

Doch "D-2" ist bereits in Sicht, Projektleiter Hansulrich Steimle ist zuversichtlich und rechnet mit einem voraussichtlichen Starttermin Ende 1988/Anfang 1989. Das kommt unseren All-Leuten sehr entgegen. Für sie bedeutet die Raumfahrt immerhin "ein Stück menschlicher Kultur", das man weiter pflegen will. Für Reinhard Furrer ist klar: _Nacb _D-1" brauchen wir "D-2" und dann "D-3". Er setzt auf langfristige Planung, und das heißt frühzeitige Entscheidung". Seine Begründung aus einem Interview in dieser Woche scheint plausibel: "Eine 'D-1' Mission jedenfalls macht keinen Sinn, wenn es danach kein weiteres Programm gibt. Dann wäre jede Mark vertan. Das Schlimmste, was uns passieren könnte, wäre, mit dieser Eintagsfliege zufrieden zu sein."

Die Kresse soll es an den Tag bringen

Was ist das besondere an der 2700 Kilogramm schweren wissenschaftlichen Nutzlast, die zusammen mit der in Bremen entwikkelten Blechtonne, Spacelab genannt, untergebracht ist?

Einer der Projektleiter weiß die Antwort: "Unglaublich viel Wissenschaft" ist es, die hier in engen 19-Zoll-Schränken eingezwängt wird. Die "Insel der Schwerelosigkeit" weist einen großen Vorteil auf: Die Erdanziehungskraft wird durch die Fliehkraft ausgeglichen. Da die Schwerkraft nicht völlig ausgeschaltet ist, spricht man korrekterweise voo "Mikro-g-Bedingungen".

_Schwerkraft, nein danke, - lautet der gemeinsame Nenner der "D-1"-Mission, Man weiß, daß die Schwerelosigkeit, auch Mikrogravitation genannt, enorme Auswirkungen auf die Lebensbedingungen des Menschen hat. Und genau die sollen untersucht werden: Zusammengefaßt unter dem Stichwort "Life Science – Forschung für den Menschea" bilden biologisch-medizinische Testreihen einen Block. Die Astronauten machen nicht nur Experimente, sondern sind selbst Testobjekte mitzahlreichen physikalischen, chemischen, biolgischen und medizinischen Varianten.

Ohne den Einfluß der Schwerkraft verschieben sich im Körper bis zu zwei Liter Blut aus Beinen und Bauchraum in Kopf und Brust. Ein aufgedunsenes Gesicht - .. ouffy face" - zeigt veränderte Druckverhältnisse im Herz-Kreislauf-System an. Als Folge der Schwerkraft erböht sich nicht nur der Blutdruck im oberen Bereich des Körpers,



auch der Augeninnendruck steigt. Wenn dieser unter normalen Erd-Bedingungen erhöht ist, stellt er eine der häufigsten Erblindungsursachen dar, den grünen Star. Messungen dieses Druckes gebören ebenso zum Programm wie Untersucbungen der Weltraumkrankheit.

In einem zweiten Block laufen Biowissenschaften. Materialforschung und Navigationsexperimente. So sollen extrem reine Kristalle in space" gezüchtet werden. Ge-lingt dies, könnten Halbleiter in noch kleineren Abmessungen, gebaut werden. Außerdem würde sich die Geschwindigkeit und die Speicherkapazität der Chips erhöhen.

Ausgerechnet die unscheinbare Gartenkresse ist es, die nicht nur Botaniker sehr interessiert, sondern auch die Astronauten fordert. Und das, weil die Kresse ihre Wurzeln so schön sichtbar nach der Schwerkraft der Erde ausrichtet. In einigen dieser Wurzel-Zellen verfügt sie über stärkeführende Partikel, die die schwerkraftabhängigen "Empfindungen" an die Pflanzen vermit-

Wie verhalten sie sich aber, welchen Befehlen gehorchen sie, wenn das pysikalische Signal "Schwerkraft- aufgehoben ist? Werden die Wurzeln nach Halt suchen, nach allen Seiten ausschlagen, weil sie jegliche Orientierung verloren haben? Welche anderen "Datenträger" kommen dann zum Zug? Die Auswertung wird es an den Tag bringen, ob die Umwandlung in ein anderes, der Pflanze innewohnendes physiologisches Signal zu erkennen DIETER THIERBACH



Die europäischen Wissenschafts-Astronauten für die erste deutsche Spacelab-Mission: Der Niederländer Wubbo Ockels, die Deutschen Reinkard Furrer, Ulf Merbold und Ernst Messerschmid (v.l.) FOTO: DEVIR

le großen Roman-Erfolge im Heyne-Taschenbuch.



of De to Banella. Die Geschiehte einer Land der der Gerneles Die Geschichte von der Generalie von der Gen Figure S552/DM 7,80)



Als Heyne-Taschenbuch. - King

Ein ungernein wirtugs

rierter Spannungsromar von John le Carré. Autor des Welterfolgs »Die Libelle« und Meister des Spionageromans. (Heyne 6565/DM 9.80)



Dekadenz, wie sie noch nie lebensnah. – Der neue Roman vom Autor des Welterfolgs »Uhrwerk Orange«. (6587/DM 12,80) 🛮 saisroman. (Heyne 6539/DM 7,80)

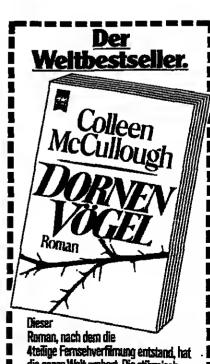


Die Apostolgeschichte und Roms Ein Hohelied auf die Menschlichkeit inmitten einer ummerschbeschrieben wurden: drall, witzig, lichen Zeit. Ihre Liebe blühte auf, als die Welt in das Chaos stürzte... Konsaliks erschütternder Schick-





Ein verwegener Partisanenstreich an Bord eines Torpedobootes. -Der neue MacLean, wie immer ein echter Leckerhissen für alle (Heyne 6592/DM 5,80)



die ganze Weit erobert. Die stürmischromantische Saca einer außergewöhnlichen Familie in diesem Jahrhundert. (Heyne 5738/DM 9.80)

er seine Weigerung auf dreieinhalb

Das bayerische Parlament hatte je

doch vorgesorgt, daß der Bau des sechs Milliarden teuren Projekts

nicht am Widerstand des Schwandor-

fer Landratsamtes scheitert, und zur

Jahresmitte ein Gesetz verabschie-

det, das "aus wichtigen Gründen des öffentlichen Wohls" und in Fällen

von _überörtlicher oder landesweiter

Bedeutung" dem Innenminister die

Handhabe gibt, das Verfahren an die

Bezirksregierung zu delegieren. Eine

entsprechende Anweisung von In-

nenminister Karl Hillermeier wird am

Mittlerweile schließen Bayerns So-

zialdemokraten mit den Grünen ein

neues Anti-Atom-Bündnis. Erst vor

zwei Wochen hatten die Grünen den

SPD-Spitzenkandidaten Karl-Heinz

Hiersemann bei einer Demonstration

in München durch Pfiffe am Reden

gehindert, worauf die SPD einen

scharfen Trennungsstrich ankündig-

te. Noch zu Wochenbeginn veröffent-

lichte der SPD-Pressedienst eine

deutliche Kritik am Verhalten der

Grünen. In der jüngsten Ausgabe

zeigte sich Hiersemann aber schon

wieder zuversichtlich, daß "Irritatio-

nen im Widerstandsbündnis" bald

der Vergangenheit angehören.

Montag in Regensburg erwartet.

Seiten begründet.

beklagt Druck auf Schüler

epd, Magdeburg

Kritik an der Praxis der "DDR"-Behörden, einzelne Bürger von bestehenden Reisemöglichkeiten in osteuropäische Länder auszuschließen, hat die evangelische Kirchenleitung in Magdeburg geübt. Es sei "unver-ständlich und belastend, wenn einzelne Bürger nicht die Möglichkeit erhalten, eine Reise nach Ungarn zu unternehmen oder wenn andere ohne Angabe von Gründen an der Einreise in die CSSR gehindert werden", betonte die Kirchenleitung in ihrem Jahresbericht, den sie der in Magdeburg tagenden Synode der Evangelischen Kirche der Kirchenprovinz Sachsen vorlegte. Die Kirchenleitung beklagt auch, daß einzelne Bewohner der "DDR" ohne Angabe von Gründen der Personalausweis entzogen und als Ersatzausweis der sogenannte "PM 12" ausgehändigt werde. Für die Betroffenen, die damit von jeglicher Auslandsreise ausgeschlossen würden, bestehe keinerlei "wirksame Beschwerdemöglichkeit". Auch würden sie im unklaren darüber gelassen, wann die Maßnahme wieder aufgehoben werde. Solches Vorgehen lege die Befürchtung nahe, "daß hier Strafmaßnahmen ergriffen werden, die in ihrer Begründung nicht offengelegt werden". Dadurch werde, wie der Bericht weiter betont, ein "Gefühl der Rechtsunsicherheit" hervorgerufen. Die Kirchenleitung erinnerte in diesem Zusammenhang an den Wunsch der diesjährigen Synode des "DDR"-Kirchenbunds, die "Praktizierung der Menschenrechte" im Blick auf Gleichberechtigung und Gleichachtung aller Bürger, in der Erweiterung der Reisemöglichkeiten sowie im Umgang mit Bürgern bei Eingaben und Beschwerden zu erweitern. Beklagt wird im Kirchenleitungsbericht weiter, daß Schüler "mit ungebührlichem Nachdruck" gedrängt würden, sich zu mehrjähriger Dienstzeit in der "DDR"-Volksarmee zu verpflichten. Häufig werde den Schülern erklärt, daß sie bestimmte Ausbildungsplätze nur dann erhielten, wenn sie sich dienstverpflichte-

DIE WELT (USPS 603-590) is published dolly except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per annum. Distributed by German Language Publications, inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cilifs, NJ 07632. Second class postage is paid at Englewood, NJ 07631 and at additional molling offices. Postmoster; send address changes to: DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Englewood Clifts, NJ 07632.

Kirche in "DDR" Landrat verzögert Baubeginn beklagt Druck

Angebliche Formfehler / Entscheidung über Wackersdorf liegt jetzt bei der Bezirksregierung

PETER SCHMALZ, Minchen klären gewesen wären, hätten nicht zuvor übergab Zierer dem Regie-Reubeginn der kerntachni mehr bestanden meinte gestern die rungspräsidenten einen Brief, in dem Der Baubeginn der kerntechnischen Wiederaufarbeitungsanlage im bayerischen Wackersdorf verzögert sich, nachdem der stellvertretende Landrat Dietmar Zierer (SPD) gestern erklärte, er werde die Baugenehmigung nicht unterschreiben. Zierer, ein SPD-Landtagsabgeordneter und entschiedener Atomgegner, machte rechtliche Bedenken und angebliche Formfehler in den Antragsunterlagen geltend. Es seien noch viele Fragen offen.

Diese Behauptung wurde vom Innenministerium in München als "schlicht falsch" bezeichnet. "Die Baugenehmigung wie auch die wasserrechtliche Genehmigung, um die es jetzt geht, wurden zwischen Ministerium, zuständiger Bezirksregierung und Landratsamt über Monate hinweg besprochen. Sie sind ab-schließend geprüft und unterschriftsreif", erklärte ein Ministeriumssprecher gestern gegenüber der WELT.

Bei Behörden und bei der Deutschen Gesellschaft zur Wiederaufarbeitung von Kernbrennstoffen (DWK) wurde deshalb auch die Baugenehmigung innerhalb weniger Tage erwartet, nachdem Bayerns Umweltminister Alfred Dick am 27. September die erste Teilerrichtungsgenehmigung erteilt hatte. "Offene Fragen", die vom Landratsamt noch zu

Bonn warnt vor Frauen-Aufruf

Die Bundesregierung hat vor negativen Folgen eines Aufrufs des "Deutschen Frauenrates" gewarnt, nicht erwerbstätige Frauen sollten sich bei den Arbeitsämtern als "erwerbslos" melden (WELT vom 25, 10.). "Dieser Aufruf ist geeignet, die Arbeitsvermittlung noch stärker zu belasten und damit in der Erfüllung ihrer Aufgaben zu behindern", sagte Regie-rungssprecher Norbert Schäfer am Freitag. Der Aufruf führe dazu, bei Frauen "falsche Erwartungen" zu

Der Appell der Kölner Vereinigung Frauen gegen Arbeitslosigkeit" wurde in der Oktober-Ausgabe der vom "Deutschen Frauenrat" herausgegebenen Zeitschrift "Informationen für die Frau" veröffentlicht. Vorsitzende des Deutschen Frauenrates ist die stellvertretende Vorsitzende des Deutschen Gewerkschaftsbundes (DGB), Irmgard Blättel, die der CDU mehr bestanden, meinte gestern die Oberofälzer Bezirksregierung in Regensburg, von rechtlichen Bedenken des Landrats Schuierer war nichts bekannt. Doch kaum war die Teilerrichtungsgenehmigung mit sofortiger Vollziehbarkeit erteilt, da mußte der Landrat, ebenfalls ein Sozialdemokrat und WAA-Gegner, wegen einer Blinddarmentzündung auf den Operationstisch. Ihm folgte wenig später der mit den WAA-Unterlagen befaßte

uristische Amtsleiter mit einer Er-

krankung am Ohr. Und Schuierers Stellvertreter Zierer mutzte die Chance, sich politisch bei den Atomgegnern zu profilieren: Er sei kein Befehlsempfänger, sagte er, er brauche Zeit zur Prüfung. Dabei erweckte er den Eindruck, als müsse er den 258 Seiten umfassenden atomrechtlichen Genehmigungsbeschluß des Umweltministeriums nochmals prüfen, der gelernte Jurist Zierer aber muß gewußt haben, daß er damit die Kompetenzen des Landrats weit überschreitet. Er hatte in diesem Fall nur als Leiter einer staatlichen Verwaltungsbehörde stellvertretend für vorgesetzte Staatsbehörden einen Be-

scheid zu erlassen. Um das Verfahren zu beschleunigen, setzte ihm die Regensburger Bezirksregierung eine Frist bis gestern mittag 12 Uhr. Doch schon am Abend

Im öffentlichen Bewußtsein über

die Aufgabe der Kirche habe es eine

"Verlagerung von violett (der evange-

lischen Kirchenfarbe, d. Red.) zu rot"

gegeben, "von der Frömmigkeit hin

zur Gesellschaftspolitik", beteuert

der frühere Hamburger Landesbi-

schof Hans-Otto Wölber. Habe man

früher gesagt, "wo die Kirche ist, da

ist Gott", gelte heute der Satz "wo die

Kirche ist, da sind die Menschen-

rechte", erklärte Woelber während ei-

ner Fachtagung für Großstadtevange-

isation. Hier müsse eine Anderung

Kritik übte Wölber daran, daß "Kir-

chenaustritte weitgehend enttabui-

siert" seien und als normal angesehen

werden. In Hamburg sei der Anteil

der evangelischen Kirchenmitglieder

an der Bevölkerung seit dem Zweiten

Weltkrieg von 90 auf heute etwa 50

im Erscheinungsbild der Kirche er-

..Kirchenaustritt Beamtenbund gegen "soziales Bündnis" nicht mehr tabu"

Der Deutsche Beamtenbund (DBB) lehnt einen in dem Entwurf für ein neues Wirtschaftsprogramm der SPD enthaltenen Vorschlag zu einem "sozialen Bündnis" ab (WELT vom 24. 10.), solange die Sozialdemokraten auf ihrer Forderung nach einer "Ergänzungsabgabe" für Besserverdienende und einem "Solidaropfer" für höhere Beamte bestehen. Dem Entwurf liegen nach Ansicht des DBB "sozial unausgewogene, lei-stungswidrige und offensichtlich be-amtenfeindliche Vorstellungen" zugrunde. Das Programm laufe darauf hinaus, Sonderopfer im öffentlichen Dienst durchzusetzen. Dies stehe im Widerspruch zu der Forderung der SPD nach einer Änderung der Sparpolitik im öffentlichen Dienst. Mit dem Solidaropfer sollten zwar nach Meinung der SPD neue Stellen geschaffen werden, die Erfahrung aber zeige, daß es dafür "keine Garantien" gebe, sagte Heinz Ossenkamp.

Der "Begriff Kultur" im Osten und im Westen

Dentsch-deutsche Positionen auf KSZE-Forum in Budapest

Das in Budspest tagende KSZE-Kulturforum ebenso wie die oft euphorischen Erklärungen westlicher und natürlich vor allem östlicher Politiker über den "Kulturaustausch" können leicht eine grundlegende Tatsache vergessen lassen: daß nämlich der Begriff "Kultur" und alles, was damit verbunden ist, im Westen einen völlig anderen Inhalt hat als im kommunistischen Osten. Der Westen betrachtet Kultur im wesentlichen als eine Sphäre, die von der Politik, dem Staat und der Macht Abstand halten soll. Der Osten aber sieht in der Kultur ein ausschließlich politisches und staatliches Mittel - ein Instrument ideologischer Indoktrinierung sowie der Erhaltung des Machtmonopols

der Partei. Diese diametral entgegengesetzten Positionen werden deutlich, wenn man die Eröffnungsreden der beiden deutschen Vertreter auf dem Budapester Forum miteinander vergleicht: Auf der einen Seite Botschafter Karl Günter von Hase für die Bundesrepublik, auf der anderen Seite Kulturminister Hans-Joachim Hoffmann für die "DDR^{*}. Charakteristisch ist bereits die unterschiedliche Behandhing des deutschen Problems und der deutschen Teilung in beiden Reden. Während Hase die Einheit der

deutschen Kulturnation betont, tat Hoffmann so, als ob Deutschland als Einheit weder kulturell noch politisch noch geschichtlich existiert habe. Der Begriff "deutsches Volk" kommt bei Hoffmann nur ein einziges Mal vor - als er nämlich die "Befreiung des deutschen Volkes vom Faschismus" preist und den Sieg der Sowjetunion und der Anti-Hitler-Koalition als "Kulturtat ersten Ranges" bezeichnet

Hase meint, die Vertreter der Kultur hätten nicht irgendeiner Ideologie zu folgen. Er spricht von humanistisch-liberalen aber auch christlichen Traditionen, von der Mündigkeit der Menschen und von freier Entfaltung, vom Austausch von Personen ebenso wie Ideen, von der Ablehnung jeder Ausschließlichkeit, von der Offenheit Europas zur Welt. Er erinnert daran, daß die nordamerikanischen Demokratien "integraler Teil" der europäischen Kulturgemeinschaft seien.

Sowjetisches Rezept

Für Hoffmann dagegen sind die Amerikaner jene, "die nach militärischer Überlegenheit streben und den Himmel in einen Vorhof der Hölle verwandeln wollen". Der "DDR"-Kulturminister folgt im übrigen einem von den Sowjets gern verwende-ten Rezept: Man schildere die Bedrohungen einer über den Köpfen der Menschen hängenden Atomkatastrophe in düstersten Farben - um dann die Schlußfolgerung zu präsentieren: Der Frieden ist das wichtigste Ziel. Ihm hat sich alles andere unterzuordnen. Unausgesprochen folgt daraus: Im Interesse dieses Friedens haben die "Kulturschaffenden" den Mund

CARL G. STRÖHM, Budapest zu halten und alles zu unterlassen was diesen Frieden (in Form von systemgeführdenden Freibeitswiltschen) untergraben könnte.

Die deutsche Kulturnation lebt weiter in ihrer Einheit", hatte von Hase gesagt und nicht nur die deutschen Minderheiten außerhalb der deutschen Grenzen (vor allem in Sildosteuropa) angesprochen, sondern auch die Tatsache, daß deutsch heute sowohl im Ostblock ("DDR") als such im Westen (Bundesrepublik) - und schließlich auch bei den europäi-schen Neutralen (Österreich, Schweiz) gesprochen wird. Dagegen Hoffmann: Die "DDR" sei der "erste Arbeiter- und Bauernstaat auf deutschem Boden und festes Glied in der Familie der sozialistischen Länder".

Beispiel Mauer

Noch interessanter wird es, wenn Hoffmann der These seines Landsmanns von Hase, wonach die Kultur Europas "offen zur Welt" sein müsse und auf jede Ausschließlichkeit (und damit Abgeschlossenheit) verzichten müsse, eine recht provinziell klingende These entgegenhält: "Mit der Entstehung unseres Staates entfaltete sich die sozialistische Nationalkultur der Deutschen Demokratischen Republik als Kultur der Arbeiterklasse und aller Werktätigen."

Das ist begrifflich nicht nur unpräzise, sondern wirr - denn wenn es heute eine "Kultur der Arbeiterklasse" gibt: zu welcher Kulturklasse gebören dann Goethe (der gewiß kein Arbeiterdichter war) oder Mozart oder Bach - oder Friedrich der Große mit seinen Flötenkonzerten? Sogar in vielen kommunistischen Ländern bütet man sich heute bereits, von einer sozialistischen Nationalkultur zu sprechen, wie Hoffmann es tat. Wechelt man nämlich die Reihenfolge der Worte, so gelangt man von sozialistisch und national - auf nationalsozialistische Kultur.

Bleibt festzustellen, daß der Kulturbegriff der "DDR" etatistisch ist: Erst mit der Entstehung des Staates DDR" entstand laut Hoffmann auch die Kultur, sozialistisch und national. Was aber versteht Hoffmann unter national, wenn er triumphierend erklärt: "Unsere kulturellen Auslandsbeziehungen zu den Staaten der sozialistischen Gemeinschaft nehmen natürlich, wie könnte es anders sein, einen vorrangigen Platz ein." Nachrangig sind demnach nicht nur die Kulturbeziehungen zum Westen nachrangig ist auch für Hoffmann der andere Teil Deutschland.

Ein Thema, das bei von Hase immer wieder anklang, kam bei Hoffmann überhaupt nicht vor: die Mauer. Der Vertreter der Bundesrepublik sprach von der Notwendigkeit des freien Reisens. Er erwähnte Goethe in Italien (als Bürger der "DDR" wäre dem Weimarer Meister allenfalls eine Reise nach Bulgarien genehmigt worden). Auch Hoffmann sprach von Freiheit von der "wahren" Freiheit und Demokratie, die in der "DDR"

Vorrang für Früherkennung

Riesenhuber:

PETER JENTSCH, BODA Eine positive Zwischenbilanz des 1983 eingeführten und bis 1986 angelegten Programms der Bunden-regierung zur "Fürderung der Se-sundheitsforschung", das mit insge-samt rund 340 Millionen Mark finanziert wird, bat Forschungsminister Heinz Riesenhuber gestern gezogen. Mit diesem Programm, für das in diesem Jahr 85 Millionen und 1966 knapp 100 Millionen Mark bereitgestellt werden, solle den "Volkskrankheiten durch die Forschung der Kampf angesagt" werden.

Von den insgesamt rund 700 000 Todesfillen pro Jahr in der Bundesrepublik sind etwa die Hälfte auf Herz- und Kreislauferkrankungen, weitere 160 000 auf Krebs zurückzuführen. Da die großen Infektionskrankheiten inzwischen nahezu überwunden seien, gelte es nun, durch verstärkte Forschung dazu beizutragen, diese Krankheiten einzudämmen, sagte Riesenhuber. Dies um so mehr, als die kurative Medizin immer teurer werde (von 1970 bis 1980 stiegen die Gesamtaufwendungen für dia Gesundheitsversorgung von 70 auf 200 Milliarden Mark). Unter dieser Prämisse habe die Bundesregierung mit ihrem Programm der Verbesserung von Früberkennung und Prävention Vorrang eingeräumt.

Wie notwendig und damit richtig diese Zielsetzung der Regierung sel, belegte der Minister anhand der Zwischenergebnisse der Deutschen Herz-Kreislauf-Präventionsstudie zum Auftreten von Risikofaktoren. Bei regional 250 000 untersuchten Personen lag der Anteil der Raucher in der Gruppe der 18- bis 30jährigen bei rund 50 Prozent. Unter den über 40jährigen hatte fast jeder zweite einen erhöhten Cholesteringehalt im Blut, jeder fünfte litt an Bluthochdruck. Schließlich stellte die mit 60 Millionen Mark über einen Zeitraum von insgesamt zehn Jahren geförderte interdisziplinare Studie fest, daß ier durchschnittliche Mann über

Leide

igenearth de r

2019-1-12

.

N* 1

2.00

Party.

.

L. .

30" bereits an Übergewicht leidet. Diese Risikofaktoren müssen rechtzeitig erkannt werden, um die Prävention einleiten zu können. In diesem Sinne habe ein in München gefördertes Vorhaben gezeigt, daß zwischen diesen klassischen Risikofaktoren und der Neigung zu erhöhter Zusammenballung der roten Blutkörperchen in den Arterien (Erythrozytenaggregation) ein statistisch eindeutig gesicherter Zusammenhang bestehe. Dieser Frage werde weiter nachgegangen mit dem Ziel, lange vor ersten Krankheitssymptonen Verhaltensweisen ändern und Thera-

piemaßnahmen einleiten zu können. Weitere Forschungsschwerpunkte des Programms gelten der Verbesserung künstlicher Gelenke, erfolgreicherer Therapie bei psychischen Erkrankungen und insbesondere der Immunologie, die heute als Schlüssel für Fragen der Rheuma-, Krebs- und Aids-Therapie gilt. Riesenhüber kündigte an, daß er für den 12. und 13. November 60 Wissenschaftler zu einem internationalen Aids-Symposium nach Bonn eingeladen hat.

Richterbund: Mehr Rechte für Verbrechensopfer

H.-H. HOLZAMER, BORD

Mit einer Reihe rechtspolitischer Forderungen hat sich der Deutsche Richterbund an die Öffentlichkeit gewandt. Vordringlich ist nach Auffassung seines Vorsitzenden Helmut Leonardy "die Verbesserung der Rechtsstellung des Verbrechensop-fers". Der Gesetzgeber müsse schleunigst die Strafprozeßordnung dahingehend ändern, daß das Opfer einer Straftat gegen "höchstpersönliche Rechtsgüter" wie Leben, sexuelle Selbstbestimmung, Freiheit und Ehre sich generell (und nicht nur - so die Rechtslage – als Nebenkläger oder in der Zeugenvernehmung) der Zeugenvernehmung) eines Rechtsanwalts "als Beistand" bedienen kann.

Leornardy gab gegenüber der Pres-se zu, daß sich der Deutsche Richterbund noch kein abschließendes Urteil darüber gebildet habe, welche prozessualen Befugnisse dieser Beistand haben solle. Einig sei man sich über das Recht zur Anwesenheit, zur Akteneinsicht und zum Antrag auf Ausschluß der Öffentlichkeit. Das Recht zur formellen Beanstandung. auf Aussageverweigerung und auf eigene Fragestellung, wie es unlängst der Strafrechtsausschuß des Deutschen Anwaltvereins forderte ; lehnte Leonardy ab. "Die Wahrheitsfindung muß Vorrang haben."

Die Richter sprachen sich mit Nachdruck such dafür aus, "Umfang und Grenzen der Einsicht in Strafund Zivilakten und die Auskunftserteilung hieraus" auf eine gesetzliche Grundlage zu stellen. Bislang ist dies in Verwaltungsvorschriften geregelt die beispielsweise vorsehen, daß bei Ehesachen, wenn Kinder da sind, grundsätzlich die Jugendämter zu informieren sind. Das Volkszählungsurteil des Bundesverfassungsgerichts, das das Recht auf "informelle Selbstbestimmung normiert hate zwinge jedoch zu drastischer Rede

verwirklicht wurde. Verteidigung spricht von politischer Beeinflussung Spendenprozeß: Bonner Ankläger sollen Handakten offenlegen

Die Verteidiger des früheren Bundeswirtschaftsministers Otto Graf Lambsdorff (FDP) haben nach wiederholter Kritik im Bonner Parteispendenprozeß an ihrer Ansicht nach politischer Einflußnahme durch die SPD-geführte Landesregienung von Nordrhein-Westfalen gestern die Staatsanwaltschaft mit "eigenen Ermittlungen" konfrontiert.

"In zulässiger Weise" hat sich die Verteidigung nach Angaben des Saarbrücker Anwaltes Egon Müller Kenntnis von Aktennotizen verschaffen können, die dem Gericht zur Wahrheitsfindung vorenthalten worden seien. Im Kern spitzte sich die Auseinandersetzung um den Antrag, die Handakten der Bonner Staatsanwälte heranzuziehen, auf die Frage zu: Warum hat die Staatsanwaltschaft die im Entwurf vorbereitete Anklage wegen Verdachts der Vorteilsannahme nach Abschluß zweijähriger Ermitthungen am 31. Oktober 1983 plötzlich innerhalb von knapp zehn bis zwanzig Tagen gegen eine andere "Version der Anklage", diesmal auf Verdacht der Bestechung bzw. Be-stechlichkeit, "umgetauscht"?

Sichtlich erregt versuchte Chefan-kläger Irsfeld die Verteidiger als Freitagsredner herunterzuspielen Freitags sehe er schon um halb neun einen Fotografen am Gericht und vollbesetzte Tribünen. Gestern schien der Oberstaatsanwalt allerdings nur Augen für seine Kontrahenten auf den Verteidigerstühlen zu haben, denn die Zuschauerbänke im Saal 113 waren dünn besetzt. Schon am Vortag saß ab 14 Uhr nur noch ein Zuhörer im Saal, bei 24 Prozeßbeteiligten, zwei Wachtmeistern und drei Sicherheitsbeamten. Die Akribie, mit der die 7. Strafkammer in den letzten Tagen die Buchführung des früheren Chefbuchbalters von Flick, Diehl prüfte, dämpfte das Interesse von

19

WERNER KAHL, Bonn Zaungästen und auf Schlagzeilen erpichte Reporter.

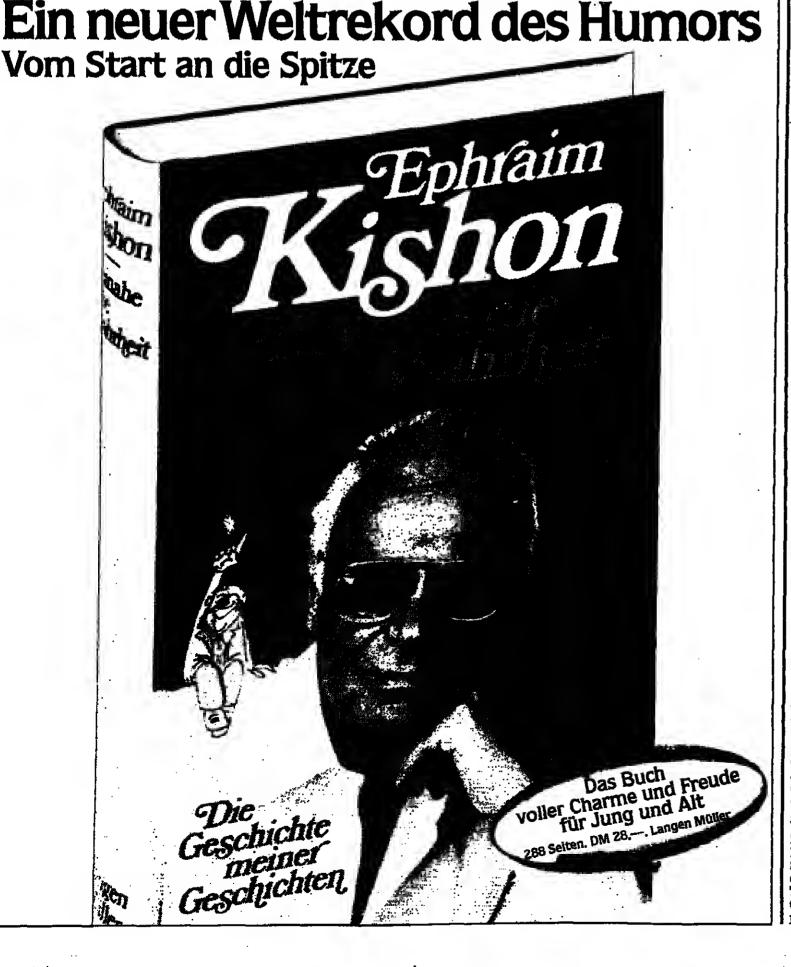
Auf die drei Ankläger wirkte dage-

gen gestern vormittag die Ankindi-gung von Verteidiger Egon Miller, man wisse, was die Staatsanwälte mit ihren Dienstvorgesetzten in Köln und Düsseldorf als Betriebsgeheimnis hüteten, anscheinend wie ein kalter Guß. Am 30.Oktober 1983 hatte die Staatsanwaltschaft eine Notiz für den Präsidenten des Bundestages angefertigt, daß beabsichtigt sei, gegen Lambsdorff wegen Verdachts der Vorteilsannahme Anklage zu erhe-ben; dem Justizministerium in Düsseldorf wurde am 31. Oktober seitens der Bonner Anklagebehörde mitgeteilt, daß die Ermittlungen abgeschlossen worden seien. Am 29. November wurde jedoch Bestechungsanklage erhoben. Was hat sich in den wenigen Tagen abgespielt?

Oberstaatsanwalt Irsfeld, der den Antrag der Verteidigung zurückwies, erwiderte, die Staatsanwälte hätte das Ringen mit 23 Hauptakten und 36 Beweismittelordnern" beschäftigt. In 40-stündiger Beratung wäre abschließend entschieden worden, von Brauchitsch, Graf Lambsdorff und Hans Friderichs anzuklagen.

Professor Schreiber, Anwalt für von Brauchitsch, sprach davon, hier habe sich wohl eine "Rechtsansichts-beugung" vollzogen. Das Problem für das Gericht bei Genehmigung des Antrages auf Akteneinsicht: Wie soll dieser Antrag bei der Staatsanwaltschaft vollstreckt werden?

Otto Graf Lambsdorff stellte zum Schluß der Kontroverse um "politische Erwägungen" der Anklagebehörde die Frage, warum das Verfah-ren gegen den früheren Finanzminister Matthöfer (SPD) bei durchaus gleichem Sachverhalt eingestellt, gegen ihn jedoch Anklage erhoben wur-de?



Nach 44 Tagen Geiselhaft ist Ines Duarte frei Selbstzufrieden

Austausch gegen 22 inhaftierte Guerrilleros / Rebellen übergeben auch 23 entführte Bürgermeister / Kirche vermittelte

Von WERNER THOMAS

ETER JOHNSON DE SEINE LE SANTON DE SEINE LE SANTON DE LE SEINE DE

TOGGAMEN DE SE

ihuber gesen gegen Togramm für segen 55 Millionen ber di Gillionen ber di k Solle den vi

solle den Volen

in die Portin

CUTETIVE Me

armantwender

Sversorging va i

ziplinare Stude

an Übergewicht

Rusikofaktoren g

erkannt werte:

dan er für den L. ernauoralen lusit Bonn emericant

terbund

ir Rechte

rechere

H HOLZAND

und an die Offere

n emleiten zu 🚾

nat Forschap

nes Duarte Duran hofft, daß ihr 44tägiges Entführungsdrame nicht umsonst gewesen ist. Die Tochter des salvadorianischen Staatschefs appellierte an ihre Landsleute, "die größten Anstrengungen zu unternehmen. damit der Konflikt, der uns ausblutet. beendet wird." Gewalt und Intoleranz müßten ein Ende finden und harmonischem Zusammenleben und der Achtung vor grundlegenden Werten

Die 35jährige Frau und eine ebenpro Jahr in der be falls entführte 23jährige Freundin, waren in der kleinen Ortschaft Fantasma, östlich der Hauptstadt San Salvador, freigelassen worden. Als es OOO auf Krebs neve die großen inter inzwischen neutric in Strömen regnete, wurden Tränen der Freude vergossen: Übermannt von den Gefühlen schloß Jose Napoen, gelte es barte orschung den ber Krankheiten bes Riesenhuber ber e kurative Meibe leon Duarte seine Tochter glücklich in die Arme. Der Präsident, der diesen Schicksalsschlag einmal "die schwerste Zeit seines Lebens" nennte, konnte aufatmen. Vorübergehend is (non 1840 per per jedenfalls. Langfristig stehen die Zeichen in der mittelamerikanischen Krisennation weiter auf Sturm.

"Ich giaube nicht, daß dieser Geabe die Bunton eine Verständigung zwischen besteht zugern schuff, sagte ein diplomatifüherkenung ist scher Beobachter. "Der Krieg wird weitergehen, so gnadenlos wie bisher. fangenenaustausch die Grundlage für bendig und bei Die Meinungsverschiedenheiten las-

erang der Regier sen sich nicht überbrücken".

Minister anhale:

Die Duarte-Regierung verla islauf Pravening gung Nationale Befreiungsfront (FMLN), daß sie die Weffen in der Weff legt und sich in den demokratischen Prozeß integriert. Die FMLN-Fühope der 18 his rung fordert dagegen eine sofortige Prozent Unit Machtbeteiligung. Comandante Villa-



Die Estführer gaben nach: Ines Duarte durfte nach langwierigen Ver-handlongen zu ihren Eitern zurückkehren FOTO OPA

lobos gelobte: "Wir werden niemals die Waffen niederlegen".

Erzbischof Arturo Rivera y Damas setzt dennoch Hoffnungen in den vor einem Jahr eröffneten Friedensprozeß, der nach nur zwei Verhandlungsnunden zusammenbrach. Die einflußreiche Vermittlerrolle, die er spielen konnte, machte ihm Mut.

In San Salvador wird die Meinung vertreten, daß die Intervention des Erzbischofs entscheidend war zur Lösung des Entführungsfalls, Allerdings würdigen Duarte-Vertraute auch die Wischnewski-Mission. Der

SPD-Politiker, der Unterredungen mit Duarte, dem kubanischen Staatschef Fidel Castro, dem nicaraguanischen Präsidenten Daniel Ortega und der salvadorianischen Guerrillaführerin Ana Guadelupe Martinez führte, sei "sehr hilfreich" gewesen.

Die Öffentlichkeit kennt freilich nicht alle Vereinbarungen, die Rivera y Damas am vergangenen Wochenende in Panama mit Repräsentanten der Duarte-Regierung und der Rebellenbewegung aushandeln konnte. Niemand weiß, ob sich unter den ausgetauschten politischen Häftlingen jene drei FMLN-Mitglieder befinden. die im Zusammenhang mit einem Massaker im Juni in San Salvador festgenommen wurden.

Du unter den 13 Todesopfern dieses Blutbades sechs amerikanische Staatsbürger waren, drangt die Reagan-Regierung auf einen Prozeß gegen die Tatverdachtigen. Auch diese Frage blieb offen: Hat die Regierung neben der Freilassung der 22 inhaftierten und der 96 veraundeten Guerrilleros noch andere Bedingungen erfüllt? Oder: Wollen die Rebellen - die auch 23 bereits zuvor entführte Bürgermeister und zehn andere Kommunalbeamte befreiten, in Zukunft die Familienangehörigen von Regierungsvertretern verschonen, wie gerüchteweise verlautete?

Duarte scheint skeptisch zu sein. Er heß in der letzten Woche vier seiner seens Kinder in die USA bringen, nachdem er neue Drohungen erhalten hatte. Tochter Ines, eine geschiedene Mutter von drei Kindern, soll nun folgen. Nur noch der älteste Sohn Alejandro (34), der ehemalige Bürgermeister von San Salvador, will in der Heimat bleiben.

Jose Napoleon Duarte ging politisch gestärkt aus dem Entführungsdrama hervor. Das Mitgefühl der Bevülkerung sicherte ihm einen Popularitätszuwachs. Sein Verhähnis zu den Streitkräften blieb stabil, weil die Armeeführung in die Verhandlungen eingeschaltet war und die Rebellen auch die entführten Bürgermeister befreiten. Die FMLN verlor dagegen

an Ansehen in threm westlichen Freundeskreis. Internationale Organisationen kritisierten die Entführung der Duarte-Tochter und forderten ihre Freilassung.

tionen propagieren, Benin, Ghana

und Burkina Faso. Schafft das

Spannungen? Eyadema: Revolutionare Ideologien sind in Afrika vielfach nur Etiketten.

Eyadema: Wir sind für einen Dialog mit Südafrika, weil wir immer friedliche Lösungen suchen. Doch zu einem Dialog gehören zwei. Angesichts der Eskalation der Gewalt treten wir für Sanktionen ein, die zu einer friedlichen Lösung beitragen.

zieht Moskau **UNO-Bilanz**

R.M. BORNGASSER, Mosken Die sowjetischen Massenmedien benutzen das 40iahrige UNO-Jubiläum, um mit Selbstzufriedenheit und Eigenlob ihr Land und die anderen sozialistischen Länder der Gemeinschaft "als Architekten und In-. genieure der Entspannung darzu-

In der "Prawda" heißt es dazu. kraft ihrer Charta sei die UNO berufen, eine wichtige Rolle bei der Forderung und Entwicklung der Achtung der Menschenrechte auf der ganzen Welt zu spielen. Dieser Grundsatz, der die Basis der internationalen Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Menschenrechte bilde, sei auf Initiative der Sowjetunion vor 40 Jahren in der UNO-Charta verankert worden. Leider, fährt die "Prawda" fort, komme es bis heute zu groben Menschenrechtsverletzungen.

Mit einer großen Bilanz ihrer bisher vorgelegten Vorschläge und Initiativen will die UdSSR aufzeigen, in welchem Ausmaß sie bemüht ist, den gemeinsamen Frieden im Handel mit den Völkern zu pilegen, um dann gleichzeitig die Schuld an den derzeit schwelenden Konfliktherden in der Welt "den aggressiven, militaristischen Kreisen des Imperialismus, in

erster Linie den USA-, zuzuschieben. Die Sowjetunion habe keine einzige Runde des Wettrüstens begonnen, wird stolz erklärt. Sie schuf und schaffe die einen oder anderen Waffensysteme nur als Antwort auf entsprechende Handlungen der anderen Seite, weil sie Sorge trage für die eigene Sicherheit, die Sicherheit ihrer Verbündeten und Freunde, ja für die internationale Sicherheit überhaupt.

Bereits 1946 habe Moskau vorgeschlagen, die Kernwaffen für immer zu verbieten, auf alle Massenvernichtungsmittel zu verzichten, die Streitkräfte zu reduzieren und einen Abbau der konventionellen Rüstungen zu vereinbaren.

In der breit angelegten UNO-Bilanz werden eine ganze Reihe von Konfliktländern aufgeführt, die aber der vollen Unterstützung der Sowjetunion sicher sein dürfen. So setzt sich die sowjetische Seite nachhaltig für den UNO-Antrag für die Schaffung eines palästinensischen Staates ein. Begrüßt werden auch die Pläne von Vietnam, Laos und Kambodscha, gutnachbarliche Beziehungen zwischen allen Ländern Südostasiens zu entwickeln. In dieser Tour d'horizon darf Südafrika nicht fehlen: "Man soll endlich die Macht an das namibische Volk übertragen", heißt es.

Schließlich mündet die UNO-Bilanz in das "Hauptanliegen" der Sowietunion: das Wettrüsten im Weltall Die Sowjetunion hoffe, daß die UNO aufmerksam den von ihr eingebrachten Vorschlag über internationale Zusammenarbeit bei der friedlichen Er-Initiativen, die KP-Chef Gorbaprufen werde.

Großherzig sagt Craxi zu Reagan: Amici come prima

Nach 48 Stunden, in denen der

New Yorker Vorgipfel im Fachidioten-Kürzeln wie ABM, SDI und MBFR zu ersticken drohte, kam ein Mann in die Stadt, den man vor einer Woche politisch schon abgeschrieben hatte. Jetzt unterstrich er seine Unentbehrlichkeit für die Allianz: Bettino Craxi.

Er erschien wegen heimischer Regierungs-Architekturarbeiten verspätet, ließ sich von bärbeißigen Sicherheitsbeamten im Waldorf Astoria-Hotel zum amerikanischen Präsidenten durchschleusen, dem er vor einer Woche noch grimmig böse war und sagte großherzig und entwaffnend: Amici come prima".

Bettino Craxi hat sich mit diesem Wort, das sich auch singen läßt, um den New Yorker Vorgipfel verdient gemacht. Er gab diesem bis dahin verkrampften Ereignis, das in seinem hektischen Protokoll und einer widerspenstigen Sicherheitstruppe von 2000 Polizisten langsam in die Unwirklichkeit entrückte, weil nur noch Umgebung und Kulisse aber kaum noch handelnde Personen erkennbar waren, mit einem Satz ein Thema und menschliche Wärme: "Freunde wie

Damit begrub er eine amerikanisch-italienische Affäre, die ein Diplomat des Weißen Hauses inzwischen zu einer "kleinen örtlichen Störung" herunterspielte, und fand zugleich das Gefallen des Präsidenten. Denn in dieser Stadt der bohlen Phrasen, in der seit vier Wochen 200 Reden gehalten wurden mit Anregungen, wie die Welt verbessert werden könne und mindestens 180 von ihnen unerkannt, echolos und meist zu Recht beim Archivar der Vereinten Nationen strandeten, ist man für jedes Wort dankbar, was Gefühle re-

fiektiert und sichtbar Schaden heilt. Es ist eine eigenartige Veranstalning. Der Vorwand ist das 40. Jubiläum der Vereinten Nationen. In Wahrheit ist dieser Geburtstag nichts als Kulisse. Die wirkliche Bühne dieses Treffens ist nicht der Palast dieser gar nicht so Verginten Nationen am East River, sondern der vergilbte Charme des Waldorf Astoria-Hotels zwischen Madison und Lexington

Ratschläge für Genf

Dort residiert in teurem Plüsch der amerikanische Präsident und die Vorgipfel-Coaches aus fünf Nationen, die erschienen sind, ihm noch einige Ratschläge mit auf den Weg nach Genf zu geben. Über allen Dissens in Nebenfragen, der am deutlichsten hier in New York Großbritanniens Premierministerin Margaret Thatcher im Gesicht geschrieben stand, demonstrieren sie jene Allianz-Loyalität, der Bettino Craxi einen Namen gab: "Amici come prima".

gift in diesem Bemühen um Freundschaft hier in New York sichttschow in Frankreich verkündete. bare Streßsituationen. Am deutlich-: sten wurde sie spürbar beim Emp-

ten, bei dem auch Nicaraguas Präsident Ortega zu den Gästen zählte. Es war die erste Begegnung zwischen beiden Männern, die sich verbal schon lange ihre beiderseitige Unverträglichkeit bestätigt haben.

Ortega sagte artig, daß er sich freue, eingeladen worden zu sein, und Ronald Reagan drückte ihm herzlicher die Hand, als man erwartet hatte. indem er mit der linken Hand den Unterarm des Herrn aus Nicaragua stützte. Fragende Blicke an Beamte des State Departments, ob diese Geste unerwartete Aussöhnung signalisiere, wurden mit lakonischer Miene beantwortet: Es bleibt alles beim alten. Feinde wie einst.

Schewardnadse hofiert

Ganz anders dagegen steht zur Stunde der sowietische Außenminister Schewardnadse in amerikanischer Gunst. Er wird seit Wochen sichtbar von seinem amerikanischen Amtskollegen Shultz hofiert, der sich um etwas bemüht, was zu Zeiten Gromykos fast undenkbar war. Um ein Verhältnis zu einem sowjetischen Außenminister. Shultz schickte dem ermüdeten und verspäteten Schewardnadse eigens einen Hubschrauber entgegen, damit er rechtzeitig zur Party des Präsidenten erscheinen

Der Aufwand lohnte. Es ließ sich bei dieser Party ein Treffen des sowjetischen Politikers mit Ronald Reagan arrangieren und George Shultz behandelt Schewardnadse inzwischen wie jemanden, mit dem er schon einige Wodkas getrunken hat. Gäbe es in ihrem Verhältnis eine Vergangenheit: Freunde wie einst.

Bundeskanzler Kohl rückte auf dieser grell beleuchteten Bühne ins Rampenlicht durch eine Beinahe-Kollision mit einem Auto, deren Gefährlichkeitsgrad unterschiedlich beurteilt wird. Regierungssprecher Ost wiegelt ab. Er sei schließlich in unmittelbarer Nähe gewesen. Einige Kommentatoren erlagen der unwiderstehlichen Versuchung, den Vorfall so zu interpretieren, daß nur ein "schneller Rücktritt" den Kanzler gerettet habe, und einige Beobachter kombinierten, daß der amerikanische Geheimdienst eine Lektion erteilen

Zusammen mit Genscher bildet Kohl eine bemerkenswerte Vorgipfel-Seilschaft, in der der Außenminister - ob er wünscht oder nicht - dem Kanzler stets das Gefühl gibt, niemals hier in New York allein gelassen zu sein. Genscher ist, so gesehen, das Vorbild eines Edel-Sberpas, wobei nicht immer ganz klar ist, wer gerade an wessen Seil hangelt. Unübersehbar ist, daß auch hier in New York die SDI-Frage noch immer eine unüberwindbare Steilwand zwischen beiden ist. Sie verdecken Differenzen mit artistisch interpretatorischen Kletterkünsten, doch die Frage bleibt: "Ami-

ci come prima?"

ten Cholestenge The Cholestonian The Ch Mark über time Togo räumt der Selbstversorgung mit Nahrungsmitteln Vorrang ein / WELT-Gespräch mit Präsident Eyadema samı zehn Jahra g

Am Sonntag trifft Togos Präsident Gnassingbaye Eyadema zu einem offiziellen Besuch in Bonn ein. Vor seiner Abreise öußerte er sich in einem WELT-Interview zur politischen und wirtschoftlichen Entwicklung seines Landes, Das Ge-

inne habe ein in E spräch führte Achim Remde. S Vorhaben garis dieser klassische i WELT: Welches Ziel verfolgt Ihr and der Neigungari Besuch in der Bundesrepublik? intallung der me Eyadema: Mein Besuch in der Bunm in den Arleinfedesrepublik soll die historischen Beezation en santziehungen zwischen Deutschland enchener Zusmeund Togo fortsetzen, deren 100. Jah-Dieser Prage universtag wir im letzten Sommer gefeiert Beet I den Zhaben. In Togo sind von deutscher Andreisse eite zahlreiche Projekte realisiert sweisen aden mworden, die erheblich zur Entwickimen endeten niung beigetragen haben. Die bilatera-Forschussen Beziebungen sind so gut, daß sie

Forschingsche raum besser sein könnten. Mein Be-rarims geren der Luch dient dazu, sie zu erhalten. Slicher Gente z. WELT: Nach verschiedenen Bom-nerane bei gener benanschlägen haben Sie in letzter Zeit Verhaftungen vornehmen lasone die bemeaks: sen. Wollen Sie durch verstärkte er Rheums, lie Repression Widerstand gegen Ihr Regime beseitigen?

Togo werden nicht von innerhalb des Landes bedroht. Es gibt Störmanöver von außerhalb. Aus dem Ausland wird Sprengstoff ins Land gebracht. Den Demokratisierungsprozeß im Lande wird das nicht in Frage stellen, Die Menschen wollen nicht Umsturz, sondern Stabilität und Frieden. Wir hatten zur Zeit der Kolonialherrschaft vier Parteien. Das hat zu blutigen Unruhen geführt. Dann hat das Volk sich eindeutig für eine Einheitspartei ausgesprochen. Als 1963

Eyadema: Frieden und Stabilität in

WELT: Wo soll nach Ihrer Ansicht das Schwergewicht in der Entwickhing thres Landes liegen?

auf Wunsch des Volkes die Armee

intervenierte, hat sie 2500 politische

Gefangene befreit. Unter meiner Re-

gierung gab es keine politischen Ge-

Eyadema: Wir haben früher einmal eine Industrialisierungspolitik verfolgt. Doch dann ist uns klar geworden, daß wir nicht die Voraussetzungen dafür bieten. Es fehlt einfach die Technologie. Aus dieser Zeit sind uns

eine Reihe von Industrieprojekten verblieben, die nicht praktikabel sind. Zu ihrer Rehabilitierung wären wir an deutscher Hilfe interessiert.

Wir haben seit vielen Jahren das Schwergewicht unserer Politik auf die Selbstversorgung mit Nahrungsmitteln gelegt. Das erste und wichtigste Grundrecht eines Menschen ist es, sich satt zu essen. Wenn die Kinder hungrig nach Hause kommen, haben sie kein Verständnis dafür, daß die Mutter sagt, es gibt nichts zu essen. Wenn ein Volk Hunger leidet, trifft die Regierung die Schuld. Wir haben sichergestellt, daß sich in Togo jedermann satt essen kann, ja, wir exportieren sogar Nahrungsmittel.

Was die Industrialisierung angeht, so müssen wir die Dinge sehen, wie sie sind, nicht so, wie sie sein sollten. Leider haben wir noch nicht den technologischen Stand erreicht, den eine Industrialisierung voraussetzt.

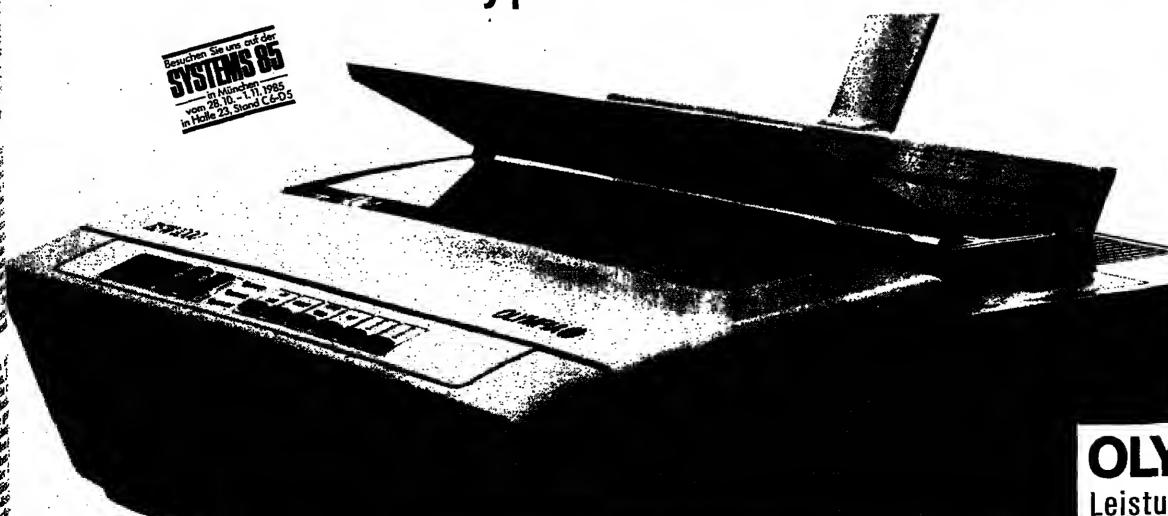
verfolgen die unterschiedlichsten politischen Vorstellungen. Togo ist von Ländern umgeben, die Revolu-

Wir versuchen, mit unseren Nachbarstaaten gute Beziehungen zu unterhalten, und sehen uns mit ihnen einig in dem Bestreben, unsere Länder

zum Wohle des Volkes weiter zu entwickeln, vor allem auch auf wirtschaftlichem Gebiet. Dort gibt es zwischen uns keine Differenzen. Denn Wirtschaft kennt keine Ideologie, Politisch ziehen wir Evolution der Revolution vor. In Afrika muß das Schwergewicht jeglicher Entwicklung auf wirtschaftlichem Gebiet liegen.

WELT: Befürworten Sie Wirtschaftssanktionen gegen Südafri-

Unser Olympia-Favorit im Schönschreiben: Typenraddrucker ESW 1000.



Schnell und professionell so druckt der Typenraddrucker ESW 1000. Made in Germany. Von Olympia. Deshalb stimmt die Leistung und die Technik, genau wie man es von einem Olympia-Favoriten erwartet.

Seine besondere Stärke ist sein gestochen scharfes Schriftbild. Ganz gleich, ob Sie Standard-, Proportionaloder Fettschrift benötigen. Jeder empfangene Text wird unter Berücksichtigung der kürzesten Wege und Geschwindigkeiten umgehend ausgedruckt und Sie können trotzdem ohne Pause weiterarbeiten. Einzelblätter werden dabei ebenso zuverlässig bearbeitet wie Endlosformulare, denn für beides sind die entsprechenden Einrichtungen vorhanden.

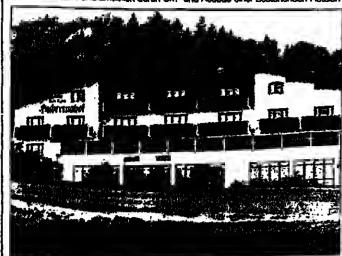
Die Stiftung Warentest hat den Olympia Electronic Compact NP in Heft 10/85 mit dem Testurteil sehr gut ausgezeichnet. (10 Drucker im Test, davon zwei "sehr gut")

Wenn Sie einen leistungsfählgen Typenraddrucker suchen. gibt es nur einen Favoriten. Und der ist von Olympia.

OLYMPIA (1) Leistung und Technik.

Hotelappartements ab DM 79.000,mit Mehrwertsteuerrückerstattung, mit 10% Investitionszulage (garantiert), mit 40% Zonenrandsonderabschreibung

Der Anblister erstellt im vorderen Bayerischen Wald (nur wenige Kliometer vom Sportund Skizentrum St. Engimen) auf einem reinen Südhang-Grundstück mit hemichem kilometerweiten Panoramablick durch Um- und Ausbau einer bestehenden Hotelan-



plätze, Diese infrastrukturellen Ermichtungen sind bereits vollständig vorhanden. Die Prelegünstigkeit des Angebotes ist nicht zu überbleten. So wird z.B. ein 37 cm großes Südappartement mit 2 Balkonen zu einem Gesamtautwand von nur DM 125.000,angeboten. Im Gesemtaulwand dieses gewerblichen Bauherrenmodells bereits entheiten und daher vom Bauherren nicht gesondert zu entrichten sind alle Erschließungskosten, die komplette Möbilerung mit Farbfernsehgerät, der Ktz-Stellplatz, die Grunderwerbsteuer, Notar- und Gerichtskosten sowie die Bauzeitzinsen (ohne Disagio). Zur stauerlichen Ausstattung gehören die vollständige Mehrwartstauerrückerstattung (cz. 11,6% des Gesamtaufwandes), die 10% igs Investitonszulage des Landes Bayern (garantieri), die 40% ge Zonenrandsonderabschreibung, die 2% ige Normalabschreibung und realistisch hohe, sofort abzugstählige Betriebsausgeben. Das Eigenkapital von nur 20% wird fast vollständig aus der Mehrwertsteuerrückerstattung und der investitionszulage gedeckt, so daß die weiteren, massiven Steuervorteile zur freien Verfügung das Bauherren verbleiben. Ein weiterer, wesentlicher Vorteil ist der Limstand, daß die Bauharren der Apparthotalenlege "Hubertushof" eine im notariellen Vertragswark gesicherte, übertragbere und mietzinsfreie Eigennutzung bis 5 Wochen im Jahr haben - auch in der Hauptseison. Diese Eigennutzung kann in allen Hotel- bzw. Hotelbungslowaniegen dieses Anbieters ausgelübt werden. Kontakte zu allen führenden aranstation Deutschlands wie z.B. ADAC Reise GmbH, Tull/Hummel, Dr. Wulf, amenn-Clubreisen, Service Reisen, Hotelplan Holland sowie eine realist Ertragsrechnung gerantieren ein hohes Maß an Rentabilität des Objektes. Die Fertigstellung wird im notariellen Vertragswerk zum 30.6.1986 garantiert. Die Bauherren werden durch einen unabhängigen Treuhänder und Steuerberater mit Ertahrung in der Abwicklung von über 70 Bauhamangemeinschaften betraut. Eine Höchstpreis ist selbstverständlich. Die Beuherrengemeinschaft Apparthotel "Hubertushof" bietet

lege des Kur- und Sporthotel "Hubertusho". Zu der Hotelenlege gehören Emplangs-/

Aufentheitsräume, Kinderspielpietz und Kinderspielzimmer, Restaurant, Bierstüber,

Hallenbad mit Gegenstromanlage (15x8m), Sauna, Solarium sowie Sport- und Tennis-

Bad Herrenalb/Schwarzwald en mit voller MwSt.-Erstelbung und langfristiger Miletgerentie lekt: (bobs: Recolleenwertung) oder Albersruheeltz. (bereits



Das in schwarzwaldtypischer Architektur erstellte Haus (11 App.) liegt oberhalb des Kurperks und des Thermalbeds auf einem perkähnlichen Grundstück mit Blick ins Tal. Anschluß zu den auf dem Nachbergrundstück vorhandenen exclusiven Enrichtungen wie Restaurant, Seune, Schwimmbed usw. oder Vollservice im First-Class-Hotel. Die ca. 42 bis ca. 64 cm großen App. liegen trotz der gehabenen Ausstattung nur zwischen 169.000 und 251.000 DM. Die Finanzierung erfolgt auf Wunsch über eine renommierte deutsche Großbenk; Vollfinenzierung unter Einbeziehung der ESt.- und MwSt.-Estattung möglich.

Time-Sharing: Eine Urlaubsidee auf dem Vormarsch

ins Aligitu zum Sidaufen oder auf die Baharnas zum Baden durch den Erwerb von 1-2 Wochen Wohnrechten für 20 Jahre. Tauschmöglichkeit unter 1000 Objekten in 50 Ländern der Weit. Ein Preisbeispiel: 1 Woche Heuptselson im Ferienwohnpark Oberaligäu im Appartement für 2 Personan DM 7.500, - für Mitgliedschaft im Club und

bei RCI, dem größten Tauschpool der Welt. Des Wohrrecht ist im Grundbuch erstrangig abgesichert. Besonders attraktiv für den interessenten ist ein RCI-Sonderangebot für 1986: 2 Wochen USA für 1 Woche Aligau.



Eine Investition in Berlin

Des Angebot richtet eich an den sicherheitsbewußten Anlager, für den – gerade bei den jetzt günstigen Preisen – die immobilien zum testan Bestandteil seiner Vermögensptanung geröcht. Der Standort des Objektes "An Lashr"schen Jagdweg" ist hervorragend: in bester Lage von Berfin-Zahlendorf – und hier im schönsten Teil dieses Stadtteils. Direkt an einem großen Park erschaubaren Amage aus kides sehr günstig: So k istein. Ebenso interessent ist die Zine- und Vermietungsgerande, die blarer, gerade jetzt attraktiver Punkt für den Anleger. Er kenn die Vorteille o 0% p. a. nutzen. Die Abwickung dieser für den Käufer kinnenswerten inw



und die umfassenden Sicherheiten für Normalverdiener geradezu an. Objekt Nr. 1 Golf spielen, Golf erleben, Golf genießen

sich somit mit Rücksicht auf den niedrigen Preis, die optimale steuerliche Ausstattung



Eine knappe Autostunde von Hamburgs City entfernt, am Rande der Lüneburger Heide zwischen Lüneburg und Lauenburg, entsteht die großzügigste Golfanlage Deutsch-lands, Mit zweimal 18 Löchem in einem wunderschönen, unberührten Naturpark. Hier findet der Golfer Ruhe und ungestörtes Spiel. Daneben ist Raum für wale andere Aktivi-

titter (Reiten, Ternis usw.), das garze Jahr,
Training auf der bereits fertiggestellten Übungsanlage kenn sofort begonnen werden.
Sie köhnen sich als Kommanditist von Beginn an beteiliger. Die Einlage schließt eine
15jährige Spielberechtigung ein. (Beteiligung ab 10.000, – DM.) Parallel dazu ist die Errichtung von exclusiven Appartments in den denkmalgeschützten Gebäuden des Guts-

Ein neuer Anfang auf der Golfanlage Schloß Lüdersburg.



Bauausführung erfolgt im massiven friesischen Landhausstil (siehe ne-benstehendes Foto eines bereits fertiggestellten Objektes).

Das mit altem Baumbestand bewachsene Grundstück liegt an einer sehr ruhigen Sackgasse in der Nähe



- neuen - Meerwasser-Wellenschwimmbades. Die Wohnungen werden schlüsselfertig inkl. Einbaukuche emichtet und haben eine Größe zwischen ca. 47 m² und ca. 65 m². Trotz der gehobenen Ausstattung liegt der Gesemtaufwend für diese Wohnungen nur zwischen 143.000,- DM und 179.000,- DM. Verlustzuweisung von ca. 120% auf 20% Eigenkapital. Mehrwertsteuer-Erstattung durch Vermietung an Feriengäste auch weiterhin gesichert.

Weitere Objekte auf Juist, Lageoog

hofes geplant. Hier entsteht die Anlage, auf der Sie ibren seit langern gehegten Wunsch wahrmachen können, endlich Golf zu spielen. Objekt Mr. 5

Lago Maggiore - Schweiz

Diesen weiten, unverbauberen Panorema-Blick hat man von Wohnungen, die zwischen Brissago und Ascona im schweizer Teil des Lago Maggiore zum Kauf angeboten werden. Zum Belspiel: Wohnungen in Brissago 2-3 Zimmer, Parkgerage, Lift, z.T. mit Schwimmhalle, 70 m² bis 104 m², Terassen bzw. Balkone bis 45 m² Preise von Fr. 320.000, - bis Fr. 440.000, - zuzügl. 3,42% Meklerprovision. Zum Beispiel: Freist, Häuser und Doppelhäuser, 60 m über dem Lago Maggiore, traumh, Blick auf den See mit zentraler Garage, Schwimmhalle, Swimmingpool, kl. Grundstück. Preise von Fr. 900.000, - bis Fr. 1.200.000, -. Die Que-Räten entsprechen den hohen schweizerischen Normen. Der Verkeufen Ausländer ist möglich. Schweizer Großbanken bieten eine hohe Finanzierung zu den günstigen schweizer Konditionen an: 100% Auszahlung, Tilgung 20-30 Jahre, rd. 6% Zinsen p.a.



Ein Bürogebäude in Texas

In einer der wachstumsstärksten Regionen der USA, in Houston/Tx., steht eines der attraktivsten Bürogebäude zur Dispositon. Das Urnfeld, in dem das Objekt gelegen ist, gehört zu den ersten Adressen in der Stadt: Galleria Area. Des 1976 erbaute Gebäude umfaßt 5 Stockwerke mit insgesamt 51.700 sq.ft., die Belegung liegt bei 93%. Hinzu kommen 159 Parkolätze. Die Bruttomieteinnahmen betragen 688.000,- US\$ p.a. Der Verkaufspreis für dieses Objekt: 4,5 Mio. US\$. Näheres zu die-



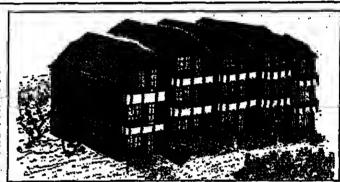
Sicherer investieren in München



Jeder 4. Bundesbürger würde gern in München wohnen und leben. Das weltstädtische Flair dieser Stadt wird nicht nur ceoräot von der meisterlichen Baukunst, sondem auch num dieser Statut wird nicht nur gepragt von der meistenberden Bauchnst, sondern auch durch die Herzlichkeit der Bevöllkerung, großzügige Fußgengerzonen und etfliche an-dere Faktoren. Für einige wenige investoren besteht nunmehr die Möglichkeit, in einem der interessantesten Stadtteile Immobilienelgentum zu erwerben. Neuperlech, nur 8 km vom Zentrum entiernt, ist ein Stadtteil, in dem die Intrastruktur mit den Ansprüchen der Anwohner mitgewachsen ist. In einer 1973 erstellten Anlege, umgeben von viel Grün, stehen jetzt Wohnungen zur Disposition. Die Wohnungen bieten alles, was rech modernen Geschtspunkten erlorderlich ist großzügige Grundises, was-rech modernen Geschtspunkten erlorderlich ist großzügige Grundises, gute Aus-stattung, Teilgeragenplätze usw. – und des zu attraktiven Preiser: so koetet z. B. eine 81,2 m² große Wohnung DM 235.800, – Inkl. TG-Stellplatz (12.500, –). Auch die steuer-liche Seite ist interessant: ca. 175% Werbungskosten, bezogen auf 10% Elgenkapital. Die Netto-Gerantierniete von DM 7,50/m² auf 5 Jehre machen dieses Objekt noch in-

Nordseeinsel Baltrum: Dünenhus Ferienwohnungen in unmittelberer

En anspruchsvolles Zuhause für unbe-schweite Nordseeferien können gesundheits-bewußte Investoran auf der Nordseeinsel Balcommon interest par an approximation Accidental des Hauses let der typisch friesischen Bauart nachempfunden, Das, von altem Baumbe-stand umgebene Haus ensstellt auf einem der schönsten Grundstülcke der insel, nur wenige Schritte vom Strand entfernt. Das liegt nicht zuletzt en dem breiten Kur- und Freizetangebot Baltrums. Die exclusiva insallage bietet alle Möglichkei-ten der Wertsicherung und der -steigerung.



Des Boankspital beträgt zur 15% des Ge-samtaulwandes und kann je nach ESt.-Pro-gression voll aus Enformmensteueresperns-sen und der Vorsteuerestettung aufgebracht werden. Die problemiose Vorsteuerestettung wird möglich durch die gewerbliche Vermiet-tung über die erfahrene Upstaleboom Hotel-+Freizelt-Gesellschaft. Beralts bei cs. 100 Vermietungstagen decken-

de Tridge van Gewertsparken de Tridge nachen de Tridge van Gewertsparken de Tridge van Zusätzlich zu der Möglichkeit, seine Wohnung seinet zu nutzen, erhält der Eigenühmer der ex-cusiven Upstaleboom-Eignensell, Dennit gel-ten für ihn attraigtve Sonderkonditionen in mehriere Upstaleboom-Häusern auf den Nordweitenber Einde um Nordweitensel. Nordseeineein Borkum. angeoog, Spiekeroog und in den Nordseabi em Dengest und Horumeralel/Schillig.

Neubau einer Ferienappartement-Anlage auf der Nordseeinsel Juist

Auf einem der schönstgelegenen Grundstücke der Nordseensel Julist entsteht eine exclusivo Fenenappartement-Anlage. Die Gesamtanlage verteilt sich auf vier komfortabel ausgestattete Gebäude auf einem großzugigen Gesamt-Terrain von 3649 m². terstrichen durch eine exclusive Gartenpla-



nung, die sich bei dem bereits fertiggestell-ten Objekt in der Dünenstraße widerspie-

in Haus 1 ist die Betriebsleiterwohnung untergebracht. Die gesamte Anlage wird von einem Betriebsleiter-Ehepear betreut. Bei der Vermietung eines Appartements an einen wechselnden Personenkreis besteht für den Käuler die Möglichkeit, die in den für den Käufer die Mögichkeit, die in den Baukosten entheltene Mehrwertsteuer vom Finanzamt zurückersteitet zu bekommen. Bei der Grundrißgesteltung der Wohmungen werden selbstverständisch individuelle Wünsche berücksichtigt. Die Besichtigung einer Musterwohnung ist nach Terminvereinbarung möglich.

Schiffsbeteiligungen - Hohe Verlustzuweisungen - wirklich ein guter Rat?



Der Begriff Schiffsbeteiligungen bedeutet eigentlich: Beteiligungen an einem Unternehmen des Seetransportwesens - an einer Reederei also - angeboten. Und was daran besonders wichtig ist, sollte der Anleger zu seinem Vorteil nutzen. Wichtig bei Resdereien zu wissen ist, dab sie vom Bund gleich vierfach gefördert werden: 1. Der Bundeszuschuß. Die Reederei erhält Barmittiel in Höhe von 12,5 Prozent des Schiffbaupreises. 2. Die Zinsbeihilfe. Es gibt bls zu 2,5 Prozent, ebenfalls bezogen auf die Schlifbaukosten 3. Hohe Abschreibungsmödlichkeiten Abschreibungen sind wirkungsvolle indirekte Ersparnisse. 4. Steuerbegünstigungen. Die Reederelgewinne werden nicht so hoch besteuert wie andere Unternehmensgewinne. Neben diesen Zuschüssen und Fördermaßnahmen sollte der Anleger sich, bevor er eine Reedereibeteiligung eingeht, aber ausführlich mit dem immer so werblich herausge-

stellten Begriff der hohen Verlustzuweisungen beschäftigen. Denn: in

Wahrheit sind hohe Verlustzuweisungen gleichbedeutend mit der Über-

nahme hoher Risiken. Warum? Man nehme das von diesem Anbieter angebotene Beteiligungsobjekt MS "Helene". Dieses Schiff werde mit em Egenkapital/Fremdkapital-Verhältnis von 46 Prozent zu 54 Prozent finanziert. Um nun aber hohe Verlustzuweisungsquoten bleten zu können, müßte

man auf den Bundeszuschuß verzichten, das Fremdkapital heraufschleusen und das Eigenkapital herabsetzen. Damit aber erhöhte sich enorm das Risiko für den Reeder, denn das Fremdkapital muß schließlich auch - und zwar aus Gewinnen - zurückgezahlt werden. Und hohes Eigenkapital bedeutet darüber hinaus, immer einen sicheren Hafen. Der Verzicht auf den Bundeszuschuß im übrigen bedeutet Verzicht auf einen ganz besonderen Sicherheitsaspekt bei Readereibeteiligungen. Der Gewährung des Bundeszuschusses nämlich geht eine detaillierte Wirtschaftlichkeitsprüfung der Reedereibeteiligung durch das Gundesverkehrsministarium - stellvertretand durchgelühit durch die bundeseigene Wirtschaftsprüfungsgesellschaft - voran. Fällt diese Prüfung positiv aus, und nur dann wird das Unternehmen gefördert, ist sozusagen am grünen Tisch sichergestellt, daß die Reederei auch funktionieren wird. Auf diese Sicherheitsprüfung der Bundesregierung verzichtet man, wenn man auf den Bundeszuschuß verzichtet. Fazit: Hohe Verlustzuweisungen bedeuten hohes Risiko und schiechtere Wirtschaftlichkeit. Teuer erkauft, zu Lasten der Kommanditisten, im Gegensatz dazu helßt also niedrigere Verlustzuwelsung kleineres Risiko. Im Endeffekt wohl das bessere Geschäft für den Anleger. Vielleicht interessieren Sie weitere Aspekte dieses Thernas. Näheres unter

Golf spielen auf Schloß Schwöbber - als Schloßherr

Eine adelige Adresse, denn Schloß Schwöbber ist ein Weserrenaissance-Schloß, das von Hilmar von Münchhausen 1570 bis 1607 erbaut wurde. Im nächsten Jahr soll es zu einem internationalen Hotel für Tagung, Gesundheit, Freizeit und Sport um-

Datür werden 61 Bauherren gesucht, die sich mit einem relativ kleinen Gesamtaufwand ab DM 73.500,-, der sich aus ersparten Steuern rechnet und tilgt und sogar noch einen Liquiditätsüberschuß erzielt, an diesem Schloßhamenmodell beteiligen. Mit 2,5 Gotfplätzen wird diese Gotfanlage dazu nicht nur die größte Deutschlands, sondern aufgrund der reizvollen und vielfältigen Naturlandschaft auch eine der schönsten Golfanlagen.

Der Golfclub nimmt noch 520 Mitglieder auf. Die Aufnahmebedingungen sind geradezu paradiesisch. Neumitglieder zahlen bis Weihnachten 1985 nur DM 975.-Aufnahmegebühr inkl. Ausrüstung (7 Schläger, Tasche, Ständer, Schuhe und Handschuh). Man braucht keine Bürgen, zahlt keine Spende oder Umlage. Vielleicht ist dies das richtige Weihnachtsgeschenk? Nähere Informationen unter

Objekt Nr. 12



Wangerooge II. Bauabechnitt/ Bauherren-Energ Modell, DM 48.000,- bis 258.979,-

Lagune am Wattenmeer/

Inselfrenobilien weren schon immer etwes besonderes, ihr Erwerb Johnt sich daher ge-nade in Zeiten der Rezession. Eine Oase der Gesundheit, frei von Umweltschäden ist Wangerooge, des Heilbad in der südlichen Nordses. 70% der 10 km² großen insel stehen unter Netwechutz. Hier enwicht der Köu-fer als Bauherr des Bruchteiseigentum an Fe-nenwohnungen. Die Wohnungsgrößen rei-den von 25–63 m². Durch den Erwerb im geben sich für den Anleger folgene Vorteile:

ME 8-HFI-GmbH, Mr. 9-Lue

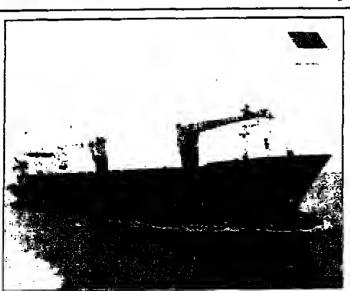
gride & Co KG, Mr. 11 - KW-Gunds

etische Beelegbert, Mr., 191., ENG-Appres Jahr, Ma., 191., Fürsbrunger, Herbard, Mr., 14 – STR, Mr., 15 – Bode Beuten.

armerKG Mr. 10 - W.H. Janesen.



Volle Mehrwertsteuerrückerstattung (vom Gesamtaufwend ca. 10%), hohe Einkommensteuervorteile – Verfustzuweisung ce. 152% bei 20% Eigenkeptal in der Bauphase und eine vom Generalübernehmer garantierte Investitionzeulege von 8,75%. Nach Steuern bei einer 50% leigen Progresslon, dem Erhalt der Investitionzeulege und der Vorstauerrückerstattung reduziert eich der Kapitaleutwend auf ca. DM 3,237, – bls DM 3,912, – je m* Gesamtifische real.



MS "Urte"/MS "Mandala" - Rendite in der Küstenschiffahrt.

Die Küstenschiffahrt ist geprägt durch Familienreederelen mit jahrzehntelanger Erfahrung und seit Generationen von versierten Kapitänen geführt. Kostenbewußtsein und Bodenbeständigkeit sind feste Bestandteile der Geschäftstätigkeit. Die absolute tdentifikation mit dem Schiff, ein hohes finanzielles und persönliches Engagement sowie die uneingeschränkte Übernahme der Haftung durch den Reeder sind hier noch selbstverständlich. Die Küstenschiffahrt ist auch heute noch ein Markt, in dem verdient wird. Die MS "Urte" und die MS "Mandala" passen in diesen Markt, da sie den Schiffstyp der neuesten Generation repräsentieren. Sie sind: wirtschaftlich, wettbewerbsfähig und renditeorientiert und selbstverständlich mit Bundeszuschuß (bereits ausgezahit). Für den Anleger heißt dies:

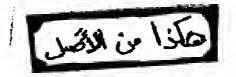
sinnvolle Steuervorteile (ohne wirtschaftliche Verluste und überzogene Vorkosten, hohe Rendite (Ber-Ausschüttungen bereits ab 1986), gesicherte Gesamtfinanzierung, Beteiligung an einer reinen KG (keine Nach-

MS "Urte" und MS "Mandala" - die wirtschaftliche Generation von Schiffsbetelligungen.



اره

Bitte ausfüllen, ausschneiden und einsenden an: ABEX GmbH. Abt. immobilien-Informationsdienst, Elmenhorststraße 6, 2000 Hamburg Bitte schicken Sie mir nähere Informationen über folgende Objekte: 10 Straße/Nr.:



Briefe an DIE WELT DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866. 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

"Welche Heuchelei!"

Selbst der mit dem deutschen Hang zum Mitläufertum vertraute Zeitgenosse reibt sich verwundert die Augen, wenn er liest, daß der Bundestag durch eine Schweigeminute einen südafrikanischen Terroristen geehrt hat, der durch ein unahhängiges Gericht rechtskräftig wegen eines planmäßig verübten Polizistenmordes zum Tode verurteilt war. Warum diese Super-Craxi-Show? Verdiente Moloise deshalh besondere Gnade, weil er im Auftrag einer Terrororganisation handelte? Oder aber soll der südafrikanische Staat überhaupt seine Polizei als Futter für unter westlichem Wohlwollen aufgeputschte Zusammenrottungen verwenden? Erstreckt sich unser offizielles Verständnis für linksextreme Organisationen, die für ihre politischen Ziele planmäßig den Terror einsetzen, außer auf die Swapo nun auch auf den ANC? Auch das "öffentlicb-rechtliche" Fernsehen muß sich fragen lassen, ob die Opfer dieses Terrors einschließlich mehrerer Polizisten keine trauernden Angehörigen hinterlassen oder ob diese nur nicht in das Konzept einer in Emotionen rührenden Agitation passen.

Professor Dr. Günther Wenck, Norderstedt

Sehr geehrte Damen und Herren, zweifellos war die Hinrichtung Moloises rechtlich fragwürdig und politisch unklug. Gleichwohl ist zu fragen, weshalb sich das Hohe Haus an-

gesichts der abscheulicben Hinrichtungswelle in Iran (ca. 50 000 Opfer!) nicht zu einer Trauerminute aufraffen konnte, zumal vermutet werden darf. daß die wenigsten der dort Umgebrachten an Morden beteiligt waren. Sind die Opfer des Ayatollah-Regimes weniger wert als ein farhiger Dichter, der auf Befehl des kommunistischen ANC - einer vom Weltkirchenrat und Herrn Genscher geschätzten Terrororganisation - an einem grausamen Polizistenmord beteiligt war? Ist das Hohe Haus bereits so vom Geiste des Opportunismus durchdrungen, daß es sich der von Linken aller Schattierungen entfachten Kampagne gegen die Rassentrennung in Südafrika anschließen zu müssen glaubt?

Man stelle sich einmal vor, etwa die polnische "Solidarität" würde ihr berechtigtes Anliegen mittels Aufruhr und Mord verfolgen: Was würde dann passieren in Polen - und wie würde man bei uns auf die Gegenmaßnahmen der Herrschenden reagieren? Alles würde man - insbesondere auf dem linken Spektrum - versuchen. um die "Aufständischen" zur "Vernunft" zu bringen, das heißt, sie von Gewalttaten abzubringen um des lieben Friedens willen! Aber in Südafrika, wo es ganz spezielle Prohleme gibt, will man den Menschenrechten sofort zum Durchbruch verhelfen selhst um den Preis eines blutigen Chaos. Welche Heuchelei!

Mit freundlichen Grüßen Edgar Hügel, Grefrath 1

SFB-Querelen

Sehr geehrte Damen und Herren, in diesem Artikel wird behauptet: "Die sogenannte Redakteursversammlung lanciert ein Papier im Namen von 78 oder 111 oder gleich 600 angeblichen SFB-Mitarbeitern, die angeblich gegen den Intendanten protestieren." Diese Behauptung ist unrichtig. Richtig ist dagegen, daß der Redakteursausschuß des SFB aufgrund eines einstimmigen Beschlusses der Redakteursversammlung und eines im Juli 1985 von 111 fest angestellten Redakteuren unterschriebenen Votums dem Gremienvorsitzenden des SFB-Rundfunkrates in einem von diesem anberaumten Gespräch ein 19-Seiten-Papier mit Beschwerden über die Amtsführung des Intendanten übergeben hat, das i auf Anregung des Rundfunkratsvorsitzenden an alle Mitglieder des

Rundfunkrates versandt wurde. Weiter wird behauptet: "Die Zahlen sind allerdings frei erfunden." Diese Behauptung ist unrichtig. Richtig ist dagegen, daß schon 1983 78 Redakteure gegeo die Amtsführung des Intendanten protestiert haben, daß die Unterschriften der 111 fest angestellten Redakteure einerseits bei einem Notar hinterlegt, andererseits in einer beglauhigten Kopie dem Vorsitzenden des Rundfunkrates übergeben worden sind, und

daß auf einer außerordentlichen Personalversammlung im Oktober 1985 mehr als 700 festangestellte Mitarbeiter des SFB bel sieben Gegenstimmen einen Beschluß verahschiedet haben, in dem festgestellt wird, daß "die Mitarbeiter des SFB kein Vertrauen mehr in den Intendanten Lothar Loewe haben" und der Rundfunkrat "dem unerträglichen Zustand ein Ende bereiten" solle.

Weiter wird behauptet: "Beim SFB können im Redakteursausschuß auch freie Mitarbeiter mitstimmen - in der ARD einmalig." Diese Behauptung ist unrichtig. Richtig ist dagegen, daß dem Redakteursausschuß nur festangestellte Redakteure angehören dürfen und selhstverständlich auch nur angehören.

Weiter wird behauptet: "Inzwlschen hat Loewe dem Redakteursausschuß gekündigt ("der SFB ist noch keine Räterepuhlik')." Die Behauptung ist unrichtig. Richtig Ist, daß der Intendant die Dienstvereinbarung über die Bildung, Anhörung und Information von Berufsgruppen gekündigt hat, wovon alle Mitarbeiter, nicht nur die Redakteure oder der Redakteursausschuß, betroffen sind

Mit freundlichen Grüßen Redakteursausschuß Marion Fiedler, Mathias Greffrath, Dieter Gruschwitz, Helmut Schild, Tina Stock, Volker Mayr und Jürgen Petzinger, Berlin

Bedeutungswandel

Sehr geehrter Herr Zehm.

bei Ihrer Attacke gegen den "Zeit"-Redakteur Raddatz ist Ihnen selber ein Lapsus unterlaufen, der zugegebenermaßen einer gewissen Pikanterie nicht entbehrt. Sie verwenden im letzten Absatz den Begriff "Intelligenzblatt" und meinen damit offensichtlich eine geistig anspruchsvolle Produktion, wobei Sie vermutlich auf die historischen Presseerzeugnisse gleichen Namens anspielen. Nur: Die "Intelligenzblätter". wie sie bis etwa 1850 in Deutschland in Gebrauch waren, haben mit Intelligenz im heutigen Sinn nichts zu tun. sondern es handelte sich um schlichte Anzeigenhlätter, die meist von den lokalen Behörden vertrieben wurden. Intelligenz hat hier noch die (Ursprungs-)Bedeutung von "Einsicht-" oder "Kenntnisnahme"; das "Intelligenz-Comtoir" war ein Inseratenhüro, vergleichbar dem Anzeigenkomplex der heutigen Tageszeitungen. Die Intelligenzblätter waren geistig und literarisch völlig anspruchslos und wollten auch nie etwas anderes sein. Mit dem Bedeutungswandel des Wortes Intelligenz hatten sie nichts zu tun, da sie bereits vorher ahgestorben

> Mit freundlichen Grüßen Dr. Peter Letkemann, Berlin 45

• Genscher und Namibia

Sehr geehrte Damen und Herren, die Bürger Südwestafrikas/Namibia werden es begrüßen, daß immer mehr führende Politker energisch der Verhaltensweise des Bundesaußenministers Genschers entgegentreten, die vor einigen Monaten in Windhuk gehildete Übergangsregierung einfach als "null und nichtig" zu erklä-

Es liegt doch wohl näher, Genschers Liberalismus, von dem er oft lauthals spricht, als _null und nichtig" zu erklären. Da wurde von der kränkelnden UNO eine Namibia-Re-

Wort des Tages

99 Oft sind Erinnerungen ganz vortreffliche Balancierstangen, mit denen man sich über die schlimme Gegenwart hinwegsetzen kann.

Theodor Mundi, deutscher Autor (1808-1861)

solution verabschiedet, worin allein die SWAPO (eine Vereinigung eines kleinen Teiles des Owambostammes als alleinige Vertretung der Gesamtbevölkerung Namibias anerkannt

Und so etwas, das unmißverständlicb gegen jeden Liberalismus und das Recht auf Selbstbestimmung verstößt, akzeptiert der so liberale Herr Genscher. Es stünde dem Außenminister besser zu Gesicht, sein Unwissen zu beseitigen, indem er sich vor Ort einmal genau umsieht und informieren läßt, von allen Volksstämmen in Namihia, von den farhigen Bürgern, den Mischlingen und den Wei-

Es ist höchste Zeit, daß die Bundesregierung das von Genscher kassierte Generalkonsulat in Windhuk wieder errichtet, auf jeden Fall aber ein Konsulat. Nicht nur die deutschstämmigen Menschen in Namihia würden es begrüßen. Und gute Wirtschaftsbeziehungen würden auch

neue Arbeitsplätze bei uns hringen. Mit freundlichen Grüßen Horst v. Schlichting. Berlin 41

GEBURTSTAGE

Professor Dr. Hans Conzelmann, emeritierter Ordinarius für Neues Testament und Direktor der Abteilung für spätjüdische Religionsgeschichte an der Theologischen Fakultät der Universität Göttingen, feiert am Sonntag seinen 70. Geburtstag. Conzelmann hat sich in seiner Forschungs- und Lehrtätigkeit vor allem Problemen der synoptischen Evangelien und der Apostelgeschichte sowie der Theologie des Paulus gewid-

Lenelotte von Bothmer, in den Jahren 1969-1980 eine der bemerkenswertesten Frauen in der SPD-Bundestagsfraktion, feiert am Sonntag in Hannover ihren 70. Gehurtstag. Sie leitete in den Jahren 1977-1980 den Ausschuß für die Beziehungen zu den nationalen Parlamenten und zur Öffentlichkeit in der Parlamentarischen Versammlung des Europarates und zur gleichen Zeit den politischen Ausschuß in der Versammlung der Westeuropäischen Union. Die Bremer Gattin eines Historikers und Mutter von sechs Kindern hatte Germanistik, Anglistik und Geschichte studiert. 1959 war sie in Hannover der SPD beigetreten,

wo sie zahlreiche Funktionen übernahm. 1965/67 gehörte sie dem Landtag von Niedersachsen an. Im Bundestag arbeitete sie in den Ausschüssen für Bildung und für Auswärtige Angelegenheiten mit. Im Bundestagsplenum brach sie ein altes Tabu, als sie als erste Frau im Hosenanzug erschien. Lenelotte von Bothmer ist Verfasserin der Bücher "Projekt Afrika" und "Ich will nicht Krieg". Sie ist heute noch im Landesvorstand Niedersachsen-Bremen des Verbandes Deutscher Schriftsteller.

VERANSTALTUNG

Der Redaktionsdirektor Dr. Alois Rummel und Geschäftsführer Karlheinz Röthemeier vom "Rheinischer Merkur/Christ und Welt" hatten in den Deutschen Presse-Club in Bonn eingeladen: zur Ehrung des 65. Geburtstages ihres Mitherausgebers und langjährigen Chefredakteurs Professor Dr. Otto B. Rocgele und zur Vorstellung des neuen Chefredakteurs Thomas Kielinger. M. A. Thomas Kielinger, langjähriger Korrespondent der WELT in Amerika

Personalien

und Chefkorrespondent (Ausland) der Bundestagsfraktionsvorsitzende der WELT, übernimmt am 1. November seine neue Aufgabe. Zu dem Ereignis war der Aufsichtsratsvorsitzende der Rheinischen Merkur GmbH und Geschäftsführer der Axel Springer Gesellschaft für Publizistik. Professor Dr. Bernhard Servatins, sowie viel Prominenz aus Kirche, Politik, Wirtschaft und dem diplomatischen Korps gekommen, unter anderem Staatsminister Friedrich Vogel und Staatssekretär Waldemar Schreckenberger aus dem Bundeskanzleramt, die Bundesminister

Hans Engelhard, Christian Schwarz-Schilling und Heinrich Windelen sowie Bundesminister a. D. Gerhard Schröder, der stellvertretende Sprecher der Bundesregie-rung Norbert Schäfer und die Staatssekretäre Hansjörg Häfele und Hans Heinrich Neusel. Den neuen US-Botschafter in Bonn, Richard Burt, vertrat dessen Berater Professor William Griffith. Zu dem Doppelereignis war auch der Generalvikar Norbert Feldhoff von der Erzdiözese Köln und Dompropst Ferdinand Schulte Berge, Bistum Essen, sowie

der CDU/CSU, Alfred Dregger, der Landesgruppenchef der CSU in Bonn, Theo Waigel, der SPD Bundesgeschäftsführer Peter Glotz und Karsten Voigt von der SPD gekommen. Unter den vielen Vertretern der Medien waren auch der Herausgeber der WELT. Dr. Herbert Kremp, und die WELT-Chefredakteure Peter Gillies und Manfred Schell.

EHRUNG

Die Technische Universität München hat dem Direktor der Firma Dyckerhoff und Wiedmann AG in München, Herbert Schambeck in Anerkennung seiner außergewöhnlichen technischen und ingenieurwissenschaftlichen Leistungen bei der Entwicklung neuartiger und kühner Spannbetontragwerke, durch die er dem Brückenbau weltweit neue Möglichkeiten eröffnete", die Ehrendoktorwurde verliehen. Die Überreichung der Ehrenurkunde fand im Rahmen einer akademischen Feier der Fakultät für Bauingenieur- und Vermessungswesen der TU Miinchen statt. Den Festvortrag hielt Pro-

fessor Dr. Herbert Kupfer vom Lehrstuhl für Massivbau und Vizepräsident der TU München.

WAHL

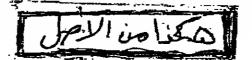
- <u>- -</u>

i di

Der Direktor des Instituts für Geschichte der Pharmazie an der Universität Marburg, Professor Dr. Rudolf Schmitz, ist zum Präsidenten der Deutschen Pharmazeutischen Gesellschaft gewählt worden. Seine zweijährige Amtszeit beginnt am 1. Januar 1986. Der 67 jährige Wissenschaftler und Begründer des ersten und bisher einzigen Lehrstuhls für Pharmaziegeschichte im deutschen Sprachraum ist unter anderem auch Mitglied des Deutschen Bundesgesundheitsrats. Vorsitzender der Senatskommission für Humanismusforschung in der Deutschen Forschungsgemeinschaft und Vertreter der Westdeutschen Rektorenkonferenz in der EG-Kommission in Brüs-

Der Gruppenleiter der Malteser-Jugend in Bamberg, Michael Gebier (25), wurde zum Bundessprecher des Jugendverbandes gewählt. Er vertritt den Nachwuchs der Malteser im Präsidium des Hilfsdienstes.





von Reagans Vorbereitungen

● Fortsetzung von Seite 1 Genf verringern würden. Von führender deutscher Seite wurde diese Möglichkeit einer "linkage" mit Nachdruck zurückgewiesen. Man sprach statt dessen von einer "Parallelität" zweier getrennter Initiativen und Entwicklungen.

Es gibt jedoch einige Äußerungen führender amerikanischer Politiker, die zwischen beiden Initiativen engere Verbindungen sehen. So erklärte Außenminister Shultz in einer Pressekonferenz: "Rüstungskontrolle ist ein Zweig der Sicherheit, regionale Spannungen sind ein anderer sehr wichtiger Zweig der Sicherheit".

Robert McFarlane, der Sicherheitsberater des Präsidenten, der in einem Fernseh-Interview mit der Frage konfrontiert wurde: "Ist dies die Botschaft der Präsidentenrede: Wenn wir keinerlei Fortschritte bei den Afghanistans dieser Welt erzielen, wird es schwierig sein, allgemein die amerikanisch-sowjetischen Beziehungen zu verbessern?" antwortete knapp und zustimmend: "Absolut richtig. Ich hätte es nicht besser formulieren können".

Der Bundeskanzler gab jedoch zu bedenken, daß bei einer Bewertung dieser Rede Reagans berücksichtigt werden müsse, vor welchem Forum sie gehalten wurde. Die Regionalkonflikte seien über die ganze Welt verteilt. Es sei naheliegend für Reagan gewesen, das Thema vor den Vereinten Nationen zur Sprache zu bringen.

Reagan hatte am Donnerstagnachmittag ein halbstündiges Gespräch mit Eduard Schewardnadse geführt. bei dem der sowjetische Außenminister jedoch nicht auf die Rede Reagans und dessen Initiative zu Regionalkonflikten einging. Des Gespräch diente in erster Linie der Klärung sowjetischer Verhandlungspositionen und wurde am Freitagmorgen mit Außenminister Shultz bei einem Frühstück fortgesetzt.

Die negative Antwort aus Moskau auf diese Initiative hat in der Reagan-Administration nicht überrascht. "Wir haben nicht die Absicht, die Flucht vor der Abrüstungsdiskussion anzutreten, wie Moskau behauptet". erklärte ein leitender Beamter, "doch wir werden nicht zulassen, daß Moskau der Diskussion der Regionalkonflikte entflieht."

Gefahren für die ARD

Medien-Staatsvertrag gescheitert / Vorwürfe gegen Hessen

DW. Hannover

Nach dem - erwarteten - Scheitern eines einheitlichen Medien-Staatsvertrages zur Neuordnung des Rundfunk- und Fernsehwesens sieht der niedersächsische Ministerpräsident Ernst Albrecht mittelfristig die Gefahr eines Auseinanderbrechens der ARD. Wie Albrecht in einem dpa-Gespräch erklärte, könnten die "zentrifugalen Kräfte" unter den Rundfunkanstalten nun darangehen, eigene rundfunkpolitische Konzepte zu verwirklichen. Die Leidtragenden einer solchen Entwicklung seien die kleinen Rundfunkanstalten, denn der Finanzausgleich unter den Rundfunkanstalten stehe dann ebenso wie der Gebührenstaatsvertrag auf dem Spiel. Er wisse nicht, ob Niedersachsen eine solche Entwicklung noch werde verhindern können.

Albrecht machte wie seine Ministerpräsidenten-Kollegen aus der Union in erster Linie Hessen für das

Scheitern des Staatsvertrages verantwortlich. Ministerpräsident Holger Börner habe darauf bestanden, im Dritten Hessischen Fernsehen Werbung zu betreiben, und dies verstoße gegen bestehende Vereinbarungen. Es solle aber dabei bleiben, daß die öffentlich-rechtlichen Anstalten sich weiterhin aus dem Gebührenaufkommen und die privaten Rundfunk- und Fernsehanstalten aus den Werbeeinnahmen finanzierten. Solange die Position Hessens bestehen bleibe, müßten sich, so Albrecht, die unionsregierten Bundesländer zusammen mit einigen SPD-regierten Ländern wie Hamburg darum bemühen, einen einheitlichen Medienmarkt" zu erhalten. Der Leiter der bayerischen Staatskanzlei, Staatssekretär Edmund Stoiber, erklärte, die angestrebten Staatsverträge für das 3-SAT-Programm des ZDF und für ein weiteres ARD-Programm (ARD 1-Plus) seien in weiteste Ferne gerückt.

Gute Noten aus Brüssel

EG-Kommission: 1986 sind 330 000 mehr beschäftigt GÜNTHER BADING, Bonn

Die Kommission der Europäischen Gemeinschaften (EG) erwartet einen weiteren Anstieg der Beschäftigtenzahlen in der Bundesrepublik Deutschland im kommenden Jahr. In ihrem Jahreswirtschaftsbericht, der jetzt der Bundesregierung und dem Ministerrat zugeleitet worden ist, heißt es, 1986 würden rund 330 000 Personen mehr beschäftigt sein als 1985, trotzdem werde die Arbeitslosenquote nur geringfügig von 8,4 auf 8,0 Prozent sinken.

Ein beschäftigungswirksameres Wachstum könne gefördert werden, heißt es in dem EG-Bericht, wenn die Arbeitszeiten flexibler gestaltet würden. Eine aktuelle Umfrage der EG habe gezeigt, daß in Deutschland eine hohe Bereitschaft vorhanden sel, neue Arbeitszeitsysteme zu akzeptieren. So zoge es ein Drittel der Arbeitnehmer vor, zu unregelmäßigen und teilweise ungünstigen Zeiten abends bis 22 Uhr und einmal monatlich am Samstag - zu arbeiten, wenn im Gegenzug die Jahresarbeitszeit

gekürzt werde. Außerdem wollte je-

der sechste der Vollzeitbeschäftigten - bei unverändertem Stundenlohn nur etwa 30 Stunden pro Woche ar-

Damit stellt sich die Kommission in Gegensatz zu der Auffassung der Gewerkschaften in der Bundesrepublik Deutschland, insbesondere der IG Metall, die eine flexible Arbeitszeitgestaltung bekämpft und auf die generelle Verkürzung der Wochenarheitszeit setzt. Weiter empfiehlt die EG-Kommis-

sion – ebenfalls in Gegensatz zu den deutschen Gewerkschaften –, die neuen gesetzlichen Rahmenbedingungen für Zeitverträge und Teilzeitarbeit zu nutzen, um das "erhebliche Flexibilisierungspotential" besser auszuschöpfen.

In der Tarifrunde 1986 sind nach Meinung der EG-Kommission deutliche Erhöhungen des Reallohnes zu erwarten, Allerdings: Der Anstieg der realen Löhne pro Kopf sollte im Interesse der Beschäftigung weiter unterhalb des gesamtwirtschaftlichen Produktivitätszuwachs blei-

Kohl beeindruckt Albrecht sieht jetzt Börner und die "Spießgesellen" Unsicherheiten von Reagans

Die rot-grüne Koalition in Hessen warf ihre langen Schatten bis in den Bonner Bundestag in Form einer Aktuellen Stunde am frühen Freitagvormittag. Die antragstellenden Grünen gerieten dabei weitgehend an den Rand, den Gang der Debatte be-stimmten andere Akteure. Während die Regierungskoalition die hessische Verhältnisse als abschreckendes Beispiel für potentielle SPD-Wähler zeichnete, wurden sie von der größeren Oppositionsfraktion eingedenk dieser erkannten Gefahr eher entschuldigt. Das Signal an Wähler, Ge-

tete: Bitte, trotzdem... Die Sozialdemokraten vermieden demonstrativ den Schulterschluß mit dem neuen Koalitionspartner, sondern wollten ihn lediglich als "die ungeliebten Grünen" angesehen wissen, die "als einzige übrig geblieben" seien für eine Regierungsbildung in Wiesbaden - so unter anderem der ehemalige Staatssekretär Dietrich Sperling. Der Frankfurter SPD-Abgeordnete Karsten Voigt versuchte noch weiter zu relativieren, indem er

werkschaften und Unternehmer lau-

Geiselnehmer wollte ausreisen

Zum zweitenmal innerhalb weniger Wochen hat ein Mann in der Tschechoslowakai versucht, mit einer Geiselnahme die Ausreise aus der CSSR zu erzwingen. Der Mann überfiel in einem Vorort von Brünn ein Säuglingsheim und nahm die Kinder sowie deren Betreuer als Geiseln. Er soll als Handwerker verkleidet in das Säuglingsheim eingedrungen sein, eine Pistole gezogen und damit die Lei-terin, die Kinder und die Kinderschwestern bedroht haben. Der Mann habe gefordert, die Behörden zu verständigen und von ihr freies Geleit in den Westen zu verlangen. Er wurde von der Polizei festgenommen, ohne daß es zu Blutvergießen kam. Aus den Meldungen der amtlichen Nachrichtenagentur CTK ging nicht her-vor, ob sich der Geiselnehmer der Polizei ergab oder überwältigt wurde. Schon am 28, September hatten Panzer und Lastwageo der tschechoslo-wakischen Streitkräfte bei Preßburg 18 Stunden lang einen Grenzübergang nach Österreich abgeriegelt, nachdem zwei Bewaffnete versucht hatten, mit einer Geisel den Weg in den Westen freizupressen.

PETER PHILIPPS, Bonn die hessischen Grünen - ausdrücklich im Gegensatz zu deren Bundesorganisation – auf dem Weg der "Sozial-demokratisierung" ortete. Der Weg des Joschka Fischer "vom Häuser-kampf zum Minister ist Teil dieses rapiden Wandlungsprozesses".

> Bundesfinanzminister Gerhard Stoltenberg jedoch diagnostizierte vielmehr einen rasanten Veränderungsprozeß bei Holger Börner. Der Ministerpräsident rechtfertige heute, was er gestern selbst noch als Katastrophe bezeichnet habe. Das entstandene Glaubwürdigkeitsproblem für die SPD lasse sich nicht durch frische Reden aus der Welt schaffen. Der Staatssekretär im Bundeswirtschaftsministerium, Martin Grüner hatte zuvor argumentiert, daß der "Schock" den die hessische Koalition ausgelöst habe, "weniger wegen der Grünen, sondern wegen der Sozialdemokraten" entstanden sei, "daß sie bereit sind, unter diesen Bedingungen" dieses Bündnis einzugehen. Wer angesichts der grünen Forderung nach Abschaltung aller Kernkraftwerke und der damit verbundenen Folgen zusätzlicher Luftverschmutzung von

Polen deutet Amnestie an

AP. Warschat

Knapp zwei Wochen nach den Parlamentswahlen prüft die polnische Regierung nach Angaben von Regierungssprecher Jerzy Urban die Möglichkeit einer Amnestie für politische Gefangene. Vorbedingung ist nach seinen Worten, daß sich "die Opposi-tion ruhig verhält". Er fügte hinzu, die Ergebnisse der Parlamentswahlen zeigten, daß Polen einen hohen Stabilitätsgrad erlangt habe und "der nach dieser Wahl erheblich gestärkte Staat Großzügigkeit an den Tag legen kann". Die Gegner des Regimes müßten allerdings die Konsequenzen aus der veränderten Situatioo ziehen: "Wir betrachten die Nachwahlperiode als Test".

Partei- und Regierungschef Jaruzelski erörtete die Frage einer Amnestie mit Jan Dobraczynski, dem Vorsitzenden der Patriotischen Bewegung für die Nationale Wiedergeburt (PRON), eine regierungstreue Organisation, die schoo beim Zustandekommen der Amnestie im verganen Jahr eine entscheidene Rolle gespielt hatte. Nach offiziellen Angaben gibt es zur Zeit in Polen 363 politische Häft-

"Versöhnung von Ökonomie und Umwelt* spreche, der "betrügt seine

Hessens Wirtschaftsminister Ulrich Steger setzte auf den Klotz einen groben Keil: Der "mißglückte Putsch zum Sturz der sozialliberalen Koalition" in Hessen durch die Landes-FDP sowie die Haltung der CDU habe "Börner keine andere Wahl" gelassen. Die Bundesregierung sei inzwischen zu "Spießgeseilen einzelner Interessengruppen" geworden, die mit Abwanderung gedroht hätten.

In die hochgehenden Wogen der Erregung fielen zwischen den Abgeordnetenbänken Sätze wie: "Wir sind hier nicht bei der RAF, sondern im Bundestag", obwohl Koalition und SPD später manche Luft wieder herausnahmen. Stoltenberg stellte klar, daß es keine Bundessubventionen für politisch motivierte Firmenverlagerungen geben werde: "Sie könne da-von ausgehen, daß die Bundesregierung auf Recht und Gesetz achten wird." Und Gesetzestreue - verbunden mit dem Appell an die Unternehmer, sich nicht verunsichern zu lassen - versicherte auch die SPD.

Kooperation Moskau-Sofia

Kritik an der Qualität bulgarischer Produkte hat der sowjetische Parteichef Michail Gorbatschow bei einem Freundschaftsbesuch in Bulgarien geübt. Vor Fabrikarbeitern mahnte er. Die sozialistischen Länder müßten auf dem Sektor der Technologie eine gute Qualität der Produkte und eine verläßliche Produktion anstreben. In seiner Antwortrede räumte der bulgarische Staats- und Parteichef Todor Schiwkow gewisse wirt-schaftliche Schwierigkeiten ein: "Wir bemühen uns, unsere Schwächen zu

Während Gorbatschows Besuch in Bulgarien wurde ein sowjetisch-bulgarisches Kooperationsabkommen im Bereich des Maschinenbaus unterzeichnet. Bei diesem Abkommen dem ersten dieser Art im Comeconhandelt es sich nach Angaben des sowietischen Ministers für Maschinenbau, Boris Balmont, um eine neue Form der Zusammenarbeit auf allen Ebenen der Produktion bis hin zum Vertrieb. Die beteiligten Betriebe produzieren Maschinen, Werkzeuge und Roboter.

bei "verdeckten Ermittlern"

Für den Einsatz von Polizeibeam-ten als sogenannte "Verdeckte Ermittler" (VE) reichen nach Ansicht der beiden CDU-Abgeordneten Rolf Olderog und Joachim Clemens die derzeit gegebenen rechtlichen Grundlagen aus. Dennoch gebe es nach wie vor Unsicherheiten beim Einsatz Verdeckter Ermittler, der jedoch für die Bekämpfung des organisierten Verbrechens umerläßlich sei. Um hier Klarheit zu schaffen, befürworten die beiden Abgeordneten, die gesetzlichen Grundlagen, vor allem den Paragraphen 163 der Strafprozeßordnung zu präzisieren. Olderog und Clemens verwiesen in Bonn darauf. daß die Konferenzen der Innen- und der Justizminister "zur Vermeidung von Zweifeln ausdrücklich Rechtsgrundlagen für die operativen Maßnahmen als wünschenswert" bezeichnet haben.

Die Innenminister-Konferenz hatte sich in der vergangenen Woche in Würzburg mit diesem Thema befaßt und dabei die von den Justizministern schon gebilligte Liste mit "Thesen" zum Einsatz von verdeckten Ermittlern und von sogenannten V-Leuten ("Vertrauenspersonen"), die nicht der Polizei angehören, gutgeheißen. Darin heißt es under anderem:

 Verdeckte Ermittler d
 ürfen nur mit konkretem Ermittlungsauftrag zeitlich begrenzt operativ eingesetzt werden.

• Sie unterliegen einer "straffen Führung" durch erfahrene Polizeibe-

amte. Zur Begriffsbestimmung heißt es: "Verdeckte Ermittler sind besonders ausgewählte und ausgestattete Polizeivollzugsbeamte, die unter einer Legende Kontakte zur kriminellen Szene aufnehmen, um Anhaltspunkte für Maßnahmen der Strafverfolgung zu gewinnen, und deren Identität auch im Strafverfahren geheim gehalten werden soll."

 Der Einsatz solcher Beamter komme insbesondere im Bereich der Schwerkriminalität, des organisierten Verbrechens, des illegalen Rauschgifthandels, des illegalen Waffenhandels und der "Staatsschutzdelikte" in Betracht, Voraussetzung sei. daß andere kriminalistische Methoden versagt hätten.

• Verdeckte Ermittler dürfen keine Straftaten begehen. Ihr Einsatz muß mit der Staatsanwaltschaft abgestimmt werden.

Dr. Willy Manchot

* 10. 7. 1907

† 24. 10. 1985

Ein erfülltes, erfolgreiches Leben ist zu Ende gegangen.

Seine Liebe und Fürsorge, sein Interesse und Engagement galten stets seiner Familie und der Firma.

Mit Würde und Geduld hat er seine lange Krankheit getragen.

Wir sind ihm von Herzen dankbar.

Hildegard Manchot geb. Clauss Christina und Philipp

Dr. Jürgen Manchot und Thomas

Susanne Bunnenberg geb. Manchot Dr. Klaus Bunnenberg Andrea, Sigrid und Lutz

4000 Düsseldorf 12

Die Beerdigung findet Dienstag, den 29. Oktober 1985 um 12.45 Uhr von der Kapelle des Nordfriedhofes, Düsseldorf, aus statt.

Am 24. Oktober 1985 starb

Dr.-Ing. Willy Manchot

Ehrensenator der Technischen Universität München Träger des Bundesverdienstkreuzes 1. Klasse

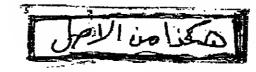
Fast vier Jahrzehnte war Dr. Willy Manchot in zahlreichen Führungsund Aufsichtsgremien unseres Unternehmens tätig. Mit großer unternehmerischer Tatkraft hat er die nach dem Krieg verlorengegangenen Produktionen im Stammhaus Düsseldorf aufgebaut. An der Errichtung zahlreicher ausländischer Werke hat er entscheidenden Anteil.

Sein besonderes Interesse galt der Förderung des naturwissenschaftlichen Nachwuchses in der Henkel-Gruppe. Die sozialen Belange aller Mitarbeiter waren ihm stets ein Anliegen. Zahlreiche soziale Einrichtungen förderte er durch seine persönliche Mitwirkung.

Wir sind Dr. Willy Manchot zu großem Dank verpflichtet und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

> Gesellschafterausschuß, Aufsichtsrat, Geschäftsführung. Betriebsrat und Belegschaft der

> > HENKEL KGaA



Künstliche

Aufregung

in (London) – Vor zwei Jahren

brach in Großbritannien ein Auf-

schrei der Entrüstung los, als die

Cunard-Reederei es wagte, einen Austrag zum Umbau des erfolgreich

aus dem Falkland-Krieg heimge-kehrten Flaggschiffs der britischen Handelsmarine, der "QE 2", an die Lloyd-Werft in Bremerhaven zu ver-

geben. Das Argument der Reederei,

daß keine britische Werft in der La-

ge gewesen sei, den Umbau zum

gleichen Preis und vor allem in der

eleichen Zeit auszuführen, blieb in

der allgemeinen Empörung weitge-

Jetzt ist es ähnlich. Die Entrü-

stung unter den Schiffbaugewerk-

schaften und unter Labour-Politi-

kern schlägt hohe Wellen, nachdem

die Cunard-Reederei erneut einen

Auftrag zum Umbau der "QE 2" an

die Lloyd-Werft vergeben hat. Dies-

mal geht es in erster Linie um den

Ersatz der veralteten Dampfurbi-

nenanlage durch einen neuen die-

elelektrischen Antrieb unter

Doch warum erneut Entrüstung

ausbricht, weiß kein Mensch. Denn

nicht eine britische Werft hat sich

um den komplexen Auftrag auch

nur bemilht. Cunard ist keine

Staatsreederei. Für sie ist, gerade in der heißumkämpften Passagier-

und Kreuzschiffahrt, Zeit bares

Geld. Die Bremerhavener haben be-

reits bei der letzten Auftragsverga-

hend ungehört.

MAN-Lizenz.

in Princetz von Vincetz von Vince

ier vergangene vergang and you sogned es under ante ckie Emaile 6. regrenzi operati è merliegen en egrifisbesimme: tie Ermitiler sale

inte und ausgene gebeamte, de le Kontakie ar be inehmen, um Ante lahmen der Strie nnen, und dem E Strafverfahrengen:

ungs. สมเร. asusu

hattli : aller arich-

a für Wirtschaftsgebäude. Der Regierungsentwurf sieht vor, · Abschreibungsfristen für Neuiten, die zu nicht mehr als einem ttel zu Wohnzwecken genutzt wer-1. von 50 auf 25 Jahre zu verkürzen. bei sollen die jährlichen Abschreiigssätze von zwei auf vier Prozent Herstellungs- oder Anschaf-

gskosten erhöht werden. larüber hinaus soll die degressive schreibung in den ersten vier Jah-(pro Jahr zehn Prozent) auf 40

Prozent in den ersten vier Jahren bei 50jähriger Abschreibung). Um Mitnahmeeffekte auszuschließen und eine Vertagung von Investitionen zu verhindern, sollen die Verbesserungen nur für Wirtschaftsgebäude gel-

Redner der SPD-Opposition kritisierten den Regierungsentwurf als neue Subventionen für die Wirtschaft. Häfele machte hingegen deutlich, daß "der technische Fortschritt, neue Märkte und Produkte eine rasche Anpassung des betrieblichen Anlagevermögens an den tiefgehenden und raschen Wandel der Wirtschaft" nötig machten. Eine Abschreibungsfrist von 25 Jahren entspreche somit der "Lebenswirklich-

be durch Cunard bewiesen, daß sie

nicht nur der Qualität, sondern auch der Pünktlichkeit höchsten Stellenwert einräumen. Über eine andere Entscheidung von Cunard als die jetzige hätte man verständnisios den Kopf schütteln müssen.

Paradox

JB. - Von dem Boom der deutschen Exportwirtschaft bekommen die deutschen Seehäfen relativ wenig ab. Der Gesamtumschlag wird in diesem Jahr zwar um sechs Prozent wachsen, doch bleibt die Menge von etwa 144 Mill. Tonnen weit hinter dem Stand früherer, guter Jahre zurück. Seewärtige Ladung geht ihnen vor allem durch die mächtige Konkurrenz der Rhein-mündungshäfen verloren, die zwar nicht moderner und leistungsfähiger sind, aber von einer Verkehrspolitik profitieren, die im Binnenland kontrolliert", im grenzüberschreitenden Verkehr dagegen "liberalisiert" ist. Gegen die sich daraus ergebenden Wettbewerbsverzerrungen machen die Seehäfen seit Jahren Front, ohne daß Grundsätzliches bislang geschehen ist. Güterfernverkehr und Binnenschiffahrt wollen an dem schützenden Dach von Festlarifen nicht rüt-teln lassen. So bleibt es denn bei der an der Küste zu Recht als paradox empfundenen Situation, daß die auf freien Welthandel pochende Bundesrepublik im eigenen Lande eine _kontrollierte Wettbewerbsordnung" für den Transport der Waren

SPITZENTECHNOLOGIE / Siemens-Vorstand Beckurts beklagt Technikermangel

Erkenntnisse aus dem Labor schneller Kursrekorde, hohe Umsätze in Produkte für den Markt umsetzen

HEINZ HECK, Bonn Die heute in der deutschen Industrie bestehende Aufbruchsstimmung muß stabilisiert werden. "Wir brauchen weiterhin hohe Investitionen und gesteigerte Aufwendungen für Forschung und Entwicklung." Das erklärte Professor Karl Heinz Beckurts, Mitglied des Siemens-Vorstands in einem Vortrag über "High-Tech in Deutschland - Chancen und Herausforderungen" vor der Kerntechnischen Gesellschaft in Bonn.

Beckurts hält "besondere Anstrengungen" zur beschleunigten Umsetzung wissenschaftlicher Erkenntnisse in Produkte - "aus dem Labor in den Markt" - für erforderlich. Die souverane Beherrschung und breite Anwendung der neuen Schlüsseltechnologien setze eine intensive Zusammenarbeit von Wirtschaft und Wissenschaft voraus und bedürfe vor allem mit Blick auf die internationalen Wettbewerbsverzerrungen - oft einer nachdrücklichen Förderung durch den Staat.

Beckurts bedauert, daß dieses Erfordernis beute nicht mehr überall mit dem gleichen Nachdruck gesehen wird wie vor 25 Jahren, als der Aufbruch in die Kerntechnik begann". Die großzügige Fürderpolitik früherer Bundesregierungen habe sich ausgezahlt und zum Aufbau einer leistungsfähigen kerntechnischen Industrie beigetragen, die den Löwenanteil ihrer Aufwendungen für For-schung und Entwicklung (FuE) selbst tragen könne. Beckurts nennt es "fatal", daß dringend erforderliche Maßnahmen zur Erhaltung der internationalen Wettbewerhsfühigkeit "vorschnell als Subventionen abgekanzelt

Von besonderer Bedeutung sei der Ausbildungsstand in der Bevölkerung. Wir müssen noch mehr qualifizierte Techniker ausbilden." Der für Forschung zuständige Siemens-Vorstand registriert derzeit "einen erheblichen Mangel" an Ingenieuren, Facharbeitern und Laborpersonal.

Sein Bekenntnis zu Eureka klang reserviert. Dagegen hob er die Bedeutung des europäischen Marktes hervor. Wir brauchen deutlichere Schritte in Richtung auf Europa. Letzten Endes wird nur ein starkes Europa mit einem großen einheitli-chen Markt überleben können." Bekkurts wünscht, daß es gelinge, "die Worthülse Eureka mit einem sinnvollen Inhalt zu füllen".

Zuvor hatte er auf einige wesentliche Probleme hingewiesen, etwa die verhaltene Investitionstätigkeit seit den siebziger Jahren. Bei neuen Technologien und ihren Anwendungen habe es an Erweiterungsinvestitionen gefehlt, während der FuE-Aufwand seither von 2,1 auf 2,8 Prozent des Bruttosozialprodukts gestiegen sei und der Bundesrepublik neben den USA und vor Japan einen Spitzenplatz verschafft habe. Beckurts: "Wir bringen offenbar beträchtliche

Vorleistungen für zukünftige Technologien ... auf, tun aber nicht gemügend für die Umsetzung vorhandener Technologien in Produkte und in

Hinzu kämen der späte und noch immer zu geringe Einsatz der Mikroelektronik, eine oft zu reservierte Einstellung der Forschung und Entwickhing auf wichtigen strategischen Technologiefeldern (etwa in der Informationstechnik, der Optoelektronik, bei Laseranwendungen, neuen Werkstoffen und der Biotechnologie) sowie die noch immer zu geringe Zahl von Neugrundungen technologisch orientierter Unternehmen und deren relativ langsames Wachstum.

Zur Technikakzeptanz meinte er, daß wir uns mit dieser Frage, vor allem mit der Debatte über die Kernenergie, schwerer tun als viele andere Industriestaaten". Er könne sich nicht vorstellen, daß in Frankreich eine große Volkspartei die langfristige Option für die Kernenergie "wegen ein paar grüner Wählerstimmen über die Klinge gehen lassen würde".

Bei der Suche nach besonderen Chancen für die industrielle Zukunft empfiehlt Beckurts, auf der traditionellen Stärke der deutschen Industrie aufzubauen, also etwa auf der ausgewogenen Branchenstruktur, der großen Exporttradition, soliden Fertigungserfahrungen und hohem Qualitatsbewußtsein sowie ausgezeichneten Facharbeitern und traditionellem Erfindungsgeist.

missionsvorschlag würde nach Brüs-

seler Berechnungen das EG-Budget mit jährlich 400 Mill. DM und über

den gesamten Zeitraum hin mit rund

2,8 Mrd. DM belasten. Hinzu kommt,

daß er als Sekundäreffekt kurzfristig

eine erhebliche Zunahme des Rind-

fleischangebots (500- bis 600 000 Tie-

re) und entsprechend höhere Markt-

Auf mittlere Sicht bofft die EG-Be-

hörde jedoch durch die Drosselung

der Milchproduktion erhebliche

Einsparungen erzielen zu können.

Für 1987 rechnet sie mit einer Verrin-

gerung des Finanzbedarfs um 421 Mil. und von 1988 an sogar von 1,4

Mrd. DM. Das Quotensystem der EG begrenzt die durch die Milchmarkt-

ordnung geschaffene Einkommens-

garantien derzeit auf eine Produktion

von 98 Mill. Tonnen.

ordnungskosten zur Folge hätte.

BÖRSENWOCHE

und Gewinnmitnahmen

CLAUS DERTINGER, Frankfurt

Nach neuen Kursrekorden und abermals riesigen Umsätzen haben gestern und vorgestern Gewinnmitnahmen den Aktientrend bestimmt. Der WELT-Aktienindex bewegte sich gestern mit 242,17 punkten um knapp ein Prozent unter seinen neuen absoluten Höchststand, aber 1,6 Prozent über dem Niveau vom letzten Freitag. Erstmals fühlten sich inländische Anieger und auch der Berufshandel durch den anhaltenden Zinsanstieg am Rentenmarkt verunsichert. Ausländische Investoren ließen sich daruch allerdings nicht stören. Man hatte eber den Eindruck, daß die schlechte Verfassung des Rentenmarktes ein Grund mehr war, sich ausschließlich für deutsche Aktien zu interessieren.

Vor allem aus London stieß wieder massive Nachfrage an den Aktienmarkt, der für britische Investoren. vor allem für Pensionsfonds, derzeit die internationale Modeborse ist, wo die führenden Titel eher noch als unterbewertet denn als zu teuer geiten. Überdies verspricht die D-Mark aus britischer Sicht noch Aufwertungsge-

Auf dem Haussekarussel drehten sich in dieser Woche vor allem einige von Gerüchten und Spekulationen umwitterte Papiere. Auf die Version. daß die Degussa erfolgreich an der Entwicklung eines Mittels gegen Aids arbeite, schoß der Kurs zeitweilig um mehr als 60 Mark auf 514 hoch, bevor er gestern auf 496 DM zurückging, womit die Aktie aber immer noch einen stolzen Wochengewinn von 8,3 Prozent des Kurswertes aufwies. Einen ebenso großen Sprung um 49 auf 625 DM machte die Schering-Aktie als Reaktion auf Gerüchte, der US-Chemiekonzern DuPont wolle sich bei dem deutschen Pharma-hersteller engagieren und den Aktionären eine Abfindung bieten.

Zum Superstar avancierte die AEG-Aktie mit einem Sprung um 22,6 Prozent von 197 auf 241,50 DML Hier spielten weniger die immer wieder auftauchenden Hoffnungen auf ein neues höheres Abfindungsangebot durch Daimler eine Rolle als vielmehr die Meinung, daß das Unternehmen nun im Daimler-Verbund wesentlich mehr wert sei als die 170 Mark je Aktie, die Daimler kürzlich beim Einstieg gezahlt hat. Recht gut hat die Börse die von der

Deutschen Bank angekündigte Kapitalerhöhung aufgenommen, die immerhin gut eine Milliarde Mark vom Markt absaugt. Der Termin für die Ankündigung mitten in der Hausse war geschickt gewählt und der im Wochenvergleich praktisch unveränderte Kurs von 680 Mark scheint zu signalisieren, daß die Kapitalerhöbung gut über die Bühne gehen kann.

Mit überdurchschnittlichen Gewinnen bis um 6,5 Prozent warteten in dieser Woche die Farbennachfolger unter Führung von Bayer auf. Ein Knüller wurde die Börseneinführung der Trinkausbank-Aktie mit 360 Mark, 90 Prozent über dem Emis-

Forscher Albrecht Von DOMINIK SCHMIDT

en soll Die Bekanntgabe des Wahltermins insatz solche her Dfür die Landtagswahl in Niederesondere m k sachsen (15. Juni) läßt befürchten. miralită, de daß die Schwarzweißmalcrei bei der rbrechens de Beschreibung des Ist-Zustandes noch ithandels des kräftigere Konturen gewinnt. Jüngde und der Stes Beispiel dafür sind die Auseinandersetzungen zwischen Regierung ere krimmlisist und Opposition auf dem Gebiet der Forschungsaktivitäten. Just an dem ckie Emittle de Tag, als Niedersachsens Wirtschaftsn begeben Irik ministerin Birgit Breuel die Gründung der Raumfahrt-Trägergesellschaft Intospace in Hannover ankündigte, lud die oppositionelle SPD zu einem Gespräch über die "verfehlte Förderungspolitik" der Landesregie-

rung in Sachen Forschung und Techhologie ein. "Die Einlassungen des SPD-Landesvorsitzenden Johann Bruns gipfelten in dem Vorwurf. Niedersachsen habe in diesem für die wirtschaftliche Zukunft so wichtigen Bereich den Anschluß verpaßt. Den Anstrengungen, die das Kabinett Albrecht seit geraumer Zeit gerade auf dem Gebiet Forschungs- und Technologieförderung unternimmt, wird diese Einschätzung sicher nicht gerecht. Zwar bedarf es noch harter Arbeit, bis der von der Landesregierung formu-

worden ist. Der eingeschlagene Weg indes zeigt in die richtige Richtung. usdruck dafür ist die Neuorien-A usdruck datur on the tierung auf zukumfisträchtige Felder wie Informations, Umweltschutz- und Biotechnologien, auf Werkstoff- und Oberflächentechnik sowie zuf Meß- und Regeltechnik. Im Rahmen des 1980 verabschiedeten Forschungs- und Technologieprogramms der Landesregierung wur-ien eine Reihe wirtschaftsnaher Institute ins Leben gerufen, die bereits bemerkenswerte Erfolge erzielten. Dazu gehören die Gesellschaft für piotechnologische Forschung, Instiute für Erdölforschung, Kautschukechnologie und Fernwärmeforchung, für angewandte Mikroelekronik, das Max-Planck-Institut für

lierte Anspruch vom "Forschungs-

land Niedersachsen" Wirklichkeit ge-

las Fraunhofer Institut für Toxikoloie und Aerosolforschung Erheblich ausgebaut wurden leichzeitig andere Forschungseinichtungen an den niedersächsischen Iniversitäten. Das "Kontinentale Sefbohrprogramm", für das die Uni

experimentelle Endokrinologie und

Göttingen verantwortlich zeichnet, ist dafür ein Beispiel. Im Gespräch ist ein weiteres Projekt: Niedersachsen soll zum Zentrum der deutschen Meerestechnologie avancieren. Voraussetzung ist die Zustimmung des Bundesforschungsministers. Auch das Technologiezentrum Nord in Unterhis, das Grundlagen- und Anwendungsforschung im Bereich der Sensor-, Laser- und Steuerungstechnik betreiben wird, ist Bestandteil der Neuorientierung, die die stärkere Verzahnung von Wirtschaft und Wissenschaft vorsieht.

Verstärkte Bemühungen gelten der Inanspruchnahme von Bundesmitteln. Lange genug hat die Förderpoli-tik des Bundes nach Auffassung der niedersächsischen Landesregierung die regionale Entwicklung eher konterkariert: Die Länder, die bereits über starke Aktivitäten verfügten, erhielten die meisten Mittel

Co war Niedersachsen an den Forschungsausgaben des Bundes 1982 lediglich mit 6,7 Prozent beteiligt. Von der angestrebten Quote von 11.5 Prozent ist das Land noch immer weit entfernt: Lediglich 460 Millionen Mark flossen zuletzt an niedersächsische Unternehmen und Forschungseinrichtungen.

Günstiger stellt sich die Position des Landes bei der Vergabe von Mitteln der Gemeinschaftsaufgabe dar. Im Rahmen der Wirtschaftsförderung entfielen auf Niedersachsen in den letzten Jahren rund 20 Prozent dieser Mittel Inzwischen hat sich der Anteil auf 24 Prozent erhöht

Das Land selbst stellt trotz der Grenzen, die der Haushalt setzt, erhebliche Beträge zur Verfügung. Allein für das Technologieprogramm im Rahmen des Wirtschaftsförderfonds sind im laufenden Jahr 80 Millionen Mark angesetzt. Ein hoher Stellenwert wird zudem der Förderung einzelbetrieblicher Forschungs- und Entwicklungsvorhaben beigemessen.

Die Bemühungen der Landesregierung, auf dem Forschungssektor Anschluß zu den _Muster-Ländern" im Süden zu finden, zeitigen erste Erfolge im industriellen Bereich. Die Vertragsabschlüsse mit der Stuttgarter Bosch-Gruppe und der US-Firma LSI Logic, die Ansiedlungsprojekte in Salzgitter und Braunschweig mit hohen Investitionen verwirklichen. verdeutlichen diese Einschätzung.

AUF EIN WORT



Wirkungen der Informationstechnik sind nicht mit leichter Hand anzugehen. Es ist erstaunlich, wie aufmerksam Fertigungs hallen heute häufig betrachtet werden und wie geradezu leichtfertig man gleichzeitig im-mer noch Verwaltungsräume plant

Prof. Dr. Nobert Szyperski, Vorstands-vorsitzender der Gezellschaft für Ma-thematik und Datenverurbeitung mbH, St. Augustin FOTO: FRANK DARCHINGER

25 000 Bauarbeiter im Vorruhestand

Innerhalb von zehn Monaten sind seit Inkrafttreten des Tarifvertrages nach Angaben der Industriegewerkschaft Bau-Steine-Erden 25 000 Arbeitnehmer des Baugewerbes in den Vorruhestand getreten. Der Gewerkschaftsvorsitzende Konrad Carl sieht darin einen Beweis dafür, daß die richtige Form der Arbeitszeitverkürzung für das Baugewerbe gewählt worden sei. Der Tarifvertrag kann von rund 70 000 Arbeitnehmern in Anspruch genommen werden Arbeitnehmer, die mit 58 Jahren in den Vorruhestand gehen, erhalten bis zum Erreichen des vorgezogenen Rentenalters mit 63 Jahren monatlich 75 Prozent ihres letzten durchschnittlichen Bruttomonatseinkommens.

EG-MILCHÜBERSCHUSS

Kommission setzt sich für einen "Quoten-Rückkauf" ein WILHELM HADLER, Brüssel über dem Eigenverbrauch, Der Kom-

Mit einer "Rückkaufregelung" für die Milchquoten will die EG-Kommission die noch immer zu hohe Milcherzeugung drosseln. Jeder Landwirt, der sich bereit erklärt, seine Produktion spätestens zum 1. Januar 1987 vollständig einzustellen, soll eine angemessene finanzielle Entschädigung dafür erhalten.

Der Vorschlag der EG-Exekutive sieht vor, daß diese Bauern während eines Zeitraums von sieben Jahren aus der Gemeinschaftskasse jährlich sechs Ecu je 100 Kilo Milch (rund 13.32 DMD bekommen. Eine einzelstaatliche Mitfinanzierung soll möglich sein. Die Kommission bofft, mit dem Quotenkauf drei Millionen Tonnehmen zu können. Gegenwärtig liegt das Angebot trotz Mengenregu-lierung um rund 14 Millionen Tonnen

VERKEHRSPOLITIK

Deutsche Seehäfen fordern bessere Rahmenbedingungen

Die deutschen Seehäfen fallen gegenüber der ausländischen Konkurrenz weiter zurück. Nach Angaben des Zentralverbandes der deutschen Seehäfenbetriebe ist der Anteil der deutschen Seehäfen am seewärtigen Außenhandel der Bundesrepublik inzwischen mengenmäßig auf 41 und wertmäßig auf 44,4 Prozent zurückge gangen. Am deutschen Außenhandel sind die Häfen an Nord- und Ostsee

nur noch mit 19 Prozent beteiligt. Ein weiterer Verlust von Marktanteilen kann nach Meinung des Vorstandsvorsitzenden des Zentralverbandes, Werner Schröder, nur verhindert werden, wenn die ordnungspolitischen Rahmenbedingungen im binnenländischen Zu- und Ablaufver-kehr dieselbe Flexibilität ermöglichen, wie im grenzilberschreitenden Transport zu den ausländischen Häfen. Die Freigabe der Tarife und Prei-

JAN BRECH, Hamburg se bei der Deutschen Bundesbahn sowie die neu eingeführten Seehafentarife des Güterkraftverkehrs hätten zwar zu Verbesserungen geführt, reichen aber nicht aus.

Das Instrument der Tarife hält Schröder ohnehin nicht für geeignet, den Erfordernissen des sehr scharfen Wettbewerbs zu entsprechen. Festgeschriebene Tarife seien entweder zu hoch, weil sie auch den ungunstigsten Transportfall noch kostenoekkend erfassen sollen, oder sie berücksichtigen extreme Konkurrenzsituationen und führten dann zu unnötigen Erlösausfällen. Wettbewerbstarigen. fe für das Normalgeschäft sollten des halb um individuell kalkulierte Sondervereinbarungen ergänzt werden. Politische Signale sehen die deutschen Seehäfen in Brüssel. Die EG strebt europäische "Seehälenkorridore" an, die frei von Kapazitäts- und Preisbindungen sind.

gen. Wie das Statistische Bundesamt mitteilte, lagen sie jedoch noch um 1.4 Prozent unter dem entsprechenden Vorjahresniveau. Im August und Juli hatte die Jahresveränderungsrate noch minus 0.6 Prozent und plus 1,6 Prozent betragen. Dagegen haben sich die Ausfuhrpreise von August bis September kaum verändert (minus 0,1 Prozent). Die deutsche Industrie verlangte für ihre Exportprodukte zwei Prozent mehr als ein Jahr zuvor. Im August und Juli hatten die Abstände zum Vorjahr noch plus 2,7 Prozent und plus 3,3 Prozent betra-

Unzulässige Beschäftigung Berlin (AP) - Die Beschäftigung von Arbeitnehmern am Neujahrstag für Jahreabschlußarbeiten ist nach Ansicht der Deutschen Angestellten-Gewerkschaft Berlin unzulässig. Diese Auffassung habe das Landesamtes für den Arbeitsschutz und Technische Sicherheit jetzt bestätigt, teilte die DAG mit. Insbesondere von den Banken sei stets geltend gemacht worden, daß sie ihre Inventurergebnisse noch am 1. Januar den Unternehmenszentralen melden müßten. Dabei hätten sie sich auf den Passus der Gewerbeordnung berufen, "wonach eine Beschäftigung von Arbeitnehmern an einem Sonntag zur Durchführung von Inventurarbeiten zulässig sei". Diese Vorschrift ist jedoch laut DAG und und Landesamt nicht anwendbar.

OTV kritisiert Lufthansa

Öffentliche Dienste, Transport und Verkehr (ÖTV) hat der Lufthansa vorgeworfen, mit der Staffelung der Gewinnbeteiligung 1984 eine grundsätzliche Wende in ihrer Tarifpolitik einleiten zu wollen. Der ÖTV-Abteilungsleiter Manfred Hölzel erklärte in Stuttgart vor Journalisten, die bislang "sozial ausgewogenen Entwick-lung" bei dem Luftfahrunternehmen solle jetzt von den Arbeitgebern gestoppt werden. Deshalb habe die Gewerkschaft die rund 38 000 Beschäftigten zur Urabstimmung aufgerufen.

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Werfthilfe gekürzt

Bonn (dpa/VWD) - Der Haushaltsaussebuß des Bundestages hat die von der Bundesregierung für 1986 geplanten Zinszuschüsse für die Werften zur Verbilligung von Lieferantenund Finanzkrediten in Höhe von 200 Mill. Mark bewilligt. Die Mehrheit der Koalition lehnte den SPD-Antrag ab, wieder den Betrag dieses Jahres von 230 Mill. Mark einzusetzen. Zur Begründung erklärten CDU/CSU-Abgeordnete, die Werften seien gut ausge-

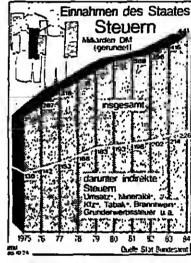
SDI-Beteiligung erwogen

Berlin (dpa/VWD) - Der Elektrokonzern AEG könnte im Fall einer deutschen Beteiligung am amerikanischen Weltraumprojekt SDI in meh-reren Bereichen mitwirken. Auf den 20. Technischen Presse-Colloquium Vorstandsvorsitzende Heinz Dürr in Berlin, ein solcher Beitrag des Konzerns würde bei der Stromversorgung für die Raumfahrzeuge, in der Nachrichtentechnik und im gesamten Gebiet der Millimeterwellentechnik lie-

Einfuhrpreise gesunken

Wiesbaden (dpa/VWD) - Die Einfuhrpreise sind von August bis September um ein halbes Prozent gestie-

Stuttgart (AP) - Die Gewerkschaft



Im vergangenen Jahr hat der Staat 441 Milliorden DM Steuern eingeden Bürgern direkt aus dem Portemonnoie gezogen - über die Lohnund Einkommenssteuer, Körperschafts-, Gewerbe, Grundoder die Vermögenssteuer. Den anderen Teil geben die Verbrau-cher indirekt ab. Durch jedes gekaufte Stück Butter, jeden Liter Treibstoff oder auch jede Zigaret-te werden dem Staat über den Handel und die Hersteller Mittel

Es gebe "gute Chancen" dabei die für einen Arbeitskampf notwendigen 75 Prozent Ja-Stimmen zu erreichen, und dann werde die Gewerkschaft einem Streik nicht aus dem Wege gehen. Das Ergebnis der der Urabstimmung wird nach ÖTV-Auskunft am

Neve Patentdatenbank

Wiesbaden (AP) - Die Bertelsmann Datenbankdienste GmbH, München, haben in Wiesbaden die Patentdatenbank "Patos" zur Nutzung freigegeben. Sie enthält die Offenlegungsschriften aus dem deutschen Patentamt in München und damit eine Million Patentinformationen, die jetzt der deutschen Wirtschaft zur Verfügung stehen. Die Datenbank bietet wichtige Informationen über Neuentwicklungen, Konkurrenzverhalten, Lizenzabkommen und Patenterwerb.

Gute Weinernte

Bonn (AP) - Die Winzer der Bundesrepublik bringen in diesem Jahr eine kleine, dafür aber gute Weinernte ein. Nach Angaben des Bundeslandwirtschaftsministeriums in Bonn wird die Ernte nach der letzten amtlichen Schätzung nur etwa 5,3 Mill. Hektoliter erreichen, im Vergleich zu 8.0 Mill. Hektoliter im Vorjahr und 9.4 Millionen Hektoliter im Durchschnitt der letzten fünf Jahre. Die Qualität des Jahrgangs wird als gut bezeichent. Dies gelte besonders für die Rebsorte Riesling.

Geringer Überschuß

London (AP) - Die britische Zahlungsbilanz wies im September einen Überschuß von 200 Mill. Pfund (rund 750 Mill. Mark) auf, wie das Ministerium für Handel und Industrie mitteilte. Im August war noch ein Überschuß von 206 Mill. Pfund (etwa 770 Mill. Mark) ausgewiesen worden. Die Handelsbilanz wies im Berichtsmonat ein Defizit von 199 Mill. Pfund auf. Da jedoch im sogenannten unsichtbaren Handel Einnahmen von rund 400 Mill. Pfund erzielt wurden, verzeichnete die Leistungsbilanz insgesamt einen Überschuß

VIRTSCHAFTSGEBÄUDE

Die Abschreibungsfrist wird on 50 auf 25 Jahre verkürzt

PETER JENISCH, Bonn Prozent angehoben werden (bisher 20 Als einen weiteren Schritt der Bunsregierung, die steuerlichen Rahenbedingungen für die Unternehen zu verbessern, bezeichnete der aatssekretär im Bundesfinanzminirium, Hansjörg Häfele, gestern bei ten, für die der Bauantrag nach dem r ersten Lesung im Bundestag die n der Regierung geplante Verbes-31. Mārz 1985 gestellt worden ist. ung der Abschreibungsbedingun-

"Der Dialog mit der Praxis ist nötig"

DEUTSCHER MARKETING-TAG / 400 Aussteller zeigen, was gefragt ist

Als "Full-Service-Agentur" und als deen-Fonds für Kreative sehen die Veranstalter die marketing-services '85 in Frankfurt. Die Halle 9 des Frankfurter Messegeländes Deutschlands modernste Messehalle" - gewährt Einblick in alles, was in Sachen Werbung läuft, in Deutschland ein Markt von immerhin rund 25 Millionen Mark im Jahr. Gut 400 Aussteller präsentieren sich den rund 15 000 Besuchern, darunter viele Fachleute, die den Besuch des Deutschen Marketing-Tages am Freitag mit dem Eindrücke- und Ideen-Sammeln auf der Messe verbinden. Daß aber die Idee nicht alles ist, macht

Dazu empfiehlt die Marketing-Wissenschaft vertreten durch Prof. Klaus Brockhoff (Universität Kiel), eine marktorientierte Unternehmens-

schon das Motto des Marketing-Tages

deutlich: "Mit Marketing Erträge si-

INGE ADHAM Frankfurt führung. Die freilich hat nur Sinn, wenn die Produktpolitik nicht vernachlässigt wird. Ansatzpunkte zur Ertragssicherung unter Mithilfe der Marketing-Wissenschaft sieht Brockhoff vor allem in der Darstellung der Unternehmen und ihres Handelns, in den Aufzeigen von Handlungsmöglichkeiten geordnet nach ihren Ertragsaussichten und in der Entwicklung von Techniken zur wirtschaftlichen Verarbeitung und Analyse von

Verantwortung für Unternehmensentscheidungen können die Marketing-Wissenschaftler freilich nicht übernehmen, betont Brockhoff, ebensowenig, wie sie bestebende Unsicherheiten beseitigen könnten. Grundsätzlich, so sein Fazit, sei der Dialog mit der Praxis nötig. Den gab es auf dem Deutschen Marketing Tag reichlich. So erinnerte Herbert Henzler (McKinsey) daran, daß die "schönsten konzeptionellen Überlegungen Stückwerk bleiben, wenn die konsequente Ausführung der Details nicht stimut".

Das äußere Erscheinungsbild ist immer auch der innere Zustand des Unternehmens, mahnte Henzler, auch er von einer notwendigen engeren Anlehnung des Marketing an die Praxis überzeugt: Zur Realisierung von Marketingkonzeptionen gehören keine Stabsleute, sondern Unternehmer, die im Bewußtsein, daß unternehmerische Entscheidungen immer risikobehaftet sind, der Organisation diese Konzepte beispielhaft durch Eigenverhalten zeigen (statt sie nur zu empfehlen).

Einen solchen Unternehmer präsentierte die Deutsche Marketing-Vereinigung denn auch als Empfanger ihres jährlich verliehenen Preises: Horst Dassler, der mit seiner Marke adidas aus einem einzelnen einfachen Produkt einen nesigen Markt ent-

Handel in London ausgesetzt

Der Zinnhandel an der größten Merantierten Mindestpreis des ITC.

tallbörse der Welt, der "London Metal Exchange", und in der Hauptstadt Malaysias, Kuala Lumpur, ist am Donnerstag aufgrund von drastischen Preiseinbrüchen bis auf weiteres ausgesetzt worden. Nach Angaben eines Sprechers der Börse könnte der Stopp bis in die nächste Woche andauern. Der Verwalter der im Internationalen Zinnrat (ITC) zusammengeschlossenen Produzenten- und



Verbraucherländer, Pieter de Koning, erklärte, daß aufgrund der drastischen Preiseinbrüche die "Ausgleichskasse" des ITC leer sei, mit deren Hilfe starke Preisschwankungen durch Käufe beziehungswiese Verkäufe eusgeglichen sowie ein Mindestpreis garantiert werden sol-

Wegen der allgemeinen Unsicherheit stürzte der Preis am Donnerstag morgen kurz vor Aussetzung des Handels nochmals um 190 auf 8140

Mexikos Peso steht unter starkem Druck

dpa/VWD, Mexiko-Stadt

Der mexikanische Peso steht erneut unter starkem Druck. Am Donnerstag verlor die Währung gegenüber dem amerikanischen Dollar wieder drei Prozent. Die Notierungen lagen für den Verkauf bei 430 und für den Kauf bei 415 Peso je Dollar. In den letzten zwei Monaten sank der Peso von 330 auf 430 je Dollar. Die vor allem auf Spekulationen zurückgeführten Marktbewegungen wurden durch Erklärungen des mexikanischen Finanzministers Jesus Silva Herzog ausgelöst, der mitgeteilt hatte, daß Mexiko die selbst gesteckten Wirtschaftsziele nicht erreichen könne. Auch der Rückgang der Devisenreserven von 8,1 auf 4,4 Mrd. Dollar bis Ende dieses Jahres habe zu dem Kursverlust geführt.

Pfund je Tonne. Damit lag der Preis um 360 Pfund unter dem offiziell ga-

en la la comita de la compania del compania de la compania del compania de la compania del la compania de la compania della compania de la compania della co

Der Weltzinnrat verfügt zur Zeit über Reserven von 62 000 Tonnen, die einen Wert von fast einer halben Mrd. Pfund (rund 1,9 Mrd. DM) darstellen. Damit kann der Weltbedarf für fünf Monate gedeckt werden. Allerdings stammt das Geld zur Unterhaltung der Reserven und zur Preisstützung nur zu 200 Mill. Pfund von den ITC-Mitgliedern. Die Banken haben den Rest der Finanzierungsmittel in Form von Krediten beigesteuert.

Bisher haben die Mitgliedsländer die versprochene Aufstockung der Interventionsreserven um 60 Mill Pfund noch nicht realisiert. Am Dienstag ist daher nach Angaben des ITC eine Krisensitzung geplant. Laut Koning könne die echte langfristige Lösung nur sein, daß Brasilien und andere Nicht-ITC-Mitglieder, die mit ihrer stark erhöhten Produktion das Rohstoffabkommen unterhöhlen, dem Abkommen beitreten.

Die vier ITC-Hauptproduzenten Malaysia, Bolivien, Indonesien und Thailand mußten angesichts des hohen Zinnangebots auf dem Weltmarkt ihre eigene Produktion drastisch zurücknehmen. Sie kontrollieren heute nur noch 60 Prozent des Weltzimnangebots gegenüber 80 Prozent vor 25 Jahren.

Polen hofft auf **IWF-Beitritt**

dpa/VWD, New York

Polen rechnet damit, bald dem Internationalen Währungsfonds (IWF) und der Weltbank als 148. Mitgliedsland beitreten zu können. Dies geht aus Äußerungen polnischer Wirtschaftsexperten gegenüber der . New York Times* hervor. Polen hatte den IWF 1945 mitgegründet, trat eber fünf Jahre später wieder aus. Jetzt möchte sich der Ostblockstaat mit dem Beitritt Zugang zu umfangreichen Krediten verschaffen. Das ist nötig: Denn Polens Schulden bei westlichen Banken und Regierungen betragen ungefähr 31 Mrd. Dollar. Hilfe bringt zunächst schon ein Abkommen mit der Bundesrepublik, das letzte Woche paraphiert worden ist. Geregelt wird damit die Umschuldung von drei MilliSPANIEN / Rechnungshof hat Bericht über Situation der Kreditinstitute vorgelegt

Bankenkrise kostete 20 Milliarden DM

ROLF GÖRTZ, Madrid Die Krise der spanischen Banken hat die Volkswirtschaft des Landes bis Ende 1983 rund 1,19 Bill, Peseta (20 Mrd. DM) gekostet, hat der Rechnungshof jetzt errechnet. Auf diese Zahlen hatte die Opposition schon lange gedrungen.

Nach dieser Veröffentlichung machen die Kosten zur Sanjerung von 51 in Schwierigkeiten geratenen Banken etwa 85 Prozent des derzeitigen Haushaltsdefizits eus.

Die Krise der spanischen Banken muß als eine Strukturkrise angesehen werden; sie läßt sich daher nicht wie es im ersten provisorischen Bericht heißt, den der Depositen-Garantiefond dem Rechnungshof vorlegteauf die Berichtszeit von 1980 bis 1983 beschränken. Nach diesem Bericht ware die Krise im wesentlichen beigelegt "Natürlich ist sie das noch nicht, man müßte vielmehr so sagen: Die Bank von Spanien hat das spanische Finanzwesen wieder unter Kontrolle. Über den Verlustausgleich wird man später reden müssen." So kommentierte der WELT gegenüber ein spanischer Banker die Situation.

Die spanischen Banken entwickelten sich in der Vergangenheit als Anlageinstitute eines in sich geschlossenen Zirkels, einer noch feudalen Besitzorientierung. Erst in den letzten zwei Jahrzehnten der Franco-Ara entschloß man sich unter dem Druck einer ebsehbaren politischen und wirtschaftlichen Angleichung an die europäische Umwelt zur breiten Streuung von Aktien, wie sie heute der europäischen Norm entspricht.

Die Kreditstrukturen - im wesentlichen Beteiligungskredite - änderten sich jedoch nicht. So mußte dann die Industriekrise als Folge der Energiekrise in Spanien fast automatisch zur Bankenkrise führen. Wenn man den Welleneffekt, die Dauer des Anstoßes von den Wirtschaftszentren der Welt bis zur Auswirkung in Spanien beachtet, dann versteht sich, daß erst 1978 die ersten vier Banken mit einem Depot von zusammen 41 Mrd. Peseta in Schwierigkeiten gerieten. Insgesamt mußten bis Ende 1983 nicht weniger als 51 von 110 spanischen Geldinstituten mit einem Depositenfond von zusammen 1,58 Bill. Peseta geschlossen oder saniert men verschwanden, andere - vor allem größere Banken - wurden unter Druck der Bank von Spanien von den sieben "Großen" übernommen.

Der Rechnungshof wirft nun der Verwaltung des Garantiefonds vor, in seinem nun endlich vorgelegten ersten Bericht höchst lückenhaft vorgegangen oder gearbeitet zu haben. Wie der Rechnungshof feststellt

habe sich der Garantiefond im Zuge der Sanierung des spanischen Bankenwesens praktisch zu einer Holding entwickelt die den Banken und über sie euch vielen Wirtschaftsunternehmen ihre Bedingungen auferlegen kann. Der Fond selber aber habe sich zum Hauptschuldner der Bank von Spanien entwickelt, "und dies bis zum 21. Jahrhundert". Trotz aller Liberalisierungsgesetze

- auch der sozialistischen Regierung - wird das spanische Bankenweser mehr denn je vom Staat gesteuert. Allgemein wird kritisiert, daß die Bank von Spanien und somit das Finanzministerium praktisch das Verfügungsrecht über etwa 56 Prozen der Bankeneinlagen besitzt. (SAD)

EUROPÄISCHES PARLAMENT / Einfuhr nachgeahmter Waren wird unterbunden

Verstärkter Kampf gegen Markenpiraten

WILHELM HADLER, Straßburg

Für strengere Maßnahmen gegen Markenpiraterie und Warennachahmung hat sich das Europäische Parlament eingesetzt. In einer Entschlie-Bung befürwortete das Haus unter anderem eine Initiative der EG-Kommission, die darauf abzielt, die Überführung nachgeahmter Waren aus Drittländern in den zollrechtlich freien Verkehr der Gemeinschaft zu

Der Verordnungsentwurf, der sich nur auf Handelsmarken bezieht, ist nach Meinung des Parlaments als ein erster Schritt in Richtung auf einen wirksameren Schutz des geistigen Eigentums zu betrachten. Zu Recht beschränke er sich auf Waren eus Drittländern, da eine Anwendung der Zollkontrollen auf den innergemeinschaftlichen Warenverkehr zu neuen Handelshemmnissen führen und dem Ziel der Schaffung eines einheitlichen Binnenmarktes entgegenstehen

Die Bestimmungen bezüglich der Sicherheitsleistungen müßten hinreichende Garantien dafür bieten, daß die Verordnung nicht für protektionistische Ziele mißbraucht werden kann, meint das Parlament. Computergestützte Zollverwaltungsverfahren könnten zu einer wirksamen Einfuhrkontrolle beitragen.

Wie aus einem Bericht des Parlaments hervorgeht, hat sich die Nachahmung von Waren in den letzten zehn bis zwölf Jahren von einer kleinen Heimindustrie zu einem umfangreichen, eusgeklügelten und gut organisierten Geschäft entwickelt".

Lange Zeit habe sich die Nachahmung auf Luxusartikel wie Uhren, kosmetische Erzeugnisse, Kleidung, Lederwaren und Kreditkarten beschränkt, in den letzten Jahren sei die _Kopierproduktion" immer mehr auf andere Industriesektoren ausgedehnt worden, beispielsweise auf Einzelbauteile von Automobilen und Flugzeugen, pharmazeutische Produkte, medizinische Geräte und Unkrautund Insektenvertilgungsmittel, elektrische Haushaltsgeräte, eudioviduelle Produkte und Software.

Nach Schätzungen verschiedener Industrieverbände sind in Frankreich 20 000 und in der Bundesrepublik 40 000 bis 50 000 Arbeitsplätze durch Produktfälschungen verlorengegangen. Danach kann angenommen werden, daß sich für die EG eine Gesamtzahl von mindestens 100 000 Arbeitsplätzen ergibt.

Die vorgeschlagene Verordnung würde dem Markeninhaber die Möglichkeit geben, rechtliche Schritte einzuleiten, bevor der nachgeahmte Artikel auf den Markt gebracht wird. Sie sieht außerdem vor, daß beanstandete Produkte eingezogen und vernichtet werden können. Das Parlament fordert, daß such in die Handelsabkommen der Gemeinschaft mit Drittländern Verpflichtungen zum Kampf gegen Markenpiraterie sufgeSTAHLINDUSTRIE / Wandelobligationen angekundigt

Neue Geldspritze aus Paris

Frankreich will sich formal an den EG-Beschluß halten, wonach ab 1. Januar 1986 der Stahlindustrie keine Subventionen mehr gezahlt werden dürfen. Deshalb sollen noch vor diesem Termin rund 20 Mrd. Franc verfügbar gemacht werden, welche die beiden staatlichen Stahlkonzerne Sacilor und Usinor nach Auffassung der Regierung benötigen, um bis Ende 1987 aus den roten Zahlen zu kommen - ohne daß dadurch die Staatskasse sofort belastet wird.

Zur Lösung dieses Problems ist vorgesehen, daß die beiden Konzerne für 11 Mrd. Franc Wandelobligationen ausgeben, die im Laufe der nächsten zwei Jahre in Aktien umgetauscht werden sollen. Die Transaktion erfolgt wahrscheinlich über den Investitionsfonds der Stahlindustrie (FIS), der die Obligationen entsprechend den Zuwendungen an Staatsgeldern in Etappen bezahlt. Dieses Verfahren läuft euf antizipierte Kapitalerhöhungen durch staatliche Kapitaldotationen hinaus. Paris stellt sich dabei euf den Standpunkt, daß solche

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris Dotationen jedenfalls in diesem Jaly noch erlaubt sind und nicht auf die von Brüssel genehmigten Subventionskontingente angerechnet werden dürfen. Denn der Staat würde hierdurch nur seine Aktionärspflichten erfüllen.

posit

mba

....

1.3

ĭ•..•

FAMILEHIA:

ah ertut

A11 14

....

1

٠.٠

1.80%

Astronomical Control

227

...

4....

3.

State of the state

 $e^{\frac{\lambda_{2}}{2}\log_{10}(x_{1},y_{2},y_{1})} = \chi_{1}$

ا المراجعة المستانية المستانية المستانية المستانية المستانية المستانية المستانية المستانية المستانية المستانية

THE CASE

 $\mathcal{O}_{h^m}=\overline{\mathfrak{z}_{h^m}}$

Commence

and the con-

200 - 1

15.7

Außerdem will die Regierung eine Entschuldungsstelle einrichten, die noch vor Jahresende 9 Mrd. Franc Verbindlichkeiten der beiden Stahlkonzerne übernimmt und deren Tilgung sicherstellt. Dadurch sollen deren Finanzkosten auf fünf Prozent des Umsatzes gesenkt werden. Gegenwärtig betragen sie sieben Prozent bei Sacilor und sechs Prozent bei

Hinzu kommt die Finanzierung der diesjährigen Geschäftsdeflzite, die zur Zeit von Sacilor auf 5,2 bis 5,3 Mrd. Franc und von Usinor auf 1,5 bis 1,9 Mrd. Franc veranschlagt werden. Dafür hat die Regierung im Staatshaushalt 1986 aber nur 5,3 Mrd. Franc an "normalen" Kapitaldotationen vorgesehen. Von der Sonderhilfe (20 Mrd. Franc) beantragt Sacilor allein

OSTERREICH / Finanzminister hat Etat '86 vorgelegt

Bruttodefizit steigt weiter

WOLFGANG FREISLEBEN, Wien

Trotz härtester Sparmaßnahmen steigt das Defizit im österreichischen Staatshaushalt weiter an. Wie Finanzminister Franz Vranitzky in seiner Budgetrede im Parlament darlegte. wird das Bruttodefizit 1986 knapp über 103 Mrd. Schilling (14,7 Mrd. DM) liegen - nach 94 Mrd. Schilling in diesem Jahr. Die Sparmaßnahmen zeigen sich laut Vranitzky darin, daß nach den ursprünglichen Ressortwünschen das Bruttodefizit über 130 Mrd. Schilling betragen hätte.

Dem Voranschlag zu Grunde liegt eine Wachstumsrate von real 2,5 Prozent, eine Inflationsrate von knapp drei und eine Arbeitslosenquote von 4,9 Prozent Daß trotz dieser guten Rahmenbedingungen keine Senkung des Defizits möglich war, liegt nach Darstellung von Vranitzky in erster Linie am Zinsendienst für bereits bestehende Schulden: Während die Tilgungsrate 1986 infolge einiger Umschuldungen nur 38 Mrd. Schilling ausmacht, werden für Zinszahlungen mehr als 44 Mrd. Schilling aufgewendet werden müssen. Ohne die Zinsen wurde das Defizit bei 1,6 Prozent des Bruttoinlandsprodukts verharren.

Der Schuldenstand der Republik wird sich nach 13,5 Prozent in diesem Jahr um weitere 12.3 Prozent 1986 erhöhen. Eine erhebliche Steigerung wird es 1986 euch für die österreichischen Steuerzahler geben. Aus der Lohnsteuer sind Mehreinnahmen von 124 Prozent, aus der Einkommensteuer von 10,6 und aus der Körperschaftssteuer von 23,7 Prozent vorgesehen. Eine Steuerreform, um den Tarif an die Inflation anzupassen, schloß Vranitzky vorerst aus.

Von vornherein sicher zu niedris angesetzt ist der Personalaufwand, da 🗀 die Lohnverhandlungen mit den Beamten noch nicht ebgeschlossen sind. Laut Voranschlag ist vorerst eine Verringerung des Anteils des Personaleufwands an den Gesamtausgaben von 25.5 auf 24,8 Prozent vorgesehen.

Wer Kapitalanlagen in den USA besitzt . . .

...solite *ICMA kennen.

* ICMA – Das internationale Cash Management + Account von Merrill

Wenn Sie z. B. US-S-Wertpapiere haben, sollten Sie auf das ICMA-Konzept

- Sofortige Verfügbarkeit Ihres angelegten Kapitals* Durch US-S-Scheck und eine Sonder-VISA-Karte können Sie sofort und weltweit über Ihr Kapital und Ihre Kreditlinie verfügen
- Ein Wertpapierkonto mit Beleihungsmöglichkeit
- Versicherung US-\$ 10 Mio. Deckungssumme pro Kunde/Wertpapierkonto
- Auch nach Feierabend täglich bis 22.00 Uhr
- Kosten Nur Kontoführungsgebühr von \$ 75 p. a.
- Professionelle Beratung Minimum-Einlage ab \$ 25.000

Merrill Lynch

Ein führendes Investmenthaus auf dem Finanz- und Kapitalmarkt USA Wenden Sie sich für weitere Informationen an das nächstgelegene Bürg des deutschen Repräsentanten Merrill Lynch AG.

4000 Ousseldorf · Karl-Arnold-Platz 2 · Telefon 02 11 / 4 58 10 6000 Frankfurt/Main - Ulmenstraße 30 - Telefon 0 69 / 7 1s 30 2000 Hamburg 1 - Paulstraße 3 - Telefon 0 40 / 32 14 91 8000 München 2 - Promenadeplatz 12 - Telefon 0 89 / 23 03 60 7000 Sluttgart 1 - Kronprinzenstraße 14 - Telefon 07 11 / 2 22 00

Die Sauerstofiquelle für zubause Der neue Boderus Sauerstoff-Generator •Med-O_F ist ideal für alle, die z.B. mit einer Sauerstoffkur nach Prot. Dr. yon Ardenne mehr für thre Gesundheit um wollen Problemios wollen: Problemios, bequem und jederzek zu Hause. Naturiicher Sauerstoff aus der Stedischse mobilisiert körpereigene Kräfte und regeneriert den Organishus. Regelmäßige Anwelt dung bietet erfolgseiche Dauerwirkung. Fordem Sie unstere köstenköst und auslichte ilken Coupon einsend Or Technik GL 20 kosteniose und ausluhr liche Informationsbro-Postfach 1220, 6330 Wetzlar 1 schüre zum neuen. Buderiis Sauerstoff

Die erste Bank. die Adam Riese für einen Zwerg hält.

Die Datenbank. Denn sie speichert Wissen, das so gut und so leicht obrufbar ist, wie das kleine Einmoleins. Daten und Fakten aus der Wirtschaft. Aktuell, umfassend, weltweit. GENIOS ist da.

• GENIOS - der erste Pool deutscher Wirtschaftsdatenbanken.

GENIOS liefert schon jetzt Wirtschaftsinformationen aus fünf deutschen Datenbanken. Informationen ous erster Quelle, mit denen Sie rationeller orbeiten und plonen können. Mit direktem Zugriff ohne Zeitverlust. Und GENIOS wächst weiter mit neuen Partnern. O Handelshlatt

Nachrichten, Informationen, Daten und Fakten ous der deutschen und internationalen Wirtschaft, aus Unternehmen, Branchen, Märkten, Geld, Kredit. Tagesaktuell seit 6/84. O Wirtschaftswoche

Hintergründe, Tendenzen, Prognosen ous ollen Bereichen der Wirtschaft. O CREDITREFORM-Firmenprofile von

200 000 deutschen Unternehmen, O Weltweite Geschäftsverbindungen über BUSINESS (Online GmbH). O Nachweise der BWL-Fochliteratur

(BLISS) von der Gesellschaft für be-

triebswirtschoftliche Informatian (GBI).

• GENIOS - Die Summe aller Informationen aus der Wirtschaft für die Wirtschaft. leidenschaft. Denn alles, was Sie stopeln, nachlesen oder archivieren

Vergessen Sie getrost Ihre Sammelwallen, hot GENIOS schan gespeichert. Eine Vielfalt, aus der Ihnen GENIOS selektiv und gezielt das für Sie Wichtige vermittelt. Das ist Ihr Varteil ous diesem Datenbanken-Pool: Statt mehrerer Anlaufadressen und mühseliger Durchfragerei haben Sie nur einen einzigen Ansprechpartner - GENIOS. Was immer Sie auch

wissen müssen. Zum Beispiel: O Die Einführung der neuen Henkel-Aktien.

O Produkte, Umsatzgrößen, Besitzverhältnisse und Marktstellung deutscher Unternehmen.

O Innovationen der Automobilindustrie für den Umweltschutz unter dem Aspekt der Steuererleichterung. GENIOS ontwortet.

 GENIOS erweitert Ihr Wissen. Und gibt ihnen eine gute Grundlage für Entscheidungen. GENIOS eröffnet durch Verknüpfung der Informations-Ressourcen ein umfangreiches Kreativitötspotentiol: Eine neue Dimension in der Infarmationsbeschaffung_ Obrigens: Ein Drei-Minuten-Diolog mit GENIOS erspart Ihnen stundenlonge Recherchen on verschiedenen Stellen und kostet Sie etwa einen Zehn-Mork-Schein.

 GENIOS-Informationen holen Sie sich live auf Ihren Bildschirm. Oder ausgedruckt auf Ihren Schreibtisch. Es gibt mehrere Wege, von GENIOS infarmiert zu werden. Wenn Sie ein Terminol, einen Personalcomputer hoben ader mit Bildschirmtext arbeiten: In Sekundenschnelle steht Ihnen jede Information aus dem Doten-Pool zur Verfügung. Auch mit der Post geht's einfach. Sie frogen und GENIOS schickt die Antwort schwarz ouf weiß. Von der gezielten Recherche bis zur umfassenden Dakumentation.

 Mit GENIOS können Sie Deutsch reden! Sie und GENIOS sprechen dieselbe Sproche. Kein Silikonenglisch, sondern Deutsch. Das macht es Ihnen leicht. mit GENIOS zu reden. Sollten Sie ober ein Kommunikotions-Experte sein, können Sie mit GENIOS auch ols Fochmonn arbeiten

An: GENIOS-Wirtschaftsdatenbanken, Postfach 1102, 4000 Düsseldorf 1 O Bitte senden Sie mir weitere

Informationen. O Ich möchte GENIOS live erleben. Bitte senden Sie mir eine kostenlose Eintrittskarte zur Marketing-Services in Frankfurt.

O Ich bitte um Kontoktoufnohme.

nehmen gleich groß. GENIOS schafft Choncengleichheit. Ob Einmann-Unternehmen, mittelständische Gesellschaft oder weltweit ogierender Konzern - GENIOS ist für olle nützlich. Mit allen Daten aus dem ganzen Pool

• Für GENIOS sind alle Unter-

 Fragen Sie GENIOS nach weiteren Informationen. Auch wenn Sie unserer Datenbank nicht gleich ein Loch in den Tresor fragen wollen, sondern sich erst mol gründlich informieren möchten: Bitte Coupon ousschneiden, oder den GENIOS-Informations dienst onrufen. GENIOS-Wirtschaftsdotenbonken Postfoch 11 02, 4000 Düsseldorf Telefon: 02 11/83 88-183 bis 187 Oder direkt über BTX ★ 46801 # Unsere Experten stehen finnen gern zu ousführlichen Gesprächen zur Verfügung.

• Sie können GENIOS aber auch live erleben: auf der Marketing-Services 85 in Frankfurt vom 23.-26. Oktober 1985. Unsere Experten stehen Ihnen gern zu ausführlichen Gesprächen auf unserem Stond Nr. 9.1, G 33-35 zur Verfügung. Die kostenlose Eintrittskarte schicken wir Ihnen gerne zu.

> <u>WIRTSCHAFTSDATENBANKEN</u> GERMAN ECONOMIC NETWORK

Abteilung

ACHTUNG: KLEIN- U. MITTELBETRIEBE!

Wir suchen Hersteller aus jeder Branche, die ihre Produkte nach China, dem größten Absatzmarkt aller Zeiten, verkaufen wollen. 400 000 Industriebetriebe, bereits 11 000 000 selbständige Unternehmer sowie 1 100 000 000 private Verbraucher, haben einen unvorstellbaren Nachholbedarf nach Waren aller Art.

Es kann alles, vom kleinsten bis zum größten Artikel, sowie komplette Anlagen und Betriebsausrüstungen angeboten werden.

EUROCHIN

Export-Import

Industrieprodukte aller Art. Walter von Payr, D 8200 Rosenheim, Mangfallstraße 28e

Versteigerung eines Anlageobjekts Auf meinen Antrag als Konkursverwalter wird das Amtsgericht Schwarzenbek am 8. Nov. 1985 um 8.30 Uhr den zur Nachlaßkon-kursmasse gehörenden hälftigen Miteigentumsanteil an folgenden

Grundstücken versteigem: 2410 Mölln, Heinrich-Langhans-Straße 13 sowie Klaus-Groth-Straße 4-14.

Die Grundstücke sind mit Erbbaurechten belastet, Laufzeit bis 2065. Sie sind mit Mehrfamilienhäusem bebaut. Sie dürften sich als Rendite-Objekte eignen.

Der Gutachterausschuß hat den Bodenwert im August 1983 auf 665 040. – DM geschätzt, der Grundstückswert ist jedoch mit Rücksicht auf die Belastungen mit Erbbaurechten auf nur 466 000. – DM festgesetzt worden. Der Erbbauzins ist wertgesichert (Lebenshaltungskostenindex)

und beträgt zur Zeit vierteljährlich (im voraus) 2 812,50 DM. Der Konkursverwalter: Klaus Weber, Uhlenhorst 5 2053 Schwarzenbek, Tel. 0 41 51 / 33 44 ...



KURATORIUM FUR UNFALLVERLETZTE MIT SCHÄDEN DES

ZNS-Schäden können jeden treffen - deshalb solite auch jeder helfen. Unfälle verursachen jährlich bei etwa

200.000 Menschen Kopfverletzungen. Betroffen ist dabei vor allem das Zentrale Nervensystem (ZNS). Die seelischen, geistigen und körperlichen Schadensfolgen könnten oft genug gemildert oder sogar beseitigt werden. Tragen Sie mit Ihrer Spende dazu bei.

Un Hamden loke

Unser Spendenkonto 'KURATORIUM ZNS' hat die

Konto-Nr. 3000 bei der Deutschen Bank Bonn

bei der Dresdner Bank Bonn bei der Bayerischen Vereinsbank Ludwigshafen bei der Sparkasse Bonn bei der Volksbank Bonn

Konto 3000-504 beim Postscheckamt Köln

LANDESGIROKASSE / Guter Wille zur Viererlösung

Position weiter gefestigt

WERNER NEITZEL, Stattgart .Im Moment ist viel guter Wille zu einer Viererlösung vorhanden, doch stehen die Chancen 50 zu 50." Auf diese Formel bringt Walther Zügel, Vorstandsvorsitzender der Landesgirokasse Stuttgart, seine Einschätzung des Diskussionsstandes um die Schaffung der vom baden-württembergischen Ministerpräsidenten Lothar Späth anvisierten großen Lan-

gationen angelig

aus pan

en jedenfalle in the

Autor sind und mentional sind und mentional genebration in factorial sind und mentional s

idem will die Robert idingsselle with Sahresende bei in sichkeiten der beist e ubernimmt bei

isalzes gesent to the

kommt die Prantsissen. Geschädsleite

Aou pacifor and in

inc and you have.

Franc Veranschia

at die Regerant 2: 1966 aber our iJki

er Von der Sonder

and bearings see

Etat '86 vorge

t weiter

:L. werden für Z

as Defizit ber 15 has

andsprodukts

chuldenstand on b

nach 135 Promis wentere 123 Program

Eine erhebliche

1986 auch für die in-

)Zent aus de Est

ine Steverreformer

Inclation anziques:

ornherem schen.

1 st der Personabel

nverhandlungen #

och nicht abgesche

ranschlag ist vomes.

a after Art

s Anlageo

waiter wid 体化

30 Unr den ze KE:

Y VOTETSLARS

Franc.

Sacilor and setta Page

Consensor our bedaring of the constraint our bedaring of the constraint our bedaring of the constraint our bedaring our be Diese soll nach Späths Vorstellungen aus der Verschmelzung der beiden Kommunalen Landesbanken in Stuttgart und Mannheim mit der Landeskredithank in Karlstuhe und der Landesgirokasse in Stuttgart entstehen. Die Problematik liegt in den unterschiedlichen Funktionen der Institute, die als Girozentralen, als landes eigenes Förderinstitut oder als Geschäfts- und Regionalbank operieren, und sich ohne größere Kompromisse nicht unter einen Hut bringen lassen.

Vor allem an der Zweigstellenfreiheit einer zu schaffenden Landesbank dürften sich die Gemüter erhitzt haben. Bis zum 10. Dezember dieses Jahres wollen die Beteiligten die Möglichkeiten ausgelotet haben. Würden nach Worten Zügels für die Landesgirokasse die Nachteile überwiegen, dann würde er eine Zweierlösung (Landesgirokasse plus Landeskreditbank) befürworten. Auf dem Tisch läge aber auch noch der Vorschlag der Landesgirokasse an die fünf Kreissparkassen der Region Mittlerer Neckar, zusammen eine große Regional-Sparkasse mit 65 Mrd. DM Bilanzsumme zu bilden.

Im bisherigen Geschieftsverlauf dieses Jahres habe die Landesgirokasse - so Zugel - ihre Position als zweitgrößte deutsche Sparkasse gefestigt und strebe jetzt auf eine Bilanzsumme von 16 Mrd. DM zu. Die Ertragslage sei "wie immer ordentlich" Die Zinsspanne liege über 3,5 Prozent und sei "voll befriedigend". In den ersten neun Monaten des laufenden Jahres nahmen die Spareinlagen um 7.1 Prozent auf 7.13 Milliarden DM zu. Langfristige stiegen um 7,6 Prozent auf 6,59 Milliarden DM. Das Volumen der Exportfinanzierungen habe sich bei der Landesgirokasse fast ver-

LLOYD-WERFT / Neuer spektakulärer Auftrag

Umbau der Queen Elizabeth 2

W. WESSENDORF, Bremerhaven Die Bremerhavener Lloyd-Werft H Mrd. Schilling at len mussen. Ohreite: hat den spektakulären Umbau der "Queen Elizabeth 2" (67 139 BRT) an Land gezogen. Das Auftragsvolumen beläuft sich auf 302 Mill. DM. Mit dem größten Umbau im deutschen Schiffban soil die "QE2" den modernen technischen Anforderungen angepaßt werden. Mit den Umbauarbeiten wird am 1. November 1986 begonnen, sie sollen bis Mai 1987 dauern.

teuerzahler geba i-uer sund Mehrenne Der Ozeanriese wird für 100 Mill. DM eine 92 000 Kilowatt leistende MAN/Burmeister-&-Wain-Maschion 10.6 and arti; nenanlage erhalten. Sie besteht aus guer von 217 Presi neun Dieselmotoren, neun Generatoren und zwei Antriebsmotoren. Sie machen den Luxusliner mit 32,5 Knoten (rund 60 km/h) zum schnellsten Kreuzfahrtschiff der Welt. Gleichzeitig werden mit der neuen Anlage die Bunkerkosten halbiert, die bislang 45 Mill. DM pro Jahr betragen haben.

g des Antels isk Erwartungen s an den Gesatt auf 2.6 Prozenta nicht erfüllt

KLAUS WÄGE, Braunschweig Bei der Schmalbach-Lubeca AG. Braunschweig, hat sich die Hoffnung MITTELBETH auf eine deutliche Verbesserung der Absatzsituation bei Getränkedosen ncre de ine Proc. wegen des ungünstigen Sommerwetier Zeitell verkades ters nicht erfüllt. Wie es im Zwischen-1 000 000 sebstiet; bericht beißt, habe dazu auch die ume Verbraucher, by , weltpolitische Diskussion um die nach Warm alek Einwegverpackung beigetragen. Dies rum größen ich habe zu fühlbarem Druck auf die aber habe der Umsatz der Gruppe in den ersten neun Monaten mit 1,18 Mrd. DM auf dem Niveau des Vorjahreszeitraums gelegen.

Bei Metallverpackungen für Nahungsmittel und chemisch-tech-ische Füllgüter war den Angaben zafolge eine erfreuliche Umsatzsteigrung von rund 4,5 Prozent zu verchnen. Maßgeblichen Anteil daran haten die Aerosoldosen. Für das Gesantjahr 1985 hält der Vorstand aus heutiger Sicht ein Ergebnis in Höhe des Vorjahres für realistisch. 1984 war in der AG ein Jahresüberschuß von 32,5 Mill. DM ausgewiesen worden. Gezalt wurde eine Dividende von 7,50 IM je 50 DM-Aktie.

Im Rahmen der Ausweitung in erfolgvesprechende Verpackungs-märkte wurde die Niedermeyer GmbH & Co KG, Parsberg, übernomderiver im Augist men, de auf die Herstellung ge-schweißer Aerosoldosen spezialisiert ist. Stark erhöht haben sich im Berichtszeitlaum die Sachanlageninvestitionen um 16,6 Prozent auf 27,4 a: Naus Webs. sank leichtum 1,2 Prozent auf 7587. Mill. DM. Die Zahl der Beschäftigten

Die Verjüngungskur des Passagierschiffes verschlingt weitere 100 Mill. DM für den Umbau des Hotelbereichs. Dabei werden weitere Luxuskabinen geschaffen. Die restlichen 100 Mill. DM entfallen auf die Werftar-

Damit werden die rund 1000 Arbeitsplätze der Lloyd-Werft, die mit dem Bremer Vulkan unter einem Dach arbeitet, gesichert. Ein Drittel des Gesamtsuftrags, knapp 95 Mill. DM, sollen wieder nach England zurückfließen. Die Lloyd-Werft, die schon mit dem Umbau der ehemaligen "France" zur "Norway" Aufsehen erregt hatte, setzte sich gegen die Konkurrenz der Hamburger Werft Blohm & Hoff und anderer ausländischer Schiffbaubetriebe durch. Im Frühjahr 1987 soll die 16 Jahre alte QE 2" wieder auf der Route zwischen Southampton und New York

NAMEN

Dr. Paul Günther Mohr, Mitglied des Vorstandes der Gothaer Lebensversicherung a.G. und der Gothaer Allgemeinen Versicherung AG, Göttingen, wird heute 65 Jahre.

Prof. Dr. Hans Scherenberg, ehemaliges Vorstandsmitglied der Daimler-Benz AG, Stuttgart, für das Ressort Forschung und Entwicklung, vollendet am 28. Oktober 1985 seinen 75. Lebensjahr.

Hans Westphal, Vorsitzender der Geschäftsführung der SKF Kugeliagerfabriken GmbH, Schweinfurt, wird zum 31. Oktober 1985 die Geschäftsführung niederlegen. Über seinen Nachfolger soll am gleichen Tag entschieden werden. Zu seinem Stellvertreter wurde Dr. Karl-Josef Neukirchen, bisher Ressortchef Produktion, emannt

Karlheinz Tretter, zuletzt als Verkaufsdirektor Europa für Samsonite tătig, wurde zum 1. November zum Geschäftsführer der Delsey GmbH Deutschland, Steinbach, berufen.

Dr. Albert E. Fischer wurde zum Vorstandsvorsitzenden, Harold Herrmann zum ordentlichen und Klaus Franz zum stellvertretenden Vorstandsmitglied der Industriedruck AG, Essen, bestellt. Horst Sommer wurde zum Spre-

cher des Vorstandes der Aachener Bausparkasse AG ernannt. Bernhard Bauknecht, Ehrenpräsi-

dent des Landesbauernverbandes für Württemberg und Hohenzollern, Ravensburg-Albertshofen, ist am 23. Oktober 1985 im Alter von 85 Jahren gestorben_

WIRTSCHAFTSWISSENSCHAFT / Karl Schiller sprach in der Uni Heidelberg

"Ohne Ordnungspolitik geht es nicht"

Mit den Grenzen der Wirtschaftspolitik hat sich der frühere Bundeswirtschafts- und Finanzminister Prof. Karl Schiller aus Anlaß der 50. Wiederkehr des Tages seiner Promotion in der Universität Heidelberg auseinandergesetzt. Schillers Fazit: Ohne ordnungspolitische Grundvorstellungen würden wir völlig in die Irre gehen. Bei aller Begrenztheit sei ein Verzicht auf Wirtschaftspolitik nicht möglich. "Entscheidend ist dabei allerdings, daß die Wirtschaftspolitik in Händen von Leuten liegt, die sich der Begrenztheit des Tuns bewußt sind."

Nachdem die Nachfragepolitik in der Bekämpfung der Rezession von 1967 in der Bundesrepublik mit raschem Erfolg angewendet worden war - Schiller war in der damaligen Großen Koalition Wirtschaftsminister - , wurde sie in den 70er Jahren. besonders in der zweiten Hälfte, auch international nicht mehr unter den ihr adäquaten Voraussetzungen betrieben. "Eine solche Politik muß eindeutig bezogen sein auf den Fall der Rezession im Sinne eines kumulativen Verfalls der allgemeinen Nachfrage. Trotz des allgemeinen Kahlschlags, den Angebotspolitiker und Monetaristen ansonsten auf diesem Felde veranstaltet haben, sollte man sein nachfragepolitisches Pulver für den beschriebenen Fall allerdings

Wegen der herben Enttäuschungen mit der Nachfragepolitik habe Anfang der 80er Jahre das Konzept der Angebotspolitik an Ansehen gewonnen. Seine Grenzen seien sehr viel schwerer zu bestimmen; es stehe bis

trocken halten."

und lasse sich immer noch nicht hinreichend definieren. Gemeinhin werde darunter die Verbesserung der Produktionsbedingungen im weitesten Sinne verstanden. Da wir in einer Welt voller Wettbewerbsverzerrungen und staatlicher Interventionen und Subventionen lebten, ergebe sich ein großer Katalog von fälligen angebotspolitischen Maßnahmen, der sich beliebig verlängern lasse - von der Steuerpolitik bis hin zur Regulierung im Verkehrsbereich. "Und gerade die Grenzenlosigkeit dieses Katalogs zeigt uns paradoxerweise die

Grenzen der Angebotspolitik."

So sinnvoll die Vorschläge im ein-

zelnen sein mögen, vor allem wenn es sich um ordnungspolitische Aufräumarbeiten handelt, der Katalog könne auch dazu verführen, daß der Staat auf allen Gebieten interventionistisch tätig werde. Angesichts der staatlicherseits eingerichteten Technologiezentren und der auf europäischer Ebene angepriesenen "neuen Industriepolitik" könne man meinen, wir seien in die Phase des Neo-Merkantilismus eingetreten. "Alte Subventionen sind demnach natürlich schlecht, aber neue Subventionen, zum Beispiel um venture capital für junge Unternehmer zu beschaffen, sind doch eigentlich gut". Dabei neige der Staat, so Schiller, dazu, das Vorhandene zu schützen. Ein gutes Beispiel biete die Diskussion über die Einführung der neuen Medien, in deren Zentrum stehe doch erst einmal nur "Bestand- und Entwicklungsgarantien" für die alten Medien. "Im ganzen ist es erstaunlich, wie eine

H.-J. MAHNKE, Heldelberg heute auf dem Prüfstand der Praxis Lehre, die ursprünglich darzuf gerichtet war, die Grenzen der staatlichen Aktivitä: sehr eng zu fassen, nun neue Betätigungsfelder für die Politik findet", sagte Schiller.

Angebotspolitik sei unter heutigen Bedingungen unumstritten auf die _lange Frist" eingestellt. Sie erfordere einen sehr hohen Zeitbedarf und von den Regierenden einen langen Atem. Der lange Marsch in eine vollkommen marktwirtschaftliche Allokation der Ressourcen könne von temporären Beschäftigungseinbrüchen und Umstellungsarbeitslosigkeit begleitet sein. Wenn Fiskal- und Geldpolitik, die sicherlich in den Zeiten der Nachfragepolitik gelegentlich sehr überhöht wurden, nun gemäß der neuen Lehre langfristig verstetigt sein sollen, werde bei großen Beschäfti-gungsschwankungen außerordent-lich hohe Anforderungen an die politisch-soziale Robustheit des Gesamtsystems gestellt, weil immer jauter ein Handlungsbedarf behauptet wird. Kräfte der Beteiligten übersteigen.

Es bleibe der fiskalische Ausweg, daß - und hier zitierte Schiller den früheren Vorsitzenden des Sachverständigenrates Olaf Sievert - eine im übrigen angebotsorientierte Wirtschaftspolitik . . . durch eine an konnunkturellen Rücksichten ausgerichtete Entwicklung der Staatsausgaben üherlagert wird. Ähnliches ließe sich für die Steuerpolitik begründen, was 1985 allein zu einem Rückgang "Doch das alles wäre dann ein verschleierter Rückfall in die Nachfra- führen wird. Sievers: "Ein durchgepolitik - wenn die Umstände es i schlagender Erfolg, der auch die letzerlauben: womöglich ganz situations- ten Kritiker der Gurtanlegepflicht gemäß und damit ganz zu recht."

AUTOVERSICHERER / 32 Mrd. Prāmienvolumen

Unterschiede bei Teilkasko

HARALD POSNY, Hamburg

Mindestens bis Mitte 1987 wird es nach Analyse der vorliegenden Schadenentwicklung und vorsichtigen Prognosen künftigen Fahrverhaltens in der Kfz-Haftpflichtversicherung keine Prämienerhöhung geben. Zwar hängt alles, so Heinz Sievers, der Präsident des Verbandes der Autoversicherer (HUK-Verband), von der Schadenhäufigkeit ab, doch sei der seit Jahresbeginn 1985 festgelegte Tarif bis Mitte 1986 auf jeden Fall voll ausreichend". Die Schadenhäufigkeit wird bis zum Jahresende auf 117 (115) pro 1000 versicherte Fahrzeuge steigen, der durchschnittliche Schadenaufwand um 2,8 Prozent auf 3820 (3716) DM steigen. Beide Daten sind wichtige Anhaltspunkte für Umfang und Zeitpunkt später notwendiger Prämienerhöhungen.

Dem von den HUK-Statistikern hochgerechneten Zuwachs im Schadenbedarf von vier bis 4,5 Prozent (1985) und etwa fünf Prozent (1986) Des könne dann irgendwarn die steht 1985 zumindest ein Prämienplus von 11 (1984: 4) Prozent auf über 14 Mrd. DM gegenüber. Die hohe Steigerung ist vor allem eine Folge der Prämienerhöhung zum Jahresbe-

> Sievers lobte ausdrücklich die Bereitschaft der Autofahrer, den lebensrettenden und schadenmindernden Autogurt anzulegen. Die "Anlegequote" liege nachhaltig bei 95 Prozent, der Zahl der Verkehrstoten um 2000 überzeugen sollte."

In der Teilkaskoversicherung ohne Selbstbehalt werden die Autofahrer nach zwei Jahren der Stahilität 1986 mit einer "drastischen" Prämiensteigerung (wohl über 30 Prozent) rechnen müssen, mit dem angebotenen Selbstbehalt wird sie billiger werden. Dann dürfte Teilkasko ohne Selbstbeteiligung doppelt so teuer (heute 45 Prozent teurer) sein wie die mit Selbstbeteiligung. Sievers begründe te diese Entwicklung mit der nicht vorhergesehenen "Risiko-Negativausiese ohne Selbstbehalt". Diese Kasko-Variante sei völlig unterkalkuliert gewesen.

Zur Zeit teilt sich der Bestand in 60 Prozent mit und 40 Prozent ohne Selbstbeteiligung. Bei der Einführung des Splitting war das Verhältnis 15 : 85. Der zunehmende Übergang zur Teilkasko ohne Selbstbehalt wird mit zu einem Prämienplus um 9 (1.5) Prozent auf 1.6 Mrd. DM führen. Insgesamt wird in Teilkasko für 1985 mit einem Verlust gerechnet.

Die Autokauf-Zurückhaltung hat sich 1985 auch in der Vollkaskoversicherung bemerkbar gemacht, deren Prämienaufkommen mit 7 (9) Prozent auf rund 4 Mrd. DM etwas geringer ausfiel. Der Schadenverlauf läßt nach Verlusten im Vorjahr für 1985 einen Gewinn erwarten.

Einschließlich der Unfallversiche rung (plus 8 Prozent auf 4,4 Mrd. DM), der allgemeinen Haftpflichtversicherung (plus 4 Prozent auf 5 Mrd. DM) und der Rechtsschutzversicherung (plus 5.7 Prozent auf 2.35 Mrd. DM) wird die gesamte HUK-Sparte 1985 auf ein Prämienvolumen von rund 32 Mrd. DM kommen.

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Lahmeyer zahlt zehn DM

Frankfurt (dpa/VWD) - Die Lahmeyer AG, Frankfurt, will auf ein erhöhtes Grundkapital von 90 Mill. DM eine Dividende von 10 DM je 50-DM-Aktie verteilen. Wie das Unternehmen mitteilte, soll der Hauptversammlung am 10. Dezember die Erhöhung des Grundkapitals auf 90 (80)Mill. DM vorgeschlagen werden. Die Erhöhung soll durch Umwandlung eines Teilbetrages von 10 Mill. DM derausgewiesenen Rücklagen er-

Neue Mehrheit bei Herta?

Frankfurt (VWD) - Eine Mehrheitsbeteiligung strebt die deutsche Nestlé-Gruppe an der zu 26 Prozent in ihrem Besitz befindlichen Herta-Gruppe an. Wie Nestle hierzu mitteilt, wurden die Verhandlungen zwischen Nestle und dem Herta-Mehrheitsgesellschafter Karl Ludwig Schweisfurth bereits aufgenommen.

Preisverfall für Chips Tokio (dpa/VWD) - Der Preisver-

fall für Chips setzt sich in immer schnellerem Tempo fort. Das gilt besonders für die erst seit dem vergangenen Jahr angebotenen Chips vom Typ 256K DRAM (Dynamic Random Access Memory), die die lange Zeit marktbeherrschenden 64K-Chips weitgehend verdrängt haben. Die apanische Nachrichtenagentur Kyodo veröffentlichte eine Übersicht, die zeigt, daß der Preis der 256K-Chips für Großabnehmer innerhalb eines Jahres um 85,4 Prozent gefallen ist. Für den 64K-Chip gab es einen Preisverfall um 76 Prozent.

Rolinco erhöht Dividende

Rotterdam (dpa/VWD) - Die zum größten europäischen Investmentfonds Robeco (Vermögenswerte 1984; rund 20,4 Mrd. DM) gehörende Rotterdamer Anlagegesellschaft Rolinco (Vermögen 1984; 3,45 Mrd. DM) will ihre Dividende für das Geschäftsjahr 1984/85 auf 1,64 holländische Gulden (1,45 DM) erhöhen. Im vergangenen Geschäftsjahr zahlte Rolinco 1,60 Gulden je Stammaktie.

Rege Nachfrage

Burscheid (VWD) - Der Kolbenring- und Dichtungshersteller Goetze AG, Burscheid, profitiert von reger Nachfrage und erwartet für 1985 elnen über Vorjahresniveau (595 Mill. DM) liegenden Umsatz und stellt wieder ein befriedigendes Betriebsergebnis in Aussicht. Der Zulieferer der Automobilindustrie hatte 1984 einen Jahresüberschuß von 14,8 (7,5) Mill. DM erzielt und nach Einstellung von 0.7 Mill, in die gesetzliche und 5.1 Mill. DM in die freie Rücklage aus dem Bilanzgewinn von 9 Mill. DM eine Dividende von 10 (8) Prozent auf unverändert 89.1 Mill. DM Grundkanital verteilt.

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Augsburg: Leonhard Stark. Inh. d. Kreitmayr-Herrenmoden, Friedberg: Bleiefeld: Ecrylon-Glas GmbH; Brühl: Nachl. d. Dr. jur. Heinrich Johann Arleff; Coburg: KG Greif & Schlick; Detmold: Friedrich Koch, Kaufmann, Bad Meinberg 1: Düren: k + k Holzverarbeitungs-GmbH E. u. H. J. Ketels; Flemburg: Hinnerk Petersen, Landwirt, Süderhackstedtfeld; Hannover: Heinrich Marx, Speditionskaufmann, Hemmingen; Nachl. d. Emil Klie, Obsthändler; Heilbronn: Wolfgang F. Gassert, Inh. d. Eduard Wingens, Viersen 12: Lehrte: Café/Restaurant Viersen 12; Lehrte: Café/Restaurant "Parkschlößchen"; Lübbecke: M. u. K.

Hucke-Bau GmbH & Co. KG, Lübbek-ke 5; Nordenham: Nachl. d. Friedrich ke 5; Noruennam: Nachi. d. Friedrich Tramann; Sellgenstadt: Akustik-Bau Lauterbach GmbH; Wilhelmahaven: Nachl d. Paul Knak; Wuppertal: Nachl d. Helmut Klein; Nachl d. Friedhelm Werner Erich Kolle.

Baumternehmung GmbH. Hillborst.

Konkus beantragt: Syke: "ARENA-Gesellschaft für Herstellung u. Ver-trieb von Sportehrenpreisen mbH", Stuhr.

Stuhr.

Vergleich beantragt: München:
GEM Collection Cosmetics GmbH,
Martinsried; Waldahut-Tiengen; Diewald Reisen KG, Todtmoos; Emil
Buhr, Schriftsetzermeister, Todtmoos,
Inh. d. Emil Buhr, Druck+Verlag, Ber-

MÜNCHEN / Studie der Industrie- und Handelskammer eröffnet das Wettrennen mit der Hansestadt Hamburg

Auf dem Weg zur führenden Medienstadt DANKWARD SEITZ, München

München – "Silicon Valley" der Bundesrepublik, Versicherungsplatz Nummer I und Bankenplatz Nummer 2 - ist um ein (noch bescheide-Bedeutende Medienstadt". "Mit Hamburg liegen wir sandt". ter den deutschen Städten an erster Stelle." Genauer will sich Rolf Rodenstock. Präsident der IHK für München und Oberbayern, vorerst jeienfalls noch nicht festlegen. Abwaren will er dafür erst einmal, bis die Tansestadt eine ähnliche Branchenmalyse der Medienwirtschaft veröfentlicht, wie dies die IHK für die ayerische Landeshauptstadt eras-

Dennoch wurde damit der Wettampf um den ersten Platz eröffnet. lenn diese Unifersuchung zeigt, so todensteck, daß es immer mehr Un-ernehmennach München zieht, weil ie den Wirtchaftsraum "als geradeu optimal an ehen". Die Stadt werde laher in Zuhant überdurchschnittiche Wachstimsraten in dieser Bran-:he verzeichzen können. Und zusätziche Impulse seien noch aus dem in

den letzten Tagen von der bayeri-schen Landesregierung beschlossenen Förderprogramm über 12,4 Mill. DM für junge Mediengesellschaften zu erwarten. Das wirtschaftliche Gewicht der

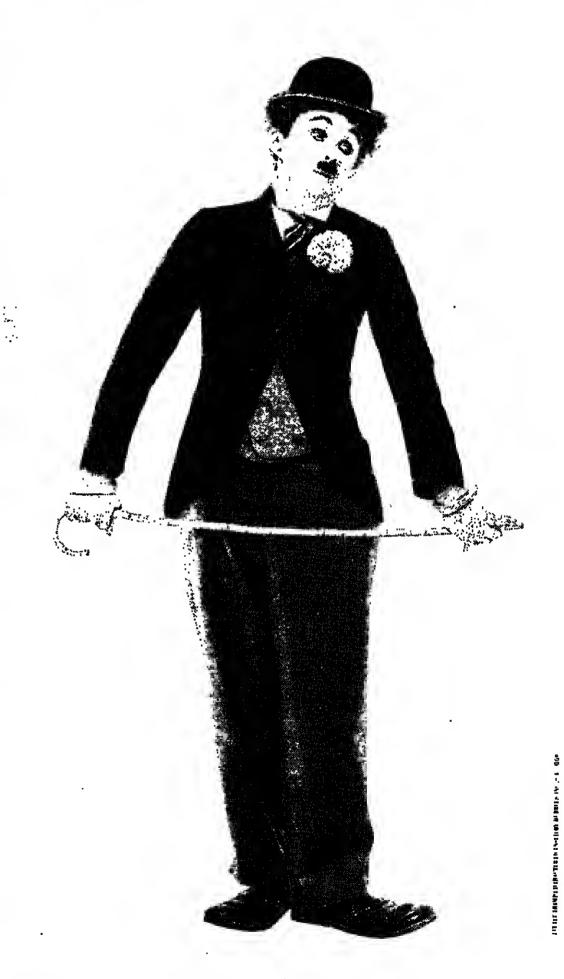
Medienwirtschaft verschafft ihr bereits heute einen beachtlichen Stellenwert im Münchner Raum. So arbeiten hier nach der IHK-Studie 5992 Unternehmen aus diese Branche und jedes zehnte Unternehmen der Landeshauptstadt gehört somit zum Medienbereich. Ihr Umsatz lag 1983 bei rund 15,9 Mrd. DM und dürfte 1984 etwa 19 Mrd. DM erreicht haben. Die Zahl der Beschäftigten belief sich Ende 1984 auf 73 800; dazu kommen noch etwa 14 300 freiberuflich Tätige. Nicht berücksichtigt wurden in der Untersuchung allerdings der Bayerische Rundfunk (Umsatz über 700 Mill. DM), die Bavaria-Film (160 Mill. DM) und die in den vergangenen Monaten neu gegründeten privaten Rundfunkgesellschaften.

Geprägt wird die Medienlandschaft Münchens, so die Studie, von jungen Unternehmen. Ein gutes Drittel ist nicht älter als fünf Jahre; nur zehn Prozent bestanden bereits vor der Gründung der Bundesrepublik. Bemerkenswert dabei ist, daß fast jedes fünfte Unternehmen (17,9 Prozent) nicht in der bayerischen Landeshauptstadt gegründet wurde, son-dern erst später hierher umgesiedelt ist. Nur ein Fünftel der Firmen erzielt Umsätze von über 1 Mill. DM; weitere 20 Prozent kommen auf unter 100 000 DM. Von den vor der Jahrhundertwende gegründeten 59 Unternehmen kommen dagegen fast 75 Prozent auf über 1 Mill. DM Umsatz; 14 davon weisen mehr als 10 Mill. DM aus.

Der Print-Bereich ist in München der mit Abstand größte, wie Rodenstock weiter erläuterte. Mit 7.5 Mrd. DM vereinigt er knapp 48 Prozent des Mediemumsatzes, mit 2676 Unternehmen 45 Prozent der Firmen und mit 45 000 Arbeitnehmern gar 61 Prozent der Beschäftigten auf sich. Darunter sind die Verlage (Bücher, Zeitungen und Zeitschriften) mit knapp einem Drittel des Umsatzes (4,7 Mrd. DM) die größte Branche. München liegt mit 9553 verlegten Buchtiteln 1983 im Bundesgebiet weit an erster Stelle vor Stuttgart (5564) und Frankfurt (5452). Den zweiten Platz belegen die Druckereien und Buchbinder. Diese 739 Unternehmen beschäftigten 13 700 Mitarbeiter und erzielten einen Umsatz von 1,4 Mrd. DM. Zweitstärkster Sektor nach den

Print-Medien ist der audiovisuelle Bereich. Auf diesem Gebiet arbeiteten 1984 etwa 1290 Unternehmen mit 18 500 Beschäftigten. Ihren Umsatz beziffert die Studie auf 5,3 Mrd. DM. Etwa 1.5 Mrd. DM (einschließlich Bavaria rund 1,7 Mrd. DM) steuerten die 379 Firmen der Filmbranche mit ihren 3300 Beschäftigten dazu. Damit ist München auch die Filmstadt Nummer 1 in der Bundesrepublik Im Filmverleih und -vertrieb (einschließlich Video) sind knapp drei Prozent aller Unternehmen tätig; mit über 1000 Beschäftigten setzten sie rund 600 Mill DM um.

Erst an dritter Stelle rangiert in der Medienstadt Milnchen" nach der Erhebung der IHK die Werbebranche. Die 1780 Unternehmen umfassen die Bereiche "Werbe- und PR-Agenturen" sowie "Werbegestaltung und -durchführung". Sie setzten mit 8500 Mitarbeitern 3 Mrd. DM um.



Noch 3 Tage:

Am 28. Oktober 1985 beginnt in München die Systems '85. Auf dieser internationalen Fachmesse für Computer und Kommunikation zeigen wir Ihnen unseren starken IBM PC, den AT. Für diesen IBM Personal Computer gibt es schon über 1000 PC Programme, die er verarbeiten kann. Damit können Sie sich zum Beispiel bei Ihrer Finanzhuchhaltung, bei Ihrer Lohn- und Gehaltsabrechnung und bei Ihrer Fakturierung und Bestandsfübrung helfen lassen. Außerdem gibt es viele spezielle Branchenanwendungen zum Beispiel für Schreiner, Immobilienmakler und für das Elektrohandwerk. Sie finden den IBM PC AT und uns bis zum I. November auf dem Messegelände Halle 22, Stand Nr. C 14, täg- 1910 lich von 9.00 bis 18.00 Uhr. Bis dahin.

Hiccon-Dus

AKTIENBÖRSEN/EFFEKTEN/OPTIONSHANDEL/ANLEIHEN Fortlaufende Notierungen und Umsätze Sonderbewegungen bei Aktien Weiterhin Hausse in AEG, Degussa und Schering nea des Berufshandels setzte sich bei den Aktien zunächst keine einkeltliche Tendenz durch. Ein großer Teil der Standardwerte fiel unter die Vertagsnotierungen zurück. Als später das Material von den Käufern aufgenom-Eine wahre Kaufwelle ergoß sich über die AEG-Aktien, deren Kurs um mehr als 20 DM heraufgesetzt wurde. Deo Anlaß bildet die sich immer mehr durchsetzende Ansicht, daß Daimler nicht bei der Mehrheit haltmachen wird, sondern bei der AEG eine Beteiligung von deutlich über 75 Prozent anstrebt. Degussa-Aktien, die zeitweise ebenfalls über 20 DM höher. Schwisten immer noch von Meldungen, wonach das Unternehmen ein Anti-Aids-Mittel im Teststadium haben soll, Bei Beiersdorf geht der Kursanstieg auf den Bericht des Vorstandes zurück, wonach die Tess-Sparte weiterhin floriert. Auf dem Bankenmarkt wurden erstmals die neu zuselassenen Akten um 0,90 DM a - Unter dom Einfleß von Gewinnealisatio-Orenstein um 5 DM ab. DeTeWe Frankfurt: Buderus und Degus-sa gewannen je 9 DM, Hartmann + Braun St. weitere 10 DM und Vz. ermäßigten sich um 3 DM, Berliner Elektro und Herlitz St. um je 2 DM. 35 DM. Thüringer Gas notierten 5 DM höher. Schwächer lagen ADT mit minus 2,70 DM. Binding mit minus 9,90 DM und Wella mit mi-nus 7 DM. Minchen: Nachgegeben haben Cassella um 8 DM. Erhis um 14 DM und Hochtief um 29 DM. Spinne Kolbermoor verloren 47 DM. Ver-bessert haben sich Wanderer um 7 nus 7 DM.

Düsseldorf: AEG Kabel Rheydt verminderten um 15 DM, DAB um 2 DM und EVA um 10 DM. Hochtief gaben um 15 DM und Rheag um 10 DM nach. Verbessert haben sich DAT um 5 DM, Mauser um 4,50 DM und Agrippina Rück um 40 DM.

Hamburg: Beiersdorf stockten um 8 DM und Hapag Lloyd um 4 DM auf. Phoenix Gummi wurden um 2,90 DM und Reichelt um 1,90 DM erhöht. Haller Meurer stock-970-4-53-70 Stattgart: Borsenneuling Hen-kel zogen um 5 DM auf 422 DM an. Zeag zement stiegen um 11 DM. Württembergische Catum ver-741 570-1-41-71 296 211 210 401 170,5 278 145,3 371 44,2 148 wurttembergische Cattum ver-buchten einen Gewinn voo 25 DM. Aesculap erhöhten um 15 DM. Daimler waren um 17,50 DM und Mercedes um 14 DM gedrückt. Auf dem Bankenmarkt wurden erstmals die neu zugelassenen Ak-tien von Trinkhaus & Burkhard gehandelt. Die Notiz stellte sich DM erhöht. Haller Meurer stock-ten um 0,90 DM auf. Berlin: Schering DM an. Rheinmeta mindex: 242,17 (244,39) tziadex: 6928 (7063) auf 360. Der Emissionspreis hatte 13.7 13.7 13.7 14.1 1477G 250 200,50 7507B 1470CB 1470CB 440CG 390T 750G 410T 14105G 14105G 147bGr 55bGrt 201,9G 747 70118 1480 3800 640G 3901 777 4181 3211 n 1803 Freiverkehr 4 978 | 118,1 978 | 118,1 978 | 118,1 978 | 118,2 978 | 118,2 978 | 12,2 978 | 12,2 978 | 12,2 978 | 12,2 978 | 12,2 978 | 12,2 978 | 12,2 978 | 12,2 978 | 12,2 978 | 12,2 978 | 12,2 978 | 12,2 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 12,4 5,5 978 | 1 13,4G 39 170,5 170,5 156,4 156,4 170,5 110,6 100,6 100 Am Meters
Am T & T
Amro Book
Angle Am, Corp.
Angle Am, Gold
Arbed
ARRICO 5100b 460bē 1445 152,5 380G 587 214,5 375T 455TG 1508T 204,5k 165 208 960TG 370G 1170G 229 Ungeregelt, Freiverkeh 2216 3000 46190 6449 5156 7007 1505 636 7007 1505 636 1306 3400 1306 3400 3506 3506 3506 3506 159 455050 360050 5600TB 18.4 25.7 114.5 236 761 107 37.5 52 124.5 12.16 20.9 - TS7 420G 188 G 191 G 1 130G 34406 376,5 336G 98T 231G IKB 7,5 IWKA 5 Isos-Ampa Isosbeek 4 Isosbeen "L 133 34356 of Vitumph-Adia

Glovert, Ufr. 6

Quarta Honn. V.

Vortor 7.5

Veltor 9

Veltor Finest 7.5

Ver. Acch. Str.

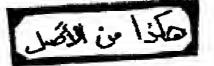
1gt. N.A.

C. Attu. Str. "D

DM "AA44

Dt. Nictal "D

3V 6 510G 185bi 580G 100000 7400 11868 22068 5732 422 1445 85 3706 83 1356 950 15706 15 540B 420 310T 107,5 74,5 205,5 15,5 4.66 15.67 16.11 16.11 16.15 16.57 1 10.8 10.8 10.1 11.4 47.6 10.5 40.1 27.4 73.4,5 Unnotierte Werte 290bG 720G 5358 3676 600G 410G 410G 184 283 1320G 138,5 395G 920G 570B 715 578,5 215 15803 9508 308 435 435 233 2008 612 138 2405 7256 147 170 290 9306 196 35556 92,5 99,9 145G 17,2 6,8bG 106,1 22,9 5.15 78.5 50.5 150.5 1140.5 11 Ausland in DM 188 3000 180 281 257 541 284 480TG 405 45766 598,5 431 13516 224,5 219,5 1320 224,5 725 25.10, 920 10560 2650 3705 3475 374,27 24.10. 54.5 45.5 7.875 45 37.825 74 25.10,£ 2,48 **Paris** Kopenhager Ausland 25.10 545 385 253 2570 442,5 542 1375 1375 1375 1375 1375 1375 1376 247 25.10. 368 729 330 258 325 257 500 Amsterdam 11.125 11.275 14.25 14.25 14.3 **New York** 18,25 14,425 45,425 11,375 27,425 39,475 65 25.10.E 24.10. Lune - 930 h NY 570 800 London Madrid 24,10. 384 270 10,25 55,75 148 419 515 513 266 294 443 185 213 373 48,8 1110 1935 54,40 58,5 701 420 308 284 1540 5625 465 5,23 113,50 48,1 1872 52,7 57,F 674 575 267,5 347 1880 5409 4,9 113,50 82,9 259 45 179,1 155,2 75,4 184,6 77,4 184,5 93,5 93,5 93,5 93,5 93,5 93,5 93,5 11,425 27,375 57,5 117,125 55,25 50,425 43,378 55,125 70,5 37,575 11,5 27,575 11,7 55,373 51,475 52,573 70,625 117,75 15,75 67,5 57,75 34.F1 47.5 1.75 34.5 31.75 31. 10 55,5 150 427 315 315 265 290 543 443 184 213 373 80,5 238 363 44 161,2 564,6 74,6 183 26,8 77,3 49,5 177,9 70,5 108,8 73,9 247,8 73,5 73,5 220,10 1074,00 1095,50 1065,30 1067,80 2410. 172.575 2015.56 404.625 1.44.15 772.7635 7 25.10. 149 219 206 135 144 204 430 480 253 255 1439,00 AGA A
ARta-Lavot A
ARta-Lavot S
ASEA Pito
ASEA Pito
ASGA Coporo A
Bertarolar S
Efficación A
Sorato-Sconice
Bondolfic A
SIGF S
Volvo A
7.6. P bed. bedien Si, of Nova Scotla Bell Cala Enterprisa Bleeseky OB Bow Volley Ind, Breack Nilles Designen Mines Downs Petroleum Downsor Petroleum Downsor Petroleum Downsor Petroleum Downsor Petroleum Schales Forset Loileus Forset Loileus Forset Housen May Mag. Huston Wolfer Bush. Huston Bay Mag. Huston Wolfer Bush. Huston Bray Mag. Huston Wolfer Bush. Huston Wolfer Bush. Huston Wolfer Mag. Huston Bray Mag. Huston Wolfer Wolfe 213 284 135 146 236 430 480 231 220 1430,72 Zürich 14,125 37,625 24,75 15,25 15,25 15,25 14,875 14,875 Amaco Corp.
Anchor Hoclang
Arenco Ioc.
Ascrot
Autorité Elchfleid
Avon Products
Bolly
Bit. of America
Bell Artentic
Bell Howel
Bell Howel
Bell Howel
Bell Howel
Bell Howel
Boeling
Borg-Worner
Brusswick
Burfington Ind.
Burroughs
Compbes Soup
Costepilia
Cos 4,75 -1,75 -1,75 -2,75 -2,75 -2,75 -1,40 -308 605 151 210 4,57 2,5 158 3,2 425 14,875 21,575 308 613 151 208 434 2.5 151 4.5 428 14.875 20,375 Singapur 25.10 3.12 3.10 3.8 6.4 2.23 4 2.24 8.5 1.87 2.45 5.40 24,10 3,12 3,13 5,8 6,25 2,16 2,16 2,16 7,89 2,47 3,68 Tokio 35,875 7,125 44,5 28,125 25.10. 1550 767 736 562 1210 650 676 876 845 1300 1530 2120 24.10. 1508 768 750 561 1240 630 684 884 880 1330 2140 31,575 2450 2470 218 3705 4775 9970 6620 2250 8360 5580 2748,9 94,125 13,125 33,75 44,5 45,425 77,25 55,75 9,5 50,875 15 2490 2550 223 3680 4780 9990 6430 2250 8490 5680 Wriginy
Wriginy
Zerox
Zenith Rodio
Dour James Ind.
Zenith R. 9.28 is RY
Smit. 4. Porms
Spendit yr 162 304 405 455 457 452 175 424 702 136 575 544 575 544 577 114 305 528 1881,50 Bostogi Cererole Rep Dalmine Forestasia C. Erbo Per Vv. Rel Bredo Prisider A Grandor A Grandor A Magnet Marels Mediobanca Mondedor A 424,75 5410 710 710 12510 4478 3849 5100 62800 11000 46520 2811 2500 2670 2410 5810 7799 5850 5850 407 5596 700 12510 4420 5100 5100 7065 44100 7065 2230 125400 2447 2280 35790 5610 7511 Sydney 188,14 24.10 3.05 3.1 5.14 4.55 5.44 1.54 2.75 3.4 1.54 3.7 47.5 117.5 16 -71.375 43.425 50.75 11,425 730 1240 336 1900 932 780 535 574 1220 896 358 393 775 730 1250 330 1950 944 784 545 390 1250 920 364 410 805 Oslo Hongkong 25.10. 159 446 162.5 169.5 162.5 400 139.5 280 379.58 74,10, 197 448,5 162,5 169,5 160 406 134,5 279 371,37 25.10, 17,1 4.55 7,45 9 26,4 12,5 27,3 24.10. 17.2 6.65 7.4 9.15 24.4 12.9 27.7 30.5 55,425 President 24. 10. 85
543 Optionen = 272 200 (212 100) Airtlen, doven 836 Verkoutsoptionen = 41 950 Airtlen, doven 836 Verkoutsoptionen = 41 950 Airtlen, Martentilonen 846 1-120/96, 1-150/86, 1-140/76, 1-150/85, 1-160/55, 1-170/85, 1-180/37, 1-190/25, 5, 1-200/24, 1-210/18, 1-220/12, 4-140/85G, 4-150/72, 4-160/62, 4-170/31, 4-180/458, 4-190/42, BASF 1-27/464, 1-230/36, 1-280/36, 1-390/14, 16, 4-380/458, 4-390/358, 4-400/25G, 4-400/35, 1-340/38, 1-340/38, 1-350/36, 1-390/14, 16, 4-380/458, 4-390/358, 4-400/25G, 4-400/35, 1-440/368, 1-440/368, 1-440/368, 1-440/36, 1-100/19, 48, BMW 1-200/308, 1-450/48, 1-100/19, 48, BMW 1-200/308, 1-450/26, 1-150/16, 1-120/21, 4-100/19, 48, BMW 1-200/308, 1-450/20, 1-270/17, 1-20/36, 1-240/30, 1-250/36, 1-150/26, 1-170/17, 1-20/36, 1-150/36, 1-150/36, 1-170/37, 1-180/35, 4-220/36G, 6-470/36, 1-40/20, 1-440/30, 1-450/36, 1-150/26, 4-170/17, 1-20/36, 1-240/30, 1-450/36, 1-150/26, 4-170/17, 1-20/36, 1-240/30, 1-1500/100, 1-1500/100, 1-1500/100, 1-1500/100, 1-1500/100, 1-1500/100, 1-1500/36, 1-150/36, 1-200/36, 1-200/36, 1-200/36, 1-200/38, Davisacia Bit. 1-600/100, 1-630/76, 1-650/65, 1-650/65, 1-670/65, 5, 1-690/438, 1-190/30, 1-350/100, 1-350/318, 1-350/188, 1-190/30, 1-350/198, 1-350/188, 1-190/30, 1-350/198, 1-350/188, 1-190/30, 1-350/198, 1-350/188, 1-190/30, 1-350/318, 1-350/318, 1-350/318, 1-350/318, 1-350/318, 1-350/318, 1-350/318, 1-350/38, 1-350/318, 1-350/38, 1-350/318, 1-350/318, 1-350/318, 1-350/318, 1-350/318, 1-350/3 112,46 110,97 96,55 115,85 114,54 102,47 **Optionshandel** Nullkupon-Anieihen (DM) Renditen und Preise von Inlandszertifikate Plandbriefen und KO ##44.05 137.95 137.95 137.95 137.95 147.54 137.55 147.54 137.54 137.55 147.54 157.55 147.54 157.54 1 *** Partificate** (DM)
**** Partificate** (DM)
**** Partificate** Partif 24.14.00 37.53.00 41.44.00 175.05 145.45 175.05 175.05 175.06 175 Auslandsz AAR-UNIV.F.?
Actifiereds
Activereds
Activereds
Activereds
Activereds
Addrever
Activereds
Aegus Sent.-Fets
Aegus Sent.-Fets
Aegus Sent.-Fets
Aegus Sent.-Fets
Aidenselle
Alters-Remitert
Architereds
Attention
Assecured
Assecured
Australian
Austra. Pozifit
Berenberg-U-Fets
Delta-Fets
Delta-Fets
Delta-Fets
Delta-Fets
DET-Fets
DET Austro-lev.
Bond Velor
Convert Ford &
Entwerts Ford &
Entwerts Extraction
From Set.
Of Sev. Fond.
Sepan Set.
Unico
From Set.
From Set.
Austraction
America-Volor str.
Ado Ft. S.
Automosion str.
Ado ft. S.
Automosion str.
Bond-Invest str.
Bond-Volor Yen
Bond-Volor Set.
Convert Volor Set.
Convert Volor Set.
Convert Volor Set.
Devytus Int. S*
Devytus Int. S*
Devytus Int. S*
Founders Multiput S*
Continent Continent Set.
Founders Multiput S*
Continent Set.
Intervolor Str.
Intervo **=** % SW-Sonk E49
SW-Sonk E70
Berl Bk, E59
Berl Bk, E58
Commersbonk
Commersbonk
Commersbonk
R264
SS-Bonk R266
Fr. Hyp. RO 468
Hop. Lidbk, A2
Hees, Lidbk, 245
Hees, Lidbk, 246
Hees, Lidbk, 248 CQ.% 17.5% 17.5% 17.5% 17.00 22.5.5% 44.00 23.1.5% 27.5% 27.5% 14.5% 14.5% 14.5% 14.5% 14.5% 14.5% 14.5% 14.5% 108,00 192,16 108,00 100,00 100,00 100,00 100,00 157,91 100,00 108,00 190,00 100,00 100,00 100,00 52,46 181,137 53,58 53,00 53,00 51,00 100,75 74,26 51,54 102,70 48,07 52,73 52,49 25,53 5% 4,85 4,45 4,40 4,55 4,55 4,55 7,00 7,01 4,74 7,10 7,10 7,10 Honscarette
Honscarette
Honscarette
Honscarette
Honscarette
Honscarette
Honscarette
Gag Nr. 2
Industria
BALA-Golod
NELA-Bart
BALA-Bart
BA 5,85 5,70 4,12 4,70 4,75 7,12 7,25 7,50 7,50 105,7 106,9 107,4 107,5 108,7 109,5 109,5 109,5 110,5 110,7 110,5 110,7 182,7 104,1 184,8 104,5 104,5 104,5 105,9 105,9 105,6 186,6 197,7 118,1 118,9 112,8 114,1 114,9 115,6 116,7 116,7 121,1 母のか 100万年 (100万年 (100万年) (1 SGZ-Benk 860 Westl,8 600 Westl,8 602 Westl,8 602 Westl,8 501 Westl,8 505 Westl,8 505 Westl,8 504 100,00 100,00 100,00 100,00 124,86 137,01 115,76 141,85 12,6.75 25.75 25.00 5.10.05 16.2.89 16.2.90 3.10.80 1.10,91 51,51 52,40 36,30 24,30 105,70 105,75 17,40 7,85 7,24 7,24 5,70 4,50 4,56 4,56 New Yorker Finanzmärkte 3L Ok 7.75 7.80 296,00 294,12 5 100 3 100 \$ 100 24.5.95 24.5.00 4.2.92 21.4.92 15.1.99 107,75 111,50 147,30 148,20 87,40 6,39 6,91 11,12 10,70 11,34 1 Monat 2 Monate 5 Monate 4 Monate 12 Monate Emilhanten (Delim Well, Fargo(AA) Pepal Ca. (AA) Bestrian Foods Xenox (AA) Gulf OB (AAA) Gulf OB (AAA) Cotenpy (A+) Pililip Morris/A Soon (AA) Gen. Sec (AAA) 100,50 109,00 109,00 100,00 100,00 100,00 100,00 100,00 100,00 4.286 4.292 9.292 11.292 23.92 17.295 11.294 17.294 8.694 22.594 43.95 \$0,25 53,00 51,75 51,75 31,75 47,75 97,50 47,00 40,00 40,50 53,50 19,05 10,42 11,23 11,00 10,50 10,61 11,51 11,50 11,19 11,07 10,72 7,50 930 1-\$60/37G, 4-580/25G, Pro



Neues aus der Industrie

Bauen + Wohnen

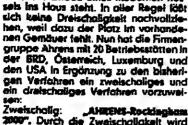
Margret Scheibel stellt vor: Kettwig: 0 20 54 / 101-580 · Hamburg: 0 40 / 5 51 20 97-98



--- Anzeige ---

Zwei- und drøischalige Systeme zur Nachrüstung aiter, zu groß bemessener Schomsteine

Für alle Neubauten ist die Lösung für die Abgaschlage bekannt: dreischolige Schomsteine der Wärmedurchloßwiderstandsgruppe 1. Nicht so einfach ist die Nachrüstung eines alten Schomsteines, wenn die Umstellung der Heizung



Dreischolig: g: "A315-Verfakren". hre mit Außenglasur, 10 mm

AftENS-Scho Poetfack \$4 01 \$0, 2000 Hamburg \$4 Tel. 0 46 / \$ \$0 40 05-07



Sanft wie eine zweite Haut müssen Haushaltshandschuhe sitzen, sollen sie auf bequeme Weise die Hanfen" wirksom schützen. Dies erfüllt in perfekter Weise der Mapa-Skin Ideal Haushaltshandschuh. Mit seinem stranausanssannäschuh. Mit seinem stra-pazierfählgen Veloursfutter und sehr guter Griffsicherhelt ist er ein unent-behrlicher Helfer bei allen täglichen Hausarbeiten. Und nicht nur das, regel-mäßiges Tragen von Mapa Haushalts-handschuhen ist Schönheitspflege von Anforg an In widdinen Eillen könne Anfong an. In widnigen Fällen kännen sogar lästige oder auch gelöhrliche infektionen die Folge kleiner Wunden sein. Da eine Hausfrau heute laut Statiseit. Do eine Houstrau neure fain Stati-stik 10 Std., 15 Min, für die Familie tätig Ist, gilt besonders hier: Vorbeugen ist besser ols heilen. Maps GabH

Postf. 12 60, 2730 Zeven

Halogen-Design-Leuchten für kultiviertes Wohnen



aber auch für Büra und Praxis eig-nen sich diese beiden wirklich tallen Lampen, die es In jeweils Weiß und Schwarz gibt. Sie zeichnen ich ous durch Halogen-Ucht.

Ausladung und einen graßen einen großen Schwenkbereich In olle Richtungen. Die nkstangen sind stob- und kratzfest, die Halogenkampe hat eine extrem ian-ge Lebensdauer, der Sicherheitstrans-formator im Leuchtfuß nur 50 Watt; alleselbstverständlich TÜV-geprüft. Dies-Lampe ist zeitlos modern und kostet of Tischleuchte 147,- DM, als Stehleuche
181,- DM (unverbindliche Preisempfing). Weiter im Angebot die Lampete,
eine Lese- und Arbeitslampe mit
freundlichem Licht.

Hoinz Buss, Industrievertretung Wegsfeld 42.5.7, 3000 Hansover 9* CHIEF THE PARTY TITLE TO BE TO MAKE



Schiedel-

und Preise 18

efen und KO

Isolierschornstein mit Hinterlüftung as feuchtigkeitsun-empfindlicher Schanstein für die neue Heizkesselgeneration konzipiert. Mo-deme Heizkessel benötigen einen lei-stungsfähigen Sciomstein. Der Schie-del-Isolierschomsein mit Hinterlüftung del-Isolierschormzehn mit Hintertüftung SIH. ist feuchtigkeitsunempfindlich, hochtemperaturteständig, säurebeständig, ausbrewischer. Er kann daher universell eingesetzt werden; für moderne Öl- und Gaskessel genauso wie für Holz- und Kohlefeuerungen. Der Schiedel-Isolierschornstein mit Hinter-Siftung ist ein Montarieschornsteinsvüftung ist en Montageschomsteinsystem mit serienmäßig vorgefertigten Bauelementen. Das Ueferprogramm des Schiedel-isolierschomsteins mit Hinterlüftung umfaßt Schomsteindurchmesser von 12 cm bis 90 cm. Die eng abgestuffen Schomsteinquerschnitte emöglichen in Verbindung mit den Schiedel-Querschnittsdagrammen eine genove Anpassung des Schomsteins an genaue Ampassung der Schottsteins der die Feuerungsanlage. Dies ist eine we-semtiche Voraussetzung für die wirt-schattliche Erstellung und den sicheren und einwandfreien Betrieb der Schott-und einwandfreien Betrieb der Schottsteinanlage. Der Schiedel-Isoller-schomstein mit Himeriütung ist vom TÜV Boyem geprüft und vom institut für Bautechnik in Berlin als feuchtigkeitsunempfindlicher Schomstein zugelassen (Zulassungs-Nr. Z-7.1.158).

Schiedel GmbH & Co. iverwaltung _{Bustral}e 9, 8000 Müncken 50 Tel. 0 89 / 3 54 09-1

oder der Einbau eines modernen Kez-sels ins Hous steht. In aller Regel läßt sich keine Dreischoligkeit nachvolizie-hen, weil dazu der Platz im vorhandenen Gemäuer fehlt. Nun hot die Firmen-gruppe Ahrens mit 20 Betriebsstütten in der BRD, Österreich, Luxemburg und den USA in Ergonzung zu den bisheri-

Zweischafig: AHEMS-Rockingham 2000". Durch die Zweischaligkeit wird ein guter Schutz gegen Nässeübertritr In die Unterschale und das Mauerwerk

indstarke, 1,32 m long. Beide Verfahren benötigen wegen ihrer Dimmwandigkeit der Innenschale nur eine geringe Aufheizenergie. Weitere gu-te Eigenschaften: mineralisch, kortoslonsbeständig, versortungssicher, feuchtigkeitsunempfindlich, geprüft auf 1000 °C und für alle Brennstaffe (Ol. Gas, Hotz, Kohle) zugelassen.

AMERIS-Batriebe leisten seit über 60 AMERIS-Betriebe leiste Jahren Qualitatsarbeiti



Wohl fühlen und Geld sparen

mit einem schicken DELTA-FANL in Winmit einem schicken DELTA-FAR. In vinter ist ein dekarativer Deckenvertilator die perfekte Heizkosrenbremse durch Warmerückgewinnung. Er drickt die warme Luft von der Decke sint noch unten. Im Sammer haben Sie sine erfnschende Brisse, und aptimale Liftzirkulation sorgt das ganze Johr für ein komfortables Wohnklima. DELTA-FAR-Riesenauswahl mit und ohne Beleuchtung. 3. 4 a. 5. Flügel. 90–142 cm. C. leicht zu 3, 4 a. 5 Flügel, 90-142 cm C, leichr zu montieren, geringer Strimverbrauch, und passend zu jeder Einichtung. Ma-toren mit Vor- u. Rücklauf erbeiten vollig gerduschlos, wortungstef und absolut zuverlassig Nehmen Sie nicht den er-sten besten FAN:— vergleichen Sie ywahlen Sie donn ihr fibdell aus einer Vielzohl von Markentaukaten der DEL-TA-Spitzenklause mi Garantie. Ideal für Wohnung, Büro, ager, Praxis, Stu-dio, Gastronomie urd jeden Verkajis-

DELTA-FAN, Abe. 16 42 Import-Gros-, Einst-Versandhandel Abrensburger St. 138, Postf. 70 64 64, 2000 Hamburg 7, Tel. 0 40 / 66 07 74

Das "gute Stück" in Ihrem Wembereich



könnte dieser original englische den, der zum Entspannen gerade-zu einlädt. Er ist nur ein Teil aus dem breiten Anger, ollerbester Lederquolitäten. die die Fa. JOHN Sie vereithält. Auch wenn es nicht Im-

me eine komplette Einrichtung sein mus Die Auswahl an Kleinmöbeln ist rechhaltig – und das in allen Preisklas-sn. Individuelle Beratung erfalgt nach OHN LANGFORD, Glocke

1000 Disseldori, YeL 82 11 / 48 64 26



Das CARLOK-S verhindert den Dieb stald libres Autos. In Sekundenschnelle verbinden Sie das Lenkrad fest mit dem Brens- oder Kupplungspedal. So si-chers Sie ihr Auto sichtbor auf elufache and bequeme Art und schützen as auch vor evil, Beschädigungen, CARLOK-S ist aus bestem Stahl gefertigt und für alle Wagentypen geeignet. Jedes CARLOK-S ist mit 2 nur in dieses Modell passenden Sicherheitzschilbssels ausgestattet Für nor DM 42,75 (Incl. MwSL) Sicherheit die sich bezoht mecht. Weitere exclusi-vie und originelle Geschenke hält Dr. Kleus Loege GmbH, Netteteler Str. 27, 4060 Viersen 11. TeL: 0 21 55-40 55/44 82 für Sie bereit, denn _kleine Geschenke erhalten die Freuedschaft".

Die SL-Doppelsteckdose von Tehaiit erhielt "if-Prädikat"



Diese Auszeich nung wird olle Jahre auf der vährend des Design-Wettbe-werbs "Die gute Industrieform" zurkannt, Das Produkt jedoch, die Si-Doppelsteck-dose, hat sich ihrer hohen Qualifikation wegen be-

reits am Markt durchgesetzt. Denn für die funktionsfertige Montage genügen einige wertige Handgriffe. Zunächst wird das Geräteuntan eil auf das Kanalunterteil montiert, dann werden die Lei-tungen abgemanteit und verwechs-lungssicher in den Steckkiemmen befestigt, der Kanaldeckel und die Haube stigt, der Kandideckei und die haube oufgesetzt, die beiden Steckdosen ar-retiert, und schließlich wird mit einer einzigen Schraube die Gerätehaube befestigt. Zusätzlich gibt es Anpas-stücke, die die Kanolhöhen überbrik ken. Diese SL-Doppelsteckdose ist die progressive und var allem eine zeitspa-rende Problemlösung für den schnellen Anschluß und die unkomplizierte Nach-rüstung – sie ist lieferbar in den Trendfarben Braun, Beige, Grau und Weiß. Tehalit Kunststoffwerk GubH

stiech 1 28, 4751 Heitersberg/Pialz

Luftverschmutzung bedroht unsere Gesundheit!

MARAH 2000 und BIONAIRE 500 sind eine große Hilfe für UMWELTFREIND-UCHERE Luft – z. B. zu House, im Bürg. sleren den Blutkreislauf, aptimieren pH-, pCO-, und pO-Werte im Blut, reduzieren MÜDIGKEIT, KOPFSCHMERZEN und vermindem "HAUSKRANKHEITEN", welche höufig die Abwesenheit vom am Arbeitsplatz. Durch negative Joren, wie sie auch in der gesunden Natur



vorhanden sind, wird die Lutt reiner. Schaffen Sie die beste Vrraussetzung für eine gute Raumalmosphäre zur Fär-derung ihrer Gesundheit, für schöpferfderung ihrer Gesunanes, wie sche Gedanken und grsteigerte Ar-beitstelstung. Negative Ionen stabili-

Allas unter einem Dach

Einen so gut ganutzten Piatz bletet der furktionstüchtige Phono-Eckschrank Heidelberg, in den TV, Video, Stereo,

Meldelberg, In den TV, video, stereo, Schallplatten und Cassetten passen, sowie zur Vergrößerung des Fernsehbil-des die Telelippe "Breitwand"! Dieser Schrank ist 133 cm hoch und hat eine Schenkelldinge von 92 cm, hat Türen en beiden Seiten und ein großes Fernseh-fach mit Falltüren, hinter denen die Te-lelius unerzheindet sie ist hewspriich

lelupe verschwindet; sie ist beweglich auf Teleskop-Holdern, die einfach unter

das Fernsehgerät geklemmt werden. Als verblühlend kann man den Vergrö-Berungseflekt bei einer optimalen Bild-wiedergabe bezeichnen; farbecht und

priliant, Dadurch entsteht eine Sehner

Menschen zugute kommt, Heidelberg gibt es in Nußbaum und Eiche im Möbel-

fachhandel - mit oder ohne Telelupe.

Christa Klasenkötter GmbH & Co.

střack 1439, 4720 Bockum

WALDFINDLING,

M. O. Döklert GmbH

NEUHEIT -

Tel 087 / 55 54 65

Poetfach 12 13, 3540 Korbach

ein seltener Stein

versteinerten Ablagerungen bersten. Die Ränder der Dolomitbruchstücke

Pflanzenwächter – ein Muß für jeden Blumenfreund. Er schützt

ihre wertvollen Pflanzen vor zuviel Nässe und Austrockung.

Sie brauchen nur noch zu gle-Ben, wenn der "Wächter" ein akustisches Signal "piep-

akustisches Signal "piep-plep" von sich gibt. Nur Enfüh-rungspreis inkl. 2 Batterien DM 14,95 plus Versandkosten.

Dochaver Str. 42.

Endlich sind sie da . . .

Blaves Gänseblümchen und echte Hön-

gegeranien aus Samen – seibst am Fen-ster kinderleicht anzuziehen. Die be-kannte Heidelberger Züchterfirma Ju-

lius Wagner stellt oußerdem viele wei-

tere für den anspruchsvollen Hobby-görtner empfehlenswerte Neuheiten

aus Ihrem umlangreichen Saatgutpro-

Grüner Vitomin-Stongensallerie Top-

Seller, Schnittknoblauch Wagners Ko-

bold, rater Buttersalat Inka, roter Els-salat Winnetou, roter Echbiattsalat, blaue Buschbohne Purple Teepee, rate

Julius Wogner, Somenzucht - Somen-großhandel GrobH, Postfach 19 58 80,

Kidney-Trockenkochbohnen.

zikten, lösten sich teliweise, wur-

baka-möbel

venentiastung, die vor allem älteren



Arbeitspictz zur Folge haben. Für eine BESSERE GESUNGHEIT - MARAH 2000 und BIONAIRE BOD. (Insten Sie, wie so-ger Ihre Pflanzen besser wochsen!) DA-NATANN LYD., Abt. WS. Leostr. 74, 5000 Köin 30, Tel. 02 21 / 52 06 54.

Leises, kontrolliertes Lüften mit dem Flüsterlüfter von Eberspächer

Luhen durch Fonstaraffnen wird immer mehr zum Pro-blem Einerseils dringen Larm und Schmutz in den Raum, andarerseits en weicht kastbare Heizenergie. Durch den Ein-bau von schall- und warme-leotierten Fenstern hat sich so mancher Bauherr einen Streich gospielt, denn zum Luften musson diese Fenster mit schoner Unregelmaßigkait geoffnet werden. Leises und kantralliertes Luften ist edoch mit dam Flusterluher von Eberspacher moglich. Unabhangia vam Fenster stramen 20

bis 140 m² frischer Lult stundlich in den Roum Mir 45 db Scholidammung bleibt as auch noch wahltuend ruhig Den Flu-storlufter gibt's in acht Varianten Dami konn er uberall eingeselzt werden, z. B in Wartezimmern, Hatelzimmern, Buras, naturlich ouch Wahn- und Schlafraumen. Das Geral sieht nicht nur gut aus, es ist auch sparsom nur 10 bis 22 Watt aus der Steckdose genugen, umgerechnet sind das selbst im Dauerbetrieb nur Plennigbetrage am Tag. Auch die In-stollation ist denkbar einfach ein Loch durch die Außenwand und eine Steckdase in der Nähe genugen. Weitere Informationen erhalten Sie van.

1. Eberspöcher, Abt. VBL, V Postfoch 2 89, 7500 Essilagen



Wärmedämmung bis in die hinterste Ecke

Durch ein Einblosverfahren kann Dämmstoff jetzt ouch in schwer zugängliche, enge und niedrige Hohlräume einge-brocht werden, oder auch dort, wa Dämmschichten nicht ausreichen. Die findet seine Verwendung vorzugsweise in Teich und Brunnenontogen sowie Feuchtbiotopen. Seine Entstehung ver-Methode basiert ouf einer über 20jähri-gen Erfahrung der Wärmedämmung mit danken wir dem Meer und dem vor 240 Mill, Jahren sehr heißen Kilmo. Das Meerwasser wurde stark mit Solzen und unter anderem auch mit einem delomitivolle der Klosse A 1 (nicht brenn bar) wird maschineil eingebiasen und bildet feinstes Faser-Gestrick. Es kann ouch schichtweise bis zur benötigten Stärke eingeblosen werden. Fugenlos und eng fügt sich die Füllung auch bei konstruktionsbedingten Unebenheiten an. Hohltäume, die sich für den Wärmeschen Karbonat angereichert. Gegendruck vom Erdinnern ließ die Inzwischen schutz nachteilig auswirken, sind ausverkolkten, lösten sich tellweise, wurden ousgewoschen, und es blideten
sich die Zeilwände des heutigen Zellenkollatteines. Dies ist der WALDFINDLING, auch QUELLSTEIN genannt, der
das in ihn eingeführte Wasser so herausrieseln, platschem und sprudein
läßt, wie es bei natürlichen Quellen vorgeschlossen. Anwendungsmöglichkeites: u. a. Dachschrägen, Balkenlogen, Deckenhohlräume, Kuppeldecken, Satteldächer, Gewölbe, Hohlräume, Krischböden, abgehängte Decken, Flachdächer.

Verarbeitung: Lömpel Boutenschutz GmbH + Co. KG Wernstr. 10-12, 8725 Amstela/Wirzburg Tel. 0 75 65 / 7 12 + 7 15 8541 Furth/Niederbayern, Poststr. 6 Tel. 8 87 26 / 16 74 Tel. 0 52 64 / 4 88

Mit uni whirl pool ins



Die schönste "Fre-zeiteinrichtung" und ein erschwinglicher Luxus Ist sin uni whiri pook: 3e-nou dos Richige zum Enspamen, den Alting absich vom Was-

lassen. Mit dappeltem Boden, vielen, vielen Düsen, ferlig monten, braucht der eal whiri peof nur noch augestellt zu werden. Er ist eine Bereichtrung für die eitgenen vier Wände ebeno wie Jür Chief und Affangliche Anteren. Clubs und öffentliche Anlagen: Infos und Händlernachweis erhalter Sie bei: Unipoel, Postfach 15 50 2872 Scrytsheide, Tel. 0 45 12 / 55 44

prompt of the state of the state of the "So groß bin ich!" Endich gibt es



dar Ideole Mö-bestück für ihr Kad. Keine bauminden Beine asch Unruhe ver preiten und das fost zu machen "tripp trapp" wochst vom Bobyalter an mit. Soger für Erwachse ge Einsatzmög-lichkeiten, z. B. zum Draufsteigen. Der Phantosie sind keine Grenzen gesetzt. Be-sonders ihren kind wird dazu jede

Menge einfaen, "tripp trapp" ist stabil gebaut und trotzdem leicht – eignet sich deshalf ouch zum Herumtragen. Nähere Informationen: Westnofa Footschland GmbH

Ostatrobe 17 Tel. 82 17 8 45 95-97

"Running in the water" mit BODYFIT

Nach mehrjähriger praxisnaher Ent-wicklung und Anwendung kommen wir mit BODYFIT auf den Markt. BODYFIT das Universalgerät für die perfekte Gymnastik und die vollkommene Entspannung aller Muskeln im Wasser, wie sie auf keine andere Weise und mit keinem anderen Hilfsmittel besser erzielt werden kann.

Laufen im Wasser" mit BODYFIT Der aufblashare Halsning eignet sich ideal zum "Laufen" und zur vollkommenen Gymnastik im Wasser. Nach

Dr. med Just (Orthopäde).
Die aufrechte Korperhaltung im Wasser wird ausschließlich durch den konischen Halsning, der sich genau der Kielernlinie anpaßt und die bei-den vorderen Auftnebsausgleichskammem erreicht.

Der um den Hals angelegte Ring halt den Kopt über Wasser und ermog-licht so bei fast völliger Entlastung der Gelenke vom Körpergewicht und voller Bewegungstreiheit der Glied-maßen jede erdenkliche Gymnastik

BODYFIT unterstützt und hilft: - den gesunden Menschen fit zu hal-

dem Sportler beim gezielten Traidem Bewegungskranken nach ver-ordneter Therapie seines Arztes, der Krankengymnastik und der

dem Fettleibigen bei der Gewichts-Eine viertel Stunde "Wasserlaufen" ersetzt weit über eine Stunde Laufen

an Land. Mit BODYFIT können Sie ohne weitere Vorbereitung in die vollkommene Entspannung überwechseln und dies so oft wiederholen, wie es die Körperverfassung erlaubt.

Der aufblasbare Halsring für die vo!lkommene Entspannung aller Muskeln des Körpers im Wasser.

Nach Dr. med. Just (Drihopade). Das enge und doch druckfrere Anlie-gen des Ringes am Hals ermöglicht vom Kopl bis zu den Zehen ein Loslassen aller Muskeln, die bei anderen Hilfsmitteln dazu eingesetzt werden müssen, um den Kopl uber Wasser zu

Unendlich viele Menschen Jeiden an den Folgen falscher Haltungen, die ihnen bei der Arbeit und auch in der Freizeit aufgezwungen werden (z. B. am Schreibtisch, an der Schreibmaschine, im Auto, in viel zu niedrigen und weichen Polster- und Fernseh-

Die Folgen reichen von Kopfschmer-zen, über Nacken-, Rücken-, Arm-schmerzen und Kreuzschmerzen, bis zu ausstrahlenden Schmerzen in die Beine und zu den lästigen nächtlichen Wadenkrämpfen älterer Men-Nicht der landläufige und berüchtigte

"Bandscheibenschaden" ist die Ursache der Mehrzahl der genannten Beschwerden, sondern die schlechte

Haitung und die dadurch verkrampfte und euch vorzeitig ermüdete Musku-latur des ganzen Bewegungsappara-

BODYFIT etmöglicht diese Entspar-nung in idealer Weise. Eine geninge Gewichtsbelastung durch einen Ballastgürtel bewirkt erne leichte Streckung der Wirbelsaule. Damit werden zusätzlich störende Reflexe ausgeschaltet, die sonst bei gebogener Wirbelsaule entstehen. Hervorragende Prophylaxe einer Viel-

zahl von Beschwerden und Therapie

Für den gesunden Sportler genau so zu emplehlen wie für den chronisch Schmerzkranken, den die sogenannten Bandscheibenschäden seit Jah-

ren plagen. Wer im Sommer in einem warmen See oder in einem Hallenbad schwimmen kann, wer in Bad Füssing, in Abano oder in einem anderen Thermalbad schwimmen kann, im Mittelmeer oder vor Floridas Küste - der kann BODYFIT benützen, mit oder ohne Ballastgürtel.

Benutzungsanweisung BÖDYFIT: Achtung, keine Schwimmhilfe!

BODYFIT ist ein aufblasbarer, vorn offener, ningförmiger Schwimmkorper, der um den Hals gelegt wird.
Zwei Luftkammern ermöglichen das druckfreie und doch leste Anliegen des Ringes am Hels. Durch aufblasen oder ablassen läßt sich der Ring begrens an inde klalegräße annassen. quem an jede Halsgröße anpassen. t. Die innere Luftkammer wird zuerst aufgeblasen. Sie ist für den guten

Sitz am Hals verantwortlich. Die außere Luftkammer aufblasen Sie sorgt für den Hauptauftrieb. 3. Die Luftkammern werden durch

den Benutzer mit dem Mund auf- Die Drehventile (für jede Kammer eines) werden durch Linksdrehung geöffnet und durch eine

Rechtsdrehung verschlossen. Ein vorn leicht zu lösender Klettenverschluß ermöglicht ein blitzschnelles Abstreifen des Ringes. Bei plötzlichem Druckverlust einer Kammer kann der Benutzer mit Hilfe der Hände die beiden vorderen Auftriebsausgleichskammem verschränken und somit über Was-

ser bletben. **BODYFIT PLUS** (BODYFIT + Matratze)

Wer sich nach dem entspannten Hängen im BODYFIT noch sonnen oder in den Wellen schaukeln lassen möchte. dem ist BODYFIT PLUS zu empfeh-

Der BODYFIT-Halsning ist verschließbar mit einer Luftmatratze verbun-

Zusätzlich wird in Gewässern mit BODYFIT PLUS der Halsausschnitt zu einem bequemen Beobachtungsfenster des Meeresbodens, Empfohlener Richtpreis: DM 39,50 lür

PVG-Patentverwertungsges. m. b. H. Eibseestraße 26, D-8104 Grainau Tel. 0 88 21 / B 17 75 Teletex 2627-8 821 803 Patjoe d

Meine Füße haben mich fast umgehracht bis ich das Schweizer MANIQUICK entdeckte.

MANIQUICK 220 Valt ist ein handliches, kleines, würfelförmiges Gerät, 10 cm long, 10 cm breit, 10 cm hoch. Dos Anschlußkabel wird einfoch in eine narmale Steckdose eingesteckt. Ein kräftiger Motor treibt über eine biegsome Welle die Schleifköpfe on, die mit 4200 Umdrehungen in der Minute laufen. Zum Set gehören eine Saphirscheibe zum Kürzen der Finger- und Fußnägel, ein Saphirkonus zum Schleifen von Hornhaut, Schwielen und dicken Nägeln; auterdem zwei kleine Sapkirfrüsen zum Behandeln von Hühneraugen, eingewachsenen Nägeln und starker Nogelhaut. Die Sophirteile sind unobnutzbar, brouchen olso nicht nochgekauft zu werden und sind gorantiert verletzungssicher. Mon broucht keine besonderen Fertigkeiten, um sicher domit umzugehen. Selbstverstöndlich wird ouf dos gesamte Gerät Gorontie geleistet.

Praktische Anwendung: Die im Beispiel gezeigten verdickten Nögel, Homhautschichten und Schwielen, Hühnerougen, ouch unter den Nögeln und eingewochsene Nögel lossen sich mit dem MANIQUICK und den Schleifkörpern problemlos behandeln und sorgföltig obschleifen. Eingewochsene Nögel, bei denen Operationen unvermeidlich erschienen wurden mit dem MANIQUICK



durch gezieltes Zurückfeilen erfolgreich zu House korrigiert. Weitere Anwendungsbereiche: Als medizinischer Houtschleifer bei Schuppenflechte (Psonosis) erloubt der Schleifkopf ein problemloses Abschleifen der Homhoutschichten. Cremes und Bestrahlung hoben dodurch eine direktere Wirkung, und die befallenen Houtflöchen sehen noch der Schleifbehondlung wesentlich besser ous. Der Apparot hat sich ouch bei Diobetikern und Rheumatikem bewöhrt, die begründete Sorge vor Verlet-

zungen durch Schere, Zonge oder Feile haben. Auch Ärzte verwenden dos MANIQUICK. So berichtet Dr. Krüsi ous der Schweiz im "MEDICAL TRIBU-NE" über dos MANIQUICK: "Dieses Schleifgerät ist toll." Auskunft und Prospekte erholten Sie von:

8100 Garmisch-Partenkirchen

NOVA-Filiale R.-Wagner-Str. 65 7800 Freiburg, Tel. 07 61 / 5 68 96



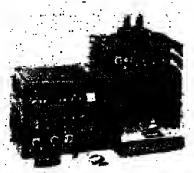
Postfack 15 01 Wams Telefon 0 88 21 / 5 86 01

14 RESTV	RZINSLICHE WERTPAPIERE / BÖRSEN UND MÄRKTE	DIE WELT - Nr. 250 - Sametag 26. Oktober 1886
Bundesquiethen F 3% bund 78	Renten Weiter Schwach Die Abgabewelle auf dem Rentenmarkt hat am Wochenhade zegenommen. Im Hinge 1875 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	
F 6th 691.77		
F 94 dgl. 82 107 114,5 114,5 114,5 M 6 Reyers. 82 1830 1836 F 94 dgl. 82 577 114,6 114,5 M 6 dgl. 83 85 m 107,5 G 102,256 F 94 dgl. 82 577 110,2 111,5 M 6 dgl. 83 85 m 107,5 G 102,256 F 94 dgl. 82 577 110,2 111,5 M 84 dgl. 85 97 102,256 102,256 F 94 dgl. 83 872 111,1 11,6 M 84 dgl. 85 97 102,256 102,256 F 94 dgl. 83 872 111,1 11,6 M 84 dgl. 85 97 102,256 102,256 F 94 dgl. 83 872 111,1 15 11,6 M 84 dgl. 85 97 102,256 102,256 F 94 dgl. 83 177 109,4 110 M 84 dgl. 85 97 102,256 103,256 F 94 dgl. 83 177 109,4 110 M 84 dgl. 85 97 102,256 103,256 F 94 dgl. 83 177 109,4 110 M 84 dgl. 85 97 102,256 103,256 F 94 dgl. 83 177 109,4 110 M 84 dgl. 85 97 102,256 I 103,256 F 94 dgl. 83 177 109,4 110 M 84 dgl. 85 100 100 100,4 100 M 74 dgl. 83 177 109,4 110 M 74 dgl. 83 177 103,3 107 M 74 Repent 77 177 102,4 110 M 74 dgl. 83 177 103,3 107 M 74 Repent 77 177 103,4 100 M 74 dgl. 83 177 103,3 107 M 74 dgl. 83 177 103,3 107 M 107	M 3% Stump! 7888 a. O. 1431G 1621G 1879 54 Bt. America 1879 79 64 1718 101.3 1	## Continue 7007 100 100 100 100 100 100 100 100 10
F 3N Cyl. 54 01 674 107,630G 107.46 10 107.9 107	F 5th All Regions 78 1867 1875 1865 176 9th digit 8279 180,25 180 digit 8279 180,5 180,25 180	77. Bille Berner Baffe 182,75 184,5
F 11 dgl_51 3.11 884 10.35 104.4 F 1975 dgl_51 3.11 884 10.35 104.4 F 1975 dgl_51 3.11 108.6 10.3 104.8 F 18 dgl_51 3.17 108.6 10.3 104.8 F 18 dgl_51 3.17 108.6 10.3 104.4 F 19.6 dgl_51 3.17 108.6 10.3 104.4 F 19.6 dgl_51 3.17 118.6 104.5 104.3 F 19.6 dgl_51 3.22 118.6 104.5 F 19.6 dgl_51 3.23 1286 104.5 Sonderinstitute The dgl_51 3.23 1286 104.5 104.5 Sonderinstitute The dgl_51 3.23 1286 104.5 Sonderinstitute The dgl_51 3.23 1286 104.5 T 18.5 T	F Add 77 2756 2756 405 1255 195 195 195 195 195 195 195 195 195 1	70. digi. 12:09 105 101.75 70.60 101.75 70.60 101.75 70.60 101.75 70.60 101.75 70.60 101.75 70.60 101.75 70.60 101.75 70.60 101.75 70.60 101.75 70.60
F 78 dgl, 22 S.3 11.87 103.25 103.4 D 7 dgl, 91.63 96.5 98.5 F 78 dgl, 22 S.3 1289 103.4 103.4 D 7 dgl, 91.63 103.5 102.25 F 78 dgl, 25 S.3 1289 103.4 103.5 102.1 D 7 dgl, 91.6 107.5 G 102.25 F 78 dgl, 25 S.3 1289 107.1 102.1 D 8 dgl, 91.15 102.25 F 78 dgl, 25 S.3 1289 107.5 102.1 D 8 dgl, 91.15 102.25 F 78 dgl, 25 S.4 488 103.5 103.6 D 8 dgl, 91.15 D 9 dgl, 91.15	Sk Dart Dorsen 7684 191,758 110,75 100,75 100,25 110,0025 110,0	Pack Col.
F 7 doj. 85 5.35	99. ALCO 82789 107.5G 1	7 off, 1747 1007 97.00 JP. Cockd, St. 1879 97.25 17.76 97.50 JP. Cockd, St. 1879 97.50 JP. Cockd
F 10% dqL81 11/1 114.9 114.9 F 7 0gL M 100G 100G F 54 dgt 83 0. 0. 1870 1875 F 8 dgt 83 0. 0. 1870 1875 F 9 dgt 87 100G 100G F 54 dgt 83 0. 0. 1870 1875 F 9 dgt 87 100G 100G F 54 dgt 83 0. 0. 1870 1875 F 9 dgt 87 100G 100G F 54 dgt 83 0. 0. 1870 1875 F 9 dgt 87 100G 100G F 54 dgt 83 0. 0. 1870 1875 F 9 dgt 87 100G 100G F 54 dgt 83 0. 0. 1875 F 9 dgt 87 100G 100G F 54 dgt 87 0. 0. 1875 F 9 dgt 87 100G 100G F 54 dgt 87 0. 0. 1875 F 9 dgt 87 100G 100G F 54 dgt 87 0. 0. 1875 F 9 dgt 87 100G 100G F 54 dgt 87 0. 0. 1875 F 9 dgt 87 100G 100G F 54 dgt 87 0. 0. 1875 F 9 dgt 87 100G 100G F 54 dgt 87 0. 0. 1875 F 9 dgt 87 100G 100G F 54 dgt 87 0. 0. 1875 F 9 dgt 87 100G 100G F 54 dgt 87 0. 1875 F 9 dgt 87 100G 100G F 54 dgt 87 0. 0. 1875 F 9 dgt 87 100G 100G F 54 dgt 87 0. 0. 1875 F 9 dgt 87 100G 100G F 54 dgt 87 0. 0. 1875 F 9 dgt 87 100G 100G F 54 dgt 87 0. 0. 1875 F 9 dgt 87 100G 100G F 54 dgt 87 0. 0. 1875 F 9 dgt 87 100G 100G F 54 dgt 87 0. 0. 1875 F 9 dgt 87 0. 0. 0. 1875 F 9 dgt 87 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0. 0.	7% digit 85/97 104G 104,5G 6% digit 77/87 99,5S 99,6S 8% Cheerrelch 75/97 105T 105T	Annestrong: "Zhoun steverist; PF = Plandtsfat, 81 Annestrong: "Zhoun steverist; PF = Plandtsfat, 82 = Kommunication (ST = Kommunication) 83 = 17
Mit gegenläufigen Tendenzen schlossen am Don- nerstag die Edelmetalinotierungen an der New Yorker Comex. Gold wies Verluste auf, Silber Marz 40,65 40,35 59,90 E behauptete sich. Schwächer ging Kupfer aus dem Markt. Fester notierte Kaffee.	A je 100 kg) A je 100 kg) ZK.18. ALIR. KROLYTKUPFER für Leitzwecker Jan. ASI.09-384.30 SE2,84-386,08 His Kobein 112,25-113,25 111,25-112,25 JANNIUM für Leitzwecker (VAW) JANN	Financial of Motors 5 23-222 (A)275 John A,75, 2 John A,75, Braudenshilladenen (Ausgebebeller) 1 18-115 75-10 John A,05, 2 John A,75, Braudenshilladenen (Ausgebebeller) 5 47-51 245 Unige Aktien 1 Unige Aktien 1 Stitze 1 Design Hermes 530,00 T, Köstner 850,00 G, WAB 2780,00 T
Mair S23,75 322,25 Mill S75,00 S75,00 Mill Mi	The properties to the properties of the proper	DM Mr. (250,00, Frankono 345,00 Y, IWK 507,00, Unde SR3,50, Magdetb- typer Feuer 470,00 B, Magdetburger Feuer NA 980,00 G, 444-474. 474-444. 474-574. 474-444. 475-574. 474-44
Mdrz 119,50 119,20 119,20 20,85 20,75 20,85 20,75 20,85 20,75 20,85 20,75 20,85 20,75 20,85 20,75 20,85 20,75 20,85 20,75 20,85 20,85 20,85 20,75 20,85 20	### Anstore Alu-Gu6legierusgen ### Anstore Alu-Gu6legierusgen #### Anstore Alu-Gu6legierusgen #### Anstore Alu-Gu6legierusgen ###################################	Anton 1 126,000 1818,008 1818,008 1873,00 1873
Dez 221,50 222,60 74,16 New York (c/b) 15,25 15,50 Not 239,50 240,50 S70,00 S7	HEIZÖt, Nr. 2 - New Yerk (c/Gollone) Wind 1,271 14,751 1	### ARG ### ARG ### ARG ### ARG ### ### ARG ### ### ARG ### AR
Dez. 153,50 147,10 Mdir. 64,70 65,80 65,80 Mdir. 152,40 148,50 Mdir. 65,80 65,80 Mdir. 152,40 148,50 Mdir. 152,40 Mdir. 152,40 148,50 Mdir. 152,40	## Africal 27750 27780 27780 27750 27780 April 27750-298,00 27550-298,	er Borthan; om 25.10; Togen- Art Lorbor St. 10; Togen- St. 10; Togen- Art Lorbor St. 10; Togen- Art Lorbor St. 10; Togen- Art Lorbor St. 10; Togen- St. 10; Togen- Art Lorbor
Moi	27.50.27.61 27.55.70 325.40 325.90 325.40-32	THE CONTROL OF THE CO
LEINSAAT Winnings CCCC, S.71 24.18. 25.18. 1705-1706 1698-1700 1698-1700 1698-1700 1745-1748 1746-1748 1	State Stat	79 79 77 11% Cp Chy44 185 185 185 185 185 185 185 185 185 185
PFEFFER Singsuper (Stroits-Sings. S/100 kg) Section Sings. S/100 kg	All	11 dol. 92 11 dol. 94 110.75 110.25 110.50 110.60 1
Mod 113,90 114,80 (EINSAAT Rotterdum (S.H) - Konada Nr. 1 25.98 24.10. S.H. 1000 500 cif unerh. unerh. 27,50 29,50 Unertz	645,50 643,90 Jan. 145,90-145,70 145,60-15,50 (MRT 97 99, 59,55 176, 609,199 182,25 18	165.75 165.25 114 166 19 187.75 167.
	مكذا من المضل	

Neues aus der Industrie

Eltefa Stuttgart/Ceramitec München

Margret Scheibel stellt vor: Kettwig: 0 20 54 / 101-580 - Hamburg: 0 40 / 5 51 20 97-98



Die neuen Prüfautomaten für halb- und vollautomatische Stückprüfungen nach VDE und IEC

Die marktführende Technik

bei CEE-Steckvorrichtungen

* hochwertiger Werkstoff Wenn es um CEE-Steckvorrichlungen

geht, stehl Elais 200 Normals

Garant für zukunftweisende und monta-gefraundliche Produkte. In jahrelanger Zusammenarbeit mit Fachteuten und Anwendern haben wir internationale Er-

BALS ELEKTROTECHNIK GRADH & Co KG

THE PROPERTY OF THE PARTY.

Feuerles-Erzeugnisse sowie arbeitssparend zu montierende Produkte aus
keramischen Fosern vorgestellt. Für die
Optimierung der Energieblianz des
Ofens ist ein neues Meßsystem zur Tem-

可文画で、isa performer ossung wonrend der Oferrei-で記 Snorg 側形は se hervorzuheben. Es macht die bisheri-は て双 maker gen Schleppkabet überflüssig, die で M 対象は数 Ofenprazesse werden im Rechner war-

roturerfassung während der Ofenrei-

kenntnisse in die Praxis umgesetzt

5942 Kirchhundem-Albaum

Hochwertige

* wärmebestindige Kontaktudger
 * korrosionsgeschützte Kontakte
 * abklappbare Zugenlicstung

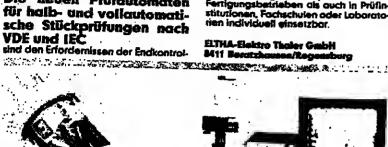
* moderne Anschlußtechnik

* gute Griffigkeil

* definierte Kontaktgobe

CH TIES
THE THE THE TIES
TO THE THE TIES
TO THE TIES
THE TIES
TO THE TIES
THE

ie in elektrotechnischen Fertigungsbe-Irleben einfoch onzupassen, Entspre-chende 19"-Teileinschübe ermöglichen Qualitätssicherung bei Einzelprüfun-gen, Klein-, Mittel- und Großserienprü-fungen. Sämtliche Prüfvorschriften (notfunger. Sämtliche Prütvorschriften (not-wendig bei Endkontrollen von Geräten, Baugruppen usw.) kommen zum Trogen und werden von diesem Prütsystem in nur wenigen Sekunden bewältigt. Ein-siellbare Soll- und Grenzwerte, soforti-ge Gut-Fehler-Anzeige, mikroprozes-sorgesteuerte Soll-ist-Vergielche sowie sekundenschnelle Meßwertausdrucke einer der zinne Leietungmarkmeie diesind nur einige Leistungmerkmale die-ter Prüfpiktze. Durch seine flexible Ein-sotzanpassung ist das System sowohl in Fertigungsbetrieben als auch in Prüfin-stitutionen, Fachschulen oder Loborato-tion landschaff sine arther. rien individuell einsetzbar.



TV-Sonden in der Mikrotechnologie

Die YOLPI AG, Urdorf/Zurich, mit Sitz der Zweigniederlassung in Wiesbaden entwickelte ein Vergroßerungssystem durch TV-Sanden, welche mit beliebi-gen TV-Systemen kombiniert werden gen 1v-systemen kombiniert werden konnen. Die Bausteine des Systems sind Grundkörper mit eingebautem Optik-System und ringformig um die Optik angeordnete Beleuchtungsglasfasern. Der Vergrößerungsbereich liegt je nach Sonde, Arbeitsabstand und Bildschimflichen wirden wirden. diagonale zwischen 5- und 500fach, We-gen des großen Arbeitsabstandes van gen des groben Arbeitsbistandes von 30 bis 200 mm und der damit verbunde-nen Möglichkeit des leichten Arbeitens, z. B. für Justage unter der Sonde sowle die Möglichkeit der Diskussion im Gre-mium, ist dies eine sinnvolle Alternative zum Stereomikroskop.

roische Aswendungen: Kontrolle von Kleintellen in der Uhren- und Elektronik-Industrie Optische Überwachung der Kontak-

tierung an Wirebondern Feinjustlerung von Magnetaufzeich-nungsköpten an Computern pruntersuchungen in der chemischen und metallurgischen Industrie

VOLPI AG, Postfach SE DE 6206 Wiesboden 1 Tel. 8 61 21 / 70 27 24 / 25



Medizinsteckverbindung

Bei dieser Steckverbindung hondelt es sich um eine Serie, welche direkt für den medizinischen Einsatzfall konstruiert wurde. Die Verziegelung zwischen Buchse und Stecker erfolgt nach dem LEMO-Push-Pull-Verriegelungssystem. der Masseführung, sind aus einem spe-ziellen OPL- und MiL-gelisteten vollste-rillslerbaren. Kunststoffmaterial gefertigt. Eine weitern Bezonderheit ist, daß der Anwender selbst ohne Zuhilfenahme eines Spezialwerkzeuges seinen ei-genen Verriegelungscode programmie

L LEWISH Gody Postfock \$2 05 29



MPX 2000 - die Neuheit auf dem Energiekontrollsektor dem Energiekontrollsektor
Reges interesse in der Halle 4, Stand
4075, auf der eitzefa: Die KER Geshif
stellte das Energiekontrollsystem MPX
2000 vor. Das System (in Kombination
mit einem Drucker) ist microcomputergesteuert, verfügt über eine 1sstellige
LCD-Anzeige und über eine 1sstellige
LCD-Anzeige und über eine alphanumerische Eingabetastatur zur Dialogführung. Eine Störungsfreiheit ist garantiert durch eine Sadnige Busteltung. Bei
MPX 2000 gibt es bis zu 80 überwachungsstufen. Ein weiterer Vorteil ist
auch die Eingabe der kundenspezifischen Funktionsparameter nach vorgegebenem festem Dialog.

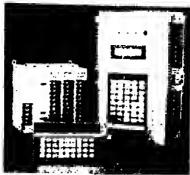
gebenem festem Dialog. KBR GmbH, Spitalvaldstraße 12 8540 Schwaback, Tel. 8 91 22 / 78 55



Für das Badezimmer Scholter und Steckdosen in Sanitär- und RAL-Farben

Ais 1. Firma bletet Feller farblich abgestimmte Schalter und Steckdosen in fast allen gängigen Farbtönen, wie z. B. moosgrün, bahamabelge, auny, karo-met, rubinrat, bermudablau usw., an. So wird das mit viel Liebe und Geschmack in Farbe und Accessoires eingerichtete Bod harmonisch ergönzt und nicht durch anderstarbige Steckdosen und Schalter zerstört. Information und Händlernochwels ber

Felier Vertriebs-GmbH, Postf. 62 49 5820 Liidenscheld, Tel. 0 23 51 / 7 99 23



GOULD mit never SPS-Serie Die GOULD MIT neuer SPS-Serie

Die GOULD Electronics GmbH, Tochtergesellschaft der GOULD INC., PCD in
Andover, USA, kündigt zwei neue spelcherprogrammierbare Steuerungen,
die GOULD 085 und die GOULD 185 an.
Es handelt sich hierbei um eine Serie im
unteren und mittleren Leistungsbereich,
die spezielt für den OEM-Mariat konziellert werde und kündle Richten. die speziell für den OEM-Markt konzi-piert wurde und künltig über Distributa-ren vertrieben werden soll. Die GOULD 185. eine modulare Kompakt-SPS mit 24E/A im Grundausbau, ist auf 120 E/A erweiterbar. Mit 1k-Speicherworten, 23 Befehlen, wie Schioberegister, BCO und Sprungbeilehlen, 48 Zeiten und Zählern und einer typischen Zykluszeit von 6ms/

VoX-Zeitrelois arbeiten mit

ollen gängigen Spannungen

TELE stellt die neue Zeitrelais-Serie mit dem Nomen Vax var, dessen Gehause-

aem Namen vax var, dessen Gehausesysfem es erlaubt, acht Gehausebreiten
zu lielern. Das erste Modeli gibt as
bereits mit einer Breite von 35 mm in
steckbarer Ausführung, das die Breite
der standardisierten Socketfassungen
genau ausnützt. Um die Jahreswende
wird VaX auch in Gehäusebreiten 22,5

und 45 mm hergestellt. Die neuen Zeitre-lais bleten bei allen Funktionen vier umschahbare Zeitbereiche. Die Einsrei-

lung isr möglich vanti,04 s bis 6 lt. So kann mit einem Relais eine hoha Genaulgkeit erzielt werden. Die neue Serie ist eben-

lalls mil dem bekannten und sehr be-

währten TELE-Steckmodulsysrem ausge-slanet, das technischt noch weiter ver-

bessert wurde, Oie Zeitrelals sind damit lür z. Z. 20 verschiedene Versorgungs-spannungen zwischen 6 V= und 440 VAC

ru verwenden einschl, 220 V = Durch

diese entscheidenden Merkmale entste-

hen dem Anwender von Zeitrelais we-sentliche Vorteile, vor allem können die Lagerkosten verringert werden, Alle Um-schahungen am Reials erfolgen von vom, da die Bedlenungselemente auf

der großen Frontplatie unlergebrachi sind (Zeitbereichs- und Funktionsum-schallung, Feineinstellung). LED-Scholt-zustands- und Betriebsanzeigen erhä-

Lechnerstraße 7 D-8026 Ebenhausen, Tel, 0 81 76 / 44 55

The state of the second state of the second state statement of the second stat

Reklamation

hen den Komfort.

TELE Stevergerüte GmbH

Sie haben eine

Klingbell + Wörz, Ihr Part-

löst Ihre Schilderprobleme

durch Colorcal mit der Su-

lichtbare Folien. Sofort-

per-Klebkraft. Colorcal be-

schilder in Eigenfertigung.

schilder in Eigenfertigung.

Mit besonders starker Klebekraft und hoher Abrieblestigkeil. Colorcal wurde für Anwendungsfälle geschaffen, bei denen besondere Klebereigenschaften gefordert sind. Zum Beispiel auf rauhen, porösen Oberfächen, sitkanisierten Hammerschlag- und Strukturlacken, oder auf Kunststoffen wie Polyethylen und Polypropylen. Dieser neue belichtbare Follentyp für die Eigenfertigung von Solartschildern betet den Vorteil, wirtschaflisch Schilder in keinen Aufo-

wirtschaftlich Schilder in kleinen Aufla

gen herzustellen, die selbst auf schwer zu bekiebenden Untergründen pro-

zu bekiebenden und durch den transpo-renten Polyesterfilm gegen chemische und mechanische Belastungen ge-schützt sind – ohne zusätzliche Verwen-

dung von Schutzlaminaten

Klingbell + Wörz, 7129 ilsfeld Telefon 6 70 62 / 69 82

Lichtarchitektur in einem

Die große Spannweite von Hi-trac – Strukturen aus Leer- und Stromschlenen

können bis zu 4 Meter ohne Zwischen-abhängung abgehängt werden – über-brückt die stelle Dachkonstruktion einer

großräumigen Hotelhalle in dieser Zeichnung ohne störende Befesti-gungskonstruktionen und Pendelrohre.

gungskonstruktionen und Pendetronre. Gleichzeitig gibt sie den Blick frei auf

die anspruchsvolle Deckenarchitektur. Kleinlampeneinsätze, wie sie schon vom

Monopoll-System her bekannt sind,

schaffen über den geschmackvollen Sitzgruppen eine angenehme Atmo-sphäre. Zur Indirektbeleuchtung und

Deckengufhellung werden Up-Ligitts eingesetzt, Strahler finden dort Ver-

wendung, wo Alzente gesetzt werden sollen. Weitere Auskünfte:

SIEGFRIED TURCK GmbH & Co. KG,

str. 47, 7000 Stuttgart 80, Tel.

Sporthotel

0711/7352125

ner in der Klebetechnik.

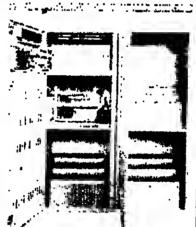
1k Worte gehört diese SPS zu den lei-srungsfähigsten dieser Klasse, GOULDs stungstähigsten dieser klasse. Stungstähigsten dieser klasse. Stungst sich für den Anschluß von bis 192 lokalen E/As und ist erweltarbar auf 512 E/A über entfernte Kanale (max. 500 m) Der Funktionsumfang (54 Belehte) ist vergleichbor mit leistungsfahigen spelcherprogrammierbaran Steuerungen des mittleren Bereichts, wabei eingen des milleren Bereichts, wabei einzelne Funktionen nur Typisch bei den Großsteuerungen sind. Beide Systeme können mit dem Handprogrammiergerät PP 0110 per Anweisungsliste programmiert werden. Ein Programmiergerät zur Programmiertung in Ralaissymbolik mit Druckeranschluß zur Dokumentation Ist in Vorbereitung. GOULDs 085 und 185 wurden abweichend von den bestehenden. GOULD-Systemen hinsichflich der Bauform und der Leistungsklasse für Maschinensteuerungen aller klasse lür Maschinensteuerungen aller Branchen entwickeh und sind für den Betrieb unter den erschwerten Bedin-gungen der Industrie geoignet. Mit die-sen neuen Produkten und dam geplan-ten Ausbau des Vertriebes über Distributoren verspricht sich GOULD eine noch intensivere Bearbeitung des SPS-Marktes und somit eine weitere Starkung der Marktposition. GOULD-Electronics Togernseer Landstr, 161 3000 München 70

Tel: 0 89 / 6 97 77 - 0

Für alle Bereiche, die bisher out helles und weitreichendes Licht verzichten mußten, setzt

die GS 1 neue Maßstäbe die GS 1 neue Maßstäbe
Mit 55 Watt gebündeltem Halogenlicht
ist sie der wohl sidrkste netzunabhängige Handscheinwerter. Objekte und Personen lassen sicht auch noch auf größre
Entfernung einwandfrei erkennen. Aufgrund dieser enormen Leistung, kombiniert mit einer aufwendigen Technic
(Sensartasten, Dimmerschaltung, Tiefentladeschutz etc.), ist die GS 1 eine
Innovation auf dem Gebiet der Uchtlechnik und wurde sowaht von der
deutschen Polizei als auch von verschiedenen Stellen der Bundeswehr bereits
beschafft.

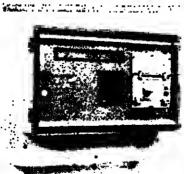
EBV Lichttechnik GmbH Feldenand, \$180 Eschwelle: Tel. 0 24 05 / 3 74 21, Tz. 8 32 195



SAB NIFE stellte neue Generation von Sicherheitslichtgeräten vor

Das In Hochhäusern, Theatern, Horels, Kinos, Waren- und Geschäftshäusern zum Einsatz kommende System wurde Im Hinblick auf ein aptimales Preis-Leistungs-Verhähnls konzipiert. Es faßt die vielen Geräteinfarmationen auf wenlichen zusammen und ist somit vielen Geräteinfarmationen auf wenigen Platinen zusammen und ist somit servicefreundlich. Das Steuerteil wird vom Leistungsteil elektrisch getrennt. Ole kompakte Bauweise mit NIFE NICG-Batterien garantiert eine zuverlässige Arbeitsweise. Anlage und Batterie werden durch eine spannungs- und strombegrenzte Ladung geschont. Das System '85 von SAB NIFE wird in den Leistungsgrößen 0,t bis 25 kW geliefert. SAB NIFE GmbH

não 33, 1000 Berlin 62



REDUZIERUNG DER STROMKOSTEN BEI SONDERABNEHMERN, wie z. 8, Holeis, Kaulhäusern und Industriebetrieben -Kaulhäusem und Industriebetrieben – das kann nun prablemlos realisiert werden. Erstmalig wurde das Exergie Costroj-System 150 900 als absolute Neuheil vorgestellt. Der Einzatz der Anlage ist denkbar einfach, da die Programmierung der spezifischen Betriebsdaten über eine Tastatur im Dialog (Frage – Antwort) erfolgt. Folgende Abschaltverfahren sind wählbar: Trendberechnung, Rotationsprinzip, Zeitschalprogramm.

Durch Programmierung der Abschalt-dauer und Pausenzeiten wird der Be-triebsablauf nur unwesentlich beein-

Zur Optimierung der Anlage dient ein Drucker, der den grafischen Verlauf der Wirkleistung mit Sollwertlinie darstellt. Auf Anfrage erhalten Sie ein Formblatt. in das die erforderlichen Daten einge-Iragen werden können Die Auswertung der Daten erfolgt ko-stenlas. Sie erhalten Vorschlöge zur Optimierung des Energiebazugs mit Amor-

EUGEN JANITZKA GRIDH Luchwigstr. 54-56 4330 Wetzlar, Tel. 0 64 41 / 3 20 28 Tiere zur Frischzellengewinnung zur Verfügung. Um das zu erreichen, mußte eine besondere züchterische Methode entwickelt werden, denn normalerweise werden Lämmer nur im

nen von Menschen, ein Papst, Kaiser, Könige, Filmstars, Wirtschaftsbosse. Angestellte und Hausfrauen sind behandelt worden und noch immer ist die erste Frage vieler Patienten: _Kann dann auch wirklich nichts passieren?" Unbegründet ist diese Frage

nicht. Und es ist wichtig, daß sie in aller Offenheit beantwortet wird. Die Frischzellentherapie ist eine oft sehr wirksame Behandlungsmethode, bei der, wie Niehans es ausdrückte, eine tausendfach unblutige Organtransplantation stattfindet. Nun sind Frischzellen artfremdes Eiweiß, auf das der Korper mit massiven Abwehrreaktionen entwortet. Aber es ist Eiweiß ungeborener Tiere, und das wirkt erwiesenermaßen nicht art-, sondern organspezifisch. Die sogenannten Antigene bilden sich erst nach der Geburt.

Entdeckung durch Professor

Paul Niehans, die Frischzellen-

therapie von Laien und nicht

selten auch von Arzten als ge-

fährlich hingestellt wird. Millio-

Sorgialt und Perfektion sind oberstes Gebot

Diese Forderungen sind sehr aufwendig sowie kostspielig und erfordern sehr viel Personal. Man kann es einfacher, billiger und schneller machen. aber dann kann es zu jenen Nebenwirkungen kommen, die Schlagzeilen machen und der gesamten Therapie schaden. Jedoch nicht die Therapie ist nsikoreich, sondern die Anwendung kann es sein, wenn nämlich mit zu wenig Kenntnissen und zu wenig Erfahrung nachlässig und fehlerhaft gearbeitet wird.

Und wie wird nun die Therapie Frischzellensanatonum Block in Lenggries angewen-

★ Das Sanatorium unterhält eine eigene Herde von 600 gefleckten und robusten Bergschafen, Sie gehören zu den gesündesten Tieren und sind weitgehend krebsresistent.

* Uns stehen - und auch das ist einmalig - jede Woche das

Frischzellen - Hilfe ohne Gefährdung! Wie ist das eigentlich moglich, ganze Jahr hindurch in ausreidaß heute, 50 Jahre nach ihrer chendem Maße ungeborene Herbst und im Frühjahr gebo-

★ Wir lassen unsere Harde laufend tierarztlich überwachen. Einen Tag vor der Gewinnung der Frischzellen werden die Spendertiare nochmals klinisch und labortechnisch untersucht: Temperatur wird gemessen, Blutsenkung gemacht, die Leukozyten werden gezählt.

* Nur Föten von erstgebärenden Mutterschafen werden bei uns verwendet. Die Gewinnung und Aufbereitung dar Frischzellen geschieht unter operationssaalsterilen Bedingungen.

★ Von der Entnahme des Fötan bis zur Injizierung der Frischzellen in den Gesäßmuskel des Patienten vergehen in unserem Sanatorium nur 40 Minuten. Eine Zersetzung der lebendfrischen Zellen ist also ausgeschlossen.

★ Im Sanatorium Block - mit seinen 7 Ärzten – werden die wöchentlich etwa 50 Patienten rund um dia Uhr betreut.

Engefährlich und wirksam

Wenn alle diese Voraussetzungen gegeben sind und auf das sorgfältigste eingehalten werden, wenn Erfahrung und gewissenhafte arztliche Untersuchungen hinzukommen, dann ist die Frischzellentherapie ungefährlich und wirksam.

Im Sanatorium Block sind innerhalb von 35 Jahren über 53 000 Patienten behandelt worden, und es gab nicht einen einzigen ernsthaften ZwischenUm im gesamten Organismus eine Art revitalisierende Kettenreaktion zu erreichen, werden im Sanatorium Block 30 bis 35 verschiedene Arten von Frischzellen injiziert. Diese werden nachdem sie in den Gesäßmuskei des Patienten eingespritzt worden sind -- von den Fagozyten (Freßzellen) zerlegt und durch dia Blutbahn zu dan betreffenden Organen und Drüsen transportiert. Hier regen die Enzyme ermüdete, nicht mehr voll funktionsfähige Zallen zur Zellerneuerung an.

Besonders bewährt sich die Frischzellentherapie bei Vitalitātsverlust und Leistungsabfall, bei Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen, bei allgemeinen aber auch krankheitsbedingten Alterungsprozessen sowie bei den sogenannten nervösen oder vegetativen Störungen, die häufig die Vorboten chronischer Lei-

Die Vollwirkung der Therapie tritt häufig erst nach 4 bis 6 Monaten ein, - auch wenn es immer wieder vorkommt, daß Patienten schon nach 6 Tagen - wenn sie entlassen werden - erkleren, sie fühlten sich "wie neugeboren".

Eine schöne Bestätigung des Vertrauens ist für uns auch die Tetsache, daß die Hälfte aller Patienten "Wiederholer" sind: sie wiederholen die Kur zum zweiten oder fünften oder sogar fünfzehnten Mai.

Deutsches Zentrum für Frischzellentherapie GmbH Sanatorium Block Latschenkopfstraße 2 6172 Lenggries Tel.: 0 80 42 / 20 11 Tlx.: 5 26 231

Btx.: *25522# Fortsetzung folgt



Schmerzbehandlung ohne Medikamente

Die Intraschall-Therapie als natürliche Heilmethode empfohlen bei Muskelverspannungen, Kopfschmerzen, Migräne, Sportverletzungen, Tennisarm, Arthrosen

Ganz gleich, ob es sich um kurzlebige Zahnschmerzen oder langanhaltenda Galenkschmerzen handelt: wer leiden mußte, griff bisher zum Tabletten-Röhrchen. Das soll nun anders werden. Töne statt Tabletten heißt die neue Therapie, was bedeutet, daß man dem Schmerz jetzt mit Intraschallwellen zu Leibe rücken kann. Das neue elektromedizinischa Gerät ist ein deutsches Produkt, leicht und komfortabel in der Anwendung. Die ausströmenden Schallwellen können nach verblüffend kurzer Zeit von quälanden Schmerzen befreien.

Ungefährliche Schwingungen

Ein namhefter deutscher Professor hatte als erster die Idee zur tharapeutischan Nutzung der Schellwellen. Und so funktioniert die Therapie der kurzen Wellen (100 bis 10 000 Hertz): Mit den Schwingungen wird des gesamte Körpergewebe zum Mitschwingen angeregt. Die Frequenzen passen sich auf normale Weise der Beschaffenheit des Gewebes an. Hier liegt das Ungefährliche dieser bedeutenden Tiefen- und Breitenwirkung des Hörschalls.

Ein naturnahes Verfahren

Doch die Erfindung ging noch weiter. Es gelang eine so glückliche Bündelung der Schallweilen, daß dadurch euch die kleinsten Zellen der Nervenbahnen und folglich sämtliche Zellen des Körpers aktiviert werden. Das Ergebnis: Die Intraschallwellen regen alle jene Zellen und Nervenbahnen an, die im Körperhaushalt ihre Pflicht nicht mehr voll erfüllen - eine ganz andere Wirkung als die der herkommliche Vibrationsmassage.

Die Intraschallmethode ist ein naturnahes Verfahren von funktionsfördernder, gesundheitsun-terstützender Wirkung. Die Wel-



als _helfende Hand" verwendet und hat sich auch in Deutschland bereits zehntausendfach bewährt.

len erreichen auch kranke Knorund Knochenbereiche. Durch die Tiefenwirkung bis zu 60 mm werden die Zellkerne aktiviert und vervialfachan die Selbstheilungskräfte gegen Entzundungen. Die Intraschali-The-rapie geht der Natur sozusagen hilfreich zur Hand.

Viele Anwendungsgebiete

Bereits eine 15minütige "Beschallung" täglich kann helfen

Arthrosen, Amputationsschmer-Bronchitis, Tennisarm, Ischias, Kopfschmerzen, Migra-Muskelverspannungen, Rheuma, Sportverletzungen. Mit Intraschall können sich Sportler selbst in Form halten oder bei Verletzungen sofort behandeln.

Dieses kleine, wirkungsvolle Gerät gehört in jeden gesundheitsbewußten Haushalt. Es wird von der Firma NOVAFON - Varkaufsbüro für Deutschland - Niedersechsenstr. 7 W in 4460 Nordhorn (Tel. 0 59 21 /51 36) vertrieben und kann auch zur 14tägigan Erprobung auf Rechnung (ohne Vorauszahlung) bezogen werden. Preis DM 298,50 (inkl. MwSt.). Erheltlich euch in Sanitätsfachgeschäften.



schutz geeignel. Entsprechend hoch-wertige Didier-Produkte auf Basis von Aluminiumoxld, Aluminiumtitanat, Zir-konoxid oder Sificiumcarbid waren zu sehen. Zur Abgasreinigung von Brennö-len brachte Didier zwei Neuheiten: en-indices The process process are received and series of the process of the Note of the Control o mit den höchsten jemals gemessenen Abscheidegraden zur Entstaubung hei-Ser Rauchgase mh Betriebstemperatu-ren bis zu 1000 °C. Ferner wurden neuars tige keramische Wärmeaustauscher ge-3 zeigt, die die Warme heißer, ungerei-

nigler, korrosiver und slaubbeladener Abgase nutzbar machen und hohe Luft

bzw. Gasvorwärmung erzielen. Gegen-über metallischen Rekuperatoren hoben sie dank dem Werkstaff Keramik graße Varzüge.

DIOIER-WERKE AG

Slasieren ohne Tropfen

nesse Ceramitec. 85 stellte das

leutsch-italienische Serviceuntemeh ten Kenna GmbH, in Zusammenarbeit ten Kenna GmbH, in Zusammenarbeit tit dem Engineeringpartner Grandi Im-lanti S. R. L. neue, für den Anwender ehr interessante Modifikationen auf

em Glasiersektor vor. Bei der Entwick-

ng der dargebotenen Maschinen och-sten die Kanstrukteure im besonderen

möglichkeiten ist die Kabine in jede

asiermaschine Integrierbar.

nrms GmbH, Max-Planck-Str. 6 C 74 Rödermark, Tel. 9 60 74 / 9 55 63

aten die Kanstrukteure Im besonderen uf die für die Anwender spezifischen inwendungs- und Handhabungsvorteis. So wurde z. B. eine Schleuderkabine argestellt, die auf Grund Ihrer Konruktionsmerkmole schnelt, ohne Werknug zu Reinigungszwecken zerlegt jerden konn und durch eine Spezialierden konn und durch eine Spezialierden kabinen auftretende Tropfen auf die starke Befalbildung weitgefind ausschließt. Bei der vorgeführten Sprizkabine Futura wurde besonderes Eugenmerk auf das wirtschaftliche Be-ECU-TOP Kontzkabine. Futura wurde besonderes Rugenmerk auf das winschaftliche Be-Keiben der Anlage gelegt. Nach Her-Beilerangabent soll die kominuterliche Wastrückgewinnung eine Glasureinspa-Ing zwischen 20 und 30 % bringen. Firch verschiedene Individuelle En-



حكذا من الأصل

GEISTIGE WELT

Kein Rennpferd rettet ans vor der Nächte Trab

, Varum uns die arabische Kultur heute so fremd geworden ist on HARALD VOCKE

och bis zur Mitte dieses Jahr-bunderts hatte Damaskus einen fast ländlichen Charme, Kamele schritten mit ihren Lasten durch die Gassen der Altstadt. auern kamen in türkischen Hosen vom and auf Eseln geritten, und am Ufer des arada-Flüßchens grünten die Gärten. Fast meie Frauen der Muslims trugen den heier, der freilich bei den jüngeren Daen schon hauchdunn geworden war. Das tertümlichste Viertel war der Midan, eientlich "der Platz", die südliche Vorstadt. ine holprige Gasse wand sich zwischen ehmziegelmauern, Straßengeschäften und ten Moscheen dahin. Scheich Bahdschat war in Damaskus der

ürdevollste und zugleich liebenswürdigste einer arabischen Freunde. Früh ergraut, ug er einen schneeweißen Bart. Wenn ich in in seinem Haus in Midan aufsuchen ollte, mußte ich aufs Geratewohl mein lück versuchen und mit dem Messingkloper vernehmlich an seiner Holzpforte antopfen. Voo drinnen hörte man halblaute ufe, die Frauen zogen sich in ihre Gemäher zurück. Durch einen von Arkaden umebenen Hof mit dem leise plätschernden runnen ging es in das Arbeitszimmer des cheichs. Über kniehohen Bänken, die flane Kissen bedeckten, umgaben Bücherhränke den Raum. Der zeremonielle Kafe wurde in winzigen Mokkatassen serviert, ad wir sprachen über meine arabischen tudien.

Scheich Bahdschat war Mitglied der Araischen Akademie von Damaskus. Er galt 's gründlicher Kenner islamischer Theoloie und der längst vergangenen Blütezeit der abischen Literatur. Immer wieder faszi-lerte mich seine Bibliothek mit den in rotes and schwarzes Ziegenleder gebundenen araischen Texten und den fremdartigen, mir mächst schwer verständlichen Titeln. Drei shrzehnte sind seither vergangen. Die leienschaftliche Mühe, mit der ich jahrelang



ar arabische Kulturkreis, der Europa hrhundertelang befrucktete, erscheit is heute als tiefste fremde. Warum ist zs so? Darüber schreibt kier der Publist und Orientalist Harald Vocke (Foto), refredakteur der "Deutschen Tagesest" in Würzburg **FOTO: TAGESPOST**

arabische Sprache studierte, habe ich emals bereut, und der Begegnung mit eier großen alten Kultur in den Hochtälern s Jemen verdanke ich viel. Aber die Litetur der arabischen Völker, sei es Dichtung ler klassische Prosa - hat sie mir gehenkt, was ich mir, als ich in Damaskus e Bücher von Scheich Bahdschat bestaun-, in jugendlicher Begeisterung davon ver-

Die Grammatik der hocharabischen hriftsprache übertrifft in ihrer fast matheatischen Klarheit die modernen indoeurosischen Sprachen. Grammatisch gesehen, arahische Prosa nicht eigentlich schwer. e Schrift läßt sich ziemlich rasch, ja fast me Mühe erlernen. Eine Hauptschwierigtit, die der Europäer kaum je überwindet, etet die Phonetik der Konsonanten. Doch er sich nur als Lesender mit arabischen xten befaßt, braucht sich damit nicht zu agen. Qualvolle Mühe bereitet jedoch noch ch Jahren der ungeheure Wortschatz cht zufällig haben die Araber eine ihrer kanntesten Wortsammlungen den "Ozean

r Ozeane" genannt. Der Siegeszug der islamischen Krieger, aus den Wüsten Arabiens bervorbrachen d sich in Asien, Afrika und am Südrand propas ein Weltreich erkämpsten, hat zuchst Staunen und Furcht, später die Beinderung des christlichen Europa erregt. ese Geschichte ist uns, soweit es nicht um impfe der Muslims mit dem byzantininen Reich oder mit den Kreuzfahrern ig, fast nur aus arabischen Quellen bennt. Es ware ebenso kurzsichtig wie ungeht die arabischen Historiker samt und hders unbedeutend zu nennen. Abschreknd wirken diese Geschichtsschreiber aber f den Europäer wegen ihrer formlosen eitschweifigkeit. Selbst für das Gerichtswerk von Tabari (838-923), mag es th unentbehrlich sein für die Erforschung frühen islamischen Reiche, sind westhe Leser in unserem Zeitalter der Ungeld kaum zu gewinnen.

Arabien hat der Welt keinen Livius, kein Tacitus, keinen Saint-Simon und keinen ımmsen geschenkt. Der gedankenvollste storiker arabischer Sprache, Ibn Chaldun (1332-1406), schrieb lange nach der Blütezeit der arabischen Kalifate und war Nordafrikaner, stammt also aus einem Randgebiet der arabischen Welt. Seine vielgerühmte Mugaddimma, die mehrbandige Einleitung" in das Geschichtswerk Ibn Chalduns, vereint die kulturgeschichtliche Betrachtung mit Überlegungen über die Ursachen des Aufstiegs und Verfalls arabischer Reiche. Docb nicht nur für diese "Einleitung", sondern auch für den Teil seiner Weltgeschichte, der sich mit dem Schicksal nordafrikanischer Dynastien befaßt, hat Ibn Chaldun in Europa Leser gefunden. Wie ein breiter, gelassener Strom fließt seine Darvon Jahrhunderten blutiger Kämpfe an uns vorbei. Auch über andere Sonderkapitel der Orientgeschichte, etwa über die Blüte der Kultur im südarabischen Jemen, sind Chroniken von lesbarer Frische erhalten. Ganz dürr ist das breite Flußtal arabischer Geschichtsschreibung nicht.

Doch zu der eigentümlichsten Schöpfung des arahischen Geistes, die in alter Prosa ihren Niederschlag fand, zur islamischen Theologie, ist dem Europäer schoo durch die fremdartigen Formen des semitischen Denkens der Zugang verwehrt. Außer dem Koran hat kein anderes Buch arabischer Sprache einen so ungeheuren Einfluß auf die islamische Welt ausgeübt wie die Sammlung "wahrer" (also als authentisch bewerteter) Aussprüche des Propheten Mohammed. die der Perser Mohammed hin Ismail, nach seinem zentralasiatischen Geburtsort "al Buchari" benannt, zusammengestellt hat.

Im Jenseits wird nur noch über Absichten gerichtet

Nach einem wissenschaftlichen Wanderleben starb der große Gelehrte 870 in einer Vorstadt von Samarkand, Schon zu Beginn dieses Jahrhunderts wurde sein mehrbändiges Werk vollständig ins Französische übertragen. Aber welcher Nichtmuslim - wenn man von orientalistischen Fachgelehrten und Religionshistorikern absieht - hat wohl die monumentale Textsammlung jemals ge-

Es geht hier nicht um die historische Glaubwürdigkeit der überlieferten Worte, sondern um die literarische Form. In dem Bemühen, die Echtheit der Aussprüche zu erhärten, wurden schon in den zwei ersten Jahrhunderten des Islams für jedes Prophetenwort lange Ketten von Zeugen benannt. Die Kette stützender Zeugnisse" (arabisch: isnad) sieht bei dem ersten von Buchari aufgezeichneten Prophetenwort so aus: _Al Humaidi Abdullah bin al Zubair hat uns berichtet, es habe Sufian gesagt, daß Jahja bin Said al Ansari berichtet habe: Mich hat Mohammed bin Ibrahim al Taimi unterrichtet, er habe gehört, wie Algama bin Waqqas al Laithi gesagt habe: Ich habe gehört, wie (der Kalif) Omar bin al Chattab - môge Allah sich über ihn freuen - von der Predigtkanzel herab gesagt hat; Ich hörte den Propheten Gottes - ihm sei Segen und Heil - sagen." Erst nach dieser für den Europäer ermudenden Aufzählung folgt das Wort des Propheten: "Über die Taten wird nach der Gesinnung (der Menschen gerichtet). Jeder wird (im Jenseits) seinen Lohn aufgrund der Absichten, die er verfolgt hat, empfangen."

Mehr als ein Jahrzehnt lang haben sich früher die Studenten islamischer Theologie mit dem Koran, mit Korankommentaren und den schier uferlosen Sammlungen der Worte Mohammeds befast Gewaltige, oft nur höchst formalistisch gegliederte Mengen voo Lesestoff mußten dem Gedächtnis einverleibt werden. Unentbehrlich für jedes tiefer dringende Studium des Islams, bieten auch die bedeutendsten dieser Texte dem Freund klarer Gedanken kein Lesevergnügen. Hier wird nirgendwo die Gesamtschau eines Weltbilds geboten. In ermüdender Ausführlichkeit werden vielmehr zu den verschiedensten Fragen islamischer Theologie die von den Zeugen-Ketten überlieferten Prophetenworte aneinandergereiht.

Die gleiche trockene Aufzählung von Fakten ist es, die dem abendländischen Leser auch manche der berühmtesten nicht-theologischen Werke arabischer Prosa vergällt. Um den arabischen Erdölstaaten kulturpolitisch zu schmeicheln, veröffentlicht die zeitweise aus Staatsgeldern geförderte "Editioo Erdmann" in deutscher Übersetzung Texte klassischer arabischer Prosa. Wohl der füngste dieser Versuche ist eine Auswahl aus dem biographischen Lexikoo des Ibn Challikan (1211-1282). Dieses "vielfach hochgepriesene Produkt literarischen und historischen Schaffens in der islamisch-arabischen Welt", wie es die Einleitung des deutschen Herausgebers preist, stellt uns einen berühmten Autor so vor: "Abu l-Faradsch (es folgt eine Ahnenkette mit weiteren neunzehn arabische Namen)...ist der Verfasser des Buches der Lieder. Marwan ibn Mohammed, sein Vorfahre, war der letzte Umajjadenkalif Er selbst, Abu l-Faradsch, stammte ursprünglich aus Isfahan, wuchs aber in Bagdad auf. Er war einer der hervorragendsten Gelehrten und einer der herausragendsten Autoren. Er überlieferte Kenntnisse von so vielen Gelehrten, daß ihre Aufzählung zu weit führen würde. Seine Gelehrsamkeit erstreckte sich auf die Gebiete der früharabischen Geschichte, der Genealogie und der Biographie." Darauf wird der arabische Gelehrte al Tanuchi zitiert, der einiges von Ibn Challikan schoo Gesagte wiederholt und weitere Fachgebiete aufzählt, in denen Abu l-Faradsch geglänzt ha-

Dann kommt wieder Ibn Challikan zu Wort: "Zu seinen Meisterwerken gehört "Das Buch der Lieder, das nach einhelliger Meinung nicht seinesgleichen hat. Es heißt, er habe fünfzig Jahre daran gearbeitet und es dann Saifaddaula ihn Hamdan überreicht, der ihn mit eintausend Dinaren belohnte und sich dafür bei ihm entschuldigte (weil der Lohn so bescheiden war). Von Ibn Abbad wird erzählt, er habe zur Lektüre auf Fahrten und Reisen immer dreißig mit Büchern beladene Kamele mitgeführt. Nachdem er jedoch in den Besitz des Buches der Lieder gekommen war, hielt er alle anderen Bücher für überflüssig und führte nur noch dieses mit." Was der Inhalt des "Buches der Lieder" war, erfahren wir nicht mit einem einzigen Wort, dafür wird uns eine Aufzählung weiterer Schriften geboten, die Abu 1-Faradsch verfaßt haben soll. Dann zitiert Ibn Challikan einige, jedenfalls in deutscher Ubersetzung ungenießbare Gedichte seines Autors und schließt: "Abu 1-Faradsch schrieb viele Gedichte, und seine Qualitäten sind aliseits bekannt." Das Todesdatum des Autors wird durch den Hinweis ergänzt, im gleichen Jahr seien zwei weitere bedeutende Gelehrte und drei große islamische Herrscher gestorben, deren Namen ebenfalls auf-

Für solche inhaltsarmen orientalischen Plaudereien kann man Europäer, deren Le-segeschmack westliche Klassiker prägten, gewiß nicht gewinnen. Auch sind manche voo Ibo Challikan aufgezeichneten Scherze und Anekdoten so schal, daß man sich für die Araber fast schämen möchte, die sich daran ergötzten. So heißt es, der Kalif Abu Dschafar al Mansur habe bei der Beerdigung seiner Cousine den Narren Abu Dulama gefragt, was dieser für die Bestattung vorbereitet habe. Auf die Antwort des Narren: "deine (tote) Cousine" habe der Kalif gelacht, "bis er auf den Rücken fiel." Grenzt solche gefühllose Robeit nicht schon beinah an Wahn-

Doch um das von Ibn Challikan so naiv gepriesene "Buch der Lieder" ist es in der Tat anders bestellt, Jenes gewaltige Sammelwerk, das in seiner ersten gedruckten Ausgabe einundzwanzig stattliche Bände umfaßt, enthält neben biographischen Notizen und Anekdoteo arabische Dichtung von Rang, darunter die Texte von bundert Liedern, die man für den Abbassidenkalisen Harun al Raschid ausgewählt hatte. So formlos das meiste der alten Prosa der Araber ist, so bedeutend ist ihre Dichtung. Von ihrem Genuß wird Europa jedoch ooch immer durch schwer überwindbare Schranken ge-

Dem Übersetzer Rückert gelangen nur Parodien

Gerade das Verständnis der älteren Dichtungen fällt auch den orientalischen Fachgelehrten nicht leicht, manches entzieht sich noch einer schlüssigen Deutung, und von wichtigen Werken liegen verläßliche Textausgaben bisber nicht vor. Auch tritt uns in der Dichtung eine hochentwickelte Bildsprache entgegen, die für den westlichen Leser schwer verständlich und fremdartig ist - zum Beispiel wenn der Dichter ein Liebespaar mit zwei ineinander verschlungenen arabischen Buchstaben vergleicht.

Die Araber glaubten zur Blütezeit ihrer Kultur, in ihrer Dichtung seien sie allen übrigen Völkern der Welt überlegen. Wissenschaftliche und philosophische Texte des griechischen Altertums ließen sie sich von sprachkundigen Untertanen gern übersetzen. Doch von Homer, von den griechischen Tragikern oder den Dichtern der hellenistischen Zeit nahmen sie niemals Notiz. Der unüberbrückbare Ahstand, der die arabi-

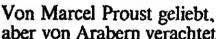
Westliche Technik überwuchert und untergräbt die Minarette: U-Bahn-Bau in Kairo schen Dichter vom griechischen Altertum trennt, sollte modernen Übersetzern als Warnung dienen: Nichts ist dem Wesen arabischer Dichtung fremder als die behutsam wohlgefällige Art, mit der man zur Zeit Goethes griechische Verse verdeutschte. Wenn Johann Heinrich Voss seinen Homer übersetzt, schwimmt der Gedanke zielstrebig wie eine Ente über den Teich. Bei den arabischen Dichtern aber bewegt sich das Denken wie beim Gott der Meere, Neptun, in Ezra Pounds Cantos: "His mind leaping like Dolphins" ("sein Geist hüpft wie Delphine"). Der redliche Rückert, der bogenweise ara-

Dein Anteil an dem, was dir am Herzen liegt in diesem Leben, ist nicht mehr, als was du im Schlaf von einem Traumbild erfaßt." Am packendsten ist hier das Bild des Mannes, der vor der Zeit zu entfliehen versucht, indem er Renopferde vor dem Zelt bereit hält, die ihn doch vor dem unerbittlichen Trab der Nächte nicht retten. Hier verstärkt der Wortklang das Bild: der Trab, chabab, mit seinen zwei kurzen a erinnert an die eilige und doch so monotone Bewegung des tra-

Bereits das nächste Bild ist nicht unbedingt angenehm für westliche Leser. Die Gestalt, obgleich es (in Wahrheit) verwest." Pferden, wenn sie den Futtersack sehen"

liche Sprachen bleibt in seinen Gedichten alles klar und verständlich. Schon allein Ibn Zeidun könnte den Verdacht widerlegen, die Araber hätten keine großen Dichter gehabt. Im arabischen Orient waren es schon viel

früher der Umajjadenkalif al Walid ibn Jazid und der abassidische Hofdichter Abu Nuwas, die sich um raffinierte Einfachheit der Spracbe ihrer Gedanken bemühten und die Kamel- und Wüstenromantik ihrer Ahnen hinter sich ließen. Doch nicht nur solche gefeierten Dichter können den westlichen Leser durch den Reichtum ihrer Gedanken bewegen. Der Mystiker Ibn Arabi, der lange nach der klassischen Blütezeit arabischer Dichtkunst (1165-1240) mit seinen Prosawerken einen tiefen Einfluß auf die islamische Welt ausgeübt hat, beginnt den schwer verständlichen Gedichtband "Dolmetsch der Sehnsüchte" mit einem Gedicht, das mir wegen seiner schwebenden Trauer besonders einprägsam scheint: "Ach wäre mir doch klar, ob sie wissen, was für ein Herz ihr Eigentum ist!/Und wüßte mein Herz doch, über welche Gebirgspässe sie schritten!/Meinst du, sie sind gerettet, oder meinst du, sie sind tot? / Die Liebenden sind in ihrer leidenschaftlichen Liebe verwirrt und wurden ineinander verstrickt."



Bei meinem Blick auf das Sandmeer arabischer Bücher geht es mir nicht um ein Urteil über den Wert dieser Werke für arabische und islamische Leser. Der Islam war bis in die Neuzeit eine in sich geschlossene, geistig weit von Europa entfernte Welt mit eigenen Wertmaßstäben, eigenen Schönheitsidealen und einem Zeitgfühl, demgegenüber schon die Renaissance in Italien ein geradezu hektisches Zeitalter war. Für meine Betrachtung habe ich mir nur die Frage gestellt: Welche Schriften der Araber lohnen die Mühe, daß man sie literarisch interessierten westlichen Lesern erschließt?

Der Koran ist ein so ungeheures Buch, daß auch der Nichtmuslim manche der älteren, kürzeren Suren mit großem Gewinn lesen wird. Das Märchenbuch von Tausendundeiner Nacht war nicht nur für Marcel Proust eines der schönsten Bücher der Weltliteratur. Die Araber allerdings verachten diese spätmittelalterlichen Märchen, weil sie uns our in einem volkstümlich saloppen Arabisch bewahrt sind, also nicht in der klassischen Hochsprache, die sich den Koran als Vorbild erwählt hat. Auch die arabische Volksdichtung mit ihren liebenswürdigen, ja oft sogar in der Form vollendeten Gedichten und Liedern ist für Araber nicht Literatur".

Und die Flut neuarabischer Romane, Kurzgeschichten, Gedichte und Sachbücher, die seit der Einführung des Buchdrucks im Orient entstanden? Darunter gibt es nicht wenig, was auch für Nichtaraber lesenswert ist. Doch hier haben sich morgenländische und westliche Einflüsse längst untrennbar vermischt. Wer an die klassischen Schriften der Araber denkt, hat nicht die von Maupassant, Zola, Flaubert oder Hemingway beeinflußten Werke moderner Autoren

Der Genuß großer arabischer Dichtung durch Übertragungen, die den Geist des Urtexts bewahren, ja, die Entdeckung des Werts dieser Dichtung steht der gebildeten westlichen Welt noch bevor. Doch so eigentimlich und in ihrer Fremdartigkeit anziehend auch die Kultur der Araber ist, wehre ich mich gegen die peinliche Mode, selbst die unverdaulichsten und für uns trockensten arabischen Schriften als bedeutende Geisteswerke zu preisen.

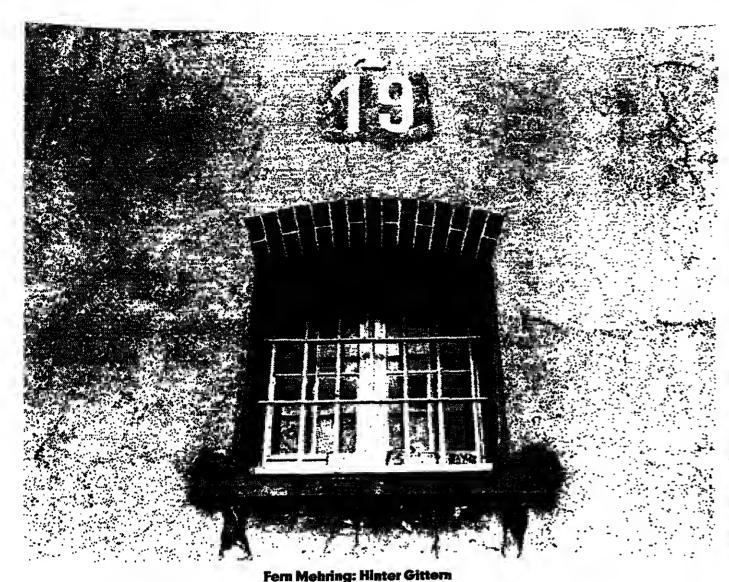
Erinnern wir uns: Die städtische Hochkultur der Araber hatte erst mit dem Kalifat der Umajjaden im Jahr 661 nach Christus begonnen. Ihren böchsten Glanz erreichte sie unter dem Abbassidenkalisen Harun Al Raschid einem Zeitgenossen von Karl dem Großen. Prosawerke vom Rang der griechischen und römischen Klassik sind damals weder im Orient noch in Europa entstanden. Und wieviel europäische Bücher könnteo wir wohl aus der Zeit Karls des Großen anführen, die man beute noch nur zum Vergnügen, also wegen ihrer literarischen Voll. kommenheit liest?





Der ewige Orient kütet seine Geheimnisse: Altstadt in Damaskus

FOTO: ANTHONY



Der Sohn des Generals

Erzählung von DIETER BORKOWSKI

kein Wort. Anfänglich war er mir am wenigsten aufgefallen. Wir saßen zu fünft in einem graugrünen Kastenwagen. Die Bänke im Viereck hätten viermal soviele Fahrgäste aufoehmen können. Die beklemmende Stille wurde nur durch das Rattern und während der Bremsmomente in den Kurven durch ein unangenehmes Jaulen des Motors unterbrochen, Alle Insassen wußten, daß diese Reise vermutlich auf Jahre hinaus die letzte sein würde.

Von der Landschaft, durch die wir fuhren, war nicht viel zu sehen. Das kleine Fenster, eher eine Art Luke im oberen Teil der Einstiegstür, erlaubte keine bequeme Sicht. Au-Berdem hatten die Posten, die mit Maschinenpistolen bewaffnet nebem dem Fahrer vorn in der Kabine saßen, das Aufstehen verboten.

Erst lange, nachdem wir das Lichtenberger Bahnhofsgelände verlassen hatten und sich die Häuser der östlichen Berliner Vororte zwischen den Wiesen und Ackern der Mark Brandenburg verloren, stellte der Glatzköpfige die erste Frage. Er war wohl der Alteste. Auf großem Körper ein runder Kopf mit schmalem grauen Haarkranz über beiden Ohren, ein auffallend hageres Ge-

"Wieviel haben sie dir verpaßt?", fragte er seinen Nachbarn zur Rechten. Der dickliche Mann, mit schlaffen aufgeschwemmten Zügen und unruhigen Schweinsäuglein, blickte den Frager an. "Diesmal nur vier Jährchen, 'ne Kleinigkeit. Die sitze ich im Handumdrehen ab." Er grinste. Nach einer Pause sagte er lachend: "Einstieg im Intershop, nur französischer Cognac, meine Spezialität, Hat alles prima geklappt, aber die Blödmänner, meine Abnehmer, Feriengastwirte auf der Insel Rügen, haben nicht aufgepaßt. Zuviel auf den Ladentisch gestellt, statt unter der Theke zu verkaufen. Pech gehabt."

Er blickte den Hageren von unten an. .Und weshalb bist du eingefahren?" Der Kahlköpfige zögerte. "Ach, nichts von Belang. Sittendelikt". Der Dritte, ein müde und verbraucht aussehender Mann um die Vierzig, hielt sich aus dem Gespräch heraus. Er saß in einer Ecke und tat als schliefe er.

Ich dachte über das Wort "Sittendelikt" nach, was konnte das bedeuten? Jetzt fiel mein Blick auf den Jüngsten. Ein Junge, mit sehr blassem Gesicht unter krausen braunen Haaren, von knabenhafter, fast zierlicher Gestalt. Die grauen Augen wirkten start und traurig. Er hockte wie abwesend in einer seltsamen Stellung, die Hände unterm Ge-sicht, den Kopf auf die Arme gestellt, die auf angezogenen Beinen ruhten. Sein Blick schien durchs Metall der Wände zu dringen. Vermutlich wollte er niemanden sehen und noch weniger angesprochen werden.

Nur die beiden, die über ihre Delikte gesprochen hatten, schwatzten weiter. Sie kannten offenbar viele Haftanstalten. Ihre Erfahrungen aus dem Knast, von denen man als Ersttäter, vor allem als "Boykotthetzer" nichts ahnte, hätten mich eigentlich interessieren müssen. Doch ich horchte erst auf, als der Hagere den schweigenden Jungen anrempelte. "Du, warum bist du so still. Willst wohl 'nen feinen Pinkel markieren, was? Ich mach' dir einen Vorschlag. Du gefällst mir. Willst du meine Freundin werden? Eh' dir andere den Arsch versilbern, - davor werde ich dich schützen. Und du sollst es nicht bereuen. Meine halbe Brot- und Zigaretten-

ration ist dir sicher..." Der Schweigsame reagierte nicht. Die Angebote wiederholten sich während der fast zweistündigen Fahrt, zuletzt erhielten sie einen drohenden Unterton. Wer zuhörte, der erfuhr, daß der Glatzköpfige bereits acht Jahre in Cottbus und Bautzen abgesessen hatte. Sein Sittendelikt war mit einer folgenreichen Messerstecherei verbunden gewe-

In der Dämmerung kamen wir in Brandenburg an. Das Registrieren der Neuaufnahmen dauerte erstaunlicherweise nicht lange. Wir wurden in verschiedene Verwahr-

ährend der Fahrt sprach er räume eingesperrt. Ein besonderer Trakt mit den Zugangszellen würde uns nur für eine Nacht und den folgenden Tag beherbergen, bis wir in die Arbeitskommandos der verschiedenen Häuser eingewiesen wurden. Es waren kleine Zweimannzellen, die ich im Gegensatz zu den riesigen Verwahrräumen in Rummelsburg, in denen 18 Haftlinge sa-Ben, als angenehm empfand.

Mein Gefährte war der Jüngste unseres Transportes. Ich war froh, daß ich mit ihm eingesperrt war. Als wir erfuhren, daß es kein Abendbrot für uns mehr gab, legten wir uns auf die Pritschen und schwiegen. Schließlich stellte ich mich kurz vor. Aus der Dunkelheit hörte ich eine leise Stimme: "Ich heiße Wolfram." Während draußen, vor der Metalltür, eine für das große Haus erstaunliche Ruhe herrschte, kamen wir ins Gespräch. "Mir haben die sieben Jahre Zuchthaus zudiktiert, wegen Boykotthetze im wiederholten Fall", bekannte ich dem unsichtbaren Kameraden.

Es entstand eine längere Pause. Dann klang es leiser als es mir notwendig erschien (der Posten auf dem Gang ließ stundenlang nichts von sich hören): "Mich haben sie zu zwölf Jahren verurteilt. Versuchter Grenzdurchbruch mit Terror, wenn du weißt, was

Jetzt war es an mir sprachlos zu sein. Nein, diesen Paragraphen kannte ich nicht. Wolfram unterbrach mein Grübeln. "Ich wollte fliehen. Im Thüringischen, wo ich großgeworden bin, kannte ich die Dörfer im Grenzraum bei Meiningen. Doch sie erwischten mich, nachdem ich den ersten Stacheldrahtzaun überwand. Sechsundvierzig Stunden pausenloses Verhör, bis ich zusammenklappte. Sie drangen in mich, ich solle zugeben, daß ich mich mit meinem Taschenmesser zur Wehr setzen wollte, wäre es zur Auseinandersetzung gekommen. Halb ohnmächtig gab ich es schließlich zu. Der Staatsanwalt machte daraus einen beabsichtigten, geplanten Angriff gegen die Staatsmacht. Waffenbesitz, gemeint war das Taschenmesser, stelle bereits den Versuch des Terrors gegen die Republik dar. So erhielt ich zwölf Jahre Haft ..."

Wir schwiegen beide. Ich hörte den Atem des anderen. Ein leises Pfeifen oder Röcheln durchdrang die Dunkelheit der Nacht. Wolfram", sagte ich nach geraumer Zeit, "du bist ja noch so jung! Mit zwanzig Jahren sitzt man ein paar Jährchen schnell ab. Und denk daran, sicherlich kommt einmal eine Amnestie oder Begnadigung. Und deine Eltern setzen sich für dich ein, sie werden nicht ruhen und rasten, bis du wieder frei

Der junge Mann auf der Pritsche hustete. Es war ein Anfall, der Minuten zu dauern schien. Als er vorüber war, sagte Wolfram, mehr flüsternd als sprechend: "Du hast ja keine Ahnung. Meine Eltern haben sich im Gerichtssaal von mir losgesagt. Mein Vater ist General der Volksarmee, er kommandiert eine Panzerdivision. Meine Mutter ist Richterin. Für die bin ich erledigt."

Aus der grau-schwarzen Finsternis, von der Wand, an der mein Kamerad lag, erscholl wieder das Husten, das nicht enden wollte. Das Mitgeteilte verschlug mir die Sprache. Der Trost, den ich spenden wollte, die Hoffnung, mit der ich ihn vollzupumpen gedachte, alles, was ich an Optimismus dem Jungen bätte vermitteln mögen - es war mir in die Brust gepreßt. Ich brachte nicht ein Wort über die Lippen.

Aber nun war es der Junge, der die fürchterliche Stille durchbrach, der sich Luft verschaffen mußte. _Ich werde die zwölf Jahre nicht absitzen, da hast du recht. Denn ich habe Tuberkulose, hatte schon einen Blutsturz. Du mußt wissen, ich war länger als ein Jahr in Untersuchungshaft. Vermutlich hat mein Vater viel versucht, um im Zentralkomitee der Partei, wo er einflußreiche Freunde besitzt, eine unauffälligere Lösung als einen Prozeß zu finden. Für ihn bin ich ein Entarteter, ein Klassenfeind und Verräter am Sozialismus. Übrigens war er Nazioffizier, trug Hitlers Ritterkreuz. Als er 1944 bei Orel in russische Kriegsgefangenschaft geriet, schulte er um und trat später als Propagandist des Nationalkomitees Freies Deutschland mit Ulbricht an der Front auf, um deutsche Soldaten zum Überlaufen zu bewegen. Bald nach dem Krieg besuchte er die Parteihochschule der SED und baute ab 1949 die Streitkräfte mit auf. Er ging nochmals nach Moskau, um dort die Generalstabsakademie zu besuchen. 1965 wurde er

Als Kind war ich natürlich ein begeisterter Junger Pionier, später sogar Schulsekretär in der FDJ. Aber als mein Vater 1968 seine Division gegen den Prager Frühling in Marsch setzte, da wurde ich nachdenklich. Russische Truppen in Prag, DDR-Kanonen und Panzer im Einsatz gegen den Versuch, einen Sozialismus mit menschlichem Antlitz zu verwirklichen. In meiner Erfurter Schule protestierten junge Christen gegen den Ein-marsch, die Stasi kam und schnüffelte, Mein Vater bekam von Walter Ulbricht einen Orden und sprach stolz von der Aktion Dubcek. Ein Jahr später trat ich aus der FDJ aus. Als Willy Brandt in Erfurt war, begrüßte ich ihn voller Hoffnung auf mehr Freiheit. Doch zwei meiner Freunde wurden verhaftet, man hatte sie beim Jubelruf für den Bundeskanzler beobachtet. Eigentlich war ich damals schon . . .

Wolfram sprach nicht weiter. Ein schlimmer Hustenanfall hinderte ihn daran, den Rest zu berichten. Donnernd schlug ich an die Eisentür, bis der Posten kam. Ein Schwerkranker, Gefahr eines Blutsturzes*, schrie ich dem Uniformierten durch die Essensklappe zu. Es dauerte lange, bis der Sanitäter kam. Wenigstens hatte der Posten das Licht brennen lassen. Ich saß auf dem Rand der Pritsche und trocknete Wolfram mit dem Handtuch die schweißnasse Stirn. Ein starkes Schlafmittel verschaffte dem Kranken Rube für die verbleibenden Nacht-

Am anderen Morgen sah ich Wolfram zum letzten Mal. Wir saßen am kleinen Holztisch und teilten das karge Brot. Noch vor der Freistunde auf dem Hof (sie dauerte etwa zwanzig Minuten) wurde er zur Untersuchung ins Krankenrevier gebracht "Warum wolltest du fliehen?", lautete meine letzte Frage, während wir den Becher mit trübem Kaffee-Ersatz genossen. Der Junge antwortete ruhig: _Nachdem mein Vater mich aus dem Haus geworfen hatte, weil ich mich weigerte. Berufsoffizier zu werden, bewarb ich mich um ein Theologiestudium. Daraus wurde nichts. Ich arbeitete als Hilfspfleger in einem christlichen Hospiz. Dort steckte ich mich bei einem Tuberkulosekranken an.

Abends traf ich mich in der Jungen Gemeinde mit Gleichgesinnten. Wir lasen verbotene Bücher, von Solschenizyns ,Krebsstation' bis 211 den Appellen Sacharows und den Gedichten von Reiner Kunze. Und wir hörten Biermanns Lieder, gesendet vom Rundfunk im Westen. Ein Lied bestimmte meinen Entschluß, den Wehrdienst in der Armee meines Vaters zu verweigern. Kennst du den Biermann-Vers: Soldaten sind sich alle gleich, lebendig und als Leich. Da heißt es auch: "Soldat, Soldat, im nächsten Krieg. Soldat, Soldat, gibt es kein' Sieg!' Ehe ich als Wehrdienstverweigerer ohnehin in den Knast mußte, wollte ich lieber die Flucht

Ein Wachtmeister schloß die Zelle auf. Zu Wolfram meinte er kurz "Mitkommen."

Drei Wochen später sprach mich im Sanitätsraum Arzthelfer Schubert an, selbst ein Häftling. Du kanntest doch Wolfram, den Genralssohn. Gestern kam er nach Meusdorf, ins zentrale Haftkrankenhaus. Unser Chefarzt, der Major mit dem weißen Kittel über der Offiziersuniform, entschied nach dem dritten Blutsturz: Hoffnungslos! Abgang nach Meusdorf, um zu sterben ...

Und mit einem grimmigen Lachen, sich schon dem nächsten Kranken zuwendend, sagte der ehemalige Medizinstudent Schubert mit zornigem Blick: "Da wird sich der Panzergeneral sicher freuen. Endlich ist der Schandfleck in seiner Kaderakte getilgt!"

"Mit siebzig begriff ich, daß ich kein Wahnsinniger war

Zum 100. Geburtstag des Dichters Ezra Pound / Von ALEXANDER SCHMITZ

bseits vom bunten Jahresfest der Geburtstagsfeiern um Bach und A Geburtstagsnesen und Geburtstagsness, das aus dem Tod eines deutschen Schriftstellers noch Profit schlagen will, ist am 30. Oktober ein Jahrestag zu bedenken, der, längst nicht so mediengerecht, schon seit langem äußerst zwiespältige Reaktionen auslöst: Der hundertste Geburtstag des amerikanischen Dichters Ezra Pound teilt einmal mehr das kleine, aber weltweite Volkchen seiner Leser in zwei Lager - hier leidenschaftliche Anhängerschaft, dort vehemen-

Zwischentone gibt es da nicht, und so ist es eigentlich schon, seit der Feuerkopf aus Idaho 1908 von Venedig aus nach London kam, dort gemeinsam mit Wyndham Lewis, F.S. Flint, T.E. Hulme und anderen die Bewegungen des Imagismus und des Vortizismus ins Leben rief. Yeats aus seiner Lethargie befreite, Robert Frost neue Impulse gab und Geld für Joyce und Eliot

In Paris (1921-24) schließt er dann Freundschaft mit Hemingway ("Ein Fest fürs Leben"), dem er stilistische Anregungen gibt, korrigiert Eliots "Waste Land"-Manuskript, begegnet einer männerhas-send-granteinden Gertrude Stein und lernt Braque, Coctean, Picabia, Tristan Tzara, Brancusi und den Dichter E. E. Cummings kennen. Er übersetzt Remy de Gourmonts "Physique de l'Amour", schreibt seine erste "Oper" über Villon-Texte und setzt sich für den Komponisten George Antheil ("Ballet Mécanique") ein. 1925 zieht er nach Rapallo, das bis 1945 seine Wahlheimat bleiben wird, lernt Werfel und Hauptmann. Borchardt und Leo Frobenius kennen, der ihm wertvolle Anregungen aus seinem Konzept der Kulturmorphologie" gibt. 1926 taucht, in einem Brief an die Chicagoer "Poetry"-Herausgeberin Harriet Mon-roe, zum ersten Mal Mussolini auf, der den Dichter später ein einziges Mal empfängt.

In Rapallo veranstaitet Pound Konzertzyklen, korrespondiert mit aller Welt, schreibt und engagiert sich immer leidenschaftlicher für das Geidwesen, propagiert heftig den "Sozialkredit" eines Major C. H. Douglas, erhitzt sich für stamp scrip und Schwundgeldtheorie und deutet den Duce immer fanatischer als die Inkarnation jener (italienischen) Renaissance, von der er, fu-Bend auf den Vätern Amerikas, für sein Heimatland traumt ("Jefferson and/or Mussolini"). In den frühen vierziger Jahren hält er dann regelmäßig Propagandareden über das Kurzwellenband von Radio Roma, adressiert an die Amerikaner, die ihm 1939 in Washington eine Audienz bei Präsident Roosevelt versagt hatten: Pound meinte, mit den Schriften des chinesischen Philosophen Konfuzius und Mussolinis politischen Vorstellungen den Schlüssel zu gerechtem Frieden und ersehnter staatlicher Ordnung zu besitzen.

Am 2. Mai 1945 stellt Pound sich im Glauben, nun endlich angehört zu werden, den US-Truppen in Norditalien, wird verhaftet - längst steht er auf der Hochverratsliste des FB1 – und in einem ger bei Pisa in einen speziellen Käfig ("Todeszelle") gesperrt, in dem er nach Wochen zusammenbricht. Am 18 November wird er bach Washington geflogen, wo ihm 1946 unheilbarer Wahnsinn bescheinigt wird das Gutachten rettet ihn vor dem Elektrischen Stuhl

1949 erhält er als Insasse einer Washingtoner Anstalt für kriminelle Geisteskranke für seine elf im Pisaner Lager verfaßten Pisaner Cantos" den Bollingen-Preis – die Verleihung löst in der Öffentlichkeit nicht nur eine beispiellose Haßkampagne gegen ihn aus, sondern vor allem eine Kontroverse darum, ob und wie im Falle Pounds Biografie von Werk getrennt werden dürfe. Pound aber, produktiv wie kaum je zuvor, schreibt weiter am Hauptwerk der "Cantos", empfängt zahllose Kollegen (wie Eliot und Charles Olson), Freunde und Bewunderer und wird endlich 1958 auf Betreiben vieler Schriftsteller-Kollegen (darunter Archibald McLeish, Hemingway, Eliot, Frost) nach Italien zurückentlassen, wo er erst bei seiner Tochter auf der Brunnenburg oberhalb Merans und dann abwechselnd in San' Ambrogio/Rapallo und Venedig lebt. 1959 verfaßt er die allerletzten Fragmente seines Lebenswerks der "Cantos", 1960, längst "vom Schweigen mit Beschlag belegt", bricht seine Gesundheit vollends zusam-men. Seit 1946 entmündigt, bleibt er in der Obbut seiner Lebensgefährtin Oige Rudge, nimmt mit Lesungen am Festivale de Due Monde in Spoleto, in London an den Beisetzungsfeiern für Eliot und noch 1971 am Requiem für den gerade verstorbenen Strawinsky teil Zwei Tage nach seinem 87. Geburtstag stirbt Ezra Pound am 1. November 1972 in Venedig, wo er auf der Friedhofsinsel San Michele in der Nähe von Strawinsky und Diaghilev begraben

Tragischer und zugleich aufregender als die Pounds ist keine andere amerikanische Schriftsteller-Biografie dieses Jahrhunderts gewesen, und Pounds literarisches Schaffen reflektiert das trefflich: Derselbe Mann, der sich so uneigennützig eingesetzt hat für Freunde und Kollegen und für die großen Geister, an die er glaubte (wie Brancusi, Gaudier-Brzeska, James Frazer, Allen Upward, Alexander del Mar, ja auch Vivaldi und Bartok oder die Väter der amerikanischen Republik, voran die Adams und Thomas Jefferson), – derselbe Ezra Pound wurde und wird, was sein eigenes Schaffen angeht, immer wieder angefeindet. Das betrifft philologisch einäugige Interpreten etwa seiner großen dichterischen Properz-Huldigung oder seiner Sophokles-Neuschöpfung der "Traxiniae", die allesamt als schlechte "Übersetzungen" mißverstanden wurden, ebenso wie seine Neufassungen der konfuzianischen Bücher "Chung Yung", "Ta Hsüeh", "Shih Ching" und

Das betrifft auch Pounds eigenwillige, auf Fenollosa basierende Auffassung vom chinesischen Ideogramm, in dem er eine für die Dichtkunst erschließbere Struktur erblickt, oder manchen ganz und gar "unakademischen" Zugriff in seinen vielen kritischen Schriften (wie "Guide to Kulchur") wie auch seine-unbeabsichtigte - Enigmatik und Hermetik, vor allem in den über 800 Seiten der "Cantos".

Gewiß, sein Hauptwerk, die 117 bzw. 120 Cantos", sind beileibe kein leicht zugängliches Werk. Dieses "40 year epos", kurz



Ein Feverkopf aus Idaho: Der amerika-nische Dichter Ezza Pound

nach der Jahrhundertwende schon geplant als eine an Dantes "Göttlicher Komödie" orientierte "Geschichte des Menschenstammes", fordert vom Leser ungewöhnlich viel Quellenstudium und ist zudem mit herkömmlichen Formvorstellungen nie zu fassen gewesen. Es erscheint polyglott bis hin zu original chinesischen Passagen, zerklüftet, gespickt mit Zitaten und einer un-vergleichlichen Fülle positiver und negativer Helden der politischen, militärischen, ökonomischen wie Geistesgeschichte aller Sparten seit den Anfängen des chinesischen Reiches. Nur die Pisaner Sektion des Riesengedichts hebt sich aus der Menge der Bezugnahmen auf bekannte, exotische und oft durchaus seltsame Helden und Ideen durch die erzwungene Rekursion auf die eigene, ganz persönliche Erinnerungs-

Und aus diesem gewaltigen Themenund Assoziationschuster der "Cantos" sollte sich mich den Verstellungen des Dichters die poetisch-philosophische einem idealen polis als Inbegriff des weise ge-steuerten, kultimell gehildeten, fruchtberen und gerechten Siestssystems berauskri-stellisieren zwiechen KUNG und ELKU-SIS" mie en zwiechen KUNG und ELKU-SIS", wie es in Cantor Lill und Lill heißt, den beiden Polen der "Cantos": hier die Staatsphilosophie im Sinne Kangs oder des Spezzion Biblion Leos des Weisen, dort der unerschütterliche Glaube an Polstheismus, Naturrecht, Metamorphose int eleusischen Fruchtbarkeitssinne, und beide vereint in den Denksystemen etwa eines Scotus Erigena, Albertus Magnus, Robert Grosseteste, Anselmus oder Richard von St. Victor. KUNG und ELEUSIS - zwischen im konfuzianischen Sinne konsertativer stasis und mythisch fundierter king sis glaubte Pound an ein kulturmorphologisch faßberes holistisches Welthild Dock am Ende bleiben ihm nur tragische Einsichten: "Und warum sie fehlgeben, / da ihr Sinn nach Richtigkeit steht. / Und wer dies Palimpsest ausschreiben wird?/... Fehler eingestehen, doch die Richtigkeit nicht verlieren:/Nächstenliebe hab ich manchmal gekannt, / sie will sich mir nicht ergießen" (Canto CXVI), und im letzten Fragment

Ich versuchte, ein Paradiso zu schreiben Rühre dich nicht Laß den Wind reden so ist es das Paradies.

Laß die Götter mir nachsehn, was ich Laß die, die ich liebe, mir nachsehn was ich hervorgebracht

wie der 75jährige schrieb.

Von solchen Eingeständnissen des Gescheitertseins, wie es Pound ja auch noch 1968 in Venedig gegenüber dem jüdischen Poeten und Rebellen Allen Ginsberg kundtat ("Mit siebzig begriff ich, daß ich kein Wahnsinniger war, sondern ein Imbeziller...Alles Gute, das ich getan habe, ist durch üble Absichten verdorben worden ... Aber der schlimmste Fehler, den ich begangen habe, war dieses dumme, pro-vinzielle Vorurteil des Antisemitismus'), wollen Pound-Gegner freilich nichts wis-

Eine kleine Gruppe innerhalb der ständig schwellenden "Pound industry" macht denn such ihre Antipathie ausschließlich an Pounds zugegeben fehlgeleiteten politischen Engagements fest. Dazu gehört etwa der Spezialist für psychologische Kniegsführung und nachmalige CIA-Reisende Leonard Doob mit seiner Herausgabe einer manipulierten Auswahl der Poundschen Rom-Reden (1978). Dazu gehört der heutige Chef des St. Elizabeths Hospital, Pounds zwölfjährigem Zwangsdomizil, E. Fuller Torrey, der 1984 in seinem Buch The Roots of Treason" wie zuvor schon in Auszügen in der Zeitschrift "Psychology Today nachweisen wollte, daß sein Vorganger damals bei den Hearings zu Pounds Zurechnungsfähigkeit die Aussigen unter-gebener Ärzte und Gutachter hätte maum Pound weren i richtung ein süßes Leben zu verschaffen. Und dazu gehört, in der neuesten Ausga-

be der "Akzente" der englische, in Milnchen lebende Wyndham-Lewis-Anhanger Steve Lake, der versucht, äußesst manipulierfreudig und ohne jede Prüfung bzw. Korrektur seiner Quellen, Pound in jeder Hinsicht als Versager hinzustellen, als literarischen Gernegroß schon seit den Londoner Tagen, den aus Mangel an Substanz blinde Heldenanbetung zum Sprachrohr des Faschismus gemacht hätte.

725 -

E

-

Cartier Line

The Property of

A STATE OF THE STA

Breeze Harr

Translation of

Zim Menn ...

State of the state of

I'm v. Er.

Ash Wall to the

Contract Contract

Steel Har land

2000

Carried to the State of

And the second of the second o

Carrier,

1 Sec. 15

ment of the

Geändert hat sich demnach nichts: Pounds Gegner machen es sich in der Pflege ihrer Vorunteile leicht, während seine Anhänger sich um rechte Beurteilung bemühen, also nicht um das Verschweigen seiner Irrtümer, aber auch nicht um das Verschweigen seiner – doch längst interna-tional anerkannten – Verdienste als Förderer, Neuerer und bedeutender literarischer

Beweger und dichtender Philosoph. "Singt: Down, Derry-down/Oh gönnt dem alten Manne die Ruh", hatte Ezra Pound entkräftet den vorletzten Pisaner Canto beschlossen. Todeskäfig, Irrenanstalt, Kontroversen: Der größte angloamerikanische Dichter unseres Jahrhunderts hat genug gelitten.

Aus Canto LXXXI (Pisaner Gesänge)

Was du innig liebst ist beständig -

der Rest ist Schlacke: Was du innig liebst wird nicht hinweggerafft Was du innig liebst ist dein wahres Erbe. Wessen Welt? Meine? Ihre?

Oder ist sie von niemand? Erst kam Erblicktes, also das tastbare Elysium, obwohl in Hallen der Hölle;

Was du innig liebst ist dein wahres Erbe. Was du innig liebst wird nicht hinweggerafft Die Ameise ist Kentaur in ihrer Drachenwelt. Laß ab von Eitelkeit, nicht schuf der Mensch Den Mut, schuf Ordnung oder Schönheit.

Laß ab von Eitelkeit, sag ich, laß ab. Lerne von grüner Welt erkennen wo dein wahrer Platz In erschaffnem Gleichmaß oder echtem Kunstwerk. Laß ab von Eitelkeit,

Der grune Helm verfinstert deine Grazie. "Beherrsche dich, daß andre dich ertragen."

Du bist im Hagel ein geschlagner Hund, Gedunsne Elster in der Sonne Wankelmut. Halb schwarz, halb weiß,

Und kennst nicht Schwanz von Schwinge. Laß ab von Eitelkeit;

Genährt von Falschheit!

Wie klein dein Haß,

Laß ab von Eitelkeit: Rasch zum Verheeren, Geiz im Erbarmen Laß ab von Eitelkeit,

sag ich, laß ab 🕯

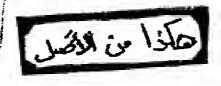
Doch daß man tat statt nicht zu tun.

dies ist nicht Eitelkeit. Mit Anstand an die Tür gepocht zu haben, Daß ein Blunt sie öffne,

Zu lesen aus der Luft lebendige Überliefrung, Paquin, laß ab! Und aus dem Greisenaug die unbesiegte Flamme,

Dies ist nicht Eitelkeit.

Der Fehler liegt im Nicht-tun Laß ab von Eitelkeit. Und in der Demut, die nichts wagte.



Zum Ball auf die Piazza Vittorio

Besuch bei dem italienischen Filmregisseur

Ettore Scola in Rom / Von DORIS BLUM

r ist ein Zille des italienischen Südens. Zumindest begann er seine Karriere ganz ähnlich wie der Berliner Maler: der heute vierundfundingianing runnegaseur und sturiecht, leiste Zeichner Ettore Scola, der in Italien – und Tuchtbatheine auch in Frankreich – fast schon so populär ien Denksydense ist wie sein Freund und Mentor Federico funfzigjährige Filmregisseur und Albertus des Pellini. Bei uns gilt er immer noch aus verAnselmus des Pel intignischen Sieb, keit, die fast ganz ohne Worte auskommt inzignischen Sieb, keit, die fast ganz ohne Worte auskommt dinythisch sieb, und das Leben als einen riesigen Tanzpalast ound an ein habet voller tragikomisch-skurriler Typen vorschund an ein habet führt, nun auch bei uns allgemein neugierig ihen ihm met gemacht hat auf diesen Meisterregisseur aus ihen ihm met gemacht hat auf diesen Meisterregisseur aus ihen ihm met gemacht hat auf diesen Meisterregisseur aus iben ihm für bist. Italien. Der Film gewann 1984 in Berlin ei-warum seichen, nen Silbernen Bären, das deutsche Fernseinigkeit steht be, nen Sübernen Bären, das deutsche Fernse-ausschreite hen zog daraufnin mit drei früheren Scoausschreiten ist la-Filmen nach, die auch keineswegs entitelen, doch de la Filmen nach, das and (1980), dem "be-an: Nächsteiler sonderen Tag" (1977) und der "Flucht nach kannt sie und der "Flucht nach anni Sewilse Varennes" (1982) mit Hanna Schygulla in into CXVII, on a ciner Hauptrolle.

Scola liebt die schmutzigen Hinterhöfe ite ein Paradisone stets mehr als die eiegannen stets mehr als die eiegannen nicht stets mehr als die feine mischen Esquilin-Hügel mehr als die seine Via Veneto. Er erzählt - destig und hinreißend vital, unnachahmlich komisch und ter mir nachen e todiraurig zugleich – große Geschichten von ich liebe mit die Drop-Outs der italienischen Gesellschaft, zu denen auch schon mal ein paar Intellektuelle zählen. Die schönen Frauen, die reichen Männer und die mächtigen Potentaten". wie es Pound ia sein." is sagt Scola, interessieren mich nicht so

nci reden

Paradies.

ige schrieb.

n Emgestants

"Die Bösen, die Dreckigen und die Häß-Dellen Allen beißt einer seiner wichtigsten Filme, ig begriff in the der 1976 in Cannes den Regie-Preis gewann war, somen at und fast so etwas wie das Markenzeichen ute, das ich statisdieses Regisseurs ist. Scola stellt darin eine Absichten with chaotische, vielköpfige Slum-Pamilie aus er schlimms le Süditalien vor, die in den "borgate", Bidonlabe, warden villes an der römischen Peripherie, mehr rteil des Anime schlecht als recht dahinvegetiert und von Gegner freit einem versoffenen, dabei jedoch äußerst witzigen und sympathisch wirkenden Vater Gruppe imedate terrorisiert wird. Soziale Anklage, gewiß, jen Poundmertdoch ohne jede Rührseligkeit in pech-

re Antipathe and schwarzen Humor verpackt. gegeben feligibis Geboren wurde Scola, Sohn eines Landments fest Dange arztes, seit fast dreißig Jahren verheiratet in psychologie und Vater zweier erwachsener Töchter, 1931 actualing Clinician dem kleinen Bauerndorf Trevico in der 111 seiner Herset Campagna, knapp zwei Autostunden von Auswahl der Bei Neapel entfernt. Es ist ein karges Fleckchen 978) Dengehite Erde, das von Jahr zu Jahr unwirtlicher Lizabeh flogali vird, weil die jungen Leute in die Städte Zwanssonial Lewwandern. Dieses Problem der Landflucht 334 in senen Ir hat Scola 1972 in seinem halbdokumentarion wie mourale schen Spielfilm "Trevico-Torino" festgehal-Zeischrift Proteten, mit dem er seinem bescheidenen Geen rolle, da si burtsort ein unvergeßliches Denkmal setzte. en den Henne si Es ist die traurige Odyssee eines jungen angleit die Ausgraffen aus Trevico, der im nördlich-kalten und Gutachter E 1 tt. en un Pourissi vor Heimweh fast umkommt.

ines Leben ment. Auch Ettore Scolas Eltern zogen – da war rört inder resider Junge gerade fünf – von Trevico fort hort in der negerich nach Rom, wo ihnen das Esquilin-Viertel Wester Level and um die Piazza Vittorio Emmanuele, auf Windhamlerkind um die Plazza vittorio Emmantere, auf Windhamlerkinder allmorgendlich der größte römische versucht auksiffisch- und Gemüsemarkt stattfindet, zur i ohne jele Plazzweiten Heimat wurde. Es ist eines der älterer Quelen Pusitzweiten Heimat wurde. Es ist eines der älterer Quelen Pusitzweiten Heimat wurde. Es ist eines der älterer Quelen Pusitzweiten der Ewigen Stadt, ärmlich und ersege himmerkischmutzig zwar, doch rund um die Uhr prallegnöß schonzeitigefüllt mit quirligem Leben. Der Tourist naus Mangel aus würde wahrscheinlich nie einen Fuß hineinstelle der Bereitstelle der Bereitstell anbehing missetzen, gäbe es da nicht auch die beiden anbenug american, gabe es da nicht auch die beiden gemach bit prächtigen Patriarchalkirchen Santa Maria at sich deute Maggiore und San Giovanni im Lateran, die machen e sich Rischofsbasilika Roms, die sich selbst "die manus de sich seinst die sich um rechte Ber Universums nennt.

um recht um da Var.

Unvergeßlich prägte sich dem kleinen Et aber and ore vor allem die "Heilige Treppe" schräg einer dech gegenüber der Lateranskirche ein, über de en achtundzwanzig, zur Schonung mit Holz d bedeuten Bererkleidete Marmorstufen einst der domenichender Phierrekrönte Christus zum Palast des Pilatus

The Deny don't inaufgeführt worden sein soll. Bis auf den n. pen die Rul. Leutigen Tag darf sie nur knieend erklomhe der men werden, was immer noch Tag für Tag tet den vertigen verschie Pilger aus aller Welt tun, betend see Der singend und ihre Rosenkrauzperlen hier unser en und schmunzele

Für die Kinder des Viertels war das seit je in schier unerschöpfliches Schauspiel. In liesem Viertel", sagt Scola, "kenne ich jeden tein, jede Gasse, jeden Nachbern, all die erbutzelten schwarzgekleideten Matronen, erbutzeiten schwarzgekleideten Matronen, ie mittags ihre Klappstühlchen zum nach-arlichen Plausch vor die Türe setzen, jede rinzige Trattoria - und gewiß jede Katze." a diesem Viertel, in Trevico und in Neapel ind fast alle Filme Ettore Scolas angesie-

Schwinge. Hier auch findet man jene Typen, die er nmer wieder porträtiert, besser gesagt, die karikiert, um ihre Eigenarten möglichst lastisch hervorzuheben. Selbst das kauzige Hab well stammt aus dem Französisch anmuiese Leute", sagt Scola, "sind nicht etwa ranzosen, wie die Kritiker meinten, sonern waschechte Italiener. Ich habe sie in seiner Jugend in Rom personielle elernt und auf meinem Zeichenblock fest-

Wir treffen Ettore Scola in Cinecittà, dem mischen Hollywood. Die Metro-Linie A hrt vom Hauptbahnhof in einer knappen the Portal dieses weitlaufigsten Filmgeendige Unional in Europa, das mit gut sechshundertusend Quadratmetern fast doppelt so groß wie das Münchner Bavaria-Gelände Cicittà mutet auf den ersten Blick so trostlos

und häßlich an, daß es schwerfällt, in ihr Fellinis "Traumstadt" zu erkennen, wo der Magier aus Rimini fast alle seine Filme abgekurbelt hat.

Steineichen und Pinien stehen auf weiten, verdörrten Rasenflächen. Hunde und Katzen dösen in der Sonne. Klobige gelbe und rosa Häuserquader atmen noch einen Hauch der Mussolini-Ara, in der sie entstanden sind. Hohe Stahlgerüste, auf die man alle möglichen Dekorationen montieren kann. schieben sich in den Blick. Ein paar künstliche Seen, ein paar Ruinen, die noch vom Bombardement der Cinecittà im Zweiten Weltkrieg künden.

Die Montagehallen und Schneideräume sind nach den Filmen benannt, an denen in ihnen gerade gearbeitet wird. "Ginger und Fred" lesen wir an einer Reihe von Türen, hinter denen Fellinis neues Opus gerade auf dem Schneidetisch liegt. Für Adriano Celentanos jungste Romanze genugt als Kennzeichen ein seuerrotes Herz. Die Pappschildchen mit der Aufschrift "Makkaroni", die eine Nudelgirtande ziert, führen zu Ettore

Er ist schlank und mittelgroß, mit graumeliertem lockigen Haar und ebensolchem Bart. Er ist ein nachdenklicher, schweigsamer Mann. Nur seine kräftigen Hände sind häufig in Bewegung und verraten den Italie-ner. Er raucht Pfeife oder auch Gitanes. Er könnte Landarzt sein wie sein Vater. Sein prüsender, ernster Blick hinter dunkler Hornbrille flößt Vertrauen ein. Er lächelt selten, aber dann strahlend, offen, überzeugend. Er hat die lässige, selbstverständliche leganz des Römers: schwarze Jeans, graues Leinenjacket, das Hemd einen Ton heller im Grau, schwarze Krawatte.

Sein Arbeitszimmer in Cinecittà ist nur eine kleine, von Paravants umstellte Koje in einer langen schlauchförmigen Halle. Aber er hat mit ein paar Requisiten Wohnzimmeratmosphäre hineingehracht. Da gibt es ein rotes, orientalisch gemustertes Plüschsofa mit dicken Kissen drauf, einen goldenen Drachen, allerlei Nippes und jede Menge Bücher über das alte, das gegenwärtige und das zukunftige Rom.

Vergilbte Stiche und Veduten an den Wänden. Und Bühnenbilder, Dekors zu Filmszenen, die Scola entworfen hat, manchmal sogar in Öl. Ein grünes Glockenlämpchen von anno dazumal steht auf dem Zeichentisch, der auch als Schreibtisch dient, darauf der obligate Skizzenblock, denn Ettore Scola zeichnet beinabe unaufhörlich, solange er zurückdenken kann."Ich zeichne", sagt er, "um die Dinge, die mir im Kopf herumgehen, klarer vor mir zu sehen. Zeichnen ist ein Teil meiner Regiearbeit. Und Zeichnungen machen auch einen wichtigen Teil der von mir selbst geschriebenen Drehbücher aus."

Als Zeichner und Karikaturist hat er denn auch seine Karriere begonnen, und zwar bei dem humoristischen römischen Wochenblatt Marco Aurelio", bei dem auch Fellini begann. Seine ersten Aufträge erhielt er, da war er gerade fiinfzehn und ging noch zum Gymnasium. Mit zwanzig versuchte er sich erstmals an einem Drehbuch für den berühmten Komiker Totò, dem weitere siebzig



bei den Drekarbeiten zu dem Große Geschichten von kielnen Leuten: Ettore Scola Film "Die Nacht von Varennes" FOTO: FORNACIARI / GAMMA STUDIO X

Drehbücher folgten. Das Studium der Rechtswissenschaften war für ihn eher eine Art "Nebenbeschäftigung". Scola war schon ein angesehener Zeichner, Drehbuchautor und Journalist, als er 1964 seinen ersten Film realisierte, die satirische Komödie "Laßt uns von den Frauen sprechen",

Der Durchbruch gelang ihm jedoch erst 1970 mit dem Film "Eifersucht auf italienisch", einer in Mord und Wahnsinn endenden Tragikomödie aus dem römischen Proletariat; ihre Helden sind ein Pizzahäcker, ein Maurer und eine Blumenverkäuferin, deren sprachliche Fähigkeiten allenfalls Sprechblasenqualität haben und die den Gefühlskonflikten, die auf sie einstürmen, hilflos ausgeliefert sind.

Mehr noch fasziniert sein 1975 entstandener Film "Wir haben uns so sehr geliebt", ein Ritt durch dreißig Jahre italienischen Lebens und gleichzeitig die Geschichte einer ungewöhnlichen Freundschaft zwischen drei Männern und einer Frau, als Studenten alle vier Widerstandskämpfer, die nach dem Ende des Faschismus ihre Illusionen - und ihre Freundschaft - verlieren.

In dieses phantasievolle Meisterwerk sind große Momente des italienischen Kinos hineingewoben, die in jene dreißig Jahre, von denen der Film erzählt, hineinfallen und im Leben der Helden eine Bedeutung gewinnen, etwa die berühmte Szene aus "La dolce vita", in der Fellini Anita Ekberg, lasziv und verführerisch, im nächlichen Trevi-Brunnen fotografiert. Fellini macht in diesem Film als Schauspieler mit, neben Vittorio de Sica, Marcello Mastroianni, Nino Manfredi und Stefania Sandrelli -eine wahrhaft hochkarä-

Im Tonstudio zeigt uns Scola ein paar Szenen aus seinem 21. Spielfilm "Makkaroni", dem jüngsten Kapitel in jener großen "commedia all'italiana", an der er nunmehr, wie er sagt, mehr als zwanzig Jahre arbeitet. "Makkaroni" ist fertig geschnitten, jetzt wird der Ton gemischt und auf die Zelluloid-Spur montiert, was eine ebenso langwierige wie mühevolie Arbeit ist. Aber Scola ist auch ein unermüdlicher Handwerker des Kinos und vom ersten bis zum letzten Handgriff an seinem Film voll im Einsatz. Makkaroni* soll noch in diesem Jahr in die italienischen Kings kommen und vielleicht, so hofft Scola. im Wettbewerb der kommenden Berlina-

Der Film spielt in Neapel und wurde dort auch in vierzehn Wochen abgedreht. Es ist die Lebensbilanz zweier Männer um die sechzig, chemals gute Freunde, die sich nach vierzig Jahren noch einmal begegnen. Jack Lemmon als kühler amerikanischer Akademiker und Manager und Marcello Mastroianni als ärmlicher, wenngleich glutvoller, von Temperament wild überschäumender Mime einer neapolitanischen Schmierenbühne stehen sich hier erstmals gegenüber. Als Robert und Antonio sind sie ein geniales Duo und haben grandiose Auftritte miteinander, die den Film allein schon zu einer Attraktion

In den drei Tagen, die die beiden Männer miteinander verbringen, finden sie die Wärme jener alten Freundschaft wieder, die sie einst verbunden hat. Doch ihre Begegnung wird hrüsk unterhrochen. Antonio, Opfer einer Intrige, wird von der Camorra hrutal ermordet. "Neapel", sagt Scola, "ist für mich auch eine Art Emblem für jene italienische und in Europa wohl einmalige Notwendigkeit, mit Gewalt und Brutalität tagaus tagein leben zu müssen: mit der Mafia, der sardischen Anonima Sequestra oder, wie eben in

Aber damit allein ist noch nicht alles erklärt. Neapel und der italienische Süden überhaupt, wir spüren es, sind für den Zeichner und Regisseur Ettore Scola gleichsam ein Symbol für die schwierige "condition humaine" schlechthin.

Jetzt soll der Kadi den Qualm lichten

Immer mehr Passivraucher gehen vors Gericht

Von PETER ORTHEN

m Nichtraucherabteil ist das Rauchen verboten, demzufolge müßte im Rauchercoupé das Nichtrauchen verboten sein!" So läßt Erich Kästner den Georg Rentmeister in seinem 1937 erschienenen Kleinen Grenzverkehr" sinnieren. Und augenzwinkernd fährt Kästner in seinen Überlegungen fort, wie schön es doch wäre, "wenn der Schaffner jetzt ins Raucherabteil träte und diejenigen, die nicht rauchen, in Strafe nähme und streng ins Nichtrauchercoupe spedierte".

Mit dieser scherzhaften Überlegung würde Kästner heute möglicherweise eher Kopfschütteln als Lächeln hervormfen; denn die Einstellung dem Rauchen gegenüber hat sich in den letzten Jahren spürbar verändert. Fluggesellschaften und Eisenbahnen bieten seit langem mehr Nichtraucher- als Raucherabteile an, seit 1975 gibt es in stetig wachsender Arzah! Nichtraucher-Taxis.

War es vor 20 Jahren noch das erklärte Ziel jeder engagierten Schülermitverwal-tung, für ältere Schüler ein "Raucherzimmer" oder eine "Raucherecke" zu erstreiten, so sehen es heute viele Schülersprecher als eine ihrer vornehmsten Aufgaben an, "Raucherfreie Zonen" auf dem Schulgelände zu

Passivraucher, die zum Mitrauchen ge-zwungen werden, geben heute auf die nikotinfreien Barrikaden - "zu Recht", befindet Jörg Rahmede, Anwalt im westfälischen Hamm, "Passivraucher sind durch Tabakqualm generell gesundheitsgefährdet und orauchen das nicht mehr als unvermeidlich

In seinem Buch "Passivrauchen-gesundheitliche Wirkungen und rechtliche Konsequenzen" gibt Rahmede eine Bestandsaufnahme der gegenwärtigen Diskussion zwi-schen Rauchern und Nichtrauchern, wobei notabene jeder im Moment nicht rauchende Raucher in Gegenwart von Rauchern ebenfalls wie die Nichtraucher zum Passivraucher wird - mit allen gesundheitsgefährdender Konsequenzen.

Rahmede, der sich selbst als "passionierten, aber keineswegs militanten Nichtraucher" charakterisiert, hat alle vorliegenden Gesundheitsstudien zur Gefährdung von Nichtrauchern in Raucher-Räumen ausgewertet und kommt dabei zu unumstößlichen Ergebnissen: Die Bestandteile des Tabakrauches - wie u. a. Kohlenmonoxyd, Nikotin, krebserregende Stoffe wie Formaldehyd und Nitrosamine - sind gesundheitsgefähr-

Ob der Nichtraucher will oder nicht, er atmet diese Stoffe ein. Dabei ist zu berücksichtigen, daß von den Schadstoffen, die beim Abbrennen des Tabaks entstehen, nur etwa ein Drittel in die Raucherlunge eindringt, der Glutrauch sich aber gleichzeitig ungefiltert im Raum verbreitet.

"Bisweilen produzieren Raucher Kohlenmonoxyd-Konzentrationen, die höher liegen als die am Arbeitsplatz zugelassenen Maximalwerte; aber auch schon kleinste Mengen der verschiedenen Tabak-Schadstoffe können sich zu einer gesundheitsgefährdenden Dosis für den Passivraucher summieren", faßt Rahmede den aktuellen Stand der medizinischen Forschung zusammen.

Der Jurist verknüpft seine medizinische Argumentation mit einer juristischen: "Die gesundheitlichen Risiken des Passivrauchens stellen eine Gesundheitsgefährdung im Recbtssinne dar. Es besteht hinreichende Wahrscheinlichkeit, daß es durch Passivrauchen zu erheblichen Gesundheitsbeeinträchtigungen kommt."

Eine Untergrenze für die Gesundheitsschädlichkeit sieht Rahmede nicht, da jede einzelne der Beeinträchtigungen - wie Kopfschmerzen, Übelkeit, Augenbrennen, schmerzhafte Reizung der Schleimhäute, Verminderung der körperlichen und geistigen Leistungsfähigkeit durch Kohlenmonoxydwirkungen - bereits bei niedrigen Tabakrauchkonzentrationen im Raum eintre-

Angesichts der ständig wachsenden Aversion gegen das Rauchen folgert Rahmede, daß das Verhalten der Raucher heute nicht mehr "sozialadäquat" sei: Wenn das Rauchen heute keine völlig sozialtypische Verhaltensweise mehr ist, sind auch seine Auswirkungen nicht mehr als sozialadäquat hinzunehmen.

Diesem veränderten Bewußtsein haben die meisten deutschen Gerichte in den letzten zehn Jahren Rechnung getragen. In 27 Verfahren, die Rahmede in seinem Buch anführt, konnten 25 Mal Studenten, Ratsherren, Bundeswehrangehörige und Beamte ihr Recht auf einen "qualmfreien" Arbeitsplatz durchsetzen. Allerdings bleibt trotzdem eine bohe Rechtsunsicherheit: keine der 25 Urteilsbegründungen gebt so weit wie Anwalt Rahmede mit der Schlußfolgerung seines

"Haarsträubend" findet der Autor "die inkonsequente Entscheidung" des Verwaltungsgerichts in Minden: Es entließ einen Kläger tatenlos in den rauchgeschwängerten Saal eines Gemeindeparlaments, nachdem es zwar die "Gesundheitsschädlichkeit" des Passivrauchens festgestellt hatte,



Des einen Freud, des anderen Leid: Raucher im Büro

die Klage aber wegen "Geringfügigkeit der Beeinträchtigung" abgewiesen hatte.

Rahmede vertritt die Auffassung, daß auf Grund der Gesundheitsgefährdung dem Passivraucher grundsätzlich Schutzmaßnahmen vor dem Tabakrauch anderer eingeräumt werden müssen: "Der Anspruch ist auf geeignete Maßnahmen gerichtet, so daß entweder eine räumliche Trennung von Rauchern und Nichtrauchern oder aber ein vollständiges Rauchverbot in Betracht kommt."

Grundsätzlich stehe dem Passivraucher auch ein Anspruch unmittelhar gegen den beeinträchtigenden Raucher zu. Bei der Passivrauchproblematik handelt es sich - so Rahmede - nicht um einen Konfliktfall im rechtsfreien Raum, zu dessen Lösung allein auf die gesellschaftlichen Umgangsformen zu verweisen wäre.

Wenngleich es wünschenswert ist daß die Mechanismen von Rücksichtnahme und Toleranz ausreichen", meint der Autor, "das Rauchen nicht zu einem ernsthaften Konflikt werden zu lassen, liefern diejenigen, die die Nichtraucher allein hierauf verweisen wollen, diese der Willkür der Raucher aus und stellen den Rücksichtslosen unter ihnen einen Freibrief zur beliebigen Gesundheitsbeeinträchtigung anderer aus."

Während es also im juristischen Bereich zum Thema "Passivrauchen" noch bei einer relativ hohen Rechtsunsicherheit hleiht, gah es vor wenigen Tagen im medizinischen Bereich zur Raucherproblematik wieder einmal einiges Aufsehen.

Professor Schmidt von der "Forschungsstelle für präventive Onkologie" in Mannheim sprach sich für "mehr Nikotin in den Zigaretten" aus: die Hauptgefahr sei nicht im Nikotin zu sehen, sondern in den mehr als 40 im Tabakrauch enthaltenen anderen krebserzeugenden Stoffen.

Bei leichteren Zigaretten ist neben dem Teerkondensat auch der Nikotingehalt spürbar reduziert, nämlich um fast 50 Prozent. Da ein nicht erheblicher Teil der deutschen Raucher offenkundig von der stimulierenden Wirkung des Nikotins abhängig ist und auch beim Leichtrauchen mehr raucht, hält es der Onkologe für eine Notlösung, dann lieber weniger, dafür jedoch gehaltvoller zu

Sein Fazit: Weniger Nikotin in der Zigarette hirgt bei entsprechendem Mehrkonsum für den abhängigen Raucher auch mehr Impulse. Ohne den Zustrom an Hugenotten Krebsrisiken durch ein Vielfaches an andewäre Preußen kaum das geworden, was es ren Krebserregern. Beim Leichtrauchen später war, die nie mehr rekonstruierbare steige das Krebsrisiko auch dadurch, daß Verbindung von Gehorsam und sittlicher tiefer inhaliert werde, um doch noch an das W. G. Nikotin heranzukommen.

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Als die Hugenotten nach Preußen kamen

Vor 300 Jahren bescherte das Toleranz-Edikt von Potsdam dem Großen Kurfürsten 30 000 Untertanen aus Frankreich

e Nachrichten aus Frankreich über die Lage der Hugenotten, die 1685 im Potsdamer Stadtschloß des Großen Kurfürsten Friedrich Wilhelm von Brandenburg und Herzogs in Preußen eintrafen, lauteten immer trüber. Die Hugenotten, deren Name sich wohl vom alten "huguenots" (Eidgenossen) herleitete, waren die calvinistische Minderheit im katholisch-absolutistischen Einheitsstaat Ludwigs XTV., der Allerchristlichsten Majestät von Frankreich. Aber diese Minderheit von etwa zwei Millionen Anklingern, zehn Prozent der damaligen Gesamtbevölkerung, beherrschte mit einem Anteil von mehr als 50 Prozent des beweglichen Vermögens das gesamte Wirtschaftsleben, dank kaufmännischer Regsamkeit, Sparsamkeit und schlichtem Lebenszu-

Nach den blutigen Religionskriegen in der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts hatte König Heinrich IV. im Edikt von Nantes von 1598 den Hugenotten Glaubensfreiheit und eigene politisch-militärische "Sicherheitsplätze" zugestanden. Mit Kirchen und Schulen vor allem im Südosten, Südwesten und Nordwesten Frankreichs stellten die Calvinisten gewissermaßen einen Staat im Staate dar, der schon dem allmächtigen Minister Ludwigs XIII., Kardinal Richelieu, nicht ins Konzept paste.

Der Kirchenfürst hatte 1628 La Rochelle. den Hauptsicherheitsplatz der "Ketzer", mit Gewalt genommen und dem hugenottischen Militärsystem ein Ende bereitet. Die Glaubensfreiheit blieb vorläufig noch bestehen, wohl weil die Wirtschaftsmacht der Cal-

vinisten nicht angetastet werden sollte. Für den Großen Kurfürsten in Potsdam ergab sich das Bild einer zunehmenden Rekatholisierung in Europa. 1684 war dem verstorbenen König Karl II, von England, Schottland und Irland dessen katholisch gewordener Bruder Jakob von York gefolgt. Der "Sonnenkönig" Ludwig XIV. geriet immer stärker unter den Einfluß katholischer Ultras, vorab seiner Maitresse en titre, Madame de Maintenon, und des Kriegsministers Louvois. Der hugenottische Hochadel und hugenottische Beamte fügten sich bereits dem Druck des Hofes.

Unter diesen Umständen erließ Ludwig XIV., immer schwankend zwischen Sittenlosigkeit und Bigotterie, im Oktober 1685 das Edikt von Fontainebleau. Das Edikt von Nantes wurde annulliert. Hugeoottische Kirchen sollten abgerissen, hugenottische Schulen geschlossen werden. Alle calvinistischen Prediger wurden aus Frankreich ausgewiesen. Ansonsten wurde iede Auswanderung unter Strafe gestellt, Männern drohte die Galeerenstrafe, Frauen die Einkerke-

Der Große Kurfürst, dessen Haus zum reformierten Glauben übergetreten war, konterte sofort mit dem Toleranz-Edikt von Potsdam vom 29. Oktober 1685, Allen flüchtigen Hugenotten wurde großzügigste Aufnahme zugesichert. Ein Strom von etwa 300 000 Hugenotten ergoß sich nach Mitteleuropa. Man konnte den Verlust für die fran-



Er sicherte den Neuankömmlingen großzügigste Aufnahme zu: Der Große Kurfürst beim Empfang einer hugenottischen Delegatinn in Berlin

zösische Wirtschaft auf etwa 60 Millionen Goldfrancs schätzen, die die Flüchtlinge mitnahmen. Der Große Kurfürst handelte in diese: Stunde aus rein moraltheologischen Beweggründen, nicht aus der Erwägung, daß seine bunt zusammengewürfelten. durch den Dreißigjährigen Krieg immer noch entvölkerten Staaten einen wertvollen Zuwachs an Kaufleuten, Handwerkern, Fabrikanten, Gelehrten und Offizieren erhalten

Die Zahlen schwanken. Man hat berechnet. daß insgesamt etwa 30 000 Hugenotten in Brandenburg-Preußen Aufnahme gefunden haben. Sicher ist, daß am Ausgang des 17. Jahrhunderts 13 850 Hugenotten in Berlin und der Mark Brandenburg lebten, vorzugsweise Kaufleute und Gewerbetreibende, aber auch Ärzte, Gelehrte, Bauern und natürlich Prediger. Der Adel nahm eine erkleckliche Zahl hugenottisch-französischer Familien auf.

Die heimische Bevölkerung betrachtete. die Neuankömmlinge mit scheelen Blicken. Der Große Kurfürst geizte nicht mit Begünstigungen. Hugenottische Neubauern waren selbstverständlich frei, fielen nicht unter die Erbuntertänigkeit. Handel und Gewerbe erhielten Steuerfreiheit für zehn, ja zwanzig Jahre und hatten nur die Akzise, eine Erwerbssteuer, zu entrichten. Die Hugenotten bekamen eigene Kirchen, Berlin sein - später berühmtes - Französisches Gymnasium.

Die allmählich sich vollziehende, auch durch wechselseitige Heirat begünstigte Integration der Hugenotten brachte eine Belebung vor allem in das stockig gewordene Bürgertum gerade vieler kleiner Städte, aber auch Berlins. Die Gelehrten erhielten neue

,Vankelmut,

ies ist nicht Behalten."

Bakterien, Pilze oder Hefen sind die Arbeitstiere der Biotechnik. Wenn ihnen spezielle Gene eingesetzt werden, produzieren sie in relativ großen Mengen wertvolle Wirkstoffe: Hormone, Enzyme oder medizinisch wichtige Eiweißverbindungen. Um Wirkstoffe, die innerhalb dieser Mikroorganismen verbleiben, herauszulösen, ist ein hoher Aufwand nötig. Nach Verfahren, die Techniker der japanischen Ishikawajima-Harima erarbeiteten, können Bestrahlungen mit Laserlicht diesen Aufwand erheblich verringern. Sie erlauben, etwa 80 Prozent der sich innerhalb der Mikroorganismen befindlichen Wirkstoffe in rund zehn Minuten "herauszuholen". Es wurde bekannt, daß mit unterschiedlichem Laserlicht gearbeitet wird, da Wirkstoffe wie Insulin, Aminosäuren oder Enzyme sich mit einer bestimmten Laserlicht-Frequenz "anregen" lassen. Außerdem wird durch die hohe Energiedichte der Laserstrahlen die oftmals recht feste Zellwand der Mikroorganismen durchlässig gemacht. Das Laserverfahren wurde an Colibakterien, Pilz- und Hefekulturen erprobt. Fachleute schätzen, daß sich damit die Herstellungskosten für Insulin etwa um ein Drittel senken lassen.

Untersuchungen an Organismen aus der Antarktis

Mikrobiologen haben von einer im letzten Jahr durchgeführten Antarktis-Expedition Bakterien mitgebracht, die über neuartige Enzymsysteme verfügen. Sie bieten für mikrobiologische und genetische Arbeitstechniken den Vorteil, nur bei tiefen Temperaturen zu arbeiten. Diese Gruppen sind unter und um den Gefrierpunkt regelbar: Mit Temperaturerhöhungen um wenige Grade können sie leicht und schnell abgeschaltet werden. Ähnlich arbeitende Enzymsysteme in den heute gebräuchlichen Mikroorganismen verlangen hohe Temperaturen zur Inaktivierung, also zum Abbremsen der Enzyme. Mit den antarktischen Organismen ist die Regelung erheblich einfacher und leichter. Gegenwärtig laufen Untersuchungen, welche Stoffwechselprodukte sich aus den Antarktis-Bakterien gewinnen lassen. Die amerikanische "National Science Foundation will mindestens drei weitere mikrobiologische Expeditionen zur Antarktis finanzieren, um noch weitere Mikroorganismen zu entdecken.

Erkrankungen der Netzhaut durch Sonneneinstrahlung

T n den letzten Jahrzehnten ist das soge-L nannte maligne Melanom, ein bösartiger Tumor, der von den Pigmentzellen der Haut und der Netzhaut des Auges ausgeht, immer häufiger geworden. Arzte aus Philadelphia untersuchten jetzt, ob sich ein vermuteter Zusammenhang zwischen dem Ausmaß der Sonneneinstrahlung und dem Auftreten des Tumors bestätigen läßt. Vor allem der ultraviolette Teil der Sonnenstrahlung wird als gefährlich angesehen. Für ihre Studie verglichen sie über 400 Patienten, die an einem Melanom der Netzhaut litten, mit einer gleichgroßen Kontrollgruppe, die nicht daran erkrankt war. Es zeigte sich, daß mehr Tumorpatienten im Süden der USA geboren worden waren. Sie hatten häufiger blaue, unpigmentierte Augen und setzten sich häufiger künstlichem oder natürlichem Sonnenlicht aus. Ein hoher Prozentsatz der Erkrankten arbeitete häufig im Garten. Man nimmt daher an, daß es schädlich ist, sich gelegentlich, ohne Kopf oder Augen zu schützen, einer intensiven Sonnenbestrahlung auszusetzen. Wahrscheinlich gilt dies vor allem für Kinder und Jugendliche, da mit dem Alter die Augenlinse zunehmend die ultraviolette Strahlung abfängt. (Aus New England Journal of Medicine vom

Impfstoff gegen Hepatitis-B-Viren kommt aus Japan

Japanische Wissenschaftler haben, aus-gehend von menschlichen Hepatitis-B-Viren, mit der Entwicklung eines neuartigen und wahrscheinlich hochwirksamen Impfstoffs gegen diese Virus-Leberentzündung - Hepatitis epidemica - begonnen. Die Hepatitis-B-Viren führen zu krebsartigen Lebererkrankungen und waren bislang nur schwer zu bekämpfen. Die japanischen Wissenschaftler sehen ihren Durchbruch in der Technik zur Vakzin-Gewinnung und -Herstellung. So stammt das wirksame Antigen gegen das Virus aus infizierten menschlichen Leberzellen. Es wird mittels eines neuen Verfahrens ohne Serum und ebenso ohne "Zwischenwirte" wie Coli-Bakterien oder Hefezellen hergestellt. Um die Abtrennung der als Vakzine zu verwendenden Antigene zu erleichtern, wurden zusätzlich monoklonale Antikörper isoliert und herangezüchtet. Sie binden die Antigene und erlauben eine relativ schnelle und einfache Impistoff-Abtrennung. Als Endprodukt ergibt sich rein "humaner" Impfstoff, gegen den – im Gegensatz zu über Tiere oder Mikroorganismen gewonnenen Impfstoffen - kaum Abwehrreaktionen zu befürchten sind. Der neue Impfstoff soll in drei bis vier Jahren auf den Markt kommen.

Von Tauchmanövern ohne Tiefenrausch

Wissenschaftler klären das "Geheimnis" der Weddell-Robben

Tale und Robben erzielen Tauchleistungen, von denen der Mensch nur träumen kann. Die Weddell-Robben sind Hochleistungstaucher, deren Rekorde denen des Pottwals nicht allzuviel nachstehen. Unter den Seehunden sind Robben die absoluten Rekordhalter. Sie beschäftigen die Tauchphysiologen schon seit längerem, die von der Aufklärung der "Tauchtechnik" dieser Tiere Hinweise für eine Verbesserung der Tauchtechnik des Menschen erhoffen.

Experimente mit gefangenen Tieren ha-ben nur einen beschränkten Aussagewert. Zwar hat man bereits Weddell-Robben in Druckkammern "tauchen" lassen, doch sichere Schlüsse lassen sich aus diesen Versuchen nicht ziehen, weil diese gefangenen Tiere unter Streß leben. Dagegen lieferten jetzt Tauchexperimente mit Weddell-Robben in der Antarktis bemerkenswerte Aufschlüsse. Man bestückte die Tiere mit Instrumenten und ließ sie wieder frei, damit sie tauchen konnten. An den Experimenten der "National Science Foundation" war auch ein deutscher Wissenschaftler, Prof. Konrad Falke, Anästhesist an der Universität Düsseldorf, beteiligt.

Die Anatomie und Physiologie der Robbe erklären einen Teil ihrer Fähigkeit: So kann sie einen sehr hohen Vorrat an notwendiger Atmungsenergie, sprich Sauerstoff mit in die Tiefe nehmen, weil sie eine im Vergleich zum Körpergewicht sehr hohe Blutmenge besitzt: Bei einem Gewicht von 400 Kilogramm verfügt sie über 50 bis 60 Liter Bhut, während der Mensch bei einem Gewicht von 70 Kilogramm nur etwa fünf Liter Blut besitzt. In den roten Bhrtkörperchen - den Erythrozyten - wird der Sauerstoff gespeichert und zu den Verbrauchsstellen transportiert.

Der Gehalt des Bhites an roten Blutkörperchen ist bei der Robbe höher als beim Menschen, außerdem werden während des Tauchens noch rote Blutkörperchen aus der Milz freigesetzt, so daß sich der Gehalt an diesen Sauerstofffrägern noch um etwa drei Viertel steigert. Außerdem benutzt die Robbe eine "Sparschaltung", die dafür sorgt, daß beim Tauchen nur die lebensnotwendigsten Körperteile durchblutet werden wie das Hirn, das Herz und die Lungen. Der Sauerstoffverbrauch wird so erheblich redu-

Allem Anschein nach reicht der Sauerstoffvorrat, mit dem eine Robbe ihren Tauchgang beginnt, für maximal eine halbe Stunde. Man weiß, daß sie für die "Aufladung" ihres Blutes mit Sauerstoff längere Zeit benötigt, und hat beobachtet, daß sie zwischen zwei Tauchgängen immer etwa so viel Zeit an der Oberfläche atmet, wie sie getaucht hat. Doch verfügt sie darüber hinaus über eine Reserve-Energiekapazität nach dem Verbrauch ihres Sauerstoffvorrats, sozusagen eine Notschaltung, bei der sie die benötigte Energie nicht mehr aus dem Sauerstoff, sondern aus "anaeroben" (sauerstofffreien) Stoffwechselprozessen ge-

ALTONINI JOSTWIE T.

Doch diese Anpassungen können nur einen Teil der Leistungen des Tieres erklären. Unbekannt war hisher vor allem, wie die Robbe mit dem Stickstoff als Trägergas des atmosphärischen Sauerstoffs fertig wird.

Wenn ein Mensch taucht, so bedroht ihn der Stickstoff seines Atemgases mit narkoseähnlichen Störungen des Bewußtseins. Oft ist es dieser "Tiefenrausch", der ihn zu leichtsinnigen Tauchmanövern verleitet. Beim Auftauchen muß der Taucher lange Zeit dekomprimieren, damit der Stickstoff sich nicht zu Bläschen sammelt, die die Adern verstopfen (Caissonkrankheit). Schließlich erzeugt der Gehalt an reaktionsträgem Stickstoff Gelenkschmerzen ("bends"), auf lange Sicht krankhafte Gelenkveränderungen.

Der Mensch kann nur bis 60 oder 80 Meter Tiefe ein Atemgas mit Stickstoff als Trägergas benutzen, um dem Tiefenrausch zu entgehen: In größeren Tiefen wird Helium als Trägergas verwendet. Die atmosphärische Luft atmende Weddell-Robbe scheint hingegen frei von Tiefenrausch, Caissonkrankheit und bends".

Zum Teil erklärt sich diese "Atemstickstoffresistenz" sicher daraus, daß die Robbe nur eine Lungenfüllung Luft mitnimmt, während ein menschlicher Taucher auch unter Wasser laufend aus dem mitgebrachten Vorrat atmet und sich so immer mehr mit Sauerstoff belädt. Außerdem atmen Seehunde erstaunlicherweise vor dem Tauchen aus, ganz im Gegensatz zum Menschen, der falls er ohne Gerät taucht-vor dem Tauchen erst einmal so viel Luft wie möglich mitnimmt. Doch das alles sind nur Teilerklärungen. Es wird schon länger vermutet, daß

Weddell-Robben-Pärchen auf South Georgia

FOTO: WILLELM KNOTTEL

tieftauchende Robben zusätzliche Mechanismen benutzen: Vermutlich schließen sich die Durchgänge der Lunge; die Lungenbläschen klappen zusammen, so daß ein Teil der Atembuft in der Lunge zurückbleibt, dort eingeschlossen wird und nicht in den Blutkreislauf übergeht.

Um diesem Geheimnis der Weddell-Robben auf die Spur zu kommen, wurden von einer Forschergruppe von der USA-Station am McMurdo-Sund in der Antarktis vier Weddell-Robben aus einer Kolonie eingefangen (Gewicht 350 bis 420 Kilogramm) und mit Instrumenten bestückt, die auf das Fell geklebt wurden: Tauchtiefe und Tauchdauer wurden von einem Computer aufgezeichnet. Neben der Messung des Herzschlages wurden laufend Blutproben zur Analyse, vor

allem auf den Stickstoffgehalt, entnommen. Die instrumentierten Robben wurden in ein Gebiet nahe der US-Station transportiert und dort in Meereislöchern freigelassen, die über sechs Kilometer vom Eisrand entfernt waren: So waren die Tiere gezwungen, nach dem Tauchgang zu denselben Atemlöchern

Auf der Suche nach gebremstem Wachstum

zurückzukehren, um ihren Sauerstoffvorrat zu ergänzen und dort sozusagen ihre Daten an einen in der Nähe installierten Computer abzuliefern. Nach fünf Tauchtagen im Dienst der Physiologie wurden die Robben von den Instrumenten befreit und per Motorschlitten zu ihrer Kolonie zurückge-

Wie das Forscherteam kürzlich berichtete, erbrachten die Robben zwar keine Rekord-Tauchleistungen, doch tauchten einige von ihnen für 23 Minuten bis in 230 Meter Tiefe. Dabei zeigte sich, daß der Stickstoffdruck im Blut bei einer Tiefe von rund 30 Metern sehr plötzlich anstieg, bei weiterem Tauchen jedoch trotz des ansteigenden Drucks wieder abnahm. Er überstieg nie Werte über 2300 Millimeter Quecksilbersäule, d. h. er wurde nie so hoch, daß man – nach den Erfahrungen beim Menschen - eine "Stickstoffnarkose* befürchten mußte.

Die physiologische Erklärung ist, daß der plötzliche Anstieg des Stickstoffgehalts im Blut den Moment markiert, in dem der Lungenkollaps einsetzt und ein Teil des Lungen-

stickstoffs plötzlich in das Bhat verdrängt wird. Von dort aus wird der Stickstoff durch die noch durchbluteten Organe verteilt, d. h. das Risiko des Stickstoffrausches sinkt weiter. Allerdings wird bei diesem Lungenkollaps nur etwa ein gutes Viertel des im Lungenvolumen vorhandenen Stickstoffs abgegeben: Der Rest wird in der Lunge zurückgehalten. Beim Auftauchen expandiert dieses in den Lungenbläschen und den Atemwegen durch den Überdruck komprimierte Stickstoffgas und öffnet dabei die Lunge

wieder für die neue Atmung. Auch das "Ausperien" des im Blut gelösten Stickstoffs, d.h. die zur Dekompressionskrankheit führende Bläschenbildung, tritt nicht auf. Zwar zeigt sich in Blutproben noch Stunden nach dem Tauchgang die Bildung von Gasbläschen. Beim schwimmen-X. den Tier jedoch wird der Stickstoffüberschuß zunächst durch die Steigerung des Gehalts an roten Blutkörperchen während des Tauchens in Lösung gehalten, um dann beim Zirkulieren durch die Lunge ausgent-met zu werden. HARALD STEINERT met zu werden.

ie Medizin ist heute in der Lage, ei-nige Krebserkrankungen (z. B. die kindliche Leukämie) erfolgreich zu bekämpfen. Auch ist die Lebenserwartung vieler Krebskranker gestiegen, da sie durch die langjährigen Erfahrungen, die beim Umgang mit bösartigen Tumoren gewonnen wurden, besser behandelt werden können.

Angegangen wird dabei aber nur das Endstadium der Krebserkrankung: die Vermehrung der Zellen und ihre Ausbreitung im Körper. Bis jetzt war es noch nicht möglich, die ursächlichen Vorgänge, die sich bei der Umwandlung einer gesunden Zelle in eine Krebszelle abspielen, zu verhindern. Ein entscheidender Schritt zur Lösung

und Bekämpfung dieses Problems ist die Entdeckung, daß die menschliche Zelle Onkogene besitzt, die über Wachstumsfaktoren die Krebsbildung auslösen können.

Zu diesen Erkenntnissen gelangten die Wissenschaftler über den "Umweg" der Virus-Forschung. Seit langem schon kennt man Viren, die bei Pflanzen und Tieren bösartige Tumoren erzeugen. Trotz jahrelangen Bemühens konnte nicht bewiesen werden, daß auch beim Menschen Krebs durch Viren ausgelöst wird. Nur das "Burkitt-Lymphom", das fast ausschließlich bei Jugendlichen in Afrika auftritt, entsteht unter Mitwirkung des sogenannten Epstein-Barr-Virus. Viren bestehen aus einem Strang DNS (Desoxyribonukleinsäure) oder RNS (Ribonukleinsäure), der von einer schützenden Proteinhülle umgeben ist. Sie können sich ausschließlich mit Hilfe der Wirtszelle,

in die sie eindringen, vermehren. Ihr geneti-

Neue Erkenntnisse der Grundlagenforschung zur Bekämpfung der Krebsentstehung scher Code (DNS) wird in das Erbmaterial

Die Stücke der Virus-DNS, von denen jeweils die Information für die Herstellung einer Polypeptidkette abgelesen wird, nennt man Gene. Nicht alle werden benötigt, um das Virus zu vervielfältigen. Tumorviren enthalten außerdem ein oder mehrere Gene, die ihre Wirtszelle entarten zur unsterblichen Tumorzelle machen. Die Produkte dieser Onkogene sind meist Proteine oder Polypeptide, die als Enzyme Aminosäuren anderer Proteine mit Phosphor verbinden. Diese Reaktion findet aber auch in gesunden Zellen statt. Das weist darauf hin, daß dort Gene vorhanden sind, die den Onkogenen der Viren ähneln.

der Wirtszelle eingebaut, abgelesen und

dann vervielfältigt. Dadurch werden neue

Viren mit all ihren Bestandteilen produziert.

Tatsächlich besitzen menschliche Zellen sogenannte Proto-Onkogene, die sich von den viralen Onkogenen oft nur in einer Nukleotidbase unterscheiden. Die Gene sind im Laufe der Evolution von den Viren aufgenommen und abgewandelt worden. So hängen mehr als ein Dutzend von Zellgenen eng mit viralen Onkogenen zusammen, die bei Mäusen. Sarkome (bösartige Geschwulste) erzeugen. Diese Gene findet man auch bei so

entfernten Arten wie Insekten und Wür-

Menschliche Onkogene können allerdings nur dann eine bösartige Umwandlung der . Zelle bewirken, wenn sie aktiviert werden, etwa durch ein Virus oder einen krebserzeugenden Stoff. So wird zum Beispiel ein Virus-Gen neben dem Proto-Onkogen in die DNS der Wirtszelle eingebaut und wirkt auf dieses ein. Die Veränderung des Onkogens führt dann dazu, daß die Zelle zur unsterblichen Krebszelle wird. Entnimmt man dieser ihre DNS und fügt sie in das Erbmaterial einer gesunden Zelle ein, so entartet auch

Viele Tumoren beim Menschen und bei Tieren sind dadurch gekennzeichnet, daß ihre Chromosomen verändert sind. Es fehlen ihnen Stücke, die oft auf ein anderes Chromosom übertragen wurden. Meist ist der Bruch durch ein Proto-Onkogen oder in seiner näheren Umgebung auf dem Chromosom passiert. Am häufigsten findet man ein solch abnormales Chromosom bei der Chronisch Myeloischen Leukämie.

Etwa 90 Prozent der Erkrankten besitzen das sogenannte Philadelphia-Chromosom, ein verkürztes Chromosom 22. Es entsteht dadurch, daß das Chromosom 22 DNS an das Chromosom 9 abgibt. Durch diesen Umbau wird es möglich, daß ein Polypeptid gebildet wird, das sich in die Zellwand einlagert. Dieses ähnelt, wie auch andere Produkte von Onkogenen, den Protein-Rezeptoren von Wachstumsfaktoren.

Wachstumsfaktoren sind Peptide, die auch von gesunden Zellen gebildet werden. Sie regulieren den Bedarf an Zellnachschub, indem sie die Zellen zur Teilung anregen. So wird zum Beispiel von den Thrombozyten geben. Man nimmt an, daß er vor allem eine Rolle bei der Wundheilung spielt, die auch durch die Vermehrung von Zellen erzielt

Ihre Wirkung entfalten die Faktoren, indem sie sich mit einem Protein in der Zellwand, dem Rezeptor, verbinden. Die Rezeptoren sind spezifisch, das heißt, der Wachstumsfaktor paßt wie ein Schlüssel in das Schloß des Rezeptors. Treffen sie aufeinander, wird eine Kette biochemischer Reaktionen ausgelöst, die mit Teilung und Vermehrung der Zelle endet. Eine Störung dieses Mechanismus kann nun entweder dadurch ausgelöst werden, daß die Bildung von Wachstumsfaktoren beeinflußt wird, oder sie kann durch eine Veränderung am Rezeptor entstehen.

Es konnte gezeigt werden, daß Onkogene in der Lage sind, sowohl die Bildung und Wirkungsweise der Wachstumsfaktoren als auch ihre Rezeptoren zu verändern. Die Proteine, die sie codieren, können in ihrer chemischen Zusammensetzung den Wachstumsfaktoren oder den Rezeptorproteinen ähnlich sein. Bei anderen Tumorzellen wird hingegen die Anzahl der Rezeptoren ver mehrt, oder der Rezeptor reagiert empfindir cher auf die Verbindung mit seinem Wachs-.

Eine weitere Spielart stellen die negativen Wachstumsfaktoren dar. Dieselben Faktoren, die unter bestimmten Bedingungen das Wachstum der Zellen auslösen, können es unter veränderten auch verhindern. Das beentet, daß nicht nur eine Überoro und eine verstärkte Wirkung der Wachstumsfaktoren zur unkontrollierten Vermehrung der Zellen führen kann. Auch eine geringere Ausschüttung von negativem Wachstomsfaktor und ein vermindertes Ansprechen der Zellen kann bewirken, daß die Zelle sich ungehindert teilt.

Trifft diese Hypothese für menschliche Tumoren zu, könnte sie das Tor zu einer neuen Behandlung öffnen. Der fehlende oder geschädigte Wachstumsfaktor könnte als Medikament ersetzt und so das weitere Wachstum von Zellen verhindert werden. Für mehrere menschliche Tumoren ist bes reits nachgewiesen, daß sie Wachstumsfaktoren ausschütten und ihre Zellen die passenden Rezeptoren besitzen.

ANNETTE TUFFS

Ein unfaßbarer Baustein des Universums

Elementarteilchen-Physiker streiten über Experimente zur Bestimmung der Neutrino-Masse

ine der großen Fragen der modernen Physik lautet: Hat das Neutrino eine Masse oder ist es masselos? Diese Frage ist sowohl mit Problemen der Elementarteilchenforschung als auch der Kosmologie gleichermaßen verknüpft. Nach einer Reihe widersprüchlicher Veröffentlichungen scheint nur eines sicher zu sein: Die Frage bleibt weiterhin unbeantwortet.

_Erfunden" hat das Neutrino der italienische Physiker und Nobelpreisträger Enrico Fermi. Damit beim sogenannten Beta-Zerfall, der Verwandlung eines Neutrons in ein Proton bei gleichzeitiger Aussendung eines Elektrons, die fundamentalen Erhaltungssatze der Energie und des Impulses eingehalten werden, postulierte Fermi die Existenz eines bis dahin unbekannten Teilchens. Es sollte keine elektrische Ladung tragen und masselos sein. Die Nachweisbarkeit war damit sehr erschwert.

Experimente werden präziser

Heute, 50 Jahre später, ist die Existenz des Neutrinos längst gesichertes Wissen, ja, man kennt sogar drei verschiedene Arten von Neutrinos. Die von Fermi angenommene Masselosigkeit ist in den neueren Theorien der Elementarteilchenphysik keine Bedingung mehr. Im Gegenteil, viele Theorien postulieren, daß Neutrinos eine Masse besitzen müssen. An immer neueren, immer präziseren Experimenten zur Messung dieser Masse herrscht bei den Physikern kein Mangel

Vor etwa zehn Jahren kam aus der Sowjetunion die aufregende Meldung, daß es gelungen sei, die Neutrinomasse aus dem Beta-Zerfall des schweren Wasserstoffs Tritium zu bestimmen. Überall in der Welt gingen Forschungsgruppen daran, das sowjetische Experiment nachzuvollziehen - ohne Erfolg. Die Fachwelt gelangte schließlich zu der Überzeugung, daß die sowjetischen Messungen fehlerhaft waren.

Vor wenigen Wochen meldete der kanadische Physiker J. J. Simpson im Fachblatt "Physical Review", daß es ihm gelungen sei, die Neutrinomasse zu 17,1 keV (= Kilo-Elektronenvolt, die Maßeinheit der Physiker für Massen im Bereich der Elementarteilchen) zu bestimmen. Der von Simpson vorgelegte Wert erschien überraschend hoch, war man doch aus theoretischen Gründen davon ausgegangen, daß die Neutrinomasse kleiner als 0.2 keV sein sollte.

So regte sich dann auch bereits in der nächsten Ausgabe von "Physical Review" breiter Widerspruch gegen Simpsons Überlegungen. Eine Forschungsgruppe der Princeton-Universität berichtete von einem Experiment, bei dem der Zerfall des radioaktiven Isotops Schwefel 35 untersucht worden war. Die Genauigkeit der Messungen war wesentlich größer als bei dem Simpson-Experiment, trotzdem gab es in den Ergebnissen kein Anzeichen für ein massives Neu-

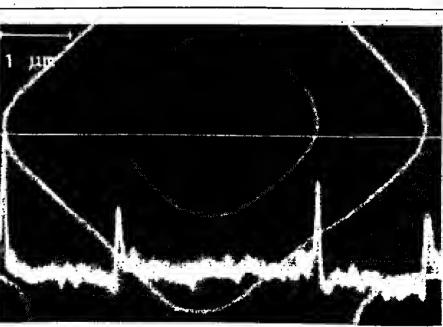
W.C. Haxton von der Universität Wa-shington bezeichnete Simpsons Ergebnis schlicht als "Artefakt der Interpretation". Haxton zeigte auf, daß die von Simpson benutzten Näberungen zur Berechnung der theoretischen Elektronenenergie bei einem Beta-Zerfall mit masselosem Neutrino gerade in dem Bereich, der für die Messung interessant ist, sehr ungenau werden. Diese Ungenauigkeit täuscht dann ein Neutrino mit großer Masse vor.

Einklang mit der Kosmologie?

Im britischen Wissenschaftsmagazin "Nature" weist T. Padmanathan vom Institut für Grundlagenforschung in Bombay darauf hin. daß ein so massives Neutrino, wie es Simpson gefunden haben will, nicht in Einklang mit den Kenntnissen der Kosmologie steht. Das schwere Neutrino würde - seinen Rechnungen zur Folge - in leichtere Teilchen zerfallen, und diese wiederum würden zu einem sehr frühen Zeitpunkt in der Entstehungsphase unseres Universums alle Ungleichmäßigkeiten in der Materieverteilung quasi "ausbügeln". Die Folge: Es könnten sich keine Galaxien, keine Sterne und auch kein Leben entwickeln.

Alles in allem muß die Messung von J. J. Simpson wohl ebenso verworfen werden wie das frühere sowjetische Resultat. Die Jagd nach der Neutrinomasse geht weiter.

RAINER KAYSER



Born and

The state of the s

The state of the s

Territory, and the

E Comment

to the section

The work of Marine

the state of the state of the

Employee allo

Charles and the

State Deposit of Mark

A to the day of

E day

Marie Marie Carlotte

Port of the state of the

Philipping to the state of the

the diameter to

A Commence of the second

The Art at MR

Andrew to de

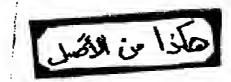
The water at Sendan de demandant

Wie man Masken präzise justiert

Künftige Chip-Generationen erfordern Strukturbreiten deutlich unter 1 Mikrometer (= 0.000 001 Meter). Während man mit ultraviolettem Licht Strukturen bis etwa 0,5 Mikrometer erzeugen kann, lassen sich mit Röntgenlicht Abstände um 0.1 Mikrometer herstellen. Die Anforderungen an die Präzision der Fertigungseinrichtungen werden deshalb immer höher. Eine wesentliche Voraussetzung ist die hochgenaue Justierung von Masken und zu belichtendem Chip.

A STATE OF THE STA Ein jetzt entwickeltes Justiersystem beinhaltet eine automatische Lageerkennung sowie eine Feinstpositionierung für die Lagekorrektur zwischen Maske und Chip.

Die Erprohung des Systems ergab eine Deckungsgenauigkeit von 40 Nanometer (1 Nanometer = 0.000 000 001 Meter). Die eigentliche Justiergenzuigkeit läßt sich nur abschätzen. Sie beträgt etwa 20 Nanometer, dies entspricht ca. 200 Atomlagen.



Er war nicht nur ein religiöser Schwärmer und Idealist: Amenophis IV. FOTO: TW

Echnaton,

Tyrann

die Phantasie anregte.

ungefähre Umrisse ab.

Pauline Gedge:

aller anderen Götter.

der finstere

is gibt Epochen in der menschlichen

Geschichte, die von Historikern wie öffentlicher Meinung in seltener Über-

einstimmung als besonders schön, vorbild-

lich oder idyllisch gepriesen werden. Meist

sind das Zeiten, über die nur wenig bekannt

ist, aus denen aber doch irgendetwas über-

liefert wurde, was die Gefühle ansprach und

dem Maße die Zeit des ägyptischen Pharaos

Amenophis IV., der sich selbst "Echnaton"

nach seinem Gott Aton nannte, als dessen

Sohn und einziger Priester auf Erden er sich

fühlle. Da sein Andenken von den Nachfol-

gern ausgelöscht, sein und seiner Familie

Namen aus Inschriften und Dokumenten

entfernt und seine künstlich angelegte

Hauptstadt zerstört wurde, wußte man tat-

sächlich von ihm und seiner Zeit für Jahr-

tausende fast nichts. Erst in diesem Jahr-

hundert, vor allem mit den deutschen Aus-

grabungen in dieser Hauptstadt kurz vor

dem Ersten Weltkrieg, zeichneten sich erste

Zwei der Funde waren besonders geeig-

net, die Phantasie von Fachleuten wie von

Deutsch von Margaret Carroux und Ulla H. de Herrera. Rowohlt Verlag, Reinbek. 576 S., 39,80 Mork.

weiten Kreisen der Öffentlichkeit anzure-

gen; Die Porträtbüste der Königin Nofretete,

die in ihrer zarten Schönbeit noch beute die

Besucherscharen im Berliner Ägyptologi-

schen Museum bezaubert, und die offenbare

Konzentration des Pharaos auf die Vereh-

rung allein des Gottes Aton bei Verfolgung

Diese drei Faktoren: mangelnde Detail-

kenntnisse, Schönheit der Nofretete und die

Atonverehrung, wirkten zusammen, um eine Flut von Schilderungen einer politischen,

personlichen und religiösen Idvile hervorza.

rufen. Selbst sonst eher trockene Ägyptolo-

gen wurden geradezu poetisch, wenn sie die

Friedensliebe des Pharaos und sein inniges

Familienleben priesen, und Scharen von Re-

ligionshistorikern und Theologen aller Kon-

fessionen boten tiefschürfende Spekulatio-

nen über das, was sie meist "den ersten

Monotheismus der Menschheitsgeschichte"

nannten, oft verbunden mit weitreichenden

Überlegungen über direkte oder indirekte

Einflüsse auf das Alte Testament, von denen

die über Moses als Sohn dieses Pharaos kei-

Vor allem aber war hier ein ungemein

bunter Stoff für historische Romane, Novel-

len und volkstümliche Darstellungen in

Zeitschriften. Auch Pauline Gedges Roman

über diese Zeit verzichtet nicht auf einige

der bunten Bilder, die der Begriff "Pharao"

hervorruft, wie Gold und Prunk, Despotie

und Sklavenheere, Priesterherrschaft und

Haremsintrigen. Aber sie hat offenbar sehr

sorgfältig die neuesten Funde aus der Echn-

atonzeit und die Folgerungen verfolgt, wel-

Es stellt sich nämlich immer deutlicher

heraus, daß diese Zeit mit Sicherheit nicht

idyllisch oder poetisch war, Echnaton kein

volks- und friedliebender Fürst, der sich

behren Anschauungen über Gott hingab,

und gar das Familienleben im Palast von

Tell-el-Amarna keineswegs traut und lieb-

reich, sondern ein erhitterter Kleinkrieg al-

ler gegen alle, vor allem aber der königlichen

Diese neuesten Forschungsergebnisse

greift Pauline Gedge geschickt auf, zumal ihr damit Gelegenheit gegeben wird, eine

höchst dramatische Handlung zu spinnen.

Gewiß überzeichnet sie dabei manchmal,

und einige der geschilderten Ereignisse ha-

ben bestimmt nicht oder nicht so stattgefun-

den. Das aber ist das gute Recht des histori-

schen Romans, der ja nicht ein Geschichts-buch ersetzen soll. Sie zieht mit großem

Geschick ihren Grundgedanken durch das ganze, dickleibige Buch, ohne jemals lehr-haft zu wirken: Wie nämlich eine Idee, wenn

sie zur Ideologie erstarrt und mit Gewalt

durchgesetzt wird, nicht nur einen Staat in

das Verderben reißt, sondern auch die Cha-

Freilich streift die Autorin in mancher

Liebes- und Staatsszene den Kitsch, und es

ist ohne Kenntnis des Originals schwer zu

entscheiden, ob die manchmal hölzernen

und unwirklichen Dialoge der Autorin oder

eher den Übersetzerinnen zur Last zu legen

sind. Die häufig fehlende Übertragung in

Deutschland geläufiger Götternamen, etwa

"Ta-Urt" statt des hier für die Geburtsgöttin

gebräuchlichen "Toeris", erschwert dem

PETER H. SCHULZE

nicht fachkundigen Leser das Verständnis.

raktere aller Beteiligten korrumpiert.

Frauen, Töchter und Nebenfrauen.

che die Agyptologie daraus gezogen hat.

neswegs die farbigste war.

Zu diesen Epochen gehört in hervorragen-

Zir schuf Preußen aus pseispiel und Befehl

Venohrs neue Biographie über Friedrich den Großen

as kommende Jahr bringt ein bemer-kenswertes Jubiläum. Am 17. August 1788 starb der bedeutendste und umstrittenste König unserer Geschichte Er wurde schon zu Lebzeiten wie kein anderer Herrscher geschmäht und bewundert, er wurde auch schon zu Lebzeiten in einer Art giorifiziert, die es dann im 19. Jahrhundert, als auch die Deutschen Nation und Staat in eins brachten, mitunter als fraglich erscheinen ließ, oh Friedrich mehr Mensch oder mehr Mythos gewesen ist. Nach 1945 wiederum stand der König an der Spitze der zwielichtigen Gestalten, die man zu Ahnherm der deutschen Miserabilität erklärte.

Der Autor der neuesten Friedrich-Biographie schildert diese Problematik schon in den Eingangspassagen. Mit nachsichtiger Ironie skizziert er die Etappen der Verherrii-chung, Erniedrigung und Rehabilitation des Preußenkönigs, bis hin zu dem Tag, da sich selbst Erich Honecker "genötigt sah, nach jahrzehntelanger Verfemung wieder von Priedrich dem Großen' zu sprechen".

Bücher, Pamphlete, Lebensbeschreibungen des Königs gibt es mehr als genug und m allen Schattierungen. Das letzte große Werk veröffentliche Theodor Schieder vor zwei Jahren. Seine Darstellung trug nicht die Merkmale einer klassischen Biographie,

Wolfgang Venohr: Fridericus Rex

Tich in des Be

To aus wird der Site

Choluteten Organo 25 Stickstoffman

5 wird bei diesel-e ein guies Viende

vorhandenen Sixt

test wird in der la-

in Auflauchen en

ungenbläschen mi

den Überdruckir

und offnet date:

é neue Among Ausperlen des r

Ms. d. b. die mit.

nt führende Ba

L Zwar zeigt scha:

n nach dem Tanda

asbläschen Bened Joch wird der Se

his. durch die Sez

oten Blukorpade

s in Losung geleke

eren durch die la

343eigt werden der

and, sowohl de E

it der Wachsung

25 ploren 25 veranz

codieren könner:

Secretaring &

nder oan Rezept

39: anaerer Time

· Annail der Ress 5

ier Rezenorreages 🦈

Serbundang mit se

🗠 Speian stelleric

extoren dar. Dissi

o pestiminan Belia

e Tellen auslose!

ie er auch veriet.

no hi nur eine Oles.

in a kie Wukums

: ... unsonwies

den Midren kann S

TACHUTUME TOE !

ik or and em mes

· Telles kann begie

a poices fire

connie sie de l'

THE offnen it

d. Cr. Vachstung

AND STREET WEEK

on Zeilen verlage

1 ---- daß se

erten und ihre Mi

green bestzen

THE RELIEF SUFFER

man scribene like.

gernien ein

Friedrich der Große – Porträt einer Doppelnatur. Lübbe Verlag, Bergisch Gladbach. 416 S., 39,80 Mark.

sie war vielmehr eine durchdringende Analyse von Friedrichs "Königtum der Wider-

Mit diesen Widersprüchen ist ein zentraler Punkt berührt. Auch Venohr spielt im Untertitel darauf an: "Porträt einer Doppelnatur". Die Person des Preußenkönigs scheint ja von Gegensätzlichkeiten überzuguellen. so daß es schwer fällt, ihn nicht auschließlich vom Antithetischen her zu schildern.

Venohr ist dieser Versuchung nicht erlegen. Er hält sich an dasjenige, was heute in der seriösen Geschichtsschreibung als Fundament und Gewissen gilt: an die Tatsachen. Unser gegenwärtiges Bild vom Preußenkönig, meint Venohr, sei nur zum Teil richtig. Es sei aus der Rückschau gezeichnet. Sein eigenes Jahrhundert dagegen hätte den König ganz anders erleht.

Bis zum Beginn des Siebenjährigen Kries stand Friedrich "im strahlenden Licht der Sympathie und des Ruhms". Die vier Jahre zwischen 1757 und 1761 hätten den König vollständig verändert: Er mußte durch einen "endlosen Tunnel der Schrekken und Katastrophen". Am Ende des Siebenjährigen Krieges war Friedrich ein anderer Mensch. Aus dem exzentrischen Märchenprinz als König "war ein Mann von einem Geist, von einem Wesen und Charakter, kurz ein Erscheinungsbild der psychischen Einheit und geistigen Geschlossenheit" entstanden.

Entstanden war damit auch die Folie für die bürgerliche Friedrich-Legende. Der König verkörperte jetzt nichts anderes als die preußische Pflichterfüllung. Sein Königtum



erschöpfte sich in der Formel, er sei der erste Diener des Staates.

Mit diesen Klischees räumt Venohr auf eine verblüffend überzeugende Weise auf. Seine Darstellung Friedrichs ist beste Biographie sowohl im klassischen Sinn als auch mit Rücksicht auf die modernen Forderungen, das Sozialgefüge und die politische Welt genauso zu berücksichtigen wie die Konditionen des Charakters und der Psyche. Hier haben wir nicht nur einen Meister des Worts, der differenzierenden Schilderung, sondern auch einen Meister des Aufbaus, der Regie des Präsentierens. Venohrs Friedrich Buch ist ein Lesegenuß höchsten

Es ist auch ein Genuß für jeden, der bereit ist, sich das in traditionelle Furchen aufgeteilte historische Feld mit einem ganz anderen Muster anzusehen. Venohr skizziert aufgrund einer enormen Quellenverwertung die Ereignisse, Pläne, Feldzüge und Schlachten einpragsam und unglaublich lebendig. Er skizziert den König im Gewirt der Politik und im Netzwerk seiner eigenen Reflexionen mit einer Intensität, die ihresgleichen in der hiographischen Literatur sucht; allenfalls wird man an den ersten Band C. J. Burckhardts über Richelieu erinnert. Wer wissen will, wie hlutvoll, packend bis zur Atemlosigkeit und zugleich intellektuell provozierend Geschichtsschreibung sein cann, der lese dieses Buch.

Nur in einer Hinsicht muß der Autor kapitulieren: bei dem Versuch, das Friedrich-Rätsel vollständig zu lösen. Daß ihm dies gelingen würde, hatte er nicht unterstellt. Doch er treibt die Frage weit über die bekannten Interpretationen hinaus. Venohr gelingt es, die Doppelnatur des Königs in eine Einheit zu bringen - und damit widerspricht er sich letzten Endes selbst. Der Glaube, die Einheit der Person würde nur ein bestimmtes Maß an inneren Widersprüchen ertragen, wird von einer so komplexen Persönlichkeit wie dem Preußenkönig ad absurdum ge-führt. Venohr gibt zu, daß auch bei seiner eigenen "Lösung" des Friedrich-Rätsels ein undefinierbarer Rest bleiben muß.

Aber eine Art Matrix des Unauslotberen elingt ihm doch: Das Geheimnis von Friedrichs Erfolg sei nicht das Glück der Tüchtigen, ja nicht einmal sein Genie gewesen, sondern allein seine Mäßigung. Nur deshalb, weil er nie übers Ziel schoß, weil er sich auch bei den größten Triumphen selbst besiegte, sich mäßigte, sei er schon 1745, nach dem Ende des Zweiten Schlesischen Krieges, von den Zeitgenossen mit dem Beinamen "der Große" geehrt worden. Der König habe nicht – wie Napoleon oder Lenin – die Welt verändert, sondern die Menschen: "Er hat die Preußen geschaffen, ein unglaublich kühnes Kunstprodukt aus Beispiel und Be-

Den Kern des Friedrich-Rätsels sieht Venohr jedoch in der durch und durch aristokratischen Natur des Königs. Sie drückt sich für ihn am offenkundigsten in der arroganten Selbstironie aus, die Friedrich weder bei seinen überwältigenden Siegen, noch im größten Unglück verläßt. Die Fähigkeit, sich selbst in jeder Situation in Frage zu stellen, ist in der Tat ein unverwechselbares Merkmal der Aristokratie des 18. Jahrhunderts soweit sie Kompetenz und Geist besaß.

Insofern Venohr diese Seite des Königs kräftig herausstreicht, muß er von der unterstellten Doppelnatur Friedrichs abrücken. Als janusköpfig erscheint der König nur in der nicht-aristokratischen, in der bürgerlichen Interpretation. Allein deshalh hat es in den letzten zweihundert Jahren zu einer solchen Häufung unterschiedlicher Friedrich-Bilder kommen können.

Venohr macht kein Hehl aus seiner Anteilnahme an Preußen, an Friedrich dem Gro-Ben. In einer Zeit wie der unseren, die an der Unfähigkeit, sich zu exponieren, soviel Geschmack entwickelt, wirkt ein solches Engagement fast schon sensationell. Aber nur deshalb ist es Venohr auch gelungen, mit seiner Friedrich-Biographie einen Festpunkt zu errichten, von dem aus künftig das Terrzin um Preußen und seinen großen König neu zu vermessen ist.

HELLMUT DIWALD

Ein Priester besiegt die Verdammnis mit Karate

Drei junge Autoren stellen sich mit Prosa-Arbeiten vor

er "Aussteiger" ist ein altes literari-sches Motiv. Die drei hier vorzustellenden neuen Prosa-Arbeiten des Herbstes sind - mit gewissen Variationen diesem Thema gewidmet. Alle drei Bücher erweisen sich jedoch als nicht allzu belang-

Noch am gelungensten erscheint "Brandstetters Reise" von Evelyn Schlag (geboren 1952 im österreichischen Waidhofen a.d. Ybbs, dort als Lehrerin lebend; 1983 erschien ihr Erstling "Beim Hüter des Schat-

Es ist die Geschichte der Verstörung und zunehmenden Entfremdung eines Mannes in mittleren Jahren, leitender Angestellter in einer Spielzeugfirma, seiner Umwelt gegenüber. Seit einiger Zeit leidet er unter gelegentlichen Absenzen, interessiert ihn die Arbeit und auch seine Familie nicht mehr. Seine Frau und er trennen sich im gegenseitigen Einvernehmen. Auch seinen Sohn, der nichts allzu ernst nimmt, versteht er nicht mehr, beneidet ihn aber insgeheim oh seiner legeren Lebenseinstellung.

Mehr zufällig gerät Brandstetter eines Tages auf seinen ziellosen Streifzigen in einen Puppenladen am Rande der Stadt. Er kauft eine Kasperlefigur, die er mit ins Büro nimmt - womit natiriich seine Lebenssituation symbolisch umrissen werden soll. Mit der Ladenbesitzerin Lilly beginnt er eine Beziehung und erhofft sich an ihrer Seite ein neues Leben. Ob des gelingt, hleibt offen.

Allerdings gibt es auch eine Reihe stilistisch überzogener, völlig ausgerutschter Passagen, besonders im letzten Drittel der Erzählung, Beispielsweise: "Als der Priester den Segen über das Grab schlug, konnte man meinen, er habe die Verdammnis nun mit einem sanften Karatehieb erledigt. Horst hatte die Hande unter dem Bauch gekreuzt. Er hielt sich an seinen Handschuhen fest."

Weit verquerer, mißratener ist "Das Buch der Lügen" von Georges Hausemer (geboren 1957 in Differdange/Luxemburg, als Autor von Lyrik, Prosa und Übersetzungen in Esch/Alzette lebend).

"Zwar bin ich bereits vor gut einer halben Stunde aufgewacht, aber es drängt mich nicht im geringsten, mich nun auch sogleich zu erheben, ans Fenster zu treten und hinauszuschauen in die regiose Landschaft, im Gegenteil."

Und so bleibt der männliche Protagonist fortan im Bett und läßt seine Gedanken und Phantasie frei schweifen. Er schläft wieder ein, träumt, wacht wieder auf und das wiederholt sich so viele Male. Er reflektiert über alles Mögliche: über sein Leben, ohne daß man irgend etwas Konkretes über ihn erführe, über die Liebe und den Tod, über das Dorf, in dem er lebt; er denkt an seine Freundin Suevia und den Freund Benjamin, der eher ein Gegner zu sein scheint. Das geht über qualende zweihundert Seiten so und enthält keinerlei greifbare Aussage.

In künstlich erzeugter Naivität und Verworrenheit, ungemein disparat erzählt - läßt der Text den Leser völlig kalt. Das jeweils Gelesene ist im Nu vergessen, nichts bleibt haften – trotz gelegentlich ganz selten aufblitzender Apercus. Das meiste ist inhaltlich

geradezu lächerlich, trivial, nichtssagend, und stilistisch unerträglich gespreizt.

Noch abstruser (inhaltlich) und steifer (stilistisch) ist der dritte hier vorzustellende Prosatext, der Roman "Brandig" von Gerd-Peter Eigner (geboren 1942 in Malapane Oberschlesien, heute in Paris ansässig: 1978 erschien sein erster Roman "Golli").

Die Story von "Brandig" läßt sich mit wenigen Worten skizzieren: Der Erzähler. ehemais Anwalt, lebt zurückgezogen mit Trude zusammen am Rande eines norddeutschen Moores in einem schönen Bauernhaus und betreibt von dort aus einen Miinz-Versandhandel. Brandig, sein früherer Partner im Anwaltskollektiv, ist seit einigen Jahren verschollen – oh untergetaucht, verunglückt oder umgebracht, weiß man nicht. Durch eine zufällige Begegnung mit Brandigs zeitweiliger Geliebter Guinetti wird der Erzähler angeregt, nach Brandig zu forschen. Er trifft Brandigs Ex-Frau Elisabeth, recherchiert bei verschiedenen anderen Leuten und begibt sich schließlich auf Reisen, um Brandig zu suchen: Rom, eine griechische Insel, Paris, Wird er ihn finden?

Von Handlung zu sprechen in diesem Roman, ware übertrieben, da so gut wie nichts geschieht auf den 450 engbedruckten Seiten dieses Textes ohne jede Botschaft. Belanglosigkeiten werden extrem hreit ausgewalzt, Wortkaskaden ergießen sich über den Leser. Schachtelsätze a la Thomas Mann oder Heimito von Doderer, aber ohne deren Aussagekraft und Brillanz vollkommen funktionsloser Gehrauch von Konjunktiv und Partizip Präsens kennzeichnen diese leblose

Brandstatters Reise Erzählung. S. Fischer Verlag, Frankfurt/ Main. 170 S., 14,80 Mark.

Georges Hausemer, Das Buch der Liigen Roman. Schneekluth Verlag, München. 208 S., 28 Mark

Gerd-Peter Eigner: mdig Roman. Hanser Verlag, München. 459 S., 39,80 Mark.

und papierene Prosa. Mitunter erstreckt sich. ein Satz über mehrere Seiten. Nur eine Probe eines solchen als reiner Selbstzweck geschriebenen Satz-Monsters;

"Das alles ließ ich hinter mir. Verzichtete. Und was das heißt für einen, dem alte Münzen und Medaillen nicht nur schnöde - wiewohl durchaus nicht zu verachtende, mithin auch nicht billig zu verschmähende - Mittel der wirtschaftlich-finanziellen, pekuniärpraktischen Existenz-Absicherung, meinetwegen auch: Bereicherung, waren und wohl nun auch bald wieder - sind, sondern vor allem Mittel zur intelligenten, betrachtenden, selbstlos vergleichenden, analysierenden, ab- und einschätzenden, verantwortungsvoll urteilenden und vorurteilslos Antell nehmenden, um nicht zusammenfassend zu sagen: wissenschaftlichen Beherrschung der Welt - was das heißt, das kann wohl jeder, der mit beiden Beinen fest in der Welt steht, ermessen.

THOMAS B. SCHUMANN

Solide Information

Die Agentur "Magnum" praktiziert die Hohe Schule der Reportage-Photographie. Das führte die Sonderausstellung "Magnum Concert" der diesjährigen Triennale der Photographie im schweizerischen Freiburg vor, und das ist jetzt in dem Band "Eine neue Zeit... 1944-1966" (DuMont Verlag, Köln. 200 S., 168 Abb., 128 Mark) nachzuprüfen. Unterstützt durch einen klugen Einführungsessay von Mary Blume werden hier die ersten anderthalb Jahrzehnte nach dem Zweiten Weltkrieg wieder in Erinnerung gerufen. Dabei entwickeln die Photos eine eigenartige Ambivalenz. Einerseits sind sie Zeitzeugen, historische Dokumente, andererseits aber auch, da Magnum stets nur die Besten der Besten aufnahm, Zeugnisse eines Stilbewußtseins, das solide Information mit ungewöhnlicher Gestaltungskraft zu verbinden versteht.

Opulenter Jubiläumsband

Wer ihn über den Krieg nicht hat retten können, der hat jetzt Gelegenheit, ihn zu erwerben: den Band der Jubiläumsschrift der Deutschen Reichsbahn aus dem Jahr 1935. Eine herrliche Idee, ein Schmuckstück, eine Rarität! Der kleine bahnVerlag Ulrich Schiefer aus München hat sie realisiert. Aus Anlaß des 150jährigen Bahnjubiläums ist jetzt der dickleibige Band "Hundert Jahre deutsche Eisenbahn" wieder greifbar, aufwendig und getreu reproduziert, bis in den Leineneinband hinein. Außer einem zweiseitigen Vorwort von Hermann Glaser und einem fleckenlosen Papier erinnert nichts daran, daß dieser Band ein Nachdruck ist. Das Werk hietet nicht nur eine opulente Text- und Bildmaterialfülle zu vielfältigen Themen des Eisenbahnwesens, sondern es liest sich bereits wie ein Stück Zeitgeschichte (544 S., 198 Mark, ab 1. L 86: 248 Mark).

Kraut gegen Vergeßlichkeit

Gelbwurzel fördert die Gallensekre-

tion, Rosmarin unterstützt den Haarwuchs, Tamarinde hat abführende Wirkung. Das und vieles andere erfährt man aus dem Band "Chinesische Heilkräuter" von Alber Y. Leung (Diederichs Verlag, Köln. 288 S. mit zahlr. Abb., 19.80 Mark). Es ist jedoch kein Band, der auf der Bio-Welle nach Fernost schwimmt. Der Autor hat sich seit Jahren mit dem Thema beschäftigt. Deshalb beschreibt er jede Pflanze eingehend, notiert, welche Wirkungen chinesische und westliche Wissenschaftler festgestellt haben, ebe er zum traditionellen Gebrauch in China kommt. Zum Abschluß jedes Kapitels wird dann geschildert, wie die Hausmittel aus diesen Krautern gewonnen und verabreicht wurden, wobei der Hinweis nicht fehlt, wo sie in unseren Breiten zu finden oder zu kaufen sind. Ein Glossar wendet außerdem diesen Sammlerfleiß ins Praktische. So läßt sich schnell herausfinden, welches Kraut gegen Schnupfen, Magenbeschwerden oder Gedächtnisschwund gewachsen ist.

Aus christlicher Sicht

Ganz im Sinne des 2. Vatikanums deutet der Bonner Ordinarius Hans Waldenfels in seinem Arbeits- und Studienbegleitbuch "Kontextuelle Fundamental-theologie" (Schöningh Verlag, Pader-born 552 S., 48 Mark) seine aus drei eigenständigen Elementen bestehende Grundaussage "Gott spricht/durch Jesus Christus/in der Gemeinschaft der Kirche" im gegenwärtigen gesellschaftlich-geschichtlichen Zeitkontext. Unter liesen Überschriften beschreibt der Autor zuerst die Thematik aus christlicher Sicht, um sie dann, wie einer, der "auf der Türschwelle steht", schwerpunktmäßig im Umfeld der Begegnung mit fremden Religionen zu erarbeiten. Die Abgrenzung christlichen Offenbarungsglaubens gegen vielfältiges Gedanken- und Glaubensgut, aber auch die Verständigungsbereitschaft mit Fern- und Außenstehenden sind Hauptanliegen des mit zahlreichen Quellenzitaten versehenen

Gezeichnete Tierporträts Als im Juni dieses Jahres bei Hauswe-

dell & Nolte in Hamhurg die 185 Num-mern umfassende Rolf-Nesch-Sammlung des Kinderarztes Reinhard des Arts versteigert wurden, fielen neben den noch recht konventionellen frühen Arbeiten und den inzwischen allgemein geschätzten Materialbildern und Metalldrucken mehrere Skizzenbücher mit Tierzeichnungen auf. Nesch (1893-1975) hatte sie 1933 bei Hagenbeck gezeichnet. Es sollten die Vorarbeiten für seinen nach "St. Pauli" und "Hamburger Brükken" dritten Radierzyklus über Hamburger Szenen sein. Wegen der Emigration wurde die Radierfolge nicht realisiert und die Skizzen, die Nesch sonst stets vernichtete, blieben erhalten. Eine Auswahl dieser Zeichnungen, die vor allem die Haltungen der Tiere in schwungvoll konturierenden Linien festhalten, hat jetzt Wolf Stubbe in dem Band "Tiere anders gesehen" (Hans Christians Verlag, Hamburg. 136 S., 64 Abb., 39,80 Mark) zusammengestellt

Happy-End in der Südsee

FOTO: DIE WELT

Jens Biørneboe schildert die Folgen einer Meuterei

Tennt mich Ismael" beginnt eines der Mannschaft und Offizieren, die schließlich faszinierendsten Bücher, das das zu einer Meuterei führen, deren Ursache ein Abenteuer der Seefahrt als großes Gleichnis aller menschlichen Verhältnisse vorstellt: Herman Melvilles "Moby Dick". Auch Bjørneboe will seine Geschichte vom Untergang der "Neptun" nicht nur als eine Abenteuergeschichte verstanden wissen.

Während Melville einen Mann als Erzähler auswählt, der vor dem Mast segelt, läßt Bjørneboe den zweiten Steuermann Bericht erstatten, einen Mann, der zu den Offizieren gehört, sich selbst aber als Vermittler zwischen dem Achterdeck und der Mannschaft verstehen möchte. Denn der norwegische Autor, von den Sozialutopien und dem Anarchismus Kropotkins beeinflußt, träumt zwar von einer Welt der Brüderlichkeit, doch die Wirklichkeit, wie er sie auf den Mikrokosmos der Dreimastbark projiziert, sieht er anders. Da verhalten sich die Menschen zueinander wie die Haie, die sich gegenseitig fressen. Nicht zufällig startet die "Neptun" am 21. Oktober 1899 in Manila, um im neuen Jahrhundert ihr Ziel Marseille zu erreichen. Doch daraus wird nichts.

The large Wishing Mining The State of the S Den Auftakt der Geschichte bildet eine Schlägerei auf Leben und Tod zwischen dem Schiffszimmermann und einem Matrosen. Und mehrfach wiederholen sich solche brutalen Ausbrüche als Folge nicht näher beschriebener Spannungen unter der Mannschaft, unter den Offizieren und zwischen

amorpher Haß ohne direkten Anlaß zu sein scheint. Nur ein aufziehender Taifun verhindert das blutige Ende und führt zu einer Art Burgfrieden, der das Schiff zwar vor dem Scheitern nicht bewahren kann, die gesamte Besatzung in einem eigenartigen Happy-End jedoch eine einsame Insel erreichen läßt, von der sie nach fünf Monaten gerettet

Wie Melville unterbricht auch Bjørneboe den Fluß der Handlung immer wieder durch scheinbar fremde Texte, durch Mythen und

Roman. Merlin Verlag, Gifkendorf. 330 S.,

Sagen, eine Beschreibung des Lebens der Haie und vor allem durch umfangreiche Be-

richte über das soziale Elend in England und anderswo. Aber die Geschlossenheit seines Vorbildes erreicht er nicht. Es sind eben nicht nur die 101 Jahre, die den 1920 geborenen Norweger von dem 1819 geborenen Amerikaner trennen, es ist vor allem der Blickwinkel, aus dem sie erzählen. Melville beschreibt Gegenwart, während Bjørneboe sich in die Zeit zurückversetzt, in der das Ende der Großsegler heraufdämmerte.

PETER DITTMAR

Hochburg der freien Liebe

Roman aus dem Nachlaß von D.H. Lawrence: "Mr. Noon"

it einem Semikolon, mitten im Satz, schließt dieses seit sechzig L Jahren verschollene Manuskript eines Autors, dem es in der Zwischenzeit wahrlich nicht an der nötigen Publizität gefehlt hat, um auch aus einem weniger gelungenen Produkt seiner Feder noch eine willkommene Bereicherung des Büchermarkts zu machen. Umso mehr, als die autobiographischen Bezige selbst einem wenig bewanderten Leser in die Augen springen müssen.

Die ersten zwölf Kapitel, die von der Liebschaft eines Schullehrers mit einer koketten Kleinstadt-Schönen handeln, sind postum schon einmal als Erzählung gedruckt worden, sie waren leicht ahtrennbar, ja sie haben mit dem Hauptinhalt des Buches eigentlich wenig zu tun. Mit einem Buck verlagert sich darauf der Ort des Geschehens von den englischen Midlands nach München und Umgebung, wo der jugendliche Held im Hause eines deutschen Professors eine Bleibe gefunden hat

In München und nicht in Nottinghamshire, wie in Wahrheit, vollzieht sich dann die Begegnung des Bergmannsohnes mit der leidenschaftlichen Aristokratin, das bestimmende Ereignis im Leben von David Herbert Lawrence, das in seinem letzten und berühmtesten Roman über den Liebhaber der Lady Chatterley" seine endgültige literarische Verarbeitung gefunden hat, in vielen einzelnen Punkten von den unmittelbaren

hiographischen Gegebenheiten abgehoben. Es gibt, angefangen bei dem sehr salopp edierten Briefband, den Frieda von Richthofen selbst bald nach dem Tode ihres Mannes herausgebracht hat, bis zu ihrer lesenswerten Biographie von der Hand des Deutschen Robert Lucas, zahlreiche Darstellungen des berühmten Paares in wissenschaftlichen

Werken über den englischen Romancier. So sind wir zu der Feststellung in der Lage, wie weit Lawrence selbst, bei seinem ersten Anlauf das Durchlebte in Romanform zu erzählen, von der Wirklichkeit abgewichen ist, teils aus künstlerischen Überlegungen, teils, um Personen und Orte zu verschlüsseln. Dabei hat er, ein sehr einschneidender Eingriff, die Begegnung von D. H. L. und Frieda aus Nottinghamshire, wo der noch gänzlich unbekannte junge Schriftsteller und die deutsche Frau eines Philologie-Professors sich kennenlernten und ungestüm in die Arme fielen, nach München verlegt. Beibehalten bleibt das Faktum, daß die Liebe zwischen den beiden einschlug wie der Blitz. Aber wenn es im Hause des Universitätsprofessors einiger Tage und eines Spaziergangs bedarf, bis Frieda ihn auffordert, die Nacht mit ihr zu verbringen, platzt sie im Roman am allerersten Abend damit heraus - und. anders als es in Wirklichkeit war, folgt Lawrence dieser Einladung auf der Stelle.

Im Roman ist der betrogene Ehemann ein Arzt in Boston, also weit vom Schauplatz der Handlung entfernt, jenem München, das mit seinem Künstlerviertel Schwabing in jenen Jahrzehnten eine Art Hochburg der freien Liebe, der Emanzipation und anderer aufrührerischer Ideen war und wo Frieda ihren ersten (oder auch zweiten) Fehltritt mit ihrer Beziehung zu dem hintergründigen und verführerischen Dr. Otto Groß begangen hatte. Ihre Schwester Else leht dort, mit dem Nationalökonomen Jaffé verheiratet und spä-

D. H. Lawrence: Mr. Noos

Roman. Aus dem Englischen von Nikolaus Stingl. Diogenes Verlog, Zürich, 429 S., 36 Mork.

ter his zu dessen Lebensende mit Professor Alfred Weber befreundet. Man kann aus "Mr. Noon" ersehen, daß es

von dem "skandalon", das D. H. Lawrence und seine deutsche Baronin darstellen, mitsamt aller weltanschaulichen und literaturgeschichtlichen Folgerungen, die sich daraus ergeben, eine verborgene Verbindung zu der in Theorie und Praxis erprobten Sinnenfreude Schwahings gibt, wie wir sie aus alten Jahrgängen der "Jugend" oder den Romanen der Gräfin Reventlow kennen.

Stilistisch gewinnt das Buch von Seite zu Seite, je weiter es sich von den Liebesversuchen mit willigen Madchen in dunklen englischen Hausfluren entfernt. Zu Anfang ist es fast so unbeholfen und unsicher wie diese Versuche selbst. Die Schreibweise von Dikkens und seine blumigen Abschweifungen, mit Beschwörungen des "Geneigten Lesers", scheinen manchmal als Muster gedient zu haben. Kaum will man glauben, daß man es mit demselben Autor zu tun hat, von dem zum Zeitpunkt der Entstehung des Mr. Noon" schon mehrere Meisterwerke vorlagen. So wird dieser Nachzügler, den man auch erst mehrere Jahre nach seiner Auffindung veröffentlicht hat, den literarischen Ruhm von D. H. L. nicht vermehren HELLMUT JAESRICH



MAU STREEMANN ... 4405 Nottuin, Postlach 1103 Telefon (02502) 6077

IHR EIGENES **FAMILIENWAPPEN**

Nicht nur der Adel darf ein Wap-pen führen! Auch Sie können Besitzer eines Familienwappens werden Gratis-info: Peter v. Veen, HERALDISCHES ARCHIV, Repr. W1, Bülowsir. 8, 3 Hannover 1

Geld verdienen als Hobby – Versender Wir zeigen wiel Grabeinfo V 30 anforders Verlag P. Kirchmeier - Ringstr 3 - 7504 Weing

FARBDIAS AUS ALLER WELT

zur Ergänzung Ihrer Aufnahmen. Einma-ilge Auswehl: Ferne Länder, Titel + Kartendias, Weltraum, Kurst. Katalog DM 3.- Schutzgeb. i. Griefmarken. An-rechn b. Kauf ab DM 30,-. WELTRILD-Dia, Postil 6 66-B 8 München 33



enom hallbar und weschmeschmenlest Riesenauswehl (280 Uni-Moglichkeiter) in 12 wersch Größen von Schuhgr, 35-53. Auch ohne Gummil Günstige Preise, weil vom Hersteller direkt zum Verbraucher. Nutzen auch Sie diesen modernen und vernünftigen Vertnebsweg! Freiprospekt anfordem bei:

zeigt Marktilicken auf: Neuheiten, findungen und neue Ideen. Gratisp

spekte WS 1 unbedingt anfordern: E. S. Kneer, Der Ideenmarkt, Postf. 706, 7320 Göppingen.

Die Spezialisten für feine Hernden u. Blusen

Exklusiv mit ihrem Monogramm.
Auch MASSANFEFTTGUNG
und MASSKONFEKTION
ihr verarbeiten nur Spitzenquaktate
in 100% Baumwolle und Seide.
Fordern Sie unwerb, unsenen neuen
Farbprospekt an.

Laniels & Korff Eugen-Langen-Str. 9, Postf. 510849 A 5000 Köln 51, Tel. 0221/385081 Telex 8 885 481

Lachs + Wein WEISSBACH B. Geschöntpactung. J. F. I. ranz.
eith + [Partyseite Lacks. Irischeriu in I.
fildlachs, norw. Pjordlachs, ganz + soschapor 400 Weine + Spirituosen aus der EG.
rodern Sie unsere Unterlagen an. Bei
standtrag Lieferung per NN.
elikatesson-Service Nagler + Rosenhaiser
Alzennaer Weg 17 - 5650 Soltagen II
Telefon O 67 12/66963 Postfach 74 43 22 Telex 8 23 565 oder Tel. (0 23 31) 4 67 63 von 0-24 Uhr Videos preiswert kaufen!

Kosteniose Video-Info anforder: **VIDEO VERSAND** Werden Sie Ihr eigener Chef mit einen eigenen, habzeiten Demunternehmen. Wie Tamende vor ihnen. X Beispiele beingt neutrige Wirt-schaftszeitschrift. Mit allen Zahlen, Fakten, Adressen Graf-Trips-Ring 123 f · 5014 Horre Der ideenmarkt!

und Insiderips. Kostroloses Gratisuffe: Die Jeschäftsidee, Th.-Heus-Str. 4/WE543, 5300 Boun2 Schlank werden ohne zu fasten! Rein biologisch, wohlschmecker Kautablette mit konzentrierten

H, W. Schulze 4904 Enger West Tel: 0:52:24 24:36, Postfach 3:64:01

Ananas-Antifett-Ensymen. Kein Medika lee Frömsdorf, Blokost-Vertrieb Postf. 1310 · 8940 Memmingen Telefon (0 83 31) 44 11 Mo.-Fr. von 9-12 u. 14-17 Uhr

Fjord-Lachs, wie wir ihn selber mögen: mild, ohne Gräten und Flossen, fettarm vorgeschnitten. Prompter Versand bei Vorkasse: Haspa, BLZ 200 505 50 Kto. 1235/122 510 Ca. 750g nur DM 62,-LIBES-LACES Bei den Mühren 91.
7 1000 Hamburg 11
7 1000 (Information gratts.)

and für Video, Bernd Hoffman meister-Stolte-Str. 38a, 4950 Min den, Tel. 65 71 / 58 04 78

RÜCKEN? Bandscheiben? Herrliche Hilfe Weltneuheit! Gratis probleren POTENZ bis ins

Hilfe ohne Pillen. Neu in Europal Verblüffends Erfolge. Prosp. -,80 DM. Perseus, 8 München 52, Askaripted 7/S Maßhemden

für City. Sport und Abend. Ab 65.- DM. Kostenlosen Modell- und Stoffmusterkatalog anfordern. B.E. Müller KG Postf. 3270-6. 8670 Hof müller

Familien-Wappen Fordern Sia meine schrifti. Gratis-Info an: larischler, Niedermeinstr. 14e, 4 Düsseldorf 1 Tel.: 02 11 / 45 19 51

maßhemden

Visitenkarten zum Superpreis DM 37,95 Tel. 02402/73978 100 Stück Tel. 02402/73977

Eine Erlebniswelt

moderner

Katalog Tische, Traume.

schön gedeckten Tisch

liebevoil ausgesuchte

Geschenke und praktische Gerate für

Herausgegeben von

führender Häusern der Porzellanbranche

Gratis!

2390 Flersburg Max Lore**rze**n, Holm 33

den Hobbykoon

Tischkultur...

Visitenkarten u. Privat Briefpapier mit Druck Edication, Postkarten, Stempel S.v.m. segeni, pressv. Reicht. Schrift- a Papuswald Missien - Pusti. 1358 - 5796 Stalburg 7 Tel. (82402) 297 til. Top and Mackt &

Schlipse schmäler geschneidert Machen Sie Ihre Schlipse zu e ner flotten Breite von 7 cm oder

je nach Wunsch! Schicken Sie nur DM 59,- für je P+S, Abt. W 2 Fabrikstraße 17,

7024 Filderstadt 4,

Tel. 07 11 / 7 70 15 14

Daunen-Decken

ingoenten, Karostepp ut Federbetten von dechster Outhäld, direkt vom Henseller, duer ungewohnlich presiwer? Auch alle September in Britanigen möglich. Wir mengen u. "Neiten Brita eigenen Daumen-Decken odliebetbetten auch auf. Fordern Sie unwebendch Spezialicatalog an Kein Vertreterbesuch



Exklusive Webpelze meninchen u. -mäntel in hervorrag stät u. wertv. Verarbeit. Bitte fant : um. Prosp. au: Webpelsverman ika Plate, Postf., 2009 Bahrenborste

GEBIRGSLUFT ==== und wohlfühler density of the second of the s

Werbe-Ideen selbst produziert Bespee griggeche Werbung Nehr neuerigen Werbe-Handbuch Kostenasse Grätenfe. Der Werbenater Rentrup-Vig., Ty. Hauss-Sir. 4/TWE543, 5300 Benn ?

TRESCRE

Prospekte kostorios OCHELL SICHER-EITSSYSTEME Wulfsholstraße 18 4600 Dortmund 76 12 (0231) 8 5480



METUTOETTAB I BOOT

11.50 ERLAND SELECTO TELLA BLUE antheit ca.
1700 boothers Arbeit asterogenalist Lebensweit.
Bethsteine Bolog, Pflanzishotari Filzischehrerik
Freizenweisen Gesundhesthieratur Gesundhost
Helchauser u. bashootog, Prodekte Rur- and FilneBbedari Materiascher Rutmetel. Naturischlien
Referentaussrat Univertischung und Euspoeinsparung Volkabei- und Rurmitale Frahrins Mrzte
und Heispraktier batten bis der Zusanzonenstellung
Katalog gratis über er (PZ-125) 3036 C
SILDHIRES- HIND GESUNDFIETSZENTRUM
Heispraktierschalt mit Lebenscher Ch.
Dist.-180n. R Hard - Heisprakties Ch., Hard.

Maßkonfektion Ganz r fertigen mech ihren Mederol Da. ur Harren-son ut. Röcke ab Dhi SS.— Koelbree, Acadge ur joint nowie Trachien für Versine. Steffmuster antiocient Tol. 8 21 81 / 2 48 86

UNSCHLAGENE Spitaerikinuse, & A. T. M. 100 g schwerverniker. M. 11 Fordera Sie kosteni, Kalador Furdera S., Abrig. W/S., Relaid Elft Wegborg.

Möchten Sie hier inserieren? Anzeigen in der Rubrik

Versandgeschäfte

erscheinen zweimal: am Samstag in der WELT. am Sonntag in WELT am SONNTAG. Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr.

Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1 Auskünfte und Beratung: Tel.: (040) 347-4418, -1

DIE • WELT WELT....SONNTAG

iscretaineteros

8400 Regensburg

Schwarze-Baren 8500 Nümberg 1 Wilse et § Magler

6520 Erlangen Stotaler & Math

5000 München 2

Briefmarkenliste

zDMDDD

Diamanten

Verkauf - Kauf

Fuchs Diamanten, 07232-81867 D 7531 Eningen, Waldpark 9

Dieter Gorny GmbH

München

Münz-

Auktion

Antike (350 Nm.)

Deutschland vor 1800 (750 Nm.) Deutschland nach 1800 (500 Nm.)

Ausland (850 Nrs.) aligem. Goldminzensam

Der Katalog (2450 Nrn., fast alle Stile sind abgebildet) ist für DM 20,- erhältlic PGA Mchn. 15 03 84 / 8 02.

Tel. 0 89 / 22 68 76

bes. aligem. Talersamr

Glessener Münzlandin Dieter Gorny Canhi 8000 Mü. 2, Maximilianse

ener Münzhandlung

MPERTZ

Gemälde alter Meister und des 19. Jhs. 21. bis 23. Nov. Ikonen · Skulpturen – Kunstgewerbe u. a.: Sammlung Frederic Neuburg, Tel Aviv: Antike Gläser

Dosen-Sammlung Crüwell Sammlung Wiener Tassen Mőbel · Teppiche

Vorbesichtigung: 11, bis 19. Nov. (außer Sonntag)

OSTASIATISCHE KUNST Japan · China Auktion 610

Tibet · Indien · Südostasien Vorbesichtigung: 21. bis 26. Nov. (einschl. Sonntag)

MODERNE KUNST

Auktion 611

Gemälde · Plastik · Originalgraphlk vom Impressionismus und Expressionismus bis zur Gegenwart

Vorbesichtigung: 26. Nov. bis 2. Dez. (einschl. Sonntag)

Lempertz-Kataloge m. vielen Farb- u. Schwarzweiß-Abbildungen 609: DM 30,-; 610: DM 25,-; 611: DM 30,- einschließlich Porto NEUMARKT 3 · 5000 KÖLN 1 · TELEFON 0221/21 02 51

22. Briefmarkenversteigerung

4. bis 6. November 1985 in München

Über 5000 Lose bringen gesuchte Werte bis zu den größten Seltenheiten. Schwergewicht deutsche Gebiete, dabei über 1000 Lose Kolonien.

Fälschungsgefährdete Stücke sind von Prüfern des Philatelistischen Prüferbundes begutachtet. Besichtigung während unserer Geschäftszeit Montag bis Freitag, 8.00 bis 17.00 Uhr in unseren Räumen Bayerstr. 15 V.

Auktionskataloge kostenios. Dr. Wittmann GmbH & Co., 8000 München 2 Bayerstr. 15 V - Postfach 20 26 04 - Telefon 0 89 / 59 61 01



Galerie **Gerda Bassenge**

Buchauktion 14.–16. November Vorbesichtigung 6.-9. Nov. und 11. Nov.

3 Kataloge: Bücher, Autographen und Dekorative, Graphik

Moderne Literatur und Kunst, Pressendrucke, Illustr. Bücher

Die 60er Jahre

DM 15,-DM 10,-

DM 20,-

Kunstauktion 6. und 7. Dezember Gemälde, Handzeichnungen, Graphik, Antiquitäten Vorbesichtigung 28.–30. Nov. und 2.–4. Dez. Katalog DM 25,-

1000 Berlin 33 (Grunewald), Erdener Str. 5a Telefon (030) 8 92 90 13, Telegr. "Galbas"

QUALITÄT HAT EINE ADRESSE

Das Fachgeschäft für englische Original-Antiquitäten des 18. bis früb 19. Jh. zeigt seine hochwertige Ware - Möbel, Silber, Bilder - nur io eigenen Häusern und nicht aus Messen. Antik-Märkten o. ä.

KLAUS DELANK GMBH & Cie. Stephanstraße 22-32, 4150 Krefeld Geoffnet: Mo.-Fr. 15-18.30, Sa. 10-14 Uhr



Auktion Aites Spielzeug 23. November 1985 Militaria-Puppen, Kinderbüche aus früher Zeit.

2700 Positionen, meist abgebil Katalog gegen DM 25,-(Scheck/Bar). Baumann-Auktionen

D-8459 Neukirchen

MARITIME ANTIOUITÄTEN

Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvol-lem Sammler gesucht. Angebote unter M 2441 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64;



SILBER AUS MEXICO Location

JAMENTO Location

JAMENTO Angelot aniorder

HESSEMBASTIR 17

HESSEMBASTIR 17

Gemälde, 17.–19. Jahrhundert, sowie alte Orientieppiche und en kauft oder ver steigert für Sie: KARBSTEIN U. SCHULTZE Düsseldorf, Hohenzoilerusir, 38 Telefon 02 11 / 3 61 32 32

(immer erreichbar)

Südafrikanische Trophäen Tel. 0 21 91 / 29 44 51

lond des 17.–18. Jh., bis zu 500 Möbelstücke vorrätig, auch für Wiederverkäufer. Tel. 042/447919

Seltene Stadtansichten. Landkarten, Varia bis 1880 Kurpfälz, Kupterstichhandlung Ichaber Hans Rübei Dochnahlstr. 14 Gemälde Düsseldorfer Malerschule 4000 Düsseldorf 1

6000 Frankfurt/Main 1

Einfach anfordern bei einer Adresse in Ihrer Nähe.

Gratis-Zustellung.

Citadellstr. 10, T. 02 11 / 32 52 53 An- u. Verkauf – Schätzungen

A. Paul Weber Lithographien, signlert, und Kri-tische Kalender. Torhaus-Galerie 2322 Panker/Ostsee. 0 43 81 / 66 86.

Zu kaufen gesucht: Große alte Orientteppiche wie Heriz, Tabriz und Uschak

Chiffre 90-62516 ASSA, Postfach CH-8024 Zörich Als Schmuckstücke sondergleichen



, 5173 Alder ren bei Jillich, Rhie Auf der Komm 1, Tel. 02464/1022 Ma.-Fr. 9.00 — 18.00 Uhr, Sa. 9.00 — 13.00 Uhr

P. Türpe (1859–1944)
Wer hat Werke dieses Berling
Bildhauers und Malers? Zuschr. unter E 6353 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Zuschriften erbeten und A 6305 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gil-Antiques See

S336 Känigswinter, Hauptstraße 379
Telefon: 0 22 23 - 25 05
seltene Stäcke des 16. und 19 Jahrh., in
Eiche, Kirschbann, Escha, Mabagool sowie
Kirschund, auf 700 n³ Ausstellungstütiche
Auch Sa/So. 11.00 - 17 00 Uhr gebtin,
auflerhalt der ges. Offungkreiten keine
Beratung, kein Verkant.

Biodermeiermöbel für gehobene Ausprüche RITTER ANTIK

Fa. HANS GORDNER

ARCHÃOLOGIE Ausgrabungsstücke 61s ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10,-.. Galerie Günther Puhze, Stadtstr. 28.

7800 Freiburg, Tel. (07 61) 254 76 Familienwappen ung Neuentwurf, Regis

925er Silberbesteck

59tig_ Markenware, für 8 Pers., NP 9750,- DM, für 6800,- DM (VB) von Privat abzugeben.

À HAUS DER KUNST∰

EDELSTEINE

Smaragde, Rubine, Saphire, Brillanten, Aquamarine, Turmaline in ver-schiedenen Größen und Qualitäten, Schmuck mit hochwertigen Edel-steinen in Gold oder Platin verarbeitet. Ständig große Verkaufsausstel-lung mit Edelsteinen, Schmuck und Mineralien. Bitte Katalog anfordern.

6581 Hetterrock bel Idor-Oberstei Am Kremel, Tel. 8 67 81 / 3 39 27

MOHRMANN, Hamburg ersteigert sex 50 Jahren zu

Briefmarken

Erotische Kunst-Auktion Am 28. und 29. Okt. 1985

In München, Künstlerhaus am Lenbachplatz 8, Vor-besichtig.: 26. u. 27. Okt., 10 bis 20 Uhr 5 III. Kataloge in Buchform mit ca. 2500 tw. Farbabb, DM 300,-

Kunsthaus D. M. Klinger Mühlgasse 3, Postf, 93 42 8500 Nürnberg 11 Auktionstelefon 0 89 / 59 61 28 Telex 6 22 716 dmkd

EXKLUSIVE MARKENBESTECKE Echt und versilbert. Nur seriöse In-teressenten. Anruf 02 11/36 31 52

Aus 18karätigem Gold

Juvelen Kopien

reglaublich reprisentativ mit dem synth,
chmuckstein symeot, der Aussicht wie itenreine Brillenten, wie diese geschiffen ist,
ber nur einen Bruchteil devon kostet, 2, 8,
inkarker in 750-Weßgold-Fassung ab DM Einkarder in 750-Weißgold-Fassung ab DM 686,-, mit Trage-Garantiel Auch mit synth. Rubin, synth, Saphir und smeragdgrünen Du-betten verarbeitet. Von Tausenden gebragen, von Millionen unerkannt. — 170-Seiten-Farb-katalog mit id. 4500 Wehlmöglichkeiten un-verbindlich — auch telefonisch. Tag und Nacht

(0 62 01) 5 41 41.

Notverkauf! schreiblisch, Einzelanfertigung dem Jahre 1892, im Henri-Deur Wirsind mit Metsterwerken der Makonde bis Sonntag, 5. November, auf der Pestung Errenbreitstein b. Kobienz "Pagl. 9-47 Uhr. Tel. 0261-217-15 Affika-Museum Dr. Max Mohl 6901 Wiesenbach/Heidelberg Picasso

und zarück .

Höhere Preise für Ihre guten

Gemälde und

Antiquitäten

durch Ausbietung an intern. Sammler und Händlerkreis. Über 6000 ausgewählte Abnehmer, Ver-kaufschancen 80%, keine Rück-nahmekosten für Sie. Zahlreiche

Anfragen aus Europa und Übersee Bei Interesse kurzfristiger Kontak

Gus Schiele, Auktionen

Ottostr. 15, 8000 München 2

Tel. 0 89 / 59 41 92

Tete d'homme", Oi auf Leinwand, ka-talogisiert, Expertise von Privat Zuschr. erh. unt. B 6350 an WELT-Verlag, Poetf. 10 98 64, 4300 Resen.



Fordem Sie Farbkataloge an!

DEUTSCHLAND - PREISSCHOCK - SPAREN SIE TAUSEN-DE VON MARK!!! BEST.NR. 98P. WIR KÖNNEN ZUM ERSTENMAL überhaupt etwas derartig INTERESSANTES

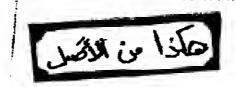
wie eine ZYKLOPEN . DEUTSCHLAND . JUWELBRIEFMARKENKISTE mit mehr als 30.000 interessanten Briefmarken im Katalogwerte von 17.000 DM (+ die SDNDERFUNDE) anbieten. Unser Preis JETZT NUR 998 DM . NUR etwa 3 Pf. das Stück (UNGEACHTET DES KATALDGWERTES).

Sie zahlen NUR etwa 5% des Wertes - und bekommen ALSD einen RIESENRABATT von mehr als 16.000 DM. (NORMALPREIS 5.000 DM - beim Stückverkauf NOCH höher). Ein Preis so niedrig wie 998 Dm ist weit, weit niedriger als der niedrigste GROSSHANDELSPREIS selbst.

men somit eine lenssamen und deutschen m, verleitt auf

-----BESTELLSCHEIN

. An Nordiysk Frimærkehandel aps, Poppelvel 3, DK-9800 klærring. Dänemark.



ld. - 16i. ?

The second second

2477 - S. Maria

1.5

Small Read however to

Percepting course 6-42 Novem Bustererter &

Oxforders 1. Intriesso 1 41 A.T. Jungha

MISSISCHE INC leoparden-M

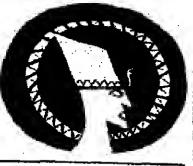
Telefon 02 24 25 Spirite Walte

Das Fachbiall cescheint 1

uesten luter Will Cultill 13km

Antiquitate:





tena

n SONNIAG

vochs um

nahme:

4, -1

AG

Höhere Preie

für Ihre gule

Gemälde u

Antiquitate

Ausbeitung a miler und Händenes ausgewählte Abnes Enancen 80% km im den seine seine

Cenesse kurzinania

Tel. 0 89 59 49

The present of the control of the co

ka - Museum Dr. Ma

: Lylesenbach Het

Land Barber

ENGLISCH

hendiniste

nsere Initia

BAEMERSTE 3

dem Sie Farbliste

AUKTIONEN

4. Nov.: Sotheby's, München - Bücher, Altmeistergraphik 5.-8. Nov.: Hartung & Karl, München - Bücher, Manuskripte, Autographen,

8. Nov.: Ketterer, München – Jugend-stil, angewandte Kunst 8.9. Nov.: Boltz, Bayreuth - Spiel-

Hartmann, Wetzlar - Kunst und Anti-Klefisch, Köln - Japan, und chines. Kunst

German, Zürich - Gemälde, Graphik, 9. Nov.: Krauth, Düsseldorf - Silber, Schmuck, Porzellan

AUSSTELLUNGEN

Räume mit Bildern von Candida Höfer und Ludger Gerdes - Rüdiger Schöttle, München (bis Nov.) Deutsches Informel Abstrakte Malerei 1950-1985 - Galerie Zimmer, Düsseldorf (bis 24. Nov) Dieter Hacker - Mariborough, London (bis 1. Nov.) Helmut Schmidt-Kirstein - Galerie Döbele, Ravensburg (bis Ende Nov)

Strenge Regeln für Londoner Auktionen

London (AFP) - Die Londoner Auktionshäuser und Kunsthändler sollen künftig einer strengeren Kontrolle unterliegen. Die Unternehmen müssen vom 1. Januar 1986 an eine Lizenz beantragen und sich beim Stadtrat von Westminster registrieren lassen. Diese Zulassung ist von den Verkaufsbedingungen der Händler und der Einhaltung der Sicherheitsvorschriften in den Unternehmen abhänstr. 15, 8000 gig und kann bei deren Verletzung wieder entzogen werden. Durch diese neue Regelung sollen in erster Linie die Käufer geschützt werden. Über die Details wird noch zwischen den Kunsthändlern und den Behörden verhandelt. Sotheby's nennt diese Bestimmungen rein administrativ, Christie's hat dazu noch nicht Stellung genommen.

München: 30. Deutsche Kunst- und Antiquitätenmesse im Haus der Kunst

Koentgens verspieltes Schreibmöbel

Wie im Vorjahr nehmen an der 30. Deutschen Kunst- und Antiquitäten-Messe im Münchner Haus der Kunst insgesamt 158 Aussteller teil. 65 von ihnen haben ihren Sitz in Bayern (davon 48 in München). Mehr als Dreiviertel (127) waren auch an der Musse des Vorjahres beteiligt, neun sind zum ersten Mal dabei.

Am reichhaltigsten ist, wie stets, das Angebot an Gemälden und Mobeln Zurückgegangen ist der Anteil der Spezialisten für alte Gemälde, zumal der Niederländer des 17. Jahrhunderts. Denn nach Lehnert (Tübingen) und Müllen-

meister (Solingen) ist jetzt auch die Galerie Frye & Sohn (Münster) nicht mehr anzutreffen. Die Lücke wird partiell durch die bis vor einigen Jahren auf Glas und Silber spezialisierte Firma Hübner (Würzburg), durch Edel (Köln), die Galerie Grünwald (München) sowie durch das weiterhin verfügbare Altmeisterangebot von Buchen (Berlin), Böhler, Scheidwimmer (München) und Neuhaus (Würzburg) gefullt. Irritierend in diesem Zusammenhang wirkt, daß Scheidwimmer zum ersten Mai neben Niederländern des 17. Jahrhunderts wie Jacob van Ruisdael (175 000 Mark) und Jan Wouwerman (85 000 Mark) auch Beispiele der bislang hier argwöhnisch angesehenen Malerei jüngeren Datums vorweist einen 1905 datierten "Sommermittag an der Alster Max Slevogts (bei der Gelegenheit ei-

nes Portraitauftrags malte Slevogt damals sechs Hamburg-Motive) und eine 1907 datierte "Schafherde auf dem Wolkenhofweg* Heinrich von Zügels. So etwas relativiert selbstverständlich die bisher abgegebenen Erklärungen unverbrüchlichen Vertrauens in die Wert- und Marktbeständigkeit alter Niederlander, mit denen Scheidwimmer auch auf den Messen von Köln/Düsseldorf und Hannover-Herrenhausen Ehre einzulegen pflegt.

Die in München stets reichlich vorhandene Malerei des mittleren und späteren 19. Jahrhunderts erreicht nur selten museale Bedeutung, Momente des Sujets haben Vorrang. Die Preise bewegen sich knapp unter der 50 000-Mark-Grenze. Das gilt bei der

Galerie Koch (Hannover) auch für vier auf einem Bild Otto Modersohns versammelte Petunientöpfe von 1929 (46 000 Mark) und ein frühes, 1922 in Salzburg entstandenes Stilleben Max Peiffer-Watenphuls (45 000 Mark). Für etwa ein Zehntel dieses Betrages gibt es auf dieser einzigen Messe, für die der Bundesverband des Deutschen Kunst- und Antiquitätenhandels selbstverantwortlich zeichnet, relativ wenig zu erwerben - bei Rig-



Figur des Franca-Trippa, Frankenthal, um 1755, aus dem Angebet von G. Röbbig FOTO-KATALOG

Altöttinger Madonna inmitten von ge-stickten Gold- und Silberfäden im vergoldeten Rokoko-Rahmen voo et-wa 1750 (4900 Mark). Bei dem Messe-Neuling Balogh (München) wird eine Abendlandschaft aus der Gegend des Ammermooses Eduard Schleichs für 160 000 Mark angeboten und ein doppelteiliges Bild mit einem Gebirgsjäger, der bei einer Sennerin anklopft, 1836 gemalt von Theodor Leopold Weller, für 98 000 Mark. Das Bild befand sich früher im Besitz der Könige von Württemberg.

Eines der raffiniertesten und attraktivsten Möbelstücke hat Otto von Mitzlaff vorzuweisen. Mitzlaff etablierte seinen Handel vor ein paar Jahren im einstigen Prinzessinnenbau des 1939 bis auf die Umfassungsmauern abgebrannten Wächtersbacher Schlosses der Fürsten zu Ysenburg und Büdingen, die ihren Sitz dort von 1687 bis 1943 hatten. Von Mitzlass prusentiers eine mit Ahorn, Kirsch- und Rosenhoiz auf Eiche fürnierte sowie mit gefärbten Blumenmarketerien versehene Pulttisch-Schreibkommode aus der Neuwieder Werkstatt David Roentgens der Zeit um 1770 für 680 000 Mark. Das mit seiner Schamierkonstruktion, seiner

verschiebbaren Schreibplatte, mit seinen Schubladen und Kasten technisch höchst interessante Möbel auf seinen geschnitzten Huffüßen befand sich früher in einem Schloß bei Dresder.

Ein 1632 datiertes Blumenstilleben des Amsterdamer Malers Anthony Claesz I (1592 bis um 1636) bei den Hubners ist mit 580 000 Mark um genau 100 000 Mark billiger, doch in den Münchner Relationen, die nicht unbedingt die internationalen sind, arg teuer. Blumenstilleben bleiben zwar recht begehrt, sind jedoch keineswegs ein Sonderfall. Was macht den älteren Claesz dabei so bedeutsam? Sein Seltenheitswert?

Zum ersten Mal ist auf der Münchner Messe außerhalb des Standes von Dieter Trüjen (Überlingen) auch der Historismus des ausgehenden 19. Jahrhunderts zugelassen. Siggfried Kuhnke (München) hat seine ganze Koje damit bestückt. Ein Kölner Elfenbeinhumpen von etwa

1890 kostet dort stolze 35 500 Mark in den Reliefs waltet Vater Rhein mit seinen sieben Töchtern, auf dem Deckel thront die Loreley), ein Münchner Straußeneipokal, der 1881 als Stiftung König Ludwig II. den ersten Preis beim Deutschen Bundesschießeo bildete, sogar 38 500 Mark gute Handarbeit vom Kgl. Bayeri-schen Hofsilberschmied Eduard Wollenweber, doch eben nichts Altes.

Erlesenste Stände wiederum haben Neuhaus und Bernheimer als ihre Dominanten im Saal III. errichtetdas wird inszeniert als Musterfall vorbildlichen Charakters für den Handel und museale Erwerbungsintere (Bis 3. Nov.; Katalog 12 Mark)

ALEXANDER ERXLEBEN

Zwischen tausend und 100 000 Mark: Herbstauktionen mit russischen Ikonen

Ein Drachenkampf aus rotem Stein

Sie verlangen vom Käufer mehr als Kunstverstand, Sammelleidenschaft und das notwendige Bare: Iko-nen. Als Objekte der religiösen Verehrung, die für den Gläubigen ihre Bedeutung auch nach dem Standortwechsel ins Museum oder in die Privatsammlung behalten, fordern sie über die Anerkennung für das Kunstwerk hinaus Respekt. Das erschwert vielen Freunden der Malerei den Zugang zu den frommen Bildern der Ostkirche. Außerdem bremst häufig Skepsis die Sammelleidenschaft,

denn die traditionelle, oft kanonische Abbildung Jesu und Mariens sowie der Sze-nen aus dem Leben von Hei-ligen hat Fälschern und Verfälschern die Arbeit erleich-

Die Preise für Ikonen wuchsen im Verlauf der letzten zehn Jahre auf etwa das Zehnfache: Tafeln, die man 1975 noch für ein paar hundert Mark günstig erwerben konnte, kosten jetzt ein paar tausend Mark. Die Spitzenpreise für Ikonen liegen im Handel bei fünsstelligen, gelegentlich sogar bei sechsstelligen Summen. Die Milhonenobjekte befinden sich dagegen fast ausschließlich in Museen und Sammlun-

Spezielle Ikonen-Auktionen stehen jetzt in London und Hamburg auf dem Programm. An der Themse biedas Auktionshaus Christie's am 29. Oktober russische und griechische Ikonen sowie russische Kunst allgemein an. Zu den

schönsten Stücken der Versteigerung sehört eine kretische Ikone mit der Derstellung Johannes des Täufers (Taxwert zwischen 8000 und 12 000 Pfund). Das Bild aus dem 16. Jahrhundert zeigt Johannes im Disput. Etwa um 1600 entstand eine große Ikone mit der Grablegung (4000 bis 6000 Pfund). Eine Geburt Christi (18. Jahrhundert), eingefaßt von einem breiten Rahmen mit Email-Ornamenten, wird auf 2800 bis 3200 Pfund taxiert, die Himmelfahrt des Propheten Elias, ebenfalls um 1600, mit ornamentiertem Silberrahmen, soll den gleichen Wert haben. Die Mehrzahl der angebotenen Objekte steht mit drei- und kleineren vierstelligen Pfundbeträgen zu Buch.

Generell lassen Preise und Nachfrage offensichtlich den Kennern noch die Chance auf einen glücklichen Kauf. So hatte erst Anfang Oktober das Lindauer Auktionshaus Michael Zeller im Rahmen einer Versteigerung auch Ikonen, vorwiegend aus dem 19. Jahrhundert, angeboten. Etwa die Hälfte der Stücke blieb zu-rück, der größte Teil der Verkäufe wurde nahe an den Schätzpreisen zu-

Nur wenige Tage später jedoch



Prunkstück bei Dörling: "Gottesmutter von Wiedlimir", auf 120 000 Mark geschätzt FOIO: KATALOG

Ruef in München die Bieter um russisches Kunsthandwerk und um Ikonen. Dabei wurden zwei Bilder der Gottesmutter auf jeweils das Dreifache des Schätzpreises hinaufgeboten. Allerdings waren beide Ikonen durch einen vergoldeten Silberoklad von Meisterhand "veredelt": Der Moskauer Meister Egorow (um 1848) und das Haus Fabergé (um 1900) hatten den heiligen Bildern zu reichverzierten und kunstvollen Hüllen und damit zu Auktionspreisen um 12 500 Mark verholfen.

In Hamburg bietet das Antiquariat Dörling am 2. November auf einer Versteigerung bedeutende russische Ikonen aus der New Yorker Sammlung Paul M. Fekula an, dem Sohn der eine ansehnliche Sammlung russischer kirchlicher Kunst zusammengetragen hatte, darunter etwa 18 000 Manuskripte und frühe gedruckte Bücher. Die angebotenen Ikonen

stammen aus dem Nachlaß. Besonders bemerkenswert ist eine Ikone aus rotem Stein, die den Kampf des Heiligen Georg mit dem Drachen darstellt. Sie stammt wohl aus dem 13. bis 14. Jahrhundert und zählt damit zu etwa 200 vergleichbaren Arbeiten aus dieser Zeit. Taxiert wird das

rare Stück auf 60 000 Mark. Als teuerstes Angebot verzeichnet der Katalog eine Muttergottes von Wladimir aus der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts. Gemalt wurde die Prozessionsikone auf eine feine Alabasterschicht. Das Bild ist in ungewöhnlich schönen, warmen Tonen gehalten. 120 000 Mark beträgt der Schätz-

Auf 50 000 Mark taxiert man in Hamburg einen Erzengel Michael aus der De-esis-Reihe, gemalt in der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts. Das Bild stammt aus der Darstellung einer Fürbitte an der Ikonostase, der Bilderwand einer Kirche. Mit 40 000 Mark wird der Wert einer "Geburt Christi" (17. Jahrhundert) angegeben, einer sehr eingehenden Dar-stellung der Geburtsgrotte, ähnlich wie man sie auch in der Buchmalerei findet. Etwa gleichzeitig entstand die Geburt Mariens (35 000 Mark), und für den gleichen

Schätzpreis wird eine komplett erhaltene Reise-Ikonostase, eine Rarität nach Art und Zustand, angeboten.

Mit in der Auktioo sind eine ganze Reihe Athiopischer Silberkreuze und koptischer Prozessionskreuze (für ein paar hundert und ein paar tausend Mark), mit traditionellen Ikonen oder eher stißlichen Heiligenbildern bemalte Porzellan- und Papiermache-Ostereier aus Rußland (bis 10 000 Mark) sowie Bronzeikonen um tausend Mark. Aber auch unter den heiligen Bildern aus Metall findet man besonders prächtige Vertreter: Etwa eine Heilige Dreifaltigkeit mit den zwölf Aposteln, um 1800 entstanden, in Bronze und Email für geschätzte **GISELA SCHÜTTE** 4500 Mark.

14. - 16. Nov. 1985

Besichtigung:

Oxfordstr. 4, 5300 BONN 1 Telefon: (02 28) 63 69 40

Sammlung zur Preußischen Staats- und Kulturgeschichte Sammlung Pfeifen und Rauchutensilien

Hochwertige Porzellane und Silberarbeiten

6. - 12. November 1985

Illustrierter Katalog: DM 30,-

Aus dem Crüwell-Haus in Bielefeld:

August Bödiger

J. T. Junghanns Olgemilde von 1930 Hittelunge mit Kalb. Privatverkaul. Zuschr. erb. unt. V 6369 an WELTVerlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

RUSSISCHE IKONEN gestv. Sammlersticke aus 4 Jahrhus derten (mit Zertifikat) güratig zu verk Bildangebote kosteni. – Edith Grube Güldenpfeunigweg 2, 4790 Faderborn Tel. 0 52 51 / 6 41 96

Leoparden-Mantel röße 40/42, besonders schöne xemplar, f. DM 8000,- verkauft Teleton 62 34 / 28 63 22

Asierische Wertpapiere aus alier Welt – Katalog frei. Anksuf/Verkauf/Beratung. Erstes Wertpapter-Antiquariat B. Ulletch, Surkenstr. 55a 4630 Bochum 1, T.: 92 34 / 78 79 12

Alte China-Toppiche Ozient-Teppiche Golshan An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel 24 58 09

ihr Fossilleswoppen als Kupferreitet mach Poto oder Zeichmung, in reiner Handarbeit hergestellt, Anfragen an: Kupferutzeiler Käßler, 7483 bzigkofen, Tel. 0 75 71 / 5 14 05

Le Corbusier-Sessel Leder schwarz (neut. DM 2100,-Tel. 82 21 /5 99 44 56 oder ab Mou 92 21 /5 99 85 12

TIFFANY-Lampen, Kopien direkt vom Hersteller Tel. (0 41 06) 6 63 44

Empire-Arbeitszimmer Palisander massiv, bildh. Mase-rung, Prz. VHS, Tel. 941 34 / 81 93

Antiquitäten **Das Fachblatt**

erscheint alle 14 Tage und enthält die neuesten Informationen über den Kunstmarkt Auktionen · Preistrends · Angebote · Anzeigen

Bitte senden Sie mir ein kostenloses

lch bestelle die Antiquitäten-Zeitung zum regelmäßigen Bezug. Ein Jahresabonnement mit 26 Ausgaben kostet DM 91.- zzgl. DM 7,80 Versand.

Datum/Linterschrift PLZ/Ort Widerrufsrecht: Meine Bestellung kann ich innerhalb von 14 Tagen schriftlich bei der Antiquitälen-Zeitung Verlag GmbH, Nymphenburger Str. 84, 8000 München 19 widerrufen und bestätige dies durch meine 2. Unterschritt. Rechtzeitige Absendung des Widemufs genügt.

Datum/Unter Schrift Antiquitäten-Zeitung Verlag GmbH Nymphenburger Str. 84, 8000 München 19, Tei. 089/18 10 95

Sammlung Tierplastiken: Meißen, Berlin,

Skupturen - Gemaide - Gran alte Orient-Teppiche

OSTASIATISCHE KUNST Farbholzschnitte, Malereien, Porzellane, Plastiken, Snuffbottles, Netsuke

Gemälderahmen auch Zuschnitte zum Selbstzumm-mensetzen – modern und Stil – di-rekt vom Hersteller. Ford. Sie ko-stenlosen Katalog an. Hobsener Leisten- u. Robeiwork 4800 Dortmund 30, Fostf. 35 00 54



schiedene Motive, Edition 85, ARSER ZAK Galerie, Insel-gasse 11, 7750 Kon-2 63 93. Kat. 2 DM.

Taschowuhren aus Glashutte/Dresden
A. Lange & Sobne - Deutsche Uberafabrikation
C. Taschoundrichten kan It zu Hischatputschen
Ubermachtenteiter B. U.S. E. • 68 MANN2
Heidelbergräfignate 8 - Tol. 66131/214015
Gebäuse- und Werfurgurutteres - Ubruhweites

Verkunfe privaten Weinkeller
Mosel, Nahe, Burgund, Bordeaux, auch Kleinpartien, Einzelfl.
aus 50er, 60er u. 70er Jahren.
Zuschr. erb. unt. F 6310 an
WELT-Verlag, Fostf. 10 08 64,
4300 Essen.

8 Nullis, Barack-Konsnoden Alle doppelgeschweift. Kunsthandel Barbara Thiele Deichstr. 30, Tel. 37 35 80

Jahreslöffel Jensen, 1972–1978 Robbe & Berking, 1969–1974–1978 fabrikneu, günstig abzugeben. T. 0 61 21 / 52 95 73 b. 10/ab 18 Ub

Märklin Achtung, Verlage und Liebhaber! Umfangreiche Original-Werkskata-loge des Mirkin-Herstelbungspro-gramms ab 1900, in Deutsch u. Fran-zösisch, gegen Höchstgebot zu ver-

Zuschriften erb. u. F 6354 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Verkaufe Sammlung von alten Lithos / Grafik Traben-Trarbach, Stanfield Mappe u. a.
Zuschr. erb. unt. B 6306 an
WELT-Verlag, Postf. 10 08 64,

GALERIE MIT NAMEN

KUNST DIE BLICKPUNKT

STEHT Marc Chuguil Werner Gilles HAP Grieshaber Erich Heckel Karl Hufer Alexej Jawlensky Wassily Kandinsky Ida Kerkovius

Emst Ludwig Kirchner Fritz Klimsch Joun Miro Ottu Modersohn Paula Modersohn-Becker Gabriele Münter Emst Wilhelm Nay

Emil Nulde Max Pechstein Max Peiffer-Watenphul Hans Purrmann Pierre-Auguste Renoir Christian Rohlfs Christian Schad Karl Schmidt-Rottluff Max Sicvogi

Bilder dieser Künstler stehen im Blickpunkt unserer neuen Aussiellung.

Fordern Sie den neuen Katalog Blickpunkte V" im Format DIN A mit ca. 60 farbigen Abbildungen auf 72 Seiten an. Schutzgebühr DM 20.- io bar oder gegen Scheck.

Rüttenscheider Straße 75 4300 Essen-Rüttenscheid Telefon (02 01) 78 20 71 - Telex 8 57 30.

HERBSTAUSSTELLUNG 31. 10. bis 14. 11. 1985 BIEDERMEIERMÖBEL

B. Gratin Keyserlingk, Uerdinger Str. 185, 4150 Krefeld, Tet. 0 21 51 / 2 10 08 u. 2 17 01, Offnungszeiten:

11-18.30 Uhr und nach telef. Ver-einbarung. Für Liebhaber und Sammler

Ceissen XX J Schark Nachf. 3280 Bad Pyrmons Kurhaus Arkaden Tel. 05281/4667

Creigner, Dail, Aero Sendentesethung vom 4, 10. – 3. 11. 1985 "Miedertheutlsche Impressionen" von Conrad Sevece Offsungschen, stigt, auch poretags, be 18,00 Ur 4178 Keveteer, Hauptetr, 23, Tel. 0 28 32 - 7 81 36

KOLN-PORZ-ENSEN

Gerralda, Skulpturen 25. 10. bis 22. 11. 1985 Kunstmatinee, 27. 10. 85, von 11.00 bis 13.00

reerier opt in the too boundaries Gemälde, Aquerelle, Plashken Kunethaus Bilhler 7000 Shuttgert 1 Wagerburgstr, 4 (beim Eugensplatz) Telefon 07 11 / 24 (55 07 Othungssat, Mo-Fr, 8-13u 14-18 (br. Sa. 8-13 U

Galerie aus Helbreg, 4760 Wert, Unioneti. 8 durate an der 6 1 Ruchtung Speat, im Gewerbegebei Tel. 0 29 22 (8 22 22.

Mb.-Fr. 8.30-1230, 13.00-18.00, Sa. 10.20-14.00, h Sa. 18.00, So. 14-18 Utv Beauthtgung, hene Bern Lung, help Verhand

Stånsig meterer trumend Gemilde zur / Individualle Berstung, 50 m Schaufenmenn:

Galerie am Markt

ANTONIO MÁRO

STUTTGART

WERL

Ausstellung B. 10. – 8. 11. 1985 Werner und Iris von Bollenster

KEVELAER FRANKFURT/MAIN GALERIE KOCKEN Bis 6. November 1985 Stirrtige Ausstofun Chagail, Dall, Miró

KLAUS FUSSMANN Bilder, Gouschen, Aquareile Galerie TIMM GIERIG Listewandhaus, Wockmarkt 17 Tel. 0 68 / 28 71 11. Sa. u. So. geöffnet

GRONAU-EPE GALERIE GEORG VAN ALMSICK Menchet 21,442 Grond-Epo Tueston 0 25 85 / 10 6143 WOLF GUINTHER VOICET Opider, Zeichsungen, Hotzschnitz is Austrillung vors 17 10. – 14 11. 1985 Mor-So. 15.00-18.00 auder 1 Wor November (2.0. 11. 85) v mach Ve HAMBURG

Galerie Klauspeter Wes Michstraße 4, Tel. 0 40 : 44 02 83 Neueröffnung bm- und Expe Katalog auf Anfrage DL-Fr. 10-18 Uhr. Sa. 10-13 Uhr

HAMM-RHYNERN Ständig Spitzenwerke des 18. und frühen 20. Jahrhunderte. Exiduelvungsbot House Jahlster in der Tradition ahmeisterlicher gegentlicher Meierel. CALERIE MENSING
Oss Sparishman for Organishs
Oss Sparishman for Organishs
Osserdort 2-4, -1700 Harron-Priyeers
No.-Fr 3-0, -1700 Harron-Priyeers
(Desichtigung – harra Berstung – hert Vertaus)

KAISERSLAUTERN 13. Oktober bis 24. November 1985 Der Tiermaler Johann Heinrich Rocs 1531–1685, zum 300. Todestag Gemälde, Zetchnungen, Druckgräfik Pristingalerte

ZURICH GALERIE MAEGHT LELONG Predigerplatz 10-12, Tel. 01/2 51 11 20 Pielingalerie Massurmphyr 1, 8750 Kastenfauters 1 M. 08 31 / 8 70 91 Tigl. geoffis auß. Mo. v. 19-17 Uhr, Di. s. 19-21 U RAINER - Retros DL-Fr. 9.30-12.30 Uhr. 14.30-18.30 Uhr Se. 9.30-16.00 Uhr

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SPIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfolgreich Tel. (0 40) 3 47 44 18

CHINA-u. TIBETER- TEPPICHE

in all und neu, such Seide. Standig 1000 Teppiche und Brücken am Lager. I'm ist eine Großeuswahl, die Sie kaum ingendwo finden. Überzeugen Sie sich, besuchen Sie ursern Teppichsusstellung. Fordern Sie urverbindlich Lagerliste und Farbprospekte. Auf Wunsch Farbfotos. Teppichvorlage bei Ihnen jederzeit.— Kein Vertreterbesuch! nherd Teppichimpur, Poeff. 5 01 03, 8860 Osterburken (Nordhad.), direkte Auto-bernassright: A/81, Tel-Sammal-Nr.; (9 62 91) 20 46, Teg + Nacts

Die wertvollsten Seidenteppiche des Orients "Hereke", ehemals Kaiserliche Hofmanufaktur bis zu 1,2 Millionen Knoten pro m² momentan zu Niedrigst-Preisen ab DM 6300,- pro m2

Noch vor kurzer Zeit waren drese ausgesuchten Kostbarkeiten kaum erschwinglich. Nur durch den zur Zeit niedrigen lürk. Lira-Kurs, Ausführvergütung durch den türk. Staat und niedrigste Kalkulation kann ich zu n sensationellen Preisen anbieten. Brücken u. Teppiche, die in Schönheit u. Qualität Ghours-, Nam-Isfahan-Teoorche weit übertretten. Größen: yon 0,50 m² en autwärts, z. B. 150 x 100 cm DM 9450,-

Verkauf in der ganzen BRD u. Information durch Galerie Richert, seit 1962 Orientisppiche · Gemälde · Ikonen Börsenstr, 2, 6000 Frankfurt 1, Großhandelsieger

Auktionen im November 1985

Die Sammlung des Privatmuseums 'De Sphinx', Heemstede, Holland u.a.: Möbel, Metallarbeiten, Zinn, Uhren, Kacheln und Keramik 7. November 1985, 10.30 und 14.30 Uhr. Vorbesichtigung: 2. November. bis einschl. 6. November 1985

Ausgrabungen 13. November 1985, 11.00 Uhr Vorbesischtigung: 8. November. bis einschl. 12. November 1985 Holländische und ausländische Münzen und Medaillen 14. November 1985, 11.00 Uhr Vorbesichtigung: 8. November. bis einschl. 13. November 1985

Holländische und flämische Zeichnungen 18. November 1985, 10.30 Uhr Vorbesichtigung: 13. November, bis einschl. 17. November 1985 Bedeutende Gemälde, Zeichnungen, Aquarelle und Skulpturen des 19. und 20. Jahrhunderts 19. November 1985, 11.00 und 14.30 Uhr Vorbesichtigung: 14. November. bis einschl. 18. November 1985

Vorbesichtigung: von 10.00 bis 16.00 Uhr einschl. der Wochenenden 2/3. November, 9/10. November und 16/17. November 1985



Weitere Information und Kataloge:

Christie's Amsterdam Cornelis Schuytstraat 57, 1071 JG Amsterdam Tel. 020-642011, Telex: 15758

Christie's Wentzelstraße 21 2000 Hamburg 60 Tel. 040/2 79 08 66

Christie's Inseltraße 15 4000 Düsseldorf Tel. 02 11/4 98 29 86 Telex: 8 587 599

Christie's Reitmorstraße 30 8000 München 22 Tel. 0 89/22 95 39

Antique Lamp Designs im Stil von L. C. Tiffany

Tel. 0 64 21 / 6 22 28 · D 3550 Marburg · Zwischenhausen 41/2

FINGERHÜTE us Silber, Gold, Metseen, 100-S.-Farbkata og extd. Fingerhitte aus aller Welt. Kat. DV 19,-, bei Sest. voll vergiltet. P. J. Walter faximillenetr. 2s. D-8890 Lindau/B., Tel

083 82 / 2 27 36

Die achten

Vom 2 bis einschl. 5, 11, 25
Ausstellende Känstler, Kunstyewerbe, sehr schöne Antiquitäten, kleine Kunstausstellung im Grünen, ganz neu, Deutschlands ideinstes Erlebnishaus Kiepenkerl.
Auskunft ertellt Telefon 0 52 54 / 61 81 od. 6 78 23 lm Kunst- und Heimathaus Paderborn-Sande, Mühlengrund 27.

Oswald Achenbach ital. Landschaft, 46,5×76,5 cm, signiert, von Privat an Privat.

Tel. 0 29 38 / 24 15

NETSUKE 18./19.Jh. Einzelheiten/Fotos von H. Laudenbach · Blaubergstr. 16 6137 Berg 3 · Tel. 08151-51150 INRO

ENIAN STREET

THE STATE OF THE S

FRIENDS

Männer sind es allerarten Nach Frau Schappes bittren Warten, Die stets var zur Spitze drängen Und sich an die Medien hängen.

Selbst der Fraktianskallege Stehe ihnen aft im Wege, Riefen jüngst die grünen Frauen, Walle ihre Schau versauen.

In der Kasse mittlerweile Ist die grüne Welt sehr heile: Die Bilanz, das muß sich lahnen, Hat ein Plus von Millianen -

Geld genug, um auf Kongressen Der Emanzen neu zu messen, Ob sie nach den baren Siegen Auch gebührend Preisung kriegen.

JOHANN



WELTTHEATER

"Ich hab dir doch gesagt, sonntags nicht so sportlich!"

währet ewiglich, und eines Ta-ges ereilte ihn der Tad, ganz normal pralite er mit überhöhter Geschwindigkeit gegen einen Baum, lachte und ver-

Jugendbilder gingen durch ganz Europa, die Nachrichten überschlugen sich: Wir haben den letzten großen Humori-sten verloren. Tausende Menschen waren rum Friedhof gekommen, Fernsehsender berichteten live, Schauspieler, Politiker, Reporter und Erben nahmen Abschied, die Gesichter ver-

ie ihn kannten, hatten

wenig zu lachen. Der Rest wollte erheitert

werden. Saß er im Café, in der U-Bahn, machte er einen Burn-

mel durch den Zoo, lange vor dem Affenhaus verweilend,

gingen die Leute erheitert an ihm vorüber, beobachteten sein Mienenspiel und deuteten sein verhaltenes Lächeln.

Manchmal nahm er seinen

Notizblock heraus und schrieb einige Zeilen hinein. War ein neuer Witz entstanden, ein Gug oder gar die letzte Szene seinet neuen Filmes? Nie-

seines neuen Filmes? Nie-mond korante diese Frage be-

antworten, er schrieb mit un-sichtbarer Tinte. Man kannte

seine Schuhgröße und seine Devise: Wer zuerst lacht -

lacht zuersti Er war der Humo-

rist, doch nichts auf der Welt

Spekulationen, Berichte und

Dann kam, was zu erwarten

war, was viele der Anwei den erhofft hatten: Die Saro träger ließen den Sarg fall der Ptarrer hielt anfänglich ne Tötenrede für einen ne Toteriteden storbenen Boxer, dem Mana-ger rutschte sein Toupet vom Kopf. Weich ein Ereignist Ein würdevoller Abschied des

Humoristen. Leer war der Friedhot, Zigarettenioppen und Kränze woren schonungslos dem Regen

Das Testament

ausgesetzt. Die Kabelträger rollten fluchend ihre Kabel auf

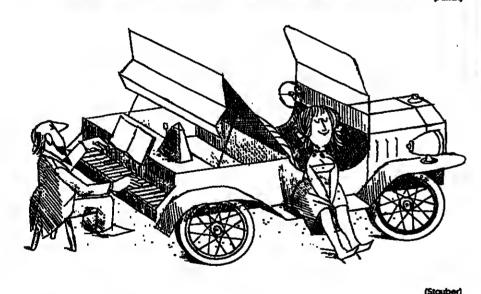
Abends war donn die feier-liche Testamentseröffnung. Der berühmteste Anwalt der Stadt verkündete den letzten Willen des Verstorbenen. Zu jeder Schenkung soh mon ein zufriedenes Kopfnicken. Als alle bedacht waren, wurde ein kleines Päckchen geöff-net, der Anwalt entnahm ei-nen Brief und las vor: "Meinen Lachsack, mit dem ich mich immer stimuliert habe, vermache ich der UNO und bitte, ihn vor jeder Sitzung drei Minuten lang abzuspielen, vielleicht nutzt es was."

FRIEDHELM MÄKER





: Ihnen nichts ausmacht, hätten wir beute gern den Klnderteller.



Therapie von Tante Frieda

enten heimgesucht wird, erwartet man, daß er - wenn auch dem Ernst der beim Kranken konstatierten Lage angemessen Rech-ming tragend – mit einem gelö-sten Optimismus auftritt, mit einem Gesicht, das deutlich zeigt, wie sicher er die Sache im Griff hat, wie zielbewußt er die richtigen Tablettchen in die verborgensten Körperteile dirigiert.

KLEINES

Nur wenn er allein ist oder im Kreise der Familie oder bei Fachtagungen mit Kollegen, darf der Arzt sein wahres Gesicht zeigen, und das ist gramzerfurcht. Es sind nicht die Krankenkassen, die an ihm nagen, und nicht die Verrechnımgsstellen, ja nicht einmal das Finanzamt. Seine Feinde heißen Onkel Ferdinand und Tante Frieda, Frau Müller und Herr Meier und existieren in ungeheuren Mengen - über den Daumen gepeilt, wurde ich sagen, es sind in diesem Land rund zwanzig Millio-

Sie sind dick oder dünn, groß oder klein, Malermeister oder Hausfrau, ganz unterschiedlich. Das einzige, was sie vereint: Sie wissen alles über Krankheiten und ihre Heilung.

Ich bin der ganzen Tragödie eigentlich ganz beiläufig auf die Ziehen in meinem rechten Knie, das mich bewog, ein wenig vorsichtig aufzutreten. Bekannten fallt so etwas auf. Ich wurde gefragt, was denn sei. Nichts Besonderes, sagte ich, das rechte Knie tut mir weh, ich werde, wenn's nicht besser wird, mal bei meinem Arzt vorbeischauen. So ab vierzig hat der Mensch ja schließlich Anspruch auf ein wenig arthrotische

Jon einem Arzt, der Patien-ten besucht oder von Pati-paar Gespräche waren elf kompaar Gespräche waren elf komplette Behandlungsvorschläge, von Murmeltierfett (es ist mir klar, warum die armen Viecherl so ger-ne und so lang schlafen) über Magerquark bis zu einem mir bis dabin unbekannten Wässerchen, das ich in einer Flasche bekam und von dem ich nicht genau weiß, ob ich es trinken oder auf das Knie träufeln soll. Einige meiner Ratgeber hatten zwar kein Rezept, dafür aber einen Spezialisten an der Hand - einen Holzknecht in der Nähe von Garmisch, eine Sennerin bei Sonthofen und einen Schä-

fer aus der Coburger Gegend. Da ich ein gründlicher und vor-sichtiger Mensch bin, habe ich mich nicht mit dieser einen Probe begnügt. Ich habe unter wildfremden Leuten im Kurpark von Tegernsee einige Tage lang ganz unterschiedliche Symptome vorgeführt: Ich habe gehustet, habe mir ein Auge verbunden, habe im Gehen innegehalten und an das Herz gegriffen, und ich habe zwei Freunde gebeten, das Theater mitzuspielen. Das Ergebnis war fast

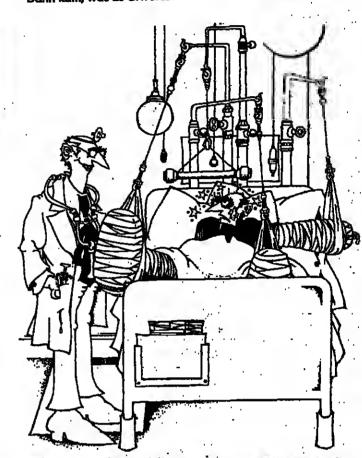
Das ganze Getue um den Numerus clausus an den medizinischen. Fakultäten ist überflüssig. Die zwölf Semester kann man sich sparen; gegen die Konkurrenz von zwanzig Millionen kommt man doch nicht an. Ganz zu schweigen von den Holzknechten und Schäfern, die sogar Brüche an Knochen heilen, von deren Vorhandensein sie gar nichts ahnen. Das Schiffchenbein zum Beispiel ist so ein Widerling. Fragen Sie mal herum, ob jemand weiß, wo dieses Ding liegt.

Nun gibt es aber noch die schwierigsten Falle, in denen jemand darunter leidet, daß ihm sozusagen nichts Richtiges fehlt. Wenigstens eine kleine, aber interessante Krankheit, die weder den Appetit noch die Freizeit beein-trächtigt, die Arbeitsfähigkeit aber doch merklich mindert, steht doch jedem Menschen zu. Für diesen Fall empfehle ich Ihnen die Lektüre der deutschen Illustrierten. Hier bekommen Sie in regelmäßigen Abständen nicht nur hervorragende und schwer aussprechbare Krankheiten mit allen Symptomen, sondern häufig auch gleich die Behandlungsmethoden

In einigen Fällen müssen Sie dann allerdings abgelegene Spezialisten aufsuchen - etwa einen alten Farmer in Virginia, einen Mönch in Tibet oder einen Bergführer in den chilenischen Anden, aber soviel muß Ihnen Ihre Gesundheit schon wert sein. Außerdem: Reisen bildet.

Den unglücklichen Menschen aber, die leichtsinnigerweise ein; mal Medizin studiert haben, emp fehle ich einen sofortigen Umzug in eine Gegend, in der sie niemand kennt. Wenn es ihnen dann gelingt, im neuen Wohnort bei der polizeilichen Anmeldung den Doktortitel zu verschweigen und statt dessen einen harmlosen Scheinberuf anzugeben, haben sie Aussichten, als Naturbeilkundige getarnt, ein Einkommen zu erzielen, von dem selbst Chefärzte nur zu träumen wagen.

Eine Einnahmequelle allerdings ist ihnen versagt: Sie wer-den keine Atteste für plötzliche Erkrankungen von Fluglotsen mehr ausstellen können. Das ist, wenn ich recht bedenke, gar nicht ROBERTLEMBKE so wenig.



an babe ick Schwester Katja in den Po gekniffen!"





Wie sich körperlich viele für krank halten, ohne es zu sein. so halten umgekehrt geistig sich viele für gesund, die es nicht sind.



Wenn der Denker auf seinem Sockel träumt



(Mahnert-Lueg Verlag, München. 112 S., 24,80 Mark) auf sehr eigenwillige Art. Er malt sich nämlich genüßlich aus, was im Kopf dieses Mannes vorgehen könnte, wie die Geste seiner Hand zu deuten ist und welche Varianten dieses Denkmals den verschiedenen Verwendungszwecken gemäß wären. Und wenn

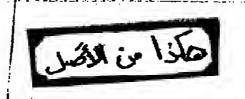
sich die Geschöpfe Brodmanns (denen Louis Lewitan jeweils ein tiefsinniges Philosophenzitat zugeordnet hat) auch weit vom klassischen Bildhauerideal entfernt haben, so träumt doch einer von ihnen ganz stilecht, daß ihm der männliche Part in einer anderen Plastik seines Meisters Rodin zufällt, im "Kuß".











AUTO WELT

Fords Start vor 60 Jahren in Berlin

DW. Köln

47 000 Mitarbeiter bauen heute in Deutschland 800 000 Fahrzeuge jährlich mit der Ford-Pflaume auf dem Kühlergrill. Vor 60 Jahren waren es 37 Arbeiter, die im Berliner Montagebetrieb das erste T-Modell auf deutschem Boden zusammenbastelten.

)as Testane

:hsack, mit

Sitzung dei obzuspieler

Der von Henry Ford bevollmächtigte George Carlson hatte die "Ford Motor Company Aktiengesell-schaft ins Handelsregister der Stadt Berlin eintragen lassen. Das Aktienkapital Millionen Reichsmark. Bis 1927 waren knapp 9000 T-Modelle zusammengeschraubt worden. Und auch das anschließend gefertigte A. Modell wurde zum Verkaufserfolg. Dabei wurden aber auch die Grenzen der im Berliner Betrieb mögli. chen Kapazitāt spūrbar. Der Vorstand beschloß, einen neuen Standort zu su-

Dieser Entschluß war kaum bekanntgeworden.

chen.

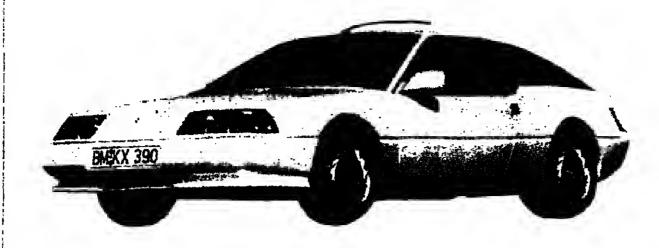
als ein heftiges Wettrennen verschiedener deutscher Städte um das Werk einsetzte, das angesichts eines Millionenheeres von Arbeitslosen und leerer Gemeindekassen Arbeitsplätze und Steuergelder versprach. Der Endspurt sah schließlich die Städte Neuss, Essen, Düsseldorf und Köln vorn. Lange Zeit galt Neuss als Favorit, daß es dann doch anders kam, war in erster Linie dem Kölner Oberbürgermeister und späteren Bundeskanzler Dr. Konrad Adenauer zu verdanken.

Bereits ein Jahr nachdem Köln den Zuschlag bekommen hatte, am 2. Oktober 1930, konnte Henry Ford L zur Grundsteinle. gung nach Niehl kommen. In der Rekordzeit von nur neun Monaten wurde das neue Werk aus dem Boden gestampft. Die Kosten: zwölf Millionen Reichsmark.

Seit 1981 produziert Ford ebenfalls wieder in



Adenaver bei der Ford-Grundsteinlegung in Köln



Alpine: Renaults neuer Schwung

HEINZ HORRMANN, Paris

Bei Renault wird wieder in die Hände gespuckt. Nach einer miserablen Phase mit bohen Verhusten – allein 1984 vier Milliarden Mark - und niedrigen Verkaufszahlen geht der neue General, Georges Besse (56), der erstmals in der Renault-Geschichte nicht aus dem eigenen Management kommt sondern von einem anderen Unternehmen geholt wurde (Besse sanierte vorher den Pecheny-Konzern), seit Jahresbeginn unbeirrt den domenreichen Weg in eine profitablere Zukunft. Unrentable Firmen des Konzerns stößt er ab, die Belegschaft der Autowerke wird von 91 000 auf 69 000 reduziert. Das sind 22 000 Entlassungen oder nicht mehr besetzte Planstellen. Von den verbleibenden Mitarbeitern wird nach Jahren des Schlendrians spürbar mehr Leistung und vor allem ein stärkeres Qualitätsbewußtsein verlangt.

Damit werden Parallelen zu den Sanierungsprogrammen bei Jaguar, Chrysler oder auch British Airways sichtbar, Firmen, die ebenfalls nach Talfahrten in letzter Minute abgefangen wurden, Doch im Renault-Konzern sind die Prohleme erheblich größer. Georges Besse mußte gleich in der ersten Phase erfahren, daß es ein gewaltiger Unterschied ist, wie ein Unternehmen

auf dem Papier steht und wie es tatsachlich bestellt ist. In Paris und den Fertigungsstätten lief kaum etwas zusammen. Im Firmenmanagement dominierte die alles überlagernde Philosophie, daß sich der Staatskonzern zwar Modelflops und im Notfall unrentables Wirtschaften erlauben könne, wenn er sich nur stets als Musterknabe sozialistischer Denkweise zeigt. Ohne die Erfahrung zu berücksichtigen, daß mur sichere Arbeitsplätze auf Dauer auch gute Arbeitsplätze sind, galt bei Renault vielmehr das eherne Gesetz, daß auch in Krisenzeiten nicht ein Mitarbeiter entlassen werden dürfe. Der Staat beglich im Gegenzug die Milliarden-Defizite, bis er an den Unsummen auszuhluten drohte. Da erst besann man sich wieder auf privatunternehmerische Prinzipien

Um sich flüssige Mittel zu beschaffen, verkaufte der Konzern sofort einige Werke, aber auch Immobilienbesitz an Staatsbanken. So wurde das repräsentative Renault-Gebäude auf den Champs-Elysées für rund 100 Millionen Mark an die Staatsbank Crédit Lyonnais veräußert und dann gepachtet. Nach den Entlassungen und der Verkürzung des Fertigungstakts für die

und ließ dem neuen General bei

seinem Feldzug freie Hand.

Mitarbeiter am Fließband gabes Plastik-Karosserie kombiniert lähmende Streiks, angezettelt durch die kommunistische Gewerkschaft. Besse blieb auch hier unnachgiebig, weigerte sich zu verhandeln und erarbeitete statt dessen neue Konzepte zur Anhebung der Produkt-Qualitat Erst wurde die Rostvorsorge entscheidend verbessert, nun ist die Paßgenauigkeit in der Fertigung an der Reibe.

Die Modelipalette selbst ist mit dem kleinen R 5, dem R 25, dem Großraumauto Espace und dem neuen Alpine V 6 recht attraktiv. Von den übrigen Baureiheo soll in jedem Jahr eine erneuert werden.

Vor diesem Hintergrund keimt auch bei der Deutschland-Filiale neue Hoffnung. Nachdem in besten Jahren 150 000 Autos in der Bundesrepublik verkauft wurden, war die Zahl im letzten Jahr auf ganze 88 000 gefallen. Firmensprecher Ulrich Halfen giht sich optimi-stisch: "Mit den verbesserten Produkten erreichen wir auch wieder die alte Marke,"

Speziell auf den deutschen Markt zielt das neueste Modell, das im Schloß Wideville bei Paris vorgestellt wurder der Renault Alpine V 6. Das Sportauto "made in France", das in Dieppe an der Kanalküste gefertigt wird, hat einen festen Stahlrabmen, der mit einer geklebten

wird. Das Material mit dem Namen "Leguval" ist eine Mischung von Bayer Leverkusen und dreimal fester als Blech. Mit einem Preis von 48 950 Mark für den GT und 56 300 Mark für den Turbo hat der "französische Porsche" die Klientel Vielfahrer unter den Freiberuffern" im Visier. Das zweisitzige (plus Notsitze) Coupé aktiviert spurbar das Fahrspaßgefühl. Das erlebten wir im Alltagsbetrieb und auf kurviger Rennstrecke. Die Flunder wird als GT mit einem Saugmotor (2,9 Liter Hubraum und 160 PS) im Heck und mit einem 2,5-1-Leichtmetallmotor, der von einem Abgasturbolader versorgt wird, angeboten. Bechleunigungswerte und Höchstgeschwindigkeit des V 6 Turbo sind mit denen des Porsche 944 Turbo durchaus vergleichbar: GT in 8 sec. von 0 auf 100 km/h und 235 Höchstgeschwindigkeit, der Turbo benötigt 7 sec, und läuft über 250 km/h. Der Vorteil des Franzosen ist der Preis, satte 20 000 Mark

Die Frage ist nur, oh die Robustheit und Paßgenauigkeit des leichtfüßigen Sportflitzers aus der Normandie schon vergleichbar sind mit denen des schwäbischen Qualitätsprodukts aus Zuffenhausen.

billiger als die Konkurrenz.

Sparsames Oekomobil ist 250 km/h schnell

Mit ganz ungewöhnlichen Formen. viel Technik und neuen Ideen wurde das serienreife "Oemil" jetzt in der Schweiz vorgestellt. Das wohl zur Zeit ungewöhnlichste Straßenfahrzeug ist ein Blickfang, wo es auf-taucht. Es vereint die Vorteile des Motorrads und eines Sportwagens mit Elementen aus dem Flugzeugbau. Für 1986 bereitet die Schweizer Firma Peraves in Winterthur die Produktion in kleinen Serien vor. Trotz des Preises von rund 50 000 Mark gibt es eine lange Interessentenliste.

"Oemil" ist die Kurzform von Oekomobil, und tatsächlich bietet dieses Gefährt ohne Vorbild die Leistungen eines Zwölfzylinder-Sportwagens bei einem Verbrauch von nur vier bis fünf Liter Benzin pro 100 Kilometer. Maßgeblich beteiligt ist daran der cw-Wert von nur 0.18, den man sonst nur bei verkehrsuntauglichen Weltrekordfahrzeugen finden kann. Die Ähnlichkeit der selbsttragenden zweisitzigen Kunststoff-Karosse mit einem Sportflugzeug ohne Tragflächen ist kein Zufall. Peraves-Chef und Oemil-Konstrukteur Arnold

Wagner ist ein altgedienter Ver-kehrspilot. Für sein Hobby, das Motorradfahren, wünschte er sich mehr Komfort, Leistung und Sicherheit. So kam es zum Oemil.

Zwei Personen reisen auch auf Langstrecken betont komfortabel auf den hintereinander stehenden Ledersitzen. Dazu gibt es eine Heizung, Stereoradio und auf Wunsch sogar eine Klimaanlage. Im Heckteil über dem Motor gibt es einen Kofferraum mit 250 Liter Inhalt.

Der 1000-ccm-Vierzylindermotor mit 100 PS Leistung stammt aus den BMW-Motorrädern und hat eine Bosch-LE-Jetronic-Benzineinspritzung. Dazu soll es von Peraves auf Wunsch auch eine Katalysator-Ausführung geben. Als Höchstgeschwindigkeit werden 250 km/h erreicht, und aus dem Stand beschleunigt Oemil in sechs Sekunden auf 100 km/h. Ganz und gar ungewöhnlich ist auch das Fahrwerk. Im Stadtverkehr, auf glatten Straßen oder wann immer der Fahrer will, lassen sich die kleinen seitlichen Stützräder (mit BMW-Federbein) elektrisch ein- und ausfah-



Das windschnittige Oekomobil mit der Glashaube

Weiche Aufprallzonen für neue Autos entwickelt

Har, Frankfurt

Das Institut für Zweiradsicherheit fordert eine Entschärfung der äußeren Formen von Personenwagen und Lastkraftwagen zum Schutz von Zweiradfahrern. Die Bochumer Wissenschaftler stellen nach ihren vorliegenden Unfalluntersuchungen dar, daß 70 Prozent aller getöteten Fahrrad- und Mofa-Fahrer bei Zusammenstößen mit Pkw und Lkw ums Leben

Nach einer Studie des HUK-Verbandes liegen bei 63,2 Prozent aller Mofa-Unfalle Kollisionen mit Pkw vor. Bei sechs Prozent ist ein Lastkraftwagen der Unfallgegner, Nach Ansicht des Instituts geht beim Motorradfahrer die größte Gefahr vom Personenwagen aus, wenn auch die Zweiradfahrer oft durch unkontrolliertes Lenken für Gefahr sorgen. Häufigster Unfalltyp ist eine Kollision des linksabbiegenden Pkw mit dem entgegenkommenden Motorrad.

Nach sicherheitsbezogenen Entwicklungszielen der Auto-Konstruk-FOTO: DIE WELT | teure stand primar der Schutz des Fahrzeuginsassen his vor wenigen Jahren im Vordergrund. Leider wurden Verkehrsteilnehmer wie Fußgänger und Zweiradfahrer bei der Entwicklung eines neuen Modells ver-nachlässigt. "Es ist dringend nötig, die Forschungsaufgaben und Entwicklungsziele hier auf den Schutz von Fußgängern und Zweiradfahrern auszuweiten", sagt Dr. Koch. Die Forderungen: Ein rechter Außenspiegel am Fahrzeug und der Verzicht auf **canten una Regentione, di** Kühlerpartie soll entschärft werden.

Bei den meisten Vorschlägen dekken sich die Wünsche der Sicherbeitsforscher mit denen der Aerodynamiker. Der Frontscheibenflansch (verklebte Scheibe) mit Scheibenwischern und die gesamte Aufpralizone Front wurde von den Sicherheitsingenieuren entwickelt. Viele der neuen Modelle, die in den letzten Monaten auf die Straße rollten, wurden bereits unter diesem Aspekt konstruiert. Die sogenannten "weichen Aufprallzonen" sind Hauptbestandteil von Versuchen beim Vorserienbau.

ducht on Bladda, Eleganz im Accord-Programm P. HANNEMANN, Nizza macht der inzwischen in seiner len

Nicht nur im Motorsport hat sich die japanische Firma Honda höchste Ziele gesetzt, auch im Großserienbau strebt sie

Mit den Baureihen Jazz, Civic und Prelude gilt Honda aufgrund technisch raffinierter Konzeptionen und optisch gelungener Formen ohnehin als Individualist unter den fernöstlichen Autobauern. Mit dem jetzt vorgestellten Accord ließe sich sogar ein Schönheitspreis gewinnen - zumindest innerhalb der japanischen Produktionsgruppe.

Doch auch im Vergleich mit deutschen Konkurrenten, etwa dem Audi 80, dem Dreier-BMW oder dem Mercedes 190,

Automobil-Kundschaft dritten Generation zu einem stellt und dabei keineswegs ausgewachsenen Mittelklasseden Vergleich mit den Europäwagen (4.53 Meter Länge) herangereifte Accord nicht nur Die gewonnenen Fahreinouscn cane guie right. Mo drücke in einem großzügigen derne 3-Ventil-Motoren mit

wie komplett und geschmack-106 PS (Vergaser) und 122 PS voll eingerichteten Innenraum (Einspritzer) aus 2 Litern Hubauf ruppigen südfranzösischen raum, die den leichten (ca. Straßen unterstrichen indes. 1100 Kilogramm) und windwie Erust es Honda damit ist. schnittigen (cw=0.32) Wagen Trotz hoher Qualität blieben gleichermaßen schnell (185-195 km/h) wie sparsam (ca. 8-9 Liter) antreiben, sowie ein im

die Preise mit 22 290 und 25 090 Mark im Rahmen, vor allem, wenn man bedenkt, daß Servolenkung, zwei elektrisch verstellbare Außenspiegel, ein höhenverstellbares Lenkrad. Velourpolster und ein Stereo-Kassettenradio zur Serienausstattung zählen.



Hondas Hoffgung: Der seve Accord

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Augustin/ Siegburg

Porsche 944 Turbo **Dienstwagen** iz 8/65, granatrotmet., Hub-ach, Radio-Cass., 4100 km, DM 9 850,- inkl. MwSt. Porsche 924 S

2Z 10/85, steingraumet., Hub-ach, weit. Extr., 2000 km, DM 3 950,- inkl. MwSt. orsche 911 SC Coupé Z 1/81, schwarzmet., Radio-ass., P 7, DM 36 000,- im Kunenauftrag. orsche 944

Z 6/85, indischrot, 5550 km, ubdach, Radio-Cass., Heck-hürze, weit. Extr., DM i 950.- im Kundenauftrag. Autohaus Hoff
Porsche-Direkthändler
Hangelar, B 56
5285 St. Angustin 2 L 0 22 41 / 33 20 91

30nn

orsche 924 lenstwagen 2 3/85, 5800 km, rotmet, 2 el ißenspieg., Heckwisch., RV. ibd., DM 33 600.- inkl. MwSt. prsche 944 : 8/83, 21 000 km, moosmet 5-Reif., RV, Stabis, el. Spieg. derlenk., Color, DM 38 900,-Kundenauftrag orsche Carrera Cp. : 9/84, 13 000 km, weiß, Leder-ze, el. Spieg., Bug- + Heck-bil. Kälteanl., Schmiedefeig.

205/225 usw., Topzust., 66 200,- im Kundenauftrag Porsche 928 S Autom., EZ 4/85, 8500 km, preu-Bischblaumet., ABS, Leder, Alarm, Spurverbr., 2 el Spieg. Radio, DM 97 000.- inkl. MwSt. Finanz. m. 4,9 % eff. Jahresz.

Rennsport erprobtes Fahr-

werk mit Einzelradaufhän-

gung an Doppel-Querienkern

und Achsschenkeln machen

deutlich, daß Honda sich mehr

und mehr einer anspruchsvol-

Sportwagementrum
Fleischhauer
Priedrich-Ebert-Allee 49
5300 Boan Tel: 02 23 / 5 40 41 26 Bremen

Porsche 911 Carrera Coupé EZ 7/84, 1, Hd., 46 500 km, moosgrünmet., Color, 7 + 8"-Felgen, Ganzieder, Heckwischer. DM 59 500,- inkl. MwSt.

Porsche-Zestrum
Bremen
Schmidt + Koch Ge Bremen Schmidt + Koch GmbH Stresemanustr. 1-7 Tel. 04 21 / 4 49 52 54 + 4 49 52 75

Düsseldorf



924 Turbo Mod. 81, 65 000 km, 1, Hd., weiß, Schmiedefeig., Radio, Heck-wisch., Bestzust., DM 22 950,-im Kundenauftrag. Porsche 924 rot, EZ 6/80, 71 000 km, beraus-nehmb. Dach, Radio, el. Außen-spiegel, unfalifrei, DM 10 450,-im Kundenauftrag.

Porsche 944 rot, EZ 17. 3. 83, 67 000 km, l. Hd., unfallfrei, 215er Bereifung, el. Außensplegel, Lederlenk-rad, Heckwischer, DM 32 856,— im Kundensuftrag. Porsche Carrera Targa silbermet., EZ 30, 5, 85, 12 500 km. Front- + Heckspoller, Ganzleder, Sportsitze, Fuchs-felgen 7 + 8 Zoll, Radio Köin,

DM 77 500,- inkl. MwSt. Porsche-Direkthändler Höher Weg 25

4949 Dümeldorf I Tel. 02 11 / 7 70 42 69 - 2 62

Duisburg Porsche 928 5Gang, platinmet., EZ 12/83, 43 000 km, ABS, SD, DM 65 000 Autobaus Ebchling Porache-Direkthändler Auf der Höhe 47 4168 Deslahmen im Kundenauftrag

Essen

Tel 02 03 / 31 80 28



Größte Porsche-Gebrauchtwagen-**Ausstellung** im Ruhrgebiet: ab 7 999,- DM ab 31 000,- DM ab 24 000,- DM ab 52 800,- DM

Gottfried Schultz Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 15 TeL 02 01 / 62 00 81

Hamburg

Porsche Turbo 3,3 EZ 5/84, weiß, 25 600 km, Lel-stungssteigerung, Seitenschlit-ze, Seitenschweller, Klims, SD, 122 500,- im Kundenauftrag.

Porsche 928 S Mod. 85, weißgoldmet., Ganzic-der schwarz, SD, ABS, Spur-verbreit., Blaupunkt Bamberg u. div. Extr., 20000 km, DM 93 800 - inkl MwSL Porsche Carrera

Cabrio Mod. 85, 28 000 km, silbermei., ZV, Persenning, Ganzleder-Ausst. blau, Dach blau, Sitzhei-zung, P 7, Blaup. Bamberg, el. Sitz re., breite Mittelkons DM 75 500,- inkl. MwSt.

Raffay Porsche-Zentrum Hamburg Elifestraße 498 Tel. 0 40 / 21 10 54 11

Kirn

Porsche 911 SC Cabrio EZ 31, 3, 83, 49 500 km, 150 kW, DM 59 280 inkl, MwSt. Audi 200 Turbo EZ 28, 6, 85, 1500 km, 134 kW, SD, Kilma, DM 39 950 inkl. MwSt.

Antohaus Fuchs
Porsche-Händler
Binger Landstr, 16
6576 Kirn Tel 0 67 32 / 30 84

Kiel Porsche 911 Carrera Cabriolet rubinrotmet., Ganzleder cham-

pagner, Kälteani., Sperre, Tem-pom., Komfortsitz re., 2. Spieg., 9800 km, EZ 3/85, DM 74 950,-inkl. MwSt.

S&H Stadtsutobahn
Sportwagestentrum
Schmidt & Hoffmann
Projensdorfer Str. 174
2300 Kiel Tel 94 31 / 3 08 11

Leverkusen



Audi quattro Bj. 5/84, 42 000 km, met., Hubdach, Klima, Lederausst., Sitz-helzung, DM 39 500,- im Kundensuftrag.

Rhein-Wupper-Antohandelges. Porsche-Händler Schlebuscher Str. 24 5000 Leverkusen Tel. 0 21 71 / 4 00 30

Moers Porsche 928 Autom. EZ 12/81, 75 000 km, schiefer-

blaumet. Ganzleder blau, versch. Extr., mit Garantiekar-te, DM 59 500,- inkl. MwSt. Porsche 944 Dienstwg. EZ 9/85, 2000 km, alpinweiß, el. Dach, Servol. usw., Bestzust., DM 50 900,- inkl. MwSt. Porsche 924 Dienstwg. EZ 8/85, 1800 km, mahagoni-met., el Dach, versch. Extras, Bestzust., DM 33 900,- inkl.

Porsche 944 EZ 4/84, 21 500 km, alpinweiß, versch. Extr.. Bestzust., mit Garantickarte, DM 39 800,- im Kundenauftrag.

Autohaus Minrath Porsebe-Direkthia Rheinberger Str. 46 Porsebe-Direkthändler Rheinberger Str. 46/61 4130 Moers Tel 0 28 41 /2 39 22

Mönchengladbach

Porsche 924 Liebhaberstück EZ 3/84, indischrot, Rial-LM-Räder, 205er Reifen, el. Spieg., Frontspoiler, Heckschurze, Heckwischer, DM 33 500,- im Porsche 944

Bj. 85, graumet., Hubdach, Heckschürze, Frontspoiler, 2 el Spieg, Schmiedefelg, Le-derlenkrad, Heckwisch., DM 44 900,- inkl. MwSt.

Waldhausen & Bürkel Porsche-Direkthändler Hohenvell 4050 Mönchengladbach Tel. 6 21 61 / 2 10 77

Oldenburg

Porsche 911 Carrera EZ 12/84, 10 000 km, viele Extr., DM 68 950,- inkl. MwSt. Porsche 911 Carrera EZ 7/85, 9500 km, Extr. f. DM 20 000,-, DM 82 000,- inkl. MwSt. Porsche 944 Turbo Vfwg.

8000 km, nur DM 68 000,- inkl. MwSt. Porsche 944 Turbo viele Extr., DM 73 000,- inkl. MwSt., Eintausch möglich. Autohaus W. Braasch Porsche-Rändler Bremer Str. 87 2900 Oldenburg

Waldenbuch Porsche Carrera Coupé Mod. 86, 500 km, DM 85 000,-inkl MwSt.

Porsche 911 Carrera Cabriolet Mod. 86, schwarz, 500 km, DM 94 500,- inkl. MwSt. Porsche 911 Carrera Targa

Mod. 88, 900 km, DM 84 500,-inkl. MwSt. Alle Fahrzeuge mit Kompl-Ausst Autohaus Götz Porsche-Händler Stuttgarter Str. 20 7035 Waldenbuch

7935 Waldenbuch

Tel. 9 71 57 / 49 71-72 ab Mo. Wilhelmshaven Porsche 928 S schwarz, EZ 3/85, L Hd., 40 000 km, Leder schwarz, Aufprall-dämpf., Sperr-Diff., el. Spieg. re., LM geschm. Tempom., ABS, el. SD, Grinkeil, Radio Köln, DM 91 200,- inkl. MwSt. Tel. 0 44 21 / 2 69 25. n. D. H. Pörtner 0 44 51 / 76 94 Treser Superpfeil

Audi Coupé GT 120 kW, alpinweiß, EZ 30. 5. 85, 20 000 km, Spieg. innen einstellb., ZV, Color, LCD-Anz., NSL, höhenverstellb. Fahrers., H4-Nebell., Radio-Gamma, DM 45 600 - inkl. MwSt. Tel. 0 44 21 / 2 69 25 n. D. H. Baier 0 44 21 / 8 52 61

Antohaus Schmidt

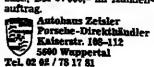
& Koch
Porsche-Direkthändler
Banter Weg
2940 Wilhelmshaven

Wuppertal

Porsche 944 Dienstwg. EZ 10/85, 3000 km, graphitmet, herausnehmb. Dach, 7+8 Zoll LM-Felg, el Fensterh, Radio-Cass., Nebell., Heckwisch, etc., unverbindliche Preisempfeh-hing DM 64 000,-, jetzt DM

Porsche 911 SC EZ 82, silbermet., 56 000 km, SD, LM, P 7, Radio-Cass. etc., Topzust., DM 43 750,- im Kundenauftrag

Porsche Carrera EZ 9/83, weiß, 48 000 km, Bestzust., DM 57900,- im Kunden-



18 ·--



Drastische Preissenkung

IAGUAR PANTHER W Bitter

Mercedes - Porsche - BMW

kuswahi 20 Porschi

Barzahler sucht

Merc. 600 Peliman

in restaurierungsbed. Zustd.

Tel. 0 63 31 / 4 72 40 gewerblich

Suche 300-E-Vertrag sowie sonst. W 124, 500 SE/L, 473/

275 od. 274 85er orsche 911, Turbo für Jan. 86 Tel. 89 41 / 5 88 61, ab Mo.

280 CE gesucht

Farbe dunkelblau 904, Autom., Kli-maanl., Velours, nicht über 30 000

Tel. 054 52 / 33 21 (nach 18 Uhr)

Barzahler sucht dringend

Mercedes, Porsche,

BMW und Ferrari

Tel. 6 89 / 76 54 57, Fa. Hanich

Baraufpreis •

Bar-sofort-Abholung

Unfallwagenankauf Tel. 07 61 / 7 80 01 (Hdl.)

bis DM 15 00

bis DM 50 000

800W 732? (ABS), 11/61 800W 636 CSI, 6/61 Ferrart 306 GTB I, 8/65 Ferrart 490 GT, 1/78 Jaguer XJ 3,A, 6/63 AUTO BECKER

BMW 316 bis 323 i

mit Automatik.

Mirhach Exel. Automobile

Tel. 0 40/45 87 89, 0 40/45 36 11

Sprechen Sie mit uns, wenn Sie Ihren Neuwagen, Gebrauchtwage oder Kaulvertrag für

oder Kaufvertreg für
DB 300 SL, 420 SL, 500 SL
DB 230 E – 300 E, alle W 124 T
Modelle, DB 300 SEL –
420 SEL, DB 500 SEL – 560 SEL
DB 500 SEC – 560 SEC

PORSCHE/FERRARI aufan wollen. Absolut seriöse verlässige und diskrete Bar-bwicklung. Ankauf von Ver-

tragen auch für spalere Liefertermine. Rufen Sie uns an – es lohnt

MANDER ATTOMOBILE GAIRE

AR+DRIVE

Wir suchen laufend

neue Mercedes, Modell 1986

u. Verträge für 560 SKL

Dehnhaide 59-63 · D-2000 Hamburg 76 Tel. 0 40 / 29 16 34 · Tx. 2 164 214 CD

annstrage 1, 5000 Frankfurt/Main : 069/730236 - Telex 41:757 WAG

Missan 300 ZX, 8/84 96 289 SE, 7/84, 19 821 ion 50 500 SEL (ABS), 8/83 DB 500 SBL (ABS), 873 Oriens, Cutters Cpé, 4/81 Pouties TreesAM T., 8/90 Poutabe 944, 4/83, 7±6. De Toumen Longsterup GTS

15.6°0, 12 450, 19-990, 18 450, 38-950, 33 960, 63-950, 57 950,

Daimler-Benz-Herwagen Ankauf Kiel (94 31) 8 58 63

Telex 2 92 318, Handler halimler-Bestz-He Ankagt, 260 SE bis 560 SEC Tel. 04 31 / 33 84 04, Autovermietum

Neuwagen-Verträge und Gebrauchte Höchstpreise Tel. 0 71 30 / 68 29, Autohaus

Wir suchen ständig

Merc. 190-500

Porsche, BMW raucht- und Unfallfa Diskrete Barabwick

Tel 0 69 / 73 28 82 + 7 28 28 48

Telex 4 185 290

Höchstpreise

für Neuwagen und Verträge, 280-380, 500 SEL, SEC, SL, Ferrari,

Tel. 0 83 21 / 34 40 + FS 5 41 943

phans Trabert, Frankfurt

Neuwagen dringend gesucht: DB 190 - 560 SEC Parsche 911 Cabrio, Targa Turbo, Ferrari, Jaguar Tel 07 11 /81 40 44 /5

Ferrari-Ankauf

Tel 0 61 81 / 44 10 01, gew.

Telex 4 102 244 eth d

Höchstpreise

für 500 SL/SEC/SEL 11. 230-300 E

alle Ferrari, alle Porsche, mir Nen-wagen, sof. lieferbar.

Tel. 05 61 /31 46 12, Tr. 99 775

Heribert Baner Automobile

Merc., Porsche, BMW

neuwertig, gegen bar gesucht.
Fa. Matzing, Hamburg
Tel. 948/665 98 58, Tr. 2174 85

Mercedes

nur gepflegt, auch ältere Modelle

gesucht. Mirbach

Tel 0 40 / 45 87 89

ntomobile GmbH

- 328 GTS – Testa Bossa – GTO, Neu- u. Gebruichtverkräge

Probleme mit Mercedez-Vertrag bzw. Abushme. Helfe bei Auflösung/Ubernahn Tel. 0 61 51 / 14 77 93

Wir suchen Deinler-Benz, Porsche, Ferreri Meusagen und Verträge schnelle und zeriöse Abwicklung We-Ge mbH, Darmstadt Tel. 0 61 51 / 2 80 71-74 Telex 4 197 231

Barankant — Höchsturaise Vauwagen - Gebrauchtwagen - Verträge

DIE WELT

DB 280-500 SEL SEC. SL 190 D, 300 E, Porsche Carrera. Turbo, 928 S, 944 Turbo, Ferrari, Lamberghini 11. Jaguar 4,2

Sprechen Sie zuerst mit une, verkaufen Sie nicht ohne unser Angebot. Schrieße und problemiese Abwicklung überzif. Besuchen Sie uns, ständig großes Angebol Neu- und Gebrauchtwagen, Ausstellung HENNIGE

Suchen Merc.-Neuwagen

500 SEL / SEC / SL

2 02 01 / 71 13 46

FS 8 571 220

Kraftfahrzeughandel

gen, Defektwage

Mercades Gebrauchtwagen
Kanf zu Höchstpreisen sofort.
Barrahburg mit Abbahar

Telefon 92 21 / 37 15 12

ERI ENBUSCH-AUTOMOBILE

Wer ist in der Lage, monatlich grö-Bere Strickzahlen

198 E, 190 D sowie

alle Typen der Baureibe W 124 u. Golf GTD

zu liefern? Tel. 0 75 65 / 73 78

Tel. 0 62 21 / 4 60 44, Tr. 4 61 626

Uwe Ohlsen Automobile

MERCEDES

Lieferverträge

Tel. 06 41 /41 /95 33 93

Wir sucher

Merc. 250 D, 190 D, 2.5,

500, Ferrari, VW Golf GTD

Neufshræuge und Verträge. Telefon 0 66 71 / 4 10 34 – 36

Telex 4 199 317, Händler

Zahle Höchstpreise

für Porsche + Merc.

nds #2 21 / 44 24 34

AUTOMOBILA FRANKFURT AUTOMOBILE 6000 Frankfurt Tel.0 60/7 26 00 68 • Tz 4 17021

560 SEL SEC, alle St. mit Leder od. Velour SUCHT:

TEL:040/491 9039-TX:2 165 990 TOP

Spider 2.0 kr., Hardtop, 3/85, rot, 16 000,- DM. Kfz, Fq, Tel. 0 30 / 7 74 36 98

Aston Martin DB V 8

70 000 km. DM 58 000-

Mirback Exel. Automobile GmbH

Tel. 0 40 / 45 87 89

M 5, diamentschwarz, bufalic

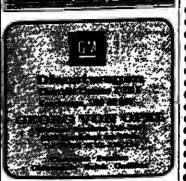
thrazit, alle Extras.

schwarz. Telefon 0 26 71 / 35 74

BMW 735i A Kat.

M 535 i, diamentschwarz, Led

Flat + Ford, fabrikneu eus Kompensation, ab 13% u Tel. 0 46 / 22 05 56, Behrens 2 HH 1, Spaklingstr. 77



EZ 5/85, 4000 km, diamant-schwarznet, Polster peribeige, Vollausstg, NP 72 000 DM für 63 000 DM abzugeh, Finanz m. eff. Jahresz. v. 3,9% mögl. Tel. 6 73 25 / 4 14. Händler Jaguar-Neuwagen

BMW B 9 Coupé 83, 33 000 km, 57 000,- DM. Tel. 0 72 31 / 6 93 32 **BMW Alpina B 9**

11/83, 35 000 km, arktisblau-div. Extras, VB 47 000,- DM. Tel. 0 51 32 / 9 27 37

BMW 635 CSI Abri.-Fahrw., P. 7, Recero-Leders., Gang-Getr., SD, EFH, 227 PS, 82 000 km, Bj. 80, gegen Gebot. Tel. 040/4221143

Hartge H 35 (Ser BMW) Tel 451 C /538 65

BMW 745 1 / 83 000 km, alle Extr., o. Klin DM 35 000,- inkl. MwSt. Becker-Automobile, Hambur Tel. 0 46 / 66 09 06, Tx. 2 12 419

323 | Baur Cabric bronzit, Vollausstg., 15% : Liste. Tel. 0 89 / 91 43 89

Ferrari 400 Bj. 1/85, 12 000 km, 145 000,-. T. 0 80 31 / 4 20 25, Händler

Ferrari Testarossa rot, Ld. schwarz, Neuwagen. Tel. 0 61 50 / 76 85 ed. 8 20 21 Tr. 4 197 278

Ferrari 512 BB Bj. 79 (Vergaser), Originalzust, rot, Leder, Klima, unfallfrei, scheckheftgepfl, wenig km. Tel 9 89 / 98 78 77

Ferrari 308 GTB 9/81, rot, 28 000 km, DM 66 000,-inkl. MwSt.

Tel. 0 74 52 / 6 54 17

Fегт. 400 I Autom., Bj. 4/83, 34 000 km, TÜV 6/87, ASU, alle Extras, unfalifrei, neuwertiger Zust., 81 700,- DM inkl MwSt. Tel 9 68 26 / 67 37

Ferrari 328 GTS i Neuwagen, rot, sof abzugeben

ng. u. Z 5974 an WELT-Verlag Postfach 10 08 54, 4300 Essen. Ferrari-Ankauf

nder Exklusiv-Auto, Florinstr/In-ustriegebiet, 5403 Mülheim-Kärlich

Tel. 92 51 / 2 86-50

hefelmann

144.

308 GTS rot/tan, Bj. 78, 46 000 km, DM 85 000,-. T. 9 71 52/4 18 25 o. 4 89 95

Ferrari Testarossa, zeu rot, Led. schwarz, geg. Gebot zu verkaufen. Telefon # 68 72 / 22 25

Ferrari Dino 246 GT Preis 52 000.- DM Telefon 9 44 / 2 70 32 69

Testarossa rot/schwarz, DM 249 000,-rot/tean, DM 248 000,-

Tel 07 61 / 7 80 81 (Hdl.)

Range-Rover-Neuwagen glinstig, sofort ab Lager lieferber. Ruscher-Impex Tel. 0 21 01 / 6 95 44

Suzuki 410 Schwarz, Bj. 11/84, 12 000 km. Tel 0 61 50 / 76 85 Suzuki SJ 410

1/85, DM 48 000.- Leasing Angeb. Anz. DM 13 000.- od Auto-inz. Leasing-Laufzeit 43 Mon. 9/84, Hambeck, m. Harttop, sterreifen, topgepflegt, 7000 km, DM 17 000,mon. Leasingr. 833,- Bestwert 30% Uwe Ohlsen-Automobile Gmbil Tel. 6 62 21 / 86 20 71 od. 4 60 44 Tel. Murman 0 85 41 / 4 91 98

Tx. 4 61 628 Masorati Quattro Fortz Bj. 4/84, 5000 Miles, dkl.-blau-met., Led. creme, aile Extr. 85 000,- DM netto, ExportfahrNo. of Lot

Mark Street Str.

40.4

ye.

9. V

ST 536

32 31

· . .

New IRE SEE

深刻 "够

30 31 H. E.

Part. 550 54

ASSEC Lon 34

SS Si 54# 77#

F11 - 1 4 . 1 4 1 . 1 4

190 E mais

Danan ...

Si SE Autom.

_ BiR E 2,3 - 16 W

2. 2

the sti

23. 25

DC SES

220 -

38 500 ES

7-27-10

Maserati Biturbe Exec

Automion 2000 GmbH, D'dorf Tel. 02 11 / 77 55 55

Autohaus

Mercedes 500 SEC Coupé fabrilos, 85 u. 86, ab 98 008,- DM. Mercedes 508 SEL fabritm., 85 + 86. ab 95 000,- DM. Mercedes 500 St. Pabrika., 86, Ausw. ab 110000.- DM. Mercedes 300 SE - 420 SEL fabriko., Ausw. ab 75 000.- DM.

Porsche Neuw., Mod. 36 Turbo, Targa, Cabrio, Ausw. ab 90 000,- DM. Ferrari 512 BBI, 308 GTO, TR Maigrer Landstr, 272 6 Frankfurt / M. Tel. 8 68 / 73 30 08

keine Montage erfordetlich Elektronik Spezialversand Stephan Grenz Postlach 1774 3550 Marburg 1 Tel., (06421) 33188 Berrieb in der Bundesrepublik

280 SL Autom., Jw., blauschwarzmet., mit Komfort-Extras, sofort an Privat

Tel 061 50 /8 16 98 DB 300 E

nthrazitmet. Led. schwarz. Gang, Vollaussig. 2500 km, wegen Sterbefall geg. Gebot zu verk. Tel. 02 12 / 26 52 08 ab 18 Uhr 0 21 29 / 5 03 43

500 SL Mod. 86 gegen Gebot zu verkaufen. Farbe dun-kelolau, Poisterung cremebeige, Son-derausst. 269, 440, 506, 532, 581, 590, 973, LP: DM 98 167,01 inkl. MwSt.

Tel. 62 31 / 48 55 11 Mercedes 450 SEL 6.9, ab 1977, Zustand 100 %, DM 31 600,

Tel. Belgion: 00-32-33833891

neu, Listenpreis, blauschwarz Tel: 02 02 / 46 33 11

280 SL

Tel: 02 02 / 46 33 11

DB-Neuwagen 500 SL -- 500 SEL -- 500 SEC 500 SE - 420 SEL - 500 SEL -300 E - 300 D - 260 E - 230 E - 190 E

Alle Fahrz, ab Lager in versch. Farben sof. lieferb, function Learne u. land-hungn möglich, Auto-Erkhusiv F. Daub, Sindelfingen T. 0 70 31 /8 32 05 / 6 ab Mo. Tx. 7 265 537

DB 500 SE 10/80, 1. Hand, dunkelblau/Leder grau, Klimaaut., viele weitere Extras, DM 36 500,—+ MwSt. Tel. 0 56 95 / 10 12

silbermet., 10/80, 1. Hd., orig. 50 000 km, Autom., Lorinser-Um-bau m. BBS, Klima, 4 el. Fe., el. SSD, el. Sitze vorn + hint. + wait. 50 Extras, DM (50 500) 40 500,inkl MwSt Tel. 0 22 32 / 3 43 18

86er 500 SL 147/272, 107 160,- inkl. MwSt.

T. 04 21 / 3 49 90 05, HEndler Tx. 2 48 034

380 SL 3/81. Leder Tel. 6 76 31 / 27 27 91, gewerblich

DB 280 SL

Jahresw. v. Priv., welf. Aussig. rot, 5gang. ABS u div. Extr., NP ca. 67 000,- DM, VB 59 900,- DM

Tel. 9 70 31 / 27 75 31 8 x DB 198 E mit 411, 422, 466, 564, 591

1 x DB 260 E mit 412, 430, 504, 570, 583, 591, sofort Beferbar. Tel. 0 40 / 23 24 34, Tr. 3 163 673

DB 200 SL 199, 271, 240, 281, 280, 430, 440, 470, 504, 531, 565, 570, 881, 583, 580, 600, 640, EZ 7/85, von Priv.

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Aachen

rari 328 GTSI

estarossa

Liebhaberobjekt Porsche 928 S Autom., grünmet., 300 PS. 86 300 km, EZ 1/83, Radio, Nr. 288, DM 67 900,- inkl. MwSt.

Liebhaberobjekt Merc. 500 SE grünmet., 231 PS, 143 500 km, EZ 5/80, Radio-CR-Bekker, el. Fh., Aluf., Klimaanl., Nr. 429, DM 39 800,- inkl.

Liebhaberobjekt Ferrari Modena 246 GT rot, 190 PS, EZ 7/72, restauriert, Nr. 82, DM 76 800,inkl. MwSt.

automobile Nevenhofstr. 160 Eilendorf-Süd 5100 Aachen

Tel. (02 41) 52 10 05

Achim

BMW M 635 CSi EZ 6/85, diamantschwarz-met., Leder, Sonderreifen, WSG-grün, el. SSD, Klima, unverbindl. Preisempfehlung DM 104 000,-, für DM 92 000,- inkl MwSt.

BMW 732 L A. EZ 5/84, 35 400 km, met., Leder, ABS, ZV, SSD, 2. Spie-gel, DM 42 500,- inkl. MwSt. Amandus Seekamp BMW-Vertragshändler Bremer Str. 59, 2807 Achim Tel.: 0 42 02 / 60 15

Bad Homburg

BMW 728 i Bj. 1984, artisblaumet, el. Radio-Cass., W-Glas, DM 37 800,-BMW 735 i zobelbraunmet. W-Glas, Radio-Cass., el Fen-sterh., el. SD, ABS, DM

F. Kohihas KG BMW-Bad Homburg Tel. 0 61 72 / 3 50 31

Berchtesgaden BMW 635 CSi

Mod. 83, SSD, TRX-Bereif., Radio-Bavaria-CR 3, Recaro-Sportsitze. Diebstahlwarnanl., DM 43 000,- inkl. MwSt. Helmuth Moderegger BMW-Vertragshändler Im Stangenwald 46 8240 Berchtesgaden Tel. 0 86 52 / 45 66

Bochum

BMW Alpina B 6 diamantschwarzmet., schäftslig.-Fahrzeug, absol neuw., div. Extras, DM 61 500,- inkl. MwSt. **BMW Alpina B 7 Turbo** blaumet., Geschäftsltg.-Fahrzeug, absol. neuw., div. Extras. DM 85 500,- inkl. MwSt.

BMW 728 opalgrunmet, Geschäftsitg. Fahrzeug, EZ 7/84, 13 000 km, TRX-Bereif., ZV, SD, Color, Stereo-Cass.-Radio u. v. m., DM 34 900,- inkl. MwSt.

RMW 735 i delphinmet., Geschäftsltg.-Fahrzeug, EZ 7/84, 12 000 km, TRX-Bereif., el. SD, Color, el. Fh. v. u. h., Stereo-Cass.-Radio u. v. m., nur 42 900,- inkl. MwSt. BMW 735 i A

balticblaumet., Geschäfts-

leitungs-Fahrzeug, EZ 2/84, 15 000 km, TRX-Bereif, Diebstahlwarnanl, Color, el. SSD, Lederpolster u. v. m., nur DM 44 900,- inkl. MwSt.

Auto Wedel

Tel. 02 34 / 54 70 30

ltzehoe BMW 635 CSi A EZ 12/83, 114 000 km, bronzitbeigemet. Niveaureg., AHK, TRX-Bereif., Beifah-rerspiegel, Color, el. SD, Re-carositze. Kopfst. h., Scheinw.-Waschanl. Leuchtweitenreg., Klima Geschwindigkeitreg., DM 47 500,-, i. A., o. MwSt.

Hermann Anders Papenkamp 1 2210 ltzeboc Tel.: 0 48 21 / 7 40 31 n. Gesch-Schl. 4 28 44

Kaiserslautern

BMW 745 i Executive Autom., EZ 2/84, 70 000 km, bronzitmet., Nutria-Büffelleder, Klimaautom, Color Scheinw.-Waschanl Radio-Cass., Becker-ABS, Elek., Diff.-Sperre, el. Autom., TRX, ZV, 2. Spiegel. Sitzhzg., Sonnenrollo, DM 50 844,- inkl. MwSt. unverbindliche Preisempfehlung

92 000,-**Autohaus Wogartzke** BMW-Vertragshändler Mainzer Landstr. 122 6750 Kaiserslautern

Finanzierung 3,9 % effektiver Jahreszins BMW 732 L A. Bj. 7/81, silbermet., 1. Hd., BMW 635 CSi

43 000 km, sehr viele Extr., DM 42 950,- inkl. MwSt. BMW 628 CSi Bj. 6/85, silbermet., 11 000 km, 1. Hd., sehr viele Extr.,

DM 29 950,- inkl. MwSt. Merc. 280 SE Bj. 8/80, 1. Hd., lapisblau-

DM 29 950,-BMW 528 i Bj. 10/83, 1. Hd., met., 53 000

Autohaus WIEMER

BMW 732 i A 57 500,- inkl. MwSt. BMW 735 I A

BMW-Vertragshändler

Tel. 06 31 / 4 20 11, App. 34 Gebrauchtwagenabteilung

gut. Zust., viele Extr., DM 18 980,- inkl. MwSt. Bj. 2/83, graphitmet., 53 000 km, Leder kompl. Ausst., DM 46 950,-

BMW 628 CSi Bj. 8/83, 1. Hd., silbermet.

Merc. 230 CE Bi. 3/83, lapisblaumet., 55 000 km, 1. Hd., viele Extr., met. Autom., weit. Extr.,

km, Klima, weit. Extr., DM 27 850,- inkl. MwSt. Händler-Garantie

Vertragshändler der BMW AG Humboldster. 134 5000 köm 90 (Pot 12. 0 22 03 / 37 02 48/47 Sa. bis 14 Uhr, Mo. eb 9.00 Uhr

Münster EH-Getr., zobelbraun, 7000 km, Klima, weit. reichh. Zu-Vorführwagen, DM Kat-V., weiß, 6000 km, Kli-ma, weit reichh. Zubh., Vor-führwagen, DM 62 300,-inkl. MwSt.

geprüft-gepflegt-zuverlässig

EH-Getr., rotmet., 40 000 km. Klima weit reichh. Zubeh., DM 49 500,- inkl. MwSt. BMW 745 i A

EH-Getr., silber, 54 000 km. Klima, reichh. Zubeh., DM 39 900,- inkl MwSt. BMW M 635 CSi diamantschwarzmet., km, Klima, Leder weiß, reichh. Zubeh., Vorführwa-gen, DM 93 300,- inkl. MwSt.

Auto-Muschinski

44 Münster Tel. 0 25 01 / 12 05

München Spitzen-BMW zu Spitzen-Preisen: BMW 528 i EZ 3/82, 60 000 km, Erstbes saphirmet., Colorgl., SSD, Radiovorber., DM 18 900,-

BMW 528 i EZ 12/82, 68 800 km, Erst bes., lapisblau, SSD, Radio CR, Colorgl., 2. Sp. beheizt, Anh.-Kuppl., sportl. Fahrwerk, DM 19 500.-BMW 528 i

EZ 6/83, 52 300 km, Erstbes., achaterünmet. SD. TRX, Color, 2. Spiegel, Sonnenrollo, Spoiler v. u. h., Radiovorber., autom. Ant., DM 23 500. BMW 528 i

EZ 12/82, 75 000 km, Erstbes., graphitmet., Color, ABS, Zentralverr., 2 Sp., Radiovorber., neu bereift, DM 19 900.-BMW 732 i A

Vorführwagen, EZ 12/84, 13 000 km, achatgrünmet., ABS, el. Fensterh., SSD, Color grün, TRX-Ber., Nebell Radio-Cass., autom. Ant., 2. Spiegel beh., Zentralverr., DM 45 900,-RMW 735 i EZ 10/84, Erstbes., 23 000 km, burgundrotmet., el. Fen-

el. Glasschiebed. ABS, Sitzverst. el., Radio CR, Klimaautom, Schein-werferwasch. 2. Sp. beh., TRX-Bereifg., DM 45 900,-BMW 735 i A Kat. Dienstwagen, EZ 5/85, 5200 km, polarismet., ABS, TRX, el. Fensterh. v., Radio RC, autom. Ant., SSD, Color-Glas, Scheinwerferwasch

Sonnenrollo, 2. Sp. beh., DM 51 900.-BMW 745 i A EZ 2/84, 27 800 km, Erstbes. achatgrünmet., ABS. Kli-maautom., Standhzg., Diff.-Sperre, Niveaureg., Fenster el. v. u. h., el. SSD, Radio-Cass., Tempomat. 2. Sp. beh., TRX-Bereifg., DM

58 900,-BMW 635 CS i A Kat.-Vorber. Chefwagen, EZ 6/85, 5000 km, zobelmet., Leder Execu-tive-Nutria, Diff.-Sperre, tive-Nutria, Diebstahlwarnanl., 2. Sp. beh., SSD el., el. Sitzver-stellg., Klima, Tempomat, Radio Bavaria Electronic, autom, Ant., Radchromblenden, DM 79 000,-Günstige Finanz., 3,9 % eff. Jahreszins, Anzahlung 25 bis

30 %. Gebrauchtwagen-Lea-Fahrzeuge Gebrauchtwagengarantie. Ihr BMW-Vertragshändler Autohaus Hans Raab GmbH 8000 München 71 Drygiaskiallee 35 Telefon 0 89 / 78 10 65 Telex 5 215 939

Wir rufen Sie auch gerne

Erkelenz BMW 635 CSi delphinmet, TRX, SD, Co-

lor, 2. Spiegel, 43 500,- inkl. MwSt. HAMMER + Co. Antwerpener Str. 6 5140 Erkelenz Tel. 0 24 31 / 20 73

Köln BMW M 5

el SD, Leder, Klima, Fensterh., DM 83 550,- inkl. MwSt. BMW 635 CSi A 1984, 1. Hd., 45 000 km, met., Klima, Sperre, Radio-Cass., el. SD, DM 59 950,- inkl.

100 km, ohne Zul., schwarz,

MwSt Raderthalgürtei 1a 5 Köln 51 Tel. 02 21/37 69 80 BAMV und Alpina

Vertragshanger Koln Monchengladbauti

Offenbach **BMW 728** i

42 900 .-BMW-Niederlassung Offenbach Spessartring 9

6050 Offenbach

EZ 7/83, 105 000 km, Erstbes., delphinmet., 2. Spiegel, Stereo, SHD, Sperr-Diff., DM 28 500,- inkl. MwSt.

Alpina B 9 met., ABS, 2. Spiegel, Kli-maanl., ZV, Sperr.-Diff., Co-lor grün, Kopfst. h., el. FH v., Stereo, DM 39 500,- inkl.

rem Gebrauchtwagen-Tele-fonservice "rund um die Uhr" 0 23 61 / 2 89 98.

Rottstraße 118
4350 Recklinghausen
Telefon (0 27 61) 2 50 84 / 85

Bj. 12/84, 14 000 km, met., Klima, div. Extras, DM 38 200,- inkl. MwSt.

inkl. MwSt. Fr. Voos jr. BMW-Vertragshändler Wuppertaler Str. 125-127 565 Solingen-Gräfrath Tel. 02 12/5 98 98

Vechta BMW 628 CSi EZ 3/83, 73 000 km, grün, WD-Glas grün, Leder beige, Klima, ABS, Radio, 1. Hd., unfallfrei, DM 39 000,- inkl.

Fond, I. Hd., unfallfrei, DM 2848 Vechta Tel. 0 44 41 / 30 65

kosmosblaumet., EZ 5/85,

CR, Aluf., 2. Spiegel, DM

7900 km, SD, Color, Radio

Telefon 0 69 / 8 50 60 10 Recklinghausen

84, 92 000 km, achatgrün-

Weitere Angebote in unse-

VOCELANG ANTONION STATE

Solingen Porsche 911 Carrera Cp. Bj. 5/84, 15 000 km, Kälteanl., Front- u. Heckspoiler, Fuchsfelgen, Radio, DM 65 000,—inkl. MwSt. BMW 735 i

BMW 728 i Bj. 7/85, 5600 km, met., SD, 2. Spiegel, Radio, DM 39 200,-

Merc. 280 SE EZ 11/82, 110 000 km, met., SD. el. Ant., WD-Glas grün, ZV, Spiegel re., Kopfst. im 40 000.- inkl. MwSt. BMW Franz Debring GmbH

komme sofort Telefon 6 89 / 8 56 74 22 Antomobile Rad & Simeth An- und Verlauf Mercedes -Porsche - Ferrari ab 1980, Neuwagen + Verträge

Morc. ab Bl. 50, such Unfall, gesucht. Tel. 65 11/4 22 11

Mercedes-Pkw T. 02 05 / 5 80 02-28, Tx. 8 56 423 Suche fabrikneu: Golf GTD, Mercedes 250 D/200 D 300 SL Verträge. Tel. 6 94 Zl / 1 00 36, ab Mo.,

Telex 6 52 103 Suche dringeno 500 SEL non oder Verführunger Tel. 0 44 41 / 1 22 57, Tx. 2 5 527 Angeb, nach Möglichkeit per Telex

Suche 500 SL, 86 blauschw./Leder creme Tel 02 11 / 78 01 98 Firms Suche: DB 500 SE, SEC, SEL, SL, SLC ab Bj. 80; 280, 350, 460 SL w. SLC, 280, 380, 500 SE

T. 06 41/6 18 74, Tx. 4 82 975 Suche neue 500 SE, SEL, SEC, SL, 300 E, SE, Ferrari v. Porsche Gebrauchte Fahrzeuge:

HM-Automobile

* DB 500 SE, SEL, SEC, SL* 380 SE, SEL, SEC, 280 SE, 280 TE, 300 E, 230 E BMW gebraucht 320, 325 i A., ab Bj. 83 635 CSi A.

******* Suche 300-SL-Vertrag Telefon 9 61 21 / 56 26 53

* T. 0 40 / 23 19 14 od. 15 . * * Tz. 21 65 231 koku d Händler *

Suche fabrikneu: Golf GTD, Merc. 250 D/200 D, 300-LS-Verträge und gebr. Merc.-Leasing-Flotten. Tel. 0 94 31 / 1 00 36 ab Mo. Telex 6 52 163



Teles: +192.771 研出る





Jeguar XJ S Coupé, BJ 379, 93 000 km, silbernet, Led. achw., DM 15 700 inkl. Jaguar XJ Sov. HE, BJ 84, 25 000 km, antiopemet., Led. achw., Skthöhenwerst., Alu., Tempom., Red./Cass., DM 53 000 inkl.
Jaguar XJ Sov. HE, BJ 55, 8500 km, kobabbisumet., Lader dosetin, DM 5000 inkl.
Jeguar XJ 53, Sov., tudorvehte, Leder achwarz. 0 km, et. Sitzhöhenverst., noch nicht zuget., DM 65 000 inkl.
Jeguar XJ 58, 2007 Distantiach
Jre.-Liabg-Str. 21, 6057 Distantiach
Tel. 66 074 / 22 82
Tx. 4 197 705 supe

12 21 ginstig, sofort ab Lager Heferbar. $(X \oplus \mathbb{C})$ cher-Impex, Tel. 6 21 61 / 695 44 und 73 39 91 Telex 4-11 189 Alf sat 12 Co. 28 Jan. Jaguar XJ 4,2 SO0. 86 black magnolia, el. SD, Tempomat. Trip-Computer, el. Sitzversil., Dit 88 200,-. RADARWARNER! 120 585

XJS 3,6 Cabrio Vorführwagen für alle tander. zubeh., DM 75 500,-. rospekto anfordern bei Auto Hansen

Jaguar 5,3 HE Sov. Vorführw., div. Extras, weiß, Led. schw., 5000 km, 65 000,- inkl. und Berlin nicht destattet Norbert Kuntz Jaguar-Vertragshändler Kleier Chaussee 17 2303 Gettor!

Jag. 4,2 Sovereign 12/84, 13 000 km, 5-Gang, anthrault met., Klima, Alu, 46 500,-+ MwSt. Telefon 0 00 / 57 40 44

Fabrikneve Jaguar 4,2 Sov., div. Extras XJS, 12-Zyl., Black/Black XJS 2,5, White/White Tel. 02 71 / 4 50 91 Jaguar XJ 5,3 HE Sov.

5600 Wuppertal 1 Unterer Derrenberg

Tel. 02 02 / 31 07 11

Tel 0 42 46 / 50 55 / 56

Rolf Bernauer Jaguar-Vertragsbändler Tel. 0 62 04 / 61 33 Jaguar XJ 6 4,2 Mod. 80, grün, Color, helles Leder, Kli-ma, 1. Hd., sehr gepflegt, nur DM 9 900,-

EZ 84, 29 000 km, silber, Led. schwarz, mr 55 900 DM inkl.,

Jaguar XJ/HE EZ 9/84, Direktionsw., schw./schw. Extr., DM 59 000,- inkl. MwSt. Le. o. Finanzierungsverm. mögl. o. Finanzierungsverm. mögl. ste Rekmet GushH. Mainz-Kastel T. 9 51 34/6 42 42, Tx. 4 182 909

5/84, 58 000 km, m. Autotelefon B 1, 1. Hd., DM 44 950 inkl. MwSt. Tel. 0 23 61 / 2.35 35 Jag. XJS C 3,6 Cabrio

DM 83 000,- inkl. MwSt.

Jaguar 5,3 HE Sov.

Super-leasing angebot für Jaguar 12 Zylinder Cabrio neuestes Modell, Leasingrate Di 1596,- 43 Monate 30% Restwert Andere Jaguar-Modelle au Antrage.
Wander Automobile GmbH Tel. 0 69 / 73 02 86

Jaguar E 4,2 Ltr. Cabrio, Bj. 69, m. 2. Dach, Spei-chenrad. u. div. Extr., s. gut. Zust., DM 48 500,-. Daimier, 12 Zylinder 1981, nur 43 000 km, 1. Ed., supergr pfl., DM 31 990,— inkl Vorsteuer at setzbar. Liebhaberfahrzeug XI 4 Coupé, restauriert, nur 64 000 km. DM 21 990,- inkl. XJ 5,2 HE, 5/85. km, Extras, Chefw., DM 67 990, inkl. Auto Kingel, Bean Jag. Hinder Bouner Talweg \$19-325 Tel. 92 23 / 23 20 61

STE !

C3 150 51 1. 040/271 040 774 2-737,274

343 SEC

Her: adea

S. B.D 7.5 Autam



AUTOMARKT

500 SE 2/85, 20 000 km, schwarzmet., L der, m. reichh. Sonderaussig der, m. reienn. Sondersungerskil. Pflegezustd., NP über 90 000, DM, gegen Gebot. Tel. Wochenende 02 28 / 43 04 41, ab Mo. Tel. 82 28 / 22 96 88.

Les Du Comp. Les D

Gwe Obliga Andrew Tel. 6 R2 21/16 Andrew Tr. 1 GW

MERCH

.

1. Hd., dd. ha. Di

Sebrika 86 Nov di

Possible Inc. 18
Torbo, Inc. 18
Annu al No. 19
Ferrari 512 Bi All
Den. Australia

Mainzer land.

6 Franke

Tel. 0 89/0)

Telex 4 ft the

.....

reine 4.

Elektro-

Stepher

3550

Betner 1.

and Basins

289 1

DR 38)

Sterbedler Get

Tel. 12 12 / 38

506 SL MAI

A TELESCO TO THE SECOND

Mercedes (#

7cl. Scient.

zen. Listenpett

2: 30.50 600 km at

500 SL - 500 SE-

300 E - 500 D -

47 mm 107 18.3

T. 04 71 13 086

Tel 0 70 31 / 37 ES

Sarress v Por ...

Tel 979 11 15

508 5

230

Tel: ##/fi

Tel. Caiff

ab 18 Uhr 1834

Prospekte and

mi 7131

Maserali Male Wall State of the 500 SEL, Mod. 83 48 000 km, DM 59 800,- inkl. Tel. 9 25 84 / 27 41, Händler

> Neuwagen: 230/124 veiß, Servol, ZV, Color, 41 000, Krattfahrzeughandel Tel. 9 56 62 / 89 62

Merc. 500 SE AMG, perimutwell, 5/83, 44 000 km, Klima, ABS, Velour braun usw. DM 55 700, - netto + MwSt. - 74 900,-Merc. 500 SEL 3/84, albermet. 30 000 km, Autom, Klims, ABS, Velour blau, alle Ex-tras, 01 100,- netto + MwSt. = 92 500,-

abrika 85 a 8, 44 abrum 85 - 10 asi Merc. 280 SE 3), 84, lapisblau, 52 000 km, Antom Klima, Velour blau usw. Di 46 900,-, im Auftreg ohne MwSt. Autohous Schmitz Tet. 6 03 / 36 12 05 Merceles 20 2.4

> 500 SEC Bj. 4/85, d'bl. Leder dattel. 17 000 km, s. Extr., 93 500,- DM 380 SE Bj. 4/84, ehampagnermet., Vel. 65 000 km, a. Extr., 63 500,- DM 280 CE Bj. 11/84, d'bl-met., Vel., 3000 km, s. Extras, 49 500,- DM 300 GD Bj. 7/83, weiß, 7500 km, wie neu, DM 39 500,-

Fa. SOLIDA GmbH

Tel. 0 61 03 / 3 33 50, Tx. 416 724

380 SEL AMG, 1/82, Direktionstahrzeug, L. Hand, 70 000 km, 4 E-Fenster, Valour, Klima, ABS, ZV, SSD, Color, Becker-Elektronik, Radhrom, Garagenwagen, 49 900.-Kh:-Fa. 2 (6 30) 7 74 38 90

Gelegenheit! Merc. 280 SE Bj. 82, sehr gepfl. Champagner, Antom. ABS, Klimsanl. u. mit fast allen sonst Extr., 147 000 km., DM 35 800,-Tel. 8 27 33 / 5 19 67

190 E ratichalibermet, n. n. zugel. 680, - DM/mtl. (ohne Anzahking). Autom, Jw. Marin Kemien-Entz, Mr. Tel. 0 52 22 / 5 99 67 Tel. 085//

Flora-Garage Merc. 280 SEL anthrantee, ta 12/80, 1, Hd., heligrünmet, kor Sang Volzeg S Ausstg., mr 32 900, - DM Tel.: 62 11 / 33 25 42 od. 33 25 89 u. 25 43 98

> 280 SL, neu 4000 km, Led., BBS-Felg., 5gang. andere Extras, nur 69 500,- inkl. T. 8 54 56 / 393 + 0 25 52 / 73 97

500 SE, BJ. 81 83 000 km, Led., Alu, Color, ABS, Klima, Alarm, el. Fenst, Radio-Becker, DM 45 000,-

Tel. 6 61 69 / 3 56 42 gewerblich Merc. 380 SE

1. Hd., 100 000 km, Preis; VS Tel. 02 31 /73 50 08 500 SEC, Jan. 86 Aussisting offen

300 SL 568/271 82 000,- + MwSt. Tel. 0 89 / 4 70 60 21, Tx. 5 29 711 190 E neu

nus Lotteriegewinn priv. zu verk. Radio/Cass., Kopfst. hint., Servo, linsgrau, Preis VB. Tolefon 6 29 61 / 69 16

280 SE Autom.

Alle Fahr 5 5/82, 1. Hd., 46 000 km, silberdistel, stoff oftw. Color. Radio/Cass., ZV, rersch Fahr 5 LM-Feigen, DM 30 000. + MwSt. zunstige LSS 22 42 22 72 ZdK

Telefon 0 68 72 / 22 25 10 80. 1. Hand, or ... Frat. Khimaza Extras. DN 85 Tel. 1555

500 SEL 735/971, 5 km, 12%, 85 500,-500 SE 172/278, 5%, 90 630,-280 SEL 172/271, 5%, 70 000,-230 TE

929/274, 5%, 55 500,—
30 000 km, angle, 929/274, 5%, 55 500,—
30 000 km, angle, 929/274, 5%, 55 500,—
30 000 km, angle, 929/274, 5%, 55 500,—
30 Extra Mid fo DB 500 SL
and fo DB 500 SL
and fo DB 500 SL

100 SL Tel 9 2 DM 10 000, - tiber Liste, 1985, Ausst. free

DB 380 SL 1× 040/271 1× 040/274 2× 737/274

5% unter Listenpreis

Telefon 0 94 53 / 85 26

560 SEC Vertrag abzugeben, Lief. Anf. 85

Tel. 8 23 51 / 68 85

Mercedes hr Mercedes im Zender-Look! Extravagantes Kerosserie-Sty-Extravagantes Karosserie-Stying und exichisive Innenusstating in und exichisive Innenusstating in und exichisive Innenusstating in und exichisive Innenusstating ing ing und exichisive Innenusstating ing ing und exichisive Innenusstating ing und exichisive Innenusstating und exichistic Innenus 63 000 - inki, MwSt.

AUTORAUS OST 4018 Langenfeld Tel. 0 21 73 / 1 22 22

450 SEL 6.9 2/77, blanmet., blanes Leder, Voll-ansatz., superbreite BBS, nur 24 950,-.

Mercedes S-Klasse (Modelle 1986), 300 SE, 300 SEL, 420 SE, 420 SEL, 500 SE, 500 SEL, 500 SEC, 500 SL Neufahrzeuge sofort - kurzfristig lieferbar. W 291: 190, 190 E, 190-E-18-Ventiller, 190 D, 190 D 2,5 W 124: 200, 230 E, 360 E, 200 D, 250 D, 300 D Neufahrzeug - Vorführwagen sofort lieferbar.
Lesting günstig + unbürekratisch.
Sonntag Benchtigung von 11.00 bis 14.00 Uhr.
(Keine Beratung, kein Verknut)
Autohaus-Sild GmbH, Bochumer Str. 163-165, 4350 Recklinghausen.
Sild, Tel. 8 23 51 / 78 84, Telex 5 29 957

> RECHTSLENKER 199 F. 190 D. 380 SF, 500 SEL, Neuwagen Tel 9 of 50 - 76 85 oder 8 20 21, Tx. 1 197-278

500 SL, neu 86, in versch. Farben; 500 SEC, neu, 199/271, Vollausstattung; 300 SEL, neu, 929/275, Vollausstattung; 300 SEL, neu, 147/271, Vollausstattung; 300 SE, neu, 702/071, 5gang, SSD; 300 E, neu, 702/271, Vollausstattung; 300 E, neu, 702/074, Vollausstattung; 300 E, 702/071, Automatik, SSD. – Gebrauchtwagen; 200 SE, 922, 40 000 km; 200 E1, 876/256, ABS, 50 000 km; 200 SEL, 876/256, SSD; gesucht werden alle 124- u. S-Klasse, Leasing giustig.

AUTOMATIS WAGNER, Richefald I. Simbhader Strafe 2 AUTOHAUS WAGNER, Blelefeld 1, Stadtheider Straße 2 meben Daimler-Benn, Tel. 65 21 / 2 40 34, Telex 0 38 017

500 SEC, 560 SEC, 500 SEL, 560 SEL, 500 SE, 420 SEL, 280 SE, 280 SL, 300 SL, 420 SL, 500 SL W 124: 200, 230 E, 300 E, 300 D Persche Carrera s. SC: Coupé, Cabrio, Turbo 8j. 79, 85, 84 + neu Autohous Sternfeld, Essen, 7el. 62 91 / 77 99 43, 7x, 6 571 539

EPA and DOT in the USA Importing your car to the USA?

Place your car in the care of the largest importer-conversion facility on the east coast. New York. We pick up your car at the port, clear through custome, place the bond, and do a guaranteed EPA and DOT conversion tested in our own laboratory Don't take chances! Deal with one of the most respected and experienced facilities in the business. Call our Frankfurt office for prices and information: Tel. 0 69 / 73 60 92

Henry's Foreign Auto Center - 451 Route 9 North

Woodbridge, N. J. 0 70 95

DB SOO SEC Cobrio

nautichiau, Leder cremebeige, DM 210 900.- inkl. MwSt.

Carat by Duchatelet dunkelblau, Leder dattel, Farb-TV, Video, Bar, Ganzieder, DM 153 900,-inkl. MwSt.

200 E ermet., Leder grau, AMG-Um-bau, DM 85 500,- inkl MwSt.

190 E. 2.3-16 Autom. sunchwarz, Leder schwarz, Voll-sunstg., DM 83 220,- inki. MwSt.

500 SL

signalrot, Leder dattel, DM tit 720,-

hki MwSt.

190 E Negwagea
blauschwarznet, Leder schwarz;
schwarz, Leder schwarz, rot; Leder
schwarz, Leder schwarz, ab
DM 45 100, mki MwSt.
Thomas Hepp GmbH
Offickomp 3 2 Hemburg 54
T. 0.40 / 55 37 00 3 Telex 2 145 101 hepp d

Neuwagen

92 000.

94 000,-

99 000.

91 000

88 000.

98 000,-

98 000,-

65 500,-

68 500,-

79 000,-

500 SL, 568/274

500 \$1, 929/275

500 SL 147/274

600 SEL, 737/274

500 SEL, 904/274

500 SEL, 172/278

500 SEL, 355/278

300 E, 199/278

300 E, 904/272

308 E, 040/271

HENNIGE

M 635 CSI, weiß

Turbo, schw./schwarz

'86 500 SEL weiß/blau, Klimanut. '84 500 SEC weiß/blau Klimaaut 1/85 190 E silber/Velours blau, 3000 km, Kli-ma, Airhag u, v. m.

6/85 300 € silber/Velours blau, 5000 km, Klimanutomatik, Airbag u. v. m. Alle o. g. Fzg. mit e. FH, ABS Automatik, ZV, ESSD, Alu usw.

4/83 230 GE 3trg., kurz, weiß, 16 000 km, viele Extras. TECHNOTRADE Member of AICA Limburger Str. 3 8240 Königstels Tel. 0 61 74 / 40 89, Tx. 4 10 711

Cars for Export

all European brands, new used, in stock, short delivery or will locate, shipping + DOT/ EPA service available. We are only 20 minutes from

TECHNOTRADE, MEMBER OF AICA Limburger Str. 2, 8240 Közigstein Phone 9 61.74 / 48 89, Tx. 4 10 711

Gelogenheit! 280 St. Neuwagen nautichlaumet., Leder schwarz, Autom., Klimaautom., Airbag,

Ant., 2. Spiegel, DM 75 500 inkl. MwSt. Tel. 6 60 41 / 37 30 oder 9 68 48 / 17 17

USA-AUTOEXPORT DOT/EPA-Fullservice
 US-Modelle vorrätig
 Informationsbroschüre gratis

Wir haben ca. 50 neue + gebrauch-te US-Modelle auf Lager: z. 8. MB 500 SEL MB 500 SEC 929/278 199/255 MB 500 8E 904/278 MB 500 SL 199/251 MB 280 SEL 702/273 M8 300 E/124 702/251

MB 300 D/124 MB 230 E/124 199/078 ME TE 735/051 PO 911 Carr. Cp., meteor 139/0205 BMW 535 i Alle Fahrzeuge sind brandneu, voll ausgestattet und entspre-

chen den US-Bestimmun M+P AUTTOMOSSE BANK MERCEDES + PORSCHE FUR USA HOTEST 22-25 4390 Garback Tel 82043/4684 148579256

Neufahrzeuge 300 E, 335/274, 500 BEC, 904/274 737/274, 500 BEL, 040/271, 904/274 702/275, 737/972, 904/278, 500 BL. 199/274, 040/271, 200 S. 558/977, 280 SEL, 737/972. Carex Automobile

Tel. 0 40 / 43 60 55, Tx. 2 12 740 500 SEC Mod. 86, Neuw., 735/272, Voll-susst., 3% Nachieft. Tel. 0 28 61 / 23 55

2× 500 \$L 94 000,-.

Mod: 86, 040/274, 904/275, je Di Hers-Automobile Tel. 0 61 82 / 0 95 87 / 6 62 39 Tx. 4 102 279

Aus nicht zustande gekommenen Lessing-Vertrügen bieten wir fol-gende Neufshrzeuge an: Mercedes 380 SE

Vollausstg., unverbindliche Preisempfehlung 82 000,-, jetzt 74 800,- inkl. MwSt. Mercedes 280 SE

Volhuszig, unverbindilche Preisempfehlung 70 100, jetzt 65 000, inkl. MwSt. Merc. 190 E 2,3-16

Tel. 62 11 / 33 25 42 4. 33 25 89 v. 25 45 90

W 124 BAXBUS.

190 E, 230 E, 300 E, SE, 420 SE, 500 SEL-C VFW is NW in die Farten is Aussig, auch mit orig BEABUS-

New in diff roburs and equip-meets on request with original MKABUS-Modifications Wir stellen aus Motor Show Essen 85°, 30, Nov. 6, Dez., Halle 3, Stand 324

Tel 0 20 41 /9 60 61" u 98 44-8 Telex 8 570 850 mote d

500 SEL DM 106 200,- inkl MwSt

288 SE, 3,5 1 Cabrio, alle Extras

500 SEC Cabrio, mit Hardtop, t60 000 - DM

5000 GFG Langlimousine

5000 GFG Cabrio weiß, Leder schwarz, Duch hydr.

182 000,- inkl. MwSt. 280 CE-Cabrin

Telex 8 81 035 500 SEC

Merc. 500 SL

500 SEC. 2/84

DM 75 000,-, Anz. v. DM 13 000,-Tx. 4 81 126

106 000,-Carrera Cabrio, rot/schw. 75 000,~ Carrera Cabrio, Turbolook 105 000,~

AUTOMOBILE AUTOMOBILE FRANKFURT Meinzer Landetraße 351-357 6000 Franklust Tel 0 00/7 35 00 00 °Tz 4 170210

300 SL, 86 147/275, Vollausstat 300 SE, 86 147/275, Vollausstate

Tel. 048 21 / 3 75 51, Händler Michael Ditzel Automobile bietet an: Neufahrzeuge

911 Porsche Turbo welfgoldmet., Leder braun, 139, 197, 220, 261, 383, 387, 462, 533, 567, 650, 122,000,- DM = 2 % Nachlaß.

3 × 300 E 587/278, 929/278, 473/274, Preis 75 000,- DML

300-SE-Vertrug Lief. Dez. 85, 199/071, 410, 430, 470, 506, 590. Abgabe gegen Gebot. Tel. 0 62 23 / 4 06 24 Telex 17 622 295

500 SEL

mikejhiau, Vollausstg., 1. Hd nur 40 900,-. Tel. 92 11 / 33 23 42 e. 33 23 89 e. 25 43 90

Neuwagen sof. lieferbar

MB 500 SL, Med. 25 wahl ab DM 65 000,- Export MB 500 SBC, Mod. 36 rahl ab DM 110 000,- Expor MB 300 - 420 - 500 SEL, Mod. 85 Auswahl ab DM 82 000,- Exportpreis MB 200 - 230 E - 300 E, Mod. 86 Auswahl ab DM 39 000,- Exportpre Persone 930 Turke, Med. 86

sevetil ab DM 105 000,- Exportpreta Porsche 911 Cabrie, Med. 86 L Indischrot/can-can, ab DM 86 000,-Exportpreis
Ferrari 308 GTS I - 328 GTS - Mos-

ab DM 100 000,- Exportpreis Jaganar XJ 4,2 Sov — XJSC 5,3 Cabrio Auswahl ab DM 55 000,- Exportprets

Bei inland 22pl. 14% MuSt. Verices! - Fleeszierung - Leasing

WANDER AT TOMOBILE GMBH

Appay Des

Porsche 928 \$ preufilschblaumet/Led. blau, a. Extr. 3tellig, BBS-Feig., L Hd., 16 000 km, DM 92 500,- inkl

Thomas Hopp Gathi Offakamp 3 - 2 Hamburg 54 Tel. 0 40 / 5 53 20 03 - Telex 2 165 101 happ d Erstklassige Personenwagen

Aachen

H. Faulwette

Arnsberg

Vertreter der Daimler-Benn AG Arnsberg – Menden

Aschaffenburg

Merc. 190, Geschäftsw.

Geschäftsw. EZ 8/85, nautic-blaumet., Stoff creme, SD, 5gang 2V, Color u.v.a., 7000 km, DM 34 700,- inkl. MwSt.

Gelandew., offen mit Klapp-verdeck, EZ 4/85, astralsilber-met., reichh. Ausstg., 12 000 km,

EZ 4/85, anthrazitgrau, Stoff schwarz, 5gang, SD, ABS, el. Fensterh., Zusatzhz, u.v.a., DM

EZ 10/83, elassicweiß, Stoff

blau, 5gang, SD, ZV u. a., 3200 km, DM 31 800,- inkl, MwSt.

EZ 11/83, anthr., Stoff schwarz,

SD, Scang, ZV, LM, Radio-Cass., Sitzhz, u. a., 4000 km, DM

EZ 12/84, astralsilber, Stoff schwarz, el. SD, ZV, Color, LM

1. a., 3000 km, DM 35 500,- inkl.

Neuwagen, bahamabelgemet., SD, Color, Spiegel re. u. a., im Auftrag DM 30 500,-

EZ 6/85, beige, SD, Fensterh, el., Color, Radio u.a., 8000 km, im Auftrag, DM 26 500,-

EZ 7/83, grünmet., Leder, Kli-

ma, Fensterh. el. u. a., 87 000 km, DM 18 900,- inkl. MwSt.

EZ tt/80, petrolmet., Autom. Klima, Leder, Radio-Cass. u. a.,

4 900 km, im Auftrag DM

EZ 4/80, Klima, Breitr., Glas-dach u. a., 89 400 km, im Auftrag DM 33 000,-

Transporter + Lkw

Kunzmann GmbH

ständig auf Abruf

A Co. KG Vertr. der Daimler-Benz AG

Tel. 0 60 21 / 40 42 37 + 2 69

blaumet., EZ 12/82, 96 500 km, SD, Airbag, ABS, el Fh., Klima, LM, Velourp., Radio-Cass., Sitzhz., Tempomat., 1. Hd., un-falifrei, DM 48 200,- inkl. MwSt.

dunkelblau, EZ 4/85, 11 400 km, Klima, LM, el. Fensterh, Color, l. Hd., unfallfrei, DM 65 300,-

braunmet., EZ 6/80, 95 400 km, LM-Felg., Radio-Cass., Tempo-mat, 1. Hd., unfallfrei, DM

anthrazitmet., EZ 10/84, 29 800 km, ABS, Airbag, Lederp., cl Fenstern., Sitzhz., SD, 1. Hd.,

DM 54 900, - im Kundenauftrag

8750 Aschaffenburg

Bochum

Merc. 500 SE

Merc. 380 SE

Merc. 230 CE

18 400,- inkl. MwSt.

Merc. 190 E 2,3/16

Fahrzeng-Werke
LUEG GmbH
Großvertreter der
Daimler-Benz AG
Universitätsstr. 44-46

4630 Bockum 1 Tel. 02 34 / 31 82 37

Porsche 911 SC

DM 37 500 - im Auftrag.

EZ 2/81, 94 000 km, LM, Fuchs, P7. Color, Recaro, Spiegel re., Fensterh. 2f., Hecksp., SD el.,

EZ 1/85, 15 520 km, Klima, ABS, ZV, Fensterh 4L, 5Gang, Ser-vol., Spie. re., Radio, DM 30 900,- inkl. MwSt.

Bonn

Audi 90

inkl MwSt.

Porsche 911 SC 3.0

Jahreswagen,

bereit

Hemer Telefon 0 23 73 / 1 71 42

Merc. 230 E

Merc. 230 E

Merc. 230 GE

Merc. 280 TE

9 900,- inkl Mwst.

Merc. 250

Merc. 250

Merc. 250

BMW 324 D

Citr. 2500 GTi

Jag. XJ 4,2

Citr. CX Prestige

35 400,- inkl. MwSt.

DM 54 700.- inkl MwSt.

MB 500 SEL

mit und ohne Stern. Hier ein Teil unseres Angebotes:

AUTO BUSCHMANN KG

500 SEC DM 118 220,- Inkl MwSi.

500 SL. DM 106 200,- inki MwSi , 86er Mod Voltaussig. Firms, T. 0 89 / 95 85 to, FN 5 24 566

mit Klima, neuwertic, Eintausch mogl., DM 85 000,-, Tel. 0 24 07 / 30 87

Tel. 0 24 07 / 30 27

schwarz, Leder schwarz, 1,10 m verlängert, Vullausst., 4 Sitze im Fond, mit Vido, Bar usw., exkl Aust., DM 234 000,- inkl. MwSt

Vollausst., Sportfahrwerk, US-Stoffst. mit Spoiler usw., DM

champagn., Leder schwarz, Dach hydr., Vollausst., DM 100 000,-inkl. MwSt. Fa. GFG, Tel. 0 25 65 / 20 16

Bauserie 1985, mit vielen Extras günstig abzugeben. Telefon 0 47 21 / 4 99 65

Tel. 07 21 /47 27 22

od. Inzahlungnahme möglich, 42 Mon. à 1434,- DM, Restwert 30%. Uwe Ohlsen-Antomobile GmbH Tel. 9 62 21 / 86 29 71 ed. 4 86 44

280 SL, 9/84 orig. 1500 km, alle Extras, DM ... 72 000,-, Anz. v. DM 15 000,- od ... Auto-ing. 42 Mon. A DW 1349 Restwert 40% Uwe Ohlsen-Automobile GmbH

Tel. 0 62 21 / 86 20 71 od. 4 60 44 Tv. 4 81 626

280 SL champaguer, Jahreswagen, m. 13 Extras, DM 62 000,-. Telefon 0 62 01 / 4 25 04

500 SEC 040/275, 103 000,-, Mod. 86 500 SL 97 000,-, Mod. 86, 568/271 500 SL 96 000 .-. Mod. 86, 702/271 500 SL 568/274, 97 800,-, Mod. 86

500 SEL 702/274, Vollausstattung, 96 000,-Mod. 88 Ferrari 328 GTSI

115 000,-, Anf. Nov., rot/schwarz 500 SEL LP 85 000,-, VP 80 800,-, Mod. 85 829/275

LP 86 000,-, VP 81 000,-, Mod. 85, 500 \$L LP 84 000,- Mod. 85, 040/274 500 \$L Vollausstattung. LP 85 000,-, Mod. 85, 702/273

Alle Preise plus MwSt. Tel. 0 94 53 / 85 26, Händler 500 SEL 1/83, pajettrot, Leder cremebelge, Coupésitze, Vollansst., B-2-Telefon in Armichne, 17 000 km, 25% unter jetz

Tel. 0 22 93 / 10 78

2× 230 E, 1× 260 E 1× 250 D, 2× 300 D Neuwagen, sof. lieferbar. Tel. 0 60 21 / 2 47 06, Tx. 4 188 952 Autopark Knöchel

500 SEL 040/274, Mod. 85, Vollausstatt. 500 SEL 355/278, Mod. 86, Vollausstatt. Porsche 930 Turbo /Leder schwarz, Mod. 86, Vollaussi. Firms, Tel. 0 86 41 / 71 88 Tx. 56 23 49

500 SEL Direktionsw., Vollausst., 125 000 km., Preis VB DM 38 500,-. Tel. Sa. ab 11.30 Uhr 0 24 51/22 05 ab Mo. 9 Uhr 9 24 38 / 29 71

500 \$L, 86

568/275, Vollausstattung

500 SE, 86 147/275, Vo Tel. 9 46 21 / 3 75 51, fidl. 280 SEL 199/271 500 SEL 500 SL 199/274 040/274 500 SL 199/274 500 S1

Tel. 0 26 71 /84 87, PS 8 89 410 Händler

Gebrauchtwagen von Mercedes-Benz

Merc. 280 S rauchsilber, EZ 3/85, 3800 km, SD el., Autom., Koptst. im Fo., Spie. re., Arml., Fensterh. 4f., wd. Glas, LM-Felg., Wurzelmuß, Heckl., Ant. aut., Radio-Cass.-Stereo, DM 54 800,- inkl. MwSt.

Geschäftswg, EZ 85, 3400 km, dunkelbiau, SD el. Autom, Kopfst, im Fo., Tempomat, Spieg re. Ant. aut., Arml, Kli-ma, Fensterh, 4L, wd. Heckl, DM 64 500, inkl. MwSt. Merc. 280 CE Coupé EZ 11/83, 10 000 km, champa-gnermet., SD, ZV, LM-Felg., Topzust., DM 31 500,- inkl Audi 200 Turbo Niederl. Aschen Gneisenstnir. SI Tel. 92 (1 / 5 19 52 35

EZ 8/84, 34 100 km, Autom., Servol., ABS, SD, ZV, Fensterh. 41., Spiegel re., Radio, Velour, LM, Scheinw.-Waschapl., DM 33 500.- inkl. MwSt. RKG-Autohandele-GmbH Vertreter der Daimler-Benz AG 4/85, dunkelblau, 4700 km, ABS Bornheimer Str 200 Klima, Lederausstattung, el. SSD u. v. m., 94 500,- DM inkl. 5300 Bonn 1, Tel. 02 28 / 60 93 59

Merc. 280 SEL

Celle Merc. 248 D EZ 5/84, riedgrun, 70 000 km, DM 23 800,- inkl MwSt. Albert Mürdter GmbH Vertreter der
Daimier-Benz AG
Am Ohlborstberge 5
3100 Celle

EZ 7/85, anthrazitgraumet., Stoff grau, Autom., ABS, SD, ZV u.v.a., 7000 km, DM 36 600,-Dillingen BMW 628 CSi Goschaftsw, EZ 8/85, zypres-sengrunmet, Stoff creme, SD, ZV. Color, Radio-Cass. u. a., 7000 km, DM 32 200, inkl. EZ 7-82, 68 000 km, mc!., Antom., SSD, ABS, ZV, Color, LM-Felg., Hecksp., t. Hd., unfallfrei DM 29 500,- un Auftrag

Tel 8 51 41 / 8 10 11

Merc. 230 TE EZ 7/85, 13 000 km, met., SD, ZV. Doppelrollo, Color, Radio-Cass., Hecklautspr., DM 36 000,-inkl. MwSt. Karl Ruf KG Vertr, d. Daimler-Benz AG Rndolf-Diesel-Str. 3

8880 Dillingen Tel. 8 90 71 / 40 44 Dortmund

Merc. 280 SL EZ 4/82, 42 000 km, champa el, Hardtop, DM 48 900,- im Kundenauftrag

Merc. 500 SE EZ 8/84, 18 000 km, dunkelblan Velour grau, Klima, RC, ZV.
ABS, LM-Felg., Fensterh. el.
4t., Airbag. SWW, Drehzahlm.,
Mittelarml., Koptst. im Fo., tiefer gel., AMG-Umbau, DM
91 200,- inkl. MwSl. BMW 635 CSi

EZ 12/82, 86 000 km, blaumet., Led. belge, Radio, SD eL, ABS, TRX, LM-Felg., Fensterh. el 41., DM 35 910,- inkl MwSt. Daimler-Benz AG

Niederl Dortmund
Wittekindstr. 99 / Ecke
Rheinlanddamm
Tel. 02 31 / 1 20 22 35 + 2 36 Donauwörth

Mercedes-Benz 190 E 2.3-16 170 E 23-10 EZ 3/85, TOV 3/88, 28 t00 km, Leder blauschwarzmet.. Leder schwarz, Schiebed elektr., Airschwarz, Schiebed elektr., Arbag, ABS, Klimaaniage, Fensterh elektr. 4fach, Scheinwerfer-Wischer-Anl., Brabus Sportfahrwerk, Rial Alufelgen, Bereifung Pirelli P 7 - 225/50 VR 15, 86 000, DM.

Autohaus Jasef Abel KG Vertreter der Dalmier-Benz AG 8850 Donagwörth-Nordbeim

Tel. 09 06 / 38 61

Duisburg Merc. 190 E 2,3/16 EZ 10/84, 14 000 km, blauschwarzmet., Led schwarz, ABS, LM-Felg, Radio m. Cass, SD, ZV, wd. Glas, Hecklautspr., Sitzhz, vo., Außensp. re., Temperaturanz, Kopfst. im Fond, autom Anti im Kundanauftra.

autom. Ant., im Kundenauftrag DM 52 800,-. Merc. 280 SE EZ 10/84, 24 000 km, zypresser grünmet., Velour datiel, ABS, Autom., Klima, LM-Felg, Ra-dio m. Cass., SD, ZV, Fensterh. el. 2fach, Scheinw.-Waschanl. Fanfare, Tempomat, wd. Glas, Sitzhz. vo., el. Sitze li. + re. ver-stellb., Außensp. re., Tempera-turanz., Kopfst. im Fo., DM 55 900,- inkl. MwSt. Merc. 380 SEC

EZ 5/84, 34 500 km, dunkelblaumet., Leder creme, ABS, Radio m. Cass., Heckent. sutom., Warnanl., Klima, Sitzhz. vorn, Kopfst. im Fond, Außensp. re., DM 15000, inkl. MwSt.

Merc. 280 GE Geländewagen, EZ 8/81, 104 000 km, grun/Stoff schwarz, Ser-vol, Diff-Sperren, AHK, Sitzb. hi., DM 33 500,- inkl. MwSt. Daimler-Benz AG

Niederl. Duisburg Niederl Adlasses Wintgenstr. 95 a Tel, 92 93 / 39 84 33 + 34 Essen

Merc. 380 SE Geschäftsfahrzeug, EZ 5/85, 15 000 km, blauschwarzmet, Velour grau, Vollausstg. DM 79 500,- inkl. MwSt.

Merc. 300 GD Geschäftsfahrzeug. lang, EZ 4/85, 6200 km, creme-weiß, Stoff schwarz, 5gang, AHK vo. + hi., Diff.-Sp. VA +

HA v. v. a. m., DM 61 100,- inkl

Merc. 280 GE

Station kurz, EZ 1/81, 64 500 km, agavengriin, Diff-Sp. VA + HA, AHK etc., DM 28 500,- inkl.

LUEG GmbH
Großvertreter der
Daimier-Benz AG Fahrzeug-Werke LUEG GmbH 4300 Essen Tel.: 02 01 / 2 06 52 71

Frankfurt Merc. 280 S

EZ 80, Autom., el SD, LM, Co-lor, ZV, met., DM 28 000,-. Merc. 230 GE Stationswagen, Ig. Radstand, Diff.-Sperre vo. + hi., Hydrol, Sonnenschutzdach, wd. Glas, Scheinw.-Waschanl, AHK, Abschlepp-Knpplg., LM-Rade Breitreif., gehobene Ausst., Kotflugelverbreiterung, Beck/ Mex./Elektronik usw., nur 5000 km, DM 49 900,- inkl. MwSt.

Merc. 500 SEC EZ 7/84, zypressengrun/Vel. creme, 24 000 km, ABS, Radio-Cass., SD, DM 90 500,- inkl MwSt. Merc. 500 SEC EZ 3/82, dunkelblau, ABS, Kli-ma, Color, wd., AMG-Umbau komplett, DM 81 900,- inkl.

MwSt. Antodienst Hermani Vertreter der Daimler-Benz AG Karl-von-Drais-Str. 7-9 5000 Frankfurt/Main Tel. 0 69 / 54 82 00

Grafing

Merc. 280 SE EZ 10/84, anthrazit, 14 100 km. Autom., SD, ABS, Radio-Cass. Merc. 280 SL EZ 8/84, 13 500 km, lapisblau, Led. creme, ABS, el. Fensterh, wd., Sitzhz., Becker-Mex., DM

68 500,- im Auftrag ohne Mwst. Auto Lentner KG Auto Lentner KG
Vertreter der
Daimler-Benz AG
8018 Grafing
Tel. 0 80 92 / 7 02 36
Wasserburg, Tel. 0 80 71 / 80 61
nach Geschäftsschluß 0 80 71 / 48 71

Hamburg 6x 500 SEL 12x 280/380 SE/SEL

4x 180 SL 25× 190/190 E/190 D/ 190 E 2,3/16 3x 230 E W 124 Insgesamt ca. 150 verschiedene

gebrauchte Merc.-Benz.

Gebrüder Behrmann Automobile Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG Segeberger Chaussee 55-63 2 Norderstedt bei Hamburg Telefon 9 40 / 5 27 38 64 Mo.-Fr, 8-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

Hannover

Merc. 500 SE EZ 10/82, 54 000 km, mangan-braunmet., ABS, Airbag, Kilma, LM, Fensterheber, Velour, Ra-dio-Cass., Tempomat, SD el dio-Cass., Tempomat, SD e usw., DM 54 850,- inkl. MwSt. Merc. 280 SE EZ 1/84, 34 000 km, lapisblaumet., Color, ABS, Airbag, 5-Gang usw., DM 51 850,- im

Auftrag Merc. 280 SE EZ 9/84, 30 500 km, anthrazit-met., ABS, Autom., Klima, Fen-sterheber, Radio-Cass., Velour 15w., DM 52 000,- inkl MwSt. **Audi Quattro**

EZ 2/82, anthrazitmet., Leder, Color, Fensterheber, LM usw., DM 30 950,- inkl. MwSt. Daimler-Benz AG Niederl. Hannover Podbielskistr. 293 Tel. 95 11 / 8 46 53 31

Itzehoe Porsche 924 EZ 5/83, 31 500 km, indischrot, herausnehmb. Dach, DM herausnehmb. Da 23 950,-, im Auftrag Dach, Ford Escort Cabriolet EZ 4/85, 7 371 km, blaumet, Radio-Cass., 5gang, DM 17950,-, im Auftrag

Antiballe Ohl KG
Vertr. der
Daimler-Benz AG
Am Vossberg 2210 Itueboe Tel. 0 48 21 / 70 75

Lindau

Merc. 280 SEC/8 EZ 8/68, weiß, Leder schwarz, LM, mech. Schitg., SD cl., Anh-Vorr., Nebelscheinw. + -schlußl., AT-Mot. 55 000 km, 4. Hd., DM. 23 500,- im Auftrag, Viele Neuteile, Belege vorh. Autohaus Schneider

Niederl. Düsseldorf Lkw-Gebragehtw.-Abt. Burgunder Str. 52a 8990 Lindau, Tel: 0 83 82 / 50 82 Tel. 02 11 / 5 06 71

EZ 6/81

. - .

Mannheim

71 500.-500 SL, champagner 79 900, - 500 SEC, champagner 8t 500, - 500 SEC, blauschw. to4 000, - 500 SEC blauschw.

Daimler-Benz AG
Gebrauchtw.-Center
Mamheim-Heldelberg
6366 Mannheim
Tel. 66 21 / 45 32 66

Div. 190 E Geschaftswagen mit Graupner-Styling-Umbau: diamantbl, Stoff blau DM 41 500,-astralsibl, Stoff schw. DM 47 500,-dunkelbl, Leder grau DM 59 500,-schw. Stoff schw.

blausebw., Stoff sehw. DM 46 200,-anthraz., Stoff sehw. DM 49 650,-rauchsib., Led. sehw. DM 53 900,-Merc. 280 SE 7/84, 2800 km, grunmet., 5gang, SSD, div. Zubeh., BBS-Felgen, Leasingrate DM 1150,- oder 57 000.- DM inkl MwSt.

Merc. 500 SEL 6/85, schwarz, Leder schwarz, Kompl-Aussig. Leasingrate DM 2049,- oder 101 500,- DM inkl MwSt.

Reinstr. 3
6120 Michelstadt/Odenwald Tel. 0 60 61 / 6 61

Oberhausen

Autohaus
Gottfried Becker
Vertreter der
Daimler-Benz AG
Max-Eyth-Str. 1

Gebrauchte Lastkraftwagen vieler Fabrikate.

3er-Bruckenzug mit isol. Kof-fer, ca. 7,40 × 2,42 × 2,25 m, Führerschein Kl. III, ca. 8,5 t NL, Bj. 12/80, 131 000 km, DM 24 000.- + MwSt. Merc. 1626 S

RKG Autohandelsges. mbH Vertreter der Daimler-Benz AG

Düsseldorf

Koffer mit LB, EZ 3/83 Merc. 914/49 Fahrgestell mit gr. Hs., EZ 9/84 Merc. 1117/42 Pritsche, EZ 11/84 Merc. 1120/42 Pritsche, PL, Spr., EZ 11/84 MAN 19.281 FLW/LL Fahrgestell m. gr. Haus, für Wechselrahmen (BDF-Norm), EZ. 8/84 Merc. 2228 L Fahrgestell m. gr. Haus, für Wechselrahmen (BDF-Norm),

Daimier-Benz AG

. I.

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung

Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (0711) 17-91165

330 SL, champagner 80 SL, rot 500 SEC, blaumet 78 800, - 680, braun 105 000, - L A. - Preise inkl. MwSt.

Michelstadt

DM 42 500,- + 43 950,-

Kompl-Aussig. Leasingrate DM 1911,- oder 94 650.- DM inkl

Autoba Th. Graupner GmbH
DB-Vertragswerkstatt
Rejnstr. 3

Nagold Merc. 500 SEC

Wackenbnt KG
Vertr. der
Daimier-Benz AG
7278 Nagold
Tel. 0 74 52 / 6 63 48

Merc. 500 SEL astralsilbermet., Led. blau, EZ 4/85, Airbag, Tempomat, SD, el Sitzverst., wd., Radio-Cass. u. v. m., 1. Hd., 15 000 km, DM 82 000,- inkl. MwSt.

Tel. 02 08 / 6 58 50 + 58

Hier ein Teil

Bonn Merc. 813

Sattelzgm., I. Hs., A-t-Ausstg., Bj. 8/79, 318 000 km, DM 23 000,-+ MwSt. Merc. 1217 K Absetzkip., 4,5 t NL, Bj. 4/78, 225 000 km, DM 20 000,- + MwSt.

GmbH & Vertreter der Daimler-Benz AG

Merc. 500 SEL 5/85, silbermet., Leder schwarz.

Vorführwagen, 5000 km, an-thrazitmet., Led., Vollausstg., sofort abzugeben, Wir nehmen Ihren Gebrauchten in Zahlung

Merc. LP 813/42

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

unseres Angebotes:

Merc. 1419 S Sattelzgm., k. Hs., Bj. 3/80, 405 000 km, DM 17 000,- + MwSt.

Friedenstr. 53 5300 Bonn-Benel Tel. 62 28 / 48 71

· 董· 整 屋 9 董 / 章 / 雪 : 甚 / 鲁

Persone 911 Carrera Cabrie

Tel. 0 70 61 / 9 22

Porsche Carrera Targa

u. 86er Modell, kein Briefei

trag, rot/Leder schwarz, Klima

+ MwSt.

Tel. 0 56 95 / 10 12

Porsche 911 Turbo

Tel. 05 11 /73 08 61, Händler

Porsche 911 Carrera Targa

etc., 5% unter Liste = DM 72 000.

eder blau, Bj. 11/83, l. Hd., un.

500 SL schwarzmet. Leder grau, Voll-ausst., DM 89 000,- Exp. DM 101 500.- Inl. 500 SEC neu, schwarz, Leder dattel, Voll-gusst., DM 95 000,- Exp., DM 108 300,- Inl.

Porsche Turbo neu, 86, rot, Leder champagner, DM 108 000,- Exp., DM 123 000,- Inl. Auto Aizen, Aschaffenburg Telefon 0 80 21 / 1 21 09

Merc. 500 SL, Neufabrz. Led., Klima, 99 500,- inkl. MwSt Tel. 0 26 33 / 9 60 77 Autohaus Leicht unfallbeschädig

500 SE, 7/83, Vollausst., DM 46 500,

Telefon 8 22 48 / 7 35

DB 300 E 904/274, für DM 57 500.- VB + 14% MwSt. zu verlaufen. Tel. 9 88 21 / 26 61

Umbau für USA Conversion DOT/EPA, Transport, Versi-cherung, Bond, Zollabferti-gung, eigene Niederlassung in USA. Autohaus Manfred Schäfer

6550 Bad Kreuznach Tel. 96 71 / 6 10 49 Telex 4 27 80 ston (713) 4 61 40 55 DB 200 T - Jahreswagen

Tel 0 70 31 / 80 53 88 300 SEL, 147/274 69 500.- DM 88 500,- DM 93 500,- DM 500 St., 568/275 Leasing u. Inzahl-Nahme mögl Tel 49 41 / 5 80 81, ab Mo.

Gelegenheitskauf: 380 SEC, Bj. 11/84 18 600 km, rauchsilbermet., Led. brasil, viele Extr., BBS-Felg. 225/ 50 VR 16, Spoiler, Sportlenkrad, Topzust, unverb. Preisempfeh-

lung 107 000,-, jotzt nur 89 000,-inkl. Mwst. Finanz. od. Leasing möglich. Walz-Automobile Tel. 6 71 27 / 72 32 od. 33

Neuwagen-Modelle 86: 500 SEL, 420 SEL, 500 SL, 500 SEC, 420 SE, 260 SE, 190 E 2,3-16-V, 190 D 2,5, 190 E, 200, 230 E, 260 E, 300 E, 200 D, 250 D, 300 D

Finanz, u. Leasing mögl. Walz-Automobile Tel. 8 71 27 / 72 32 od. 33 Tx. 7 266 111

500 St, Mod. 86 568/274, 110 580,- inkl. 300 SL 500 SEL. 040/274 Tel. 02 11 / 44 39 82 m. 42 73 09 Händler

300-E-Vertrag Lief. 1/86, Ausstg. noch wählbar Tel 02 21 / 37 52 03

Mercedes-Jahreswagen on Werksangehörigen (Groß: lid. günstig abzugeben. Fa. Gabel, 6843 Biblis Telefon 0 6245/8456

500 SEL 85, neu, rauchsilber/Led. T. 0 70 31 / 27 27 91 gewerblich

Mercedes 500 SL Hardtop, alle Extras, Bj. 4/8 Preisvorstellung: 80 000,- DM. Tel 04 61 / 171 44

500 SEL Mod. 86 DM 91 500,-+ MwSt. Tel. 09 51 / 3 01 95

300 E neu 904/272, 59 200,- DM + MwSt. 300 E nov 199/271, 59 900.- DM + MwSt., so fort lieferbar 300 SE neu T. 0 60 82 / 10 24 Tx. 4 10 358 reiex

500 SL, N. W., 108 000,- DM inkl. 500 SEL-Vertrag, Dez. 85 M. J. W.-AUTOMOBILE Tel. 8 71 51 / 7 18 72 od. 8 71 81 / 47 55

250 D, neu rauchsilb., Color, ZV, SD, Kopfst., FH, 46 500,- DM inkl.

AUTO DENGLER Tel 0 87 44 / 88 10

Biete Geld statt leere Versprechungen f. DB u. Ferrari, i. A. einer holl. Firma. T. 6 22 38/5 51 60, Tx. 8 881 213

280 SLC

Bj. 10/80, 59 000 km, met., Klima, Radio, CR, BBS usw., DM 39 900,-inkl. MwSt. Tel. 0 24 52 / 60 44 gewerblich

350 SLC Hd., Chef-Wagen, 192 000 km Bj. 72, silbermetallic, elektr. Schiebedach, Ledersitze, Alu-Felgen, Schaltgetriebe, techn. u. optisch einwandfrei. DM 30 000,inkl. ausgew. MwSt. Tel 0 41 63 / 30 35, ab Montag

DB sofort lieferbar Bj. 85. 198 E, 238 E, 200 D, 250 D, sehr gute Ausstg., günstig von Fd. Heilmex, Tel. **62** 11 / 55 **46** 56

DB 300 SEL 3.5 L 100 000 km, TÜV 7/87, ASU 7/86 EZ 11/70, orig. Ausstg., unf.-frei, techn. v. opt. 1a, Preis VHS. Tel 0 89 / 7 80 64 54 tagsüber

Mercedes 190/23-16 **300 TDT** 1985, Breitreifen, Coupéhaube ereo, Schiebedach, ABS, Leder, vortätig Tel. 92 91 / 22 84 80 E-Fenster usw., 55 000,- DM. Inck Automobile Köln Tel. 02 21 / 36 89 10 od. 0 22 36 / 8 21 82 300 E rauchsifber

Tel. 0 40 / 43 64 65 ZDK

500 SL. Mod. 86

Tel 9 61 42 / 5 49 54

Merc. 500 SL

Bestausstg., zu verk. Angeb. v Tel. 9 23 71 / 5 25 64

300 SEL, 702/271, Vollausstattung Liefer, Novemb. 500 SEC, 355/278, Vollausstattung

Liefer, Novemb.

Zum regulären DB-Rechnungspro zuzügl. 2000,- DM

Tel (9 69) 73 10 74, Tr. 4 185 885 sam

4/82, silber, tiefer, Klima, ABS usw., hervorragender Zustand, nur DM 45 800,- inkl. MwSt. Lea-

sing möglich

Tel. 05 21 / 70 26 99

190 D 2,5 I

Neuwagen, 702/071, 240, 411, 504, 532, 812, 640, 583, 591, 466, DM

37 000,- + MwSt., sof. lieferb.

Tel 0 77 20 / 8 46 52

300 D JW

ABS, 5g., SSD, Aluf., wie neu,

Tel. 8 53 31/4 30 38

me Zulassung, Mod. 85, schwar: Leder creme, Vollausstg.

300 SEL

500 SEL

188, Leder grau, Vollausstg.

TeL ab So. 20 Uhr 0 53 23 / 62 69

500 SEC

Mod. 86, 702/274, z. LP abzug.

Tel 02 11 / 57 65 24

280 SEL

neu, schwarz, Vel. grau, sof. Tel. 6 40 / 2 20 11 15/16 Telex 2 174 968, Händler

280 SEL, AMG-Fahrw.

Tel. 9 23 24 / 3 66 89

Neuwagen aus Sicherstellung ge

gen Gebot zu verkaufen:

DB 380 SEL paiettrot. Leder dattel

Porsche Turbo 930 ranatrot/Leder weiprot

Jag. XJ SC 3.6 Cabrio

schwarz/Leder schwarz Jag. XJ 4.2 Sov.

grannberry/Leder schwarz

Industrieberatung Zeh Tol. 0 61 63 / 46 98

500 SL, nev, Mod. 86 pajettrot/Leder dattel, DM

500 SEC, SEL, SL, nev. Mod. 85 + 86 lieferbar

HM-Automobile

T. 06 41/6 18 74, Tx. 4 82 975

Schwarz/schwarz 62 000,- DM inkl. MwSt., Tel. 0 61 98 / 18 85, Tx.: 4 10 957.

190 E

199-271 mit Automatic, alle Ex-

tras, neu, zum LP. Tol. 0 81 88 / 18 68, GGA GmbH.

500 SL, 500 SEL, 500 SEC Mod. 86, neu, kurzfristig.

Tel 0 61 09 2 33 08

300 E, rauchsifber, Leder schwarz, Aut., Klima, eSD usw., 71 000,- DM inkl. MwSt.

Tel. 0 61 98/18 85, Tx. 4 10 957

Neuwagen solort lieferbar

260 SE - 300 SE - 420 SE 500 SEL - SEC - SL

500 SC, net 040/274, DM 105 000.

Tel 02 51 / 66 42 20

500 SEC, neu

170 E, Bj. 84
Erstbes., anthr.-met., ABS, Klima, Alufelg., Servol., el. Fenst.,
5-G. usw. DM 36 500,- inkl.

280 SE. Mod. 84, 1. Hd.

ca. 50 000 km, Aut., SSD, Klima Volour, el. Sitze, el. Fe., Tempo,

ABS, and met., AMG, Umbau und vieles mehr. NP ca. 83 000,-

Preis 46 500,- inkl.

Fa. H. + R. Gilg Tel. 8 75 74/37 02, Tx. 7 32 566

500 DB SEL

rauchsilber, Bj. 1/85, 37 000 km, NP inkl MwSt. DM 108 000,-, VB

inkl, MwSt. DM 82 900,—, viele Ex-tras, Lederausstattung, Klimaan-lage, ABS, Airbag, Autotelefon etc., ggf. Leasing, 13 Monate mil. DM 2591.—, Restwert DM 30 000,—

Telefon 97 31 / 15 33-9

ntags u. werkings ab 19.00 Uh Tel. 0 73 67 / 2 12 66

275, Vollausstg., 108 000,-Tel. 02 51 / 66 42 20

Kraftfahrzeugh Tel. 02 01 / 71 18 46 Telex 8 571 220

HM-Automobile, 6 18 74

eder 110 000,-T. 06 41/

300 SEL weiß, Vel, blau, Lief. 1. Wo, Nov

Fabrz, sind sof, zur Verfügu

13 000 km, astrals

rot/Leder dattel, Vollausst., VHB. Tel. 9 41 94/3 89

Liefer, sofort 568/274, Vollausstatt

300 SL Neuwagen
Vollausst, Prei

280 SEL, Neuw. 737/272, Vollausstg., 74 432,- inki Tel. 92 11 / 78 91 98 Firms

Mers. 300 SEL, 6.3 Bj. 12/71, absol. neuw. Zustand DM 35 000,-. Mirbach Exel, Automobile GrabH Tel. 949 /45 87 89

DB 500 SEL schwarz, Bj. 85, Preis DM 64 000, + 14% MwSt. DM 11 760,-, Ge tpreis DM 95 760,~. DB 280 SEL classicweiß, Velours blau, Bj. 85 viele Extras, Preis DM 67 000,— 14% MwSt. DM 9380,—, Gesamt preis DM 76 380,—.

DB 280 SE

Extras, Preis DM 66 000,- + 14% MwSt. DM 9240,-, Gesamtpreis DM 75 240,-. **DB 280 S** classicweiß. Bj. 85. viele Extra Preis DM 54 000,- + 14% MwSt. DM 7560,, Gesamtpreis DM

DM 7560,--, Gesamtures Dm. 81 560,--. Fg. C. Roff-Hogs GrabH v. Co KG 7308 EBlingen g. N. Tel. 87 11 / 31 10 07 280 SE, Mod. 80 29 000 km, Autom., ESSD, Ahı, Vel usw., 41 000, DM inkl MwSt. 500 SEL, 9/83

Vollausstg., 68 500,- inkl. MwSt. 500 SEC, 3/83 Veliausstg., DM 78 900,- inkl. MwSt. 300 D. Neuwages 904/178, 412, 420, 430, 506, 534, 570, 584, 591, DM 53 000,— inkl. MwSt. 198 D, 11/84 viele Extr., im Auftrag DM 29 500,--. Gerlach-Kraftfahrzeuge

500 SEL, Mod. 86 Klima-Autom., Led., Vollaus DM 106 000,- inkl. MwSt. Tel. 02 09 / 37 86 52

Tel. 05 11 / 2 10 90 99

500 SEC, nen, schwarz, Led. dat-tel, Komplettausstg., DM Komplettausstg., 102 000,-. 2x 500 SEL, nen, blauschw... Vel. grau, Led. grau, Komplettausstg., DM 94 500,-.

Autohaus Haydn T. 02 08/5 51 01, Tx. 8 561 157 mit vielen Extras, Bj. 83, 37 000 km, VB 43 000,- DM,

Mercedes 407 D + 813 Telefon 9 40 / 22 95 56, Händler

Merc. 300 D Adenauer Bj. 1958, Automatik.

Opel Ascona

Vollcabrio, Bj. 85, nur 7000 km, 5-Gang, Sportsitze, P 6, RC, Ve-lour grau usw., DM 27 700,-, im Auftrag ohne MwSt. AUTO SCHMITZ

Carrera Cabrio Neuwagen, Mod. 86, schwarz, Ganz led. schwarz, Verdeck schwarz, Kli ma, Alarm usw.

Tel. 92 11 / 67 53 73 gewerblich Porsche-Neuwagen

911 Turbo, Carrera, Targa u. Coup sof. ab Lager lieferbar, Leasing a Inzahlunga. möglich. Auto-Exclusiv F. Daub, Sindelfingen Tel 0 70 31 /8 32 95 / 0 ab Mo.

911 Carrera Cabrio Klima, Leder usw., DM 59 900. 930 Turbo Mod. 79, Klima, Leder usw., DM 49 000 inkl. 944

Mod. 83, Extr., DM 26 900 inkl. Automobile Rad u. Simeti Telefon 6 89 / 8 56 74 22

928 S Bj. 80, Bestzustand, 58 000 km, scheckheftgepfi, unfallfrei, VE 43 000 DM. Telefon 0 23 51 / 68 85

Porsche 928 S ausstg., schwarz, Ganzl i Autom., Tageszulassung Tel 0 28 21 / 3 04 50, Tx. 8 11 713

Tel. 0 22 35 / 7 65 40 DB 500 SL Netwagen 928 23 500,- DM. Mod. 86, sofort lieferbar Tel. 0 40 / 7 18 12 38 Kfz.-Fa., Tel. 0 30 / 7 74 30 90

Porsche Carrera 6/84, 19 000 km, Kompl. Ausstg., moosgrün, Klima, Spoi-ler, DM 67 000,– v. Privat. Ang. unt. V 5970 an WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

911 Cabrio, Mod. 86 Vollausst., unter Liste. Tel. 0 22 47 / 26 05 911 Carrera Cabrio

Zubeh. 56 000,- DM 911 Carrera Coupé NW.-Vertrag, Ausliefrg And Nov. 85, sehr viel Zubeh, NP Tel. 97 11 / 64 40 41, Baro 0 71 01 / 6 41 62, privat

928, 11/78, Leder, Klima, DM 28 900,- i. A. Tel. 9 40 / 9 97 13 41 Auto Eruse

indischrot, Leder schwar kompl. Ausstg., DM 120 000,-. Porsche 928 S, 5-G., 1. Hd., Bj.

well 43 000 km. Leder weiß viele Extras, DM 62 900,- netto -MwSt. = 71 800,-Porsche 911 Carrera Targa 5/84, schwarz, 69 000 km, Leder dun-kelgrau, viele Extras, DM 54 900,-Teilleder rot, Fuchs Alu 8 n. 9 Zoll usw., 41 900,- inkl. 14% MwSt. netto + MwSt. = 62 800,-Auto-Prehm. 9 49/5 11 43 53 Porsche 911 SC Targa

im Auftrag ohne MwSt. Weitere Porsche-Fahrzeuge

Bi. 84, weiß, 24 000 km, alle Extras 36 000,-+ lewSt. Tel. 02 41 / 15 66 86 911 Cabrio 86, sofort 01 000,- + MwSt.

936 Turbs, Med. 85 DM 02 500,- inkl. MwSt. 911 Carrera Cabrie, Mod. 85 US-Modell, 91 200,- inkl. MwSt M. J. W. – Antomobile Tel. 0 71 51 / 7 18 72 oder Tel. 0 69 / 73 02 86

2× Carrera, neu, o. Zei. Cabrio, schwarz/Ganzied, schw., Klima, ZV, Sportsitze, Fuchs P ?. Color, RC, Asrm u. a., unverbindiche Preisempfehing; 95 200, DM, jetzt 93 200, DM inki, MwSt.

Tel. 9 89 / 4 78 69 21, Tx. 5 29 711

Targa, schwarz/Led. schw., Klims, Tempomat, RC, Color, 2. Sp. el., Fuchs 7 + 8, Sperre, Sportsi, el. u. a. Jetzt DM 81 998,- inkl. Delta-Motors Tel. 06 81 / 6 13 78 / 74 Tx. 4 421 282 demo d

Porsche 944 Turbo ohno Zulass., Mod. 86, Leder, Klima u. v. a., inkl. MwSt. unter Liste. Leasing od. Kauf. Tel, 62 11 /72 29 42

911 Turbo schwarz, Ganzleder weimot, Vollausstg., Feigen poliert, 9 Zoll, Neuw., sof. lieferbar unter Liste geg. Gebot. Tel. 0 40 / 51 92 38, Tx. 2 162 068

Porsche 928 60, Autom., Leder, Klima DM 29 000,- inkl. Tel. 0 28 61 / 23 88

Carrera Cabrio u. Carrera Targa Mod. 86. weit unter Listenpreis Telefon 0 21 64 / 33 20

Auto-Gebuhr-Angebot: Porsche 3,3 Turbo Bj. 6/81, zinnmet., Spiegel re., 49 000 km, 1. Hd., Klima, Ganzleder, Sportsitze, DM 70 700 inkl. MwSt.

Swebenring 8, 4270 Dorsten 11 Telefon 8 23 69 / 12 63 Cabrio Porsche Carrera, Neuwagen

weiß, Leder schwarz, unter Listen-preis gegen Höchstgebot sofort Tel. 02 28 / 25 47 47 od. 67 64 91

911 Carrera Targa, Mod. 86 ind.-rot, Leder schwarz, Tempo-mat, u. LP abzugeben. Tel. 0 65 51 / 44 83

Turbo Neuwagen, 85 indischrot/schwarz, Vollausst., 99 000,- DM, Exportpreis II2 860,-DM inkl. MwSt. Tel. 02 92 / 5 97 62 / 5 97 92Handle

Porsche Carrera Cabrio Neufahrz., Mod. 86, rot, Klima, Fuchs, Katalysator, DM 68 500,-inkl. Tel. 9 26 33 / 9 50 77 Autohaus

Porsche 928 79, Klima, Extr., DM 25 500, inkl. Tel. B-1-Anl., DM 4700,-. Anto Löseke, Tel. 02 03 / 49 07 39 oder 0 21 34 / 5 45 65

Porsche Carrera (Targa, Cabriolet), 911 Turbo, 928 S. Neu- und Vorführwagen sofort heferbar. Leasing problemlos – günztig – unbürokratisch. Sonntag Besichtigung von 11–14 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf). Antohaus-Süd GmbH

chamer Str. 103-105 4356 Recklinghausen-Süd Tel. 6 23 61 / 76 04, Telex 8 29 957 Achtung, privat o. Händler! Wer tauscht oder kauft meine

924, EZ 5/84, 6000 km! Hubdach rotmet., DM 29 950,-, gegen sei-nen 1. Hd. 811 SC Targa, 204 PS, bei Aufpreiszahlung bis ca Aufpreiszahlung bis ca. 10 000,-Tel. 9 24 94 /2 48 81

911 SC Targa 3/83, 35 000 km, Extras. Tel. 0 70 42 / 1 52 73 oder 07 11 / 8 21 28 84 (Biro)

911 SC Bj. 83, zinnmet., SSD, Color, el Fb, P 7, 16" auf Fuchs, unfallfrei 1. Hd., Standhzg., Radio/Cass., DM 45650 inkl. MwSt. Inzahhungn. mögl Tel. 95 11 / 2 19 29 96

rot/Leder

Porsche Carrera Cabrio schieferblaumet./schwarz Turbobereifung, 8000 km, super-gepfl, 75 000,- DM v. Priv. Tel. 9 40 / 27 79 19, ab Mo. 5 31 45 55

911 Carrera, neu Mod. 86, nicht zugel., blau, Led blau, Klima, SSD u. Listenpreis Tel. 9 22 36 / 21 18 + 92 21 / 39 56 33

82, braunmet., Volleder braun E-Sitz, SSD, Klima, Tempoma: usw., 57 900,- inkl MwSt. 14%. Auto-Prehm, Tel. 0 40/5 11 48 58 Porsche 911 SC Targa Mod. 82. Jubilaums-Version (Ruf

Porsche 911 Carrero 9/84, NP 80 000,- DM, Festpre 58 000,- DM. Tel 0 61 63 / 22 53

> rot, Leder schwarz, neu, Voll-ausstg., sof. günstig abzugeben. Tel. So. ab 20 Uhr 0 53 27 / 16 58

Super-leasing angebot für Porsche 911 Carrera Cabrio 6/85, Tageszul, schwarz, Leder schwarz, Porsche RG-Pr. DM 92 000,- inkl. jetzt DM 85 500,-inkl. oder Leasingrate DM 1575,-. 43 Monate 30% Restwert. Wander Automobile GmbH

Correro Cobrio, neu
ohne Zulassung, indischrot, Ganzleder schwarz, Klima, Fuchs, Sperre, Tempomat, ZV usw., DM 87 900,inki, MwSt. Inz. und Leasing mögi Tel. 04 51 / 49 43 13 gewerblich

Von Privat Scheckheftgepflegter Porsche 928 S Vellausstg., EZ 7/83, L Hd. Zust. wie neu. Preis VB. Tel 0 74 71 /7 17 55

Porsche 911 SC Coupé 204 PS, Mod. 83, 1. Hd., 40 000 km, blaumet., Leder schwarz, SD, P 7, Heckwi., Standhzg, heizh. Sitze usw., Top-Zust., DM 49 900,- inkl. Auto-Prehm, Tel. 0 40 / 5 11 48 58

Turbo neu, Mod. 86 champagner, DM Tel. 06 41 / 6 18 74

Neuwagen 944 Turbo Katalysator, steingraumet., Led grau, alle Extr., 12% unter unverb. Preisempt., evtl. Pkw-Inzn ŸAG Lukner, Tel. 69 11 / 56 69 18

911 Carrera Turbolook chwarz, Leder schwarz, Klima ESD usw., Bj. 2/85, wenig km, 1. Hand, NP 114 000,- DM, VP 89 000,- DM inkl. MwSt. Eintausch möglich. Tel. 6 61 98/18 85, Tx. 4 10 957

928 S, blaumetallic, Leder blau, Bj. 2/85, Autom., NP 123 000,- DM, 79 500,- DM i. A. Tel 0 61 98 / 18 85 911 Turbo rot/schwarz, Modell 86, neu.

Tel. 0 61 98/18 68, GGA GmbH

Porsche 911 SC Bj. 10/80, 85 000 km, weiß, SD, Led., Sp., Color, Stereo, 748", P 7, DM 37 900,- inkl. MwSt.

ntohof Schmidt, T. 02 31/25 89 19 P 911 Targa Neuw. Tel. 02 51 / 66 42 20

911 Turbo 78, 3,3 Ltr., weiß, Led. weiß, Kli-ma, SSD, Superzustand, von Pri-Tel 9 25 01 / 60 08

Tausche Homemobil Bj. 81 Dodge Allegro, 5 Schlafpl, eig.
Stromvers, Klima, Heiz, Kli,
Klihlschr., Du/WC etc., abs.
neuw., 1 nur DM 55 000,- geg.
Automobile (Exoten od. Oldil-

Anto Neuser, Röthensteig 2-4

© Näraberg, © 11 / 3 © 49

Gesamthändler der Marken:
Ferrari – Jag – AR – Anstin Rover Privatverkauf/Top

Wohamobil 6 Y Zyl. Ford-Diesel A 0509, Gliicksufbat edler Holz-Innenausbau, Dusche, m WW + Chem.-WC, Aircondition, 2 Tru ma-Hzg. + Webasto-Motorizg., 100 W-Clarion-Stereo, inges. 8,30 Lg. inkl. Rampe m. BMW R. 80 GS, VB DM 55 000, (NP. ca. 110 000,-) Telefon 6 28 84 / 6 23

Dodge Sportsman

Bj. 80, 70 000 km, TÜV 87, gut
erhalten, alle Extras, Standort Ibiza, DM 27 000,-Tel 00 34 / 71 31 10 80

FOLIS POYCE

Silver Shadow II ● Bj. 81 (le. Mod.), abs. neuw., ● 28' km, orig., 1. Hd., unfallfrei, DM 114 000,- inkl. MwSt. Auto Neuser, Röthensteig 2- 85 Nürnberg, 99 11 / 3 59 48 Gesamthändler der Marken: Ferrari - Jaguar - Alfa Romeo – Austin Rover

RR Corniche Cabrio gegen bar gesucht. Tel. 0 62 94 / 39 51

Silver Shadow heliblaumet., Leder beige Chrom/Blattgold, Bj. 69, Links-lenker, DM 40 000, - + MwSt. T. 0 22 38/5 51 60, Tx. 8 881 213

Chevrolet Caprice

Tel. 82 11 / 33 25 42 c.

Chevrolet Beauville Sport Van 20, 8-Sitzer Bi. 79, Klimsanl., AHK (abnehm bar), 80 000 km, in gutem Zust. preisw. zu verk., DM 12 000,-+14 % MwSt.

Telefon 0 64 31 / 69 21

Cadillac de Ville 4,1 l. Langchassis, 6,44 m, EZ 1/83, 45 000 km, braunmet., Vinyldach, Velourpol. braun, 2 Klimanal., Zu-satzstandhzg., Schreibfach, VB DM 59 000,-, Tel. mit 2 Sprechstelleri

T. 02 34 / 6 07 45, Mo.-Fr. 9-17 Uhr Cadillac Fleetwood Brougham EZ 82, 60 000 km, VB. Tel. 02 11 / 29 81 47

> Stindig aus VAC-Lussing-Nicklinfen F LO C und POLD FOX glintig an Wiederw **AUTOLAND GOTTA**

> > Antomobil-Vertriebages, m.b.H. Tel. II 98 74 / 40 04 40 paer 3 26 99

YW Jetta CL 90 PS, Bj. 7/84, 22 000 km, polari silbermet., 5-Gang, 4tur., Radio-Cass., DM 15 700.-

Telefon 9 96 91 / 48 58 VW Kombi Synchro, 8-Sitzer 9000 km. 6/85, Sperre vo. + hi. jetzt 34 000 km, In/Finanz 4,9%.

V.A.G.-Auto-Dörge

Tel. 95 51 /24 81 - H. Pape

Volvo-Sonderangebote 240 Turbe, Mod. 82, 205er Reifer 15 900,-, 245 Turbe-Ecmbl. 9/83, 60 80 km, 23 960,-, 246 GLT, 2/85, Tempon km, 23 900.-, 346 GLR, 2/85, Tempoth. Alu, Nebell, 24 900.-, 346 GL, Autom. 6/85, 1700 km, netw., 26 480.-, 245 GL Rembl, 3/33, 13 550 km, Stereo, 27 400.-, 780 GLR, 2/83, 36 000 km, Servo u. s., 27 900.-, 780 Tarbo Diesel, Met.-Lack., Super-Sonderpreis 37 500.-Volvo-Wallhauser, Slegen Hagener Str. 42, Tal. 82 71 / 4 50 91

Ich suche eine Person, die eine gebr. Volve PV 544 ous Schweder kauten will, Evtl. Tausch v. Ersatz teilen ist auch aktue Partishopen U. Bung 3 8-23223 Anderslöv/Schwed

St. Kaj. Segeljacht 930x270x125, 40 PS, Merc. Diesel 0 22 74 / 47 70 NH

Lamborghini Countach S, neu rot/Led. schwarz, DM 238 000,-inkl. MwSt, Export: DM 198 000,-Leasing od. Inz. möglich. Uwe Ohlsen-Automobile GmbE

VERS MALE E

Tel. 0 62 21 / 86 20 71 od. 4 60 44 Tx. 4 81 626

Jenson Interceptor expotable ab 1978, Condition 180 Tel. Belgien: 00-32-33 83 36 01

Dalmier Vanden Plas 2/85, 10 000 km, dunkelblau alle Extras, ESSD, Tempom., Le der usw., NP 92 000,- DM, VB 79 500 - inkl. (Inz. mögl.). Tel 0 21 01 / 12 04 03

37.5

Margaret W.

Birt org.

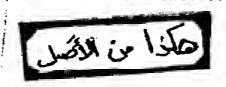
A Decilion

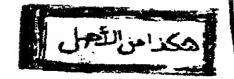
BORIS BECKERL was sein i ekosfet hat.

DTB-Cheftrainer Schönborn hat aufgezeichnet, wie Boris Becker sich entwickelte. Ein Lehrstück für ehrgeizige Eltern und Kinder

Deutschland im Tennis-Fieber: Alles über den Davis Cup.







NACHRICHTEN

Englischer Favorit

Düsseldorf (kgü) - Das letzte Rennen der Europa-Gruppenkategorie der Saison 1985 wird heute (15.30 Uhr) auf der Düsseldorfer Gaiopprembahn gestartet. Favorit im Preis der Spielbanken des Landes Nordrhein-Westfalen (60 000 Mark, 35 000 Mark dem Sieger, 2400 m) ist der englische Hengsl Assemblyman mil Jukkey Paul Cook. Es starten elf Pferde.

Mehr Karten für Daviscup München (dpa) - Die 4000 für den freien Verkauf vorgesehenen Karten Nummer eins der Weltrangliste. Vor des Daviscup-Finales zwischen Deutschland und Schweden vom 20. bis 22. Dezember in München soilen doch nicht als Dreier-Block, sondern

Übertragung gesichert Mexiko-Stadt (dpa) - Die Fernsenübertragungen von der Fußball-WM 1986 in Mexiko sind nach Angaben der Veranstalter durch das Erdbeben nicht behindert.

einzeln angeboten werden.

WASSEM

St. Kaj. Sep

ZAHLEN

Internationales Amateur-Turnier um den "Copa Simon Bolivar in Caracas/Venezuela (Standard 71): 1. Farr 72-69-69-69-66-275 Schläge, 2. Sigel (Beide USA) 70-69-68-68-275, 3. Sye (Kanada) 67-68-77-18-71-71-71-72-291, ... 27. Hubner ibeide Deutschland) 79-61-72-73-305.

Led shwar in Deutschland 79-61-72-73-305.

Led shwar in Deutschland 564, 3. Taiwah 571, ... 9. Deutschland 596. Leasing of Intel

Grand-Prix-Turnler in Koln, 2 Run-de: Lloyd (England) - Stefanky (USA) 7:6, 6:3, Dickson (USA) - Benhabiles (Frankreich) 6:2, 6:1, Wilkison - Hooper (beide USA) 6:3, 6:0, Krishnan (Indien) - Svensson (Schweden) 2:6, 6:1, 6:1, Guillicen - Dungen beide USA) 5:1 Svensson (Schweden) 2.6, 8:1, 6:0, Guillisson – Duncan Ibeide USA) 5:7, 6:4, 6:3, – Grand-Prix-Turnier der Damen in Brighlot: Maleewa (Bulgarien) – Ruzici (Rumanicn) 6:2, 6:0, Phelps (USA) – Paradis (Frankreich) 1:6, 6:4, 6:3, Durie (England) – Graf (Deutschfelt Belger Wats (beide USA) 6:3, 6:1, Jolissalnt (Schweiz) – Benjamin (USA) 6:3, 6:4, Potter (USA) – Karlssoo (Schweden) 6:2, 6:2, 6:2.

HANDBALL Internationales Turnier der Frauen

in Ungarn, Gruppe A: Rumënien - Po-len 23:14, "DDR" - Österreich 24:17. -Gruppe B: Deutschland - Jugoslawien 2 85, 10 600 km in 17:29, Ungarn - Osterreich 24:17.

EM im Kunstradiahren, Zweier, 78 500 - rki (m.r. Frauen: 1. Kramp/Teuber (Deutsch-Tel 8 21 81/1881 land) 295,05 Punkte, 2. Birgit und Sabi-ne Franz (Österreich) 294,40, 3, Wesche/Mües (Deutschland) 277,65.

THE STATE OF THE S

TENNIS / Boris Becker nach 7:6, 6:4 über Schweden Jarryd im Halbfinale

Heute gegen Lendl. Trainer Bosch: "Das wird seine Abitur-Prüfung"

Der Siegeszug von Boris Becker geht weiter. Und heute steht der 17 Jahre Wimbledonsieger beim mit 375 000 Dollar dotierten Grand-Prix-Turnier von Tokio "vor seinem Abitur". So sieht es jedenfalls Trainer Günther Bosch. Becker trifft im Halbfinale auf Ivan Lendl, der derzeitigen dem Spiel, das im Halbfinale des Davispokals zwischen Deutschland und der CSSR in Frankfurt wegen einer (angeblichen?) Verletzung des Tschechoslowaken nichl zustande kam. sagt Bosch: "Das wird für Boris so etwas wie die Abitur-Prüfung im Tennis. Es ist seine Standortbestimmung, da mnß die Frage beantwortet werden, ob er jetzt schon reif dafür ist, einen Angriff auf die Spitzenstellung im internationalen Tennis zu unterrehmen."

Becker gewann gestern im Viertelfinale von Tokio gegen den 24 Jahre alten Schweden Anders Jarryd mit 7:6, 6:4, auf den er wahrscheinlich beim Daviscup-Finale in München (20. bis 22. Dezember) erneut treffen wird. Im Halbfinale des Wimbledon-Turniers hatte Becker zum ersten Mal gegen Jarryd gespielt. Sein 2:6, 7:6, 6:3, 6:3-Erfolg nach zwei Stunden und 47 Minuten galt damals noch als Sensation. Inzwischen ist der Deutsche schon auf Piatz fünf der Weltrangliste geklettert. Jarryd ist von diesem Platz sert dem Turnier von Wimbledon auf Rang neun zurückgefallen, Ivan

Lendl gewann sein Halbfinalspiel ge-

gen den Amerikaner Tim Mayotte 6:4. Nach dem Spiel mußte auch der

Schwede feststellen, was alle Gegner Beckers sagen: "Boris ist seit Wimbledon noch stärker geworden. Ich habe gul gespielt, ich habe gekämpft und noch die verrücktesten Bälle erreicht, aber gegen den Aufschlag von Boris ist nur wenig auszurichten. Wenn man bedenkt, das er erst zwei Jahre lang zum Profizirkus gehürt, dann muß man schon sagen: Dieser Junge ist unheimlich."

Doeb Jarryd erkannte auch Schwä-

chen bei seinem Gegner: "Er ist schlagbar, trotz seines starken Aufschlag- und Volleyspiels. An der Grundlinic scheint er sich nicht wohlzufühlen, besonders wenn der Ball auf seine Rückhand kommt." Auch Günther Bosch hat das festgestellt. Seine Erklärung: "In Tokio hatt Boris zuvor mit den Amerikanern Shultz und Sadri ausgesprochene Angriffsspieler besiegt, bei denen es zu keinen langen Ballwechseln kommt. Jarryd hält den Ball im Spiel, da zeigte sich dann, daß die Beinarbeit von Boris noch verbessert werden muß. Wegen der diesmal schwachen Beinarbeit stand er bei seinen Rückhand-Schlägen oft schlecht zum Ball.*

Immerhin zwang Jarryd den jungen Wimbledonsieger im ersten Satz in einen Tiebreak, den der Schwede auch erst mit 8:10 verlor. Auf die Frage an Becker, ob er denn wührend dieses spannenden Tiebreaks nervös gewesen sei, sagte der Mann, der heute gegen Lendl sein "Tennis-Abitur" bestehen soll, in der von ihm schon gewohnten schlagfertigen Art: "Nervös war ich nicht. Aber ich fand es auch selbst wahnsinnig spannend." Und im übrigen lobte er sich selbstbewußt selbst: "Jarryd gehört zu den besten Rückschlägern der Welt - und trotzdem hat er nur einmal meinen Aufschlag durchbrechen können."

Gelassen bleibt Becker auch angesichts seines neuen Gegners Ivan Lendl: .lch habe bisher nur einmal gegen ihn gespielt und nur knapp verloren. Warum soll ich den Spieß jetzt nichl umdrehen können. Auf alle Fälle: es wird ein gutes Match. Und danach werde ich wissen, wo ich wirklich stehe."

Becker hatte Ende Juli im Halbfinale des Grand-Prix-Turniers von Indianapolis gegen Lendl mit 7:5, 2:6, 2:6. Damals rief er nach der Niederlage trotzig aus: "Und eines Tages werde ich auch so gut spielen wie Lendl, und dieser Tag ist vielleicht gar nicht mehr so lange entfernt. Heute kann

Im zweiten Halbfinale spielen Jimmy Connors (USA) und der Schwede Mats Wilander gegeneinander. Connors besiegte seinen Landsmann Vince van Palten mit 7:5, 6:2, Wilander, Nummer drei der Weltrangliste, mußte gegen den Andres Gomez aus Ekuador hart kämpfen und gewann erst im Tiebreak des dritten Satzes

STAND PUNKT / Doping, Strafen und Sperren

Dies Urteil ist schon längst ge-sprochen, und die Strafen können gar nicht hart genug sein: Doping ist verwerflich. Ein Athlet, der seine sportliche Leistungsfähigkeit mittels verbotener Substanzen steigern will, setzt nicht nur seine Gesundheit aufs Spiel, er verstößt

auch in hinterhältigster Weise gegen grundlegende Prinzipien des Sports. Doping-Sünder sollten, so sah es beispielsweise der Internationale Leichtathletik-Verband (IAAF) bis-

lang als angemessen an, für den Rest

ihrer Karriere von Wettkämpfen aus-

geschlossen bleiben - ein (Sportler-) Leben lang. Docb die Praxis sah anders aus. Nach Einspruch des betreffenden nationalen Verbandes konnte diese Strafe bislang stets in ein 18monatiges internationales Start. verbot umgewandelt werden. So mancher bekannte Sünder sammelt mittlerweile wieder Medaillen und

Die IAAF, so verlautete gestern von ihrem Jahreskongreß in Oslo, erwägt nun, die Höchststrafe auf zwei Jahre zu befristen; denn für Sportler mit einer nur kurzen Karriere sei die momentane Regelung bedeutungslos. Wie wahr - doch was bedeutet diese "Neuerung" anderes als den Rückzug, die Bestätigung bestehender Praxis? Eventuell, so wurde in Oslo erganzt, sollen demnächst auch variable Zeitstrafen ausgesprochen werden. "Dadurch könnten wir mit der entsprechenden Härte auf jeden Fall reagieren", betont der italienische IAAF-Präsident Primo Nebiolo. Man hätte besser mit entsprechender Härte auf die Gültigkeit der bisherigen Strafe gedrängt.

JORG STRATMANN

SCHACH / Karpow hat Titel fast schon verloren

Donnernder Applaus für Garri Kasparow

Gib nicht auf', rief ein erregter Fan im Tschaikowski-Konzertsaa von Moskau. Mehrere Ordner zerrten ihn durch die Tür. Und zum Schluß gab es donnernden Applaus für den Mann auf der Bühne, dem die Anfeuerung des einzelnen Fans nicht galt. Ungewöhnliche Szenen für einen Wettkampf im Schack, bei dem absolute Ruhe erste Zuschaue: Pflicht ist. Ursache der Gefühlsausbrüche war die 19. Partie der Wellmeisterschaft zwischen Titelverteidiger Anatoli Karpow und seinem Herausforderer Garri Kasparow. Karpow gab tatsächlich auf, aber erst am Morgen nach dem Spiel, als er eingesehen hatte, daß die nach dem 41. Zug abgebrochene Partie für ihn verloren war. Das hatte Kasparow schon am Abend zuvor triumphierend dokumenuert. Er führte den 42. Zug, den er in einem versiegelten Umschlag hätte abgeben konnen, sichlbar für die Zuschauer und für seinen deprimierten Gegner noch am Brett aus. Der 22 Jahre aite Kasparow führt jetzt 10,5:8,5 und benötigt aus den letzten fünf Partien nur noch zwei Punkte (zum Beispiel

zu werden. Die Notation (Weiß Kasparow, Nimzoindisch): Ld4 Sf6, 2.e4 e6, 3.Se3 Lb4. 4.S.3 ...

zwei Unentschieden, um der jungste

Weltmeister der Schach-Geschichte

Mit dieser bisher relativ selten gespielten Variante hat Kasparow im Titelkampf einen durchschlagenden Erfolg: Seine Siege in der ersten unn elften Partie zwangen Karpow nun, nach neuen Verteidigungszügen anstelle von 4.... c5 und 4.... 0-0 zu suchen.

4.... Se4, 5.Dc2 f5, 6.g3 Sc6(!?), Bisher war nur die Fortsetzung 6.... b6 bekannt, zum Beispie! 7.Lg2

1b7 8.Sd2! Lxc3, 9.bxc3 Sc6, 10.Lx57 Sxb7, 11.e4 und Weiß hatte spürbare Überlegenheit im Zentrum.

7.Lg2 0-0, 8.0-0 Lxc3, 9.bxc3 Sa5, 10.c5 d6,

Ware nun Weiß zum Abtausch auf d6 gezwungen, stünde Schwarz nach 11.cxd6 cxd6 ausgezeichnet: 20.c4 verliert nach Dc7 den Bauern c4. Und sonst bekommt Schwarz den Stützpunkt c4 für seinen Springer. Aber Kasparow zogert nicht und ergreift mit einem positionellen Bauernopfer die Initiative. 11,c4(!) b6(!?),

11.... dxc5, 12.dxc5 Sxc5?, ware wegen 13.La3 De7, 14.Se5 oder 13.... b6, 14.Se5 Lb7, 15.Lxc5 Lxg2, 16.Kxg2 bxc5, 17.Tfd1 bei dem abseitsstehenden Springer a5 sehr gefährlich. Etwas weniger klar wäre jeooch nach 11....dxc5, 12.dxc5 die Fortsetzung 12...De7, 13.La3 b6. Zum Beispiel: 14.e5 Lb7, 15.c6: Dxa3. 16.cxb7 Sxb7, 17.Lxe4 fxe4, 18.Dxe4 zuch hier mit Positionsvorteil für

12. Ld2(!) Sxd2(!?), In Betracht kam 12...dxc5,

13.Lxa5 bxa5, 14.dxc5 Lb7, oder 13.dxc5 Lb7 usw. 13.Sxd2 d5. Führt zu einer minderwertigen Po-

sition, aber auch 13.... Lb7, 14.Lxb7 Sxb7, 15.c6! Sa5, 16.d5 e5, 17.f4! war mit Nachteilen verbunden. Der Springer a5 kann nicht zur Verteidigung zurückgebracht werden!

14.cxd5 exd5, 15.e3 Le6, 16.Dc3 Tf7, 17.Tfc1 Tb8, 18.Tab1 Te7, 19.a4 Lf7, 20.Lf1 h6, 21.Ld3 Dd7, 22.Dc2 Le6, 23.Lb5:1) Dd8, Nach 23.... c6, 24.Ld3 wäre der

schwarze Damenflügel ernsthaft geschwacht

24.Td1 g5, 25.Sf3 Tg7, 26.Se5 f4, Ein notwendiger Versuch, Gegenspiel zu erlangen, aber die dominierende Position des Se5 sichert Weiß

klaren Vorteil. 27.Lfl(!) Df6, 28.Lg2 Td8, 29.e4(!)...

Nach der Öffnung des Spiels kann Schwarz dem Druck der weißen Figuren nicht mehr lange widerstehen, auch die geschwächte Position des schwarzen Königs wird dabei eine wichtige Rolle spielen.

29....dxe4, 30.Lxe4 Tc7, 31.Dc3 Ld5, 32.Te1 Kg7, 33.Sg4 Df7, 34.Lxd5 Txd5. 35.Txe7 Dxe7, 36.Tel Dd8, 37.Se5(!) Df6, 38.cxb6 Dxb6, 39.gxf4

Verliert zwar Material, aber die Partie wäre auch sonst schon bald verloren: Nach 39...gxf4, 40.Kh1! entscheidet der Angriff aller weißen Figuren auf den schwarzen Kö-

40,Sf3 Sb3, 41.Tb1(!) Df6, 42.Dxc7+ abgebrochen und gestern morgen aufgegeben.

Natürlich ginge auch sofort 42.Txb3, aber der Springer läuft ja FUSSBALL

Präsident Rauball rügt seinen Trainer Csernai

dpa, Dortmund Der Präsident sprach ein Machtwort. Reinhard Rauball, verantwortlich für den Fußball-Bundesligaklub Borussia Dortmund hat, so wird gemeldet, seinen Trainer Pal Csernai unter vier Augen auf die negativen Folgen seiner düsterer Prophezeiungen vom letzten Wochenende für das ohnehin labile Selbstvertrauen der Mannschaft hingewiesen. Und schon schlägt dieser moderatere Töne an.

"Entweder wir verstärken uns oder finden uns jetzt schon mit dem Abstieg ab", hatte Csernai nach der indiskutablen Leistung beim 4:2-Pokalsieg gegen die Amateure von TuS Paderhorn-Neuhaus getobt. Vor dem Gastspiel beim Bundesliga-Spitzenreiter Werder Bremen hören sich die Prognosen nicht mehr so pessimistisch an: "Ich werde als Trainer dann besonders stark, wenn sich Probleme ergeben."

Das muß er auch sein. Denn die Vereinskasse, so Rauball, läßt bei annähernd vier Millionen Mark Schulden _keinen Zentimeter Spielraum~ Zudem verweist der Präsident darauf: "Csernai hat dies vor der Saison gewußl - und er hal es akzeptier!." Daß der Ungar mit provozierenden Äußerungen seinen Abschied in Dortmund vorbereite, mag Rauball nichl glauben. Auch Csernai weist diesen Verdacht von sich.

Und doch weichl er von seiner, jetzt vorsichtiger formulierten Meinung nicht ab: "Vielleicht gibt es ja doch noch Möglichkeiten, Geldquellen für einen neuen Abwehrspieler aufzutun." In Bremeo dürfte gerade die Abwehr erneut einer harten Prüfung unterzogen werden. Im Weserstadion unterlag Dortmund schon im vergangenen Jahr mit dem jetzt schmerzlich vermißten Vorstopper Rolf Rüssmann 0:6. Und der frühere Dortmunder Miroslav Votava, der jetzt im Bremer Mittelfeld spielt, kündigte an: "Diese BVB-Abwehr spielt der Völler ganz allein schwindelig!"

Heute spielen:	
München-Frankfurt	(4:
Bremen - Dortmund	6:1
Hamburg - Köln	(3:
Saarbrücken – Nürnberg	(:-
Hannover - Düsseldorf	(:-
Schalke - Mannheim	(4:6
Stuttgart - Bochum	(1:
M'gladbach - K'lautern	(7:
Leverkusen - Uerdingen	(0:

Mit großer Freude geben wir die Geburt unserer Tochter bekannt Vanessa Jasmin

geb. 23. Oktober 1985

Monika Rahim

Dr. med. H. Rahim

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen Immer die Chiffrenummer auf dem Umschlag vermerken!

TIERMARKT

irish Wilfshound Welpen

Der Uhu braucht unsere Hilfe informappe für 3,50 DM (Brief-

nnis-Fiebe

nügen in

ft jetzt ^{bei}

Industriemarkt

Wir führen laufend auf Lage: mobile Leichtbauhallen (fliegender Bau) gebraucht, in einwandfreiem Zu stand, mit geprüfter Statik. Z. B.: freitragende Breite: 8, 12 o. 15 m. Länge: je nach Wunsch jedoch Rastermaß 5 m. Traufhöhe: 4 m. Schneelast: bis 75 kp.

Sofort Beferbar Kauf oder Miete zu äußerst gün Z+K Zeltbau GmbH 8801 Wörnitz Tel 0 98 68 / 16 17

An- und Verkauf

Perser Istahan ca. 160 × 105, reine Naturseide mit Schurwolle, 1 200 000 Knoten/m² Motiv: Bild-Figural, signiert Melsterarbeit, v. Privat zu verk.

Tel. 0 22 34 / 42 41 Suche gebrauchtes Stahlgerüst zu kaufen. Wird abgeholt. Tel. 9 61 95 / 7 11 76.

Piguet Royal Calc, Gold m. Brillarden, suprale ca. DM 32000,— zu verk., VB DM 24500,—. Tel. ab Montag 02 11 / 48 10 23 Direkt vom Importeur

Große Herrenarmbanduhr

Holland-Klinker Klinkerimpori aus 5 Nationen Handform-Sperklinker ab DM 191, a 1000 Stück, Lief, in der gesam, BR Tel 02 03 / 44 50 12 od. 6 28 53 / 6 07

Gr. 38-40 Sage-Butk-Hormostal -40 zu verkaufen, Preis VS. gebote unt. W 5971 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. An- und Verkauf, Eckard von Heyden, 2000 Hamburg 60, Wentzelstr. 6 Tel. 0 40 / 27 60 96, FS 2 12 298

Wer verfügt über

Kontakte

wirtsch/pers. Art nach Lateinsmerika und kann ig, Mann (Dipl.
Betr.-Wirt), der dorthin Tips geben möchte?

Zuschr. bitte unt. Y 5973 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zweiten Weitkrieg Rossat mit dt. Luftvaffenplioten und chroideten, die in 40-45 in Tongeren preveren sind, Kopien von Fotos, Do-m etc. and auch villkommen. (Origina-riden stem aufter

Willy Volgt geb. 1924, der als Kriegsgef geo. 1524, uer als Kriegsgerange-ner in Frankreich in Audilly (Meurthe & Moselle) 1948-1947 auf adem amerikanisch, Solda-tenfriedhof eingesetzt war. Bitte Zuschrift. unter U 5969 an WELT-Verlag, Fostfach 10 08 64, 4300



"Wie gut war die gute alte Zeit?"

Wer einmal hinter die nostalgische Schönheit alter Meister blickt, entdeckt nicht so sehr viel Gutes an der "guten alten tenhändler. Zeit".

Eine Broschüre mit Gemälden

AV-WE K alter Meister wurde für Sie zu-Bayerwerk sammengestellt. Sie enthält alle

Motive unserer Informationsserie und kann kostenlos angefordert werden.

Bayer AG 5090 Leverkusen



A CONTRACTOR Seriosität, Exklusivität and Zuverlässigkeit sind

INSTITUT BENECKE

DIE WELT

kündigt an

Dienstag, 29. Oktober 1985

Ein 40-seitiger farbiger WELT-Report

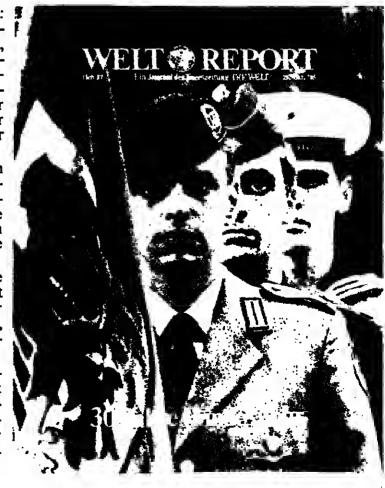
30 Jahre Bundeswehr

Es begann am 12. November 1955: Theodor Blank, erster Verteidigungsminister der Bundesrepublik Deutschland, überreicht in der Bonner Ermekeil-Kaserne den ersten Offizieren der neugegründeten Bundeswehr ihre Ernennungsurkunden. Seither ist der Weg der Bundeswehr untrennbarer Bestandteil der Geschichte der Bundesrepublik und ihrer Einbindung in die NATO geworden.

In ihren Beiträgen zum 40seitigen farbigen WELT-Report "30 Jahre Bundeswehr" weisen Bundeskanzler Kohl und NATO-Generalsekretär Lord Carrington auf die Bedeutung dieser Armee für den Frieden und ihre Integration in das politische Leben hin.

Bundespräsident von Weizsäcker: "Die Bevölkerung weiß, daß wir unsere Freiheit in Frieden behalten und unangetastet einer neuen Generation übergeben können, wenn wir selbst bereit sind, uns für die Freiheit einzusetzen".

Weitere Themen: Die Arbeit der Jugendoffiziere, Traditionspflege, Wehrtechnik und Bundeswehr, Waffen 2000, Segelschulschiff "Gorch Fock" und eine umfangreiche Chronik von der Aufstellung der ersten Einheit bis zum jüngsten Kabinettsbeschluß zur Wehrpflicht.



Kaufen Sie sich

DIE WELT

Neues aus der Industrie

Margret Scheibel stellt vor · Kettwig (0 20 54) 10 15 80 · Hamburg (0 40) 5 51 20 97 + 98



WERIT SICHT-BOX

Ein zeitlos eleganter Prospekthalter für höchste Qualitätsansprüche zur Prä tation Ihrer Verkaufsunterlagen. WERIT Sicht-Boxen bestehen aus glasklarem, volltransparentem Kunststoff und eignen sich für den erfalgreichen Verkauf Ihrer Produkte. Die Sicht-Boxen sind handlich und lassen sich platzsparend beliebig neben-, über- und untereinan-der kambinieren. Ideal für Messen, Aus-stellungen und Verkaufsbüros mit Publikunsverkehr geeignet. Nähere Einzelheiten erfahren Sie van: WERIT, 5250 Altenkirchen Postfach 14 60, Tel. 0 26 81 / 20 71

The same of the sa

Jetzt zugelassen: Telefongespräche aufzeichnen



Wie aft kommt es vor, daß nach einen Telefongespräch besser noch eine Auf-zeichnung vorhanden wäre. Einfach per Knopfdruck nimmt der neue TELEBOY z.
B. Aufträge und wichtige Mittellungen auf Normal-Cassetten. Gleichzeitig Lautverstärker und Telefonregister. Deutsches Qualitätsgerät mit FTZ-Num-mer. Direkt zur Ansicht anfordern, momentan Testaktionspreis DM 248,00 inkl. MwSt.

Schulte Elektronik oHG, Marketing, 5787 Ohberg S, Tel. 0 29 62 / 45 54

Thirthe series and the series of the series



Von 230 000 Franklermaschinen in Deutschland sind 100 000 älter als 10 Jahre, längst abgeschrieben und überreif zum Umtausch gegen ein Gerät der

Portoprinter elektronisch

speichert elektranisch Porto und zeigt digital alle Zählerstände, Informiert zusätzlich über Verbrauch pra Tag oder Kostenstelle, Franklert elektronisch feh-ierfrei, langlebig und lauflelse. Druckt zugleich Sendungsarten. Bietet Farbverksgarantie und erstmalig Dati Schnelleinstellung bequem von außen. Und ist leicht zu haben. Besonders zur Zeit durch außergewöhnliche inzahlungnahme jeden Altgerötes. Bitte taxieren lassen, und ihre hohen Erwartungen bestätigen sich prompt. Prospekt anfordern von: STIELOW FM 256

Postfach 28 10, 2000 Norderstedt Tel. 0 40 / S 23 01–3 37 (Prosp.-Vers.)

Durchslchtige Teppichschutz-Unterlage aus Polycarbonat

Der Teppichschutz ist enorm bruch- und reißfest, vergibt nicht und ist bei norma-lem Gebrauch unzerstörbar. Stuhirellen zerstören des teuersten Teppichbe-den. Darum ist es wichtig, einen Teppichschutz als Unterlage zu benutz Dabei ist die Unterlage universell ein-setzbar, ab im Büro, zu Hause, im Fitneß-center, in der Turnhalle oder als Untercenter, in der Turnhalle oder als Unterlage für das Krofttraining. Sie ist 2 mm dick, hat abgerundete Ecken, extrem flache Kanten und eine rutschsichere Oberffäche. Stalpern oder Ausrutschen wird damit ausgeschaltet. Gratisprospekt anfordern bei: Herstellung und Vertrieb: Unswia Fricke, Auf der Beune 23, 6836 Viernheim, Tel. 0 62 64 / 7 17 23, Bestfech 15 45 W. Postfoch 13 43 W



THERMO-ELAST

für den Sport in der kalten Jahreszeit Ideal für Jogging, Skilauf, Fußbail oder alpinen Abfahrtslauf. Zur Varbeugung von Sportunfällen, speziell in der kälteren Jahreszeit, wurde die neue THER-MO-ELAST-Bandage entwickelt. Sie schützt, stützt und speichert darüber hinaus die körpereigene Warme und wirkt somit leistungssteigernd auf Mus-keln und Sehnen. Diese hautfreundliche, ous Thermopren-Material herge-stellte Bandage gibt es für Hand-, Fußund Kniegelenke sowie für Ellenbogen, Oberschenkel, Waden- und Rückenmuskulatur. Die THERMO-ELAST-Bandagen sind formgenöht, leicht waschbar und In individuellen Größen in Sanitätsge-schäften des Orthopädie- und Bandagistenhandwerks erhältlich.

Bezugsquellennachweis: Fc. Thämert, Im Steinkamp 12, 3806 Burgwedel 1



Das EWO-Ceran-Kochfeld ist eine Weitneuheit für alle Caravans

mit integrierter Spüle, konzipiert für das Kochen mit Gas, aber ohne offene Flam-me. Hier wird der Brenner automatisch gezündet, und die Zündung wird elek-tronisch überwacht. Das Gerät ist leicht zu reinigen, Sicherheit steht im Vordergrund. Dabei sorgt eine völlig neue Kochtechnik dafür, daß nur die beiden vorderen Kochzonen Energie benöti-gen, für die hintere Fortkochzone wird die Abwärme der vorderen genutzt. Mit seinen Idealmaßen von 980 mai 460 mm läßt sich das neue Kochfeld leicht gegen Bisheriges gustauschen.

EWO GmbH Yon-Liebig-Straße, 5138 Heinsberg

Metalikeile von STABA-technic

STABA-technic erweitert das Program der Befestigungstechnik rund um das Profilholz: die neuen Lattenkelle mit Sä-gekanten sind: Die Vorteile: keine Pro-bleme mehr bei unebenem Untergrund, auf dem die Latte angebracht werder soil; das Ausstemmen von Lüftungsker-ben in dünne Latten entfällt – die Proben in dürne Latter entfällt – die Pro-blemlösung in Feuchträumen; der neue Metalikeil hat Sägekanten, dadurch sitzt er fest im Holz und damit zwischen Latte und Untergrund – das kästige Be-streichen der Holzkeile mit Leim entfällt. Innenausbau leichtgemacht – Latten-unterkonstruktion – der Keil bringt's ins Lot. Auch preissich bietet der Metaliteil Sir Negrebertrucher und Hondustre. für Normalverbraucher und Handwerker eine Alternative: 40 Metalikeile kosten etwa 8 Mark (unverbindliche Preisempfehlung). STABA Metalikelle sind überali da erhältlich, wo Sie Profilholzkralien kaufen können, über den Fachhandel und die Hobbymärkte.



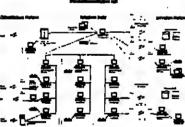
Existenz

Bereits ca. DM 6000,— Eigenkapital (Mietsonderzahlung für ein Leasing-system) versetzen Sie in die Lage, ihren Wunsch noch Selbständigkeit zu ver-wirklichen, Ein fahrbarer ImbiBverkaufs-stand der Firma Kali – betriebsfertig die Gewähr für einen erfolgreichen Geschäftsverkauf.

Informationen: Kali Fahrzeugbau Gabti Freiherr-vom-Stein-Struße 1 6801 Reiskirchen Telefon 0 64 08 / 60 91

The state of the state of the state of

CTM-MULTINET



Das fast unendliche Netz CTM-MULTINET CTM-MULTINET bietet eine nahezu un-

beschränkte Ausbaufähigkeit eines lo-kalen Netzwerkes. Mit einem Verbund der Systeme CTM 9032, CTM 9016 und des intelligenten Terminals CTM BAP 90 wird eine Netzstruktur aufgebaut, die einer Unternehmensorgonisation gleicht. Abteilungen können mit Mehrplatzsystemen ausgestattet werden. Diese werden zusammengeschlossen, so daß die Abteilungen miteinander kommunizieren können und ein Unterkommunizieren können und ein Unternehmensverbund entsteht. Von den
Bildschirmorbeltspiätzen können lokal
angeschlossene Peripheriegeräte gesteuert werden. Grundsätzlich können
die Bildschirmorbeltspiätze miteinander kommunizieren. Jedes Gerät im Gesamtverbund kann von jedem Arbeitsplatz aus genutzt werden. CTM-MULTINET hat Verbindungen zu privaten und
öffentlichen Netzen. Verbindungen zu
Postdiensten und die Kommunikation
mit Fremdrechnem sind weitere Leistungen von CTM-MULTINET, die jetzt dem
Markt vorgestellt werden. Der Anwender wird CTM-MULTINET Anfang nächsten Jahres kaufen können.

CTM GmbH Tel. 0 75 31 /8 02 - 0

Clima 2000

agent in growing in the entry of the control of the second control of the control

Luftreiniger/Luftbefeuchter

(pat. Gesundheit und Leistungsfähig-

keit.) Verschmutzte Luft wird durch gründliche Filterung im Triplex-Loby-inthfilter naß gereinigt. Das Gerät ar-beitet ohne chemische Zusätze und bin-

det den trockenen, flugfähigen Staub (Gutachten Prof. Joetten*). Es vermin-

Typ 115 mit Modultechnik



Feuchte Wände, Tropenschwüle, Nässe schöden in der Schwimmhalle sind Alamsignale: Hier gehört ein Luftent-feuchter hin! Der Wiegand-Schwimmreuchter nini Der Wiegand-Schwimm-hallen-Luftentfeuchter schützt zuverläs-sig die Bausubstanz, sorgt für angeneh-mes Raumklima und arbeitet zudem noch wirtschaftlich und energiespa-rend: Er verwandelt Wasserdampf zu-rück in Wärme. Die Prüfplakette "G5" bürgt für TÜV-abgenommene Funktions-sicherheit.

Information durch: Elektro-Kohles GmbH Postfach 28 05, 4900 Düsseldorf Tel. 82 11 / 21 88 44 und 21 88 00



Die kleinste Rettungsleiter der Welt

"Kletter-Fix", eine Faltlelter aus Stahl-"Kletter-Fix", eine Faltleiter aus Stah-seil + Alusprossen, kann notfalls ihr Le-ben rettern. Bei Fauergefahr, Abstieg an Außenwand, kein Ersticken, TÜV-ge-prüft. DBP. Ausstattungsgerät, d. Bun-desverband f. d. Selbstschutz, stabil, handlich, pflegelos, platzsparend, nicht artsgebunden, sofort besteigbarl Län-gen: 5, 8, 12, 16, 22 m.

W. Luckey GmbH, Poetfach 14 06 3638 Marsberg, Tel. 0 29 92 / 26 72



AEG bringt Holz in schönste Formen

mit der neven Oberfrüse OFE 500, ein leistungsfähiges Werkzeug, das mit ma-terial- und fräsergerechten Drehzahlen gefahren werden kann, da sich die Drehzahl Im Bereich von 9000 bis 27 500 Umdrehungen in der Minute stufenlos elektronisch regeln läßt. Dabei schafft diese Oberfrüse durch ihre hochwertige und rabuste Bauweise ein gleichmä-Big gutes und präzises Fräsbild: dies geschieht durch eine 6- oder 8-mm-Spannzange aus spezialgehärtetem und geschliffenem Stahl, die höchste Rundlaufgenauigkeit gewährleistet. E-ne Präzisionsführung besitzt auch der Fräskarb, und zwar über zwei Stahlsäulen mit eingebauten Rückstellfedern sowie einem dreifach einstellbaren Revolver-Tiefenanschlag, der sich arretieren läßt; die beschichtete Bodenfläche verhindert Kratzspuren auf dem Werkstück. Von Varteil ist, daß der Spannhals des Antriebsmotors, der sich vom Fräsvor-satz abkoppeln käßt, Euro-Norm besitzt. Auch kann der Antriebsmotor selbst mit Auch kann der Anthebsmotor selbst mit einem Schleifstlitt gekoppelt werden, so daß dann ein Gerodschleifer mit einem umfangreichen Drehzahlspektrum zur Verfügung steht.

AEG Elektrowerkzeuge GmbH Max-Eytis-Str. 10, 7057 Winnender



Gegen Angriffe aller Art hilft das Selbstschutzgerät "Mini-Kontra". Auf Knapfdruck versprüht die Waffe das Reizgas CS und macht damit selbst cas keizgas CS una macht damit selbst mehrere Angreifer kampfunfählg. Das Gerät post in jede Hand- ader Mantel-tasche. Eine Sicherung schließt verse-hentliche Betötigung aus. Der Mini-Kon-tra ist wäffenscheinfrei und kostet DM 39,- Inkl. MwSt.

Yestrieb: NOVITAS Handelsges. Clörather Weg 10

dert elektrostatische Aufladungen und damit Störungen bei Produktion und Datenverarbeitung. Gleichzeitig wird die relative Luftfeuchtigkeit angepaßt, wodurch Erköltungskrankhelten, Heu-schnupfen und Pollenallergien vorge-beugt wird (Gutachten Prof. Schnieder, beugt wird (Gutachten Prot. Schnieder, Prof. Bachmann, Prof. Hettche*). Der Tripbex-Filter wirkt auch gegen unange-nehme Gerüche, Tabakrauch, Staub und trockene Luft. Prüfen Sie unser Preis-/ Leistungs-Verhältnis: Sie erhalten den Brune-Luftreiniger/Luftbefeuchter 115 zum Preis von DM 279,- inkl. Mwst. (inkl. Johrashetriehe Sara (inkl. Jahresbetriebs-Set, 2 Ersatzfilter).

LB-Lufthefeuchtung GmbH Industriestz. 109, 6700 Ludwigshafen Tel. 06 21 / 69 49 76 / 7, Tx. 4 64 521 — seit 60 Jahren Spezia Be- und Entiesch

Kauf ahne Risiko, da 10 Tage Rückgabe-



Die Neuen von Uher sind universell einsetzbar

Die Serie der legendären Report-Spu-lentonbandgeräte des Münchener Un-ternehmens hat bisher mit Ihren ver-schiedenen Modellen eine Verbreitung von mehr als einer Million auf der gesomten Welt gefunden. Sie wird ausge-baut mit dem seese Uher 6000 Report Universal, der als preisgünstiges Doku-mentations-System kozziplert wurde. Auch bei ihm emöglichen bewährte Zuverlössigkeit und Strapazierfähig-kelt, die leichte Handhabung und die keit, die ieiczie Hondridbung und die Möglichkeit des netzundbhängigen Betriebs einen universeilen (mobilen oder stationären) Einsatz. Seine große Aufnahmekapazzität bis modimal 12 Standen pro Mono-Spur gestattet die Aufzeichsung von längeren Kesferenzen oder längeren und schwierigen Dittaten. Ein reichhaltiges Zubehör erweitert die Aufwendungsmöglichkeiten arbeit. ten. En reichnattiges Zubehor erweitert die Anwendungsmöglichkeiten erheblich und macht das Uher 6008 zu einem problemiesen Mitarbeiter, der seine Aufgaben zuverlössig erledigt. Daneben gibt es den "kleinen Bruder", den Uher CR 1601 Moeiter, der als Cassettengerät die gleichen technischen Verzäge bietet, bei einer Aufnahmekapazität von Zmal 4 Stunden.

Uher Vertrieb und Service



Video-Printer von Mitsubishi Schwarzweiß-Blid-Dokumentation in 15 Sekunden

Für die industrielle und institutionelle

Anwendung: ein fotoähnliches Papiere bild direkt vom Überwachungs-Moni-tor, Video-Recorder, Video-Kamera, oder einem handelsüblichen Fernseher – ein weiterer Fortschritt für die Siche-rungs-Technik. Unmittelbar beim Über-wachen eines Brumes oder eines Obwachen eines Raumes oder eines Ob-lektes durch Video-Technik kann ein Bild ausgedruckt werden, schnelist-möglich alle 15 Sekunden, durch manues oder automatisches Auslösen oder auch Fernausiäsen. Der Erfolg: sofortige Dokumentation einer Situation mit einem fotoähnlichen Papierbild. Die Ab-bildungsqualität läßt ein einwandfreies Identifizieren einer Person oder Situa-tion zu. Die Blider sind im Format 100-84 mm auf 110 mm Spezial-Thermo-Papier geprintet, mit einer Bildauflösung von 280-234 Punkten in 16 Schwarzweiß-Abstufungen. Die Bilder lassen sich direkt mit dem Printer beliebig vervielfältigen oder von der positiven in die negative Darstellung umwandeln. Der elektroni-sche Printer arbeitet absolut geräuschlos mit einer Kapazitöt von ca. 225 Bildem pro Papierrolle. Ebenfalls anschillefibar ist ein Personal-Computer oder ein Teletex-Gerät, der Drucker schreibt dann die eingehenden Signale, wie Schriften, Ziffem und Zeichen. Weitere Informationen und Händlernachweise schickt Ihnen geme Mitsubishi Biectric Europe GmbH 4030 Ratingen 1 (West) **Abtellung CP-Special**



METO-FORM 7040 macht Tempo Im Labor

Der Metoform 7040 ist ein Spezial-Ent wicklungsautamat für die Cibachrome P-30 und P-22. Ohne jeden Engriff während des Prozeßablaufs werden mit dieser Maschine die beliebt ten Cibachrame-A-II-Papiere in nur zehn Minuten von trocken zu trocken verarbeitet. Das Tischgerät benötigt nur eine Stellfläche von 0,8 m² und läßt dem Anwender alle Variationsmöglich-kelten im Arbeitsablauf. Der Automat keiten im Arbeitsablauf. Der Automat leistet 58 Vergrößerungen (18 x 24 cm) por Stunde, und des Madmalformat beträgt 40,6 x 50,8 cm. Außerdem kann der Metofarm 7040 nach Austausch der Chemikalien den Prozeß P-22 fahren (Chibachrome-Copy-Material für Aufsichtsbilder oder Overheadfolien). Fotoprofis und professionelle Amateure wenden sich am besten an:

METEOR-SIEGEN
Apparatebau Paul Schmeck GmbH
Postf. 19 08 01, 5900 Slegen

SCA-Hochdächer für VW



für alie VW-Fahrzeuge

liefert der Hersteller Edwin Sluka. Es sind Hub- und Schlafdächer, die kurzfri-stig zur Verfügung stehen und die in einem Tag eingebaut werden können. Schon Immer stellte Sluka hohe Anfor-derungen an seine Produkte, seine SCA-Hochdächer sind In diesem Jahr in Qualität, Ausstattung und Verarbeitung besser als je zuvor. Weiter zum Ange-bot gehört Zubehör zum Ausbau von Reisemobilen: Sitzbankbeschläge Kühlschranklüftung und Lüfter-Kiemenleche. Aber auch die "Caravelle", eine ideale Ski- und Freizeitbox.

wweg 11, \$271 Kötz 2



bei Ihnen?

Über 40 000-fach bewährt.

Der nächste Einbruch bei Ihnen?

Dagegen schützt Sie die neue 56fach digital codierte SCHARPF FUNK-ALARM-ANLAGE drahtlos und Instalationsfrei. Nur FUNK macht's möglich. Quer durch die Wand, Vom Kel-ler bis zum Dach. Keine Wände aufzu-schlagen, keine Löcher zu bohren; keine Handwerker tagelang im Haus. Kein Schmutz.

Dafür der neueste Stand der Technik in hypermodernen FUNK-ALARM-ANLAGEN, natürlich FTZ-zugelassen, sabotagegeschitzt und not-stromgesichert, 2 Jahre Garantiei Kundendienst für Beratung, Liefe-rung und Service von Hamburg bis München in jeder Stadt.

Scharpf Funk-Alarm verwandelt Ihr Haus in eine Festung

Veraltete Kabel-Anlagen halten kelnem Vergleich statt. Wer will sich schließlich Im Zeitalter der Satelliten und der Raumfahrt noch in den Wanden herumbohren lassen? Daß das alles drahtios viel besser und sicherer geht, ist längst bewiesen.

Drahtlos, elegant und hypermodern

FUNK-Raumschutzgeräte in modernster Ultraschall- und Passiv-Infrarot-Technik sichem alle Räume thres Hauses. FUNK-Glasbruchsicherungen und FUNK-Kontaktsicherungen schützert alle Fenster und Türen am Haus. Im Umkreis von 100 m bedie-nen Sie Ihre FUNK-Atermanlage mit dem Mini-FUNK-Handsender. Per Tastendruck lösen Sie sogar Alarm aus, wenn Gefahr droht, oder wenn Sie

trägliche Absicherung eines Hau-ses...", sagen die Kunden, die es kennen und sich und Ihren Besitz damit schützen. Auch Sie können wieder ruhiger le-ben, besser schlafen, sorgioser das Haus verlassen und ausgehen oder verreisen ohne das bekannte Gefühl

verdächtige Geräusche wahrnehmen.

Es gibt nichts Besseres für die nach-

_ob es noch einmal gutgeht?" Von der technischen Überlegenheit des SCHARPF FUNK-ALARMSY-STEMS können Sie sich leicht selbst überzeugen. Fordem Sie eine kosten-lose Probeaufstellung an.

Der nächste Einbruc "Schicken Sie den Kupon ein, oder rufen Sie einfach an Testen Sie ohne Risito. Schieben Sie thre persönt-che Sichelbeit nicht länger binnes. Es könnte sonet zu spät sein. Einbrüche und Angellie est für Laben sind nicht programmierber. Sie gehören heute zur Tageentdnung.

NR Ober 10 Jahren Erfahrung und mehr als 40 000 vertauften Geriten ist Schappt Deutschlands führender Heusteller und Errichter von hochwertigen professionellen / Funk-Alarm-

So urtellen unsere Kunden

Herr District G. aus 3255 Lettenau; ibre Anlage funktioniert perlekti An-Biblich eines Einbruchs hat sie eich bestens bewährt und den Einbrecher

Herr Karl W. aus 7531 Kieselbronn: "Seit dem Einbau der SCHARPF FUNK-ALARMANLAGE sind wir viel ruhiger und sicherer."

Herr Manfred T, aus \$102 Mittenwald; "Selt Einbau der Anlage haben wir keine Sorge mehr wegen Einbre-chern. Wir können wieder ruhig

Herr Albrecht F. aus 5600 Wuppertal: .Wir haben zu Ihrer Anlage unbedingtes Vertrauen und haben für den Emstfall absolute Sicherheit. Jetzt können wir wieder ruhig schlafen, ohne ständig Angst vor Einbrechern haben zu müssen." Herr Fritz H. aus 4400 Münster: "Mit

der SCHARPF Anlage sind wir be-stens zufrieden und können sie auf das wärmste weiterempfehlen." Herr. Dr. G. W. aus 2058 Lauenburg: Mit Ihrer FUNK-ALARMANLAGE bin

ich bestens zufrieden." Herr Jürgen S. aus 6208 Bad Schwal-bach: "Seit Einbau der SCHARPF Anlage können wir wieder das Haus verlassen, ohne ständig Angst vor Einbrechem haben zu müssen."

1. le, ich interessiere mich für des SCHARPF FUNKALARMSYSTEM und bine um Ze-sendung ihrer informationsmappe.

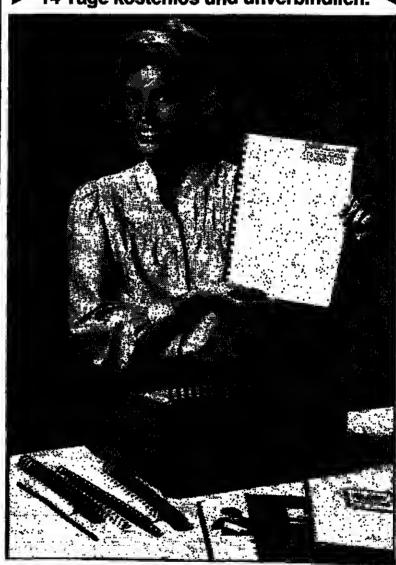
2. Ja, ich möchte mein Haus mit dem hypermo-dernen SCHARPF FIJWKALARMS VSTEM absichers um bätte im den Benach Ihres Fachberates für Sicherheitstechnik mich belo-ten.

3. Ich besitze eine alte unzuverlässige – nicht gemde hypermoderne – Alarmminge, die reh gern lonwerden würde, Mr. weviel nehmen Sie im Rahmen Brez Umtauschaltein "alt

Tel. (0 61 03) 6 21 34 / 6 75 26 - Telex 4 14 336 /

– Anzeige –

Testen ohne Risiko!



Vorteile auf einen Blick

 macht ihre Angebote attraktiver und hebt sie deutlich vom Durchschnitt ab sorgt f
 ür Übersicht, Ordnung und opti-

 vermehrt image und bildet Vertrauen macht unabhängig, flexibel, exklusiv und individueli

steigert den Umsatz durch Langzeit-Werbeeffekt

 hilft Zeit und Geld soaren ist extrem einfach zu bedienen • hat den Abheftstreifen, der in alle Ord-strahlt professionelle Sachlichkeit aus

• ist unentbehrlich für alle dynemischen entspricht h\u00f6chsten technischen Qualitätsanforderungen

(1 Jahr uneingeschrenkte Garantie)

Kompletten Satz der

Passenden Binde-

Gestanzle Unterlagen

in die Zahne des Binderuckens einlogen und schließen Ferug sind the Uniorization ... Für alle Unternehmen.

die planen, konstruieren, verändern, beraten, erfinden, verlegen, schulen und verkaufen, gibt es jetzt ein geniales Büro-Bindesystem, das aus losen Blättern attraktive Präsentationen macht

Egal, ob 2, 20, 100, 200 oder sogar 450 Blatt, ob A4- oder A5-Format, Hoch- oder Querformat. Mit wenigan Handgriffen kann jeder mit dem Schönherr-Bindesystem in Sekundenschnelle repräsentative Angebote, Preislisten, Kataloge, Bilanzen, Schulungsunterlagen, Messemappen, Presseinformationan usw. binden.

Dia dazugahörenden Binderükken (Spiralen) gibt es in acht verschiedenen Farben und sechzehn verschiedenen Größen (von 4,5 mm bis 52 mm Durchmesser).

Auch an den Langzeit-Warbeeffekt wurde gedacht. Durch einen Abheftstreifen ist das problemlose Abheftan in leden Ordner

Selbst das Austauschen einzelner Blätter ist kein Problem, dann dia Spiraibindung läßt sich mittels dar Maschine jederzeit spielend wieder öffnen.

Und der Preis? Auch kein Thema. Inkl. 30 Mustermappen samt Spiralen, Klarsichtfolien, Kartonrückseiten und Abheftstreifen kostet das komplette Bindesystem DM 790,- (zuzügl. Mehrwertsteuar = 900,60 DM) frei Haus.

Wem etwas an Ordnung, Image und am guten Aussehen von Angebots- und Geschäftsunterlagen liegt, sollte sofort bestellen. Denn ideen sind wertios, wenn nicht Taten folgen!

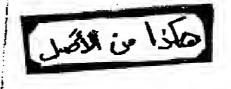
Testen ohne Risiko

Ja. wir möchten die kombinierte Stanz- und Bindemaschine
14 Tage lang kostenios und unverbindlich testen. Die Maschine kommit per
Postpakst mit Mustermaterial für 30
komplette Bindemappen in acht verschliedenen Farben und sechszehn GröBen. Frist Haust Sen. Frai Hausi

2. Wir bitten um kosteniose und unverbindliche Preiziliste mit allen Mustern und sämtlichen Farben.



Tel. (0 40 32) 70 93 Telex 2 164 861 rkhh d



Nur ein Jagdunfall

durch die ganze Well und darüber hinaus auch gern in liktiven, fernen, zukünftigen Welten. Nur um einen Staat auf unserem Giobus machen sie meist einen großen Bogen, um die Sowjetunion. Gewiß, Herges Tintin (bei uns als "Tim und Struppi" populär) brach bereits 1929 ins Land der Sowjets auf und erlebte dort Haarsträubendes.

Anlang der siebziger Jahre tauchte dann "Oktobriana", eine vollbusige Superfrau aus dem Sowjetland. auf. Angeblich ein Underground Comic, verfaßt von der Gruppe PPP, was für "Progressive politische Pornographie" stehen soll. 1979 schickte Hugo Pratt seinen Helden Corto Maltese nach Sibirien, um ihn in die Ausläufer des Bürgerkrieges nach der Oktoberrevolution zu verwickeln. Und auch "Doonesbury" plaudert mal über Chinesisches. Aber die kommunistische Wirklichkeit kam bei allen diesen Comics kaum ins Bild.

M. Sus 7531 Ke em Einbeu der Einbeu der Einbeu der Einbeu der Einbeu der Einbeu der Angen und Sicherer. Als Stigt der Angen ihre der Angen ihre der Angen mehr von Wir konnen me

recht F. aus 500 was con zu three Anlan w. trauen und beine F. absolute beine F. aus 4400 wiesen and some in the F. aus 4400 wiesen and some in the F. absolute beine F. absolute beine F. aus 4200 wiesen and some in the weiteremphie.

C. W. aus 2031 las: :er FUNK-ALAPMARI: :ens zutrieden

rgen S. aus 6208 Bars Sent Einbau der 90% Drinen wir wieder de-en, ohne ständig by thern haben zu miese:

A ALARAGISTE MAN

and appetre one liment-ture SCHARIT Health and the way has an in-

of house one she made study hypermakene shere streets extensioned been as in Radoned beet time of the hypermakene see a farm by terrandom see a

op 2, 20,

Das ist bei der Treibjagd von Pierre Christin und Enkı Bilal, die 1983 bei Dargaud herauskam und nun vom Carlsen Verlag in Reinbek deutsch vorgelegt wird, ganz anders. Die Autoren führen eine Handvoll hoher Funktionäre aus allen Ostblockstaaten in einem abgelegenen Winkel Polens zusammen.

Dabei gibt es eine Fülle historischer Rückblenden auf die Angelpunkte der einzelnen Karrieren. die sich gewöhnlich durch Bedrohung und Bedrohen, vor allem aber durch Rücksichtslosigkeit, Menschenverachtung und Verrat auszeichnen. Und so stellt sieb auch hereus, daß diese Jagd nicht einem Bären als einem gefährlichen Konkurrenten gilt, der folgerichtig bei einem "Jagdunfall" erschossen wird. Und noch etwas fällt in diesem Comic auf. Der "DDR"-Deutsche ist zwar ein kluger Kerl, aber zugleich ein infamer Karrierist, der sich sofort auf die Seite des Aufsteigers schlägt und nach dem "Unfallmit Denunziation droht.

Aber Comics sind ja nur Märchen für Erwachsene.

Mari-May-Jahrbuch 85 Asily Star Das Trauma Asily Star der Tierfelle alle Unternet und Höhlen

anen, konstrukten Karl May war kein Schriftsteller. beraten, efforten Karl May war kein Schriftsteller. chulen und verter men, wer das 15. "Jahrbuch der Karlchulen und verhalt May-Gesellschaft studiert. Bei ihrem it ein geniales har Bemühen, Old Shatterhand in den n das aus loss Bereich der Hochliteratur zu heben, Prises untersucht die May-Gemeinde nicht das Geschriebene inhaltlich und formai, sondern nur Mays "Triebkräfte". wenn z. B. Günter Scholdt über Mays -50 Slatt of HE psychische Verfassung bei Nieder-1. Horh ode of schrift eines Romans referiert.

nigen Handgriffs Das 85er Jahrbuch (Hansa-Verlag, i dem Schönner Husum, 390 S., 48 Mark) präsentiert n Sekundenschief also wieder nahezu ausschließlich re Angebole le psychologisches "Material zum ive Angebole Traum. Da weist beispielsweise in den Wild-West-Erzählungen eine inaren Messenar dianische Vorratshöhle "Uterus- oder ma'ionen usa Vagina-Attribute" auf. Drei große, vollständig ausgewachsene Klapperschlangen" sind dabei Phallussymbo-Spiraleni git 6 le des Vaters, Tierfelle die "Genitalbeiedenen Fatter haarung und alles zusammen "der

verschiedenen der geschlechtliche Verkehr der Eltern". erschiederen bet Es ist also weiterhin noch keine n p.s. 52 mm Dudt Rede davon, daß May auch Wörter zu an den Langer Sätzen, Kapiteln und Erzählungen an den Langer und Erzählungen und gedacht bezusammenstellte, bei denen Form, Inurde gedach chalt und eventuelle Leseebenen eine istreiten ist die Einheit bilden und somit objektiv zu Abhetten in beurteilende literarische Qualitäten

präsent, und so wird eine eigentlich Jas Austria erschreckende Sache belegt: Wenn international schließlich mit sich selbst beschäftigt schließlich mit sich selbst beschäftigt aus Maschine per war und nichts anderers zu tun hatte, als seine Kindheite als seine Kindheits- und Eheproble Preis Auch Paris de Paris de la Paris de l or Preis mappe Schriftsteller oder gar Dichter.

O Musiemapos Schriftsteller oder gar Dichter.

Musiement Damit wird aber die Tatsache ne-Marsichnung piert, daß May seine Bücher ganz beellen und Anne pevußt durchgestaltet und dafür auch komplette mafangreiche Rechember size and dafür auch size and dafür auch size and etwas an Orden Jordamerikas ist dabei nicht, wie etwas an wordsmerikas" ist dabei nicht, wie abriele Wolff andeutet, das Quelim guten Ausschaften werk für den "Winnetou". May hat ist und Geschaft owohl sein Plädoyer für die Indianer egt. sollte sollte such das Handlungskonzens sollte sollte sollte sie auch das Handlungskonzept zu iesem Roman 1892 immen in der Berner in der Be ldeen lesem noman 1892 journalistisch-Taten folgen hriftstellerisch einer Völker-Taten under von 1862 entnommen. Literaesten ohne sche Tatsachen, der sich übrigens Sten one in Lausachen, der sich übrigens bedient, um Karl May zu Freinnahmen: "Friedenskämpfer

nd "ein großer Schriftsteller" ist er izt dort. Es ist vorauszusehen, daß ild der "wehre" May, zumindest er aus seiner Heimat kommen wird. un westen haben ihn dann die ein-Analytiker wissenschaftlich dem gemacht ale rige galt: zu einem dekadenten Viel-

GERHARD KLUSSMEIER frieds Leichnam vor einem demolier

Erinnerung an den "deutschen Proust": Zum 100. Geburtstag von Gustav Sack

Mit Hirn, Wut und Rausch

durch meine Well! Mil einem Herzen

weit geoffnet aller Sinnen bunten

Formen/vereinigt sich ein Drang

nach Wesenheit nach grauen For-

meln und nach ewigen Normen." Das

klingt freilich expressionistisch. Vita-

bsines, Marke Wollust, contra Intel-

lektualismus, Marke Grübelci - das

war es, was den jungen Dichtern um

1910 zusetzte, was sie, zerrissen und

zersetzend, vnr allem in Gedichten

her kein Lyriker. Er schrieb Romane,

Novellen und ein Drama. Den Welt-

grund au erfassen, mit Hirn und Wut

und Rausch, das procte er in Prosa,

Auch darin war er also ein Einzelgan-

Wie übrigens auch seine Figuren.

Sie dürften bis ins Detail dem Autor

gleichen, bis un reale und antizipierte

Detail. Der "verbunimelte Student"

zum Beispiel (Sacks erster großer Ro-

man, 1910 begonnen) ist so ein Kerl.

Er sucht sich sein Ziel, die Wahrheit

dahinter. Also wirft er sich auf die

Wissenschaft, auf die Liebe zur schö-

nen, brünstigen Loo, er wirft sich hal-

luzimerend in die weite Welt, dann

fährt er als Bergmann ins innere der

Einen zweiten Anlauf unternimmt

Sack als "Ein Namenloser" (dies der

Titel seines 1912 begonnenen Ro-

mansı Panisch und heillos bis zur

Betaubung unterwirft sich der Held -

er ist Soldat wie Sack, der 1912 zum

Einjährigen nach Rostock einrücken

mußte - der Genußsucht, dem totalen

Sinnentaumel. Er flieht vor dem grin-

senden Nihilismus in den verzweifel-

ten Rausch. Am Ende erhängt er sich.

Auch der "Refraktur" im gleichnami-

gen Schauspiel von 1914 begeht

Selbstmord, Er, der sich (wie der Au-

tor anfangs auch) vor dem Kriegs-

dienst in der Schweiz verbirgt, gibt

sich zum Schluß den Tod.

Erde, Am Ende sucht er den Tod.

Aber Gustav Sack war vom Wesen

🔾 o könnten wir uns ihn vorstellen: Ostattlich, stark, ein Ausbund an Kraft, ein Mann, ein großes Kind, herrisch, gutmütig, durchschnittlich, schwankend, raufustig, schwerbluug, bierselig. Ein deutscher Student, schneidig, ein deutscher Soldat, noch schneidiger, ein deutscher Dichter, also kompliziert.

Gustav Sack, dessen 100, Geburtstag am Montag fällig wird, gehort zur Generation der Expressionisten, diesem Haufen schroffer Genies, schrifler Pathetiker Theodor W. Adorno aber rückte ihn n: die Nähe von Proust.

Wie sah er sieb selbst? "Das Kinn zu klein, die Ohren viel zu king, das rechte gut, da auf der Mensur die Sprize flöten ging, die Nase zu klein, Augen zu klein und zu tiefliegend, dadurch Backenknochen zu vorstehend, zu viel Schmisse. Stirn gut, Haar etwas besser als gewöhnlich, Neigung zur Schorfbildung. Kleine Zehe zu klein, Zihne leidlich, nur zu tabakgelb. Emgerrägel erträglich, nur der am rechten Daumen nicht, da er der vierte ist. Gang zu hastig, Wesen linkisch - doch nicht immer. Mund gut, müßte viel mehr geküßt

Müßte viel mehr geküßt werden. Gustav Sack war eine attraktive Erscheinung, aber er mußte sich die Zuneigung stehlen. Ihn kannten nur wenige. Außer seiner Frau, einzelnen Freunden, den Verlegern, die ihm sei-

ne Manuskripte zurückschickten, und dem Postboten, der ihm die Sendungen aushändigte, nahm niemand von ihm Notiz. Er gehörte keiner Clique an, schaute nicht in die Literatencafes, machte nich! in Cabaret, rebellierte nicht gegen seinen Vuter. Er tat nichts, was bei seinen Generationsgenossen üblich war. War er überhaupt ein Expressionist?

> Die vielen Selbstmorde geben einem natürlich zu denken; den Wahnsinn, mit dem das Romanfragment "Paralyse" (1913/14) endet, kann man ruliig dazurechnen. Da ist jemand aus dem Gleichgewicht, er kann die Dissonanzen nicht mehr aushalten, es kommt über ihn.

Gustav Sack ist ein Niederdeutscher, mit schwerem Blut, ein Einzelgänger – um Kollegen der bildenden Kunst zu zitieren: Barlach und Nolde cher verwandt als Heckel und Otto Mueller. Er wurde gequält, und er qualte sich selbst. Schreihend versuchte er, sein "krankes Herz" zu heilen. Er sezierte sleh, ging in Distanz

Handlung ist in den Romanen nur vordergründig vorhanden und nur insoweit, als sic der Begründung des Raum- und Zeitrahmens zweckdienlich ist. Erinnerung und Beobachtung, Skepsis und Sehnsucht sind Kategorien, wie sie in ihrer geschehnislosen Chronologie tatsächlich auf Proust verweiseo. Wie sie aber auch, zusammen mit dem Protukoll-, Dokument- und Simultaneitätscharakter. auf die experimentelle Romankunst

Ein heißer Zwiespalt schreit/ eines Döblin und Musil hinleiten. Angesiehts von Entfremdung und Entindividualisierung ist es kein Zufall, daß der eine Roman, der von Sack. "Ein Namenloser" heißt und der andere, der von Musil, "Der Mansi ohne Eigenschaften".

Daß Gustav Sack ein hochbegabter Unvollendeter war, steht außer Frage. Seine Naturbeschreibungen gehören zum Besten, was er uns übergeben hat. Anders als seine expressionistischen Zeitgenossen, die sich in die Schluchten der Stadtlandschaften vergruben, war Sack, auf dem Lande aufgewachsen (in Schermbeck bei Wesell, der geborene Landschafter. Seine Naturschilderungen sind Medaillons von dumpfer Schönheit, von üppiger Melancholie:

"Es ist Juli, und in dem weiten Kessel liegt die Sommerglut so heiß, so drückend schwül und heiß, daß die bewaldeten Ränder dieses Kessels in der milchigen Bläue des Himmels schier verschwinden, so zittert und bebt die Luft vor ihnen auf und nieder. Und in dem Kessel sicht weder Baum noch Haus, es ist eine glatte, wie auf einer Töpferscheibe gedrehte Mulde, von deren Rand sich Ackerstuck an Ackerstück, Vierecke an Vierecke in nicht ganz konzentrischen Kreisen, in nicht ganz radialen Streifen in die Tiefe ziehen – gleißend gelbe Roggenfelder, braunliche Kartoffel, buntscheckige Buchweizenheilgrüne Haferfelder, in der Mitte aber, in dem Ticfpunkt der Mulde, liegen die Wiesen, so fette grune Wie sen, daß auf ihnen sogar die Sumpf dotterblumen und schwarzpurpur nen Sumpfblutaugen wachsen mögen" (aus: "Im Heu").

Obwohl so gut wie nichts veröffentlicht war, schrich Sack auch während des Krieges weiter: Novellen, Tagebücher, Briefc. Vor allem Briefe an seine Frau Paula, die er in liebevollem Einverständnis Karl nannte, so wic cr sclbst mit _Karl* unterschrieb: Ausdruck einer wenigstens im Privaten erwünschten Harmonie. Denn draußen war Krieg. Für Sack dauerte er zwei Jahre: Westfront, Lazarett, zum Schluß Rumänien.

"Tote und Verwundete", schrieb er am 2. November 1916 nach Hause, "die Rumänen in weißem Schafsfell und schwarzer Lammütze, zerrissene Beine, daß man die Knochen sieht, die zugleich wahnsinnig ängstlichen und flehenden Augen dieser Verwundeten. Darauf Vormarsch im Gebirge und Nebelregen... Im Zelt, das typisch Männliche des Krieges kommt mir zum Bewußtsein, Biwakgesänge - ein paar Granaten und Schrapnells fahren unter uns, die Pferde werden unruhig - sie singen: Sie hat ein Höschen an - ist das nicht fein? Oh, der Branntewein! Oh, der Branntewein!" Vier Wochen später Sack gelallen.

WOLFGANG MINATY Im Wilhelm Fink Verlag, Munchen, sind lie-Gostav Sock: Paralyse, Der Refraktür. 163 S., 36 Mark Paula Sack: Der verbummelte Student. Ar-chlybericht und Werkhographie. 391 S., 68 Mark.



Planierraupen gegen den Helden

Die Visualisierung von Richard Wagners "Ring"-Tetralogie greift weiter um sich, Beim Kasseler "Siegfried" und in der "Götterdämmerung", mit der Wiesbaden das exotische "Ring"-Abenteuer zu Ende führte, war es wiederum zu erleben.

Viel zu wenig geküßt: Gustav Sack

In Kassel greifen Regisseur Siegfried Schoenbohm und Wolfgang Reuter, der Bühnenbildner, abwechselnd in die eigene und dann wieder in Patrice Chéreaus szenische Trickkiste. Im wohl kalkulierten Wechsel von abstoßendem Ungestüm, Nachdenklickeit und düsterem Humor zieht ein modernes Märchen vorüber, das keine gedankenschwer verbramten Spekulationen kennt und vor allem von der optischen Attraktion lebt. Fafner rückt nicht mehr als feuerspeiendes Ungeheuer gegen Sieg-fried heran, sondern als Chauffcur einer gepanzerten Planierraupe, und zwar so gewaltig und raumgreifend, daß der lichte Säulenwald angstvoll zur Seite weicht. Oder: Wenn die in einem überdimensionierten, weißen Kaufhausbett ruhende Erda Wotans letzten Plan mißbilligt und im Hintergrund, auf leerem Festerrahmen sitzend, die (hier eigentlich noch gar nicht geforderten) Nornen am Schicksalsseil weben, dann, und das ist typisch für die gesamte Inszeniening, dominiert das sprechende Bild über die Aktion auf der Szene.

Ähnliches gilt auch für Wiesbadens "Götterdämmerung", in der sich – wie bereits in den früheren Stücken des "Rings" - verlarvte Figuren zu einer ostasiatischen Moderevue formieren. Zwischen altgermanischem Naturalismus und gesellschaftskritischem Spektakel hindurch zielen Nicolas Joël und Pet Halmen, Inszenator und Ausstatter, noch einmal auf Wagners Mythenparabel Doch der Ehrgeiz, alles exolisch zu chiffrieren, trifft die germanischen Helden mitten ins Herz und begräbt sie allesamt unter einem Wust von kunsthandwerklichen Chinoiserien. Und ganz am Ende kommt dann der Salto mortale in den aktuellen Bezug: Nachdem SiegBrünnhilde einen wunderlichen Opfertod gestorben ist, bleibt dem klagenden Volk ohne Führer nur noch das Prinzip Hoffnung. Auch dies nimmt sich recht imponierend aus, ist so neu aber auch wieder nicht. Und weshalb es für die Quintessenz der Vertreibung nach fernöstlichen Gegenden und Zonen bedurfte, diese

Frage blich auch am Ende der "Göt-

terdämmerung" unbeantwortet.

Im Vergleich zum szenischen Aufwand fiel die musikalische Seite ein wenig bescheiden aus. Im Augenblick kann Kassel die bessere Orchesterformation für das "Ring"-Unternehmen einsetzen. Doch blieben unter Woldemar Nelsons Leitung die ersten beiden Akte des "Siegfried" ohne zwingende Kompetenz. Nelson ist einstweilen noch mehr Begleiter als Mitgestalter des musikdramatischen Geschehens, und wenn er gegen Ende aus der Reserve heraustritt, ist es für eine prägende Interpretation eigentlich schon zu spät. Sein Wiesbadener Kollege Siegfried Köhler bewältigt die durchaus nicht immer himmlischen Längen und Wiederholungen der "Götterdämmerung" vor allem im Mittelakt. Hier war der Dirigent wieder mit der Leidenschaft früwurde es, wenn sich pathetisches Altwagnertun mit derben Bläserausfällen paarte.

Sängerisch standen beide Aufführungen unter dem Zeichen der Resignation. An das, was in Kassel und auch in Wiesbaden noch vor zwei oder drei Jahrzehnten möglich war, darf man gar nicht erst denken. Fast jede wichtige Partie ist jetzt unterbe-

Gudrun Volkert, die "Siegfried"-Brünnhilde in Kassel, verfügt zwar über einen leicht ansprechenden hochgezogenen Mezzo, nicht aber über die zwingende Suggestivkraft der Jubeltöne. Magdalena Cononovici, in Wiesbaden wohl irrtümlicherweise als Brünnhilde der "Götterdämmerung" aufgeboten, sah aus wie eine schwarz drapierte Elsa yon Brabant in ihren besten Augenblicken. Leider waren es nicht viele. Heribert Steinbach als Jung-Siegfried, in der Mittellage unanfechtbar, geriet in der Höbe des öfteren in Bedrängnis. Toni Krämer, Wiesbadens "Götterdämmerungs"-Siegfried, ließ auch nicht die Spur einer inneren Entwicklung der Figur erkennbar werden. Dafür drängte Byang Woon Kang als Hagen mächtig in den Vordergrund, ein nachtschwarzer Baß, obendrein noch mit den Tugenden des Belcanto ge-HEINZ LUDWIG

KULTURNOTIZEN

Der "Kunst des 19. Jahrhunderts" ist eine neue Abteilung im Schleswig-Holsteinischen Landesmuseum auf Schloß Gottorf in Schleswig gewidmet.

herer Jahre bei der Sache, stimulierte

Drive und Spannung. Doch schlimm

In Beigrad ist dic 30. Internationale Buchmesse eröffnet worden; auf ihr sind mehr als 60 deutsche Verlage vertreten.

Performance in NRW heißt eine gemeinsame Veranstaltungsreihe der Städte Bielefeld, Düsseldorf, Duisburg, Köln, Marl, Mönchengladbach und Mülheim (bis zum 10. Novem-

Mit dem _studio a" wird heute in der Otterndorfer Stadtscheune ein Museum für zeitgenössische Kunst des Landkreises Cuxhaven eröffnet. Die ersten internationalen Ju-

gendfilm-Festspiele finden bis zum 30. Oktober in Laval im westfranzösischen Departement Mayenne statt Grafik der Philippinen zeigt bis zum 9. November die Galerie des Instituts für Auslandsbeziehungen in

Mario Prassinos, französischer Maler und Buchillustrator, ist im Alter von 69 Jahren gestorben.





Museum Folkwang Essen: Fotos von Robert Capa

Leiden an der Front

Der Tod im Reisfeld, 1954, ist der jungen Frau, es läßt auch das Er-Anfang einer Legenne, die Robert Capa heißt. Was vorher war, waren amüsante Geschichten über einen besessenen Fotoreporter, der das Abenteuer liebte, das kriegerische wie das mit Frauen. Schließlich war er Ungar und fühlte sich deshalb dem allgemeinen Vorurteil über diesen Nationaltypus verpflichtet. 1913 wurde er als Erno Endre Friedmann in Budapest geboren. Mit 18 emigrierte er nach Deutschland, mit 20 nach Paris, mit 23 lieferte er seine erste Reportage von der Front, aus dem spanischen Bürgerkrieg. Und da es an erklärten und unerklärter. Kriegen auch in den folgenden zwei Jahrzehrten nicht mangelte, hat sich Robert Capa, wie er sich als Fotograf nannte, als Fotograf des Krieges elngeprägt.

Es ist eine Handvoll Bilder von ihm, die sich eingeprägt hat. Der spanische Soldat, der mitten im Lauf von der tödlichen Kugel getroffen und umgerissen wird, ist eines davon. Es begrüßt zusammen mit dem Blick as zerstörte Warso den Besucher der Capa-Retrospektive im Essener Museum Folkwang. Hier sieht man auch die anderen Fotos, die immer wieder reproduzier: werden. Mutter und Tochter 1937 in Bilbao, die ängstlich zu den Bombenflugzeugen aufschauen, die verwakkelte Aufnahme des amerikanischen Soldaten bei der Landung in der Normandie, die junge Französin, die, weil sie von einem deutschen Soldaten ein Kind hat, kahlgeschoren und durch Chartres geführt wird, oder Picasso. der schmunzelnd einen Sonnenschirm über Françoise Gilot häit.

"Die Menschen mögen, und sie das wissen lassen", soll Robert Capa als sein Motto gewählt haben, verkündet eine Inschrift der Ausstellung, Aber die Bilder bestätigen diese Maxime nur sehr bedingt. Ist es nicht eher die "Bestie Mensch", die den Fotografen fasziniert hat? Das Bild aus Chartres verrät ja nicht nur Mitleid mit der schrecken über die robe, höhnische. selbstgerechte Menge erkennen. Nicht anders 1st es, wenn Capa 1940 in Mexiko das erste Opfer der Ausschreitungen am Wahltag festhält. Den Opfern, den Flüchtlingen, den Verwundeten, den Toten gilt sein Mitgefühl, ohne daß die Sache, um die es geht, für die gestorben wird, dabei klar wird.

Robert Capa war Reporter. Seine Fotos sind Ereignisbilder, die der Erläuterung bedürfen, denn sie sagen zwar etwas über die Menschen, die auf ihnen zu sehen sind, die Heldenposen einnehmen oder die Angst nicht verhehlen, aber der Ort, den Hintergrund des Geschehens beschreiben sie nur selten eindeutig. Und es sind keine Kunstfotos, die wie bei den meisten Kollegen der Agentur "Magnum", die Capa mit Cartier-Bresson und anderen gründete - einen eigenen ästhetischen Wert entwickeln. Schöne, kompositorisch ausgewogene oder gar ausgeklügelte Aufnahmen sind bei Capa die große Ausnahme.

Fotos mit einzelnen Menschen Porträts gar, fallen als etwas Besonderes auf, weil die Bilder der Menschengruppen und Menschenmengen überwiegen. Capas Fotos sind viel weniger Dokumente einer Zeit als Stimmungsbilder, die uns die Atmosphäre ausmalen, die die Gefühle der Betroffenen - an der vordersten Front wie im nicht weniger gefährdeten Hinterland - widerspiegeln. Dieser stark emotionale Gehalt macht sie für Über- und Mißinterpretationen anfällig. Dazu gehört auch die Deutung als "Bilder gegen den Krieg". Der Augenschein der Ausstellung spricht viel eher für "Bilder vom Krieg" eindringlich, gefühlsstark und darum einprägsam. PETER DITTMAR

Bis 10. Nov.; Hammver: 4. Dez, bis 24. Jan.; Berlin: 31. Jan. bis 2. Märr; Frankfurt: 22. Marz bis 27. April; Kntalog 30 Mark, im Buch-tandel, Kiepenheuer & Wüsch, 123 Mark.

Platte: Bundeswehr spielt "Reitermärsche, Folge 2"

Zwischen zackig und zart

Pferde in größerer Zahl sieht man heute fast nur noch bei reitersportlichen Veranstaltungen. Spezielle Musik dazu hört man noch seltener, sieht man von der unverwüstlichen Ambos-Polka" ab. Man muß kein Militarist sein, um sich an der Erinnerung an Paraden berittener und bespannter Truppen vor dem Zweiten Weltkrieg und der dazu gehörenden Musik zu erfreuen. Etwas von den Klängen von einst - Märsche im Trab und im Galopp, dazu einige "klassische" Stücke preußischer Mili tärmusik - bietet die jetzt vorliegende Schallplatte "Reitermärsche, Folge 2" des L Musikkorps der Bundeswehr unter Leitung von Major Wolfgang

Reiter beginnen bei dieser stark akzentuierten Musik unwillkürlich mit dem Fuß zu wippen, der Laie aber wundert sich über das, was "bei Preu-Bens" und anderswo melodiös und keineswegs schmissig erklang: Trabmärsche nach Offenbachs "Pariser Leben" und Flotows "Martha", Galoppmärsche nach Melodien aus Suppés "Die schöne Galathee" und nach Motiven des einst populären Balletts "Das Schweizer Milchmädchen", dessen Schöpfer Adalbert Gyrowetz (1763-1850) niemand mehr

Für wen sich Militärmusik nur auf laut und zackig reimt (merke: berittene Kapellen haben als einziges Schlaginstrument Kesselpauken!),

dem sei diese Platte nicht empfohlen. Da tauchen, manchmal fast zart, die Melodie des "Jägers aus Kurpfalz" auf, das Kinderlied "Fuchs, du hast die Gans gestohlen" und die schwermütige russische Weise vom "Roten Sarafan" - alles Trabmärsche deutscher Kavallerie- und Artillerieregimenter vor 1914 (und manchmal auch

Man glaubt gerne, daß zur Beschaffung des Notenmaterials Jahre, zur Einspielung im eigenen Tonstudio zehn Monate erforderlich waren. Schlank orchestriert und bei betonter Melodieführung klingen selbst so oft gehörte Stücke wie "Der Dessauer", der Marsch aus der Zeit Friedrichs des Großen" und der wahrscheinlich von Friedrich II. 1745 komponierte "Hohenfriedberger", musikalischer Inbegriff einer Zeit, wie neue Kompositionen. Gleiches gilt für den Marsch von Johann Christian Bach (1735-1782), zuletzt der Regimentsmarsch der preußischen Leib-Garde-Husa-

Mit einem Verkaufspreis von zehn Mark, wovon noch drei Mark an das Deutsche Rote Kreuz gehen, ist die Platte fast geschenkt. Dafür ist der Erwerb etwas mühsam: Es gibt sie nur beim DRK-Landesverband Westfalen-Lippe in Münster und bei der Deutschen Reiterlichen Vereinigung (FN) in Warendorf.

HENK OHNESORGE

JOURNAL

Langzeitauftrag für deutsche Ägyptologen

di. Hildesheim Das Hildesheimer Roemer- und Pelizäus-Museum ist von der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) beauftragt worden, sich auf die Dauer von 15 Jahren an Ausgrabungen in Agypten zu beleitigen. Sie sollen Aufschluß über das Leben der alten Agypter zur Zeit Ramses' II. geben. Die von der DFG jetzt zum Langzeitprogramm erklärten Grabungen in der Ramser-Stadt werden seit fünf Jahren unter starker Beteiligung deutsche: Agyptologen durchgeführt und aus Mitteln der DFG finanziert.

Vorbereitungen zum 100. Geburtstag Kokoschkas

Die Vorbereitungen zur Feier des 100. Geburtstages von Oskar Kokoschka werden von der Hochschule für angewandte Kunst in Wien koordiniert. Am Stichtag, nem 1. März 1986, soll vor der Hechschuie ein Denkmal, von Alfred Hidlicka geschaffen, enthüllt werden. Vom 28. 2. bis 7. 3. findet ein internationales Symposion statt, auf dem nicht nur über den Maler, sondern auch über den Schriftsteller Kokoschka diskutiert werden soll. Neben einem neuen Film über den Künstler (von Albert Quendleri zeigt das österreichische Museum für angewandte Kunst vom 4, 3, bis 10, 4, die Aussteilung "Oskar Kokoschka -Städteporträts". In Pechlarn Donau wird von Juni bis September Kokoschka und die Zeitschrift 'Der Sturm', Berlin 1910-1916- zu sehen sein.

Filmbewertungsstelle muß erneut entscheiden

AP, Kassel

Die Filmbewertungsstelle in Wiesbaden muß erneut darüber entscheiden, ob sie dem unter der Regie von Peter Fleischmann im Jahre 1973 gedrehten Film "Dorotheas Rache", das von der Inhaberin der Vertriebsrechte beantragte Prädikat "besonders wertvoil" zuerkennt, das die Bewertungsstelle abgelehnt hatte. Das ist das Ergebnis eines Berufungsverfahrens vor dem Hessischen Verwaltungsgerichtshof in Kassel. Wie das Gerichl befand, sollte der Film nach der Absicht der Hersteller eine scharfe Parodie auf die damalige Sexfilmwelle darstellen. Hintergrund des Streits ist die Frage, ob und in welcher Höhe die Vorführung des Filmes der Vergnügungssteuer unterliegt und ob dieser Film eine besondere Förderung nach dem Filmförderungsgesetz erfahren kann, wobei es um 150 000 Mark geht.

Trompetenmuseum in Bad Säckingen

dpa, Bad Säckingen "Image verpflichtet" - nach die-sem Motto hat sich Bad Säckingen ein Trompetenmuseum zugelegt das als vorerst einzige Einrichtung dieser Art in Europa gilt. Es wird am Sonntag eröffnet. Seit dem Versepos "Der Trompeter von Säkkingen" des volkstümlichen badischen Dichters Joseph Victor von Scheffel (1826-86) führt die Hochrheingemeinde den Beinamen Trompeterstadt". Kern des im Schloß Schönau eingerichteten Museums ist eine von der Stadt zum Preis von 250 000 Mark erworbene Privatsammlung eines Baseler Bürgers. Sie umfaßt neben Dokumenten. Darstellungen und Schallplatten rund 50 Trompeten. Die älteste stammt aus dem Jahr 1664.

Horowitz nach 34 Jahren wieder in Paris

AFP, Paris Zum ersten Mal seit 34 Jahren wird der Pianist Wladimir Horowitz heute und am 2. November in Frankreich wieder Konzerte geben. Auf dem Programm stehen u.a. zwei Sonaten von Scarlatti, ein Impromptu von Schubert. Schumanns Kreisleriana", zwei Mazurkas eine Polonaise von Chopin sowie ein Impromptu von Liszt und zwei Etüden von Skriabin. Die Eintrittskarten für das "Théatre des Champs Elysées" sind trotz ihrer Preise (bis 360 Mark) ausverkauft. Der 82jährige russische Pianist, der seit 1944 die amerikanische Staatsbürgerschaft besitzt, wird anschließend in Mailand auftreten (17, und 24, 11.).

Der Marxismus, die gescheiterte Philosophie DW. Mainz

Die Vorträge und Diskussionsbeiträge des Kongresses "Marxismus - die gescheiterte Philosophie unserer Epoche?", der im November 1984 vom Studienzentrum Weikersheim veranstaltet wurde, liegen jetzt unter demselben Titel als Buch vor (Verlag v. Hase & Koehler, Mainz, 146 S., 20 Mark). Der Band umfaßt u. a. die Ausführungen von Alexander Schwan über "Anspruch auf realen Humanismus und seine Preisgabe bei Marx", Alexander Sinowjews Vergleich zwischen Marxismus und realer kommunistischer Gesellschaft und den Vortrag von Władimir Maximow über "Marxismus und Christentum".

Auch auf den Rücksitzen ist das Angurten Pflicht

Anlegequote nur bei 13 Prozent / Bußgeld wird erwogen

Im Verkehrsministerium herrscht die einhellige Meinung: Ein Bußgeld wird nicht zu umgehen sein, wenn man erreichen will, daß sich zukünftig auch die Passagiere auf den Rücksitzen angurten. Denn Aufklärungsarbeit und Appelle blieben bisher fruchtlos. Derzeit beträgt die Gurtanlegequote im Fond nur 13 Prozent. Dagegen stieg die Zahl der Insassen auf den Vordersitzen, die sich anschnallen, nach der Bußgeldverordnung von 52 auf 92 Prozent.

Ein Termin für eine gesetzliche Bußgeldregelung, die die Fond-Pas-sagiere betrifft, steht noch nicht fest. Durch Versuchsreihen mit dem

Gurtschlitten und Auswertung von Unfällen hat Professor Max Danner in seinem Münchner Sicherheitsinstitut gezeigt, daß nichtangeschnallte Rücksitzpassagiere schon bei einer Aufprallgeschwindigkeit von 40 Stundenkilometern so gut wie keine Chance haben, ohne schwere Verletzungen davonzukommen.

Was ebenso schlimm ist: Die Fondinsassen werden beim Unfall, wie auf unserem Foto deutlich sichtbar ist, nach vorne geschleudert und verletzen dabei nicht nur sich selbst, sondern auch den angegurteten Fahrer oder Beifahrer. So gesehen ist die Gurtpflicht im hinteren Teil des Fahrgastraums noch wichtiger.

Mehr als die Hälfte der 700 Rücksitzpassagiere, die jährlich bei Pkw-Unfällen getötet werden, könnte überleben und etwa 7000 Schwerverletzte kämen mit leichten Blessuren davon, wenn alle die Sicherheitsgurte anlegen würden.

Bei Erftstadt schleuderte ein Kadett mit drei jungen Männern in einer Rechtskurve gegen einen Baum, Auf nasser Straße hatte der Fahrer die Kontrolle verloren. Weil er ange-

HEINZ HORRMANN, Bonn schnallt war, überlebte er. Ein techni scher Zeichner, der nicht angegurtet auf der Rückbank saß, wurde mit ungeheurer Wucht auf den (angeschnallten) Beifahrer katapultiert, überschlug sich im Fahrzeug und riß den Freund mit dem Sitz nach vorne. Der Beifahrer wurde lebensgefährlich verletzt, der Fond-Passagier starb. Hätte er den Haltegurt angelegt, waren alle Wageninsassen mit leichten Verletzungen davongekommen. Ein typisches Beispiel

Zwei von drei Autofahrern wissen heute nicht einmal, daß das Anlegen der Gurte auch ohne Bußgeld bereits Vorschrift ist. Die meisten sind nach wie vor der Meinung, dies sei nur eine Empfehlung. Die Gurtpflicht auf den Rücksitzen wurde bereits am 1. August 1984 zusammen mit dem Bußgeld für Fahrer und Beifahrer verord-

Die Autoversicherer weisen darauf hin, daß nichtangegurtete Fondinsassen, die bei einem Unfall verletzt werden, damit rechnen müssen, daß ihnen die Rechtsprechung ein Mitverschulden an den erlittenen Unfallfolgen anlasten wird. Das bedeutet, das bei der Personenschadenregulierung bis zu 30 Prozent abgezogen werden

Nach einer Auswertung des Verbandes der Autoversicherer (HUK-Verband) hat sich die erste Gurt-Aktion für Fahrer und Beifahrer bewährt. Im Stadtverkehr und auf den Autobahnen ist für neun von zehn Autoinsassen das Angurten auf den Vordersitzen zur Selbstverständlichkeit geworden. Das führte zu dem Ergebnis, daß die Zahl der Unfalltoten erfreulich zurückging, noch unter den Stand von vor 30 Jahren. Und da rollten nicht einmal 30 Prozent der Fahrzeuge von heute über die Stra-



Der Test mit "Dummys" beweist: Nicht angegurtete Fondpassegiere geführden auch Fahrer und Beifahrer



Dunkel umwölkt: Brando in "Die Faust im Nacken".

Marlon Brando Superstar – Wo steckt er eigentlich?

Massig soll er geworden sein; mehr noch, aufgebläht, 160 Kilo schwer, aber seit Jahren mehr oder weniger unsichtbar: Marion Brando Superstar. Wo steckt er eigentlich, fragt sich die "Sze-ne"? Brando, zu Beginn der 50er Jahre Amerikas zorniger junger Mann, den selbst James Dean hoffnungslos bewunderte, hat stets mehr von sich verborgen denn enthüllt. Das war ein Teil seines Reizes. Dem Fan bleibt nur die Gerüchteküche: Brando als Inselkönig der Südsee, Brando als Prasser und Schuldenmacher, als Vater einer unübersehbaren Schar ehelicher beziehungsweise unehelicher Kinder, als Mann mit Liebesleid. Seit sieben Jahren stand der Schauspieler, dem man nachsagt, jeden Menschen nach zehn Minuten perfekt imitieren zu konnen, nicht mehr vor der Kamera. Damals spielte er - zehn Minuten lang -Supermanns Vater, Das soll er jetzt wieder tun - in der vierten Folge des Kassenschlagers. 48 Millionen Mark bietet ihm der Regisseur für die Minirole, vorausgesetzt er findet ihn, und Brando hungert sich runter.

rando, das war immer Mystifikation, ein Name, an dem sich die Geister scheiden. Nur in einem waren und sind sich die Kritiker einig: ein Genie der Schauspielund Verwandlungskunst. Brando, der untypischste Vertreter, den der Mittelwesten Amerikas je hervorgebracht hat, verstand es wie kein anderer, seinem Gesicht einen jähen Zug ins Dämonische zu geben. Die

Filmkritikerin Pauline Kael erklärte ihn einst zum "aufregendsten amerikanischen Filmstar aller Zeiten*. Ob das heute noch gilt - niemand weiß es. Wer ihn in letzter Zeit zu Gesicht bekommen hat, war entsetzt: Ein grotesk aufgeblähter Körper, ein kurzatmiger Mann mit einem müden Gesicht, dessen erloschene Augen kaum mehr an den Helden seiner frühen Jahre, an Filme wie "Viva Zapata!" oder "Meuterei auf der Bounty" erinnern.

Am 3. April 1924 in Omaha (Bun-desstaat Nebraska) geboren, war Brando schon immer Einzelgänger. Doch gute Filmangebote mit Topgagen hatten ihn immer noch aus seinem Schneckenhaus hervorlocken können. Und wenn er spielte, verwandelte er sich in einen Besessenen. Brando, der Perfektionist. Bis zu 90 Mal wiederholte er Szenen. Zufrieden war er mit sich nie.

Als Elia Kazan Brando in den 40er Jahren zunächst am Theater, später in Filmen wie "Endstation Sehnsucht" und "Die Faust im Nacken", zum Star aufbaute, batte Brando schon den Ruf eines jugendlichen Rebellen - schon Jahre früher, bevor James Dean zum Symbol für den neuen Typ des amerikanischen Mannes wurde - sensibel und trotzig zugleich. Brando hatte, als er 1943 seine Schauspielerkarriere am Broadwaybegann, eine Karriere als Soldat im Auge. Doch sein Debüt auf der Mili-



tārakademie war kurz. Man warf ihn heraus. Also ging er zur Bühne und verarbeitete dort seine Aggressionen. Kein Wunder, wenn die Öffentlichkeit in dem Schauspieler fast immer das Spiegelbild seiner Rollen sah. ihn mit Kowalski oder Fletcher Christian, dem jungen Napoleon mit düster umwölkter Stirne oder den wilden Einzelgängern identifizierte.

Brando versuchte häufig aus diesem Image-Gefängnis auszubrechen. Vergeblich. Er bleibt im "goldenen Käfig" des Stars. Seine Bindungsversuche scheiterten samt und sonders. Trat er deswegen die Flucht nach vorne an? Er politisierte, hielt Reden für die indianische Minderheit im Lande, protestierte gegen Mißstände, verschenkte seine Gagen für poli-tische Zwecke und lehnte sogar seinen zweiten "Oscar" ab, den er 1972 für seine Darstellung des Mafiabosses in Francis Ford Coppolas Epos "Der Pate I" erhalten sollte. Öffentlich erklärte er, daß ihm diese Auszeichnung nichts bedeute. Wenig

später übernahm er eine Rolle in "Der letzte Tango von Paris" des italienischen Regisseurs Bernardo Bertolucci, die Rolle eines alternden Liebhabers, der sich in ein junges Mädchen verliebt. "Der letzte Tango" war gewiß die umstrittenste Partie in seiner Laufbahn. Außerlich schien ihn das wenig zu kümmern. Aber Menschen, die ihm nabestehen, wie Elia Kazan, wußten, daß Brando hinter der Maske der Gleichgültigkeit verzweifelt seine Empfindlichkeit zu verbergen versucht. Immer ausgedehnter zog sich Brando ausgangs der 70er Jahre auf eine seiner diversen Südseeinseln zurück.

Er gilt gleichwohl noch heute als einer der ganz Großen Hollywoods. Das unsichtbare Genie erregt die Phantasie. Kazan sagte einmal über seinen Lieblingsschauspieler: Brando denkt zu viel, um Hollywood auf Dauer ertragen zu können." Werden selbst 48 Millionen Dollar daran nichts ändern?

von Ehmke eine weiße Plüschkatze

im Körbchen. Die "Löwensamm-

lung" des Gastgebers bereicherte

Günter Diehl, Präsident der Deut-

schen Gesellschaft für Auswärtige

Politik mit einem aus Seemanns-Tau

geformten Löwen. Jürgen Mölle-

mann. Staatsminister im Auswärti-

gen Amt, schenkte einen alten Stich.

In das Reich des schäumenden Lö-

wen wagte sich Bernhard Worms

(CDU) und alles was Rang und Na-

men hat in der Industrie: Dieter

Spethmann (Thyssen), der Präsident

der japanischen Industrie- und Han-

delskammer in Düsseldorf, Osamu

Watanake, Bernd Hebbering (Hor-

ten), Industrie- und Handelskammer-

M. v. SCHWARZKOPF

Fünf junge Menschen im Alter von 16 bis 19 Jahren sind in einem Kleinwagen ums Leben gekommen, der an der Stadtgrenze zu Herborn (Lahn-Dill-Kreis) gegen eine Wartehalle für Buspassagiere gepralit ist. Der Wagen war ins Schleudern geraten und in die

Wartehalle gerutscht, deren tonnenschweres Betondach auf den Wagen stürzte. In dem Wagen starben zwei Männer im Alter von 17 und 19 Jah ren und drei Frauen zwischen 16 and 18 Jahren, Als Unfallursache komme zu hohe Geschwindigkeit, möglicherweise Alkoholgenuß und mangeinde Fahrpraxis des Fahrers in Frage, Der 20jährige Fahrer hatte seinen Führerschein erst seit August. Bei insgesamt 1.78 Millionen Unfäller im Jahre 1984, von denen 359 411 mit Personenschaden einhergingen und 10 195 Menschen getötet wurden, waren Jugendliche mit dem vergleichsweise hoben Anteil von 33,5 Prozent betei-

Fünf Jugendliche

in den Tod gerast

mit dem Auto

Riesenreifen geplatzt dpa, Dortmand

Vier Menschen sind gestern in Dortmund ums Leben gekommen, als der Riesenreifen eines Spezialfahrzeuges platzte. Zwei Personen wurden schwer verletzt. Nach Angaben der Polizei trafen Bruchstücke des Reifens, der einen Durchmesser von 2,50 Metern hatte, die Männer mit voller Wucht. Der Knall des platzenden Reifens war so laut, daß Außenstehende zunächst an eine Explosion

Industriellensohn frei

dpa, Amsterdam Der am Dienstag entführte 18 Jahre alte Sohn des niederländischen Industriellen Gijs van Dam (WELT vom 25. 10.) ist wieder frei. Vier der Entführung verdächtigte Personen wurden festgenommen. Das geforderte Lösegeld von acht Millionen Gulden (rund sieben Millionen Mark) sei nicht gezahlt worden, erklärte die Po-

Neues Weingesetz

Das neue österreichische Weingesetz ist im Parlament angenommen worden und tritt am 1. November in Kraft. Es orientiert sich an der französischen "Appellation contrôlée": Aufzuckerungsverbot für Qualitätsweine, genaue Lagenbezeichnungen und ein Verbot des Exports von Qualitätsweinen in Tanks.

400 Ratten geleimt

Einige hundert Ratten bevölkerten bislang die 24 Stockwerke im Rathaus der indonesischen Hauptstadt. Die geplagten Beamten griffen zu althergebrachen Methoden und stellten Fallen mit Kleister auf. Im letzter Monat gingen rund 400 der kleinen Biester auf den Leim, davon allein 15 im Zimmer des Bürgermeisters.

Polizisten verurteilt

dpa, Aachen Mit Bewährungsstrafen zwischen sechs und 14 Monaten für die drei angeklagten Polizeibeamten endete der Aachener Prozeß um das Alsdorfer Geiseldrama. Dabei waren im September 1983 zwei von Räubern als Geiseln genommene Bankangestellte durch Polizeikugeln aus Maschinenpistolen getötet worden. Die drei Angeklagten wurden wegen fahrlässiger Tötung verurteilt.

Opfer des Goldes

K. R. Rom Absatzprobleme, schwankende Goldpreise, geplatzte Wechsel und Raubüberfälle dürften eine ganze Reihe von Goldschmiedebetrieben in der oberitalienischen Kleinstadt Valenza Po bei Alessandria in den Ruin treiben. Vier Goldschmiedemeister haben bereits Selbstmord begangen. In guten Jahren produzierten die Juweliere von Valenza Po, das nahezu sine Monopolstellung im Goldschmiedegewerbe des Landes ein-nahm, 20 Tonnen Goldschmuck.

Urteil zu Prüfungen

dpa, Kassel Ein Kandidat, der trotz Erkrankung an einer Prüfung teilnimmt, hat das Risiko eines ungünstigen Ausganges selbst zu tragen. Nachträglich kann er sich nicht auf Prüfungsunfähigkeit berufen. Das hat der 2. Senat des Hessischen Verwaltungsgerichtshofes in Kassel entschieden. In den vorliegenden zwei Fällen ging es um Rechtsreferendare, die unter dem Einfluß von Medikamenten bei Wiederholungsprüfungen versagt hatten. (Az.: 2 UE 21/84 und 38/84)



ZU GUTER LETZT

"Eine Striptease-Tänzerin heißt auf neulateinisch' einfach 'bombe sexualis", zitierte AFP einen Brüsseler

WETTER: Sonnig und trocken

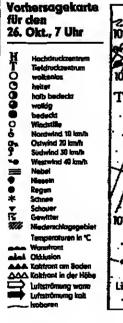
Lage: Eîne von Schottland bis zum Schwarzen Meer reichende Hochdruckzone bestimmt weiterhin das Wetter.

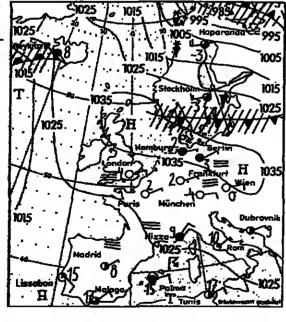
Vorhersage für Samstag: Im Nordosten und Osten gebietsweise neblig-trüb. Sonst nach Auflösung von Nebelfeldern sonnig und trocken. Höchsttemperaturen 10 bis 15 Grad, in den Nebelgebieten nur um 5 Grad. Nachts 3 bis 0 Grad, im Süden bis -6 Grad. Schwacher Wind um Ost.

Weitere Aussichten: Andauer des ruhigen herbstlichen Hochdruckwetters mit Frühnebel.

Sonnenaufgang* am Sonntag: 7.06 Uhr, Untergang: 17.05 Uhr; Mond-aufgang: 16.47 Uhr, Untergang: 5.28

Sonnenaufgang* am Montag: 7.08 Uhr, Untergang: 17.03 Uhr; Mondaufgang: 16.59 Uhr, Untergang: 6.39 Uhr (* in MEZ, zentraler Ort Kassel).





Temperaturen in Grad Celsius und Wetter vom Freitag, 12 Uhr (MEZ):

Deutschland:		Mannbeim Milnchen	12 9	he he	Faro Florenz	24 8	wl he	Ostende Palermo	11	w	
Davidin	5	bdi	Minster	10	be	Cent	10	be	Paris	20	bę wł
Berlin	9	he	Norderney	7	he	Helsinki	8			12	
Bielefeld	٠.:			-				wl	Peking	15	bd
Bramlage	11		Numberg	11	he	Hongkong	28	pw	Prag	9	w
Bremen	9		Oberstdorf	13	wi	Innsbruck	12	wi	Rhodos	21	bę
Dortmund	10		Passau	13	hе	Istenbul	12	pw	Rom	18	he
Dresden	8		Saarbrücken	8	wl	Kairo	22	þw	Salzburg	10	W)
Düsseldorf	12		Stuttgart	8	be	Klagenfurt	8	W	Singapur	29	bw
Erfurt	5		Trier	9	w	Konstanza	11	рw	Split	18	be
Essen	10		Zugspitze	0	be	Kopenhagen	4	ρw	Stockholm	8	wi
Feldberg/S.	8	be				Kortu	22	рw	Strafburg	10	w
Flensburg	19	be	Ausland:			Las Palmas	23	be	Tei Aviv	23	pa.
Frankfurt/M.	10	be		_	_	Leningrad	9	bw	Toldo	19	bw
Freiburg	8	wi	Algier	20	he	Lissabon	20	he	Tunis	22	be
Garmisch	13	he	Amsterdam	8	he	Locarno	12	þΨ	Valencia	20	þw
Greifswald	7	bđ	Athen	14	DW	London	13	Ъe	Vama	11	he
Hamburg	4	bd	Barcelona	17	R,	Los Angeles	19	w	Venediz	13	be
Hannover	5	pa.	Belgrad	8	w	Luxemburg	8	wi	Warschau	8	bw
Kahler Asten	7	he	Bordeaux	14	R	Madrid	18	he	Wien	11	wl
Kassel	11	he	Bozen	13	wi	Malland	14	he	Zürich	- 9	wl
Kiel	9	bw	Britesel	10	wi	Malaga	23	₽₩		_	
Koblenz	11	be	Budapest	12	he	Mallorca	21	bw	I ———		
Köln-Bonn	ii	be	Bukarest	10	bw	Moskau	7	bd	bd = bedeckt;	bw =	be-
	8	wl	Casabianca	18	bw	Neapel	20	he	प्र वि £दः, Gw = Ge	vite,	he-
Konstanz	5	bw	Dublin	12	be	New York	20	bw	better, Ne - Net	zel; R =	Be-
Leipzig	9	be	Dubrovnik	18	wì	Nizza	14	Ë	gen; Rs = Regen Schnee; Sp = S	صبحت	55
List/Sylt	_			11	bd	Osto	7	wi	wi = wolkenka	NAME OF	ж,
Lübeck	5	Ne	Edinburgh	11	GU	i Am	•	774	· Ameniki		

Bald bessere Wettervorhersage dank Meteosat?

DIETER F. HERTEL, Hamburg In der weltweiten Wetterbeobachtung gibt es erhebliche Defizite. Auf der zur Zeit in Hamburg stattfinden-den Sitzung der Fachkommission für Basissysteme in der Weltorganisation für Meteorologie (WMO) wurde be-kannt, daß wirtschaftliche Schwie-rigkeiten und das Fehlen von qualifiziertem Personal in manchen Entwicklungsländern dazu geführt haben, daß bereits bestehende Beobachtungsstationen geschlossen wur-den. Die von ihnen früher ermittelten Daten fehlen nun bei der Aufstellung weiträumiger Wetterprognosen. Dies hat schwerwiegende Folgen:

Der Leiter der deutschen Delegation bei der Sitzung, Tilmann Mohr. stellvertretender Leiter des Deut-schen Wetterdienstes in Offenbach: In Zukunft gewinnt die Wetterbeobachtung über Satelliten zunehmend an Bedeutung. Die Satelliten werden auch in steigendem Maße für die Kommunikation der Wetterämter untereinander genutzt werden müssen." Die Bundesrepublik Deutschland habe in den vergangenen drei Jahren Satelliten-Empfangsstationen nach Ägypten, Sudan, Kenia und Tansania geliefert. Doch bisher funktioniere der Austausch von Wetterdaten nur mit Kenia einwandfrei.

Mitte 1987 soll sich das ändern: Dann nimmt das neue Modell des Wettersatelliten Meteosat seinen Dienst auf. Es kann auch als Relaisstation für den Nachrichtenaustausch genutzt werden. Meteosat steht geostationär in 36 000 Kilometer Höhe über dem Golf von Guinea, über dem Schnittpunkt von Äquator und zehntem Grad östlicher Länge. Er kann ungefähr ein Drittel der gesamten Erdoberfläche überwachen.

Beim deutschen Wetterdienst, so Mohr, laufen täglich rund eine Million Wettermeldungen aus aller Welt ein. Ebensoviele Daten werden an andere Empfänger weitergegeben. Weltweit arbeiten derzeit rund 8000 landfeste Wetterstationen. Sie werden unterstützt von 4500 Schiffen (darunter 450 deutsche), die alle sechs Stunden über das Seewetter berichten. Weitere Daten kommen von 700 Radiosonden-Stationen zur Überwachung der Luftschichten, 3500 Flugzeugen, 400 Bojen im Meer, vier Wetterschiffen auf dem Nordatlantik sowie sieben

Im Zeichen des Löwen

"Der kommt bestimmt als Löwe" sinnierte Ex-Kanzler Helmut Schmidt, der mit 400 handverlesenen Gästen in Düsseldorf eine Stunde auf den Gastgeber wartete, auf Konrad Henkel. Dieser kam zu seiner Geburtstagsparty zwar nicht als Löwe, doch mit dem Junglöwen Konrad" auf dem Arm. Die Urwald-Atmosphäre in den Werksräumen, herbeigezaubert von Hausher-rin Gabriele Henkel, war dem Junglöwen aus dem Wuppertaler Zoo of-fensichtlich fremd. Irritiert biß er "Löwenfreund" Konrad in die Lippe. Der hatte Mühe, seine Begrüßungsrede zu Ende zu führen. Konrad Henkel wurde umgehend in die Uni-Kliniken gefahren. Erst kurz vor Mitternacht tauchte er wieder bei sei-nen Gästen auf. Ärzte hatten die Wunde genäht. Nach diesem Dämp-fer im "Reich des schäumenden Löwen" in den Henkel-Werken – der Löwe war Markenzeichen der Firma bis Anfang der 60er Jahre - gab sich Gabriele Henkel im Dompteursfrack

alle Mühe, zum 70. Geburtstag ihres Mannes wieder Stimmung in die Gästeschar zu bringen. Dabei war das Arrangement fast perfekt gewesen: Nach ersten Häppchen trieb die Hausherrin die Gäste unter Löwengebrüll - aus Lautsprechern - in ei-

LEUTE HEUTE

nen künstlichen Urwald hinein. Helmut Schmidt schlug sich an die Seite von Hamburgs Opernintendant Professor Rolf Liebermann, Ex-Bundespräsident Karl Carstens, von Ehefrau Veronica begleitet, wählte den langjährigen Freund des Hauses Henkel, Franz Prinz von Bayern, als Tischpartner. Der früher Bundespräsident Walter Scheel, Ehrenbürger von Düsseldorf und Freund der Familie, tröstete Julia von Siemens, die ohne Ehemann Peter kam und nach dem Löwenbiß sichtlich geschockt war. Professor Horst Ehmke (SPD), mit Ehefrau Maria, hatte sich sinnig dekoriert: Er trug einen Löwen mit falschen Diamanten am Revers. Konrad Henkel bekam nach Mitternacht

präsident Rolf Schwarz-Schütte Walter Deuss (Karstadt), Reinhold M. Fries (Eckes), Claus Groth (Düsseldorfer Messegesellschaft). Unter den Gästen auch der stellvertretende Vorstandsvorsitzende der Axel Springer AG, Günter Prinz, und ZDF-Intendant Dieter Stolte. Die musikalische Palette reichte vom "Männergesangsverein Henkel" bis zu Klaus Doldinger. Ke-

Die quicke Erbin des Monsieur Havas freien Welt zu gehören. Charles Havas nächst nicht minder staatlicher Kon-

A. GRAF KAGENECK, Paris Die erste Nachricht war vermutlich ein Börsenkurs aus London. Charles Havas, Sohn jüdischer Einwanderer aus Portugal, hatte ihn am 25. Oktober 1835 in seinem Büro in der Pariser Rue Jean-Jacques Rousseau per Brieftaube via Calais empfangen und per reitenden Boten an die Pariser Gazetten weitergeleitet. Heute, 150 Jahre später, werden solche Nachrichten in Sekundenbruchteilen via Satellit von der Erbin des Herrn Havas, der "Agence France Presse", täg-lich tausendemal um die Welt gejagt.

Um den Tag, an dem Charles Havas seine "Agence Havas" gründete, gebührend zu begehen, hat AFP in dieser Woche keine Mittel gescheut. Die Pariser konnten ein wahres Festival der Kommunikation und ihrer phantastischen Möglichkeiten erleben: Ausstellungen, Symposien, historische Rekonstruktionen, Empfänge und em wenig Feuerwerk.

Verweilen wir ein wenig bei der Geschichte dieses weltumspannenden Presseunternehmens, welches mit Recht stolz darauf sein kann, als einzige Presseagentur der lateinischen Welt neben den beiden angelsächsischen Riesen Associated Press und Reuter zu den "drei Großen" der baute mit wahren Geniestreichen sein kleines Unternehmen in der Rousseaustraße (gegenüber der Hauptpost) zur ersten modernen Presseagentur der Welt aus. Sein Kommanditist Israel-Josaphat Beer gründete übrigens unter dem Namen Julius Reuter wenig später die gleichnamige Agentur in London.

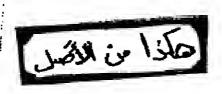
Zwei Jahre nach dem Start der Agence Havas" erfand der Amerikaner Samuel Morse den ersten brauchbaren Telegraphen, und Charles Havas machte sich die neue Technik als erster für seine Nachrichtenübermittlung zu eigen. Er war es auch, der als erster den Zeitungen neben "Scoops" aus aller Welt Werbespots zuleitete. Als Marschall Pétain mit Hilfe der Deutschen 1940 das Unternehmen Havas verstaatlichte, hatten Charles Havas' Erben das größte Nachrichten- und Anzeigenunternehmen Europas zusammengebaut.

Heute besteht Havas nur noch als gigantisches Film-, Werbe- und Reiseunternehmen, das der französische Staat sich nach dem Abzug der Deutschen 1945 angeeignet hat. Die Presseaktivitäten wurden damals abgetrennt und unter dem Namen "Agence France Presse" unter zu-

trolle weitergeführt. Nach einem Erlaß vom Juni 1944 aus Algier, zu jener Zeit Hauptstadt des "freien Frank-reich", sollte AFP "unter Ausschluß jeder anderen französischen oder internationalen Presseagentur auf französischem Boden offizielle Mitteilungen sowie nationale wie internationa-le Nachrichten an Presse und Rundfunk" liefern.

Den Makel, heimliches Sprachrohr der französischen Regierung zu sein, ist die seriöse und zuverlässige Agentur nie losgeworden, obwohl sie seit 1974 offiziell als "autonom" gilt und unter einem 15 Mitglieder umfassenden unabhängigen Aufsichtsrat ar-beitet. Mit 112 Büros auf allen fünf Kontinenten, 800 Journalisten und 1200 Mitarbeitern erreicht die Agentur weit über eine Milliarde Menschen. Dabei tickert sie täglich eine Million Worte in sechs Sprachen, darunter Deutsch, um die Welt.

Als erste meldete AFP 1953 den Tod Stalins. Und die Nachricht von der Ermordung der israelischen Geiseln am Rande der Olympischen Spiele von 1972 in München erreichte die 200 Abonnenten von AFP 56 Minuten früher als die aller anderen



of Jugendie

dem Auto Von Mary Poppins bis Puccini: Neues Musikrätsel mit Günther Schramm

Wer erkennt die Melodie in "Quiz As?" Beim Spielen gewinnen – da kommt Freude auf. Gesteigertes Man erinnert sich: Anlangs wiener-

Vergnügen aber bereitet es offenbar, im Fernsehen zu gewinnen. Wie erklärte sich sonst diese Flut von "Dalli Dalli". "Raten Sie mal" oder "Machen Sie mit", diese gebalite Ladung von Minimalanforderungen an Geschicklichkeit. Reaktionsvermögen und hauchdünner Allgemeinbildung, die das feste Fundament der TV-Unterhaltung zu sein scheint?

den Tod on the second of the s

sees Besonder ut :

E. In dem Wap 22:

er im Alter von 112:

hren. Als Unfaller

che Geschwindiger

Alsonogene ut :

Alsonogene ut :

er sie Seit August he

Millionen Unfaller

von denen 3941;

cheden einherien.

heden einheren

chen getotet works

senreifen gepla

Clen

re verdachigte ha

i sebes Millions Forder of

erstolen gefold nic

ekagier winds &

- Totale verunel

fer des Goldes

h-attrophene

Auch die anstrengende Variante der Quiz-Quillerei, wenn Kandidaten mit Spezialkenntnissen sich einer schweißtreibenden Abfragerei aussetzen, genießt hohe Beliebtheit. Anderen dabei zuzuschauen, wie sie flink kapieren oder sich peinlich unbeholfen anstellen, wie sie im Scheinwerferlicht zu Hochform auflaufen

iche mit dem ent. Quiz As - Sq., ZDF, 15,00 Uhr

oder aber im entscheidenden Moment die Nerven verlieren, ist - so darf man wohl vermuten - ein Heidenspaß.

Menschen said Die Skala der Bildschirm-Spielereien reicht denn auch von läppisch er Riesenrelle de über artıg bis anspruchsvoll, und die euges platzie Im. jeweiligen Spielmeister (es sind noch en schwer verletz immer fast ausnahmslos Manner) bilder Polizei taka k den die Säulen der elektronischen Reifens, der einen be Unterhaltung.

50 Metern hatte, in P Einer jener professionell gutge-Wucht Der Kreie launten Herren ist Günther Schramm Reviens war so back - "Erkennen Sie die Melodie?" Mit nde amachst and eben jener Sendung hatte er sich im Marz dieses Jahres von seinem Publikum verabschiedet, allerdings nur vorläufig. Denn damals waren bereits ustriellensohn neun Folgen eines neuen Ratespiels abgedreht, das unter dem Titel "Quiz As" Nachmittage Schirin bannen will.

Bei Quiz As" treten Städtett det. As" Nachmittags-Seher sehr freund-

Bet "Quiz As uncon series zum

aus Deutschland und Österreich zum

te sich der hochmusikalische Ernst Stankowski durch 93 Folgen. Dann löste ihn die mütterliche Johanna von Koczian ab, die jedoch nach zwölf Auftritten den Stab beziehungsweise das Mikrophon an Günther Schramm übergab, der 48mal mit untadeliger Korrektheit die Frage stellte: "Erken-

Schramm probt derzeit noch mit Gattin Gudrun Tiedemann in Stuttgart für das Boulevard-Stück "Plaza Suite", das am I. November Premiere hat, und hofft natürlich, daß seine alten Zuschauer bereitwillig zum Quiz As" überlaufen

ZDF-Redakteur Dietrich Kurth, der das Konzept zusammen mit dem Berliner Musikwissenschaftler und Journalisten Norbert Ely in eineinhalb Jahren entwickelt hat, hofft desgleichen. Er setzt auf das Theaterpublikum und hat auch die Kandidaten aus der Gruppe der regelmäßigen Theatergänger rekrutiert: "Über die Volksbühnenvereine zahlreicher Städte habe ich mir die Leute ausgesucht und auch Wert darauf gelegt, daß alle Altersklassen vertreten sind. Wir haben 17- und 75jährige".

Auf spektakuläre Preise hat man ganz bewußt verzichtet. Jeder Mit spieler kann im Höchstfall 500 Mark gewinnen, ganz ohne was zieht keiner von dannen: Die Bereitschaft zum Mitmachen wird durch einen Sachpreis (Bücher und Schallplatten) ho-

Ob die Sendung ein Dauerbrenner bei der Non-Pop-Generation werden wird, vermag auch Redakteur Kurth nicht zu sagen. Aber die Erfahrung lehrt, so wagen wir zu prophezeien, daß "Quiz As" alle Chancen hat, im Fernsehunterhaltungs-Topf gemütlich vor sich hinzuköcheln. CORNELIA REISER

Fazit nach zehn Monaten TV-Erfahrung: SAT 1 andert sein Programmschema

Verteilt die Korten bei "Quiz As": Güsther Schrosum FOTO: KINDERMANN

Kampf um Punkte und Preise gegen-

einander an und dürfen eine Busla-

dung von Anhängern mitbringen. 45

Minuten lang geht's vor allem um Mu-

sik - von _Mary Poppins" bis Puccini.

Das Zielpublikum ist also wieder die

Fan-Gemeinde von "Erkennen Sie

die Melodie?", jenes Dauerbrenners,

der - man glaubt es kaum - 16 Jahre

alt wurde und immerhin 153 Sendun-

Auf die Flexibilität kommt's an

gen hergab.

Das private Fernsehen SAT 1 ändert sein Programmschema. ies Weingeseh "Wir wollen noch publikumsfreundliif the ostermine cher werden", sagte Geschäftsführer 5: :: Parlament ∓ Jürgen Doetz auf einer Pressekonfeer, and the milk renz in Hamburg. Der vor einem Jahr Es orienten sidas aus der Retorte geborene Programm-- Appelationes ablauf hat sich gegenüber den Angeeturestets is & boten der öffentlich-rechtlichen Anen de lagricule stalten als zu starr erwiesen.

roulde ingerste. Flexibilität ist angesagt, Über-schneidungen mit ARD und ZDF müssen künftig vermieden werden. Ratten gelein Vom 1. Januar nächsten Jahres an rechnet SAT 1 mit zwei Millionen Zumuse hunden Ratest schauern. Und die sollen dann so beins die 24 Sudwir dient werden, daß sie den privaten det indonesiaat Kanal dem öffentlich-rechtlichen rnsehen vorz

ge nagter Beamers errathen Mehring Kein Zweifel, der Kampf um Pum: Kesa a blikumsgunst und Einschaltquoten 2: pagen rund # wird immer härter. Die Privaten ha-:: auf den lein ist ben sich darauf einzustellen. Schließlich brauchen sie Werbeaufträge, von denen sie eines Tages leben wollen. izisten verutzi Und die Werbung kommt nur, wenn Programm und Einschaltquoten stimmen.

:: B-wahranasida i hewamana So hat sich in der Vergangenheit histor Politics herausgestellt, daß 13.30 Uhr viel zu ALCOHOL Productivith ist, um mit dem Programm zu Ancher From beginnen. Zu dieser Zeit ist das Fern-193 THE TREE SCHINGERSSE NOCH außerordentlich el generales le gering. Also wird SAT 1 ab 1, Januar Political Eerst um 15.00 Uhr starten. Die eineinhalb Stunden vorher waren verschwendet", lehrt die Erfahrung

Dafür soll die Anfangszeit für den Spielfilm von 18.45 Uhr auf 19.45 Uhr verlegt werden. Denn wer sich jetzt den Spielfilm ansieht, kann noch auf die Tagesschau umschalten und bleibt dann häufig auf dem öffentlich-rechtlichen Kanal. Das wiederum sehen die privaten Fernsehanbieter nicht so gern. Deshalb also die

spätere Anfangszeit beim Spielfilm. Der Sport behält seinen Mittwoch-Platz, zumal an diesen Wochentagen viele Fußbellspiele – so auch um den Europapokal - stattfinden. Außerdem will SAT 1 bemüht sein, von den Wochenend-Ereignissen interessantes Hintergrundmaterial auf den Bildschirm zu bringen, das die Öffentlich-Rechtlichen nicht besitzen.

Als neuen Programmpunkt kündigt SAT 1 eine Show mit Reinhard Münchenhagen unter dem Titel Single gesucht" an. Es handelt sich dabei um eine _fröhliche Partnervermittlung". Auf diesem Gebiet ist der Moderator nicht ganz unerfahren. So mancher Fernsehzuschauer wird sich an die Sendung "Spätere Heirat nicht ausgeschlossen" erinnern.

Der Samstag soll der große Spielfilmtag bleiben. Denn längst weiß man auch beim privaten Fernsehen, daß gegen einen Hans-Joachim Kulenkampff oder Frank Elstner nur mit

einem hochinteressanten Film der allerbesten Sorte anzukommen ist. So läuft denn der erste Spielfilm ab 19.45 Uhr, der zweite ab 22.15 Uhr und der dritte zu später Nachtstunde, durchweg ab 23,55 Uhr.

Ob dieses neue Programmschema von SAT 1 Reaktionen der öffentlichrechtlichen Anstalten nach sich ziehen wird, konnte noch nicht in Erfahrung gebracht werden. Im Moment halten sich ARD und ZDF bedeckt. Die Öffentlich-Rechtlichen trösten sich zur Zeit damit, daß die Privaten noch zu wenig Zuschauer erreichen können, um als gefährlicher Konkurrent angesehen zu werden.

Andererseits gibt es aber auch Stimmen, die auf die jungsten Erfahrungen gerade im Sport hinweisen. Denn mehr als einmal ist es den Privaten gelungen, wichtige Sportereignisse der ARD und dem ZDF vor der Kamera wegzuschnappen.

Außerdem zeigte sich, wie beim Fußballspiel zwischen Saarbrücken und Bayern, daß der journalistische Einfallsreichtum sich nicht auf eine simple 1:0-Berichterstattung beschränken muß. Den privaten Fernsehkameras gelang es, auch hinter die Kulissen eines Fußballspiels zu blikken. Ein Informationsvorsprung, den das öffentlich-rechtliche Fernsehen nun erst einmal aufholen muß.

HORST LIETZBERG

KRITIK

Auf der Suche nach dem din relati. Beplate B on Goldschaft bloßen Menschen

ore relaterische Der glatte, beslüssene Untersuger Gelden scheidenden Worte chein scheidenden Worte: "Wir alle glauben bereits sehem nur zu gern dem sogenannten Augenbereits sehem nur zu gern dem sogenannten Augenbereits sehem sich der Realität, hinter der Valen von Valen sich ..." Bet den Pünktchen beginnt Alonopokella Jeorges Simenon, beginnen seine So auch Die Transchen So auch Die Transchen

reil zu Priil iie erstmals 1940 erschien und jetzt in irbeitet wurde. Herbert Asmodi Printer Printer schrieb das Drehbuch nach der Siten Teil die Aufklärung eines Ver-The second of the second of th

cell remain we care Tra homme nu, dem bloßen Menschen. Ind wie meist spielt das dumpfe Dra-Media de meist spielt das dumpfe Dra-in einer Kleinstadt, einer französi-schen diesmal. Dort lebt Rechtsan-ralt Hector Loursat

einer düsteren Villa, Rotwein schlürand und Bücher verschlingend, seit Jun die Ehefrau vor 18 Jahren verließ. war wohnt auch Nicole, die Tochter ober Eigenbrötlers, in dem weitläufien Haus, aber man lebt nebeneinaner her.

Bis eines nachts ein Schuß fällt, oursat eine männliche Gestalt die ien oberen Räumen, die er jahrelang cht mehr betreten hat eines That die streeten hat er jahrelang atdeckt. Nicole steht mit dem Mord Verbindung, so viel in dem Mord A STATE OF THE STA

derling Loursat schnell klar. Anfanga nur unangenehm berührt, daß er in seiner Rotwein- und Bücherhöhle aufgestört wurde, interessiert sich Loursat zunehmend für das fremde Leben seiner Tochter und ihrer jugendlichen Freunde. Erfährt von seltsamen Gruppen-Ritualen und gefährlichen Abhängigkeiten, traut-im Gegensatz zum Untersuchungsrichter offensichtlicher Schuld nicht und rollt den Fall so beharrlich wie behut-

Die düstere Story verlegt der Regisseur Bernd Fischerauer in eine triste Szenerie: Dauerregen, finstere Zimmer, schäbige Spelunken und bleiche, nackte Gesichter. Im Zentrum die massige Gestalt des versof-fenen Loursat, den Walter Buschhoff wunderbar glaubwürdig – weil menschlich - gab in seiner unvermuteten Zartheit hinter der schroffen Undurchdringlichkeit. Eine intensive Bildschirm-Begegnung mit Simenon. BRIGITTE HELFER

Wo ist der klassische Körper mit Kondition?

Der Schlankheitswahn – welch völkerverbindende Neurose. Weltweit rennen, hüpfen, radeln die Kinder der Leistungsgesellschaft gegen Bewegungsarmut und Überfütterung an. Denn die Devise zum Erfolg lautet: "Forsch und fit". Die "Dallas"und "Denver"-Riegen beweisen wöchentlich den Weg zum perfekten Körper. Was zählt denn da der Shakespeare-Wunsch "Last dicke Menschen um mich sein*?

7

Fett ist gleich faul-Kilos bedeuten Kummer. Gefragt ist der klassische Körper mit Kondition. Da schlägt man eben eher bei der dynamischen "Hüpfmutter der amerikanischen Nation" namens Jane Fonda nach als bei britischen Literaten. Körper machen Leute von heute: Manager, die Macht mit Masse demonstrieren, sind nicht gefragt, Kurvenstars passé.

"BB" - auch heute ist das noch ein aktuelles Kürzel. Allerdings nicht für die pralle Weiblichkeit einer einzelnen Dame, sondern für die schweißtreibende Disziplinierung jedes einzelnen Muskels: Bodybuilding. In 120 Staaten ist die Vereinigung der Bodybuilder vertreten, trainieren sich Männer und Frauen zum "Meister Propper-Format" (O-Ton Udo Lindenberg).

Doch der Weg zu Muskeln kostet viele Moneten. Und so reisten Klaus Rentzsch und Conrad Schurbohm nach Kalifornien, an die Wiege der Bewegungswelle, auf der Suche nach der Industrialisierung dieses neuen Trends. Forsch und fit, fett und faul (ARD) - beim Anblick der Schwerstarbeit an modernsten Foltermaschinen, ölglänzenden Muskelspielen der neuen "starken Frau" konnte einem schon der Cracker im Halse stecken bleiben.

Die Lust am Schmerz für totale Fitneß hat immerhin einen Mann wie Arthur Jones innerhalb von 15 Jahren zum Milliardär gemacht. Der Massenkampf gegen Kilos, der Kommerz des Körpers und seiner - inzwischen dollarschweren - Väter: 45 ebenso ironische wie witzige Minuten für Ohr und Auge - für Muskelfreaks ein und Auge Trockentraining GABRIELE HERLYN



Kommissar Rviz (Georg Thomatia) mu6 der reichen Witwe Silvia (Hannelore Eisner)

Samstag



13.15 Programmvorschau 13.45 D 1 – Der deutsche Weg ins All Trainingsstunden für die Space-lab-Astronauten Ernst Messerschmid und Reinhord Furrer

14.30 Seconstrase 16.00 Frau Juliane Winkler Fernsehfilm von Peter M. Thoual Mil Inge Meysel, Axel von Ambes-

ser u. a. Regle Michael Gumher Fruher, ols ihr Mann noch lebte, und sie mit ihm eln Karussell be-trieb, stand Frau Julione Winkler mer, state Prair Judge Winter mir beiden Beinen im Leben. Nun treibr sie die Furchr vor der Ein-sankeit in ein Altenheim. Dort fuhlr sich die resoluta Dame aller-dings schneil deplaciert und be-schließt, ihr Leben mit neuem Mut

anzupacken.
Umere kielne Farm
Das Licht des Himmels (2) Adam Kendall winkt ein Stipendi-um. Allerdings muß er dafür erst eine schwere Prüfung mit Aus-reichung bestehen. eine schware Prolung zeichnung bestehen 18.00 Togeeschau 18.05 Die Sportschau U. o. Fußball-Bundesliga

Dozw. Regionalprogra 20.08 Tegesschau 20.15 Die Dorsenvögel 3. Tell: Meggles Ehe mit Luke scheitert

21.50 Ziehung der Lottozahlen Spiel 7/ 21.55 Tagesschau 22.55 Das Wort zum Sonatog 22.16 In die Enge getrleben Amerikanischer Spielfilm (1955) Mit Ginger Rogers, Edward G. Robinson, Brian Keith u. o.

Regie: Phil Korlson 25.45 Die Kotze keest des Mörder Amerikanischer Spielfilm (1977) Mit Art Carney, Lily Tomlin u. a. Buch, Regle: Robert Benton

Späte Einsichten mit Hans-Joachim Kulenkampff



4. Folge: Elne geschiossene Ge sellschaft: Dig Edelgase 12.00 Nachbarn in Europa 14.00 Diese Wache Schlogzeilen und Bilder 14.20 Damals

Var vierzig Jahren Schwarzmarkt in Deurschland

14.28 Umwelt
Weiße Wasche – kronke flüsse

1E 60 Culy As Nave Reihe: Musik zum Raten mir Günner Schramm 1E.45 Die schworze Perie Abenteuerliches Erlebnis eines Jungen Nach einem Roman von Scatt O'Dell

17.06 Danke schön Die Aktian Sorgankind berichtet, und Der graße Preis. Wochengewinner 17.25 beute 17.30 Läadempiegel 18.30 Solid Gold

18.29 Solid Gold
19.30 heute
19.30 beste
19.30 beste
19.30 heute
1

Anschl. Gewinnschien vom

23.20 Townsy
Englischer Spielfilm (1974)
Mit Roger Daltrey, Ann-Margret,
Oliver Reed, Etton John, Ting Turner, Keith Moon u. c. Regie: Ken Russell



Elton John setzt als Pinbail Wizard im Rockspektakel "Tommy" Augen und Ohren in und Manfr Erstaunen (7DF, 23.26) FOTO TELEBUNK : 25.45 Rundschau

III.

14.00 Sport im Westen extra Tennis-Hallen-Grand-Prix in Köln 1. Halbfingle Herren 17.00 Aktuelle Stuade 20,00 Togesschou 20,15 Sport Im Wester 21,00 Gott und die Weit

Frau Luther und ihr Martin 21.58 Die Landschaft und ihre Kinder Ein Porträt des Molers und Musikers Watter Spies 22.25 Vor uns die Hölie

Amerikanischer Spielfilm (1959) Mit Jeff Chandler u. a. Regie: Robert Aldrich 25.55 Lettte Nachrichten NORD 18.50 Liebe, die Heimat gibt 19.00 Markt der Idees

Kinder und Ihre Umwelt Von Hons-Joochim Herbst 20.00 Tagesschau 20.15 Geliebt in Rom 20.15 Geliebt in Rem
Fernsehspiel von Jürgen Gütt
Mit Robert Graf, Ingrid Andree,
Stefan Schnabel u. a.
Regie: Paul Verhoeven
21.55 Vor vierzig Zakren
22.25 Jazzaackt
25 Jahre Jazz im NDR

HESSEN 18.00 Ich trage einen großen Namen 18.45 Patsaa – die junge Frau vom Schnee Bilder einer unbekannten

kanarischen Insel 19.20 Sport-Journal 20.00 Alptriume bei Tageslicht 20.45 Drei cktrell 20.50 Die Dame im See

Amerikanischer Spielfilm (1946) noch Raymond Chandler 22.30 Die stolze Mette 23.30 Nochtlicht SÜDWEST

Unterwegs mit Odysseus Bei der Zauberin Kirke 18.50 tele-tour durch Rheinland-Pfolz Bergbou im Siegerland 19.15 Auf Achee nach Kathma

Zwischen Bosporus und Belutschi-Film von Bruno Schneider

20.00 Das Verhängels der Liebe
Portugiesischer Spleifilm (1978)
Mit Antonio Sequeira Lopes, Christina Hauser, Elsa Wallencamp, Antonio Costo u. a. Der film wurde nach dem in Portugal sehr bellebten Roman "Amor de perdiçao" von Camila Castelo Branco (1825-1890) gedreht, 0.05 Nackrichten

BAYERN 12.00 Kenst und Krempe! Ranitäten im Bayerischen Fernse-18.45 Puncischou 19.00 Natur und Freizeit 19.45 Less-Zeichen

20.15 Vierzig Wagen westwärts Amerikanischer Spielfilm (1965) Mit Burt Loncaster, Lee Remick, Jim Hutton, Brion Kellh v. a. 22.40 Rundschou 22.55 Deutsche Kunst 1945-1985 Bericht von Viktorio von Flemming und Manfred Eichel

15.30 Niklaas, ein Junge aus Flandern 14.00 Von drei nach zwei bis zwei von

Papas neve Frau 15.00 Krokodii:

drei

15.00 Krokoti:
Ein richfiger Rummell
15.30 Musicbox
14.30 Happy Days
Sexfilm und ein Einbrecher
17.00 Eine Jugend in Chicage
18.00 Gene Bradley in geheimer Mis-

Calloway ist ein vorsichtiger Mann oder Regionalprogramm 18.50 APF bläck: Nochrichten und Cuiz

Nachinchen und Guiz

18.45 Die Zwillinge vom Zillertel
Deutscher Spielilim (1957)
Mit Joachim Fuchsberger,
Dor, Hans Moser u. a. Warum Angstr - Die Furcht vor dem Fortschritt 21.50 APF blick:

News, Show, Sport 22.15 Die erste Todsblade Amerikanischer Spielfilm (1930) Mit Frank Singtro u. a.

23.55 Ein Nachtchub für Sarah Jane Amerikanischer Spielfrim (1940) Mit Humphrey Bogart, Jeffre Lynn, Ann Sheridan u. a. Regle: Lewis Seifer

3SAT

18.00 Bilder aus Österreich 19.00 houte 19.50 Der Zerrissene Posse mit Gesana in drei Akter von Johann Nestroy Musik von Adolf Müller Mit Helmut Lohner, Fritz Mulior, Mit Helmut Lohner, Fritz Mulior, Birgit Doll u. o. Inszenierung: Orto Schenk Aufführung der Salzburger Fest-spiele 1984 21.46 Aspekte 22.30 Keine Angst vor Richard Wagner Eine musikalische Denkmalpflege

von Marcol Prawy
25.20 Wege zum Selbst
Professor Erwin Ringel spricht
Über Persönlichkeitsentfaltung
0.20 3SAT-Nachrickten

RTL-plus

15.00 Autzeichnung des Grand-Prix-Tennis-Turniers in Tokio Halbfingle 18.35 Studio-Stans 18.55 7 vor 7 – Newsthow 19.18 RTL-Spiel 19.25 Programmy 19.30 Löwenjagd 20.10 RTL-Spiel 20.15 Wie geht's? 20.20 RTL-Spiel 20.25 Risworschou 20.30 Herrscher einer versunkenen Welt

Ital.-franz.-span. Spie!film (1973) 22.15 RTL-Spiel

22.20 Dati-es 22.53 Die Hölie von Borneo Amerikanischer Spielfilm (1966) 0.52 Horostop 0.52 Horoskop 0.57 Bettheofer

9.50 Programmvorschau 10.00 Trauminsein 10.45 Die Sendung mit der Maus

10.45 Die Sendung mit der Maue
11.15 Computercode P-1
12.90 internationaler Frihschoppen
Außer Reden nichts gewesen? 40 Jahre und ein Tog: Der Geburtstag der Organisation der Vereinten Nationen
12.45 Tagenschau
13.15 Sonatan von Domenico Scariatti
Gerhard Opplitz, Klavier
13.45 Magazia der Woche
14.30 Die Märchenbraut
15.00 Per Verbante

15.00 Der Verbannte Amerikanischer Spielfilm (1947)

Mit Douglas Fairbanks jr. u. a.
Regle: Max Ophilis

16.30 Die Slinden des Gelstes
interview mit den Hauptdarsteilem der Serie "Die Domenvögel"

17.00 Regenboren

iern der Serie "Die Domenvögel"
17.00 Regenbogen
17.30 ARD-Ratgeber: Technik
18.15 Wir über ims
18.20 Tagesschau
19.20 Diese Woche im Ersten
19.20 Weitsplegel
Zypern: Das vergessene Dorf der
Griechen und Türken / Ungarn:
Reklame für Mangelware / Polen:
Nacke Tatsachen für die Verbraucher / UdSSR: Wer ist Raissa Gorbatschow? / Japan: Totort Fernse-

basschow? / Japan: Tatort Fernse

hen Moderation: Gerd Ruge

Herausforderung fislam 1. Teil: Politik mir Allah

25.55 Filmprobe
Patu, Film von Merata Milo
0.55 Tagesechau
1.00 Nachtgedonken
Späte Einsichten mit HansJoachim Kulenkampff

Winter

22.45 Togerschot

Letzter Teil 22.35 Hundert Meisterwerke Gabriele Monther: Dorfstraße im

Film von W. Ende und A. Jacobsen 25.55 Filmprobe

Sonntag



9.15 Programmworschau 9.45 40 Jahre nach der Stuttgarter

Evangelischer Gottesdienst 18.10 Die Stadtschreiber In Augsburg München - Metzstraße 31 12.00 Das Sonstagskonzert auf Tournee In Bremerhaven

In Bremerhaven
12.45 heute
12.47 Sesatagegesprüch
Gast; Heribert Hellenbroich;
Gastgeberin: Ingeborg Wurste:
13.15 Nimm Dir ein Beispiel an Ender
Gute Noten für ousländische
Schiller

Schüler 18.45 Bettkuntengeschichten Heike und die Zauberkraft 14.15 Die Biene Maja Maja lemt fliegen 14.50 1, 2 oder 5

Mit Biggi Lechtermann

15.40 Die Fraggles

14.65 Eig-Bilck
Erwin Hafelich und die 23 Kilome ter Ensamkeit

ter Einsamkeit
Film von Wolfgang Schoen
16.20 Diese Drombusche
17.20 heute
17.22 Die Sport-Reportuge
18.15 Tagebuch (tath.)
18.50 Bocuse à la carte
19.10 beste
19.10 beste perspektiven
Moderation: Peter Hapen
19.50 Die Schwarzwaldkfinik
20.15 Ein Mann ist soebes erschworden

worden Kriminalstück von Joime Salom Oper von Gluseppe Verdi Libretto von Francesco Maria Pla-ve in der Bearbeitung von Arrigo Boito Mit Sherril Milnes, Anna Tamawa-Sintow u. a. Chor und Orchester der Metropolitan Opera New York Leitung: James Levine

III.

14.00 Sport im Westen extra Tennis-Hallen-Grand-Prix-Turnier Tennis-Hollen-Grand-rii Endspiel Herren, einzel 18.00 Doctor Snuggles (?) 18.50 Schul-Zeit 19.00 Aktuelle Stunde 20.00 Togesschow 20.15 Der Stundel

Eine Weimarer Geschichte
21.00 Auslandsstudie aily Gandhi Indiens never starker Mann 21.45 Helmot

Chronik in elf Teilen von Edgar Reitz 4. Teif: Reichshöhenstraße S. Teil: Auf und davon und zurück 23.55 Experiments Jon Svankmajer

Pendel, Grube und Hoffnung Im Keller 2.05 Letzte Nachrichten NORD

18.00 Securestro 18.50 Mit Welter 19.00 Findet den enten Stein! 19.15 Arbeit der Zukweit – Zukweit der Arbeit (5)

20.00 Togessch 20.15 Sport III aus Berlin 21.15 Mondital Descartes 22.00 Cheasju Sichuan-Oper aus Chengdu, Chi-

Fernseh-Regie: Hilmar Schatz 0.05 Nachrichten HESSEN 18.00 Relson ege zur Kusst: Italien 18.00 Reterroge zur Kurzi: Italien 18.45 Rücktehr des verlorenen Grü 19.00 Sparen beim Pflanzenschutz 19.30 Sportkalender 20.15 Konzert frei Hose: Stefanie

Werger
Rocksingerin our Österreich
21.00 Drei sittuell
21.05 Margret Bethier: Ich suche meine
Kinder
21.50 Martin Luther (6)
Letzter Teil: Das Gewissen SÜDWEST

18.00 Touche (4) 18.30 Technik als Hobby Burnerangs 12.45 Briefstorken 19.00 Der Doktor und das Ilebe Yleb Englischer Spielfilm nach den Erin-nerungen des Tierarztes James

nerungen des Tiercrzte:
Herriot

20.55 Prominenz im Renitenz
Nur für Baden-Württemberg:
21.56 Sport im Delttee
22.56 Nochrichten
Nur für Rhemiend-Pfalz:
21.50 Fedlicht
22.55 blanco Programm nach Ansage

BAYERN 18.45 Ruedschav
19.00 Topographie: Der Bergwald
19.45 Ricché in die Dolomiten
Deutscher Spielfilm (1955)
21.00 Sebastion Georgi
21.25 Durch Land und Zelt 21.45 Rundschau 21.45 Austandsrep

20 Johre Cequescu 22.15 Teleclub Kino Kino extra 22.45 Tango Ein trauriger Gedanke, den man

12.00 Johann Sebastian Bach: Brondenburgisches Konzert Nr. 5 12.30 Der Wolf

Der Pudel im Staubsauger 15.50 Der Superkater Der Wahltäter

14.00 You drel nach zwei bis zwei vo drei 15.00 Siebstel Leo der Fuchs: Der fliegende Fuchs
15.30 Musichex
16.38 Hoppy Days
Die Stripperin

17.90 Die Stripperi Zwischen Knast und Bai 18.00 Dusty Dusty Mil oder ohne Bart oder Regionalprograms 18.50 APF bildi: vischen Knast und Bahamas

Ein Film und seine Geschichte Von Prominenten im Studio erzählt Anschliebend: Ein Kälfer gibt Vollgas Deutscher Spielfilm (1972) 20.50 Los Angeles 1937 Mord nach der letzten Runde

WELT...SONNTAG

Musik und Gäste bei Thomas Gott-schalk 18.45 Thes & Trends 19.00 heute 19.15 Senntagskine Seggtagskisse Der Herr der sieben Meere Amerikanischer Spielfilm (1940) Mil Errol Flynn u. o.

Mit Ida Krottendorf, Horst Bollmann, Herbert Stoss u. o. Regie: Thomas Fanii 22.45 \$\$AT-Nachrichten

14.00 Autzeichnung des Grand-Prix-Tennis-Turniers in Tokio 18.30 Typisch Karichen

1

Ein Reisequiz mit Thomas Wilsch 20.30 So toll wie anno dazunad Deutscher Spielfilm (1962) 22.00 Finale 22.48 Horoskop

Sowjetischer Dokumentorfilm 15.00 Festival mit Billy Bevan

Nachrichten und Quiz 18.45 Klaorückbiende

...und am Sonntag

21.50 APF blick: News, Show, Scor:
22.15 Das war der Wilde Westen
Amerikanischer Spielfilm (1961)
0.50 APF bildet
Letzte Nachrichton

3SAT

RTL-plus

18.44 Programmyonschau 18.55 Eis lag wie kein anderer

Mehr erleben, mehr Erfahrungen sammeln, andere Menschen und eine andere Kultur kennenlerneneine nie wiederkehrende Chance!

Wenn Ihr Sohn oder Ihre Tochter zwischen 15 und 18 Jahre alt ist, können Sie ihm oder ihr jetzt die Möglichkeit bieten, wertvolle Erfahrungen in einer High School in den USA zu gewinnen.

Der Ganzjahres-Aufenthalt (August '86 bis Juni '87) dient nicht nur dem intensiven Studium der englischen Sprache, sondern er stellt auch einen wesentlichen Beitrag zur Persönlichkeitsbildung Ihres Kindes dar.

Bitte senden Sie uns noch heute den ausgefüllten Coupon zu oder rufen Sie uns an, damit wir Ihnen umgehend die abgebildete Informations-Broschüre zusenden.

Sie enthält für Sie alles Wissens-

werte: z.B. wie Ihr Sohn oder Ihre Tochter bei einer ausgewählten Gastfamilie untergebracht wird, wie sich der Unterricht in der High School gestaltet, sie zeigt die Freizeit-Möglichkeiten, die Reise, die Vorbereitungen auf das High School-Jahr und vieles andere mehr...

Bitte rufen Sie uns an: 06221-21711. Wir sind ebenfalls am Wochenende (Samstag von 11.00 - 16.00 und Sonntag von 10.00-15.00 Uhr) für Sie da.

Die Educational Foundation for Foreign Study ist eine amerikanische Stiftung mit gemeinnütziger Zielsetzung. Sie untersteht einer strengen Staatsaufsicht und ist offiziell als Institution des Bildungs- und Kulturaustausches, gemäß Fulbright-Hays-Act, registriert. Dies und eine jahrelange Erfahrung bedeuten ein Höchstmaß an Sicherheit für Ihr Kind und für Sie.



☐ Ja, schicken Sie bitte Ihre Informationsbroschüre 1986/87

☐ Schicken Sie auch Informationen über EF Schülerreisen

☐ Schicken Sie auch Informationen über EF

Name

Vomame

Straße

PLZ/On

Educational Foundation for Foreign Study

In Deutschland wird die Stiftung vertreten durch: EF Ferienschule, Sofienstraße 7 6900 Heidelberg (Telefon 06221-21711)

LINTERRICHT UND FORTBILDUNG

Leicht lernen ist "in"

Sprachen lernen ist "in" bei inlingua: individuell und intensiv. Das kommt durch die "von Mensch-zu-Mensch-Methode". Durch die speziell geschulten Lehrer, in deren Muttersprache Sie reden und denken lernen. So wird Ihnen der Erfolg leicht gemacht. Kommen Sie zur großen Sprachschulgemeinschaft: in die inlingua Sprachfamilie. Rund 60 Sprachschulen in Deutschland laden Sie ein.

So fällt Ihnen Sprachen lernen leicht: Zum Beispiel mit dem Crash-Intensity-Programme CIP 120° dem schnellsten inlingua Weg zum Spracherfolg im täglichen Einzel-

Wenn Sie weitere Informationen wünschen. schreiben Sie uns oder rufen Sie einfach an:

In allen Sprachen "in"

inlingua Markt 10-12 5300 Валя 1

Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch

lemen Sie wann + wo Sie wollen. gewöhnlichen Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losanov leicht, gut und schnell. Gratisinformationen direkt vom Verlag für moderne Lemmethoden Postfach 6 28 12, 82 61 Tüßüng, Tel. 0 88 33 / 14 50

Vom British Council anerkannte Sprachschulen Verlangen Sie gratis und unverbindlich das Kursprogramm Oep. 44, 33 Wimborne Rd., Bournemouth BN2 6NA: England, Tel. 0044202, 29 21 28

oder beim Sekretariat für das deutsche Sprachgebiet: Anglo-Continental Seefeldstrasse 17-44 Anglo (ontinental

FACHBUCH 85 — INTERNATE
after Schularten der BRD und Schweiz, nach warschiedenen wichtigen
Kriterien ausgewählt, mit genauen Angeben über die AusbildungemögRichkeiten, staatil, anerk. Abschiftenen, Freizeitangeboten, Kosten und
vielan nützlichen Himweisen für Eitern. Das Fachbuch ist erhültlich gegen
Voreinsendung der Schutzgebühr in Höhe von DM 20,- von der
EURO-INTERNATSBERATUNG, 3000 München 80
Gritiperzenstraße 48, Tel. 0 89 / 4 45 72 82.
Telefonische und persönliche Beratung jederzeit möglich

Ausbildung-Fortbildung-Umschulung • Techn. Zeichner Produziert • Ing.-Assistent wird immer mehr im Ausland. Zokunft haben

ia Deutschland

Techniker

CH-8008 Zúrich

 Konstrukteur CAD/CAM SEEBER-TECHNÎKUM

Ubersetzer und Konferenzdolmetscher Die Ausbildung zu den beiden Berufen umfaßt ein 3-4jähriges Studium ouf Hochschulstufe. Direkter Eintritt mit Abitur oder

Handelsdiplom, Andere Interessenten werden in einem einfährigen Spezialkurs auf die Aufnahmeprüfung vorbereitet. Lehrkörpen 50 Dozenten aus 12 Nationen. 280 Studenten besuchen die Haupfabteilungen, 80 Schüler den Vorbereitungskurs. Diplomprüfungen unter der Auf-sicht der Erziehungsdirektion Zürich. Seme sterbeginn: März und Oktober.

ENGLISCH IN ENGLAND

WARENTEST

Spracticuree zum Ausbeur ihrer beruflichen Möglichkeiten in kleinen Kreis mit persönlicher Almosphäre Erwerb des Cembridge Certificate, Anfänger und Fortgeschrittene, Wrischafts-führungskräfte, Schlierferienkunze Lungzeitkurse ab 310,-0M pro Woche peuschel. Seminer Fort Advanced English Studies Janel Muth-Dunfort, Am Mühnerberg 38, 4800 Bleiefeld, Tel (05 21) 10 8964 + 10 12 53

sechs Teilnehme

ENGLISCH IN ENGLAND

25% ERMÄSSIGUNG bei Aufenthaltedauer von 90 Tagen oder länger (Inkl. Sonderkunse für

REGENCY SCHOOL OF ENGLISH Französisch oder Englisch in Frankreich REGENCY LANGUES

. 75008 PARIS, Tel. (1) 5 63 17 27, Telex ISO BUR 641-605 REGENCY SCHOOL OF ENGLISH & FRENCH 118/119 Palale de la Scala Monaco, Tel. (93) 50 49 00, Talex 4 59 870 118

SUPERLEARNING SPIELERISCH LERNEN. Cassettenprogramme für Sprachen

W/WS

Wir haben Erfahrung!

SUPERLEARNING-**Wochen-Seminare**

R. Ritter – Seminare slerstr. 16, D-6145 Kolm Tel. 0 62 54 / 21 18



Am besten beim DHH. Deutscher Hochseesportverband Hansa" e.V., Postfach 301224, 2000 Hamburg 36. Telefon 040/351731.

Bitte Jahresprospekt anfordern!

Sprachreisen

z.B. Englisch lernen auf MALTA

tür Schüler

MALTA und die neue LAI-spreconscripe -hervorragende Vorzusestrungen ich dies Studium der englischen Sprache in einer außergewohnlichen Umgebung. Heist-nunse, Intereviurze. Professionzei- und Business English sowie Einzelunterrücht für Erwachsene gangibhrig mit wöchenl-schem Kunsbegen, Schüllerkune zur fast allem Schulterkenberniten. Unterbringung in Hobele Anserments. Willen. Gantileni-

sprachreisen

SUPERLEARNING

● RUSSISCH ● SCHWEDISCH

Intensiv-Sprachtralning

für Industrie u. Handel

1jähnige Schulbesuche
in USA u. Frankreich
Langzeitkurse mit anerk, Diplomen

Sprachen-Aus- und -Weiterbildung an über 25 euro-Sprachschulen

Hauptstr. 25. Tel. 0 60 27 12 5

STATT STUDIUM Karriere

im Sekretariat Berufsausbildung ohne Berufsrisiko! Jede Woche über 300 Stellenangebotel 2 J., 3 Spr., Text- u. Datenverarbeitung

Abschiuß: STAATUCH ANERKANNTE FREMDSPRACHEN-SEKRETÄRIN U. FREMDSPR. KORPESPONDENTIN

Aufbaukurs für internationale Berufe: SEKRETÄRIN ISA INTERNATIONAL WIFTSCHAFTSINSTITUT BADEN-BADEN A.-Schriever-Weg 11w · Tel. (07221) 23165



NICHT VERSETZT? Recgieren Sie rechtzeitigt Es ist simulos, eine Klasse zu wiederholen, werin seit Johren die Grundlogen fehlen. Wir schließen in kl. Leistungsgruppen alle Kenntnistlicken und untermohlen weiter: Mon verbessert die Lei-

(a. d. Weser/NRW), 25 0 57 55 / 4 21

stungen und vertiert – bei zeltigem Wec – kein Jahr! 2-7 Schülerfinnen pro Klasse
 Raatschul- u. Gymnasiatzweig

 Abiturvorbereitung (BW u. H Kerptalz-leternat, Diersteinstr. 4 6901 Bammental bei Heidelberg

Sprachreisen für Erwachsene und Schüler 6 Sprachen – 13 Langer

Termine von Jan. bis Dez. Ab 1 Woche, 15 bis 60 Kursstunden pro Woche

Jahre Sprach-

Ein Beweis für unsere Qualität: zum zweitenmal Gesamtnote TEST »GUT«.

Englisch • Französisch

Reims/F

an ausgewählten Schulen in England, USA und Frankreich, Kleine Internationale Klassen, Kursdauer 1-50 Wochen, Beginn wöchentlich jeden Montag.

Kurspreis-Beispiele Hauptkurs mit 24 Lektionen pro Woche 4 Wochen 2 Wochen DM 2'550.- Cambridge/GB DM 1'340.-DM 2'955.- Miami/USA DM 1'477.-

DM 1'450.-

Alle Preise einschliesslich Unterkunft und Veroflegung.

Wir organisieren Ihre Reise, buchen Ihren Flug und erledigen alle Formalitäten. Rufen Sie uns an, damit wir Sie Individuell beraten können.

LANGUAGE COLLEGES

Sofienstrasse 7, 6900 Heldelberg, Telefon (06221) 2 90 86

Helipraktikerschule Schule für Psychologie

We/WarnS 26,127. To. 85

KONSTAP

^{aleiligung}

AND REAL PROPERTY.

DM 2'770.-

Wirtschaftspolitik mit **Orientierung!**

LUDWIG ERHARD:

Die Soziale Marktwirtschaft ist noch nicht zu Ende geführt. Es gilt, auf ihrer Grundlage eine moderne freiheitliche Gesellschaftspolitik zu entwickeln.

Ohne Orientierung gibt es keine Maßstäbe ohne Maßstäbe keine richtigen Antworten auf Schicksalsfragen unserer Gesellschaft. Die von Ludwig Erhard geprägte Soziale Marktwirtschaft hat gültige Maßstäbe gesetzt und sich auch in Krisen als überlegene Wirtschaftsordnung erwiesen.

Die von ihm gegründete Ludwig-Erhard-Stiftung engagiert sich für eine zukunftsorientierte Entwicklung unserer sozial verpflichteten Marktwirtschaft. Anerkanntes Forum der Ludwig-Erhard-Stiftung für Information und Aussprache über Wirtschafts- und Gesellschaftspolitik ist die Vierteljahres-Zeitschrift "Onentierungen zur Wirtschafts- und Gesellschaftspolitik". Heft 25 der "Onentierungen" enthält unter

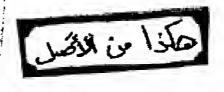
anderem eine Analyse über die "Reformpolitik" der siebziger Jahre; erörtert die Alternativen zur gegenwärtigen Agrarpolitik; zieht eine Bilanz der Bodenschutzpolltik; untersucht die Belastungsfähigkeit des Staates mit Aufgaben, die der Markt lösen könnte: fragt, wie die Sozialpartnerschaft in Österreich funktioniert und welche Grundsätze die Bildungspolitik in Japan bestimmen.

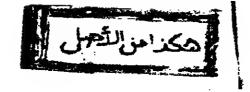
Möchten Sie "Orientierungen" beziehen, wollen Sie Mitglied des

Freundeskreises der Ludwig-Erhard-Stiftung werden? Schreiben Sie uns:

Ludwig-Erhard-Stiftung, Johanniterstraße 8. 5300 Bonn 1.







BETEILIGUNGEN - ANLAGEN - GELDVERKEHR

15% Zinsen p. a. im voraus

DM moglich

Eine der größten Dienstleistungsgruppen für

Vermögensanlagen

(Miltel-/Suddeutschland)

suebt tätigen Teilhaber für Geschiftsführung/Finanzen mil ca DM i Mio, Beteiligung, Kapitalnachweis erforderlich.

Zuschriften erbeten nater H 6400 an WELT-Verlag, Postfacb

Beteiligung an Spielbank

13,5 Prozent (Festreadite) Laufzelt 10 Jahre (1. 11, 1995) Emission: 106 Prozent

Laufzeit 10 Jahre (1. 11. 1995) Emission: 106 Prozent
Diese einmailge Möglichkeit an einem tätigen Casinobetrieb soll
durch einige wenige Privatanlagen in Tranchen ab 300 000 Norwegischen Kronen = 100 000 DM gezeichnet werden. Jede Einlage wird
wahlweise durch norwegische oder niederländische Großbank per
Bankbürgschaft abgesichert. Diskrete und auf Wunsch anonyme
Abwicklung über in- und susländische Treuhänder möglich. Schriftliche Anfragen mit Telefonangabe (kein Versand von Prospekten)
unter B 6086 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

FREIZEIT - DIE INVESTITION DER ZUKUNFT

Intakter Freizeitelub - nur 20 Min. außerh. Großstadt - m. Tennis u.

Schule u. Bodybuilding u. Saunen u. Schwimmbad nimmt tätigen Teilhaber auf – vorzugsweise Hotel-Gastst.-Branche. W. Erweite-

rung - Einlage VHS.

Zuschr. unt. Z 6348 an WELT-Verlag, Postfacb 10 08 64, 4300 Essen.

Immobilienbeteiligung in USA -- kohe unternehmerische Rendite

Deutsch/amerikanische Anlegertruppe mit bestem Erfolg bei allen Vnrprojekten * bietet boch Beteiligung an ihrem jüngsten, bereits laufenden Projekt * im wachstumsstarken Zentral-Florida (Disney) – Mindestbeteiligung \$ 50 000,—. Information und persönliche Kontaktaufnahme über Peter Durst, Kaufmann, Schellingstr. 57 8000 München 40, Telefon 0 39 / 28 17 12

Kapitalanleger!

Wertabgesicherte Geldanlagen mit interessantem Gewinn und steu-erlichen Vorteilen bei grundbuchmäßiger Absicherung (auf Wunsch anonym) in Deutschland durch Luxemburger Gesellschaft. Zuschr, u. F 6286 an WELT-Verlag, Postfacb 10 08 64, 4300 Essen

Kapitalanleger!

Wertabgesicherte Geldanlagen mit interessantem Gewinn und steu-

erlichen Vorteilen bei grundbuchmäßiger Absieherung (auf Wunsch anonym) in Deutschland durch Luxemburger Gesellschaft,

Zuschr. unl. G 6399 nn WELT-Verlag, Postfacb 10 08 64, 4300 Essen

Luxemburger Holding AG mit interessanler, steuerrechtlicher und unternehmerischer Kon-zeption, im Mandantenauftrag abzugeben. Die Holding wird von Personen besten Rufes vertreten, Inhaber-Aktien gewähren abso-

hite Anonymität. Ausschüttung von erzielten Gewinnen erfolgt steuerfrei in Luxemburg. Vertrauliche Anfragen unter B 6262 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Risikolose Kapitalanlage in DM

13,5 % p. a. (abgesichert)

Zuschriften unter N 6382 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64,

4300 Essen.

SIE HABEN SEIT ÜBER 10 JAHREN IHREN ZWEITWOHNSITZ IN DER SCHWEIZ? WIR HABEN EIN INTERESSANTES, GE-WINNBRINGENDES ANGEBOT FÜR SIE! Schreibeo Sie an: ADD Consult – 26 Av. de Cour – 1008 Lausanne

10 06 64, 4300 Essen

DM 10000, DM 90000,-

and the same of the law of

GÜNSTIGE BANKDARLEHEN

FRANK KRESSHER Finanz, u. Versicherungsagentur Postfach 196, 6078 Neo-Isenburg Tel. 0 61 02 | 2 69 00, 9-20 Uhr

Sichern Sie sich **DEGEWO-Fonds**

Sozialer Wohnungsbau Berlin Die bewährte Kommanditbeteiligung mit hervorragendem Partner und hohen Steuervorteilen

Ihre Vorteile:

Persönlich hattende Gesellschafterin der DEGE-WO-Fonds ist die Deutsche Gezellschaft zur Forderung des Wohnungsbaues, gemeinnützige AG (DEGEWO), en staatsches Benner Vrohnungsunternehmen mit einem vom Land Berlin gehaltenen Aktunkaptal von DM 246 Mio.

Als Kommandist keine Hypomeker allung und Nachschulpflicht.

Offentische Forderung Festpreis- und Fertigstellungsgarante
 Optimale Vermietbarke:

Treuhandbank ist die Deutsche Kredt- und Herdesbank AG, Berin, Tochtergesellschaft der Landesbank Rhen-land-Platz, Mainz.

 Prospektorulung durch Wirtschaftsprulungsges Steuervortelli

IZB beim neuen DEGEWO-Fonds 23: ca. 189 "Lausgleichsfahiger Gesamtverlust bis 19-8 ca. 128 ": Verlustzuweisung in der Einzahlungschate Keine Verlustbegrenzung bis 1989 durch gesetzliche

Sonderregelung 1,5% steuerfreie Barausschuftung ab 1990.

Informations-Coupon Bitte schicken Sie mit den Prospekt des DEGEWO-Fonds 23

Name Straße

> Bitte einsenden an Deutsche Kredit- und Handelsbank AG Kurlurstendamm 136, 1000 Berlin 31 Tel: 030/89 696 223

WIE MAN SEIN GELD •

quellensteuerfrei vervielfacht

Dr. M. Siebenmann - Kapitalanlagen/Treuhand Falknerstraße 31, Postfach 1 55, CH 4001 Basel Telefon 00 41 / 61 / 25 73 02

Emrodarlehen / Schweizer Franken / DM / USS

Darlehen ab 100 000,- / 100% Auszahlung In- und Ausland,
Eigenmittel erforderlich © Kapitalanlagen 20% p. a. ab 5000,- ©
Betriebs- Finanzberatung / Problemfinanzierungen.

HP. Finanz, Herr Diefenthal, Postfach 25 53, 8000 Frankfurt 1, Tel 0 69 / 28 27 61

KONSTANZ BODENSEE WOHNUNGEN NÄHE ALTSTADT + SCHWEIZ INVESTITIONEN MIT ABSCHREIB. § 82 | ESIDV

> Baudenkmäler und denkmalgeschützte Häuser der

GEBHARDPLATZ 30 -7750 Konstanz S. Barrier TELEX 733239 - TEL 07531/63018 Mit bankverbürgter Sicherheit.

Expandierendes, eingeführtes

Produktionsunternehmen im Rhein-Main-Gebief

sucht tätigen Gesellschafter (Bereich Marketing). Erwartete Beteiligung DM 750 000,-. Keine Vermittler.

Zuschriften erbeten unter K 6401 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

VERTRAULICHE ZUSAMMENARBEIT

auf den Börsen- und Devisenmärkten bietet erfahrener und erfolgreicher Finanzfachmann am Platz Zürich. Ich bin einem traditionsreichen Privathankhaus eng verbunden und würde gerne die mir gegebenen Möglichkeiten einem Personenkreis die notwendigen Mittel (ab DM 1 Mio.) disponieren kann.

Streng vertrauliche Kontaktaufnahme erbitte ich unter P 6405 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Edelfischfarm



Mare twintschaft. Beteiligungsmöglichkeit Simula for the Die vernanftige Beteiligung mit Sachwerf und hoher Rendite

2-Simula Ges (und trotzdem über 80 % Steuervorteil) Fischlangqueten führen mehr und mehr zu einer Verknappung von geniedbarens Fisch. Dagegen erhöht sich die Nachtrage laufend.

Fine Edellischlarin bedeinist biologisch schädstutttrefe Autrucht z.B. von Aalen,

Allerrative greute werden nach 96 % der in Deutschland konsumierten Ante Importiert. So since Bilanz der weist auch das Bundesent für Ernährung und Forstwirtschaft in seiner Analyse auch der besonderes Chancen für Intändische Produzenten bie. Alleffeliven Meute werden nach 96 % der in Deutschland tonsumierten Asie importiert. Se

2 de astumps de la company de Maria IDE received established

les Projekt wird durch eine Reihe von Stevervorteilen (z.B. Schleswig-Holstein-tleit) und Ottentilichen Zuszbussen gefürdert. lohe Rendite durch graße Nachfrage bei kleinem Angebot.

illigung ab DM 38.000 - möglich. EK-Finanzierung bis 50 % möglich.

OUPON Sittle benutzen Sie den Coupon und fordern Sie bei interesse an einer Beteiligung weitere Unterlagen an.

Gesellschaft für Treuhand und Vermögensberatung Goethestr. 14 - 2720 Rotenburg/W. - Tel. (0 42 51) 48 71 / 20 38 CANADA

adische Unternehmen suchen In-oren/Pariner. Einwanderung mög-Kan. Rechtsanwähln im Nov. in zahlt Privatmann für Ihre Privatgelder. Absieherung erfolgt über Wertpa-piere und Treuhandkonto. Gewinnbeteiligung bei Beträgen ab 200 000.-Wenn Sie sichere und hohe Zinsen für ihre Gelder erwirtschaften wollen, dann schreiben Sie unter Z 6414 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen. Anfragen u. Termin-Vereir

FGJ Marketing Theresienstrafie 53 / 2 8 München 2 Telefon 6 89 / 5 23 39 69

Hypothek über SF ohne Avai

Info. Tel. **02** 28 / 51 28 67 swiseben 10 und 12 Uhr.

CANADA Kanadische Unternehmen cben Investoren/Partner, Ein-wanderung möglich, Kan. Rechtsanwältin im Nov. 85 in BRD. Antragen u. Terminverein barung:

esienstr. 53/3, 8 München Tel. 0 89 / 5 23 39 69

FCJ Marketins

Wir haben ein Zweifamilienhaus im Bodenseeraum ersteigert. Schätzwert des Amtsgerichtes DM 230 000,- Wer finanziert DM 210 000,- Erstrangige Grund-schuld und Abtretungen der Mieteinnahmen in Höhe von DM 1260,-Monat geboten. Ang. erb. u. M 6403 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Investores Hir Star-Fond gesucht von intern , erfolgt. Produzen-ten-Managerteam für Film-, Video-läustisproduktionen. Zuschr. erb unt. E 8397 an WELT-Verlag, Postf. 10 99 64, 4300 Essen.

Der Schritt zur Selbständigkeit BTX-Reisebüro

als neben- oder hauptberufliche Agentur. Nur geringes Elgenka-pital notwendig. Ohne Ladenlo-kal möglich. Die notwendigen Fachkenntnisse werden durch Schulungen vermiti eit.

BTX-Verkanfaförderungs GmbH
Heumarkt 48, 5000 Köin 1
Tel. 02 21 / 2 40 15 23

Schweizer AG sucht zur Vorfinanzierung von Grundelgentum afr. 3 Mio. in Telibeträgen ab str. 5000,-. Festzins 12% p.a. Grundbuchl. Absicherung. Min-destlautzelt 2 Jahre, Absolute Diskre-

Zuschriften unter P 6229 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Stiller Beteiliger für Superobjekt gesucht!

Bel DM 175 000.- Beteiligung nach 3 Jahren 450 000.- DM Gewinn, Bel DM 350 000.- Beteiligung nach 3 Jahren 900 000.- DM Gewinn.

Vorfinanzierung gesichert wer-den muß, erwarten wir Ihr Anachreiben. Zuschriften erbeten unter M 6271 WELT-Verlag, Postfacb 10 08 84, 4300 Essen.

Da unser Objekt schon läuft, die

Renditefonds
7,4 % Ausschüttung auf KG-Kapital, indexiert, 1, Adresse als Mieter. Wert GmbH 5 Köln 1, Hansaring 102–104 T, 02 21 / 12 03 90 – 99

Hypotheken-Dariehen

Sonderkontingent Vermittlung ab Darlehnssumme 300 000... 5% Zins, 39% Auszah-lung, 5 J. fest, eff. 6,26% od. 6,5% Zins, 98% Auszg., 10 J. fest, eff. 8,84%. Tilg. üb. Lebensversiche-

rung. Vermittelt: P. KALKKEUTS, 2: 029 04 / 47 71

Privatrente in DM aus Steverersparnis ab Rentenbeginn steigend um 4,25 % inkl, 60 % Witwenrente und Invaliditärsrente, ausschließlich finanziert äber steuerlich abzugafähige Zinsen. Sieuerliche Anerkennung aufgrund neuestem BFH-Urtell 1985. Völlig neuertiges Bystem. Vertrauliche information gegen 25,-DM Schutzgebühr.

Dipl-Kfm. Peter Messerschmidt chsenstr. 93, 7507 Pfinztal 3, Tel 0 72 40 / 14 27

Teilhaber gesucht für Puten-farm. Ich habe 20 Jahre eine Pu-tenfarm mit Schlachterei u. Wurstproduktion betrieben un überlasse den Betrieb meinen Söhnen, um in Andalusien einer zweiten Lebensabschnitt zu be-ginnen. Die Investition beläuft sich auf drei Mio., und ich suche Teilhaber mit Mindesteinlage von DM 160 000,- mil Grundbu chabsicherung überdurch-schnittliche Gewinne aus lang-jähriger praktischer Erfahrung. Sofortauskunft: Brigitte de Jong

Gesicherte Beschäftigung

Carl-Loewe-Weg 5, 2300 Tel, 04 31 / 6 50 25

bleibenden Investitionssumme. Keine Pseudo-Renditen von Super-märkten auf der grünen Wiese, sondern eine solide, empfehlenswerte Investition mit realistischen Wert-BGI Kompaktban GmbH + Co. Tel. 0 89 / 26 80 70 prechpariner: Frau Felgi

Schweizer Hypo-Intensiv-Programs Umfinanzierung Ihrer Immobili kann Kreditkosten unter derzei 5 % drücken. Auszahlung 100 % Varausseizung Kreditsumme unte 00 % des Schatzwertes (keine Pro-blemfölle). Aufrage an: Integrita 00 % des Schatzwertes (keine Pro-blemfälle). Anfrage an: Integritas AG Deutschland, Wilhelmstr. 5, 7800 Freiburg, Tel. 07 61 / 3 65 26

Nordöstlicher Großraum München

1 Wohn- und

Geschäftshaus

mit 1 Großraumladen, 1 Arztpraxis, 1 Büro und 5 Wohnungen, das in bester Lage direkt gegenüber der örtlichen Kreis- und Stadtsparkas-se neu erbaul wird. Komplettpreis DM 4,0 Mio. einschl. MwSt., direkt

vom Bauträger. Einen Teil des be-nötigten Eigenknpitals finanzieren Sie mit en. DM 335 000. Vorsteuer-rückvergütung. Die Netto-An-fangsmiete beträgt en. 5,3 % der ver-

GmbH 50 TDM Stammkapital Verlustvortrag 160 TDM, zu ver-kaufen sowie hikr. Beleiligung ar Unternehmen mit innovativen

Bitte mir mit Kapltalnachwe Serva GmbH, Postf, 14 37, 4408 Düln

85/83/84 aus genehmigten Ber vorhanden. Eilzuschriften unt D 5396 an WELT-Verlag, Post facb 10 08 64, 4300 Ea Beteiligung

Aus Veriestzeweisung

zum Verkistrücktrag

(auch Übernahme) an rentablem Unternehmen ge-sucht. Angebote unter D 6286 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Beteitigungen

ab 50 600,- DM gegen Sicherhei-ten für Sanierungsobjekt in Nordd gesucht. Angeb. unt. A 6283 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

RERI IN-FONDS soz. Wohnungsbau steuerl, Verl. ca. 185% (des EK) steueri, Verl. ed. 1837, (des EK)
Ausschüttung Z.P.S. p. a.
stanti. Fürd. jea. DM 19.— mil./m²)

H.K.L.V. Michael Gehrekens
2000 Hamburg 55
Stringthergweg 3a
Tel. 9 4/95 43 57 (a. Sa./So.)

Hapimagaktien per 31. 12 85 10 % unter Neupreis verkaufen.

Zusehrift, unt. M 6249 an WELT-Vering, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Die solide, wirtschaftliche Schiffsbeteiligung

MS »ROLF BUCK«

• Kein Agio Volhkazienung garantiert

Volle persönliche Haftung

Feet to MS _ROLF BUCK" - 999 BRY - 2680 tdw. - Lange über alles 96,10 m

Hohe Wirtschaftlichkeit und

■ Oblektanzivse G. U. B. ++

Fordern Sie unverbindlich informationsunterlagen an oder setzen Sie sich telefonisch mit uns in Verbindung.

Herbst GmbH

Schleswig-Holsteinische Anlagenberatung Ziegelteich 29 · 2300 Kiel 1 · Teleton 04 31 / 9 11 41

Coupon Batte achicken Sie mir kastenlos und unver-bindlich ausführtliche Informationen über das MS "ROLF BUCK" Straße: Ort:

Wenn man in Wall Street zu heutigen Kursen kauft, dann kauft man für die Zukunft.

Die Analytiker von Prudential-Bache in New York empfehlen 9 amerikanische Aktied zum Kauf, von denen jede heute weniger als 20 Dollar das Stück kostet. Wir versprechen uns recht viel von diesen Papieren, zumal der amerikanische Aktienmarkt in Bewegung zu kommen scheint. Man sollte diese Aktien gerade jetzt kaufen, um an der besseren Börsenentwicklung teilhaben zu können, die wir für 1986

Setzen Sie also nicht nur auf Papiere am hiesigen Aktienmarkt - denn auch drüben in Wall Street bieten sich ausgezeichnete Anlagemöglichkeiten.

Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an, dann senden wir Innen unsere Broschüre "9 potentielle Renner". Sie macht Sie auch mit den Hintergrunden unserer Überlegungen zur weiteren Entwicklung in Wall Street vertraut.

2000 Hamburg 36 aoun Koln I Gereinstr. 34-36 Noner Wall 10 Tel. 04013567-1 Tel. (02/21) 16 49 0 400 Dissolution iden Frankfurt 1 Kusemenstn 24 Tel: (2213) 5895-0 Mainzer Landstr. 46 Tel (0039) 71 75-0 thr Coupon an Bache. Bitte senden Sie mir uns Ihre

Broschüre: 29 potentielle Renner*. Straße: PLZ:

Hypotheken-Sonderkontingent kypotackes-Somerkaringesk 4,75 Zins., 98% Ausz., 4 J. fest, für Wohnobjekte. 5,75 Zins., 93% Ausz., 4 J. fest, für Gewerbeobjekte. Vermittelt; VHI-Agentur N. Reuter Emil-von-Behring-Straße 3 6277 Bad Camberg Tel. 6 64 34 / 52 26

Nachversteuerung für 1983 + 1984 Wir helfen, Ihre Steuern in eine wertvolle Vermögensanlage

TORRO Statteart 1

Tel. (0744) 20 3840

Sikki München 🗠

Telan 89(236 894)

Konigstr. 1a

Ludwigstr. 8

umzuwandeln. Angebote unter J 6281 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

UNBEBAUTE GRUNDSTÜCKE

GESUCH

Grundstücke gesucht ob 10 000 m² — it guest Land mittelgroßer Stadte — auch betaut. GEMINI-AREA-BETEILIGUNGSGESELLSCHAFTEN Schlott Allner, \$202 Heater Allner Tel 02242 5061-68, Telev 855746

ANGEBOTE ALGARVE - Individueii von Vale do Lobo bis Albufera ver-mitteli + bebaut, schlüsselfertig, Spezialistenteam: Grundstücke, Villen, Appartements, Endliche Anwesen und Investment-Objekte, Ia Grundstücke direkt am Meeri Full-Service! Info über: IBERUS Reprisentams

D. Schramm 4030 Ratingen 1 Brüggeimannweg II Telefon 9 21 62 / 2 53 31

Exklave Büsingen/Hochrhein Bauplatz f. 1- bis 2-Fam.-Hs., ca 1000 m², Rheinnahe, ca. 2 km v Schaffhausen, zu verkaufen. Tel. 0 73 64 / 32 93

Grdst. In bester Lage, unmittelhar am Meer und Hafen im bekannten Nord-seeheilbad

Wvk/Föhr bestens geeignet für sämil. Freuzeitein-richtungen wie Tennis. Squash, Bow-ing, Restaurant, Disko, Sanna, Schwimmbad etc. ca. 10 000 m². zu verk. immobilien Horbert Hochtigal Sandwali 14, 2270 Wsk Tel. 0 46 81 / 45 45

Minden/Westfalen Zentrumslage, gule Bebaubar kelt, 1335 m² Areal, für Alten wohnheim, gastronom. Betriebe etc., vom Eigentumer zu verkau-Tel, 65 11 / 1 45 31

Ostseebad Eckernförde Grdst. m. unverbaub. Lage zur Ostsee ca. 3000 m², v. Priv. zu verk. schr. erb. u. V 6212 an WELT-Verb Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Südl. Bromen Zwei Baugrundst., bevorz. Villenig. (Landsch.-Schutz), 18 km brs Zentr. HB, à 1865 m², VB: 65. DM/m², 218. od. einzeln v. Priv. Angeb. erb. u. Z 6580 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 43 Essen, Tel. 0 4241 / 647

Bauplatz, 950 m²
Südhanglage, südl. Bad Kreuznach, Blick über Naturpark, ideal
als Altersruhesitz, Zweilwhg, od.
Ferienwhg, Voll erschlossen, DM Tel. 0 61 22 / 86 65

Musterhauszentrum - Wahistedt -3077 m2, vollerschlossen, beste Fertighausherst., VHB, DM 160 000,-. -O-Matic, 2361 Wittenborn

Baugrundstück Listenscheid, Öenekenger Weg. 1103 m², beste Lage, zu verkaufen. Angebote unter C 6395 an WELT-Ver-

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen oder Tel. 0 23 51 / 2 02 95, ab So. 18.00 Uhr.

Tel. 0 45 54 / 68 74, Tx. 2 61 602

BAD HERRENALB

PARKGRUNDSTÜCK DIREKT AM DER KURPROMENADE, cat. 4000 m², mit genehmigter Bauplonung zwecks Erstellung eines Objektes in Form HOTEL - KURHEIM - SANATORIUM

Die gesamle Nutzfläche (ohne Tiefgarage) beträgt 6308 m². Kaufpreis inkl. Anliegerkosten DM 3 250 000,- (VHB)

Anfragen: MONTERRA BAU GMBH & CO. -- BAUTRÄGER KG Erbprinzenstr. 32, 7500 Korlszuhe 1, Tel. 07 21 / 2 51 51 Geschäftszeiten: Mo.-Do. durchgehend 9-17 Uhr, Fr.-9-13 Uhr

Portugal – Aigarve Landbäuser, Baugrundstücke, Appl Holland/Veiuwemeer Mod. umgebauter Rectdachbauernho 270 m² Wil., eingeb. Ku., 4 Schlafzi., 8 Ausk.: 0031 - 70.85 2282 Villalgarve m² Wohnzi, usw., Scheme n. Anbu. Grundstück 1,3 ha, 2 km zum Veiuwe meer, Surfen, Segeln, Yachthafen Preis: VB 385 000,- DM, Tel. 0 64 01

Schweiz/Wallis Gelegenbeit: Chaket, neu, 4 Zi., Ku, kpl., Bad, 2 WC, Balkon, in Skigebiet mit 550 km Pisten im Verbund, 20 km vom Genfer See entfernt, einmalige Aussichtslage am Ortsrand, nur 230 000 sfr ink 633 m² Grdst.

lag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Weitere Angebote, auch ETW: auf Anfrage. D. Hiss, Schweizer Immobilier Tel. 6 77 35 / 39 50 SCHWEDEN, 70 km nördl. Stockholm Airport

In Wald- u. Wiesengegend, gemütliches Landhaus mit bebeizbarem Pool sowie 2 Gistehäusern, voll modernisiert, sehr preiswert 425 000. DM. Anfragen an H. K. Festighetzkonsuit, Box 164, S. – 162, 12 VALLING BY, Schweden.

SÜDWESTSCHWEDEN Schönes Haus, in waidreicher Um-gebung, ohne Nachbarn, 60 m³-Gästehaus mit Garage, Grundst. ca 3000 m², Preis 120 000 DM. Zuschr.: Peter N. Petersen, PL 2400 Asige 31050 Slöinge, Schweden

Traumlandhaus in Schweder Virmland, 3 Std. von Göteborg, 20 km Virmland, 3 Std. von Göteborg, 20 km Virmland, 3 Std. von Göteborg, 20 km Virmland, 15 km z. See), gebaut 1890, ettauriert immen u. ettlen 1894, 6174 m² arund, Wohnhaus 154 m², 5 Zi. 1 Emplangshalle, vo0 eingericht. Ku., DC, Ausbauf., Nebengebände 105 m², eig. Vasserversorgung, gute Fisch er, Skigebiet, Golf, Tennis, 12 DM, v. Priv. Telefon 6 81 57 / 6 98 abends

Von Privat Feriendomizii in Sädeuropa gesueht, bis DM 100 000,-Zuschr. erb. u. C 6263 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen,

Yon Privat! In d. schönst, Gegend d. Lau-rentians, mir 35 km Autobahn v. intern. Aerport Montreal enlfernt, haben wir ca. 680 ha Wald-land m. 8 kristaliki, Seen (Trinkwasser) aus Altersgründen zu verkaufen Straßen, Strom u. Telef. vorhanden. Zuschriften unt. C 6351 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen

traumhaft, schon gelegene Grundstük-he im hügeligen Nordwesten der Insel, der v. Tourismus noch unverseucht ist. Hanglagen in Olivenhaissen cer v. Tourismis not inverseud ist. Hangiagen in Olivenbainen m. Blick aufs Meer. Banplanung u. Betreuung durch Deutsche mögl, Baugrundst. ab 9. DM p. m². Ang. u. R 6274 an WELT-Verlag, Posifach 10 06 64, 4300 Essen

Sand-Algarve Verschiedene Baugrundstücke Telefon 99 11 / 63 37 65

Bauernhaus in Südschweden idyllische Lage, Gebäude mit 2 Ställen, 3000 m Waldgrundstück mit Jagdmöglichkeil. Mindestge-bol DM 20 000,— Tel. 0 61 98 / 15 26

Jamalig schöne Dachterrassen ung, direkt Luganer See im ital. Porlezza an der Uferprome-nade, ruhig gelegen, ca. 236 m Wohnfläche, 138 m Sonnenterrassen, die kompl. Etage im 4. Stock (Penthouse), wertv. Innenausst., 3 Bäder, Luxuskiiche, 4 Schlafzl., gro-Ses Wohn-Æßzi. ca. 120 m². 2 Kamine, neuwertige Teilmöblierung, Sauna, Fahrstuhl, Zentralhzg, Kli-maanl, Großkeller, Garage, Ha-fenpl. I. Boot. Alles in bestem Pilerenpl. I. Boot. Alles in bestem File-gezustand aus 1982. Verkauf nur an Privat: 890 000,- sfr. Sie erreichen uns aus D. direkt: Tel. 00 39 / 344-6 16 70 0der 6 5 3 02, Post: Riedel, CH-6876 Tessin, Postfach 15.

Einmalige Gelegenheit Herri. Naturteichanlage zwi. Pa-derborn u. Warburg gelegen, zu verkaufen. Gesamtfl. 25 000 m². Teichflächen ca. 10 000 m². KP DM 500 000,- VB. Näberes Tel. 0 52 51 / 2 69 37

Republik Irland
Herriko gelegene 180 000 mi gr.
Halbinsel zu verkaufen. Das Areal
kann mil 22 Irish-Cottages bebaut
werden, rechtskriftige Baugenehmigung und Planung vorhanden.
Anderweitige, exklusive Nutzung
auch möglich. Verkaufspreis inki.
Baugenehmigung L. Planung DM Baugenehmigung u. Planung DM 300 000.-. Angebote unter C 6241 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

VERMIETUNGEN

Berlin 33 Nähe Rudesbeimer Platz, ca. 127 m Komfortdachgeschoßwohnung, 2 Ter-rassen, Parkett, Alarmanlage, Abstant VB, Miete 2500,- warm, Immobilien,

chr. crb. u. V 5278 an WELT-Vering Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Langerargen am Bodensee Schöne 2-Zi.-Neubau-Wohnung

in 6-Fam.-Haus, v. Privat zu ver-

mieten

Tel. 0 61 73 / 6 30 31 ALTENHEIME /

BUHESITZE

Alterrilegeheim od. Klinikum

zw. Hambg. u. Bremen, Bj. 1972 Grdst. 180 000 m², Wohn-IMI, 7000 m², Top-Ausstattung, freie Lieferg, Kautpreis 7 Mio. VB. JARCHOW, Tel. 0 49/32 72 75

ari, damit wir Selve AGE COUR erg. Teleton (0622) NAME OF THE PARTY OF THE PARTY

England nationale

Woche

chen

1 340.

1'477.

1'450.-

kunft und Verpfleger

nen ihren Augusto

SCH 66

nafts orun

wirtschaft irundlage heitliche

ik zu entwi

natt Die von Lief. mat nat guttige k... en als uperlegar

in John Physichten sind:







Großunternehmerin,
50erin
nach glückl. Ehe verwitwet, heute
Chefin eines bedeut. Unternehm,
selbstalcher, klug, erfolgreich – und
doch absolut weiblich, sehnt sich
nach einem liebersewerten, kultiv.
Partner, der auch gefühlsbetont –
wie sie – sich eine glückl. Zweisamkeit würsicht. Sie ist finanziell vöhlig
unabhäng, und bewohnt ein herri.
Haus mit allem Komfort. . T. 0 40/
34 65 19 HH. v. 15–19 Uhr, auch Su./
So., od. Zentrale Pfm., T. 6 69/
Selbst Moultagie CT. 1500

Selbst. Maklerin, 37 / 172 sentest. Makterin, 37 / 172
sine Frau mk webt. Flair — enorm
arfolgreich, mit mehrt, immobilerbestez und entspr. Vermögen —
sportt. skriv, bezaub, terminin, surft,
fährt Ski, segek, spielt Goff, auch
haustrauf, fit, sehrt sich nach einem
aglien, sportt. Rebevoll, dynem, Leberagefährban — T. 0 69 / 28 43 26,
Ffm v. 15-19 Uhr, auch Sa./So.
Haute 28 10 - 20 Uhr, in Siere Heute 26, 10., 20 Uhr, in Pfm **Große Herbstparty** Zum zwanglosen Begegnen und Kenneniermen in gepfi., absolut pri-vatem Rahmen eind Sie meine persönlichen Gäste . . . en Sie an, ich lede Sie ein:



Claudia Püschel-Knies le große Ehe/Partnervermittig. T. 0 40 / 34 21 47 Hamburg T. 05 11 / 32 58 06 Hannover Düsseldorf, T. 02 11 / 32 71 60 Frankfurt, T. 0 69 / 28 53 58 Saarbrücken, T. 06 81 / 39 76 43 T. 07 21 / 2 46 56 Karlsruha T. 07 61 / 3 07 42 Freiburg

r. 0 89 / 29 79 58 München

auch in Itannheim, T. 06 21 / 40 93 84 Mainz, T. 0 61 31 / 23 40 11 Tosbaden, T. 0 61 21 / 37 46 84



Polinnen u. Philippininnen

eineam, hiuslich, treu, ampassungsfä-hig, winschen Bekanntschaft/Heirat. Info. geg. DM 3,- in Briefm. Verm. Koch, Postf. 1542, D-6720 Speyer

Krstin, Anfang 38, sehr hübsch, mit fröhlichem, surgeschlossenen Wesen, Haus- und Grundbesitz, vielseitigen Talenten, winscht sich Neigungsche. Näherer: Frau Karis Schmiz-Scharun-

Damen mit Niveau

tewardessen. Akademikerinnen u sternehmerinnen) aus Polen su. Illi-is den Kontakt zu seriösen deutsche

POLEN-CONTACT, PF 76 08 64

2000 Hamburg 76 Tel. 0 40 / 20 70 95, (Sa./So. 14–19 Uhr Mo. ab 10 Uhr.)

Sie, 39/160

reizend, femlain, charmant, mit fröhlichem Naturell. Sehr sportlich: Ski,
Tennis, Schwimmen, Reiten, Radfahren etc. Außer den kulturellen Interessen ist Sie auch eine perfekte Gastgeberin. Sucht "Ihn", sportlich altiv, lebensbejahend, jugendlich. Sind Sie es?
Dann rufen Sie am 061 21 /80 17 40,
"WIR" für Partnersuchende, KaiserFriedrich-Ring 53, Wiesbaden.

Wir stammen alla aus Brastlien, sind zwischen 18 und 55 Jahre alt, anpassungsfähig, zärtlich, häuslich und flaißig - und möchten uns liabend geme mit einem deutschen Mann verheiraten. Wenn Du willst, kommen wir zu Dir! Wir sprechen zum Teil auch schon gut Deutsch. Du erreichst uns - und viela hundert andere über:

ist unser Traum!

Ein Mann für's Leben

INTERNATIONAL CONTACT SERVICE Bernd Stelzmann & Ingfried Harbsmeier

Corneliusstraße 95 · D-4000 Düsseldorf 1 Telefon (02 11) 33 31 73 od. 33 31 76

170, led., blond, hübsch, natürlich, jagdverbunden. Reiterin, leistungs-orientiert, mit eigenem Millionen-vermögen, sucht Ehepartner aus adequaten Verhältnissen.

Hübsche Polinnen 18-65 J., noch in Polen tellw, viele dentschspr., suchen Fartner für Ur-laub, Bek/ikhe. Sie kommen auf Einis-

Foto, Info. u. Beratg. City-Agendur. Schittzenstr. 82, 45 Dortmund. 0231/ 82 65 98. Rückporto DM 3,— beiffigen.

Nette Damen

suchen Tagesfreizeitpartner o. fin. Inter. bei strengst. Diskretion. Info. mit ca. 300 Fotos gegen DM 3,-Briefin. mr von: EAT, 6850 Offenbach 3, Post£ 9 63/8

Die personliche Ehe-

Menachen

INA

nicht Computer.

Mitglied im GDE

und Partnervermittlung

To Tiochles



Bergstr. 26

2 Hamburg 1

040 / 34 61 70

eheert. Pilot, in ausgezeichneten wirtschaftl. Verhältnissen lebend, sucht naturverbundene, tierliebe,

Jurist, 36 J. (Wirtschafts- und Steuerrecht), Mitarbeiter in erst-

klassiger internationaler Praxis elegant-sportliche Erscheinung, angenehmes, sympathisches We-sen, naturverbunden, tierlieb, aus alter Landwirtsfamilie, in be-

sten Verhältnissen lebend, wünscht sich charmante Ebege-fährtin. Näheres: Fran Karia-Schulz-Seharunge, 3000 Harmo-ver-Kleefeld, Spinonastrafe 3, Tel. 65 11–55 24 33 DIE Ebeas-bahnung seit 1914.

sierte Ehepartnerin.





Mitglied im Berufsverband GDE Philippinische Damen hübsch und liebenswert, suchen netten Ehemann. Auch Brief-freundschaften möglich. Info durch: GFIC, Landweg 5, 2281 Koliman Seriöse Partnervermittlung bis zum Erfolg! Schnell – Korrekt – Preiswert

WEG-GEMEINSCHAFT

48 Jahra eriolgreiche Partnervermittisso Deutschlands größte evangelische Eheenbefmung, Großer Partnerkreis

aller Berufs- und Altersgruppen. Nachweisber 1000fache Erfolge

Sie, 43/178 attraktiv, blond, aufgeschlossen, ohne Anhang, mit Kunst-, Literatur- und Musskinteresse. Sportlich aktiv (Segein, Tennis etc.), Freizeitmalerin und reise-freudig, sucht "Ihn", kultiviert, lebens-befahend und agil. Möchten Sie sie ken-penkenner. Denn unfen Sie sei sie kenneniemen? Dann rufen Sie an; 0 61 21 / 80 17 40. "WIR" für Partnersuchende r-Friedrich-Ring 53, Wiesh

Hübsche Philippininnen zum Beiraten. Bereit, in die BRD zu kommen. Seit 1976 haben wir Tausende Führnes nach Europa vermittelt. Sie können der nichste Glöckhehe sein Testen Sie uns, u. vergleichen Sie —wir machen keine leeren Verspreckungen. 6 Originalfarbiotos passender Damen er-Originalfarhintos passender Damen er halten Sie kostenios gegen Übersen dung lines Futos und ihrer Personal angaben (Lafipost) durch: ATS INTER NATIONAL, P.O. Box 2269 V, Manila Phil 2300

5 Philippininnen von 21–30 Jahren, bildhübsch, sehr häuslich, ehrlich, treu u. weitere 1200 phil. Demen suchen Ehemann bis 55 J. Kinder kein R. G.-Verm., 5249 Breitscheid Herzberg 6, Abt. 5. Pers. Treffen sofort möglich!

Für Akademiker bis 38. Junge Dame

20 J. aus gutem Stall, vielseitig qualifiziert und hilbeht Dem passender
Partner eine selbstsichere und wart-26 J. aus aziert und hilberteinen.
Partner eine selbsteinen.
volle Ziert Kurzentschlossene echte Chancen!
Brautschan-Diemst, Postf. 29 27
4 Disseldorf 1, Tel. 62 11 / 32 57 61.
Sa.-Fr. 8-82 Uhr

Mitgliederim genzen Bundesgebiel Prospekt verschl. ohne Absender Geschäftsmann Geschartsmonn 50 J., wieder unsbhängige Raritik. Sahr-solider, überschucharer Betrieb und Privathäuser. Ansehnlich, aufgeweich und treuherug, feht ihm die verständ-nisvolle. liebende Frau für retie Zwei-samkeit, mögl. geschäftl. motiv. Brautschus. Diemst, Postt. 29 27 4 Dässeldorf 1. Tel. 02 11 / 32 97 01 Sa.-Fr. 5-32 Uhr WEG-GEMEINSCHAFT Postfech 224/We 4930 Detriold Tel. (05231) 24908

> Der Schweiz exidusivste **Partnerwahlinstitut**

für ANSPRUCHSVOLLE. Weltweite Verbindungen. Introduction Frau M. Th. Kläy ee 45, CH-3001 Berr Tel. 0041-31 22.21 12

> Wir senden ihnen die Unterlagen. dich eingetragen seit 1956

Australien Dame, 58 Jahre, Geschäftsinhabern (Fast-Food), möchte Herrn kennen-lernen, bis 55 Jahre, der daran inter-essiert ist, in Australian auf interessiert ist, in Australien zu leben Finanzielle Partnerschaft zur Erweiterung des Betriebs erwünscht. Bei gegenseitigem Verstehen Heirat nicht ausgeschlossen. Bildzuschrift und Anfragen unter W 6323 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

SKANDINAVIERIN präsentabel, attrakt., gute Ausbildung, völlig unabhängig, sucht nach vielen Ehejahren m. deutsch. Akademiker neuen Lebenspartner zw. 50-65 J. von gutem Niveau u. Stil, der sich wie ich nicht dazu eignet, allein zu sein. Diskretion Zuschriften unter Beste verter Besten portter P 6383 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Gesucht wird nikotinbeles männi. Wesen zwischen 55 und 75 Jahren, von mir, 57/1,71, brünett, der das Single-Dasein nicht für die erstrebenswerteste Form hält, der Bindung sucht und Treue schätzt, aber nicht einge-sperzt sein möchte, der Schwis-chen und Stärken hat, viel Lieben . Zärtlichkeit braucht und geben

kann, der Mut hat, bei gegens.
Sympathie mit mir eine Beziehung sufzubzuen.
Zuschr. erb. unt. X 6324 sm
WELT-Verlag. Postf. 10 08 64.
4300 Essen.

Sesen. 10 08 64.

Gepfil, attrakt. Mittvierziegeris (idm. Angest.)

warmherzig, verständnisvoll, finanziell
unabhlingig, privat frei u. flexibel,
möchte gern nach Entituschung die
Bekunntschaft eines Witwers od. geschied. Mannes zwischen 50 u. 57 J.
machen zweich Freizeitgestaltung.
Sportlich interessiert (Sichanfen.
Schwimmen, Wandern, Tannen) – evtl.
feste Bindung. Eigener Piew vorhanden. Über erustgemeinte Zuschriften
würde ich mich sehr freuen. Zuschr. u.
D 5330 an WELT-Verlag, Postfach
10 68 64, 4300 Essen.

Ich lebe in Ostwestfalen mit 18j ich lebe in Ortwesthien mit 16).
Sohn, bin 41, blond, 174 cm,
schlank, sportl, nicht unattr.
aber leider w. Mangel an Gelegenheit ohne Partner. Ich will das
ändern. Ernstgemeinte Zuschr.
mit Bild und Telefon unter F 6376
an WELT-Verlag, Postfach
10 08 64, 4300 Essen.

Rechtsanwalt eigene Praxis 48/1.80, sehr sympathisch, sporti, ver mögend, suchi sehr sttraktive, natürli-che, liebevolle, zärtliche Partnerin mi Niveau, bis ca. 40 Jahre. Zuschr, mit Bild bitte unt. A 6327 as

.Wer jetzt kein Haus hat, baut eith keines mehr." Rilke, oder va lei de doch noch mal? ich, Witwe, zwar 60 Jahre, doch innerlich und äu-Berlich jung geblieben, suche einen Menschen mit viel Herz, Verstand und Menschen mit vice areasen: Kinsman-Humor. Meine Interessen: Kinsman-Husik, Natur, Reisen und? That is the Question.

Angeb. erb. unt. C 6320 an WELT-Ver-ing, Postfach 10 08 64, 4300 Dasen.

WELT-Verlag, Postf. 10 08 54, 43 Essen.

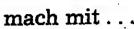
event, vermigend, gern mil Kind, er Bet 1898", 41/18083, gelatossehend, sportioh, Heb. Mohtrausher, Nicht-ichsiser, smismissriabren, Albround-men, sank kielnöfergericher Provinsi mens, gemeinterne Zukuisff. Bikinsachriten erb. unter Z 6336 an WELLY-Verlag, Poetfach 10 08 64, 4368

K-BN-AC Geschättlich extrem beauspruchter selbet. Geschättlich extrem beauspruchter selbet. Geschättsmann, 40 J. 1,85 m, 80 kg. winscht sich für eine dauerhatte, hermon: Partnerschaft eine innexich und inferich attraktive, schlänke Deme (g. s. gesch.) über 30 J., mit Niveau, Freude am Leben aut dem Land, guten; Essen m. trockehem Wein, Tetmis u. Skl. ich bitte um ihre Zuschr. m. Foto u. Tel. (Diekr. nugesichert) unter B 6328 m. WELT-Verlag, Poetf. 10 08 64, 43 Essen.

10 08 04, 4300 Expect.

Charmonte Sie
beruhsteite, 40 Jahre, 1,57 m. geschieden, schlank, gepfl. Erscheimung, möchte mur Hausfrau zein. Sie wünscht sich eine auf gegenseitige Achtung aufbanende Partnarschaft, in der sie an der Seite eines lieben, kultivierten Mannes die hausfraulichen Pfliebten übernehmen kann. Er sollte in guten wirtschaftlichen Verhältnissen leben, und so um die 68 seut.

Zuschriften unter M 6251 an WELT-Verlag, Postfach 10 66 64, 4300 Essen.





Aktion Saubere Landschaft e. V.



Qualitäts-**Produkte**

für die operative Medizin

Wir sind ein führendes deutsches Unternehmen der Medizintechnik. Unser Spezialprogramm: Chirurgische Instrumente, Gelenkprothesen, Chirurgiemotoren, Sterilisatoren und Sterilcontainer.

Zur Betreuung eines gut erschlossenen Reisegebietes suchen wir einen engaglerten, einsatzbereiten Außendienstmitarbeiter als

Verkaufsrepräsentant

Raum Bremen-Hannover-Münster

Ihre Aufgabe umfaßt dia intensive Beratung, Betreuung und dan Verkauf beim medizinischan Fachhandal und im Klinik- und Krankenhausbereich. Das hoha Qualitätsniveau unserer Produkte und der Name AESCULAP sind Türöffnar auch für Ihren persönlichan Erfolg. Ihre Bezahlung ist attraktiv: zum Festgahalt kommen Erfolgs-betalligungen sowia ain Firmenwagan der gehobenen Mittelklasse, auch zur privaten Nutzung.

Was Sie mitbringen sollten: Außendiensterfahrung im Varkauf erklärungsbedürftiger Produkta, kaufmännischa Ausbildung und technischas Verständnis, Branchankenntnisse wären von Vorteil; wir arbeiten Sie jedoch in unserem Werk und in Ihrem künftigen Raisegabiet gründlich ain. Sie könnan sichar und überzeugend auftreten, arbeiten selbständig und zielstrebig und sind ein seriöser Rapräsentant unseres Untarnehmens.

Wann Sla dia verantwortungsvolla, langfristig angelegte Position in ainem gesundan, arfolgreichen Unterneh-men relzt, erbittan wir Ihre vollständiga Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien und Eintrittstermin sowia Gehaltsvorstellung an unsere Personalabtei-

Wir suchen für den Vertrieb unserer Textilmaschinen einen

Verkaufs-Ingenieur

(Fachrichtung Maschinenbau oder Textil)

wird gewährleistet.

spezielle Aufgabenstellung in unserem Hause

Neben alnam guten Betriebsklima bieten wir

günstige materielle Bedingungen, die neben

einer angemessenen Dotierung auch über-

durchschnittliche Sozialleistungen und eine

Alle übrigen Fragen sollten einem persönlichen

Gespräch vorbehalten sein. Ein erster Kontakt

der Rufnummer (0 21 91) 60 96 19 aufgenommen

kann direkt mit unserem Personalieiter unter

werden. Ansonsten erbitten wir vollständige

Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf und

Lichtbild an unsere Personalabteilung.

betriabliche Altersversorgung beinhalten.

AESCULAP-WERKE AG Parsonalabteilung, Postfach 40 7200 TUTTLINGEN

Das Aufgabengebiet umfaßt die selbständige

Führung von technischen und kommerziellen

Verkaufsverhandlungen, die mit einer intensiven

Reisetätigkeit in Europa und Obersee verbunden

der Projektabwicklung und die Projektkoordina-

Wir stellen uns dafür einen jüngeren Verkaufsingenfaur vor, der über Verkaufserfahrungen Im

Investitionsgütersektor, vorzugsweise im Textilmaschinensektor verfügt. Die Beherrschung

dar englischen Sprache ist Bedingung. Kennt-

vorteilhaft. Eine gründliche Einarbeitung in dia

nisse in einer zweiten Fremdsprache wären

sind. Dazu gehört auch dia interne Steuerung

tion mit den zuständigen Fachabteilungen.

Eine dar großen dautschen Baufirmen

Diplom-Ingenieure (TH/FH)

für Ing.-Tiefbau, speziell Tunnelbau (auch U-Bahn) zum Einsatz als Bauleiter/ Abschnitts-Bauleiter im süddeutschen Raum bzw. im südlichen benachbarten Ausland.

Harren mit antsprechandar Erfahrung werdan um Bewerbung gebeten. Sperrwerden selbstverständlich vermerke beachtet.

Zuschriften arbeten unter A 6151 an WELT-Variag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Machen Sie sich selbständig!

Bundesweit sehr arfolgreich arbeitendes Unternehmen aus dam Dianstlaistungsbereich sucht Partnar, die jährlich mehr als DM 100 000,- verdianan wollan. Wir arwarten von Ihnen Führungsqualitäten und aktives Handaln sowie ein Anfangskapital von DM 24 000 .-. Wenn Sia diese Voraussetzungen arfüllen, setzen Sie sich bitta mit uns in Verbindung.

Zuschriften unter P 6317 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Die Barmag ist mit 2.600 Mitarbeitem in ihren Sparten eine der leistungsfähigsten

Das Fartigungsprogramm umfaßt Textilmaschinen, Spinnmaschinen für die Chemie-

faserindustrie, Kunststoffmaschinen sowie Präzisionspumpen, Hydraulik- und

Maschinenfabriken der Welt,

Elektronikprodukte.

Postfach 11 02 40



Wir suchen eine/n Diplomkauffrau/mann. Zum nächstmöglichen Termin. Für die Besetzung der Position

Organisator/in für Textsysteme

Das heißt für Sie:

- Ständigar Umgang mit Personalcomputem und Textsystemen
- Erstellung von anwendungsreifen
- Detallkonzeptionen Mitarbeiterbetreuung im Rahmen der
- Projektrealisiarung Enga Zusammenarbeit mit den Anwendam und der
- Abteilung Datenverarbeitung Außerdem:
- Mitarbeit an Projekten der allgemeinen Organisation und danen der zentralen EDV.

Das heißt für uns:

- Sie haben ein abgeschlossenes Studium der Betriebswirtschaft und mehrfährige Berufserfahrung im Einsatz von Personalcomputern und Textsystemen.
- Sie besitzen ain hohes Maß an geistiger Beweglichkeit, Überzeugungskraft und Belastbarkalt.

Wenn Sie mit unseren Vorstellungen übereinstimmen, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe ihrer Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermines.

NORDDEUTSCHER RUNDFUNK Personalabteilung Kennziffer 588/II Rothenbaumchaussee 132-134

2000 Hamburg 13

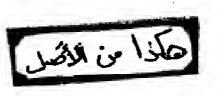
WELT-Stellenanzeigen zum günstigen Kombinationspreis barmag

auch in **WELT am SONNTAG**

Die Große

An: DIE WELT/WELT am SONNTAG, Anzeigenabteilung Postfach 305830, 2000 Hamburg 36 Bitte informleren Sie mich im einzelnen über die Große Kombination für Stellenanzeigen Firma/Name; _

Straße/Nr.:_



Barmer Maschinenfabrik AG

5630 Remscheid-Lennep

Telefon (0 21 91) 60 96 12



7



Als schneltwachsendes Unternehmen entwickeln wir elektronische Geräte für die Nachrichten-

Wir wollen unser junges Team erweitern und suchen für die technische Geschaftsführung einen

Software-Entwickdungsingenieur

Praxis im Bereich der Nachrichtentechnik und/oder Informatik sowie Ertahrung in der Entwicklung von Software für μP-gesteuerte Gerëte würde die Einarbeitung erleichtern.

Ziel ihrer Aufgabe sollte die selbstandige Bearbeitung von Entwicklungsauftragen sein. Englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus, da Sie unsere Geräte belm jeweiligen Kunden im in- und Ausland installieren und vorführen sollen.

Naben einer interessenten Vergütung bieten wir einen modernen Arbeitsplatz in einer Umgebung mit hohem Freizeitwert im Selzkammergut.

Für einen ersten vertraulichen Kontakt steht Ihnen unser Bereter, Herr Paul A. Meutsch, im Büro Salzburg unter der Rufnummer 00 43 / 6 82 / 3 23 95 zur Verfügung. Er sichert Ihnen Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Ihre aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Gehaltsvorstellung) senden Sie bitte unter Kennziffer 950.216 en Rottweg 17, A-5020 Salzburg.

Kienbaum International

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basei, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johennesburg

Wir produzieren höchste Qualität und Zuverlässigkeit

Wir sind ein renommiertes Unternehmen des spezialisierten Meschinenbaus, das seinen internationalen Ruf durch hervorragende technische Problemlösungen standig gefestigt het. Unsere Maschinen gehören zu dem Besten, was der Weltmarkt euf diesem Sektor zu bieten hat. im Zuge von anstehenden Reorganisationsmaßnahmen suchon wir unseren zukünftigen

Fertigungsleiter

der die Verantwortung für die verschiedenen Produktionsbereiche unseres Hauses übernehmen soll, Er ist der Geschäftsführung direkt unterstellt.

ihre bisherigen beruflichen Erfahrungsschwerpunkte sollten in folgenden Tetigkeitsgebieten

- ☐ Herkunft aus einer über NC-Maschinen ableufenden Serienfertigung
- ☐ Einführung und Betrieb EDV-gestützter Steuerungssysteme
- Umsetzung von Führungserfahrung überwiegend euf Meisterebene (rund 500 Mitarbeiter)
- ☐ Kenntnisse aus dem Gießereiwesen und der Gießereitechnik wären wünschenswert

Der Ideale Bewerber ist um die 40 Jahre elt und ein Ingenieur der Fechrichtung Maschinenbau

Wenn Sie diese berufliche Chance anspricht, stehen Ihnen unsere Berater, Herr Dr. Stefen der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 56 zur Verfügung. Sie sichem Ihnen ebsolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltswunsch) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 726 an Postfech 10 05 52, 5270 Gummersback.



na:computern und

n Anwendem und t

gerneinen Organisc

es Studium der hrige Berufsetale utern und

kraft und down

upereinstimmen sunterlagen mil*le* esten Eintritisien

in the rese

ch im einzelnach

Stellenanzeign

nen der

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürlch, Basei, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Überwachung und Betreuung internationaler Hotelketten für deutschen Großkonzern

Wir eind ein weitbekannter deutschar Großkonzern mit mehreren Mrd. DM Urnsatz, Unsere seit Jahren anerkannt hervorstechenden Leistungen verschafften uns eine überdurchschnittliche Reputation bei unseren nationalen und internationalen Kunden und gewährteisten euf Dauer eine sehr positive Unternehmensentwicklung.

Eine unserer Organgesallschaften mit Standort in einer ettraktiven Großstadt Nordrhein-Westfalens sucht im Zuge unserer stark ausgeprägten Aktivitäten hinsichtlich der Diversifikation unserer Angebotspelette den

Leiter Hotelbeteiligungen

Den Stelleninhaber, der direkt der Geschäftsführung berichtet und der nach erfolgreicher Einarbeitung Prokura erhalten soll, erwertet ein vielfältiges Aufgabengebiet. Hierzu gehört die Überwachung der Geschäftslaitungen mehrerer internationaler Hotelgeseilschaften, an denen wir beteiligt sind. Dies geschieht sowohl durch ständiges Controlling als auch durch Übernahme von Aufsichts- und Verwaltungsratsmandaten. Des weiteren ist unser Mitspracherecht bei wasentlichen Einzelentscheidungen der Hotel-Geschäftsleitungen wahrzunehmen. Ein besonderer Schwerpunkt liegt in der Entwicklung neuer Hotelprojekte, also der Zusammenführung von Investoren, der Analyse der Wirtschaftlichkeit und der Mitwirkung bei den wirtschaftlich relevanten Faktoren innerhalb der Vertregsgestaltung.

mit hoher persönlicher Autorität erfüllt werden, die über Erfahrung in der Administration (Finanzen, Rechnungswesen) von Hotels und idealerweise im operativen Hotelmanagement verfügt. Notwendige Voraussetzungen sind eine qualifizierte kaufmännische Ausbildung, sehr gute Kenntnisse der anglischen Sprache und die Bereitschaft zu einer eusgeprägten Reisetätigkeit.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Berater, Herr Dr. Wolfgang Lichius, unter der Tei,-Nr. 0 22 61 / 70 31 25, gerne zur Verfügung. Er sichert ihnen Vertraulichkeit und sorgfältige Beachtung von Sperrvermerken zu.

Interessenten bitten wir um Zusendung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellanscher Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe des Gehaltswunsches/Eintrittstermins) unter der Kennziffer 862 780 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Modernste Technologie Musikalische Spitzenleistung

Als weltweit erfolgreich tätiges, mittelständisches Unternehmen produzieren und vertreiben wir technisch hochwertige und beratungsintensive Markenprodukte der Musik-Elektronik, die sowohl im Freizeit- als euch im professioneilen Bereich begeistert genutzt werden. Unser besonderes Know-how ist der problemiose Selbstbau für jedermann.

Die führende Position im ständig wachsenden Freizeitmarkt gilt es auszubauen, dazu suchen wir den überdurchschnittlichen

Gesamtvertriebsleiter

Er sollte ein eggressiver Verkaufsstretege sein und sich in folgenden Aufgaben erfolgreich quelifiziert haben:

- ☐ Erarbeitung und Durchsetzung der Marketing- und Vertriebsstretegie mit voller Budgetver-
- Doptimale Durchdringung der in- und euständischen Märkte unter Benutzung unterschiedlicher Betriebswege, insbesondere des überwiegend praktizierten Direct-Mailings
- D Führung einer schlagkräftigen Innen- und Außendienstmannschaft
- Steuerung des Ressorts nach Umsatz- und Renditegesichtspunkten.

Wir erwarten einen technisch versierten, verhandlungssterken und physisch wie psychisch belastbaren Vertnebsprofi (bis 45 Jahre) mit guten Englisch- und möglichst Französischkennt-

Die Position ist der Aufgabe und Verantwortung entsprechend, teilweise ergebnisabhängig,

Für eine erste vertreuliche Kontektaufnahme steht Ihnen unser Bereter, Herr Dr. Carlo Koch, unter Tel.: 0 22 61 : 70 31 19 geme zur Verfügung. Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert. Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 981 268 en Postfach 10 05 47, 5270 Gummerebech.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hemburg, Kerlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Phliadeiphia, San Francisco, Seo Paulo, Johannesburg

Chance in Berlin – Führender Kunststoffverarbeiter

Wir haben vor mehreren Jahren in Berlin einen Kunststoff-Spritzereibetrieb nach neuestem Stand der Technik errichtet und sind inzwischen mit elner bestimmten Produktgruppe Marktführer in Deutschland. Zur Entlastung des Inhaber-Geschäftsführers suchen wir einen fachlich gut vorgebildeten jüngeren Wirtschafts-Ingenieur els

Assistent der Geschäftsleitung

Er soll sich mit Ehrgeiz in unsere Belange einarbeiten und sowohl bei technischen als auch betriebswirtschaftlichen Aufgabenstellungen im Tagesgeschäft und in der Planungsarbeit

Der geeignete Bewerber hat sich im Studium oder in der Praxis mit der Spritzgleßtechnik schon vertraut gemacht und verfügt über betriebswirtschaftliche oder betriebsorganisatorische Kennt-

Behandlung zugesichert wird. Für erste vertreuliche Informationen stehen unsere Berater W. Greiner und J. Weise unter der Rufnummer (0 30) 8 82 87 83 zur Verfügung.

Aussagefähige schriftliche Bewerbungen (tabeilarischer Lebenslauf, Lichtbild, vollständige Zeugnisse, Angaben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) richten Sie bitte unter der Kennziffer 810 666a an den mit der Weiterleitung der gehalten Unterlegen beauftragten Anzeigendienst unseres Bereters, Bleibtreustr. 24 In 1000 Berlin 15.



Kienbaum Personalberatung

Gummerebach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Besel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philedelphia, San Francisco, Seo Paulo, Johannesburg

Kunststoff-Industrie

Wir sind die deutsche Tochtergesellscheft eines der großen petrochemischen Konzerne der Welt und befassen uns seit mehr als eineinhalb Jahrzehnten europaweit mit der Entwicklung. Herstallung und Vermarktung von bestimmten Produkten euf Polyolefinbasis. Unsere beachtlichen Erfolge - man zählt uns heute zu den führenden europäischen Firmen euf diesem Gebiet - sind vornehmlich auf unsere guten Mitarbeiter zurückzuführen.

Im Zuge der langfristigen Unternehmensplanung wurde am Sitz der Gesellschaft, einer Kleinstadt im nördlichen Nordrhein-Westfelen, die Position

Personaldirektor(in)

Der/die Stelleninheber(in) wird unmittelbar dem Vorsitzenden der Geschäftsführung der europäischen Gruppe benichten und nach Einerbeitung Prokure erhelten.

Der Aufgabenbereich unserer neuen Führungskraft umfaßt europaweit das gesamte Spektrum klassischer Personal- und Sozialarbeit nebst Personalplanung und Administration für elle tariflichen und außertariflichen Mitarbeiter der Gruppe (rund 1500) sowie das Sicherheits- und Gesundheitswesen in Verbindung mit der Konzemleitung in den USA.

Wir denken an eine dynamische, äußerst leistungsbereite und internationel erfahrene Persönlichkeit im Alter bis zu 40 Jahren, die sich nach juristischem bzw. wirtschaftswissenscheftlichem Studium in einer Linienfunktion des Personalwesens In einem internationalen Unternehmen bewährt hat und auch über Kenntnisse im Umgang mit Betriebsräten, Kammern und Verbänden

Wir erwarten Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift, Ideenreichtum, Kooperationsbereitschaft und insbesondere Führungsqualifikation.

Für erste telefonische Kontekte steht Ihnen unser persönlicher Berater, Herr Dr. Ulrich Würzner, Tei. 02 11 / 45 55-2 60, zur Verfügung, ihre Kontektaufnahme unterliegt jeglicher Art von Diskretion, die von Ihnen gewünscht wird.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Istgehalt. Gehaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 840 078 en Füllenbachstraße 8, 4000 Düsseldorf 30.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Baeel, Genf. Wien, Hilversum, Barcelona; Philadeiphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg



Ihre Karriere im CAE-Markt

Als Hersteller von elektronischen Meßgeräten, Systemen und graphischen Arbeitsplätzen haben wir uns weltweit die Position eines Marktführers erworben.

Neben zukunftsweisender Hardware-Technologie bieten wir modernste Software für CAE-Anwendungen. Die Stärken der Software-Produkte von TEKTRONIX liegen in der offenen Architektur und einer integrierten Datenbank mit Schnittstellen zu allen bekannten Software-Produkten für Simulation, Layout und Fabri-

Das CAE-Konzept gewährleistet Unterstützung von DEC VAX-Rechnern, Apollo Domain-Workstations und IBM PC-AT. Wir suchen für unsere Geschäftsstelle Hamburg

Applikations-Ingenieure/innen

Tektronix GmbH

Sedanstraße 13-17 5000 Köln 1 Telefon (0221) 7722-214 Geschäftsstellen:

Berlin, Hamburg, Köln, Karlsruhe, München, Nürnberg

mit Erfahrungen in einem oder mehreren Bereichen der Ent-wicklung von Gate Arrays, Standard-Cell und Leiterplatten und mit guten Softwarekenntnissen der Betriebssysteme UNIX bzw. VMS. Gute Englischkenntnisse runden das Anforderungsprofil ab.

Die Vorbereitung auf diese herausfordernde Aufgabe erfolgt durch ein systematisches Training im In- und Ausland. Wir bieten Ihnen ein attraktives Einkommen und entsprechende Sozialleistungen in einem Unternehmen mit offener Kommunikation und kooperativem Führungsstil. Richten Sie Ihre ausführliche

Bewerbung bitte an unsere Personalabteilung in Köln. Für einen ersten telefonischen Kontakt steht Ihnen Herr Matzat unter Telefon (040) 5483-100 zur Verfügung.



Betriebsanalysen und die Veranlassung entspre-

chender Maßnahmen, Planung und Organisation

unternehmensspezifischer Schulungsprogramme. So stellen wir Sie uns vor: Sie sind Ingenieur oder

Techniker mit beruflichen Erfahrungen aus einer

serviceorientierten Position. Außerdem verfügen Sie über betriebswirtschaftliche Kenntnisse und

methodische Fertigkeiten, Initiative, Flexibilität

und die Fähigkeit, kooperativ in einem Team zu

arbeiten, sind zur erfolgreichen Bewältigung der Aufgaben ebenso unerläßlich, wie überzeugendes

Sie finden bei ROM ein innovativ ausgerichtetes

Management, kurze Entscheidungswege und Freiräume für Ihre Vorstellungen vom kundenorien-

tierten Service. Sie erhalten ein attraktives Einkom-

men und gute Sozialleistungen. Ihr Dienstsitz ist

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann sollten Sie mit uns sprechen. Für weitere Auskünfte steht

Ihnen Wolfgang Garbe (Tel.: 040/69 49 522) zur

Verfügung. Selbstverständlich können Sie sich auch gleich

NATIONALER SERVICELEITER

Nutzen Sie die Chance, Innovation und Expansion mitzugestalten

Was hat ROM Ihnen zu bieten? Vor mehr als 125 Jahren gegründet, sind wir der Branchenführer im Anlagenbau der Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik. Wir planen und bauen komplette Anlagen. Wer sich für ROM entscheidet, erwartet nicht nur Im Anlagenbau hohe technische Leistungen. sondern auch eine Service-Organisation, auf die man sich verlassen kann.

Um dies zu gewährleisten, suchen wir für die wachsenden Aufgaben in einer neuen Position einen engagierten Fachmann aus dem Service (HKL oder Regeltechnik):

ROM bietet für die Instandhaltung und Wartung ein erstklassiges Dienstleistungskonzept an — den ROM/LINC-Service. Ein Full-Service-Konzept, das durch sein Prinzip der vorbeugenden Instandhaltung zu nachweislichen Betriebskosteneinsparun-

Ihr Aufgabengebiet ist vielseitig und interessant: Betreuung und Unterstützung der Niederlassungen nach den festgelegten Leistungs- und Ergebniszielen, fachliche Unterstützung der Service-Leiter, Initileren gezielter Service-Förderungsaktivitäten,

RUD. OTTO MEYER Personalabteilung (LINC-Service)



Hamburg.

Tilsiter Str. 162 2000 Hamburg 70 Tel.: 040/69 49 10

24 Niederlassungen im Bundesgebiet



Auskunft auch sonntags

Diese Anzeige erschelnt In eigener Sache:

Wir gehören zu den Unauffälligen unserer Branche und möchten mög-lichst so bielben. Unsere Klientel setzt sich – von wenigen Ausnahmen abgesehen – überwiegend aus mittelständischen Unternehmen zusammen. Auf dieser Ebene der Individuellen Beratung des Unternehmens liegt unsere Stärke. Hier wird kundenorientiertes "Maßschneidern" gefordert - deshalb haben wir auch langfristig gute Märktchancen. Gesucht wird als

Personal berate

ein 30- bls . . . jähriger Praktiker mit abgeschlossener Hochschulausbildung (ein Widerspruch?). Unternehmerisches Denken, die Fähigkeit zum Zuhören und persönliche Integrität sind Grundpfeller unserer Arbeit und müssen auch unseren neuen Kollegen charakterisieren. Er wird bei uns In absehbarer Zeit auch Mitinhaber/Partner. Dies tun wir aus Überzeugung; wir meinen, daß ein Personalberater selbst in die unternahmertsche Verantwortung eingebunden sein sollte (nach dem Motto: "Bei uns kocht der Chef persönlich"), wenn er Unternehmer beraten will. Setzen Sie gründliche Einarbeitung, basierend auf der fast fünfzehnjährigen Erfahrung unseres Herrn Siklossy als Personalberater, voraus. Er steht Ihnen für weitere Informationen gerne zur Verfügung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird, mit tabellarischem Lebenslauf, Handschriftprobe, Ist-Stellenbeschreibung und Zeugniskopien unter Kennziffer 1053 an die

Personalberatung PSP

Porges, Sikiossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95

Deutschland

Österreich

Schweiz

Buderus

baut sein Auslandsgeschäft im Bereich Tiefbauerzeugnisse aus und sucht für die dafür zuständige Zentralabteilung einen technisch versierten Kaufmann als

Mitarbeiter Export

Wenn Sie

- die englische und französische Sprache in Wort und Schrift beherrschen,
- über solide Austandserfahrung, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen
- Reisetätigkeit (vor allem im außereuropäischen Ausland) nicht scheuen und
- sich bei guten Vertragsbedingungen eine reelle Entwicklungschance erarbeiten möchten, sind Sie unser Mann.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähigen Unterlagen, die auch Aufschluß über frühestmöglichen Eintrittstermin und Einkommenserwartungen enthalten sollten, an

Buderus Aktiengesellschaft · Personalwesen Angestellte Postfach 1220 · 6330 Wetzlar

> Wir suchen für unsere Unternehmen verschiedener Branchen (im Raum Bremen) den persönlichen

Assistenten der Inhaber

Wir erwarten:

Betriebswirtschaftliche (und möglichst EDV-) Kenntnisse sowie Erfahrungen in praktischer Tätigkeit, starken Einsatzwillen, Organisationstalent und Durchsetzungsvermögen.

Ihre Aufgaben:

Überwachung der Unternehmen als "rechte Hand" der Inhaber, betriebliche Organisation, Aufbereitung der Zahlen, Ermitteln der Schwachstellen. Sie bereiten Entscheidungen vor, treffen Sie mit und setzen Sie durch - mit entsprechenden Kompetenzen werden Sie ausgestattet.

Bewerben Sie sich bitte mit kompletten Unterlagen, handgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild unter M 6293 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Endress + Hauser International erfolgreich

neuester **Technologien**

Der Einsatz gewährt den Erfolg für unsere Kunden. Wir entwickeln, produzieren und vertreiben mit weltweit 2200 Mitarbeitern Geräte der industriellen Meßtechnik, die in allen Branchen durch Qualität, Zuverlässigkeit und moderne Technik bekannt sind. In Maulburg

sind wir zur Zeit mit ca. 750 Mitarbeitern tätig. Unser Standort Maulburg befindet sich in unmittelbarer Nähe von Lörrach/Basel und somit im Dreiländereck Frankreich/Schweiz/ Deutschland.

£ ...

Für unsere Abteilung Qualitätslabor Elektronik suchen-wir eine/n

Elektronik-Ingenieur/in (FH)

(Kennziffer 601)

Zu Ihren breitgefächerten Aufgaben gehören sämtliche Aspekte der Qualitätssicherung.

Sie begleiten damit unsere technisch anspruchsvollen Elektroniken von der Produktidee bis zur Serienreife und tragen dabei Verantwortung für die Übereinstimmung der Marktanforderungen mit der letztlich erreichten Produktqualität. Nach gründlicher Einarbeitung

besteht die Möglichkeit, eine Projektleitung zu übernehmen. Zur Erfüllung dieser Aufgaben müssen Sie sehr gute Kenntnisse in µP-Technik, Sicherheit im Umgang mit Personalcomputern und gefestigte Grundkenntnisse in Analogelektronik haben. Einige Jahre Berufserfahrung wären von Vorteil. Jedoch auch engagierten und leistungsbewußten Berufsanfängern können wir eine Chance bieten.

Unsere Aufgaben beinhalten einen hohen Grad an Selbständigkeit, weshalb wir Engagement, Žielstrebigkeit und Eigeninitiative erwarten.

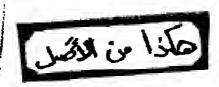
Haben Sie Interesse? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen an die Personalabteilung mit Angabe der Positionsziffer.

Sollten Sie noch Fragen haben, rufen Sie entweder die Fachabteilung (Telefon 07622/28-358) oder die Personalabteilung (Telefon 07622/28-347) an.



Endress+Hauser GmbH+Co. Personalabteilung Postfach 1261 7864 Maulburg





Vertrauensposition in renommiertem mittelständischem Unternehmen

Wir sind ein in einem zukunftsträchtigen Spezialgebiet tätiges Unternehmen der investitionsgüterindustrie mit verkehrsgünstigem Standort in reizvoller Gegend innerhalb dor Elnzugsbereiche der Stadte Koblenz, Neuwied und Altenkirchen. Die Beschäftigtenzahl liegt bei über 400. Unsere Produkte sind seit mehr als 50 Jahren im infand und auf vielen internationalen Märkten bestens eingeführt und genießen einen hervorra-

Für den aus Altersgründen ausscheidenden bisherigen Stelleninhaber suchen wir den

Leiter Finanz- und Rechnungswesen

Sein Aufgabengebiet umfaßt neben der Wahrnehmung der üblichen Funktionen des Finanzwesens und des Rechnungswesens (Bilanz, Gewinn-und-Verlust-Rechnung, Kosten- und Betriebsabrechnung) die Alfgemeine Verwaltung sowie das Personal-, Versicherungs-, EDV- und Steuerwesen, Außerdem ist er für den Ausbau

Der Stellenunhaber berichtet direkt der Geschäftsführung. Nach orfolgreicher Einerbeitung ist die Ausstettung mit Prokura vorgesehen.

Wir sprechen einen Herrn an, der auf der Basis einer qualifizierten kaufmännischen Ausbildung und mehrjähriger einschlägiger Berufserfahrung in vergleichbaren Fuhrungspositionen – auch in entsprechender Stellvertraterfunktion – das genannte Aufgabenfeld moglichst umfassand abdeckt. Ein wesentliches Augenmerk legen wir über diese Fachkompetenz hinaus auf das Vorhandenseln eines hohen Maßes en persönlicher Autorität und Integrität sowie auf ausgeprägte Loyalität, da es sich bei dieser Vakanz um eine anha Vartraussposition hendelt

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme stehen thnen unsere Bereter, die Herren Dr. Wolfgang Lichtus und Klaus Engels, unter der Tet.-Nr. 0 22 61 / 70 31 25 gerne zur Vorfügung. Sie sichem Ihnen Vertraulichkeit und sorgfältige Beschtung von Sperivermerken zu.

Interessenten bitten wir um Zusendung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabelfarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe des Gehaltswunsches Eintrittstermins) unter der Kennziffer 862 783 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



sucht für die dei.

_{Tu}õzaetunodeu

rarbeiten mode

oer trühestmöglich

ichen (im

e sowie len.

ahaber,

nitteln der

erden Sie

ะก Sie mit und

6293 an WELT-

eich

les mit ca 750 🕸

pr. Maulburg belie

elberer Nähe von . *UNG S*OMAM

. Frankreich/Sch

ຸ:leilung Qualit ionen wir einein

ioglichkeit.enefi

en; gute Kernine Sicherheil im Une

on:putern undg

See in Analoge Jahre Berusel

iteli Jedoch ad na leistungsbe

Annen week

idress + Hall nbH+Co. rsonalabieilu strach 1261 ica Maulburg

in-nmen. C -SET Autgabel

u nuq

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlaruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Unser Name steht weltweit für hochwertige, zukunftsorientierte Produkte und Problemlösungen der Energre-

Aus unserem umfassenden Know-how das auf über 100 Jahren Tradition basiert. entstehen anmer wieder neue maßgeschneiderte Lasungen für unsere Kunden Dieser Fahigkeit und dem Vertrauen unserer Kunden in die Oualitat der FaG-Produkte verdanken wir unseien Erfolg

Obser Geschaftsgebiet, Projekte, plant, und erstellt im In- und Ausland schlüsselfertige élektrotechnische Anlagen für Großprojekte aus den Gebieten der Infrastruktur des Mohnungsbaus und der Industrie. Das Leistungsspektrum umfaßt das gesamte Gebiet der Elektrotychink, vom Nichanschlink über Notstromversorgung Stromverteilung und Belegeblung bis hin zur Kommunikationsteetinik und Leittechnik

im Zuge der weiteren Expansion droses eifolgreichen Taligkeitsgebietes suchen wir für unseile Niederlassungen in Beilin, Frankluff, Hamburg und Neussije einen

Elektro-Ingenieur

für die Projektierung von Anlagen.

Seine Aufgabenstellung beginnt bei der qualifizierten Unterstützung unserer Akquisition in Kundenberalung, Anfraiung und Angebotserstei Er führt die Bestandsautnahme vor Ort durch und ist verantwortlich für die gesamte Planung. Im Rahmen der Projektausführung übemimmt er das Projekt-Management, einschließlich der Monteur-Steuerung und aller erforderlichen Kontakte zu Auftraggeber, Projektpartner

und Lieferanten Das Spektrum seiner Autoaben reicht bis hin zur Abnahme der Anlage und zur Einweisung des Kunden-

Voraussetzung tur eine erfolgieiche Bewaltrgung dreser vielseitigen und inteiessanten Aufgabe sind eine fechnische Berufsausbildung und ein Studium der Eiektrotechnik sowie mehrjahrige Erfahrungen in Planung und Management von Anlagen-Projekten

Die Position ist, ihrer Bedeutung und den Anforderungen entsprechend, vertraglich attraktiv ausgestattet

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an unser Geschaftsgebiet "Projekle", zu Handen Herin Frings Sie konnen aber auch vorab telefonisch Kontakt mit Herin Frings (02151/715130) aufnehmen



FELTEN & GUILLEAUME

ENERGIETECHNIK GMBH Am Neuerhof 31 · 4150 Kretetd · Tetefon-Nr. (02151) 7151-0

Pumpen/Maschinenbau Integration neuer Technologien und Fertigungsverfahren

sind wesentliche Bestandteile unserer Unternehmenspolitik für die nächsten Jahre, Innerhalb des weltweit operierenden Konzerns sind wir als eigenbilanzierendes Unternehmen spezialisiert auf Entwicklung, Fertigung und Vertrieb von Kreiselpumpen für die Energieerzeugung, Verfahrenstechnik und allgemeine Industrie.

Unsere Kunden im In- und Ausland kennen uns als leistungsfähigen Partner, der komplette Problemlösungen aus einer Hand anbietet. Ein wichtiger Faktor unseres Erfolges ist dabei eine modern eingerichtete sowie wirtschaftlich gesteuerte und fertigende Produktion.

Zur Leitung und Weiterentwicklung dieses Ressorts suchen wir einen

Produktions

der neben der hohen fachlichen Befählgung über fundlerte Management- und Führungserfahrung verfügen muß.

Für diese Aufgabe erwarten wir einen Praktiker, der bereits über mehrere Jahre Erfahrung in der Leitung eines Betriebes der Metallverarbeitung verfügt. Ein Abschluß als Ing. grad. bzw. Dipl.-Ing. (FH) des Maschinenbaus oder eine vergleichbare Ausbildung sehen wir als notwendige Voreussetzung an. Von besonderer Bedeutung sind für uns praxiserprobte Kenntnisse zerspanender Bearbeitungsverfahren.

Da wir uns in der Zukunft verstärkt dem Einsatz von vollautomatisierten Bearbeitungstechnotogien zuwenden, sind fundierte Kenntnisse aus dem Bereich der NC/CNC-Technik unerläßlich. Wünschenswert waren darüber hinaus erste Erfahrungen mit CAD/CAM.

Wenn Sie in diesen Ausführungen eine interessante Aufgabe erkennen, dann sollten wir uns kennenlernen. Unsere Berater, Herr Dr. Müller und Herr Dr. Seeg, stehen Ihnen für erste Informationen unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 zur Verfügung. Diskretion und Vertraulichkeit sind selbstverständlich.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Eintnitstermin und Gehaltsvorstellung) senden Sie bitte unter der Kennziffer 780 246 an Leopoldstraße 5, 7500 Karlsruhe 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbech, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Verantwortungsvolle Aufgabe für eine erfolggewohnte Frau Als Tochterunternehmen einer deutschen Großbank sind wir auf dem Dienstleistungssektor Freizeit/Veranstaltungsmanagement tätig. Der Sitz des Unternehmens ist in einer mittleren Stadt im nördlichen Teil Nordrhein-Westfalens.

Die Aufgabe erfordert Repräsentation auf oberster Ebene. Daher suchen wir zum 1. Januar 1986 eine in jeder Beziehung selbständige

retarn

für die Geschäftsführung

Wir wünschen uns eine Mitarbeiterin im Alter bis zu 30 Jahren mit persönlichem Format und fachlicher Erfahrung in vergleichbarer Position. Sie muß in der Lage sein, einen breiten Aufgabenbereich eigenständig wahrzunehmen. Dieser umfaßt neben der Erledigung der Chefkorrespondenz nach "Stichwort" oder "Diktat" die selbständige Abwicklung der laufenden Sekretariatsarbeiten, die Vorbereitung und Betreuung von Aufsichtsratssitzungen und Gesellschafterversammlungen. Zur Wahrnehmung ihrer gestgeberischen Verpflichtungen wären englische und französische Sprachkenntnisse von Vorteil, Entlastende Zusammenarbeit mit einer weiteren Sekretärin ist gegeben.

Gewandtes Auftreten, ausgesuchte Umgangsformen, geschmackvolle Eleganz und Interesse an Offentlichkeitsarbeit setzen wir voraus

Sollten Sie weitere Vorabinformationen wünschen, steht Ihnen Frau Klinkert unter 0 22 61 / 7 70 16 zur Verfügung. Diskretion und Vertraulichkeit sichem wir Ihnen zu.

Ihre aussagefähige schriftliche Bewerbung erbitten wir unter Kennziffer: 11 285/44 an den mit der Weiterleitung beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters, Postfach 31 03 95, 5270



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philedelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

BMW bietet qualifizierten Automobilverkäufern den Einstieg in eine Vertriebskarriere. Wenn Sie zu den Automobilverkäufern gehören, die exklusive Automobile erfolgreich betreuen und sich vor oder während ihrer Tätigkeit fundierte betriebswirtschaftliche Kenntnisse erworben haben, dann bieten wir Ihnen jetzt eine einmalige Chance: den Einstieg in den BMW Automobilvertrieb. Denn im Rahmen der Ausweitung unserer bundesweiten Betreuung von Großkunden und Sonderkunden und der Intensivierung der Unterstützung unserer Handelsorganisation suchen wir hochqualifizierte Mitarbeiter. Für die Betreuung von Firmen und Behörden, die Beratung und das Training der Verkäufer bei unseren Händlern und die Unterstützung der Akquisitionsaktivitäten in der gesamten Handelsorganisation. Dabei können Sie sich durch Engagement und Erfolg auch gute Möglichkeiten für einen Aufstieg innerhalb unserer Vertriebsorganisation selbst erarbeiten. In unseren Niederlassungen, in der Handelsorganisation, in den Vertriebsdirektionen und in unserer Münchner Vertriebszentrale. Es versteht sich, daß Sie unsere Konditionen und die soziale Absicherung überzeugen werden. Ihr Aktionsbereich kann sich nach Ihrem Wohnort richten. Sollte Sie diese Perspektive reizen, dann ist jetzt Ihre Stunde. Nehmen Sie bitte mit aussagefähigen Unterlagen Kontakt auf mit der BMW AG, Personalwesen PM-10, Postfach 40 02 40, 8000 München 40 oder setzen Sie sich mit unserem Herrn Kalinke, Tel. (089) 38 95-32 25 bzw. 59 18, in Verbindung.





Wir sind eine Unternehmensgruppe der Investitionsgüterindustrie mit ca. 6000 Beschäftigten. Unsere wesentlichen Betätigungsgebiete Im In- und Ausland liegen in der Energietechnik, der Verfahrenstechnik und der Umwelttechnik.

F0r unsere nechkalkulatorische auftragsbezogene Kostenkontrolle suchen wir einen

Diplom-Wirtschaftsingenieur

mit möglichst mehrjähniger Erfahrung in einem Industriebetrieb, vorzugsweise der langfristigen Einzelfertigung.

Zu selnem Aufgabengebiet gehören die Pflege und der Ausbau eines auftragsbezogenen Berichtswesens sowie die Erarbeitung von Abweichungsanalysen, Das erfordert ständigen Kontakt zu den Fertigungsabteilungen, den Technischen Büros und der Abteilung Vorkalkulation. Moderne Hilfsmittel - wie Personalcomputer - stehen zur

Wir erwarten Kontaktfreudigkeit, Initiative, Durchsetzungsvermögen sowie die Fähigkeit, sich mündlich und schriftlich prägnant euszudrücken.

Wir bieten ein angemessenes Gehalt sowje die Vorteile eines modernen Großunternehmens. Unser Standort im Einzugsbereich von Köln verfügt über elle Möglichkeiten anspruchsvollen Wohnens vertuunden mit einem hohen Freizeitwert.

Ihre aussagefähige schriftliche Bewerbung erbitten wir unter Kennziffer 10385 an die von uns mit der Weiterleitung beauftragte Agentur, Postfach 31 03 95, 5270 Gummersbach 31. Diskretlon und die Berückeichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.



Terra Personal-Marketing



CLOU CONTAINER LEASING GMBH - wir sind ein sehr erfolgreich tätiges Container-Leasing- und -Verkaufs-Unternehmen mit weltweiten Geschäftsaktivitäten.

Für unsere Tochtergesellschaft in San Francisco brauchen wir

qualifizierten Buchhalter

Innerhalb dieser Tochtergesellschaft werden Sie verantwortlich die buchhalterischen Belange erledigen, einschließlich der Bilanzierungsvorbereitungen. Sie berichten direkt an unsere Hamburger Muttergesellschaft.

Wir erwarten von Ihnen – neben fundierten Fechkenntnissen – Erfahrung mit dem amerikanischen Reporting-System, Bilanzsi-cherheit, sehr gute englische Sprachkenntnisse und eine gewisse Unabhängigkeit.

Bitte bewerben Sie sich eusschließlich schriftlich mit kompletten Unterlagen (auch Foto), und senden Sie diese an unsere Personalabteilung.

Container Leasing GmbH

Heilwigstraße 87, 2000 Hamburg 20

Wir sind ein bedeutender Hersteller von Dental-Erzeugnissen für den zahnärztli-chen und zahntechnischen Bedarf.

Unsere Artikel sind bekannt durch ihre Zuverlässigkeit in der Anwendung und den hohen Qualitätsstandard.

Für den Großraum Köln/Aachen sowie das Gebiet Marburg - Fulda - Gießen

Handelsvertreter

Ihr Kundenkreis besteht aus Zahnärzten und Dental-Labors.

Ein bereits bestehender Kundenstamm soil betreut und erweitert werden. Fachkenntnisse wären von Vorteil, sind aber nicht Bedingung, da wir Sie gründlich einarbeiten.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterla-gen erbitten wir unter N 6316 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Jahrzehntelang verbindet man in der Industrie Farbspritzen mit dem Namen DeVilbiss. Die hohe Qualität und Zuverlässigkeit der Produkte haben DeVilbiss zu einem weitweiten Marktführer werden lassen. Von der Spritzpistole bis zum Beschichtungsroboter - das ist die Welt von DeVilbiss.

Für das Verkaufsgebiet Hamburg/Schleswig-Holstein/Nord-Niedersachsen sucht unsere Niederlassung in Hannover-Langenhagen zum baldmöglichsten Eintritt einen ehrgeizigen

Verkäufer im Außendienst

Seine Aufgabe wird es sein, unsere Partner in ständigem Kontakt über unsere Produktpalette zu beraten, neue Anwendungsfälle zu erkennen und Problemlösungen zu erarbeiten. Der ideale Bewerber hat daher eine technische Ausbildung, bevorzugt Meister oder Techniker, und bereits Erfahrung als Verkäufer für Investitionsgüter.

Die Position erlaubt eine weitgehend selbständige Tätigkeit. Mit der Vergütung (Fixum/Provision/Spesen/privat nutzbarer Firmenwagen) werden Sie zufrieden sein,

Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

DeVilbiss GmbH

Werksniederlassung Nord Am Pferdemarkt 52 a/b 3012 Langenhagen Tel. 05 11 / 77 56 82

Tragwerksplaner

(Voraussetzung: Dipl.-ing. TU)

mit mindestens 5jähriger Berufserfahrung, vielseitig interessiert, für breites Auftragsspektrum gesucht (Verwaltungsgebäude, Brücken, U-Bahn-Bauten, Hafenanlagen). Geboten wird Mitarbeit in modern organisiertem Team.

Ausführliche Bewerbungsunterlagen erbeten unter G 6157 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Grundregeln

beim Texten

von

Dann interessiert uns Ihre Bewerbung:

Sicht das beste Gerät ist?

Mobilkranherstellers und suchen den

PPM-Krane GmbH, Gerhard J. Teschner, Odenwaldstr. 16, 6080 Gro8-Gerau, Tel. 0 61 52 / 1 42 71

Energie, das Einfühlungsvermögen, die Fähigkeit, den Kunden davon zu überzeugen, daß unser Produkt für ihn aus technischer und wirtschaftlicher

Wir sind die deutsche Filiale eines führenden europäischen Auto- und

mit den Arbeitsbereichen Westfalen, Niedersachsen, Bremen, Hamburg,

Können Sie sich die gründliche Kenntnis eines technischen Produkts

Können Sie ein technisches Investitionsgut verkaufen? Haben Sie die

Gebietsverkäufer Nord

Schleswig-Holstein. Bevorzugter Standort: Hannover/Bremen.

SELECTEAM

Internationaler Rohstoffhandel

In unserer Branche sind wir eines der bedeutendsten internationel tätigen Handelshäuser mit rund 430 Mitarbeitern. Unser Hauptsitz befindet sich in zentraler Lage Nordrhein-Westfalens. Ein weltweites Netz von Niederlassungen begründet unseren Ruf els verläßlicher und potenter Lieferant von Primär- und Sekundärrohstoffen für die edelstahlproduzierende Industrie.

Unsere konsequente Expansionspolitik erfordert die Verstärkung unseres Händlerteams. Hierfür euchen wir lüngere Mitarbeiter, denen wir als

JUNIOR TRADER

einen interessanten Berufseinstieg bieten. Durch eine solide Grundausbildung und gezieltes Training-on-the-job - Bearbeitung von Anfragen, Angeboten und Ausschreibungen, Projektverfolgung etc. - werden Sie in unser International eusgerichtetes Geschöft, In Kunden- und Lieferantenbetreuung sowie Materialkenntnisse hineinwachsen. Nach Bewährung haben Sie die Chance, eigene Verantwortungsbereiche in der Zentrale oder bei Tochtergesellschaften zu übernehmen.

Mit diesem Angebot wenden wir uns an kontaktstarke Kaufleute oder an Hochschulabgänger, die sich im internebonelen Handel profilieren möchten. Neben englischen Sprachkenntnissen erwarten wir gutes Auftreten, Initiative und den Willen, durch Leistung zu überzeugen. Wenn Sie darüber hinaus die für den Erfolg im Handelsgeschäft notwendige Kombinetion von Flexibilität und Durchsetzungsvermögen mitbringen, sollten wir uns kennenlernen.

Ihre vollständigen Bewerbungsunteriagen senden Sie bitte an unseren Berater, der strikte Vertraulichkeit und die Einhaltung von Sperrvermerken garantiert. Falls Sie vorab Informationen benötigen, stehen ihnen dort die Herren Klose und Gundlach zur Verfügung (am Sonntag nach Erscheinen der Anzeige auch von 17.00 bis 20.00 Uhr

SELECTEAM Personal-Anzeigen-Service

Postfach 10 13 52 - 4040 Neuss 1 - Telefon 0 21 01 / 10 24 24 / 25

Stellenanzeigen

Stellenanzeigen sind Signale an den Angaben über das Bewerbermarkt. Je klarer und volltändiger sie sind, desto sicherer können die Angesprochenen erkennen, ob das Angebot für sie in Frage kommt

Dies sind die wichtigsten Informationen in Stellenausschreibungen:

Angaben über das Unternehmen

Firmenphilosophie Branche/Produkie Standort/Region Große/Bedeutung/Pläne

Angaben über die **Position**

Ausschreibungsgründe Aufgaben/Ziele Verantwortung/Kompelenzen Entwicklungsmöglichkeiten Einstellungstermin/Probezeit/

Angaben über die Anforderungen

Personliche Eigenschaften/ Charakter Ausbildung/Vorbildung Kenntnisse Fähigkeiten Berußerfahrungen

Entgelt

Gehalt/Tantieme Nebenleistungen (z.B. Dienstwagen) Soziale Leistungen/ Zusatzversicherungen Wohnungshilfe/Umzugshilfe Einarbeitung/Weiterbildung

Angaben über die Bewerbung

Zeugnisse/Testate Referenzen Arbeitsprober Handschrift Bewerbungsadresse Vorstellung/Tests

Anhand dieser Checkliste können Sie jeden Siellenanzeigentexi prüfen. ob er optimal informiert. Und noch ein Zweites: Stellenanzeigen wenden sich an Menschen. Je "menschlicher" sie geschneben sind, desto eher lösen sie die ge-wunschlen Bewerbungen aus. Prüfen Sie unter diesem Gesichtspunkt alle Stellenanzeigen-Manuskripte. Es lohn! sich!



Anlagenbau

Anlagen-Konstrukteur Dipl.-Ing. (FH)



Maschinenfabrik J. Dieffenbacher GmbH & Co. 7519 Eppingen Heilbronner Straße Postfach 1120

Teleton 07262/650 · Telex 782317

DIEFFENBACHER

Hydraulikpressen - Pressanlagen

Versicherungen

Wir sind eine der führenden Versicherungsgruppen erfahren in allen Bereichen unserer Branche, orientiert auf die Zukunft. Mit uns arbeiten heißt mit uns wachsen.

Machen Sie sich selbständig. Jetzt. Mit uns.

Unser Tätigkeitsfeld: Als kompetenter Partner von Freiberuflern und anspruchsvollen Kunden lösen wir Finanzierungsprobleme und Fragen im betriebswirtschaftlichen Bereich. Ihre Aufgabe: Sie sollen in eigener

Verantwortung und mit viel Eigeninitiative einen Verkaufsbereich selbständig übernehmen, wobei Sie wählen können, wo Sie arbeiten wollen. Ihre Erfolgsbasis: Unser attraktives Leistungsangebot gibt Ihnen hervor-ragende Verdienstmöglichkeiten. Schou während der Einarbeitungszeit erhalten Sie von uns den notwendigen finanziellen Rückhalt. Ein auf Ihre

Kenntnisse abgestimmtes Schulungs-

programm wird Sie gründlich auf Ihre Aufgabe vorbereiten. Ihre Qualifikation: Wir erwarten eine

gute Ausbildung, verkäuferische Fähigkeiten und den ausgeprägten Willen zum Erfolg. Natürlich sollen Sie auch Freude am Umgang mit Menschen Kontaktaufnahme: Erste Informationen

gibt Ihnen gerne Herr Ihlenfeld -Telefon 0221/690-1567. Thre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an

Colonia Lebensversicherung AG Hauptverwaltung — Abt. Vertrieb Colonia-Allee 16, 5000 Köln 80

. NOT

achbe

in the thing by

Marin Barrier

No. of Section

Allegary ...

 $M_{\rm color=200}$

Millionäre machen wir keine

aber mit etwas Fleiß können Sie vom Verlauf unserer Produkte an den Einzelhandel ganz gut leben, Wenn Sie eine freie Verkaufstätigkeit inter-

ert, rufen Sie uns bitte an (auch Sa. u. So., 14-16 Uhr) Tel. 0 87 69 / 14 80 (Herr Buck)

Bavingenieur

für mittl. Bauunternehmung ab 1.1.86 gesucht. Versiert in Auf-ma8 und Abrechnung bzw. Orga-nisation, Altar 35–45 Jahre, Zuschr. unt. G 6377 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

"Nichts geht mehr!"

sagen die meisten - nur wir nicht. Wir haben im Finanzmarkt eine

Milliarden-Marktnische

aufgetan und bieten erstklassigen Verkäufern und Führungskräften, auch Branchenfremden, eine einmalige Chance.

Wenn Sie ein Unternehmer-Typ sind, rufen Sie uns an: STRATOS GmbH, Telefon 071 31 /70726



Die Herausforderung!

ferra tools ist in Deutschland einer der führenden Anbieter von patentierten, fertigungsrationalisiereriden Werkzeug-systemen – Spannen und Zerspanen ist unser Metier. Unser Abnehmer ist die produzierende Industrie.

Neue Strategien und neue kundenorientierte Gesichts-punkte sind die Fundamente für den Bau eines großzügigen Schulungs-, Verkaufs- und Ausstellungszentrums in Hamburg. Gehen Sie mit uns den Weg in eine sichere Zukunft: Für

den Ausbau unserer Verkaufsorganisation brauchen wir Ihre qualifizierte Unterstützung als

Diese Namen stehen weltweit für ferra-tools:

Spannwerkzeuge für die NC-Technik KRISTALLIT'

Komo-W 30°

OPTHGWWW9"



Verkaufsleiter für Norddeutschland

Wir bieten Ihnen eine interessante Karrieremöglichkeit: Nach erfolgreicher Einarbeitung im aktiven Verkauf haben Sie bei uns die Möglichkeit, den Gesamtvertrieb verantwortlich zu übernehmen (direkt der Geschäftsleitung unterstellt). Diese nicht alltägliche Chance bieten wir den technisch versierten, erfolgreichen Verkäufern, deren nächster beruflicher Schritt momentan blockiert ist.

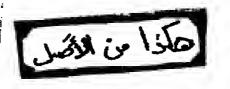
Als Grundvoraussetzungen sind unabdingbar: fundierte technische Ausbildung, kaufmännisches Grundwissen, einige Jahre Außendiensterfahrung im Bereich technischer Gebrauchs- oder Investitionsgüter, stark im Führen und Motivieren von Mitarbeitern, der Wille zur Leistung.

Sicher nehmen Sie diese Herausforderung an. Dann schikken Sie bitte ihre komplette Bewerbung an die Geschäftsleitung. Wir freuen uns auf ein Gespräch mit ihnen.



ferra tools GmbH

Am Schiffbeker Berg 8, 2000 Hamburg 74



Unser Name sight weltweit for hochwertige. zukunftsorientierte Produkte und Problemiosungen der Energie-

Ur

ifabrik

acher GmbH & Q

en iert auf die Zebe

elbstände

aird Sie grûndlich alle

siding, verkänferisch

r. und den anspenden

2 Erfolg Naturio sale ide and L'impany and Mass

's stone: Erste biforma gener Herr Interfeli-221 - 690-1567. But shift

s senden Sie bine e

ebensversichering AG

authung — Abe Venne

nt mehr!"

arktnisch

ssigen Verkäulend

entremden, eineen

p sand, rufen Sieus? fon 0 71 31 /7 01%

r der führenden le

nalisierenden Web

nen ist unser Metal

nonentierte Gest

ien Bau eines groß

sstellungszenli ne sichere Zukum

anisation brauchs

e Karneremot

m aktiven van

nce bieten wi

kaufam den

1:Sches Grund

a im Bereich lech stark im Führeik

VIII ZUI LEISIUM

derung an Dank

sprach mit Imen

.j.g 74

ckien ist.

ndustrie.

- Caus was packl

namarkt eine

Orbereiten. Thenor: We created

Aus unserem umfassenden Know-how, das auf uber 100 Jahren Tradition basiert, entstehen immer wieder neue, maßgeschneiderte Lasungen für unsere Kun-

den. Dieser Fahigkeit und dem Vertrauen unserer Kunden in die Qualitat der FaG-Produkte verdanken wir unseren Erfolg

Unser Geschäftsgebiet. Projekter plant und ersteilt im In- und Ausland schlusselfert ge elektrotechnische Anlagen für Größprojekte aus den Gebieten der Infrastruktur des Wohnungsbaus und der Industrie Das Leiclungsspektrum umtaßt das gesamte Gebiet der Elektrotechnik, vom Netzanschluß über Notstramversorgung Stromzerfeilung und Beleuchtung bis hin zur Knimmunikationstechnik und Leittechnik

im Zuge der weiteren Expansion dieses erfolgreichen Tatigkeitsgebietes suchen wii für unsere Niederlassungen in Berlin, Frankfurt, Hamburg und Neuss je einen

Elektro-Ingenieur

für die Akquisition von Anlagenprojekten.

Seine Aufgabe ist die qualifizierte Akqui-sition und Betretrung unserer Kunden Seine Gesprachspartner sind Techniker, Kaufleute und Verwaltungsfachleute, ins-besondere bei Elektrizitätsversorgungs-unternehmen, Ingenieurbürgs, Behorden und Industriebetrieben Bei seiner Auf-gabe Idle von der Kundenberatung über die Anfragenbearbeitung bis hin zur die Anfragenbearbeitung bis hin zur Angebotserstellung reicht) wird er unter-stutzt durch unsere Projektingenieure

Voraussetzung für eine erfolgreiche Bevalussetzing für eine erlogieiche be-waltigung dieser anspruchsvollen und weisetigen Aufgabe sind eine technische Berufsausbildung und ein Studium der Elektrotechnik sowie mehijahrige Talig-keit in der Investitionsguter-Akquistion Spezielle Erlahrungen im Projektge-schalt waren von Vorteil Die Position ist entsprechend den gestellten Antorderungen und der Bedeutung, die wir ihr zumessen, vertraglich attraktiv ausgestattet

Ihre Bewerbung richlen Sie bille an unser Geschäftsgebiet "Projekle", zu Handen Horrn Frings Sio konnen aber auch unter der Rufnummer (02151) 715130 vorab Kontakt mil Herrn Frings aufnehmer



FELTEN & GUILLEAUME ENERGIETECHNIK GMBH

Vertrieb Offshore-Technik

Vertrieb von schwimmenden und festen Offshore-Einhelten und Stahlstrukturen in den Anrainerstaaten von Nord- und Ostsee (speziell Norwegen) mit den

- Markterschließung/Präqualifikation
 Beratungsintensiver, aktiver Verkauf
- Gezielte, systematische Kundenbetreuung
- Wettbewerbsbeobachtung

Voraussetzungen

Möglichst abgeschlossenes Ingenieur-Studium, z. B. der Fachrichtung Schiff- oder Anlagenbau, Kenntnisse und Erfahrungen aus dem beratungeinten-siven Verkauf von Stahlstrukturen hoher Qualitätsan-forderungen und hoher Eigengewichte – möglichst erworben in einem Unternehmen des Schiffbaus bzw. der Offshoretechnik oder im Anlagen- bzw. Kernkraft-

Verhandlungssichere englische Sprachkenntnisse; norwegische wären vorteilhaft, sind aber nicht Bedin-

Unternehmen

Bekanntes deutsches Konzernunternehmen der Investitionsaûterindustrie. Weltweit erfolgreich tätig, u. a. auch in der Offshore-Sitz: Norddeutsche Großstadt.

Weitgehend selbständige Aufgabenlösung Innerhalb eines sympathischen, aktiven Teams, Einkommensrahmen (Fix-Einkommen) abhängig von Qualitikation und Erfahrung. Interessante Sozialleistungen eines Großunternehmens.

Wenn Sie an dieser interessanten beruflichen Tätigkeit interessiert sind, erbitten wir Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, möglichst Lichtbild und Angabe threr Gehaltsvorstellung (aus dem Urlaub genügt eine Kurzbewerbung) unter Angabe der Kennziffer 8665 über den zunächst zwischengeschalteten Personal-Werbedienst. Unter Beachtung von Sperrvermerken werden ihre Unterlagen direkt an uns weitergeleitet.



UBI WERBEDIENST GMBH Baurstraße 84 Postfach 52 03 63 2000 Hamburg 52 Telefon 040/89 20 03-05 Telex Nr. 2 173 371

Fachberater Betriebshygiene

Beratung/Verkauf an Industriekunden

Unser Unternehmen gehört zu den Marktführern seiner Branche und steht einem großen Konzernunternehmen nahe. Mit einem kleinen Team qualifizierter Spezialisten verkaufen wir sehr erfolgreich ein Produktprogramm von chemischen Spezialitäten en industrielle Zielgruppen. Für den Großraum

Frankfurt (Main) - Südhessen

suchen wir einen erfahrenen Verkäufer, dessen Aufgabe es sein wird, die bereits existierenden Vertriebsaktivitäten weiterauszubauen, unsere Kunden anwendungstechnisch zu beraten und neue Anwendungsgeble-

Diese Interessante, selbständige Aufgabe möchten wir einem Herrn Im Alter bis zu ca. 40 Jahren übertragen, der über eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung und ein gutes Bildungsniveau verfügt. Wir erwarten technisches Verständnis, Selbständigkeit, Zuverlässigkeit sowie den Nachweis einer erfolgreichen Verkaufspraxis. Als Domizil wäre Frankfurt ideal, ein anderer Standort innerhalb des Verkaufsgebietes wird auch akzeptiert. - Die Konditionen eind attraktiv. Ein neutraler Firmen-Pkw und zeitgemäße Sozialleistungen gehören zum Angebot.

Bitte senden Sie thre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe des Kennzeichens S 8663 an den zentralen Anzeigendienst des von uns beauftragten Beraters. Er leitet die Unterlagen unverzüglich an uns weiter und wird Sperrvermerke strikt beachten.



UBI WERBEDIENST GMBH Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

EW, Raum Düsseldorf, hohe Prov., keine Akq., erste Adr. Bitte Stellenbeschreibung anfordern bei Frau MEYER:

(0 61 74) 29 00-12

Ungewöhnlich selbständig machen!

Im Bereich Grenzwissen-Managementwissen. Tel. 0 89 / 7 07 25 23

Sprechen Sie Englisch?

Mir suchen für den Besuch von Schulen in den USA Provisions-Rel-Bitte senden Sie die üblichen Unter-

Dipl.-Kfm. G. Mock, Slerichstraße 64, 2000 Hamburg 60 Wir suchen für das ganze

Bundesgebiet selbständige

Handelsvertreter mit Pkw, für Adressen- u. Auftragsakquisition auf dem Tankschutzsektor.

Rufen Sie uns an, wir rufen zurück. **Tankschutz Walther** Tel. 0 40 / 5 38 60 18

Financial Services Deutsches Großunternehmen

Zukünftige Veränderungen in der Gesamtlandschaft der Finanzdienstleistungen berühren bereits heute die Aufgabenstellungen von Banken, Versicherungsgesellschaften und Bausparkassen. Als für seine Marketingarbeit besonders erfolgreich geltender Konzern haben wir die einschlägigen Trends rechtzeitig erkannt und nichtungweisende strategische Konzepte entwickelt, die uns zuversichtlich in die Zukunft blicken lassen. Zur Profilierung unserer Leistungsangebote an den Märkten der Zukunft und um unsere Wettbewerbsposition auszubauen und abzusichern, suchen wir einen hochkarätigen

Direktor Marketing

Sie sollen die weitere konzeptionelle Ausrichtung unserer Dienstleistungen em Markt verantworten. Dazu gehört die Anwendung einer professionelten Marktforschung in bezug auf Verbrauchertrends und Wettbewerbsaktivitäten, aber euch die zielgenchtete Unterstützung unserer Vertriebsarbeit durch qualifizierte Werbungs- und Verkaufsförderungsmaßnahmen. Durch Ihre Einwirkung euf die Aus- und Weiterbildung soll der anerkannt hohe Leistungsstandard der Mitarbeiter dauerhaft aufrechterhalten

Für diese einflußreiche und attraktiv ausgestattete Position kommt nur ein fachlich besonders versierter und mit allen Aspekten modernen Marketings vertrauter Profi mit erstklassigem Universitätsabschluß in Frage. Aufgrund der großen Führungsverantwortung sollten Sie anspruchsvolle Führungskräfte und Mitarbeiter bereits mit Erfolg gesteuert haben. Ihr Idealelter liegt zwischen Anfeng Dreißig und Anfang Vierzig. Wichtiger als ein Branchenbezug ist uns Ihre eindeutig nachweisbare Marketingkompetenz.

Kreative Köpfe mit Führungsformat, die sich in den Märkten der Zukunft engagieren möchten, bitten wir um Kontaktaufnahme. Richten Sie dazu bitte Ihre Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild -Gehaltsangaben) unter Angabe der Kennziffer MA 419 an das von uns beauftragte ifp. Sie können auch gem unsere Berater, die Herren M. Baldus und J. Kraan, unter der Tel.-Nr. 02 21 / 21 03 73 ansprechen, um weitere Einzelheiten über die Aufgabe zu erfahren. Selbstverständlich wird Ihre Interessenbekundung absolut vertraulich behandelt, und Ihre Sperrvermerke werden konsequent berücksichtigt.



INSTITUT FOR PERSONAL- UND **UNTERNEHMENSBERATUNG**

HORSTWILLUND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Aktive Vertriebsunterstützung

Seit vielen Jahren sind wir unangefochtener Marktführer in einem bedeutenden Teilbereich der Assekuranz. Eine nchtungweisende Marketing- und Vertriebsstrategie sichert den Erfolg unserer Außendienstorganisation. Im Zuge unserer breit gefächerten Marktaktivitäten suchen wir eine jüngere, außendiensterfahrene Nachwuchs-Führungskraft

Beauftragten für das Gruppenversicherungsgeschäft

In dieser Aufgabe sollen Sie unterschiedliche Marketingeufgaben für dieses Spezielgebiet entwickeln, durchführen und kontrollieren. Dazu gehört die Erstellung von Verkaufshilfen ebenso wie die Erarbeitung zielgruppenspezifischer Informations- und Werbematerialien, Wichtle ist auch die Ermittlung neuer Zugangswege zu diesem Markt.

Wir sprechen für diesen expandierenden Bereich unserer Orgenisationsarbeit den engagierten Fachmann en, der sich als "Rückgrat" unseres qualifizierten Außendienstes versteht und ihm in Marketing- und Vertnebsfragen von innen heraus und vor Ort alle denkbare Unterstützung gibt, was allerdings bundesweite Reisebereitschaft voraussetzt. Der Fachmann, an den wir denken, weiß: Erfolg ist nur gewährleistet, wenn Außen- und Innendienst mit gleicher Zielrichtung Hand in Hand arbeiten. Bei Bewährung bietet diese Aufgabe die Chance, in eine interessante Führungsposition hineinzuwachsen.

Wenn es Sie reizt, anspruchsvolle Aufgaben zu lösen, bei denen Sie Ihre Kreativität und Ihre Überzeugungsfähigkeit voll einbringen können, würden wir uns über Ihre Bewerbung sehr freuen. Senden Sie uns dazu bitte Ihre Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild - Gehaltsangebe) unter Angabe der Kennziffer MA 409 an untenstehende Anschrift. Sie können auch im Vorfeld Ihrer Überlegungen gern mit unseren Beratern, den Herren J. Kraan und M. Baldus, unter der Telefonnummer 02 21 / 21 03 73 Kontakt eufnehmen. Ihre eventuellen Sperrvermerke werden selbstverständlich respektiert.



UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FOR PERSONAL- UND

HORST WILL LIND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1



Auskunft auch sonntags

hört umser Auftraggeber zu den renommiertesten Namen seiner Branche, Der Kundenstamm besteht überwiegend eus Kraftwerks- und Kernkraftwerksherstellern. Die Innovationskraft der rund 250 Mitarbeiter ist Voraussetzung für einen Jahresumsatz von etwa DM 28 Mio. Wir suchen einen Nachfolger für den aus Altersgründen ausscheidenden

Leiter Konstruktion und Entwicklung

Behälter-/Pumpenbau/Armaturen

Der kleale Kandidat ist ein 35- bis 45jähriger Diplom-Ingenieur (FH, TH) des eligemeinen Maschinenbaus. Er sollte eine mindestens dreijährige erfolgreiche Berutserfahrung als erster oder zweiter Mann des Konstruktions- oder Entwicklungsbareichee eines mittelen Unternehmens der Schwerarmaturen-Industrie oder des Behälter-, Rohrieltungs- oder Pumpenbaus nachweisen können. Zusätzliche Erfahrungen, die in einem branchennahen Engineering-Büro gesammelt werden konnten sowie starke Neigung zu CAD begünstigen die Bewerbung.

Wir suchen eine Persönlichkeit, die neben Innovetionsfreudigkeit Pioniergeist und Führungsqualitäten besitzt und euch geme den Kontakt zum Anwender wahrnimmt, um kundenspezifische Probleme zu lösen.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorsteilung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1179 en die

Personalberatung PSP

Porges, Sildossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95

Deutschland Österreich

Schweiz

Wir zählen zu den expansiven, konzemunabhängigen Pharmaunternehmen in der Bundesrepublik und sind auch International erfolgreich tätig. Aufgrund hoher Qualitätsnormen und therapeutisch bewährter Präparate wachsen wir weiter. Unseren Produkten wird großes Interesse entgegengebracht, entsprechend hoch ist ihr Stellenwert in der heutigen Medizin. Für die medizinisch-wissenschaftliche Produktbetreuung in unserem Unternehmen suchen wir baldmöglichst einen

Humanmediziner

Veterinärmediziner

Seine Aufgaben liegen schwerpunktmäßig in der Beantwortung medizinisch-wissenschaftlicher Fragen seitens der Ärzte-und Apothekerschaft, Schulung unseres wissenschaftlichen Außendienstes, Betreuung klinischer Prüfungen. Kontakte zu Meinungsbildnem sowie Kongreßbesuche.

Industrieerfahrung wäre wünschenswert, ist jedoch nicht Bedingung. In jedem Fall sollten Sie bei aller fachlichen Kompetenz die Fähigkeit besitzen, komplizierte Sachverhalte einfach und überzeugend darzustellen.

Wir bieten Ihnen der Aufgabenstellung entsprechend gute Vertragsbedingungen mit den in der Pharmaindustrie üblichen

Falls Sie an dieser abwechslungsreichen und fordernden Aufgabe Interessiert sind, nehmen Sie bitte unter der Telefon-Nr. 0 48 26 / 5 91 03 Kontakt mit unserem Herm Schinkel auf oder senden Ihre Bewerbungsunterlagen an

G. Pohl-Boskamp GmbH + Co.

- Personalabteilung -Kieler Straße 11, 2214 Hohenlockstedt



Leiter Vertrieb National Nordd. Tochtergesellschaft

Als geeigneten Nachfolger unseres langjährig bestens bewährten Mitarbeiters, der alterehalber in den Ruhestand tritt, wünschen wir uns einen unternehmerischen Vertriebsfachmann im Alter zwischen Mitte 30 und Anfang 40 mit geradlinigem Werdegeng sowie einschlägiger Berufserfahrung aus der Konsumgüterindustrie/ Nahrungsmittel (z. B. in persönlicher Betreuung namhafter Handelszentralen), nachgewiesener Führungseignung (z. B. als Regionalverkaufsleiter) und guten Englischkenntnissen.

In dieser Führungsposition entspricht die Selbständigkeit der hohen Verantwortung, und mit den konkreten Entwicklungsmöglichkeiten (Geschäftsführung) sowie den vorgesehenen vertraglichen Leistungen (z. B. Jahresgehalt, Tantieme, Firmenwagen) können wir auch dem bestens qualifizierten Interessenten ein nicht alltägliches Angebot

Bitte, wenden Sie sich mit Ihrer Bewerbung an die von uns beauftragte

ad personam

Anzeigen und Werben GmbH Westendstraße 24 6000 Frankfurt 1

Telefon (0 69) 71 73 98 · Telex 4 16 353

WIBERA sucht jüngeren Mitarbeiter für die Abteilung

Elektrotechnik und Stromwirtschaft

Unsere Tätigkeit:

Die Abteilung Elektrotechnik und Stromwirtschaft erstellt Fachgutachten vornehmlich für EVU im ganzen Bundesgebiet und berät die Unternehmensleitungen in technisch-wirtschaftlichen Fragen der öffentlichen Stromversorgung.

Ihre Qualifikation:

Jüngerer Dipl.-Ing. (TH/TU) der Elektrotechnik mit guten theoretischen Grundkenntnissen der elektrischen Energievertellung, schriftgewandt und fähig, auch die bereichsübergreifenden Aufgaben In Zusammenarbeit mit den anderen Fachabteilungen unseres Hauses

Wenn Sie Interesse en einer solchen Tätigkeit bei uns haben, schicken Sie Ihre aussagefähigen Unterlagen an unsere Personalabteilung.

WIBERA Wirtschaftsberatung Aktiengesellschaft Achenbachstraße 43, 4000 Düsseldorf 1

Wir sind ein in Norddeutschland ensässiger Zulieferant der Automobilindustrie. Wir entwickeln, produzieren und vertreiben national und international anerkannte Produkte. Unser Know-how und die Qualität unserer Erzeugnisse sichem uns eine Spitzenstellung. Um die hohen Ansprüche unserer Kunden auch in Zukunft zufriedenzustellen, suchen wir den

der direkt der Geschäftsführung berichtet. Die Verantwortung des Stelleninhabers umfaßt:

- Plenung, Koordination und Organisation der Qualitätssicherung in den Bereichen Wereneingang, Fertigung, Montage und Warenausgang
- Systematisierung der vorhandenen Qualitätskontrollen im innerbetrieblichen Produktionsableuf
- Erfassung der kundenspezifischen Qualitätsanforderungen und deren innerbetriebliche Umsetzung
- Zusammenarbeit mit Arbeitsvorbereitung, Produktion sowie mit Entwicklung und Konstruktion.

Das Anforderungsprofil beinhaltet ein Ingenieurstudium, mehrjähnige Praxis im Bereich Qualitätssicherung, DGQ-Ausbildung, gute Kenntnisse der Großsenenfertigung sowie praktische Erfahrung in der Werkstoff- und Meßtechnik. Englischkenntnisse wären vorteilhaft.

Bewerber im Alter von etwa 40 Jahren, die dieser anspruchsvollen und vielseitigen Aufgabe gewachsen sind, bitten wir um Zusendung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft unter der Projektnummer 3421. Sperrvermerke werden strikt eingehalten.



M-A-W-PERSONAL-MARKETING

Beratungsgesellscheft m.b.H. Wil Turbel, D 2000 Tungstedt

FEINSCHMECKER

gesucht, die in ihrem Freundes-und Bekanntenkreis für die Bestel-lung höchstwertiger Delikatessen freiberuflich werben, Fundlerte Delikatessen ist wünschenswert. Darüber hinaus erfolgt weitere Schulung. Wir erwarten Ihre Kurz-mitteilung unter R 6382 an WELT-Postfach 10 08 64, 4300



Tel. 0 23 27 / 8 23 80



Wir liefem schlüsselfertige Transport- und Kommissionieranlagen. Unsere Kunden sind u. a. Automobilindustrie und Handel. Für den Ausbau unserer Produktpalette und den weiteren Aufbau unserer Organisation suchen wir einen qualifizierten Steuerungs-Ingenieur als

Leiter E-Konstruktion

Unser künftiger Mitarbeiter soll Kenntnisse in SPS-Systemen besitzen, Steuerungskonzepte für Anlagen ausarbeiten und durchführen. Die in hohem Maße selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit erfordert einen engagierten Ingenieur (FH oder TH) mit Durchsetzungsvermögen, Gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich. Bewerber, die bisher im zweiten Glied standen, haben gute Chancen. Die Vergütung ist der Bedeutung dieser Position edēquat.

Bitte, bewerben Sle sich mit aussagefähigen Unterlegen.

SI Handling GmbH

Tel. (0421) 47 63 63/4 · Telex 245715 sihb d

Herausgeber: Axel Springer †, Dr. Herbert Kremp

Stellvertretender Chefredakteur: Dr. Günter Zehm n: Enno von Loewenstern Chefs vom Dienst: Klaus Jürgen Fritzsche, Friedr. W. Heering, Jens-Martin Löddeke Bonn; Horst Hillesbeim, Hamburg

Priede W. Heering, Jems-Hartin Löddehe Bonn; Horst Hillesbeim, Hamburg Veruntwortlich für Seite I. politische Nachrichten: Gernot Facius, Klaus-J. Schwehn (nteliv.), Klaus-Jonas (ateliv. für Tugesschurd; Deutschlund: Norbert Exceh, Rindigev. Wösleweis; Ausland: Jürgen Lindsak, Marta Weidenhiller (ateliv.), Seite 2: Burkard Millier, Dr. Manired Boweid (ateliv.); Sundeswehr: Hödiger Moniac, Ostearopel Dr. Carl Gestiaf Ströhm; Zeitgeschichte. Waher Görlitz; Witzschaft. Gerd Brüggenzum. Dr. Leo Fischer (ateliv.); Industriepolitik: Hans Baumann; Geldund Kredit. Claus Dertinger; Feuilleton: Dr. Peter Dittmar, Reinhard Beuh (ateliv.); Geitsig wehr/Welt. des Bechen: Alfred Starkmann. Pater Bobbis (ateliv.); Fernsueber: Dr. Rainer Nolden; Wissenschaft und Technile Dr. Deter Thierbach; Sport: Prank Quechas; Aus alter Welt. Kant Teche; Reise-Well.T. und Auto-Well.T. Heinz Horrmann. Birgit. Crenors-Schiemann (ateliv.) für Reise-Well.T. wSt.1.* Beport. Heinz Horrmann. Birgit. Crenors-Schiemann (ateliv.) für Reise-Well.T. wSt.1.* Beport. Heinz Horrmann; Birgit. Crenors-Schiemann (ateliv.) für Reise-Well.T. wSt.1.* Beport. Heinz Horrmann; Petrorediken Hans-Herbert Hoksmer: Leserbruck: Henk Onnesonger Personaliten. Ingo Urban. Dokumentation. Reinhard Berger; Gerüft. Werner Schnidt.; Potocredaktion: Bettina Rathje; Schlußredaktion: Armin Reck

ind-Korrespondenten figer Karutz, Friedemans Diede-sus Gettel, Peter Weertz, Dissel-Wilm Herlyn, Joschim Gehlhoff, comy: Frankfist: Dr. Dankwart Gi-ungleich Korrespondent für Stätte-leitzungt. Inne Adham, Joschim

London: Entirer Catermann, Wilhelm Roller; London: Reiner Gatermann, Wilhelm Fur-ler; Johannesburg: Monlika Germani; Ko-penhagen: Gottfried Mehner; Monkau: Ro-se-Manik Borngilder; Paris: August Graf Kageneck, Josekim Schundif, Rom: Fried-rich Meichauer; Washington: Fritz Wirth.

Auslands-Korvespondenten WELT/SAD:
Athen: E. A. Antonaros; Beiruz: Peter M.
Banke; Brüssel: Cay Graf v. BrockdorffAhlefeldt; Jeruslen: Ephraim Lahav; London: Christian Ferber. Claus Geissener,
Siegtried Heim, Peter Michalset, Josephin
Zwikirsch; Los Angelex: Heimut Voss, KarlHeins: Kakowski; Madrid: Rolf Gottz; Malland. Dr. Güntler Depas, Dr. Monika von
Zitzewitz-Loumon; Hami: Prof. Dr. Günter
Priedlinder: New York: Affred une Krisen-2thewitz-Loumon; Mami: Prof. Dr. Gunner Priedlinder; New York: Affred von Krusen-stiern, Erst Hambrick: Hams-Happen Stick, Weiner: Lound. I suggest Will, Further State, Weiner: Lound. I suggest Will, Further State, Weiner: Lound. I suggest Will, Further State, Leibel: Tolder Dr. Fred de La Troe, Edwin Rarmiel, Washington: Districh Schulz. Zentrakedaktion; 5300 Bonn 2, Godesberger Alice 99, Tel. (02 28) 30 41, Telex 8 85 714, Fernkopierer (02 28) 37 34 65

2000 Hamburg 38, Kaiser-Wilhelm-Straße L Tel. (0 40) 34 71, Telex Redaktion und Ver-trieb 2 170 010, Amerigen: Tel. (0 40) 8 47 43 80, Telex 2 17 001 777

4300 Essen 18, im Teelbruch 100, Tel. (0 20 54) 10 11, Anzeigen: Tel. (0 20 54) 10 15 24, Telex 8 378 (20 20 54) Fernkuplerer (0 20 54) 8 22 28 und 8 27 29 3000 Harmover 1, Lange Laube 2, Tel. (05 11) 1 79 11, Telex 0 22 910

Anzeigen: Tel. (05 11) 8 49 00 06 Telex 92 30 106

4000 Dhaseldorf, Graf-Adolf-Platz 11, Tel. (02 11) 57 30 43/44, Ameigen: Tel. (02 11) 37 59 81, Telex 8 587 756

8000 Frankfurt (Main), Westendstraße 8, Tel. (0 80 71 73 11; Telex 4 12 449 Fernkopierer (0 80 72 79 17 Ametigan: Tel. (0 60) 77 90 11 - 13 Telex 4 185 525

7000 Stuttgart, Rotebühiplatz 20a, Tel. (07 11| 22 13 28, Telex 7 22 106 Anzeigen: Tel. (07 11| 7 54 30 71

(0 89) 2 39 12 01, Telex 5 23 813 Anzeiger: Tel. (0 89) 8 50 50 38 / 30 Telex 5 23 836

mane, der Bremer Wertpupierbörne, der Bheinisch-Westfälischen Börne zu Düssel-dorf, der Frankfurter Wertpupierbörne, der Hannwatischen Wertpupierbörne, Hamburg, der Niedersischen Börne zu Hammover, der Rayerischen Börne, München, und der Baden: Württenberrischen Westen, und der

echnik, Harry Zender

Vertrieb: Gerd Dieter Leilieh veringsieiter: Dr. Ernst-Dietrich Adles Druck in 4300 Essen 18, Im Teelbruch 180; 2070 Ahrensburg, Korninamp.

Als kunststoffverarbeitendes Unternehmen stellen wir Verpackungen für Markenartikel her. Die hochwertige Dekoration von Spritzgußteilen ist ein wesentlicher Bestandtell unserer Fertigung. Durch Qualität, Zuverlässigkeit und Flexibilität haben wir eine Marktposition in der kosmetischen und pharmazeutischen Industrie erreicht, die auch für die Zukunft eine weitere erfolgreiche Geschäftsentwicklung verspricht.

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin einen jungen dynamischen

Leiter der Konstruktion Dipl.-Ing. TH/FH für Formenbau/Vorrichtungsbau

Assistent techn. Geschäftsführung

Verfahrenstechnik/Anlagenhau

- Anforderungen: fundierte Kenntnisse der Konstruktion moderner Hochlei-stungs-Spritzgießwerkzeuge
 - umfangreiches Wissen auf dem Gebiet der Thermoplaste mit den speziellen Anwendungsgebieten für hochwertige Verpackungen in den Bereichen Kosmetik und Phermazie.
 - Kenntnisse in Kalkulation und Kostenrechnung - Erfahrung in Kundengesprächen
 - Organisationstalent und Durchsetzungsvermögen bei einem Team von 8 Mitarbeitem,

Fachliche Details und Fragen der Gehalts- und Vertragsgestaltung werden wir gerne mit Ihnen besprechen.

Senden Sie bitte komplette Bewerbungsunterlegen an unsere Personalabteilung für Angesteilte.

> **Bramlage GmbH** 2842 Lohne

Telefon 0 44 42 / 8 81-0

Kunststoffspritzguß Werkzeugbau Weiterverarbeitung

NIVEA tesa Hansaplast 8x4 temagin atrix

Unsere Merkenartikel wie NIVEA. tesa, Hansaplast haben Weltgeltung. Auch bei Arzneimitteln nehmen unsere Präparate Spitzenpositionen ein. Wir sind In fast 100 Ländern der Erde aktiv. Mit über 40 eigenen

Produktions- und Vertriebsgesellschaften und 14,200 Mitarbeitem haben wir 1984 weltweit einen Umsatz von mehr als DM 2,6 Milliarden erreicht.

Für unser Werk in Hamburg-Hausbruch suchen wir eine/n

Qualitätsplaner/in für die Qualitätssicherung medical

Ihre Aufgaben:

➤ Erarbeiten, Abstimmen und Umsetzen übergeordneter qualitätssichemder Abläufe und Vorgehens-

► Sicherstellen der Durchführung qualitätssichernder Maßnahmen in den medical-Funktionsbereichen

Produktspezifikationen ► Koordination und Durchführung beschaffungssichernder Maßnahmen bezüglich Handelswaren.

► Mitarbeit bei der Erstellung von

Unsere Anforderungen:

Ausbildung els Techniker bzw. Ingenieur mit dem Schwerpunkt Chemie, Physik, Verfahrenstechnik. Werkstoffkunde o.a.

► Erfahrungen mit QS-Konzeptionen, Q-Planung

▶ DGQ-Scheine I und II evtf III bzw. entsprechende Kenntnisse

► Gewandtheit In Wort und Schrift ▶ Kontaktfähigkeit

► Englischkenntnisse in Wort und Schrift ▶ wünschenswert:

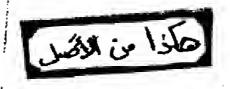
EDV-Kenntnisse. Kenntnisse und Erfahrungen in der chem.-physikalischen Prüftechnik, Kennthisse bezüglich AMG, GMP etc.

Wenn Sie an einer verantwortungsvollen, vielseitigen und lebendigen Aufgabe in unserem Werk Hausbruch interessiert sind, schicken Sie uns bitte Ihre Bewerbung mit

Zeugniskopien, Lebenslauf, Gehaltsvorstellungen und Lichtblid

2104 Hamburg 92, Dubben 10, z.Hd. Herm Stadelhofer

Beiersdorf AG





In unserem Bereich der technischen Konsumgüterindustrie sind wir die Nummer eins in Deutschland sowie im angrenzenden Ausland. Auf hartumkämpften Märkten steuern wir mit technisch ausgereiften Produkten und einer klar ertragsorientierten Konzeption einen erfolgreichen Kurs. Diesen gilt es für die Zukunft zu sichern und auszubauen. Gesucht wird eine

Kaufmännischer GESCHÄFTSFUHRER

Er ist verantwortlich für die Bereiche Finanzen und Controlling, Organisation und Datenverarbeitung, Materialwirtschaft und Personal. Er ist somit in hohem Maße mitverantwortlich für die weitere positive Unternehmensentwicklung und die Erzielung einer angemessenen Rendite.

Gesucht wird das Gespräch mit einem befähigten Dlpl.-Kaufmann, -Betriebswirt oder Wirtschaftsingenieur, ca. Ende 30 bis Ende 40, dessen Werdegang überzeugend auf die Übernahme einer solchen Position hinführt. Wir erwarten die Bereitscheft zu gründlicher Detail- und Aufbauarbeit, persönliche Stabilität und Führungsstärke. Die Position ist bestens ausgestattet, Firmensitz ist Im süddeutschen Raum.

Wenn Sie sich nach Ausbildung, Praxis und Reife einer Aufgabe dieses Zuschnitts gewachsen fühlen, aus einer ehnlichen Position kommen oder jetzt vor dem Sprung ins Topmanagement stehen. würden wir Sie gern kennenlemen. Wir bitten um Ihre aussagefähige Interessensbekundung mit Werdegengsübersicht, Einkommens- und Verfügbar-keitshinweisen unter der Kennziffer 1143 W an die beauftregte Unternehmensberatung in Sindeffingen. Herr. Dr. L. Heimeier steht für derüber hinausgehende Informationen oder ein unverbindliches Kontaktgespräch telefonisch (0 70 31 /8 20 01) gem zur Verfügung. Dabei können Sie absolute Vertraulichkeit voraussetzen.

BAUMGARTNER&PARTNER!

D 4000 Düsseldorf - Königsallee 31 - Tel. 0211/325098-99 | D 2000 Hamburg 36 - Neuer Wall 38 - Tel. 040/367737-38

High Tech / Spezialverpackungen

Unsere deutsche Unternehmensgruppe mit Heuptsitz in Süddeutschland und mehreren, nach modernsten Gesichtspunkten eingerichteten Produktstetten zählt in der Brenche zu den führenden Adressen. Der Qualitätsstanderd unserer Produkte und das flexible Anpassen an Kundenwünsche haben Maßstäbe gesetzt. Darüber hinaus sind eine vorausschauenda Unternehmensführung und eine gesicherte Kapitalbasis Grundlage unseres Erfolges. Im Zuge einer soliden Ausweitung unseres Produktprogremms suchen wir jetzt den jungeren, unternehmerisch denkenden

LEITER MARKETING + VERTRIEB

Sein Aufgabengebiet umfaßt die Einführung einer bereits in den USA stark verbreiteten und patentierten Spezialverpackung für elektronische Bauteile. Gegenüber bisherigen Verpackungsmethoden für sensible Elektronikkomponenten werden erhebliche Kosteneinsparungen erreicht. Aufgabenschwerpunkte sind zunächst die Erarbeitung und Umsetzung einer entsprechenden Marktkonzeption und der Aufbau einer Verkaufsorganisation einschließlich der persönlichen Führung von Verkaufsgesprechen mit den bedeutenden Elektronikfirmen in Europa.

Für "unseren Mann der ersten Stunde" ist das eine faszinierende Herausforderung. Neben einem Studium als Wirtschafts-Ingenieur / techn. Betriebswirt o. ä. bringt er bereits Marketingerfahrung und Verkaufsprexis mit; angesprochen ist euch der gestandene Prektiker. De die Anwender überwiegend Elektronikspezialisten sind, erwarten wir entsprechende Fachkenntnisse. Persönliches Format, Führungsfehigkeit, gute Englisch- und Frenzösischkenntnisse setzen wir ebenso voreus wie konzeptionelle Denkweise, Verhandlungsgeschick und die Fähigkeit zum konsequenten Durchsetzen vereinbarter Ziele und Maßnahmen. Idealaiter: Mitte 30 bis Mitte 40. Eine intensive Einarbeitung in den USA ist vorgesehen.

Wenn Sie diese mit ausgezeichneten Entwicklungsmöglichkeiten versehene und längfristig angelegte Aufgabe reizt, bitten wir um Ihre vollständigen Bewerbungsunterlegen mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angeben zu Einkommenserwartung und Eintrittstermin unter der Kennziffer 3143 W en die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Herr R. Pillat steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und sorgt für die vertrauliche Behandlung Ihrer Zuschrift.

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstraße 14 - Tel. 07031/82001 und 88001 D 4000 Düsseldorf - Königssilee 31 - Tel. 02 11/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 - Neuer Wall 38 - Tel. 0 40/36 77 37-38

Neue Märkte öffnen / Fahrzeugbau

Als mittelständischer Hersteller von Fehrzeug-Aufbauten und -Hängern für Handel und Gewerbe sind wir seit vielen Jehren bekannt. In diesem Segment haben wir uns eine führende Stellung erarbeltet. Jetzt wollen wir unsere Produktpalette gezielt erweitern, Zur Realisierung dieses ehrgeizigen Projekts suchen wir den verkaufsorientierten

MARKETINGFACHMANN

Neue Leistungsbereiche

Er wird in direkter Unterstellung zum geschäftsführenden Gesellschefter im ersten Schritt Markt- und Wettbewerbsdaten analysieren und dann unter Nutzung unserer Produktkonzepte neue Einsatzbereiche systematisch erschließen. Daran anschließend wird er die Verantwortung für die erfolgreiche Vermarktung selbst übernehmen. Bei Bewährung ist zu einem späteren Zeitpunkt der Aufstieg in die Gesamt-Vertriebsleitung möglich.

Dies ist eine ideale Position für einen gut ausgebildeten, technischen Marketing-/Vertriebsmann, der eine Aufgabe sucht, In der konzeptionelle Arbeit mit prektischer Vertriebstätigkeit eng verbunden ist. Der weite Rahmen dieser Funktion erfordert eine hohe Fählgkeit zu zielstrebigem, erfolgsorientiertem Handeln.

Wir möchten unsere Vorstellungen über diese Aufgabe gern mit Ihnen diskutieren. Wir erbitten zunächst Ihre Bewerbung mit Werdegang, Zeugniskoplen, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5242 W en die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Hamburg. Zusätzlich steht ihnen Herr A. Koenen für eine erste telefonische Kontaktaufnahme (0 40 / 36 77 37) zur Verfügung. Absolute Vertraulichkeit sichern wir Ihnen ausdrücklich zu.

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstraße 14 - Tel. 0 70 31/8 20 01 und 8 80 01 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tei. 0211/325098-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Waji 38 · Tel. 040/367737-38

Wachstumsmarkt / Dienstleistungen

Unser stark expandierendes Unternehmen mit mehreren hundert Mitarbeitern und Sitz im Rhein-Main-Gebiet gehört zu einer bedeutenden, weltweit tätigen Gruppe im Transportbereich. Service nach Maß, absolute Zuverlässigkeit sowie schnelle Abwicklung sind Bestimmungsgrößen unseres Erfolges. Die Dynamik unseres Hauses verlangt den flexiblen Einsatz moderner personalwirtscheftlicher Methoden. Dafür suchen wir jetzt den dynamischen und überzeugenden

PERSONALLEITER

Die Aufgabe umfaßt das gesamte Spektrum einer aktiven Personalerbeit: Personalplanung, -einsatz und -entwicklung mit dem Ziel, euf Qualifikation, Leistungsbereitscheft und Arbeitszufriedenheit der Mitarbeiter einzuwirken. Schwerpunkte dieser Schlüsselposition sind: Erarbeitung personalpolitischer Leitlinien in Verbindung mit einer gezielten Personalentwicklung von Führungs- und Nechwuchskräften sowie die Betreuung der Mitarbeiter in der Zentrale und in den Niederlassungen. Darüber hinaus sorgt er für eine reibungslose Ablauforganisation Innerhelb seines Bereiches sowie für die Zusammenarbeit mit dem Betriebsrat.

Mit dieser, der Geschäftsführung direkt unterstellten Position wenden wir uns an einen aktiven Personalfachmann mit abgeschlossenem Studium und mehrjähriger Erfahrung in moderner Personalarbeit, möglichst aus dem Dienstleistungsbereich. Neben fachlicher Souveränität (einschl. Kenntnissen im Einsatz der EDV im Personalbereich) erwerten wir Durchsetzungsstärke, Initiative, Geschick im Lösen von Konfliktsituationen und Führungsbefähigung. Wegen der internationalen Einbindung sind gute englische Sprachkenntnisse unbedingt erforderlich, Idealalter: Mitte 30 bis Mitte 40.

Wenn Sie diese sehr selbständige, gestaltungsfähige und langfristig engelegte Aufgebe anspricht, würden wir Sie geme kennenlemen. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen sowie Angaben zur Einkommenserwartung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 3243 W an die von uns beauftragte Unternehmensberetung in Sindelfingen. Herr R. Pillat steht Ihnen für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung und bürgt für die absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Unterlagen.

BAUMGARTNER&PART

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 0 70 31/8 20 01 und 8 80 01 D4000 Düsseldorf - Königsallee 31 - Tel. 02 11/32 50 98-99 D2000 Hamburg 36 - Neuer Wall 38 - Tel. 040/36 77 37-38

Gerätebau/Süddeutschland

Mit über 3000 Mitarbeitern und mehreren Produktionsstätten sowie Auslandsgesellschaften gehört unsere Unternehmensgruppe weltweit zu den erfolgreichen Herstellern unserer Branche. Der Heuptsitz liegt im unmittelbaren Einzugsgebiet einer süddeutschen Großstedt. Ein Schwerpunkt unseres Produktionsprogramms liegt im wärmetechnischen und akustischen Bereich. Als Nachfolger des jetzigen Stelleninhabers, der eltershalber eusscheiden wird.

Leiter **FERTIGUNGSPLANUNG**

Zu seinem Verentwortungsbereich gehören die Plenung und Inbetriebnahme neuer Fertigungsanlegen, Prüfeinrichtungen, Lager- und Materialfluß-Einrichtungen, die Betreuung und der Ausbau von rechnergestützten Prüfsystemen, die Einführung neuer Produkte und Änderungen in die Fertigung bis zur Serienreife einschließlich Terminüberwechung, Zeitstudienwesen und Vorkalkulation unter Berücksichtigung wertanalytischer Ansätze. Ein qualifiziertes Team von Mitarbeitern erwartet von ihm überzeugende Führung mit klarer Zielvorgabe.

Für diese anspruchsvolle Tätigkeit suchen wir einen DIplom-ingenieur (TU), möglichst Fachrichtung Fertigungstechnik, der über mehrjährige, fundierte praktische Erfahrungen in der rechnergestützten Fertigungsplanung (Serienfertigung) verfügt und Kenntnisse der spanenden und spanlosen Formgebung mitbringt. Erfahrungen im Einsatz von NC-Maschinen werden ebenso erwertet wie im Zeitstudienwesen und In der Kostenermittlung. Unabdingbar sind weiterhin Flexibilität, Durchsetzungsvermögen und eine hohe Bereitscheft zur Zusammenarbeit, verbunden mit ausgeprägter Führungsbefähigung.

Wenn Sie sich für diese anspruchsvolle Aufgabe interessieren, bitten wir um Ihre Bewerbung mit tab. Lebenslauf, Lichtbild sowie Angeben zur Einkommensvorstellung und zum frühestmöglichen Eintrittstermin unter der Kennziffer 3443 W en die von uns beauftragte Unternehmensberetung in Sindelfingen. Herr R. Pillat sorgt für Diskretion nech ellen Seiten und steht für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung.

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstraße 14 - Tel. 070 31/8 2001 und 8 80 01 D 4000 Düsseldorf - Königsallee 31 - Tel. 0211/325098-99 | D 2000 Hamburg 36 - Neuer Wall 38 - Tel. 040/367737-38

on moderner hos de: Thermoplater für hochwertige te k und Pharmazie rechnung gsvermögen bei eie

sgestaltung werden r sare Personalableic

ststoffspritzgul rkzeugbau terverarbeitung dabrik

.na Vertriebsge 12.200 Mitarbellan

i weltweit einen la

MS DM 2.5 Miles

derungen: Schwerpul ייין ביון בין ביי

aritises in North χ_{i}

an Erzhiungen ne hen Profesion The AMC Come a Laransiaul. معالی الدین الحدیث الله Section of

-

Marketing-Leiter "Food"

Flexibilität und Qualität sind die Grundlagen der erfolgreichen Expansion unseres Klienten, der Tochtergesellschaft eines international operierenden Lebensmittelkonzems. Die Position des Marketing-Leiters wollen wir mit einem handelsonentiert denkenden Marketing-Mann besetzen, der mit erfolgreicher Marketingkonzeption, Kreativität und der Entwicklung neuer Produkte die Marktchancen weiterhin konsequent nutzt.

Wir erwarten von Ihnen, daß Sie über ausgeprägte Erfahrungen in der Industrie bzw. Agentur verfügen und gewohnt sind, eigenverantwortlich und initiativ zu handeln. Ihr Aufgabengebiet umfaßt den Einsatz des gesamten Marketing-Mix für bestehende Produkte, die Welter-entwicklung der Produktlinien sowie die Markteinführung neuer Produkte. Darüber hinaus sollten Sie Überzeugungskraft und eine teamorientierte Einstellung besitzen. Unser Klient bietet dem geeigneten Bewerber eine attraktive Dotierung und Estwicklungsmöglichkeiten. Sitz des Unternehmens ist Norddeutschland.

Für weitere interessante Aufgaben in der Marketingabteilung sucht unser Klient auch den Kontakt zu jüngeren Produkt-Managern.

Schicken Sie uns bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer 102-W oder rufen Sie uns an - auch am Sonntag 16-18 Uhr -. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion,



Verab-Information Schon Samstag - Sonntag von 1700-1900 Uhr

069/6667070

Stellvertr. Filialleitung
Leiter Anlageberatung

Gehobenes Privatkundengeschäft bei Filiale überregionalen deutschen Kreditinstituts

Haben Sie auf der Basis einer soliden Ausbildung (möglichst im Bankbetrieb) oder eines Wirtschaftsstudiums Erfahrungen erworben im Verkauf von Bankdienstleistungen (Wertpapierverkant von Banktiensteistingen (wertpanier-und Passivgeschäft)? Und streben Sie, viel-leicht aus der zweiten Linie kommend, eine Funktion mit größerer Verantwortung an? – Dann lesen Sie bitte: Wir sind ein universell tätiges Kreditinstitut mit zahlreichen Filialen im gesamten Bundesgebiet, mehr als tausend Mitarbeitern, mehreren Milliarden Bilanzsum-me. Unser Tätigkeitsfeld ist die universalbank-mäßige Betreuung einer Berufsgruppe im geho-benen Privatkundenbereich. – Wir benötigen Ihre Erfahrungen und Fähigkeiten, um in einer unserer mittleren Filialen im norddeutschen Raum die vakante Position eines Leiters der Kundenbetreuung/Anlageberatung zu besetzen, der zugleich die Filiale stellvertretend leitet. Auf der Basis eines bemerkenswerten Kundenstammes sollen Sie mit Hilfe Ihrer akquisitorischberatenden Befähigung das noch in erhebli-chem Maße vorhandene Potential erschließen. Dies wird Ihnen schon dann gelingen, wenn Sie Freude am sachkundigen Gespräch mit Vertre-tern eines profilierten Berufsstandes haben. Wo-bei eringtige Verstender und Vertrebei günstige Voraussetzungen unsere Lei-stungspalette und unsere Konditionen sind. – Wir können Ihnen im attraktiven Neubau einer unserer qualifiziertesten Filialen eine interessante Aufgabe bieten, dazu ein ordentliches Gehalt, die Nebenleistungen eines renommier-ten Instituts, Weiterbildungsmaßnahmen sowie die Aufstiegsmöglichkeiten eines filialstarken Hauses. – Interessiert? Dann rufen Sie Herrn Dr. Weber an: Kennziffer W 810 (montags auch bis 20.00 Uhr). Er gibt Ihnen weitere Informationen. Oder schicken Sie ihm Ihre Unterlagen unmittelbar zu. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich beachtet, Diskretion strikt

Unternehmensberatung - Lyoner Straße 30 - 6000 Frankfurt am Main 71 Frankfurt · Zürlch · Paris

Der Merrill Lynch-Konzern:

Bilanzsumme 1984: über 30 Mrd. US-\$ · Über 4,8 Millionen Wertpaplerkonten Nahezu 600 Niederlassungen und Büros in 29 Ländern

Machen Sie Karriere mit Wall Street

Wird Ihre Leistung honoriert?

. . . fragt Merrill Lynch

Das Finanzszenarium ändert sich; das weite Feld der Dienstleistungen der großen Finanzkanzerne ist einem ständigen Wandel unterworfen. Märkte wachsen durch grenzüberschreitenden Einsatz innovativer Technalogien zusammen, Informatiansbeschaffung und -verwertung erfordern erheblichen Mitteleinsatz. Neue Kapltalanlagemöglichkeiten und ausgereifte Anlageinstrumente prägen entscheidend das Bild der Finanzdienstleistungen von morgen.

Merrill Lynch steht hler mit an der Spitze. An der Spitze in der Kommunikatianstechnik, im Aufwand für Wertpapierfarschung und -anolyse, in der Entwicklung neuortiger Dienstlelstungsangebote für die anspruchsvalle Merrill-Lynch-Klientel in der ganzen Welt. Wos die Technik bietet, macht sich Merrill Lynch zunutze.

Eine Schlüsselstellung in der Organisation des weltweit operierenden Finanzkonzerns Merrill Lynch nimmt der Kundenberater ein, der professianell ausgebildet wurde und neben fundiertem Allgemeinwissen über besandere Kenntnisse der Finanzmärkte verfügt. Diese Positian des Kundenberaters verlangt den Spezialisten mit Erfahrung, verlangt Niveau, Dynamik und Motiva-

Financial Consultant

Für unser Hamburger Büro suchen wir den qualifizierten und zukunftsanientierten Anlageberater – bei Merrill Lynch nennen wir ihn Finondal Consultont. Er sollte neben Selbständigkeit und Eigenverontwortlichkeit ausgeprägte Akquisitiansfähigkeit und -bereitschaft mitbringen. Erwartet werden ferner Verhondlungsgeschick und gute englische Sprachkenntnisse. Auch branchenfremde Kandidaten mit diesen Quolifikationen sallten mit uns sprechen, do für sie umfassende betriebsinterne Ausbildungsprogramme mit dem Ziel vorgesehen sind, die US-Brokerlizenz zu erwerben.

Haben Sie sich selbst hohe Ziele gesteckt? Wollen Sie, daß Ihre Leistung, und nur Ihre Leistung, entsprechend bewertet und honoriert wird? Dann senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung on das Hamburger Büro des deutschen Repräsentanten Merrill Lynch AG, Paulstraße 3, 2000 Hamburg 1.



Eine führende Investmentbank auf dem US-Kapitalmarkt

Düsseldorf

Frankfurt/M.

Führendes deutsches Ingenieurbüro

Wir Gauff-Ingenieure sind Spitze auf dem Gebiet der kommunalen Daseinsvorsorge, der Verkehrs-wirtschaft sowie der Stadt- und Regionalplanung. Mit über 400 Mitarbeitem in zahlreichen Niederlassungen in englisch- und französischsprachigen Überseegebieten sind wir seit drei Jahrzehnten erfolgreich.

Unsere Mitarbeiter in der kaufmännischen Verwaltung in Frankfurt warten auf den

Leiter Finanz- und Rechnungswesen

Der Schwerpunkt Ihrer Aufgabe liegt in der verantwortlichen Leitung der Finanzbuchhaltung und Betriebsabrechnung unter Einsatz unseres EDV-Systems. Der Geschäftsleitung unterstellt, bieten wir Ihnen eine ausbaufähige Position mit interessanten Gestaltungsmöglichkeiten.

Unsere neue Führungskraft im Alter von 35–45 Jahren hat eine Ausbildung als diplomierter oder graduierter Betriebswirt, mehrjährige einschlägige Berufserfahrung, Organisationsgeschick, ist kooperativ und eigeninitiativ, hat Spaß am Führen eines Teams und am Arbeiten. Aufgrund unserer vielen Auslandsaktivitäten ist Englisch Voraussetzung, Französisch erwünscht.

Interessiert? Dann möchten wir Sie gerne kennenlemen. Senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe des möglichen Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung (einen evtl. Verlust von Gratifikationen werden wir kompensieren). Sollten Sie noch Zusatzfragen haben, so ruten Sie unseren Herm Schmudiach an. Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.

Gauff Ingenieure, Passauer Straße 9, 8500 Nümberg 1, Tel. 09 11 / 4 09 01 63



Mitarbeiter(in) für die BfG:Hauptverwaltung

Für unsere Abteilung Auslandsge- tung und Abwicklung von Anfra- Ihr Gehalt entspricht der Bedeuschäft suchen wir für das Ressort Exportfinanzierung

Referentinnen/Referenten sowie qualifizierte Sachbearbeiterinnen/

Sachbearbeiter.

Die Aufgabe des Ressorts Expo finanzierung besteht in der Betreuung von Exportunternehmen und in der Akquisition von Neugeschäft in Zusammenarbeit mit unseren Niederlassungen sowie die selbständige Bearbeigen und deren kreditmäßige Beordnung.

Wir erwarten von Ihnen gute Kenntnisse des gesamten Spektrums der Exportfinanzierungen, wie Lieferanten- und Bestellerkredite. Erfahrungen in der Kundenbetreuung, Angebotsersterlung, Vertragsgestaltung sowie in der Zusammenarbeit mit der Hermes-Kreditversicherung und der AKA/Gefi setzen wir voraus. Gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich

tung der Position. Hinzu kommen unsere guten Sozialleistungen.

Bewerben Sie sich bitte schriftlich mit den wichtigsten Daten zu Ihrem Werdegang und Ihren besonderen Erfahrungen, oder rufen Sie Herrn Schmidt, Telefon (069) 258-6480, an.

Bank für Gemeinwirtschaft Hauptverwaltung Theaterplatz 2 6000 Frankfurt/Main 1

BfG:Ihre Bank

Als Partner des Fachhandels suchen wir eine

Verkäuferpersönlichkeit

für den Möbel- und Blumenhandel, Gastronomie.

Wir stellen uns ein Anfangselnkommen von DM 100 000,-

Zuschriften unter K 6467 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Postfact: 17 40, 3260 Rinteld

Strukturwandel ist für uns kein Grund zur Sorge - wir gestalten ihn.

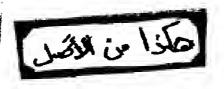
Als Dienstleistungsunternehmen der Hafenwirtschaft, das eich vollständig im Familienbesitz befindet, haben wir die Zeichen der Zeit erkannt und intensiv im Bereich Umweltschutz diversifiziert. Zur Integrierenden Steuerung unserer verschiedenen Abteilungen und Tachtergesellschaften euchen wir einen qualifizierten Diplom-Kaufmann als

Mitglied der Geschäftsleitung

Das Aufgabengebiet umfaßt neben Kontrolle, Unternehmens- und Organisationsplanung die Leitung der Verwaltung. Dabei bleibt erheblicher Freiraum für unternehmerische Initiative,

Diese anspruchsvolle Aufgabe und ihre hierarchische Einordnung verlangt eine erfolgreiche, durchsetzungsstarke, unternehmerisch denkende Persönlichkeit im Alter zwischen 30 und 40 Jehren mit Berufserfahrung Im Controlling bzw. im Finanz- und Rechnungswesen. Der Bewerber sollte im Bereich EDV ein kompetenter Gesprächspartner sein. Wir erwarten ferner ein hohes Maß an Eigeninitiative, Beharrlichkeit in Verbindung mit Überzeugungskraft, technisches Einfühlungsvermögen sowie organisatorische Begabung.

Wir bieten einen Vertrag, der auf ein lengfristiges Engegement zugeschnitten ist und die hohen Leistungsanforderungen in Jeder Hinsicht berücksichtigt. Interessenten bitten wir um Ihre aussagefähige, schriftliche Bewerbung unter S 6363 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.





Diese klassische Marketingaufgabe gibt Ihnen Gelegenheit zur Profilierung

Wir sind eine der zut fundierten Privatbrauereien Nordrhein-Westfalens. Wir brauen unter- und abergärige Biere in einem ausgewogenen Programm, das mit den Hauptsorten den Bedarfaschwerpunkten im Markt voll entspricht. Mit dem zusätzlichen Vertrieb von Spezialiteten deckt unser Sortiment auch Nischen ab. Neben unseren bekannten Marken können wir damit ein gut sortiertes Getrankeprogramin anbieten. Unsere Vertriebswege sind neben der Gastronomie Verkauf und Handel. Unser erfulgreicher Vertrieh mit einem hl. Ausstaß im siehenstelligen Bereich brauch! jedoch einen

Marketingleiter - Brauerei -

als starken Partner des Vertriebs. Sie werden nur dann akzeptiert, wenn Sie die Jolgenden Aufgaben erfolgreich bewahigen: Aus den vorgenannten Aufgabenkumplexen entnehmen Sie, daß bei uns Marketing nicht Selbstzweck, sondern eine Servicefunktion für den Vertreib darstellt. Daß Sie das gesamte neuzeitliche Marketinginstrumentarium nicht nur kennen, sondern auch

 MItwirkung bei der konsequenten Weiterentwicklung einer firmen- und produkt-spezifischen Marketingstraregie
 Systematische Planung, Steuerung und Durchsetzung von Werbeideen und erfolgreich anwenden konnen, setzen wir voraus. Darüber hinaus erwarten wir von Ihnen auch die notwendige Munagementbefähigung sowie die Mativation hochquali-fizierter und einsutzfreudiger Mitarbeiter. Ihre beruflichen Erfalge sollten Sie Verkaufsförderungsmaßnahmen
Verkaufsförderungsmaßnahmen
Sicherstellung einer opsimalen Anpassungsfähigkeit an wachsende Märkte im
Rahmen einer aggressiven Verkaufspolitik
Optimale Gewährleistung einer permanenten Zusummenarbeit zwischen
Marketing und Vertrieb

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

der Position entsprechend interessant geregelt. Vom Alter her sollten Sie zwischen 35 und 45 Jahren liegen, Ihr zukunftiger Dienstsitz wäre eine attraktive Großstadt-regton Nordrie:n-Westfalens.

region Nordrhein-Westfalens.
Sollie Sie diese Aufgabe herausfordern, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabel an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hauesoul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/21 969. Für erste telefonische Vorabinformationen steht Ihnen unser Berater, Herr Pfersich, gerne unter der Rufnummer 02 28/2603-1 22 zur Verfugung. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Unser Berater verbürgt sich für absolute Vertraulichkeit und kontagungen Deminstrichtenung von Sparrupormarken. und konsequenie Berücksichtigung von Sperrvermerken.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Brillante Analysen und kreative Problemlösungen

Wir sind eines der renommiertesten und bekanntesten Unternehmen in Deutschland und haben uns im nationalen und internationalen Markt durch unvere High-Technology-Produkte einen Namen gemacht. Unser Vorstandsbereich Personal stellt sich im Rahmen seiner Zielsetzungen herausfordernde Aufgaben und geht dubei neue Wege. Für die dem Vorstand direkt zugeordnete Pozition

Leiter Personalwirtschaft - Planung und Controlling -

suchen wir eine Persönlichken mu ausgeprägtem Intellekt und Managemenspoten Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte sollten optunal abgedeckt werden:

- Qualifizierter Hochschelabschluß, z. B. im Bereich Wirtschaftswissenschaften, Wirtschafts-
- Profundes Know-how in den Bereichen Personalplanung, Controlling, EDV-Einsatz im
- Personolwesea, Informationstechnologie Kenntnisse in den Bereichen der Personolwirtschaft, Grundsatzfragen, Gehalts- und Lohn-
- sönlichkeit mit starker Eigenmotivation und der Befähigung, über den Tas imaus zu denken

Unser Unternehmen hat seine jetzige Große und Bedeutung dadurch erlangt, daß was ihm unge-wöhnliche ldeen ausgingen und mit Konsequenz umgesetzt wurden. Diese Philosophie ist auch typisch für den Personalbereich, in dem sich um den Personalvorstund ein Team vom Könnern versammelt hat, das in Ihnen einen hochqualifizierten Kollegen sucht. Wir erwarten, daß Sie unternehmensich denken und die Funktion des Personalwesens stetes auf die Unternehmensziel-setzung hinführen. Dahet wäre is interessint, wenn Sie Erfahrungen ungerhalb des Personalwesens in anderen Ursernehmensbereichen gesammelt haben, z.B. Controlling, Wichtig erscheint uns, daß Sie die Befühigung zu Konzepten und Ideen haben, die morgen das Handels

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

bestimmen. Damit Sie in unsere Führungsstruktur hineinpassen, stellen wir uns einen Herrn vor, der nicht dier als 39 Jahre ist. Dienstsitz unseres Unternehmens ist eine attraktive Metropole Nordden shlands

Norddestischlands.
Wenn Sie unsere Philosophie des Personalwesens anspricht, so können Sie sich gerne im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung mit unserem Berater, Herrn Friederichs, in Verbindung setzen, der Ihnen über die Anzeige hinaus weitere Informationen geben kann. Sie erreichen ihn unter der Rufnummer 0228:2503-113 - am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 0228:2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lehenslist), Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrutistermin, Gehaltsangabet können Sie auch direk: unter Angabe der Kennziffer 1:31929 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 3300 Bann 1, senden. Absolute Vertraul, chkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0 Bonn

Starke Produkte und eine konsequente Marketingkonzeption bestimmen unseren Erfolg

Wir sind ein renommiertes Pharmaunternehmen in Deutschland. Aufgrund der überzeugenden Qualität unserer Produkte haben wir in einem bestimmten Marktsegment pharmazeutischer Produkte eine Spitzenposition erreicht. Um alle Marktchancen optimal zu nutzen, suchen wir Sie als

Produktmanager - OTC-Produkte/Markenartikel -

Unseren Anforderungen können Sie gerecht werden, wenn Sie folgende Voraus-

- setzungen erfüllen: Beherrschung der Markenartikel-Marketinginstrumente
- Professionelle Analyse bestehender Erforschung neuer Absutzmöglichkeiten für unsere Produkte mit Schwerpunkt OTC Konsequente Realisierung und Fortentwicklung unserer erfolgreichen Marketing-
- Sicheres Einfühlungsvermögen in den Absatzmarkt OTC/Markenartikel
- Wir setzen bei Ihnen ein abgeschlossenes betriebswirtschaftliches Studium mit dem Schwerpunkt Marketing sowie Erfahrungen und Erfolg als Junior-Produktmanager

mit vergleichbaren Erzeugnissen voraus. Letztlich zählen für uns nicht so sehr ihre wissenschaftlichen Kenntnisse, sondern vielmehr Ihr Marketing-Know-how sowie Ihr Gespür für den entsprechenden Markt.

In unsere Personalkonzeption passen Sie am besten, wenn Sie nicht älter als 35 Jahre sind, Wichtig ist für uns auch, daß Sie sich für unser Unternehmen engagieren und sich mit unserer Firmenphilosophie identifizieren konnen. Der Dienstsitz liegt in einer attraktiven Metropole Nordrhein-Westfalens.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir wissen, daß der in Frage kommende Kreis kompetenter Bewerber ausgesprochen klein ist. Um Ihnen im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung die Möglichkeit der Vorablnformation zu geben, stehen Ihnen unsere Berater, Herr Keuenhof und Herr Friederichs, gerne zur Verfügung. Sie erreichen sie unter der Rufmummer 0228/2603-117 - am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Ruf-nummer der Zentrale: 0228/2603-0.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) können Sie auch direkt unter Angabe der Kennziffer 1/31939 an die von uns beauftragte Personal & Man gement Beratung Walfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, senden. Absalute Vertraulichkeit und die kansequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichert li.nen unsere Beratung zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen & Bonn Telefon 0228/2603-0

Diese Position verlangt Know-how und Persönlichkeit

Wir sind eines der bedeutenden und großen deutschen Unternehmen, das mit seinen hochtechnischen Produkten weltweit erfolgreich ist. Im Rahmen unserer Unternehmens politik spielt der Marketing- und Vertriebsbereich eine wesentliche Rolle, insbesondere im Hinblick auf unsere starke Expansion. Wir suchen daher zur Entlastung und

Marketingassistentin - Vertriebsvorstandsbereich -

Diese Aufgabe verlangt von Ihre

- Qualifiziert abgeschlossenes Hochschudsrud Ausrichtung mit den Schwerpunkten Marketing/Vertrieb, PR/Werbun
- Profunde erste Berufserfahrungen, z.B. alternativ in den Bereichen Vertrieb, Marketing. sierten Unternehm
- Hohe Einsutzbereitschaft, Flexibilität und Mobilität, um in
- Oberzeugende Personlichkeit mit sicherem, repra

Unsere Ansortiche an die Stelleninhaberm sind hoch, da on Vertriebsvorstandsbereich wichtige Aufgaben wahrgenommen werden sollen. Neben koordinierenden Arbeiten im Bereich Vertrieb/Marketing gehören die Vorbereitung und Protokollierung von Sitzungen, die Mitarbeit an Konzepten, das Schreiben von Reden, Ihr Einsutz auf internationalen Messen und bei unseren un konsepren, nas schroen von recen, in Eustick up internationalen meser nie det inseren Auslandsgesellschaften sowie vergleichbare Aktivitäen zu Ihrem Aufgabenfeld. Dazu ist es uner-läßlich, daß Sie Englisch absolut verhandlungssicher beherrschen und moglichst über weitere Fremdsprochenkenntnisse verfügen. Entscheidend für uns ist, daß Sie eine Persönlichkeu sind,

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

der wir vertrewen und die unseren Vorstand aufgrund ihrer Qualifikation, ihrer Ei schaft und Seibständigkeit wirkungsvoll entlastet. Mittelfristig besitzen Sie klare Aufstiegs-chancen für eine Linienfunktion im Bereich des Marketings, der Öffentlichkeitsarbeit oder de Verkaufsforderung. Aufgrund der gezeigten Perspektiven sollten Sie um 30 Jahre alt sein. Damen, die sich diesen Anspruchen stellen und in der beschriebenen Aufgabe eine Herausforde rung sehen, setzen sich bitte mit unseren Beratern, den Herren Keuenhof und Friederichs von der von uns bezuftrogten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppels-dorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, in Verbindung. Die Herren stehen Ihnen für eventuelle Fragen telefonisch unter der Rufnummer 0228/2603-117 gerne zur Verfügung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnis Ein:nitstermint richten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/71 919 an unsere oben gen

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Ihr Erfolg in diesen Positionen öffnet Ihnen interessante Karrierewege

Wir sind eine der ersten Adressen im deutschen Anlagen- und Maschinenbau. Weltwelt erfolgreich durch innovative Technik, hohe Qualität und beispielhafte Kundenbetreuung. In unseren inländischen Werken, in Tochtergesellschaften und Beteiligungen im In- und Ausland sind mehrere tousend Mitarbener für uns tätig. Führungspositionen besetzen wir bevorzugt aus elgenen Reihen und schaffen damit die Voraussetzungen für Kontinuität in der Führung auf allen Managementebenen. Wir suchen daher einsatzbereite, ehrgeizige Mitarbeiter - möglichst mit erfolgreich absolvierten ersten Berufsjohren - für

Zukünftige Führungspositionen

Controlling

- Gute englische Sprachkenntnisse Bereitschaft zur Mobilität
- punkte: Industriebetriebslehre, Planung, Unternehmensrechnung, Controlling
- Gutes technisches Verständnis, EDV-Kenntnisse
- Betriebswirtel Wirtschaftsingenieure mit Prädikatsexamen. Studienschwer-
- Gutes technisches Verständnis, EDV-Kenntnisse
- Einkauf
- Wirtschaftswissenschaftler, Wirtschaftsingenieure mit Pradikatsexamen. Studienschwerpunkte: Materialwirtschaft, Beschaffung, Logistik
 - Ggf. Verkaufserfahrung im Anlagen- und Maschinenbau

- **Unternehmensstrategie**
- Diplom-WirtschaftsIngenieure oder Doppelstudium Diplom-Ingenieur/Diplom-

T ...

- Kaufmann hzw. MBA Methodenkenninisse der strategischen Plonung
- Überdurchschnittliche analytische Fähigkeiten, Eigeninitiative und Kreativität
- Sehr gute Englischkenntnisse

Wir erworten, Sie aufgrund Ihres Engagements möglichst rasch in Führungsaufgoben einsetzen zu können. Darauf werden wir Sie systematisch durch 'training on the jab' vorbereiten. Parallel dazu nehmen Sie an internen und externen Fortbildungsmaßnahmen teil. An der Realisierung Ihrer beruflichen Ziele liegt uns sicher genauso viel wie Ihnen selbst. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintriltstermin, Gehaltsangabe) an die Adresse des von uns beaufder Realisierung Ihrer beruflichen Ziele liegt uns sicher genauso viel wie Ihnen selbst. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintriltstermin, Gehaltsangabe) an die Adresse des von uns beaufder Realisierung Ihrer beruflichen Ziele liegt uns sicher genauso viel wie Ihnen selbst. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintriltstermin, Gehaltsangabe) an die Adresse des von uns beaufder Realisierung Ihrer beruflichen Ziele liegt uns sicher genauso viel wie Ihnen selbst. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintriltstermin, Gehaltsangabe) an die Adresse des von uns beaufder Realisierung Ihrer beruflichen Ziele liegt uns sicher genauso viel wie Ihnen selbst. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf). Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrillstermin, Gehaltsangabe) an die Adresse des von uns beaufichten Ziele liegt uns sicher genauso viel wie Ihren verschaften. Parallel dazu nehmen Sie an internen von der Lebenslauf (tabellarischer Lebenslauf) and eine Lebenslauf (tabellarischer Lebenslauf) an der Lebenslauf (tabellarischer Lebenslauf) an der Lebenslauf (tabellarischer Lebenslauf) an der Lebenslauf (tabellarischer Lebenslauf) and eine Lebenslauf (tabellarischer Lebenslauf) and eine Lebenslauf (tabellarischer Lebenslauf) and eine Lebenslauf (

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

hinaus

klungs.

ich den

Haus

RINER •

×445065

reichen

ter oder rick, ist

unserer

Verlust

ernispricht der Bekr. strion. Hinzu kom n Sozialleistunga Sie sich bitteschill htigsten Datenzi

degang und Ibra Erfahrungen ode errn Schmidt Tele ₩ 50 an. emeinwirtschaft altung

rurt, Main l

sleiter

alten ihn. esitz befindet. Zur integneren einen qualifizen

sca die Leitung E



DEUTSCHE BUNDESBANK

Die Deutsche Bundesbank ist die Währungs- und Notenbank der Bundesrepublik Deutschland. Zur Erledigung der vielseitigen Aufgaben der Bank werden qualifizierte Nachwuchskräfte benötigt.

Für interessante Tätigkeiten bei der Dienststelle des Direktoriums der Deutschen Bundesbank, Frankfurt am Main, suchen wir gut qualifizierte

Diplom-Betriebswirte (FH)

mit kaufmännischer Berufsausbildung. möglichst als Bankkaufmann.

Wir bieten: - Gute berufliche Entwicklungsmöglichkeiten

- Beschäftigung im Angestelltenverhältnis unter Zahlung einer dem jeweiligen Aufgabengebiet angemessenen Vergütung
- Umfangreiche innerbetriebliche Fortbildungsmöglichkeiten
- Förderung des Sports und der Erholung durch eigene Einrichtungen
- Erforderlichenfalls Mithilfe bei der Beschaffung von Wohnraum.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf und Fotokopien Ihrer Schulabschluß- und Arbeitgeberzeugnisse an die Deutsche Bundesbank, Personalabteilung, Postfach 10 06 02, 6000 Frankfurt 1.

Bedeutender expensiver europäischer Arzneimittel- und Pharmawirkstoffhersteller sucht für Niederlassung Hamburg

Naturwissenschaftler oder Apotheker

als Leiter der Arzneimittelentwicklung und Arzneimittelzulassung. Diese Position ist mit Reisetätigkeit in Europa verbunden. Gute Englischkenntnisse sind deshalb Mindestvoraussetzung. Industrie-Erfahrung wäre von Vorteil. Zuschriften erbeten unter N 6360 an WELT-Verleg, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wehrtechnik Spitzentechnik ·

Einrichtungen.

Die Rheinmetall GmbH bildet mit ihren Tochtergesellschaften den. Unternehmensbereich Wehrtechnik in der Rheinmetall-Gruppe.

Ca. 3000 Mitarbeiter entwickeln und fertigen in mehreren Werken wehrtechnische Geräte, Systeme, Anlagen und Munition.

In unseren Fertigungsstätten werden modernste Bearbeitungsverfahren angewandt, die weitgehend automatislert sind. Die Forderung nach Präzision. setzt einen Maschinenpark voraus, der nicht nur dem jeweiligen technischen Standard entspricht. sondern auch bereits zukünftige Fertigungstechnologien berücksichtigt.

Für die weitere Realisierung unserer investitionsvorhaben müssen wir uns verstärken und suchen ieweils einen

Planungs-Ingenieur

Betriebsstättenplanung

- für die Schwerpunkte
- Meßtechnik - Oberflächenbehandlung
- Industrial-Engineering.

Maschinenbau/Ferti-Ihre Aufgabe wird es sein, innerhalb eines gungstechnik, die koneffizienten Teams die zeptionelles Arbeiten und kostenbewußtes Planung und Realisierung von Projekten auf diesen Handeln gewohnt sind. Anwendungsgebieten Zusätzlich zu den vorgenannten Erfahrungen durchzuführen. Dies umfaßt die technische sind Kenntnisse auf den Definition, Auswahl, Gebieten Handhabungs-Beschaffung und intechnik und Automation, spanende und spanlose betriebnahme der not-Formgebung, Material fluß sowie furtionaliste gung ern U. schil Eine wendigen Anlagen und

Sofem unser Angebot auch Ihren beruflichen Erwartungen entspricht, sollten Sie sich bewerben. thre Unterlagen senden. Sie bitte an unsere Personalabteilung für Angestellte. Wir antworten rasch,



Der Weg nach oben geht über den

diese Chance bielen wir, wenn Sie die gelorderten Voraussetzungen erfüllen und bereit sind, am Erfolg mitzuarbeiten. Als deutsches Tochterunternehmen des weitweit etablierten KONE OY Konzerns suchen wir sofort für das gesamte Bundesgebiet engagierte Mitarbeiter für den Ausbau unseres Produktbereiches Petientenüberwadzungsanlagen.

Die KONE OY sucht für diese anspruchsvolle Aufgabe wirkliche

Verkaufs-Persönlichkeiten

Vir bieten :

- einen zukunftssicheren Arbeitsolatz
- beste Aufstiegs-Chancen
- angenehmes Betriebs-
- ein den Leistungen und Erfahrungen angepaßtes Festgehalt + Provision
- neutralen Firmenwagen
- selbstständiges, verantwortungsbewußtes Mitwirken am Ausbau unseres

technologien

Wir erwarten:

Engagement, Flexibilität,

Fundierte Kenntnisse und

der Herz- und Kreislauf-

diagnostik und den ent-

Erfahrungen auf dem Gebiet

sprechenden Überwachungs-

DR.-ING.

RUDOLF HELL GMBH

Telefon (0431) 211-0

Grenzstraße 1-5

Postfach 6229

2300 Kiel 14

englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil

Bewerbungsunterlagen (mit Lichtbild) bitte senden an:



KONE OY Medizintechnik Feldbehnstraße 4a 2085 Quickborn

Unser expandierendes Unternehmen zählt in einem spezielle Dereich der Metall- und Lederverarbeitung als modern eingerichteter Fertigungs- und Großhandelsbetrieb mit ca. 100 Mitarbeitern zu den Marktführern dieser Branche.

Zur qualifizierten Verstärkung der Geschäftsleitung unseres über 100jehr, Familienunlernehmens suchen wir einen 40-50 Jahre

Kaufmann mit Unternehmerprofil

verantwortlichen Prokuristen vornehmlich für die Bereiche Einkauf, Verkauf, EDV, Organisation sowie Unterstützung des

Zur Ausnutzung der bestehenden Export- und Importverbindungen sind fließend Englisch und Französisch in Wort und Schrift

Wir erbitten Ihre eussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins unter P 6361 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zukunft mit System.

Außergewöhnliche Aufgaben erfordem

Verkaufs- und Führungspersönlichkeiten

im Raum Hamburg, Bremen und Ruhrgebiet bieten wir, eine erfahrene und erfolgreiche Vertriebsgesellschaft,

eine solide Chance!

- Soviel vorab:
- ein großer, zukunftsträchtiger Markt wartet euf Sie
- absolute Seriosităi hohe staatliche F\u00f6rderung
- ausgereifte und erprobte Vertriebskonzeption die besten Positionen sind noch frei
- langfristige, konjunkturunabhängige Existenz Der von Ihnen erwarteten Mindestleistung entspricht ein JAHRESHONORAR von

DM 100.000,- bis DM 150.000,-Kurzbewerbung mit Lichtbild an:

RWS GmbH · Wegsfeld 42 · 3000 Hannover · 205 11/49 39 11



Hannoversches Industrie-Unternehmen sucht für den Baubereich einen

Bauingenieur (Dipl.-Ing. TH/FH)

der Fachrichtung konstruktiver Ingenieurbau mit Erfahrungen im Industriebau.

Zu den Aufgaben gehören:

Planung, Kalkulation und Abwicklung von Hoch- und Tiefbauten für Industrieanlagen und deren Unterhaltung.

Wenn Sie an dieser Position interessiert sind, bitten wir um Zusendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter M 6359 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Die Heil GmbH, eine Siemens Gesellschaft, gehört zu den bekanntesten Herstellern von Investitionsgütern für die Reproduktions-, Satz- und Informationstachnik.

Wir suchen für unsere Abteilung Kaufmännlache Aufgaben

Diplom-Kaufmann

mit guten DV-Kenntnissen

Diplom-Informatiker

mit guten betriebswirtschaftlichen Kenntnisser

für die Analyse und Entwicklung neuer Dialog-Anwendungen. Einführung in den Fachabteilungen, Betreuung und Weiterentwicklung bestehender EDV-Anwendungen.

Weiterhin suchen wir eine/n

etriebswirt

für die vertriebskaufmännische Unterstützung bei Auftragsbearbeitungen, Vertragsabschlüssen sowie bei der auftragsbezogenen Ablauforganisation und der Bearbeitung allgemeiner Finanzierungstragen.

\$ 1

Wir bieten eine gründliche Einarbeitung, umfangreiche Fortbildungsmöglichkeiten sowie einen sicheren Arbeitsplatz mit den finanzietten und sozialen Vorteilen eines Großunterneh-

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen und Lichtbild an unsere Personalabteilung.

Wir sind ein seit Jahrzehnten führendes Unternehmen im Spezialmaschinenbau für die Nahrungsmittelindustrie.

Im Zuge des Ausbaues unserer Aktivitäten im Bereich Maschinen für die Konservenindustrie suchen wir qualifizierte, einsatzfreudige Mitarbeiter:

Konstrukteur

für die Weiterentwicklung vorhandener Grundkonzeptionen, Sonderkonstruktionen zur Lösung kundenspezifischer Problemstellungen, Erarbeitung fertigungsgerechter Details.

Qualifikation: Dipl.-Ing. (FH), Lehre als Metallfacharbeiter, Konstruktionserfahrung in ähnlichen Maschinen, z. B. Verpeckungsmaschinen. Englische Sprachkenntnisse. Alter ca. Mitte 30 Jahre.

Verkaufsingenieur

für Angebotswesen, Auftragsdurchführung, Akquisition, Vertreterbetreuung, überwiegend Innen-, aber auch Außendienst. Bel Bewährung und Eignung im Zuge des Generationswechsels Aufstiegsmöglichkeit zum Bereichsleiter.

Qualifikation: Ingenieur, technisch fundiert, kaufm. Sachverstand, Fähigkeit und Begeisterung zum Verkauf, verhandlungsgewandt, Erfahrung im Verkauf von Investitionsgütern (bevorzugt Abfülloder Verpackungsmaschinen), gute englische Sprachkenntnisse, möglichst auch französische. Alter ca. Mitte 30 Jahre.

Vollständige Bewerbungen (Anschreiben mit Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin, tabell. Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnissen) erbitten wir an die Personalleitung.



HEINRICH FRINGS GMBH & CO. KG

Maschinen- und Apparatebau

Jonas-Cahn-Str. 9 - 5300 Bonn 1 - Tel. (02 28) 63 15 71

Wir sind ein Unternehmen der chemischen Industrie mit zahlreichen Tochtergesellschaften im In- und Ausland. Unsere Arbeitsgebiete umfassen Herstellung und Vertrieb von organischen Säuren - insbesondere Zitronensäure – für vielfältige Anwendungsgebiete sowie von bekannten Markenartikeln wie CALGON, CALGONIT, QUANTO und DULGON-Wasch- und Badekosmetik. In der Unternehmensgruppe beschäftigen wir ca. 3300 Mitarbeiter; der Gruppenumsatz beträgt 1 Mrd. DM.

Wir verstärken unsere Entwicklungsarbeit in den Arbeitsgebieten Wasch- und Reinigungsmittel und suchen für die Leitung ein kleineren Arbeitsgruppe einen jüngeren

promovierten Chemiker

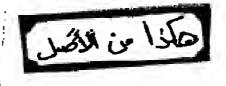
der bereits über Industrie-Erfahrungen im Bereich der Wasch- und ... Reinigungsmittel oder verwandten Gebieten verfügt. Die Zusammenarbeit in der Unternehmensgruppe erfordert gute englische Sprachkenntnisse sowie Kenntnisse der französischen Sprache.

Wenn Sie die Mitarbeit in einem Unternehmen mit vielfältigen Entwicklungsmöglichkeiten für Ihre berufliche Zukunft relzt, richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, handgeschriebener Begleitbrief mit Angaben über Eintrittsmöglichkeit und Gehaltsvorstellungen) an die

JOH. A. BENCKISER GMBH

Bereich Personal- und Sozialwesen

Postfach 210167, 6700 Ludwigshafen



vendungen.

Unterstützung bei

ussen sowie bei de

und der Bearbeit

arbeitung, untan inen sicheren Art

ng mit Lebenslauf je

s Unternehmen mik

Grundkonzeption: nspezifischer Polier Details.

Is Metallfacharbein chinen, z. B. Verger se. Alter ca. Mitte 31

uch Außendienst

a des Generations

diert, kaufm. Sache

auf, verhandlungspit

nglische Sprachen Mitte 30 Jahre.

en mit Gehallsos

Lichtbild und Zeer

MBH & CO!

-- Tel. (02 28) 🖽

en Industrie mit a and. Unsere Abb

organischen Saus

wendungsgeholes CALGONIT, DI

der Universität der Gruppenum

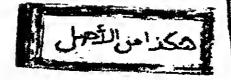
en verfügt. Die 2.

den gute english schen Sprache

sgutem (bevo

alabteilung.

industrie, aten im Bereich 🌬 qualifizierte, eine



Das Unternehmen ist die deutsche Vertriebs-GmbH eines skandinevischen Herstellers. Im Bereich der Motorengeräte genießen die Produkte wegen des technischen Standards und der Qualität einen ausgezeichneten Ruf auf dem Markt. Ein komplettes Programm für Gewerbe, Land- und Forstwirtschaft sowie für den Gartenbau und die Landschaftspflege deckt den Bedarf für alle vier Jahreszeiten. Für den welteren Aufbau des Vertriebs suchen wir

Vertriebsrepräsentanten

Motorengeräte - Garten- und Landschaftsbau

für den norddeutschen Raum, wobei zunächst Hamburg/Lüneburg ab 1. 1. 1986 und weitere Gebiete (Hannover/Braunschweig, Münster/Detmold und Düsseldorf/Arnsberg) ab 1. 4. 1986 zu besetzen eind. Wir denken an Kandidaten im Alter von 25-30 Jahren mit guter kaufmännischer Ausbildung und möglichst arster Vertriebserfahrung. In einem jewells fest abgegrenzten Gebiet sollen alle infrage kommendan Fachhändler beratan und betreut werden. Fleiß, Selbständigkeit, Verhandlungsgeschick und korrektes Auftreten sind daher die von uns geforderten Eigenschaften, um diese Position zu übernehmen und sich eine gesicherte Zukunft in alnem bekannten Konzern aufzubauen. Wir bieten ein leistungsbezogenes Einkommen und gute Sozialleistungen. Ein Mittelklasse-Pkw - auch zur Privatnutzung wird gestellt.

Nehmen Sle bitte unter MM-AE 8585 schriftlich: Defreggarstr. 2, 8000 München 90, oder telefonisch: 0 89 / 64 80 21 mit Herrn Albrecht Eckstein Verbindung auf. Ihre Kontaktaufnahme unterliegt absolutar Vertraulichkeit.

MEYER MARK

Wenn Sie der Gesuchte nicht sind – vielleicht kennen Sie ihn!

Die Zukunft mitgestalten

Die Bedeutung und die Erfolge unseres Versicherungsunternehmens sind weitgehend auf die Motivetion und die Qualität unserer Mitarbeiter zurückzuführen. Dies soll so bleiben, Für ca. 1 500 Mitarbeiter euchen wir Im Rahmen unserer langfristigen Zielpla-

Hauptabteilungsleiter

Personal

Die Position ist direkt dem Vorstand unterstellt. Sie umfaßt alle Bereiche moderner Personalführung. Die Aufgabenschwerpunkte liegen bei der Personalbederfsermittlung, Einstellung und Personelentwicklung. Selbstverständlich untersteht Ihnen auch die gesamte Personalverweltung.

Idealerwaise eind Sia zwischen 35 und 45 Jehre alt und Volljunst; jedoch haben auch Wirtscheftswissenscheftler eine gute Chence. Wir erwerten, daß Sia bereits eine Führungsposition im Personalwesen erfolgreich wahrgenommen haben.

Um den Fortbestand unseres Personalwesens euf hohem Niveau zu garantieren, haben wir eine Einarbeitung von etwa einem Jahr vorgesehen. Interessierten Bewerbern bieten wir eine aut dotlerte. anspruchsvolle Aufgabe mit langfristigen Perspektiven.

Zur Wahrung Ihrer und unserer Interessen haben wir unseren Personalberater, Herm M. Pollok von dar Secon Personalberatung GmbH, zwischengeschaltet. Er beachtet Sperrvermerke und gibt Ihnen gerne weitere Informationen. Wir freuen uns euf Ihre Bewer-



Technische Zusammenarbeit

ment-Großprojekte

rgung in welten westen Herzu Eines" unzureit Bereich rikas zu ameinsam mit den örtlichen Partnern haban W jeweils einen Maßnahmenkatalog erarbeitet, dessen Umsetzung bereits im Gange ist.

in den Ländern Guinea Konakri, Guinea Bissao, Kapverden, Mauretanien, Gambia und Senegal geht es überwiegend um Brunnanbau. Darüber hinaus jedoch auch um die Erstellung von Kleindämmen und Wasserreservoirs. Die Gesamtkoordination dieser Projekte erfolgt von Dakar aus.

Ais Leiter dieses Büros werden Sie zentraier Ansprechpartner der nationalen Wasserbaubehörden sein. Werden Kontaktmann für Consultings und Baufirmen sein und zeichnen für die Umsetzung der Planung verantwortlich. Kurz . . . Sie sind "unser Mann vor Ort".

Wenn Sie einschlägige langjährige Erfahrung aus dem Tiefbaubereich mitbringen, das "große Einmaleins" im Vertragsrecht, im Bau- und Consultingbereich beherrschen, verhandlungssicheres Französisch sprechen, ein gutes Gehalt zu schätzen wissen, aber auch bereit sind, entsprechende Leistung zu erbringen, dann sollten wir miteinander reden.

Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH Dag-Hammarskjöld-Weg 1 6236 Eschborn

Interessiert? Dann senden Sie bitte aussagefähige Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter Angabe der Kennziffer ST 99/2 en die Abteilung Personalwerbung und -auswahi.



Sonntags-Auskunft

Wir sind ein bedeutender, weltweit tätiger Hersteller von Antriebselementen für die gesamte Fahrzeug- und Maschinenbaubranche und gehören zu einem Internationalen Konzern. Ein ausgereittes technisch anspruchsvolles Produktprogramm bei höchstem qualitativen Standard sichert uns eine anerkannte Stellung im Markt.

Infolge Umstrukturierung auchen wir einen

Entwicklungsleiter landtechnische Komponenten

Ein Ingenieur im Alter bis zu 40 Jahren soll im Bereich der landtechnischen Komponenten unser Entwicklungsteam erfolgreich führen. Entsprechende praktische konstruktive Erfahrung in diesem Bereich sowie die Bereitschaft, mit unserem Versuch und der Serienkonstruktion eng zusammenzuarbeiten, sind hierfür Voraussetzung.

Weiterhin suchen wir einen

Produktionsleiter landtechnische Komponenten

Ein Ingenieur des Maschinenbaus im Alter bis zu 45 Jehren soll unseren Produktionsbereich mit ca. 500 Mitarbeitern eigenverantwortlich steuern. Er berichtet direkt en die Geschäftsführung. Zur Unterstützung stehen 4 Abtellungsleiter zur Verfügung. Entsprechende praktische Erfahrung aus einem vergleichbaren Unternehmen sowie gute Führungseigenschaften müssen Sie hierfür mitbringen.

Wir erwarten integre, durchsetzungsstarke Persönlichkeiten, die Mitarbeiter leistungsorien-tiert motivieren und führen können, kreativ und organisatorisch befählgt sind sowie kostenbewußt und wirtschaftlich denken können. Kooperatives Verhalten, die Bereitschaft, sich mit technischen Problemen euseinander zu setzen sowie bei Bedarf die Ärmel aufzukrempeln, um sich um Details zu kümmern, runden das Bild eb.

Es erwarten Sie sehr selbständige, entwicklungsfähige Positionen, die dementsprechend

Weitere Informationen erteilt Ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft, an die Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4529 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/49 41 65/66

Düsseldorf Wien Zürich London



15-18 UHR

Sonntags-Auskunft

Wir sind als axpansivee Unternahmen im DOB-Bereich im mittleren Genre In mahreren europäischan Ländern mit über 150 Filialen arfolgreich tätig. Unsare modarn aufgamachten Läden haben eine Größe von 250-300 m². Hohe Flexibilität, Marktoffenheit sowie moderne Führungs- und Verkaufsmethoden bestimmen unsere Unternehmensstrategie.

Verkaufsleiter Deutschiand

Die wesentlichen Aufgaben neben der Verantwortlichkeit für die deutschen Filialen sind Markt- und Konkurrenzbeobachtung sowie alle Entschaldungsvorbereitungan bezüglich der weiteren Expansion in Deutsch-

Für diese im Rahmen dar geplanten Entwicklung stark ausbaufählga Position arwarten wir eine dynamische und engagierte Führungspersönlichkeit im Alter von 30-40 Jahren mit entsprechender Ausbildung und Varkaufserfahrung aus dem Einzelhandelsbereich. Sie sollten den Willen zum Aufbau und die Bareitschaft mitbringen, bei Bedarf die Ärmei hochzukrampeln, um sich auch um Detalls zu kümmern.

Die Aufgabe, die ein hohes Maß an persönlichar Entfaltung blatet, ist der Verantwortung entsprechend dotiert.

Waltere Informationen ertelit Ihnan die von uns beauftragta Personalberatungsgaeellschaft, an die Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen untar Kannziffer 4508 wanden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/49 41 65/66

Wien Zünch Düsseldorf London

Französische Wein-Import-Firma – 1832 – sucht selbständige(n) Vertreter(in) hür das gesamte Gebiet der BRD mit Ver-letufserfahrung auf Provisionsbasia. Erstid. Verdienstmöglichkatt für dynam. Person mit Auto u. Telefon. Bewerbung bitte an: LES GRANDS VINS DE BOURGOGNE E.F.L. Krakmustr. 11-15, 5100 Aachen

Hamburg-Manaheimer AG

Beruflich verändern oder ein 2. Einkommen schaffen mit umge-rer Ausbildung zum selbständigen Versicherungskaufmann. Wir auchen "Sie" f. d. Raum Düsseldorf u. Hamburg. Telefon 0 40 / 5 50 64 87

Für den Telefonverkauf unserer Ferienwhg. In Winterberg 1 suchen wir geschulte

Vertriebsmitarbeiter/innen

auch als Halbtagskraft, Ausbildung und Erfahrung für diese Vertnebs form sind Bedingung. Entichnung arfolgt durch: Kombi-nation von Fixum und Provision

Brechthäuser GmbH & Co. KG Crieplustr. 24–25 4800 Dortmund 50 Telefon 02 31 / 7 39 95

Verkaufsingenieur

Metallindustrie

Amerikanisches Dienstleistungsunternehmen sucht erfahrenen Verkaufsmitarbeiter aus der Metallindustrie für das kürzlich eröffnete deutsche Werk in Unna zur Kundenberatung über ein zukunftsorientlertes Kaltbeerbeitungsverfahren.

Erfolgreiche Bewerber sollen in der Lage sein, neue Verkaufsaktivitäten selbständig zu orgenisieren sowie bestehende Kundenverbindungen zu pflegen und auszubauen. Die Gesprächspartner bei den Kunden sind Metallurgen und Ingenleure. – Das Einzugsgebiet des Werkes Unne umfaßt neben der Bundesrepublik Deutschland auch Österreich, die Schweiz und die Niederlande.

Die herausfordernde Position ist mit einer guten Dotlerung einschließlich Firmenwagen ausgestattet und bietet weitere Entwicklungsmöglichkeiten in einem überdurchschnittlich wachsenden Unternehmen.

Gute englische Sprachkenntnisse sind Voraussetzung für die Tetigkeit sowie Erfahrungen hinsichtlich der Arbeitsweise international orientierter Unternehmen.

Für einen engagierten Berufsanfänger bietet die Tetigkeit eine interessante berufliche Einstiegschance.

Bewerber, die sich angesprochen fühlen, werden gebeten, ihre vollständigan Bewerbungsunterlagen einschließlich Angabe des Gehaltswunsches in anglischer Sprache einzureichen an Mr. J. Daly, Senior Vice President Marketing.



METAL IMPROVEMENT COMPANY, INC. SUBSIDIARY OF CURTISS-WRIGHT CORPORATION Otto-Hahn-Straße 3 (Industriepark) Postfach 17 08, 4750 Unna

PERSONALBERATUNG 040/5525784 PERSONALWERBUNG

Unsere Gesellschaft, spezialisiert auf den Trausport von Gletmen, stellin Begriff, ich habet Platz umer den internationalen Gas-Tanhar Riederalen zh stollen. Wir sind internationalen Gas-Tanhar Riederalen zh stollen. Wir sind internationalen wir die Erfordernisse unseres Markies achinell und flexibel zu reagieren, nicht zelezionale denk der Einbindung in eine diversifizierte Unternetanensgruppe mit weite ren Aktivitäten in den Bereitsten Engineening, Chartering, Trading und Storage. Wir branchen Sie, den

GESCHÄFTSFÜHRER TRANSPORT

Petrochemie/Chemie/Mineralöl

Ihre Hauptaufgaben sind Analyse des internationalen Transportbedaris, Operation der Schiffe, Marketing und Geschäftsentwicklung. Dafür bringen Sie starke persönliche Aussbahlungskraft, überdurchschnittliche Leistungsbereitschaft und die Fähigkeit, langfristig, analytisch und weiträumig zu denken, mit. Höhe fachliche und persönliche Kompetenz, Überzeugungskraft und Engagement setzen wir ebenso voraus wie Logistikkenntnisse, strategisches Geschick und Führungseigenschaften. Von Vorteil sind Erfahrungen im internationalen Handels-, Transport- oder Reedereigeschäft sowie Lemfähigkeit und -bereitschaft, da wir Sie an thre neue Aufgabe mit Systematik internalib eines angemessenen Zeitraumes heranfähren werden. Ihr Idealafter: 33 bis 45 Jahre. Senden Sie bilte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter der Kenn-Nr. S 00126 an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, Schippelsweg 63 f. 2000 Hamburg 61, oder rufen Sie dort einfach an, Herr Dr. Ing. Schmidt bürgt für objektive Information und absolute Diskretion.

UNTERNEHMENSBERATUNG DR. HANS-J. KRÄMER BDP

FRIEDRICHSHAFEN

MTU-Antriebssniagen mit Dissettrotoren, Gasturbinen, Kraftibertragungen und elektronischen überwichungs- und Steuerungssystemen sind wertweit im Einsatz. Ihre Anwendungsgebiete: Schiffehrt, Eisenbahn, stationare Anlagen und Schwerfahrzeuge.

Wir sind eine Beteiligungsgesellschaft der Beimler-Benz AG und beschäftigen in unseren belden Werken in Friedrichshafen am Bodensee rund 8000 Mitarbeiter.

Wir eurhan

Kundendienst-Ingenieure

der Fachrichtung Maschinenbau, Schiffsbetriebstechnik mit Erfahrung bei Installation und Betrieb von Schiffsantriebsanlagen. Der Bewerber sollte mehrere Jahre Berufserfahrung

Jüngeren Bewerbern bieten wir die Möglichkeit zur Intensiven Einarbeitung im Rahmen eines Ausbildungsprogramms. Wir erwarten englische Sprachkenntnisse, sicheres Auftreten, Organisationstalent und Führungseigenschaften.

Wir möchten uns auf ein Gespräch mit ihnen vorbereiten und bitten Sie daher, uns Zeugniskopien, Lebenslauf und Lichtbild einzureichen und ihren Gehaltswunsch zu nennen.

MTU Motoren- und Turbinen-Union Friedrichshafen GmbH Postfach 20 40, 7990 Friedrichshafen 1, Telefon (0 75 41) 29–22 40

Automotive Components

Wir sind eine große europäische Unternehmensgruppe und als Zulieferer für die Automobilindustrie führend. Für unsere in Deutschland gut eingeführte selbständige Vertriebsgesellschaft mit Dienstsitz in Düsseldorf suchen wir den

Technical-Commercial Manager

mit dem Potential, die Nachfolge in der Geschäftsführung anzutreten. Sein Ziel hat der Ausbau der erfolgreichen Aktivitäten durch Erweiterung des deutschen, holländischen und österreichischen Marktes mit vorhandenen und neu einzuführenden Produkten zu sein.

Wesentliche Voraussetzungen für diese Aufgabe sind nachweisbare Erfolge Im Vertrieb von technischen Produkten an die Automobilindustrie. Auf der Basis verhandlungsslcherer Englischkenntnisse in Wort und Schrift muß er in der Lage sein, technisch und kaufmännisch sowohl vor der anspruchsvollen Kundschaft als auch in der Unternehmensgruppe zu präsentieren und sich als kompetenter und durchsetzungsstarker Gesprächspartner zu erweisen. Er muß vom unternehmenschen Denken geprägt sein und über Gespür für Marktentwicklungen verfügen, um zu einer wirklich guten Kommunikation mit dem Mutterhaus und zu einer vertrauensvollen Zusammenarbeit mit den produzierenden Gesellschaften im Ausland zu gelangen.

Wenn Sie im Alter zwischen Mitte 30 und 40 sind und einen ersten vertraulichen Informationsaustausch wünschen, so steht Ihnen die von uns beauftragte Unternehmensberatungsgesellschaft telefonisch bereits zur Verfügung Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) – Ihre schriftliche Bewerbung – bitte In Englisch – erreicht uns über die nachstehende Anschrift.

NICOLAĮ & PARTNER

Managementberatung GmbH (BDU)
Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 0211/49 90 73



Wir sind in der Verkehrstechnik tätig und das führende Unternehmen dieser Branche mit dem Stammwerk und der Hauptverwaltung in Gaggenau. Verteilt über die Bundesrepublik betreiben wir Zweigwerke.

Wegen Erreichung der Altersgrenze wird in unserem Werk Nienburg/Weser die

Gebiets- und Werkleiter

frei. Der Gebietsleiter ist zugleich Repräsentant unseres Unternehmens im norddeutschen Raum. Als Werkleiter ist ihm der Betrieb, als Gebietsleiter der Verkauf und der Außendienst unterstellt.

Nach unseren Vorstellungen sollte der Bewerber ca. 40 Jahre alt sein, über langjährige kaufmännische Erfahrungen in Führungspositionen verfügen und nach Möglichkeit Elektro-Ingenieur mit Elektronik-Erfahrung sein.

Es erwartet den Interessenten eine Position mit großem Gestaltungsspielraum in einem weit diversifizierten mittelständischen Familienunternehmen mit klaren Zielsetzungen für die Zukunft.

Bewerber, die an einer gut dotierten, zukunftssicheren Dauerstellung interessiert sind, richten die Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf direkt an das Sekretariat der Unternehmensleitung

DAMBACH-UNTERNEHMEN

Adolf-Dambach-Straße 7560 Gaggenau, Tel. (07225) 64-0

Buderus

sucht für interessanten, ausbaufähigen Aufgabenbereich als Leiter Werks-Controlling einen

Diplom-Kaufmann/Diplom-Betriebswirt

der sich in Studium und Praxis – vorzugsweise im industriellen Bereich – mit dem betneblichen Rechnungswesen beschäftigt hat, der moderne Kostenrechnungssysteme (Ist- und Plankostenrechnung, Budgetierung, Kostenkontrolle) und das betriebswirtschaftliche Instrumentarium beherrscht sowie über praktische Erfahrungen mit Dialog-Systemen und technisches Verständnis verfügt.

Wir bieten Ihnen bel guten Vertragsbedingungen Entwicklungsmöglichkeiten mit Führungsverantwortung.

Wenn Sie sich mit uns über eine Zusammenarbeit unterhalten möchten, bitten wir um Ihre Nachricht an

Buderus Aktiengesellschaft • Personalwesen Angestellte Postfach 1220 • 6330 Wetzlar



Wir bauen und projektieren Maschinen und Anlagen für die Nahrungsmittelindustrie und das Handwerk. Durch Qualität und moderne Technik haben wir uns auf einigen Spezialgebieten eine führende Position im In- und Ausland geschaffen. Für unseren Vertrieb suchen wir einen seibständig arbeitenden

INDUSTRIEKAUFMANN " VERKAUFSINGFNIFUR

für die UdSSR

Seine Aufgabe wird es sein, unser Produktionsprogramm mit der dazugehörigen Technologie gemeinsam mit unserer Vertretung anzubieten und zu vertreiben.

Voraussetzungen sind:

● Russische Sprachkenntnisse ● Erfahrungen im Vertrieb von Industriemaschinen ● Bereitschaft zu häufigen Reisen ● Die Fählgkeit, technische und verfahrenstechnische Aufgaben zu erfassen und Lösungen enzubieten

LACHREKATE

für Bäckerhandwerk und Industrie

Seine Aufgabe wird es sein, unsere Maschinen im in- und Ausland vorzuführen und zu verkaufen.

Voraussetzungen sind:

Umfangreiches Fachwissen in der Brot- und Backwarenherstellung ● Mehrjährige Erfahrungen Im Vertrieb ● Englischkennt-

erlassen und Lösungen enzubieten Wir bieten Interessante und verantwortungsvolle Positionen In einem zukunftsorientierten Unternehmen. Eine umfassende Einarbeitung und Schulung ist selbstverständlich. Bitte richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an

A. Stephan v. Söhne GmbH & Co. – Personalabtellung – Postfach 24, 3250 Hameln 1



MASCHINEN UND ANLAGEN

Im Unternehmensbereich

AUGSBURG-NÜRNBERG AKTIENGESELLSCHAFT

mit Werken in Nürnberg, Gustavsburg und

Konstruktion, Fertigung,

10 000 Mitarbeiter tätig.

Vertrieb und Verwaltung rd.

Maschinen und Anlagen der

M.A.N. MASCHINENFABRIK

Oberhausen-Sterkrade sind in

Unser Produktbereich "Bergwerksanlagen und Transporttechnik" liefert komplette Schachtförderanlagen, Fahrlader, Muldenkipper und Spezialfahrzeuge für den Bergbau, Schwerlasttransporter für die Eisenhüttenindustrie sowie Radsätze für Schienenfahrzeuge.

Für die Konstruktionsgruppe Systemtechnik der Hauptabteilung Fahrzeuge suchen wir einen

Diplom-Ingenieur

- Fachgebiet Hydraulik -

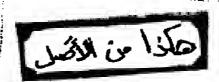
Das Aufgabengeblet umfaßt die technische Konzeption, Auslegung, Berechnung und Spezifikation der Hydrauliksysteme und Komponenten für alle hydraulischen Steuerungen und Antriebe unseres Fahrzeugprogramms.

Von dem künftigen Stelleninhaber erwarten wir neben einschlägiger Berufserfahrung Kooperations- und Führungsfähigkeit sowie ein ausgeprägtes Kostendenken. Ausreichende englische Sprachkenntnisse sind erforderlich. Erfahrungen in

Wir bieten ein der Aufgabenstellung angemessenes Gehalt, gleitende Arbeitszeit und eind bei der Wohnraumbeschaffung behliflich.

Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften, Angabe des Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins) an die Personalabtellung Angestellte.

M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AKTIENGESELLSCHAFT UNTERNEHMENSBEREICH MASCHINEN UND ANLAGEN – WERK STERKRADE Postfach 11 02 40 – 4200 Oberhausen 11



SHAF

nst.

. Schiffsbetnebs trieb von Schil

S Ausbildury

anthisse, sicher

wit ipueu Aoupse

ien. Lebenslaufun.

itswunsch zu neme

er Werks-Control

3ere:ch – mitdeme

athnungssystemen

triebswirtschaftin-

alog-Systemenum.

oglichkeiten mit Fit

machten, baerwir.

Our and Qualified und motor

AKTIENGESELLA 3EN - WERK STEA

afen 1.



Unser Unternehmen ist weltweit Marktführer im Bau von Bogenoffselmaschinen. Mil rund 7300 Beschäftigten erarbeiten wir einen Umsatz von DM 1,5 Milliarden. Unser Exportanteil liegt bei 80%. Wir sind in sämtlichen Märkten der Welt bestens eingeführt. Auch über unsere Branche hinaus sind wir als ein erfolgreiches und gut geführtes Unternehmen bekannt. Marktgerechte Produkte, modernste Fertigungstechnik und eine überzeugende Produkt- und Marketingstrategie sind die Grundlagen unseres Erfolgs.

Einer unserer erfahrenen Vertriebsdirektoren wird in absehbarer Zeit aus Altersgründen ausscheiden. Wir suchen daher zum baldigen Eintritt einen hochqualifizierten und dynamischen

Vertriebsdirektor

Die Matrix-Organisation unseres Vertriebs ist so aufgebaut, daß unter dem Vorstand Vertrieb und Recht vier Verkaufsdirektoren arbeiten, denen eine Mehrzahl von Produkt- und Serviceabteilungen unterstellt sind. Außerdem hat jeder Vertriebsdirektor Verantwortung für einen oder mehrere deutsche, europäische und Übersee-Märkte. Bei klarer Abgrenzung der Verantwortungsbereiche schreiben wir Teamarbeit im Vertriebsmanagement groß.

Der Vertriebsdirektor, den wir suchen, kann entweder vom Keufmannischen (Diplomkaufmann oder Diplombetriebswirt) oder vom Technischen (Diplomingenieur oder Wirtschaftsinganieur) her kommen. Er muß bereits verantwortlich und erfolgreich im Vertrieb und Marketing von Investitionsgütern oder langlebigen Gebrauchsgütern tätig gewesen sein. Wir erwarten sehr gute französische und englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift. Sein Alter sollle zwischen 35 und Anfang 40 Jahren liegen, Neben der Bearbeitung von Märkten wird einer der Schwerpunkte dieser Position in der Führung und Weiterentwicklung unseres schlagkräftigen, EDV-gestützten Services und der Ersatzteillogistik liegen. Erfahrungen in dieser Richtung wären von Vorteil.

Wir suchen einen qualifizierten und erfahrenen Mann, der nicht bürokratisch, sondern merktoriantiert vorgeht, über die Kunst guter Verhandlungen mit unseren Vertretungen und Kunden verfügt und nicht nur als professioneller Manager, sondern auch in menschlich aufgeschlossener Weise unsere Firma vertritt. Kurz: er muß in unser Führungsteam passen. Die Aufgabe ist in hohem Maße anspruchsvoll, gibt aber einem engagierten Top-Mann in Vertrieb und Marketing hohe berufliche Befriedigung. Die materielle Ausstattung der Position entspricht der

Zum weiteren Vorgehen schlagen wir vor, daß Sie sich selbst kritisch prüfen, ob Sie diesen hohen Anforderungen gewachsen sind. Wir möchten nicht eine Vielzahl von Bewerbungen heben, sondern etwa das Dutzend, das in die engere Wahl kommen könnte. Wann Sie zu diesem Kreis gehören, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Untarlagen und eine Schriftprobe, Absolute Diskretion ist für uns selbstverständlich. Senden Sie Ihre Bewerbungsunterfagen bitte an

HEIDELBERGER DRUCKMASCHINEN AKTIENGESELLSCHAFT

Hauptabteilung Personal Angestellte, zu Händen von Harrn Prokurist Lang, Kurfürstenanlage 52-60, 6900 Heidelberg

Herausforderung für Vertriebsprofis

Wir sind eines der führenden Unternehmen im Bereich des pharmazeutischen Großhandels. Neben einem hohen Leistungsstand im Belleferungsservice verfügen wir über ein breitgefächertes apothekangerechtes Dienstielstungsangebot. Dieses Angebot findet zunehmende Akzeptanz im Markt, Da wir auch für die nächsten Jahre noch sehr ehrgeizige Pläne haben, suchen wir für Norddeutschland weitere

APOTHEKEN-BERATER

- Kundenbetreuung und Gewinnung von Neukunden
- Beratung in Fragen des Apotheken-Marketings
- Planung und Überwachung von

Die Anforderungen

- gute kaufmännischbetriebswirtschaftliche
- Qualifikation zielorientierte Arbeitsweise
- Erfahrungen im Pharmabereich speziell im Verkauf an Apotheken
- sehr gute kommunikative Fähigkeiten und ein hohes Maß an
- ausgepräger Wille zum Erfolg

- sehr gute Vergütung mit einem leistungsorientierten Anteil
- gründliche Einerbeitung und Interessante berufliche
- Perspektiven Dienstwagen der Mittelklasse –

auch zur privaten Nutzung

Wenn Sie sich für diese Position interessieren, senden Sie Ihre Bewerbung unter Angebe der Kennziffer 14.195 an den

Mercuri Urval - Baumwail 7 - 2000 Hamburg 11 - Tel. 0 40 / 36 50 28

Mercuri Urval

Kennen Sie Südost-Asien?

Unser technisches Know-how im Bereich Maschinen und Anlagen für die Nahrungsmittel-. Konserven- und Getränkeindustrie ist die Basis für kontinuierliches Wachstum. Hamburg ist der Sitz unseres Exporthauses. Für die Stabilisierung und Aktivierung des obigen Raums suchen wir den

Abteilungsleiter Anlagenexport

der unsere dortigen Niederlassungen kontrolliert und motiviert, d. h. mit Anregungen zu neuen Geschäftsaktivitäten versorgt. Sie werden in Gegenleistung jede Informa-tion auswerten und auf die Möglichkeit einer geschäftlichen und technischen Realisierung prüfen. Ihre Tätigkeit beinhaltet auch den Kontakt zur europäischen Herstellerindustrie. Sie kommentieren Angebote, kaikulieren Preise und Finanzierungen. Das beinhaltet auch gelegentliche Reisen nach und Verhandlungen in Südost-Asien und die Betreuung Ihrer Kunden auf Messen, Kenntnis der Dokumentenabwicklung und der englischen Sprache setzen wir voraus. Ihre handschriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien



PERSONALBERATUNG GEEST

Postfach 650 428, D-2000 Hamburg 65, Telefon: 040-607 00 53





Mediziner/ Naturwissenschaftler

Aufgabe:

Durchführung toxikologischer Untersuchungen vor allem mit in vitro-Zellkulturen. Mutagenitätsuntersuchungen sowie Zeiltransformation mit permanenten oder primären Zellkulturen. Aufbau weiterer Untersuchungsverfahren.

Voraussetzung: Mediziner, Veterinärmedi-

ziner oder Biologen mit Promotion. Erfahrung mit Zell-kulturen ist Bedingung, Kenntnisse auf dem Gebiet der Mutagenese sind erwünscht. Verantwortungsbewußtsein, Kooperationsbereitschaft und Eigeninitiative. Englische Sprachkenntnisse, Alter bis 35 Jahre.

Angebot: Vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit in unserem modernen Pharma-Forschungszentrum, das in landschaftlich reizvoller, ver-kehrsgünstiger Umgebung vor den Toren der Stadt Wuppertal liegt. Gelegenheit zur gründlichen Einarbeitung. Eigene wissenschaftliche Weiterbildung wird durch Kongreßbesuche und Vortragsveranstaltungen unterstützt. Gutes Einkommen und umfangreiche Sozialleistungen.

Bewerbung: Damen und Herren, die an Bayer AG der beschriebenen Aufgabe Personalabteilung

digen Bewerbungsunterlagen unter Kennzisser 279. Bitte nennen Sie uns Ihren frühesten Eintrittstermin, Für einen ersten telefonischen Kontakt stehen Ihnen die Herren Prof. Dr. med. G. Kimmerle, Leiter des Instituts für Toxikologie, Tel.: (0202) 36-8200 und Dr. Löser, Tel.: (02 02) 36-83 44, gerne zur Verfügung.

interessiert sind, bitten wir Leitende Mitarbeiter um Zusendung ihrer vollstän- 5090 Leverkusen, Bayerwerk



erwarten wir über die von uns beauftragte

Wir sind eine Gesellschaft einer renommierten Unternehmensgruppe In Hamburg. Wir befassen uns u. a. mit der Entwicklung, dem Bau und dem Management moderner Geschäftszentren, Einkaufscenter, Verwaitungsgebäude u. ä.) in der gesamten Bundesrepublik.

Für den einschlägigen Geschäftsführungsbereich in der Zentrale in Hamburg suchen wir den

Vermietungs-Fachmann

der aufgrund eusreichender beruflicher Erfehrungen sowohl in der Lage ist, von enderen Vermietungs-Fechleuten ausgehandelte Vertragsdetails in die der jewelligen Sachlage entspre-chenden Formulierungen umzusetzen, als euch die Neigung verspürt, bisweilen selbst erstklas-sige gewerblicha Mieler, vor allem des Einzelhandels, für unsere Objekte zu gewinnen.

Eine spezifische Vorbildung wird nicht gefordert. Gute Voraussetzungen würden jedoch beispielsweise mit der gewerblichen Vermietung bereits befaßt gewesene Makler oder juristisch vorgebildeta Bewerber mitbringen.

Die Aufgabenstellung erfordert die Bereitschaft zur Bewältigung vielseitiger Problemstellungen und eine enge Zusammenarbeit mit anderen Abteilungen unseres Heuses. Eine hinreichende Belastbarkeit wird vorausgesetzt.

- eine vielseitige, lebendige Tätigkeit, die viel Eigeninitietive erfordert und mit viel Freiheit bei der Gestaltung des Arbeitseinsatzes verbunden ist:

- einen modernen, freundlichen, interessanten und sicheren Arbeitsplatz und eine angenehme Arbeitsatmosphäre;

ein überdurchschnittliches Gehalt und sonstige Vorteile, die wir Ihnen in einem persönlichen Gespräch gern erläutern wollen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugnisunterlagen an unsere Personalabteilung. Für evtl. Rückfragen steht Ihnen unser Herr Hasselmenn (Telefon: 8 06 06 – 115 / 116) zur Verfügung. Vertrauliche Behandlung wird

Projektmanagement G.m.o.H., Kritenbarg 4, 2000 Hamburg 65

PRODUCTS 1

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines bedeutenden Internationalen Konzerns und befassen uns mit der Herstellung und dem Vertrieb technischer Gase. Durch das Engagement unserer Mitarbeiter haben wir uns eine starke Marktposition geschaffen, die wir stetig weiter

Wif suchen einen dynamischen, flexiblen und besonders erfolgsbewußten 35- bis 40-jährigen Mitarbeiter, der Organisationstalent hat, selbständig handelt, im Team arbeiten und sich schnell in technische und kommerzielle Problemstellungen eindenken kann.

Für unser erweitertes Werk in Stade suchen wir einen

Betriebsleiter

Produktion/Instandhaltung

Hauptaufgaben des Arbeitsbereiches sind:

- Sicherstellung eines reibungslosen Produktionsablaufs
- Kostenüberwachung
- Überwachung und Weiterentwicklung der Instandhaltungsprogramme
- Sicherstellung der Produktqualität
- Kontaktpflege zu Kunden und Lieferanten

Von unserem neuen Mitarbeiter erwarten wir:

- ein abgeschlossenes technisches Studlum (Universität/TH)
- mindestens 2-jährige Berufserfahrung in Betrieb/ Instandhaltung
- ein besonderes Engagement in Sicherheitsfragen
- einen souveränen Führungsstil, Einfühlungsvermögen und technischen Sachverstand, um ein qualifiziertes Mitarbeiterteam zu leiten fließendes Englisch

Die Übernahme von Umzugskosten und ein leistungsgerechtes Gehalt sind bei uns selbstver-ständlich. Unsere Sozialleistungen sind außergewöhnlich, die personelle Betreuung ist vorbiid-lich. Den erfolgreichen Mitarbeitern bieten wir als expandierendes Unternehmen ausgezeichnete Entwicklungsmöglichkeiten.

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

Air Products GmbH Personalabteilung, Klosterstraße 24-28, 4000 Düsseldorf 1



Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Backwaren-Industrie mit über 500 Mitarbeitern im niedersächsi schen Leine-Bergland.

Umsätze und Marktposition wurden in den vergangenen Jahren ständig überproportional erweitert und ausgebaut. Wir sind Marktführer in unserem Bereich und exportieren weltweit. Exportanteil; 25 Prozent. Die Aufgaben im Auslandsvertrieb haben weiter zugenommen. Wir suchen deshalb einen

stellvertretenden Exportleiter

Die Autgebe

- laufende, aktive Betreuung der Vertriebspartner und Kunden.
- · Verantwortlich für die relbungslose Abwicklung der Aufträge einschileßlich Versand und Zahungsverkehr.
- Mitwirken beim Erstellen kundenspezifischer Verpackungs-
- Berichterstattung an die Vertriebsdirektlon.

- Einige Jahre Export- und Ab-wicklungspraxis (einschl. Zoil-Gute - keufmännische Ausbil-
- Verhandlungssicheres Englisch, wobei ergänzend Französischund/oder Italianisch-Kenntnis
- von Vorteil wären, Verhandlungsgeschick und si-cheres Auftreten.
- Fähigkeit zu kooperativer Zu-sammenarbeit und Teament-
- wicklung.

- Eine Position in einem zulamfts-
 - Eine herausfordernde Aufgebe mit guten Entwicklungsmöglich-
 - Guts finanzielle Ausstattung.
 - Dienstaltz ist unsere Hauptver-waltung im Großraum Hildee-

Interessenten, die für diese Aufgabe qualifiziert sind, bitten wir, ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, komplette Zeugniskopien) mit Gehaltswunsch an Lady Cake, Personalbereich Vertrieb, Warweg 7, 3225

ALFA-LAVA

ALFA-LAVAL ist ein Weltunternehmen - führend in der Separationstechnik und im Bau von Wärmeaustauschern. Erfolgreich in der Konstruktion und Fertigung von Anlagen und Maschinen für den Umweltschutz, die chemische und pharmazeutische Industrie, den Maschinenbau, die Schifffahrt, Molkerei-, Getränkeund Nahrungsmitteltechnik sowie Fleisch- und Fischverarbeitung. ALFA-LAVAL entwickelt und baut Apparate und Behälter ebenso wie Prozeßkühlsysteme und Anlagen der Energietechnik.

Unser Team sucht weitere

technische Spezialisten Für die Elektroabtellung unseres Moi zum nächstmöglichen Eintrittstermin

Dipl.-Ingenieure (FH) (Fachrichtung Elektrotechnik)

Zu ihrem Aufgebenbereich gehören neben der Konstruktion, Programmierung und Prüfung, die Überwachung der Fertigung sowie die inbetriebnahme von Prozeitsteuerungen. Neben einem abgeschlossenen Studium sollten Sie eine elektro-technische Lehre absolviert haben. Kenntnisse im Bereich der speicherprogrammierbaren Steuerungen sind von Vorteil. Für den weiteren Ausbeu unseres industrieressorts suchen wir für die Bereiche Chemie/Biotechnologie zum 7. 1, 1988

Projektingenieure

(Dipl.-ing. Chemie/Verfahrenstechnik)

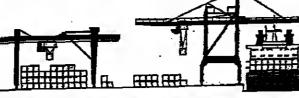
- Projektierung zu Kundenanfragen und Führung der Projektgespräche
- Angebotseusarbeitung, Auftragerealisierung und -abwicklung bis zur inbetriebnahme Vorbereitung und Durchführung verkaufsfördernder Maßnah-

Für die anspruchsvolle Aufgabe sind mehrjährige Erfahrungen in den Bereichen Pharmazie/Biotschnologie/Chemie von Vorfeil, wobei wir Fachhochschulabschrenten mit Prädikatsexamen interessants Entwicklungsmöglichkeiten bieten.

Ein gutes Auftreten, Sicherheit im Gespräch, Englischkenntnisse sowie ein ausgeprägtes Maß an Kontaktfähigkeit und Fähigkei-ten zu systematischem Denken setzen wir voraus.

Wenn Sie interessiert sind, senden Sie uns bitte ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen Inkl. Lichtbild, Gehalts gen und frühestmöglichem Eintrittstermin.

ALFA-LAVAL industrietechnik GmbH Personal- und Sozialwesen Postfach 2056 Glinde bei Hamburg Telefon 0 40/7 27 01-1



Wir sind einer der größten und modernsten Umschlagbe-triebe für den Container-Verkehr zu Wasser, zu Lande und über die Schiene.

Für unseren Bereich

Organisation/OR

suchen wir zum nächstmöglichen Termin eine/n

Dipl.-Kaufmann/ Dipl.-Kauffrau

Wir erwarten fundiertes Wissen in den Gebieten Organisation/OR. Aligemeine betriebswirtschaftliche Grundlagen setzen wir ebenso voraus wie gute EDV- und Englischkenntnisse.

Als zukünftige/r Projektleiter/in haben Sie ein klares Bild über Tools und Qualifikationen, die Ihr Einsatz in den unterschiedlichsten Fachbereichen erfordert.

Als erfahrener Praktiker oder qualifizierter Berufsanfänger - sind Sie an dieser Aufgabe interessiert? Bitte richten Sie Ihre aussagefähigen Unterlagen an Frau Fengefisch, die Ihnen auch für telefonische Vorabinfor-mationen (Tel. 0 40 / 74 05 – 20 60) zur Verfügung steht.

> **EUROKAI KGAA** Griesenwerder Damm 6, 2103 Hamburg 95



Wir gehören zur Spitzengruppe der Internationalen Handelsorga-nisationen im Chemiegeschäft und sind ein Unternehmen der VEBA. Wir verfügen über ein leistungsfähiges Netz von Nieder-lassungen und Gesellschaften in Deutschland, Europa und Über-

Für die Intensivierung unserer internationalen Feinchemikalienaktivitäten suchen wir zum 1. 1. 1986 einen

Groß- und Außenhandelskaufmann

(After Mitte 20 bis Mitte 30 Jahre)

Um dieser attraktiven Aufgabe gerecht werden zu können, sollten folgende Voraussetzungen erfüllt werden:

- eine mehrjährige Praxis im internationalen Handel und/oder
- Produktion mit Pharma Rohstoffen und Feinchemikalien
- verhandlungssichere englische und idealerweise auch franzöeische Sprachkenntnisse

Bereitschaft zur Reisetätigkeit.

Von dem Bewerber wird erwartet, daß er sich mit überdurch-schnittlichem Engagement um die Erschließung neuer Produkt-und Marktsegments kümmert. Dabei wird von ihm kreatives und zukunftsorientiertes Denken erwartet, weiches zum systematischen Ausbau unserer Handelsaktivitäten führen soll

Zur weiteren Information steht Ihnen Herr Nowald unter der Rufnummer (02 06) 49 44 17 zur Verfügung. Fühlen Sie sich engesprochen, so senden Sie uns ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe des frühesten Eintrittstermines und Ihrer Gehaltsvorstellung. Wir antworten schnell.

Brenntag Interchem

Humboldtring 15 4330 Mülhelm a. d. Rühr

Wir sind eine junge, dynamische Gesellschaft mit einer erfolgreichen Marketing-Formel. Zum Verkauf unserer Produkte und Dienstleistungen - die konkurrenzios sind - suchen wir je

2 Verkäufer im Außendienst

für die Gebiete Hamburg/Schleswig-Holstein, Bre-mer/Ostfriesland/Weser-Erns, Hannover/Niedersach-

im Alter von 25-40 Jahren. Wir bieten eine vielseitige Tätigkeit, wobei der Aufbau von Neukunden neben der Pflege der Bestehenden zu ihren wichtigsten Aufgaben gehört. Verkaufs-Erfahrung, gute Ausbildung, eine Portion Enthusiasmus und das Wohnen im Gebiet sind Voraussetzung.

Weil der Mann, den wir suchen, besser ist als seine Kollegen, bieten wir ihm auch ein besseres Einkommen: 50 000, - bis 80 000, - DM/Jahr. Gründliche Einarbeitung, Pkw und Reisekosten sind großzügig

ihre schriftliche Bewerbung erbitten wir innerhalb von 10 Tagen an unseren Herrn Ary van Krimpen.

PRIMROSE (Deutschland) GmbH & Co. OHG Merkiplatz 20 4018 Langenfeld

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen

bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

DIE WELT Anzeigenabteilung

Als eines der bekannten Unternehmen stif dem Tankstellen-sektor suchen wir für unsere Zentrale Bereich Tankstellen-technik in Hamburg einen technik in Hamburg einen "

Dipl.-Wirtschaftsingenieur/ Dipl.-Ingenieur (TH)

der Fachrichtung Maschinenbau oder Elektrotechnik/Elek-

Die Wartung und instandhaltung sowie die Weiterentwicklung der technischen Ausrüstungen unserer Tankstellen im gesamten Bundesgebiet sind die wichtigsten Aufgaben der Mitarbeiter unserer Tankstellentechnik.

Wegen der engen Zusammenarbeit innerhalb unseres Hauses mit Behörden und Herstellerfirmen, der raschen Entwicklung auf dem Stationssektor und der großen Zahl der in Angriff zu nehmenden Projekte suchen wir einen Ingenieur, der problemios kommunizieren, im Team arbeiten kann, der ideen hat, aber auch konstruieren und projektieren kann und darüber hinaus im Rahmen seiner persönlichen beruffichen Entwicklung mobil ist.

Wenn Sie derartige Aufgaben reizen, vielleicht sogar schon Berufserfahrung in Konstruktion und Projektion haben und nicht älter als 32 Jahre sind, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter L 6292 an Welt-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Unser Unternehmen ist in Frankreich führend in den Bereichen Förderbänder, technische Schläuche und Industrie-Keilriemen. In Deutschland bieten wir ein anerkannt umfangreiches Lieferprogramm. In den letzten Jahren komnten wir unsere Marktposition stetig verbessern. Unsere Produkte finden Anwendung in praktisch allen Bereichen der Industrie

Verkäufer

Industrie-Kautschuk-Produkte

für die PLZ-Gebiete 2 und 3, der gemeinsam mit unseren Vertriebspartnern, dem technischen Handel, unsere Position weiter ausbaut.

Der geeignete Bewerber sollte über folgende Qualifikationsmerkmale verfügen:

— Erfahrung im Vertrieb technischer Produkte Engagierter Arbeitsstil in einem selbständigen Rahmen.

Französische Sprachkenntnisse wären von Vorteil, sind aber nicht Bedingung. Sie sollten Ihren Wohnsitz in Hamburg/Hannover haben oder bereit sein, dorthin umzuziehen. in unseren Werken erfolgt eine umfassende Einarbeitung, so daß Sie nicht unbedingt Branchenerfahrungen mitbringen müssen.

Die Position ist entsprechend dotiert, verbunden mit guten sozialen Leistungen.

Ausführliche Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an: Kléber GmbH - Pers.-Abt. - Kléberstr. 1, 4020 Mettmann



Wir eind ein renommiertes Hamburger Exporthaus mit weltweiten Geschäftsverbindungen. Unsere Hauptaktivitäten liegen in Süd-

Für die Geschäftsleitung unseres Hauses suchen wir zum 1. 1. 1986 oder später eine qualifizierte und zuverlässige

Chefsekretärin

die bereit ist, sich mit ihren Aufgaben voll zu identifizieren und über einige Jahre Berufserfahrung verfügt. Sie wird mit der Erledigung/Abwicklung sämtlicher anfallenden Sekretarlatsaufgaben betraut werden.

Es erwartet sie eine interessante Tätigkeit mit dem notwendigen Freiraum für eine selbständige Arbeit, bei der sie Flexibilität und Organisationstalent voil entfalten kann.

Sehr gutes Englisch sowie deutsche und englische Stenographie sind Voraussetzung. Spanische oder portugiesische Sprachkenntnisse wären hilfreich, eind jedoch nicht Bedingung. Wir bieten eine angemessene Vergütung und einen verkehrsgün-

stig gelegenen Arbeitsplatz. ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen richten Sie bitte unter K 6159 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Leiter

Tief- und Straßenbau

Wir eind ein alteingesessenes Tief- und Straßenbeuunternehmen mit guten Verbindungen zu kommunalen und industriellen Auftraggebern. Daher reicht unser Auftragsbestand auch bereits weit in das nächste Jahr hinein, ohne deß wir unsere Ertragszielsetzungen aus den Augen verloren haben. Unser Firmensitz liegt im Herzen des westlichen Ruhrgebietes. Aufgrund unseres kontinuierlichen Jährlichen Wachstums suchen wir für das kommende Jahr einen aktiven, einsatzfreudigen Bauingenteur (TH oder FH), der als weiterer

Bauleiter

unsere langjährig gewachsene Stammannschaft verstärken und bei entsprechender Qualifikation in einigen Jahren die technische Leitung übernehmen kann. Wir suchen einen versierten Praktiker des Tief- und Straßenbaus, der Schwung und neue ideen mitbringt sowie über langjährige Erfahrungen in der Bauleitung von Straßenbau- und Kanalbauprojekten verfügt.

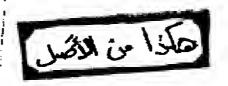
Wir erwarten ferner Kontaktfreude und Durchsetzungsvermögen, Aufgeschlossenheit gegenüber neuen Denkansätzen und Kreativität. Verhandlungsgeschick mit Kunden und Gewandtheit in der Mitarbeiterführung setzen wir als Selbstverständlichkeit voraus.

Die Position ist gut dotiert und bietet neben einer großzügigen Dienstwagenragelung eine auch heute noch sehr interessante Erfolgsbeteiligung.

Wenn Sie an einer interessanten Führungsaufgabe und relativ kurziristiger weiterer Aufstiegsmöglichkeit interessiert sind und unserem Anforderungsprofili entsprechen, so senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, lückenlose Zeugniskoplen) an die von uns beauftragte Beratung, in welcher ihnen Herr Dr. Witthaus zu Vorabinformationen bereits am Wochenende (Sonntag von 18 bis 20 Uhr) unter der Rufnummer 02 08 / 7 69 65 zur Verfügung steht. Nennen Sie ihm auch ihre Einkommensvorstellung, den frühestmöglichen Eintrittstermin sowie eventuelle Sperrver-

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 22 13 · 4330 Mülheim a. d. Ruhr · Telefon (02 08) 7 69 63-65



n auf dem Tanlay

e Bereich Tank

r Elektrotechnik

vie die Weiter

Inserer Tanksky

htigsten Aufgabe

nerhalb unsery nen, der rasche E der großen Zahl on wir einen Inger

am arbeiten kan and projektieren r personlichen b

vielleicht sogara

Projektion haten

ie bitte Ihre volte

6292 an Well-Wy

n Forderbänder, led

in anerkannt umb oposition statig vedes

ukte

triebspartnern, dan e

ucht Bedingung Sie

o daß Sie nicht unber:

porthaus mit welter

uchen wir zum 1.1.5

o!ı zu identifiziem:

fügt. Sie wird 🕬

nden Sekretaristset

mit dem notwerdi

der sie Flexibies

englische Sterograf grasische Sprach

und einen verkeis

lagen richten Se:

03 64, 4300 Esse

_{ed:ngung.}

Mettmann

le

kmate vertügen:



Unser Klient ist ein Unternehmen, das sich in den letzten Jahren zu einem der führenden Hersteller von Tiefkühlprodukten entwickelt hat. Es gehört zu einer Firmengruppe, die sich ausschliaß-lich mit der Produktion und dem Ver-trieb von Lebensmitteln beschäftigt. Gule Produktideen und nicht zuletzt die hohe Qualität der Erzeugnisse haben dazu geführt, daß diese Firmengruppe zu einem der größten Privatunternehmen der Branche gehört. Wir suchen jetzt für diesen Klienten den Verkaufsleiter, der in der direkten Verantwortung gegenüber dem Vertriebsgeschäfts-

führer den Vertrieb von tietgetrorenen Fertiggerichten an die Zielgruppe Groß-

verbrauchar erfolgreich ausbaut. Wen wir erwarten: Einen großkundenorientierten Vartriebsprofi im Aller von ca. Mitte 30, der vor dem Hinter-grund eines abgeschlossenen wirtschaftswissenschaftlichen Studiums in der Lage ist, eine bundesweit agierende Verkaufsmannschatt mit regionalen Verkaufsgebieten erfolgreich zu führen. Ausgestattet mit fundierten Branchenkanninissen sollen von ihm konzeptionell eingeleitete Maßnahmen in Vertriebserfolge umgesetzt werden. Für diese

Aulgabenstellung ist eine kontaktsichere, bewegliche Personlichkeit mit einer konzeptionellen Befähigung, einem hohen personlichen Engagement, einem analytisch innovativen Denkvermögen sowie einer hohen Motivationsfähigkeit

Was Sieerwarten können: Eine sehr reizvoile, unternehmerische Aufgebe bei aller Selbständigkeit, eine Einbettung in einem großeren synergieleistenden Firmenverbund sowie der Position und Verantwortung angemessene finanzielle Konditionen.

Hamburg Mülheim/Ruhr Frankfurt Stuttgart München

Ihre komplettan Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 1052-W an die SCS Personalberatung GmbH. Dort stehen
Ihnen Herr Gerd Reitzig und Herr
Axel Voigt für erste telefonische Kontakte (040/44 18 51-54) zur Verfügung.
Sie treuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.

Personalberatung GmbH

Controller Anspruchsvolle Aufbautätigkeit

Unser Klient ist ein modernes. expansives mittelstandisches Handelsunternehmen auf dem Gebiet medizinischer High-Tech-Geräte mit Sitz in Bremen. Zu den Hauptabnehmern zählen Krankenhäuser, Spezialkliniken und REHA-Zentren, aber auch Apotheken und Arzte im deutschsprachigen europaischen Raum. Wir suchen den verantwortlichen Controller, der den kautmännischen Bereich mit Fachwissen und Ideen mitgestaltet und weiter-

entwickelt. Schwerpunkte seines Verantwortungsbereiches werden des

Finanz- und Rechnungswesen, die Planung und des Personalwesen sein Wen wir erwarten: Eine praxis- orientierte, analytisch arbeitende Personlichkeit im Altar bis Mitte 30, die vor dem Hintergrund eines wirtschaftswissenschaftlichen Studiums über solide Kenninisse und Erfahrungen in den angesprochenen Bereichen varfügt, Durchsetzungsfähigkeit und Einfüh-

lungsvermögen mitbringt und möglichst aus einem mittelständischen Handelshaus kommt. Eine weitere Voraussetzung ist die perfekte Beherrschung der

englischen Sprache. Was Sie erwarten konnen. Eine vielseilige und hochinteressante Autgabe, die Raum für Kreativität und Handlungsspielraum bietet. Diese Position ist direkt dem Geschäftsführer unterstellt.

Hamburg Mülheim/Ruhr Frankfurt Stuttgart München

Ihre kompletten Bewerbungs-unterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 1053-W an die SCS Personalberatung GmbH. Dort stehen Ihnen Herr Axel Voigt und Herr Gerd Reitzig tür ersta telefonische Kontakte (040/ 44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.

Personalberatung GmbH

Lebensmitteltechnologe **Optimierung von Produktion und Produkten**

Für unseren Klienten, ein Unternehmen, das sich in den tetzten Jahren zu einem der führenden Hersteller von Tiefkühlprodukten entwickelt hat, suchen wir einen Lebensmitteltechnologen mit den Schwerpunkten Vertahrenstechnik, Produktion und Qualitäts-sicherung. Das Unternehmen gehört zu einer Firmengruppe, die sich aus-schliaßlich mit der Produktion und dem Vertrieb von Lebensmitteln beschäftigt. Gute Produktideen und nicht zuletzt die hohe Qualität der Erzeugnisse haben dazu getührt, daß diese Firmengruppe zu einem der größten Privatunternehmen der Branche gehört.

Wen wir erwarten: Eine Persönlichkeit im Altar von ca. Mitte 30 mit einem abgeschlossenan Hochschulstudium im Bereich Verfahrenstechnik mit lebensmittelrechtlichen Grundkenntnissen. Vor dem Hintergrund excellenter verfahrenstechnologischer Kenntnisse im lebensmittalproduzierenden Bereich soil diese Persönlichkeit wesentliche Beiträga zur Optimlerung der Produktqualität, der Produktionsverfahren sowie der Rezepturen bewirken. Für die erfolgreiche Bewältigung dieser Autgabenstellung sind neben der fachlichen Qualifikation ausgeprägte enalytische Fähigkeiten, hohes personliches Enga-

gement und Innovationsvermögen sowie Durchsetzungsvermögen in Verbindung mit einer ausgeprägten Überzeugungsfähigkeit unabdingbare Voraussetzung. Der ideale Kandidat ist es gewohnt, mit einem hohen Maß an Selbständigkeit verantwortungsbewußt umzugehen.

Was Sie erwarten können: Eine außerordentlich Interessante Aufgabe in alnem renommlerten Unternehmen mit einer hervorragenden Technologie und Positionlerung, ein klimetisches Umfeld, das offene Kommunikation und Kooperation zuläßt sowie ein der Aufgabe entsprechendes Einkommen.

Hamburg Mülheim/Ruhr Frankfurt Stuttgart München

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 1051-W an die SCS Personalberatung GmbH, Dort stehen Ihnen Herr Gerd Reitzig und Herr Axel Voigt für erste telefonische Kontakte (040/ 44 16 51-54) zur Verfügung. Sie treuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.

Personalberatung GmbH

Verkaufsingenieur Niederlande Niederlassungsleiter, in spe"

Unser Kunde ist ein bekanntar deutscher Hersteller von Accumulatorenund Elaktroniksystemen. FOr die holländische Tochtergesellschaft mit achtstelligem Umsatzvolumen, die sich u.a. mit dem Vertrieb von Industrie- und Gerätebatterien betaßt, suchen wir ainen erfahrenen Verkaufsingenleur mit Potential zur mittelfristigen Leitung dieser Gesellschaft.

Den Vertriebsprofil mit gutem Know-how aus der Mikroelektronik. Idealerweise haben Sie als anerkannter Gesprächspartner Entwicklungs- und Projektabteilungen im Industrie- und Behördenbereich sowie bei Consultingfirmen kennengalernt. Desweiteren sind gute englische Sprachkenntnisse erforderlich und die Bereitscheft, die hollandische Sprache zu erlernen.

Was Sie erwarten können: Eine hereusfordernde Aufgabe im Rahmen einer attraktiven, eingeführten Produktpallette mit starker Unterstützung aus dem Productmanagement und großen Prolitierungsmöglichkeiten. Die Dotierung - einschließlich Dienstwagen -- entspricht der Bedeutung der Position und wird Sie von Antang an zutriedenstellen.



Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer W-3023 an den Anzeigenservice der SCS Personalberatung GmbH, Mainzer Landstr. 46, 6000 Frankfurt/M. Dort stehen Ihnen Herr Dietmar Petrold und Frau Rita Herr Dietmar Petzold und Frau Rita Brendler für erste telefonische Kontakte unter der Rufnummer 069/7101200 zur Verfügung. Sie treuen sich auf Ihren An-rut und bürgen für absolute Diskretion.



Personalberatung GmbH

Problemiösende und marktgerechte Entwicklung, konse-

quentes Qualitätsdenken, hohe Lieferbereitschaft und zuver-lässiger Service – mit diesen Eigenschaften sind wir seit

Jahren erfolgreicher Partner der Möbel- und Organisations-

möbelindustrie. Mit 80 Mitarbeitern produzieren und vertreiben wir Stahlrohrgestelle von hoher Präzision für Kunden im In- und Ausland. Wir expandieren stark.

Wir sind ein mittleres Unternehmen der deutschen Kautschukindustrie und halten in unserem Spezialbereich eine starke Marktposition.

Wir suchen den

Leiter des Finanzund Rechnungswesens

Zu seinem Verantwortungsbereich gehört das gesamte Finanz- und Rechnungswesen einschl. Bilanzierung, Steuern und EDV-Anlage.

Der richtige Mann ist ein qualifizierter Dipt.-Kaufmann/Betriebswirt, etwa 35 bis 45 Jahre alt. der über fundierte einschlägige Berufserfahrung in der produzierenden Industrie verfügt.

Wir erwarten dynamisches Denken, Einsatzbereitschaft und Initiative.

Wenn Sie diese Position interessiert, bitten wir um Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenserwartung und Verfügbarkeit an die

Personalabteilung der Globus Gummiwerke GmbH

2405 Ahrensbök Telefon 0 45 25 / 8 10

Gebiet gesucht. Wir stellen jeweils einen Mitarbeiter für Südbayern und einen Mitarbeiter für Württemberg ein.

Kurt Glass GmbH, chem. Fabrik, 7801 Hertheim 2-Feldkirch

Wir produzieren und verkaufen mit ca. 500 Beschäftigten ein umfangreiches Programm an industriellen Fisch- und Felnkostprodukten. Im Zuge der Nachfolgeregelung auchen wir möglichst umgehend einen

Controller

als Abteilungsleiter, der direkt der Geschäftsführung berichtet Um die anstehenden Aufgaben bewältigen zu können, serknietet unser zukünstiger Mitarbeiter neben den dazu auch notwendigen Buchhaltungs- und EDV-Kenntnissen entsprechend gute Erfahrung in der Anwendung und/ oder Aufbau von Controlling-Systemen haben.

inheitlich, ab durch Studium und/oder Prexis erworben, erwarten wir im

Beharrschung der modernen Kostenrechnungssystem Weitpehand eigenständige Durchführung des Aufbaus bzw. der Neuge-stattung einer komplexen Betriebsabrechnung. Mitarbeit bei dem Aufbau eines Materialwirtschafts- und Pfanungsrech-

nungssystems. Selbetändige Erarbeitung von Wirtschaftlichkeits- und Investitionsrechnungen sowie betriebswirtschaftlicher und organisatorischer Sonder-

aufgeben. Weiterentwicklung unserer Kalkulationssystems.

Eine für diese Aufgebenstellung notwendige analytische Denk- und Ar-beitsweise sowie die effiziente Anwendung der Systeme und die Bereit-schaft zur Detallerbeit seizen wir ebenso voraus wie eine entsprechende Führung und Anleitung der Mitarbeiter inklusive Kontaktireude.

im übrigen; bei uns haben auch ältere Bewerber eine Chance, ihre kompletten Bewerbungsuntsriegen, die wir selbstverständlich ver-traulich behandeln werden, reichen Sie bitte unter Angabe Ihres mögli-chen Eintrittstermins an unsere nachstehende Adresse ein:

Paul Körner GmbH -- Fisch-Union Neufelder Straße 7-9, Postfach 2 60

2190 Cuxhaven, Tel. 0 47 21 / 14-0

Industrievertreter

für chemische Baustoffe auf Provisionsbasis oder im Angestelltenverhältnis von einem führenden Unternehmen auf diesem

Bewerbungen erbeten an folgende Anschrift: Tel 0 76 33 / 43 42

Vor kurzer Zeit haben wir unser neues, weiteres Produktions-werk in Betrieb genommen. Nun gilt es, die gesamte Ferti-gung zeltgemäß zu organisieren. Mit einer neuen systemati-

Arbeitsvorbereitung

reibungsloser und wirtschaftlicher gestalten. Hierfür erwarten wir einen Jüngeren Techniker des Maschinenbaus oder der Produktionstechnik mit mehrjährigen Erfahrungen aus der Arbeitsvorbereitung oder Fertigungssteuerung von metallverarbeitenden Betrieben. Probleme der Auftrags- und Senenfertigung und deren organisatorische Lösung sollten Ihnen geläufig sein. Kenntnisse des Vorrichtungsbaus wären vortallbath.

Die Position besitzt für uns einen bedeutenden Stellenwert. Sie ist gut dotlert, mit viel Selbständigkeit ausgestattet und bietet große Möglichkeiten der personlichen Entlaitung. Mittellristig ist die Erweiterung auf die Betriebsleitung vorgese-

Unser Firmensitz befindet sich in ländlicher, schöner Umgebung in Niedersachsen. Die nächste Großstadt ist schnell

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, erbitten wir Ihre Bewerbung unter Kennziffer 178 an den Anzeigenservice unserer Beratungsgesellschaft. Für eine erste telefonische Kontektaufnahme steht Ihnen dort Herr A. Piech unter 0 40 / 81 75 25 gem zur Verfügung.



edeler Landstraße 43 · D-2000 Hamburg 56

BOHLE

BENCKISER

Wir eind ein Unternehmen der chemischen Industrie mit zahlreichen Tochtergesellschaften im In- und Ausland. Neben der Herstellung und dem Vertrieb von organischen Säuren produzieren und vertreiben wir eine breite Palette bekannter Markenartikel wie CALGON, CALGONIT, CILLIT, QUANTO und DULGON-Wasch- und -Badekosmetik. In der Unternehmensgruppe beschäftigen wir über 3000 Mitarbeiter. Der Gruppenumsatz beträgt mehr als 1 Mrd. DM.

Wir expandieren weiter und suchen für den Vertrieb Markenartikel Inland

Leiter Marketing

der dem Vertriebsdirektor direkt unterstellt ist.

Sie sind verantwortlich für die Entwicklung und Durchsetzung einer konsequenten Markt- und Produktstrategie sowie die Initiierung von Produktinnovationen und Sortimentserganzungen. Zur Abwicklung dieser Aufgaben steuern Sie Marktforschungsprojekte, Werbekonzeptionen und Medienstrategien sowie Auswahl, Briefing und Koordination von Agenturleistungen. Im Rahmen europäischer Projektteams werden Sie internationale Marketingstrategien miterarbeiten. Sie sind kompetent in der Führung eines qualifizierten Mitarbeiterteams und sind es gewohnt, teamorientiert

Um in dieser herausfordernden Aufgabenstellung erfolgreich zu sein, müssen Sie ein wirtschaftswissenschaftliches Studium erfolgreich abgeschlossen haben und über eine mehrjährige Berufserfahrung als Produktmanager in einem renommierten Markenartikel-Unternehmen oder in einer vergleichbaren Marketingleiterposition verfügen, ideal wäre Außendiensterfahrung. Zusätzlich erwarten wir gute Englischkenntnisse. Ihr Lebensalter liegt zwischen 35 und 40 Jahren.

Wir bieten eine gründliche Aus- und Weiterbildung, leistungsgerechte Bezahlung, Unterstützung bei der Wohnraumbeschaffung sowie die Sozialleistungen eines modernen Unternehmens. Wenn Sie an dieser Position interessiert sind, senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen bitte an

JOH. A. BENCKISER GMBH

Bereich Personai- und Sozialwesen Postfach 21 10 67, 6700 Ludwigshafen

Herausforderung an den unternehmerisch denkenden Naturwissenschaftler

Für die Besetzung einer Spitzenposition in einem namhaften, nordwestdeutschen Unternehmen der Nahrungsmittelindustrie wird eine erfahrene und erfolgsgewohnte Führungspersönlichkeit als

Direktor

Diätetische Lebensmittel

Die Leitung des vom Vertrieb geprägten Unternehmensbereichs umfaßt schwerpunktmäßig die Führung und Motivation des Innen- und Außendienstpersonals, die Entwicklung und Realisierung von Marketing- und Vertriebszielen, die Betreuung von Großkunden - insbesondere das wissenschaftliche Gespräch mit dem Chefarzt in der Klinik - sowie die Durchführung von Kolloquien, Symposien

Wir erwarten die Bewerbungen promovierter Mediziner, Lebensmittelchemiker, Oecotrophologen oder Biologen mit uberzeugendem Werdegang.

Die Position ist dem geschäftsführenden Vorstand direkt unterstellt, materiell und immateriell großzügig ausgestattet und bietet dem anspruchsvollen Bewerber die Möglichkeit, Neigungen und berufliche Erfahrungen miteinander zu verbinden.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, so können Sie sich direkt mit der bevollmächtigten Unternehmensberatung in Verbindung setzen. Zuständig ist Herr Flau. Ansonsten erbitten wir Ihre vollständige Bewerbung (tab. Lebenslauf, Handschriftprobe, Zeugniskopien, Lichtbild, Einkommensvorstellung, Eintrittstermin) unter der Projektnummer 10/189. Vertraulichkeit und Diskretion nach allen Seiten werden zugesichert.

Unternehmensberatung Kerckhoff & Rau Moosstraße 3, 8088 Eching/Ammersee, Telefon 08143/1014

Managementorganisation · Personal · Marketing · Rechnungswesen · EDV

Metaliverarbeitung

Wir. die Autokühler-Gesellschaft m. b. H. in Hofgeismar bei Kassel, sind ein expansives, konzernfreies Unternehmen. Wir beschäftigen rund 900 Mitarbeiter und gehören zu den führenden Herstellern von Wärmeaustauschern, insbesondere für die Fahrzeugindustrie, den Motoren-, Maschinen- und Apparatebau.

Der wachsende Geschäftsumfang, neue Produkte und Fertigungsverfahren stellen uns zusätzliche Aufgaben. Wir suchen daher einen erfahrenen Praktiker mit fundiertem Ingenieurwissen als

Betriebsleiter

Er wird einen Betriebsbereich mit mehreren hundert Mitarbeitern eigenverantwortlich führen und unmittelbar dem technischen Leiter berichten. Zu seinen Schwerpunktaufgaben wird es gehören, ein gleichbieibend hohes Niveau an Fertigungsqualität zu halten, um den guten Ruf unserer Produkte auch in Zukunit zu sichern, die Entwicklung der Fertigungskosten genau zu verfolgen und alle Möglichkeiten zu nutzen, sie zu reduzieren und natürlich wird er die einmal festgelegten Lieferpläne respektieren. Da wir Zulieferer für die Montageabteilungen großer Kunden sind, wird die Zuverlässigkeit unserer Terminzusagen immer wichtiger.

Diese Ziele kann er nur erreichen, wenn er versteht, seine Mitarbeiter zur Leistung zu motivieren und notfalls hart zur Sache spricht. Dies setzt langjährige Erfahrung in Menschenführung und Organisation voraus sowie ein hohes Maß an technischen Kenntnissen.

Die Position ist attraktiv ausgestattet und entwicklungsfähig. Über Einzelheiten führen wir geme bald ein

Bewerbungen erbitten wir mit Lebenslauf, lückenlosen Zeugniskopien, Lichtbild und einem Handschreiben (Angabe des frühesten Eintrittstages, des Verdienstwunsches und des Wohnungsbedarfs) nur an die für vertrauliche Behandlung bürgende

> Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 - 5400 Koblenz 1

Werkzeugmaschinen

Wir sind ein international tätiges Unternehmen des spanabhebenden Werkzeugmaschinenbaus. Wir konstruieren und fertigen Bearbeitungszentren, Langfräsmaschinen und Bettfräsmaschinen in Standard- oder Sonderausführung.

Unsere Erfolge auf westlichen und östlichen Märkten sind zurückzuführen auf einen bedeutenden technischen Vorsprung sowie auf Qualität und Liefertreue. Unsere Produkte sind weltweit

Um diese Erfolge weiterhin langfristig zu sichern, suchen wir einen qualifizierten ingenieur als

Gruppenleiter Konstruktionstechnik

der eigenverantwortlich Projektarbeiten für komplexe und anspruchsvolle Entwicklungs- und . Konstruktionsaufgaben für modernste CNC-Werkzeugmaschlnen und Bearbeitungszentren übernehmen soll. Die Leitung eines Teams qualifizierter Mitarbeiter gehört ebenso dazu wie die eigene konstruktive Leistung "am Brett".

Erwartet werden für dieses Aufgabengebiet ausgeprägte berufliche Erfahrungen, Eigeninklistive und technische Kreativität. Gute englische Sprachkenntnisse sind wegen der internationalen Kontakte von Vorteil.

Wenn Sie die Fähigkeit zum funktionellen Denken in Bewegungsabläufen und Bewegungsfolgen besitzen, eine Aufgabe suchen, die bei erfolgreicher Wahrnehmung gute berufliche Entwicklungsmöglichkeiten bietet und die den hohen Anforderungen entsprechend materiell susgestattet ist, soliten Sie uns kurzfristig Ihre Bewerbungsunterlagen zusenden.

BOHLE Werkzeugmaschinen GmbH

Neulandstraße 40, 4800 Bielefeld 15, Telefon (0 52 06) 30 77

Schüler/Lehrling

sucht einen zuverlässigen, gewissentlich nerminister in Forgerierteit zu stellte der Stell

Lebenslauf mit Bild erb. unt. W 6147 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Vertriebsleiter

Junges Hamburger Unternehmen der Beschichtungsbranche sucht erfahrenen, loyalen, arbeitsfreudigen Mitarbeiter für Aufbau und Leitung des Vertriebes.

Zuschriften erbeten unter N 6294 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zur Erweiterung unserse Maschinen- und Produkten-exportes suchen wir für diesen Geschäftsbereich einen auxlifizierten

Exportkaufma

Erfahrung im Export von Holzbearbeitungsmaschinen wäre wünschenswert, aber nicht Bedingung. Sie soll-ten sich In einem Internationalen mit Schwerpunkt Afrika organisierten Unternehmen zutrauen am Aufbau einer entwicklungsfählgen Position mitzuwirken und folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Ausbildung zum Außenhandels- bzw. Industriekauf-
- möglichst einige Jahre Übersee-Erfahrung
 verhandlungssichere englische Sprachkenntnisse, möglichst ebenfalls Französisch
- Bereitschaft zum Reisen mit evtl. Wohnsitz in Abi-

Wir bitten Sie, uns thre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) kurzfristig zuzu-senden. Wir werden sodann Termine für ein persönliches Gespräch bereithalten.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung an:

Hans O. Lütkens Postfach 76 32 80, 2000 Hamburg 76



In unserem weiterhin stark expandierenden Unternehmen des Maschinenbaus mit einem Umsatz von über einer halben Milliarde DM und mehreren hundert Tarifangestellten haben wir innerhalb unserer Hamburger Personalabteilung die Position des Sachbearbeiters für Tarifangestellte durch einen

Personalfachmann

neu zu besetzen. Die Einarbeitung kann vorübergehend noch durch den aus Altersgründen ausscheidenden Vorgänger erfolgen.

In dieser Position sind die Aufgabenschwerpunkte:

Personalbeschaffung

Abwicklung von Einstellungen und Entlassungen

 Zusammenarbeit mit dem Betriebsrat Ausstellen von Zeugnissen

Betreuung der Tarifangestellten in Personalfragen

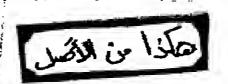
Bearbeitung von Grundsatzfragen

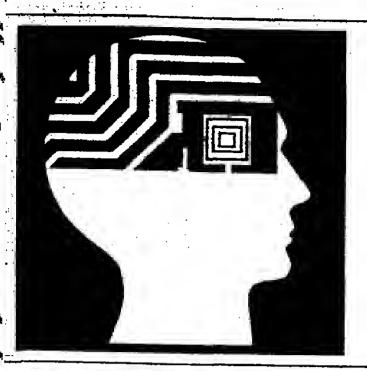
Wir bieten eine leistungsgerechte Dotierung, überdurchschnittliche Sozialleistungen und gegebenenfalls finanzielle Unterstützung bei der Wohnraumbeschaffung.

Wenn Sie als Personalfachmann (Betriebswirt, Personalfachwirt o. ä.) im Alter von ca. 35–45 Jahren entsprechende berufspraktische Erfahrungen haben und sich für diesen zukunftssicheren Arbeitsplatz interessieren, richten Sie bitte Ihre mit "PEW" gekennzeichnete Bewerbung mit Lebenstauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben über Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin im handschrift-

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1, Zum Steinberg 47

der für Diskretion und Beachtung etwaiger Spernvermerke bürgt.





Berufs-Chancen für Sie in der Elektronik/EDV-Branche

Vielleicht sind interessante Positionen für Sie dabei? Sehen Sie die Anzeigen durch und bewerben Sie sich. Wir wünschen guten Erfolg! Ahnliche Stellenanzeigen-Sonderteile mit einem Branchen-Schwerpunkt veröffentlicht die WELT mehrmals im Jahr.

Außerdem bringt die WELT jeden Samstag ihren normalen großen Stellenanzeigenteil mit Angeboten für Fach- und Führungskräfte aus allen Berufen, allen Branchen, allen Regionen.

70% aller WELT-Stellenanzeigen finden Sie gleichzeitig in keiner anderen Zeitung. Sie brauchen also die WELT, wenn Sie alle Ihre Berufs-Chancen nutzen wollen. Jeden Samstag!



Anzeigenübteilung, Stellen-Service · Postfach 30 58 30 · 2000 Humburg

Mit erfolgreichen elektronischen Geröten, Anlagen und Systemen für Industrie, Verkehr, Schiffahrt, Rundfunk, Fernsehen und Verteidigung zöhlt KRUPP ATLAS ELEKTRONIK zu den weltweit führenden Entwicklungs- und Fertigungsunternehmen. Mit mehr als 2.800 Mitarbeitern wachsen wir in zukunftsorientierte Märkte.

Für unseren Bereich Prozeßdatensysteme suchen wir

Diplom-Ingenieure

der Fachrichtungen Elektrotechnik, Nachrichtentechnik, Informatik

Wir bieten Ihnen einen entwicklungsföhigen Arbeitsplatz mit onspruchsvollen Aufgaben zum sofortigen oder späteren Eintritt:

Produkt-Entwicklung

tsprechend mate

inte Ubersee-Erfahre

re englische Sprade

eisen mit evti. Wohrt:

e Sewerbungsuntete

eugniskopien) kudirin odann Termine tirene

Sewerbung an:

00 Hamburg 76

WERBING

thre

ON LINS

en Siedort

mit einem Ui

wir innerhalb u

stellte durch eine

istungen und 🤼

Entwicklung von Prozeßrechnern mit den Teil-

Rechner-Hardware, Betriebssysteme, Campiler, Realzeit-Datenbanken, Kommunikation, lokale Netze (Kennz. RVE)

Entwicklung von Algorithmen, Hard- und Soft-worekomponenten für onspruchsvolle Grafiksysteme in der Bildverarbeitung und Prozeßan-

Entwicklung von Verfahren und Baugruppen für komplexe Systeme der Realzeit-Bildgenerierung in Simulationsanlagen (Kennz. RTE)

Projekt-Abwicklung

Selbstöndig verantwartliche Bearbeitung von Projekten aus dem Bereich der Fertigungs-leittechnik (Kennz. RTT)

Selbstöndige Erstellung, Test und Inbetriebnohme von Softwore-Poketen in höheren Programmiersprachen für Prozeßrechneranwendungen in der Leittechnik

Mitorbeit in der Projektführung und ggf. bei entsprechender Berufserfahrung verontwortliche Projektleitung für Einzelerzeugnisse (Kennz. RTI)

Entwicklung von Anwenderprogrommen für Einzelerzeugnisse (Kennz. RTG)

Wenn Sie sich ongesprochen fühlen, schreiben Sie uns bitte, wo Ihre Erfahrungen bzw. Störken liegen. Ihre Bewerbung mit den für eine Beurteilung erforderlichen Unterlagen und mit Angobe Ihrer Gehalts-vorstellung und des Eintrittstermins richten Sie bitte unter o.g. <u>Kennzeichen</u> on

> KRUPP ATLAS ELEKTRONIK GMBH - Personalabteilung -Postfach 44 85 45, 2800 Bremen 44, Telefon 04 21/457-23 39

® KRUPP ATLAS ELEKTRONIK

Eine sichere Entscheidung

Physiker Prozeßleittechnik

Aufgabe:

Entwickeln und Realisieren von systemtechnischen Konzepten für die Prozeßleittechnik in unseren Produktions-. Labor- und Infrastrukturbegruppen für die Planung und einrichtungen.

Voraussetzung: Studienabschluß mit sehr guten Ergebnissen. Breites, fundiertes Fachwissen durch Promotion oder Berufserfah-

Arbeitsgebiete: Messen, Steuern und Regeln an verfahrenstechnischen Anlagen

● Einsatz moderner Prozeßleitsysteme

 Programmierbare Systemtechnik

Sensortechnik

 Kommunikationstechniken für Daten, Sprache und Bild. Bereitschaft, sich rasch in naturwissenschaftliche und technische Nachbargebiete trieben. Führen von Arbeits- einzuarbeiten. Bereitschaft zur kooperativen Mitarbeit in Errichtung neuer Prozeßleit- Projektgruppen. Fähigkeit zum Führen von Mitarbeitern. Alter bis 35 Jahre. Angebot:

Vielseitige, selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit in unserem Fachbereich rung in einem der folgenden Prozeßleittechnik. Einsatz in unserem Hauptwerk Leverkusen, aber auch in unseren Werken Brunsbüttel, Dormagen, Krefeld-Uerdingen und Wuppertal-Elberfeld. Gelegenheit zur gründlichen Einarbeitung. Ausgezeichnete Weiterbildungsmöglichkei-

ten, attraktives Einkommen. überdurchschnittliche Sozialleistungen sowie ein umfangreiches Freizeit- und Kulturangebot. Bewerbung:

Damen und Herren, die an

diesen Aufgaben interessiert sind und mehr darüber wissen möchten, rusen bitte Herm Dr. Portele unter Telefon 0214/30-5864 oder 30-8434 an. Oder senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Einkommensvorstellung sowie Ihres frühesten Eintrittstermins unter Kennziffer 268.

Bayer AG Personalabteilung Leitende Mitarbeiter 5090 Leverkusen, Bayerwerk



Als Tochtergesellschaft der Siemens AG bearbeiten wir zukunftsweisende Entwicklungsprojekte der Hard- und Software tur eigene Produkte und Systeme und im Auftrag der Siemens AG. Zum sofortigen Einfritt - eventuell euch in Teilzeit - suchen wir

Informatiker Mathematiker **Physiker** Nachrichtentechniker

mit Nebenfach

für die Mitarbeit an der Entwicklung von

● Firmware/Software für öffentliche und private Vermittlungsnetze Software f
 ür die Kopplung heterogener Netze, insbesondere Siemens - IBM

● Firmware/Software für Steuerungen Software f
 ür Datenbanken und Compilern

Von unseren zukünftigen Mitarbeitern/ innen erwarten wir ein abgeschlossenes Studium (Uni/TH oder FH) in einer der genannten Fachrichtungen sowie durch das Studium vermittelte Informatikkenntnisse. Sie sollten mindestens eine Assemblersprache sowie eine höhere Programmiersprache beherrschen und bereits Erfahrung in der Softwareentwicklung mitbringen. Berufsanfänger werden bei uns eingearbeitet. Wir erwarten qualifizierte Mitarbeiter, die komplexe Zusammenhenge er-kennen und analysieren können, die selbständig, verantwortungsvoll und initiativ sind, die ein sicheres Auftreten haben, kooperativ und kontaktfreudig sind und die eine technisch anspruchsvolle und vielseitige Tätig-

Wir bieten interessante Aufgaben, gutes Betriebsklima und ein den Erfahrungen und Leistungen entsprechendes Einkommen. Bitte richten Sie Ihre aussagetähige Bewerbung an

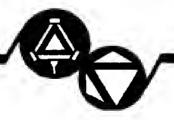
COMPUTER GESELLSCHAFT KONSTANZ MBH Referat Personal und Recht, Postfach 11 42, D-7750 Konstanz, Teleton 07531 / B7-4733.



INGENIEUR IN EINEM INTERNATIONALEN HOCHTECHNOLOGIE-UNTERNEHMEN

Haneywell gehört mit weltweit 94 000 Mitarbeitern zu den großen Internationalen Hochtechnologie-Unternehmen. Seine Schwerpunkte liegen in der Regel- und Computertechnik. Der Umsatzanleil von Forschung und Entwicklung beträgl 14% Die deutsche Honeywell-Gruppe umfaßt Unternehmen mit insgesamt 4000 Mitarbeitern.

Für unsere ENTWICKLUNGSABTEILUNG AVIONIK in Maintal bei Frankfurt suchen wir



für LASERKREISEL und LASERKREISEL-NAVIGATIONSSYSTEME

zur Mitarbeit en Programmen, bei denen kürzlich die Weichenstellung für eine lengiristige Beauftragung unseres Unternehmens erfolgt ist.

Die Entwicklungsarbeit an Laserkreiseln und Navigationssystemen auf Laserkreiselbasis ist im tachübergreifenden Bereich von Elektronik, Nachnichtentechnik, Physik, Datenvererbeitung, Regelungs- und Feinwerktechnik angesiedelt. Wenn Sie euf einem oder mehreren dieser Gebiete an vergleichbaren Aufgaben gearbeitet haben, bietet sich Ihnen bei uns die Möglichkeit, eine neue, zukunftsweisende Technologie mitzugestalten.

Wir suchen Entwicklungsingenieure. geben aber auch Absolventen gute Chancen. Englischkenntnisse sind wegen der laufenden engen Zusammenarbeit mit unseren Entwicklungszentren in den USA sehr erwünscht.

Unser Arbellsstil ist teamorienliert, die Kommunikation offen und direkt. Leistungen werden überdurchschnittlich honoriert. Erfolgreiche Tätigkeit eröffnet Ihnen interessante Entwicklungsmöglichkeiten in einem Internationalen Hochtechnologie-Unternehmen.

Maintal liegt 15 km östlich von Frankfurt euf dem Weg in den Spessart. Von hier eus haben Sie beste Verkehrsverbindungen zu Autobahnen in alle Richtungen, zum Flughafen und zum kulturellen Angebot Frankturts.

Zur ersten Kontaktaufnahme bitten wir Sie um ihre Kurzbewerbung – oder rufen Sie uns einfach an.

Honeywell GmbH, Personalleitung, Postfach 1109, 6457 Maintal 1, Teleton 0 61 81 - 401, App. 331 (Herr Halank)

Honeywell



Berifs-Changemin del-Elektric

MBB-Spitzenelektronik in der Anwendung – Ihr Können ist gefragt.

Das MBB-Werk Kirchheim/Teck – nah bei Stuttgart – fertigt Flugkörper-Systeme unter Anwendung modernster Technologien. Auch die Betreuung der Systeme wird von Kirchheim/Teck aus durchgeführt. Dieser vielschichtige Aufgabenbereich bietet interessante berufliche Möglichkeiten für flexible Mitarbeiter

Entwicklung, Fertigung und Betreuung hochkomplizierter elektronischer Systeme bei MBB.

Ingenieur für System-Service

Unsere Anlagen werden an verschiedenen Orten der Bundesrepublik eingesetzt. Ihre Tätigkeit umfaßt die gesamte technische Betreuung der rechnergesteuerten Ausbildungssimulatoren. Dabei arbeiten Sie eigenverantwortlich, natürlich am jeweiligen Standort der Anlagen. Gerade die häufigen Reisen machen diese Tätigkeit so interessant. Die Einsatzdauer reicht von einem Tag bis zu etwa vier Wochen.

Sie erweitern Ihr Wissen

In einer mehrmonatigen Produktausbildung, die teilweise in den USA stattfindet, erhalten Sie die erforderlichen Systemkenntnisse. Berufserfahrung ist besonders positiv – aber nicht Bedingung. Gute Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Eine dynamische Aufgabe

Als Diplom-Ingenieur der Fachnchtung Elektronik haben Sie die nchtige Voraussetzung für diese Aufgabe. Natürlich sollten Sie gut mit Menschen auskommen, häufige Reisen schätzen und in Ihrem Arbeitsbereich beweglich sein. MBB bietet Ihnen dabei den sicheren Rahmen eines großen Unternehmens.

Außergewöhnlich hohe Verdienstchancen

Ihr häufiger Standortwechsel und Ihre Flexibilität werden selbstverständlich durch ein sehr gutes Gehalt ausgeglichen. Auch die Sozialleistungen unseres Unternehmens werden Sie überzeugen.

Gute Gründe mit uns zu sprechen

MBB bietet Ihnen die anspruchsvollen Aufgaben und die Leistungen des modernen großen Unternehmens. Bitte senden Sie uns zur ersten Kontaktaufnahme Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen.

MBB

Kirchheim/Teck

Messerschmitt-Bölkow-Blohm GmbH Unternehmensbereich Apparate Personalabteilung AN 812 7312 Kirchheim/Teck-Nabern

Technologie aus Deutschland



Sensoren · Computer/Navigation und Nachrichtentechnik

Software-Entwicklung

LITEF entwickelt und produziert innerhalb eines

internationalen Unternehmensverbandes Sensoren,

Navigationssysteme, mobile Hochleistungsrechner.

digitale Kommunikationsgeräte und andere elektro-

nische Anlagen für den Einsatz bei der Luft- und

Raumfahrt, auf Schiffen und an Land. Als innovati-

ves HIGH-TECH-Unternehmen gehört LITEF in Eu-

ropa zu den Marktführern.

Unsere System-Abteilung entwickelt oder portiert "State of the Art" Software für die verschiedensten Projekte innerhalb der Entwicklung:

- Compiler der Sprachen ADA, Pascal und C mit entsprechenden Umgebungen
 Realzeit-Betriebssysteme für Single- oder Multipro-
- zessor-Konfigurationen
- Realzeit-Software f
 ür Navigations- und Kommunikationssysteme

Für diese Entwicklungsabteilung suchen wir Diplom-Ingenieure, Diplom-Physiker oder Diplom-Informatiker für folgende Aufgaben:

Gruppenleiter für das technische Management der komplexen Software-Projekte. Diese Aufgabe erfordert das Verständnis der physikalischen und technischen Gesamtsystemelgenschaften und Erfahrungen in der Entwicklung nech standardislerten Entwicklungsphasen. Für die Darstellung Ihres Arbeitsgebietes gegenüber einem anspruchsvollen Zuhörer- bzw. Leserkreis sollten Sie über gute Kenntnisse der englischen Sprache in Wort und Schrift verfügen. Mehrjährige Erfahrungen in der Planung und Überwachung komplexer Software eind wünschenswert.

Software-Ingenieure, die projektspezifische Entwicklungen für bereits einschlägige Berufspraxis gesammelt haben. Darüber hinaus geben wir euch Berufsanfängern mit gutem Studienabschluß eine Chance.

Ober unsere Konditionen und weitere Einzelheiten möchten wir mit Ihnen persönlich sprechen. Der Firmenstandort wird wegen seiner lendschaftlichen und kulturellen Vorzüge geschetzt. Bei der Wohnungsbeschaftung und Obersiedlung nach Freiburg sind wir Ihnen behilflich. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung.



Wir sind ein bekannter Systemhersteller und ein führendes Handelsunternehmen Produktpalette für die graphische und elektroalsche industrie.

Wir suchen je einen

Verkaufsberater Investitionsgüter Leiterplattenindustrie

Sie sind auf diesem Gebiet zu Hause und wollen Ihr technisches Know-how im Vertrieb einsetzen. Unser Verkaufsprogramm für Sie: High-Tech-Produkte für die Herstellung von Leiterplatten, ein zukumftsorientierter Markt mit schnellem Wachstum.

Verkaufsberater Elektronik/CAD

Sie sind in der graphischen Industrie zu Hause mit Kenntnissen in der Anwendung von CAD: Fertigkeiten und Erfehrungen in immeterieller Bild- und Textverarbeitung einschließich Kommunikationssystemen sind von Vorteil. Ihre Kunden sind zum Beispiel Reproanstalten, Druckereien und Vertige.

Sie sind Bindeglied in diesem Markt zu unseren Kunden in Europa; englische Sprachkenntnisse sind Voraussetzung.

Sie arbeiten mit unseren 10 Verkaufsniederlassungen in Deutschland und unseren eusländischen Verhatungen zusammer erwartet Sie eine herausfordernde Aufgabe mit ausgezeichneten Entwicklungs-Chancen und sehr guter Dotierung.

Für weitere Informationen steht Ihnen unser Personalleiter, Herr Dr. Fuss (Telefon 0 69 / 26 40-2 82), gem zur Verfügung.

Rufen Sie uns an, oder senden Sie uns Ihre aussagefähige Bewerbung.

KLIMSCH-CO

Schmidtstraße 12 · 6000 Frankfurt 1 · Telefon 2 64 01

Im Bereich der Bildkommunikation gehören wir zu den Innovatoren der ersten Stunde. Das von uns erfundene und entwickelte U-matic-System wurde mit seinen überzeugenden, qualitativen Vorteilen schnell zum weltweiten Industriestandard für professionelles Video. Das Zeitalter der Neuen Medien und die Integration von Bildkommunikation, Textverarbeitung, Btx und Computer hat bei uns bereits begonnen.

Unser Geschäftsbereich Communication Systems weist überdurchschnittliche Wachstumsraten auf

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir deshalb für unsere Niederlassungen Hamburg – Köln – München

Vertriebsbeauftragte Bereich: Textverarbeitung/Microcomputer

Unsere neuen Mitarbeiter sollten über Erfahrungen im Bereich der Textverarbeitung und Microcomputer verfügen und alleinverantwortlich die Beratung und Betreuung unserer Fachhändler übernehmen. Einsatzfreude und Durchsetzungsvermögen sind unabdingbare Voraussetzungen für eine erfolgreiche Zusammenarbeit.

Die Dotierung (Festgehalt, Leistungsentgelt, Firmenfahrzeug) entspricht den Anforderungen.

Wenn Sie diese verantwortungsvolle Aufgabe reizt, senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung an

SONY
Communication Systems

SONY Deutschland GmbH

Personalabteilung Hugo-Eckener-Straße 20, 5000 Köln 30 Telefon (0221) 5966-336 oder 220

Wir sind ein führender Hersteller von automatischen Zeichenmaschinen, Bildschirmsystemen und Digitalisiergeräten für die grafische Datenverarbeitung.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir einen

Systemprogrammierer

graf. Datenverarbeitung

Aufgaben:

- Erstellung von Anwendungs- und Betriebsprogrammen.
- Entwicklung hardwarenahe Software.
- Entwicklung von Testprogrammen.

Voraussetzungen:

- Abgeschl. Studium als Informatiker, Mathematiker, Ing. o. ä.
- Kenntnisse in einer h\u00f6heren Programmiersprache und m\u00f6glichst in Microprozessoren.
- Englische Sprachkenntnisse.
- Auch überdurchschnittlich gute Berufsanfänger haben eine Chance.

Neben dieser interessanten und anspruchsvollen Aufgabe bieten wir ein leistungs- und anforderungsgerechtes Gehalt sowie zeitgemäße Sozialleistungen. Sollte Ihnen Ihr Anspruch auf Weihnachtsgeld durch einen Wechsel verlorengehen, so können wir uns gem darüber unterhalten. Ihre vollständige Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellung an unsere Personalabteilung.



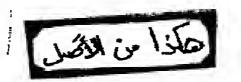
ARISTO GRAPHIC SYSTEME GMBH & CO KG

Postfach 54 10 60 · D-2000 Hamburg 54

Die Vorwahl-Nummer gehört zu jeder Telefon-Nummern-Angabe. Sie erleichtern damit Ihren Gesprächspartnern die Arbeit.

DIE WELT





Diplo

E

Diplon

Q.

•

Diplom

... Stellenangebote in der Bosch-Gruppe...

... Stellenangebote in der Bosch-Gruppe...

ater AD

? 82i, gern zur Vellig

SCH-C 1 · Telefon 264 munication Sp

/achstumsrate suchen wir de amburg - Ko

g/Microco ten über Erfah ng und Micros atwortlich die E -achhandler 🖫 urchsetzungse

rbeit. stungsenigelt, ≥n Anforderung gsvolle Aufgabe e Bewerbunga

raussetzungent

)() Köln 30

idschirmsystem

ais informatiker. nöneren Program chaf in Microprose anthisse.

inittlich gute Bel nance. eistungs- und hr Anspruch auf aruber unterhalie svorstellung and



BOSCH

Rechenzentrum Systemprogrammlerung

Für die Systembetreuung unseres Rechenzentrums in Stuttgart suchen wir Diplom-Informatiker mit überdurchschnittlichen Studienleistungen. Wir erwarten erste praktische Erfahrungen in Assembler und COBOL, logisches Denkvermögen sowie gute englische Sprachkenntnisse. Auch erfahrene Anwendungsprogrammierer kommen nach gründlicher Schulung in Frage.

Diplom-Informatiker

Das Aufgabengebiet umfaßt - nach sorgfältiger Einarbeitung - die selbstandige Abwicklung enspruchsvoller Einzelprojekte. Hierzu gehören die Auswahl, Implementlerung und Pflege der Software im systemnahen Bereich einschließlich Datenbanksystem, Datenfernverarbeitung und Systemoptimierung.

Unser Rechenzentrum betreut mehrere Geschäftsbereiche und Werke der Bosch-Gruppe. Wir arbeiten mit dem fBM-Betnebssystem MVS/JES3 und dem Datenbanksystem IMS.

Robert Bosch GmbH, Personalabteilung (Fe 572), Postfach 300220, 7000 Stuttgart 30 (Feuerbach)



BOSCH

Technischer Verkauf

Automatische Prüfsysteme

Für den weiteren Ausbau unseres Verkaufs automatischer Prüfsysteme suchen wir einen Dipfom-Ingenieur der Fachrichtung Elektrotechnik oder Nachnichtentechnik mit gutem Fechwissen in der Analog-, Digital- und Meßtechnik. Erfahrungen in Hard- und Software sowie auf dem Gebiet -Automatic Test Equipment- (ATE) sind von Vorteil. Wir erwarten Flexibilität, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen sowie die Bereitschaft zu

Diplom-Ingenieur

Elektrotechnik/Nachrichtentechnik

Die Tätigkeit umfaßt – nach sorgfältiger Einarbeitung – den systematischen Ausbau eines Verkaufsgebieles. Hierzu gehören die Erfassung kundenspezifischer Prülprobleme, die Erarbeitung von Problemlösungen, die Projektierung der Hard- und Software sowie die Betreuung der Kunden bei der Installation, Inbetriebnahme und der Übergabe der Systeme.

Unser Geschäftsbereich stellt autometische Prüfstände (ATE) für die Industrie sowie Testgeräfe, Prüfstände und komplette Diagnoseanlagen her.

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Prüftechnik. Personalabteilung (Pi 020), Franz-Oechsle-Straße 4, Postfach 11 29, 7310 Plochingen



BOSCH

Flexible Automation Entwicklung (CNC/SPS)

Für unsere Entwickfungsabteilungen suchen wir Diplom-Ingenieure der Fachrichtung Elektronik, Informatik, Nachrichten- oder Regelungstechnik mit Engagement für die Lösung neuer technischer Probleme. Außer fundierten Kenntnissen in der Digitalelektronik erwarten wir Fachwissen euf dem Gebiet der Mikroprozessortechnik und im Einsatz höherer Programmiersprachen.

Diplom-Ingenieure

Entsprechend den individuellen Neigungen und Fähigkeiten bieten wir - nach sorgfältiger Einarbeitung - eine der folgenden Tätigkeiten:

- Hard- und Software-Entwicklung von Funktionseinheiten mit Mikroprozessoren
- Software-Entwicklung von modular aufgebauten Betriebssystemen
- Prüfung und Abnahme von System-Software für unsere Steuerungen sowie Kunden- und Service-Unterstützung

Wir entwickeln und fertigen Komponenten und Systeme für den flexibel eutomatisierten Betrieb vom Steuerungsmodul bis zum Fabrikleitsystem.

Robert Bosch GmbH, Gescheftsbereich Industrieausrüstung, Personalabteilung Erbach, Postfach 11 62, 6120 Erbach/Odenwald



Flexible Automation/Speicherprogrammierbare Steuerungen

Wir suchen für unsere Entwicklungsabteilung Speicherprogrammerbare Steuerungen mehrere Ingenieure der Fachrichtung Elektronik, Informatik- oder Nachrichtentechnik. Außer lundiertem Fachwissen auf dem Gebiet der Mikroprozessortechnik (Hard-, Firm- und Software) erwarten wir Engagement bei der Lösung neuer technischer Probleme. Solide Kenntnisse in der Digitalelektronik sind von Vorteil.

Diplom-Ingenieure

Das Aufgabengebiet umfaßt - nach sorgfältiger Emarbeitung - die Hard-, Firm- und Software-Entwicklung mikroprozessorgesteuerter Geräte für unsere Steuerungsfamilie.

Wir entwickeln und fertigen Systeme und Komponenten für den flexibel automatisierten Betrieb vom Steuerungsmodul bis zum Fabrikleitsystem.

Robert Bosch GmbH. Geschäftsbereich Industrieausrustung, Zweigbetrieb Erbach, Personalabteilung, Berliner Straße 25, Postfach 11 62, 6120 Erbach



BOSCH

Junkers-Thermotechnik Entwicklung

Für anspruchsvolle Entwicklungsaufgaben suchen wir einen ideenreichen Diplom-Ingenieur der Fachrichtung Elektronik oder Nachrichtentechnik. Kenntnisse auf dem Gebiet der Mikrocomputertechnik - insbesondere 6805oder 8051-Familie - sowie in der allgemeinen Anwendung von Computersystemen sind von Vorteif. Selbständige Arbeitsweise und Engagement bei der Lösung neuer technischer Probleme setzen wir voraus.

Diplom-Ingenieur

Elektronik/Nachrichtentechnik

Die Tätigkeit umlaßt – nach sorgfaltiger Einarbeitung – die Entwicklung der Hard- und Software lür Regelungen und Steuerungen. Dabei stehen die Schaltungsauslegung und -berechnung sowie die Programmierung auf vorhandenen Entwicklungssystemen im Vordergrund.

Auf dem Gebief der umweltfreundlichen Heizungs- und Warmefechnik gehoren wir mit unseren Gas- und Elektrogeräten für Heißwasserbereitung und Zentralheizung zu den führenden Hersfellern.

Robert Bosch GmbH, Geschaftsbereich Junkers, Personalabteilung, Junkersstraße 20-24, 7314 Wernau



BOSCH

Elektronische Systeme im Kraftfahrzeug

Für den weiteren Ausbau unserer Erzeugnisentwicklung suchen wir Diplom-Ingenieure der Fechrichtung Nachrichtentechnik oder Informatik, die über fundiertes Fachwissen in der enelogen und digitalen Schaltungstechnik verfügen. Programmierkenntnisse auf dem Gebiet der Mikrocomputer sind von Vorteil. Wir geben euch Berufsanfängern eine Chance.

Diplom-Informatiker

Den individuellen Neigungen und Fähigkeiten entsprechend bieten wir eine der folgenden Tätigkeiten:

- Auslagung von Mikrocomputersystemen - Progremmerstellung, -prüfung und -pflege
- Entwurf und Aufbau von Testhilfen zur raschen und
- umfassenden Prüfung von Soft- und Herdware Definition, Einbau und Erprobung der mikrocomputergesteuerten Elektronik am Verbrennungsmotor

Es ist sefbstverständlich, daß wir die Zeit geben, die spezifischen Anforderungen der Kfz-Elektronik während einer gründlichen Einarbeitung kennenzulernen.

Die Arbeitsplätze befinden sich in unserem fortschrittlich eingerichteten Entwicklungszenfrum in Schwieberdingen bei Stuttgart.

Robert Bosch GmbH, Personalabteilung (Si 169), Postlech 30 02 40, 7000 Stuttgart 30

BOSCH

Programmierbare Prüfsysteme Entwicklung

Für den weiteren Ausbau unserer Entwicklungsabteilung suchen wir einen Diplom-Informatiker mit guten, in der Praxis vertieften Kenntnissen von Betriebssystemen und höheren Programmiersprachen.

Diplom-Informatiker

Die Tätigkeit erfolgt unter Einsatz moderner Rechneranlagen und umfaßt die Entwicklung von Graphik-, Kommunikations- und Anwender-Software für Programmgeneratoren, Statistik und Dafenauswertung.

Unser Geschäftsbereich stellt Testsysteme für die Industrie (ATE) sowie Testgeräte, Prüfstände und komplette Diagnoseanlagen für Kfz-Werkstätten her.

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Prüftechnik, Personalabteilung (PI 021), Franz-Oechsle-Straße 4, Postfach 1129, 7310 Plochingen



BOSCH

Angewandte Physik und Nachrichtentechnik

Für anspruchsvolle Aufgaben in unserem Technischen Forschungszentrum in Gerlingen bei Stuttgart suchen wir einen ideenreichen Diplom-Ingenieur der Fachnchtung Elektrotechnik oder Nachrichtentechnik. Kenntnisse in Hochfrequenztechnik und Filtersynthese sind erwünscht, Engagement bei der Lösung technischer Probleme und selbständige Arbeitweise setzen wir voraus.

Diplom-Ingenieur

Elektrotechnik/Nachrichtentechnik

Die Tätigkeit umlaßt - nach sorglältiger Einarbeitung rechnergestützte Analysen und Synthesen von Schaltkreisen vorwiegend für Audio- und Videoanwendungen sowie deren Realisierung In Dünnschicht-, Dickschicht-und Feinleitertechnik. Dabel ist eng mit den Entwicklungs- und Fertigungsabtellungen unserer Geschöftsbereiche zusammenzuarbeiten.

Im Rahmen unserer vielfältigen Forschungsaktivitäten unferstützen wir weltweit die Entwicklungsbereiche und Werke der Bosch-Gruppe. Wir verfügen über qualifizierte Fachkräfte und fortschrittlich eingerichtete Labors.

Robert Bosch GmbH, Personelabteilung (Sh 399), Gerlingen-Schillerhöhe, Robert-Bosch-Platz 1. Postanschrift: Postfach 50, 7000 Stuttgart 1



BOSCH

Kommunikationstechnik Entwicklung

Wir suchen für den weiteren Ausbeu unserer Entwickfungsabteilungen ideenreiche Ingenieure der Fachrichtungen Elektronik, Nechrichtentechnik und Hochfrequenztechnik. Dabei geben wir euch Berufsanfängern gern eine Chance.

Diplom-Ingenieure

Den individuellen Neigungen und Fähigkeiten entsprechend bieten wir - nach sorgfältiger Einarbeitung - eine der folgenden Aufgaben:

- Entwicklung von Schaltungen, Hochfrequenz- und Analogbaugruppen für Sprechfunkgerate
- Entwurf und Entwicklung elektrischer Baugruppen für neue Autotelefonsysteme
- Konzeption und Entwicklung breitbandiger Mobilfunksysteme
- Entwicklung von Bauteilen für Setelfitenempfangseinrichtungen, Kanalaufbereitungseinheiten und Demodulatoren
- Entwicklung von Kabelsendern und Modulatoren sowie von Geräten der Empfangsstellentechnik

Wir sind auf den Gebieten der Funk- und Breitbandkommunikationstechnik ein führender Hersteller.

Personelabteilung, Forckenbeckstr. 9-13, 1000 Berlin 33

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektronik,



BOSCH

Damen und Herren, die sich für eines der hier eufgeführten Stellenangebote interessieren, bitten wir um Übersendung ihrer Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Angabe der Einkommensvorstellung an die jeweilige Personalabteilung.

In der Bosch-Gruppe bieten wir gute Arbeitsbedingungen mit leistungsgerechtem Einkommen und günstigen Zusetzleistungen.

Den hohen Anforderungen an den Ausbildungsstand unserer Mitarbeiter tragen wir durch ein umfangreiches Fortbildungsprogramm und geziehe Informationsangebote Rechnung. An unserem Robert Bosch Kolleg geben wir Mitarbeitern, deren Hochschul- oder Fachhochschul-studium schon einige Jahre zurückliegt, Gelegenheit, unter Leitung namhafter Hochschullehrer ihre Fachkenntnisse durch ein dreimonatiges wissenschaftliches Aufbaustudium zu erweitern.



BOSCH



Informations- und Kommunikationstechnik

Die ANT Nachrichtentechnik GmbH ist ein überaus erfolgreiches Unternehmen der Kommunikationstechnik mit rd. 1 Milliarde Umsatz und 6600 Mitarbeitern. Seine Fachgruppe Anlagen realisiert als Systemhaus rechnergesteuerte Anlagen der Informations- und Kommunikationstechnik auf schlüsselfertiger Basis.

Für die internationale Vermarktung und Realisierung eines modernen Systems zur Nachrichtenbearbeitung und -verteilung suchen

Systemberater (Dipl.-Ing. TH/FH)

mit Interesse an einer kundennahen Tätigkeit. Die Aufgabe umfaßt Beratung, Angebotserstellung und Projektabwicklung, wobei der Einsatz je nach Neigung für nationale oder internationale Projekte erfolgen kann. Bewerber sollten über Erfahrung in der Text- und Datenverarbeitung, vorzugsweise auf DEC-Rechnern, verfügen, wobei hierzu auch eine entsprechende Tätigkeit an einer Universität oder Hochschule zählt. Es besteht die Chance, bei Eignung die spätere Leitung eines Projektes zu übernehmen und damit in eine Führungsposition hineinzuwachsen.

Ein permanentes Weiterbildungsprogramm, zeitweise Integration in die Software-Erstellung auf modernsten Entwicklungssystemen, ständiger Kontakt zu Kunden und Hardware-Lieferanten, sichern Ihnen einen Wissensvorsprung.

Ihre Kurzbewerbung mit einigen beruflichen Daten genügt. Wir setzen uns dann mit Ihnen in Verbindung.

ANT Nachrichtentechnik GmbH Personal- und Sozialwesen Gerberstraße 33 D-7150 Backnang



Wir sind ein Großrechenzentrum in Norddeutschland und entwickeln zukunftsweisende Konzeptionen in der Datenverarbeitung für einen begrenzten Kundenkreis.

Zur Zeit haben unsere Kunden mit ca. 6000 Terminals die Möglichkeit, direkt auf unsere Rechenanlagen Zugriff zu nehmen. Da wir auf diesem Sektor in den nächsten Jahren eine ständige Expansion und weitere Terminalsystemkomponenten erwarten, suchen wir für unseren Entwicklungsbereich den/die

Leiter(in) **Terminalsysteme**

Seine/Ihre Aufgabe wird es sein, als Verantwortliche/r in die-sem Bereich mit Dynamik und Flexibilität die Anforderungen unseres Marktes zu erkennen und in DV-Konzeptionen umzusetzen. Dabei steht Ihnen ein Team von Mitarbeitern zur Seite, das schon heute Terminalsysteme verschiedener Hersteller

Ihr bisheriger Berufsweg sollte eine Tätigkeit bei einem Hersteller von Terminalsystemen oder eine vergleichbare Position bei einem Rechenzentrum aufweisen.

Wir bieten selbstverständlich ein der außergewöhnlichen Aufgabe entsprechendes Gehalt.

Bewerbungen richten Sie bitte unter L 6358 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Elektro-Ingenieur für Elektro-Anlagen auf Schiffen

Wir sind ein bekanntes Großunternehmen der Metallindustrie mit Sitz in Hamburg. Durch eine breite Fertigungspalette haben wir uns für die

Für die Aufgabengebiete Bauüberwachung und Instandsetzung sowie die Inbetriebnahme bzw. Obergabe von Elektro-Anlagen auf Handels-und Marineschiffen wollen wir einen neuen Mitarbeiter gewinnen.

Die Aufgebe soll einem Diplom-Ingenieur (FH) der Fachrichtung Elektrotechnik übertragen werden, der bereits Kenntnisse im Bau und Betrieb von Elektro-Anlagen und der entsprechenden Vorschriften auf Schiffen mitbringt. Gute Englischkenntnisse wären von Vorteil.

Wenn Sie en dieser Position interessiert sind, erbitten wir Ihre Bewerbungsunterlagen mit tab. Lebensleuf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild unter der Kennziffer 8674 über den zwischengeschalteten Personal-Werbedienst, dem Sie auch mitteilen können, wer Ihre Bewerbung nicht erhalten soil.



UBI WERBEDIENST GMBH Baurstraße 84 Postfach 52 03 63 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 - Telex Nr. 2 173 371

WELT-Berater für Stellenanzeigen



Christian Schröder Wandsbeker Stieg 39 2000 Hamburg 76 Telefon und Telekopierer: (040) 257353

Gerd Ahrens Meersmannufer 35 3000 Hannover Tel. (0511) 649 00 09 FS 9-230 106

Jochen Frintrop Friedrich-Lau-Straße 20 4000 Düsseldorf TeL (0211) 43 50 44

Gerd Henn Franz-Bielefeld-Str. 51 4650 Gelsenkirchen Tel (0209) 83126

Hans-Jürgen Linz Schüsslerstr. 13 4000 Düsseldorf 30 Tel (0211) 43 38 18

Wilfried Linke DIE WELT Deichmannhaus 5000 Köln 1 Tel. (0221) 13 51 48 FS 8-882 639

Horst Sauer Schöne Aussicht 3 6361 Reichelsheim 6 Tel. (06035) 3141

Anzeigenexpedition

Tel (02054) 101-5 16/7

Tel. (040) 347-43 18

FS 2-17 001 777 as d

FS 8-579 104

Karl-Harro Witt Rheingönheimer Straße 57a 6701 Altrip/Ludwigshafen Tel. (06236) 3132

Kurt Fengler Handwerkstraße 16 7050 Waiblingen 7 Tel (07151) 220 24/25

Jochen Gehrlicher Rohrer Straße 127 7022 Leinfelden-Echterdingen Tel. (0711) 7 54 50 71

Siegi Waliner Waldpromenade 84 8053 Gauting b. München Tel. (089) 8 50 60 38/39 FS 5-23 836

Horst Wouters Kochstraße 50 1000 Berlin 61 Tel. (030) 25 91 29 31 FS 184 565

Als Hersteller hochwertiger Geräte der Medizinelektronik zilhlen wir weltweit zu den ganz Großen auf dem Markt der Medizintechnik, und wir wachsen

In unserer Geschäftsstelle HAMBURG ist für das Gebiet Schleswig-Holstein die

VERTRIEBS-BEAUFTRAGTEN

KARDIOLOGIE/NEUROLOGIE

mit einem Ingenieur/Techniker der Elektrotechnik/Nachrichtentechnik/Elektro

Branchenkermer oder Bewerber eus ertverwandten Branchen wissen bestent um die anspruchsvolle Aufgabenstellung Bescheid: Als kompetenter Berater und Gesprächspartner der Arzte und der entscheidenden Gremlen in Kliniken verstehen Sie es, euf dieser Ebene den erfolgreichen Abschluß einzuleit

Nähere Einzelheiten über die Tätigkeit und unsere Leistungen (großzügige-Entgeltregelung, Firmenwagen) möchten wir gerne persönlich mit Ihnen besprechen.

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen schicken Sie bitte an unsere zentra-

PICKER INTERNATIONAL GMBH BÄRMANNSTRASSE 38 - POSTFACH 60 07 53 8000 MÜNCHEN 60 - TELEFON 0 89 / 83 94 20

ALFA-LAVAL ist ein Weltunternehmen - führend in der Separationstechnik und im Bau von Wärmeaustauschern. Erfolgreich in der Konstruktion und Fertigung von Anlagen und Maschinen für den Umweltschutz, die chemische und pharmazeutische Industrie, den Maschinenbau, die Schifffohrt, Molkerei-, Getränkeund Nahrungsmitteltechnik sowie Reisch- und Fischverarbeitung. ALFA-LAVAL entwickelt und baut Apparate und Behälter ebenso wie Pro-

zeßkühlsysteme und Anlagen

der Energietechnik.

Zur Verstärkung uneerer EDV-Organisation suchen wir zum 1, 1, 1966 den

EDV-SYSTEMENTWICKLER

Die Aufgaben der nächsten Jahre sind interessant und vielfältig, u. a.:

Ausbau von Abwicklungssystemen wie Auftragsabwicklung, Bestellabwicklung, Materialwirtschaft

Controlling- und Managementsysteme sowie deren Anbindung an die Konzernsysteme

 Hierzu gehört auch die Integration dieser EDV-Anwendungen mit Office-Automation, wie Textverarbeitung, Teletex, Personal-Computing und die Erweiterung des Datenkommunikationsnetz-

In einem dedizierten Konzept setzen wir die Systeme IBM /38, IBM /36 und Personal-Computer ein.

Auf der Basis einer betriebswirtschaftlichen Ausbildung erwarten wir praktische Erfahrung

in mehreren der o. g. Anwendungsgebiete

 in Entwurf und Realisierung von Datenbank- und dialogorientierten Systemen als Projektleiter unter Anwendung von systematischen Projektmanagement- und

Entwicklungsmethoden gute Englischkenntnisse in den Programmiersprachen RPG und COBOL oder

Wenn es Sie reizt, sich in einer entwicklungsfähigen Position, selbständig und verantwortlich zu engagieren und Sie elnige Jahre Berufserfahrung haben, senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen Inkl. Lichtbild, Gehaltsvorstellungen und frühestmöglichen

ALFA-LAVAL Industrietechnik GmbH Personal- und Sozialwesen Postfach

2056 Glinde bei Hambura

Telefon 0 40/7 27 01-1

1EIDELBERG

Erfahrene Fachleute in der Datenverarbeitung sind am Markt rar, Positionen für Berufsanfänger ebenso. Wir bauen die Brücke für Informatiker, Ingenieure, Mathematiker und Betriebswirte als

Trainee Datenverarbeitung

In einem etwa 2jährigen Programm wollen wir Studienabgänger systematisch zu Fachleuten aufbauen. Interne und externe Seminare sowie die Assistenz bei erfahrenen Projektleitern in interessanten Projekten werden die Grundlage für den Start in eine erfolgreiche und zukunftssichere berufliche Laufbahn bilden.

Wir erwarten von unseren neuen Mitarbeitern, daß sie bereits während des Studiums durch einen guten bis sehr guten Abschluß ihre Qualifikation nachgewiesen haben. Eine praktische Industrieerfahrung wäre wünschenswert. Überdurchschnittliches personliches Engagement für die Aufgaben und für die berufliche Entwicklung halten wir für unbedingt erforderlich.

Unser Unternehmen zählt mit rund 7300 Mitarbeitern und einem Umsatz von ca. 1,5 Milliarden zu den großen, aber auch erfolgreichen Unternehmen des Maschinenbaus. Die technische Ausstattung unserer Werke Heidelberg, Wiesloch und Amstetten zählt zu den fortschrittlichsten dieser Branche.

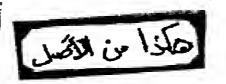
Der Einsatz erfolgt sowohl in unserem Werk Heidelberg als auch in unserem Werk Wiesloch. Wiesloch (ca. 20 000 Einwohner) ist 16 km von Heidelberg entfernt und bietet neben einem hohen Freizeitwert sämtliche Schulen.

Das Einkommen ist leistungsorientiert. Wir sind bekannt für ein gutes Betriebsklima und überdurchschnittliche Sozialleistungen. Die Kosten des Umzugs werden von uns übernommen. Bei der Wohnungsbeschaffung sind wir behilflich.

Wenn Sie an einem solchen Trainee-Programm in unserem Unternehmen Interessiert sind, senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Zeugnisse, Lichtbild, Gehaltswunsch, möglicher Eintrittstermin) an

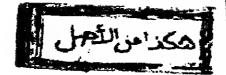
HEIDELBERGER DRUCKMASCHINEN AKTIENGESELLSCHAFT

Hauptabteilung Personal Angestellte, Kurfürsten-Anlage 52-60, 6900 Heidelberg 1



Im Teelbruch 100, 4300 Essen 18 (Kettwig)

Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36



SIEMENS

Siemens in Karlsruhe -ein Standort des Unternehmensbereiches Energie- und Automatisierungstechnik. SIMATIC S 5. TELEPERM M. SICOMP-Rechner, PC 16, SI-CLIMAT usw. stehen beispielheft für unsere in der Fachwelt bekannten Produkte und Ob mit oder ohne Berufser-Systeme.

Messon, Analysieren, Steuern, Regeln, Rechnen, Automatisieren dies sind unsere wesentlichen Aufgabenfelder - Aufgabenfelder mit Zukunft. Wenn Sie diese Aufgeben ansprechen, liegen Sie bei uns richtig. fahrung -- wir suchen

Diplom-Ingenieure und Diplom-Informatiker

Systementwicklung

Zielsetzung ist das Erarbeiten systemtechnischer Linlen bereits im Vorfeld der Produktentwicklung. Dazu gehört die frühzeitige Erprobung zur technischen und wirtschaftlichen Absicherung von der Modellsimulation bis zur Pilotanwendung.

Aufgabe ist es, neue technische Möglichkeiten und ldeen in geeignete Konzepte umzusetzen und Lösungen für künftige industrielle Anwendungen zu entwickeln, über Standards für den Automatislerungs- und Engineeringbereich Kommunikationswege sicherzustellen und über eine leistungsfähige Sichtgerätetechnik mit grafischen Möglichkeiten das Bedienen von Prozessen und Anlagen benutzerfreundlich zu gestalten.

Das Arbeitsgebiet reicht von der Automatislerung technischer Prozesse, von Fertigung und Projektierung bls zur Meß-, Prüf- und Analysentechnik.

Produktentwicklung

Die Produkte unserer Entwicklung erfüllen hohe Merktanforderungen. Vertrieb und Entwicklung erarbeiten gemeinsam Produktkonzepte, die Marktanalyse, Kundenwünsche und technische Lösungsmöglichkeiten berücksichtigen. Auf der Basis dieser Konzepte entwickeln unsere Ingenieure die Produkte (Hard- und Software) unter Anwendung neuester physikalischer und technologischer Erkenntnisse. Die dazu erforderlichen Erfahrungen und fortschrittlichen Ideen werden unterstützt durch modern ausgestattete Labors und Konstruktionsgruppen und neueste rechnergesteuerte Entwicklungsverfahren (CAD).

Vertrieb und Projektierung

Aufgabe der Vertriebe ist es, zusammen mit den regionalen Vertriebseinheiten, die geschöftlichen Möglichkeiten festzustellen und auszubauen sowie den Kontakt mit den Kunden zu pflegen. Sie beraten ihn, projektieren die gewünschte Anlege und wikkeln den Auftrag von der Idee bis zur Inbetriebsetzung ab. Dies alles erfordert einen großen Umfang an Ingenieurleistung für Planung, Koordinierung, für Software-Erstellung, die ihren Niederschlag In technischer Dokumentation findet. Der Anteil an Software und Ingenieurleistung überschreitet heute meist den Hardwareanteil.

Fachaufgaben

CCZETRSysteme

aletex. Personal Compo

onzept setten wedesk

riedswirtschaftlichen As

Anwendungsgehe

a: Anwendung von eximanagement un

sprachen RPG und OE

in Silisi Silakan

Emilnowmater the

<u>នៅខ្មែកមេ</u>វា ter: Durchfunning mit

> Produktplanung, Systemplanung, Entwicklungssteuerung: Fachberatung von Vertrieben und Kunden. Das Bindeglied zwischen Vertrieb und Entwicklung bilden die Fachabteilungen. Vielseitige, immer neue Anforderungen en unsere Produkte und Systeme von Anwendern und Vertrieben sowie eigene Ideen führen zu Entwicklungsanregungen. Diese sind mit der Produkt- und Systementwicklung abzustimmen und bis zum fertigen Produkt oder System zu verfolgen.

Andere Aufgabenschwerpunkte sind die Entwicklung von anwendernahen Programmsystemen sowie die Projektierung von Prozeßleitanlagen und Prüfsystemen in Hard- und Software.

Qualitätssicherung

Die Sicherung der hohen Qualität unserer Produkte erfordert lückenlose Aktivitäten einer Qualitätssicherung in allen Phasen der Entwicklung und Produktion unserer komplexen elektronischen Geräte

In der Entwicklungsphase umfassen die quelitätssichernden Meßnahmen die Durchführung von Reviews, Typprüfung und Erprobung bis hin zur Liefer-

Perallel dazu müssen Prüfverfahren und Prüfmittel in Hard- und Software entwickelt sowie die produktorientierten Prüfanweisungen erstellt werden. Dies erfolgt computergestützt (CAT).

In der Produktionsphase ist die abgestufte Prüfung und Qualitätsbeurteilung vom Wareneingang bis hin zum Endprüffeld erforderlich.

Montage, Inbetriebsetzung, Service

Am Ende der Kette "Realisierung von Abis Zeus einer Hend" stehen Montage, Inbetriebsetzung und

Dabei reicht die Aufgabenstellung von einzelnen Geräten, Systemen bis hin zu kompletten Anlagen zur Automatisierung von technischen Prozessen in allen Technologiebereichen.

Daß wir ganz besonders für diese Aufgebe unsere Miterbeiter in Kursen und durch Informationen vorbereiten, soll nur am Rande erwähnt werden. Einsätze im In- und Ausland werden außerdem durch die weltweite Organisation von Siemens unterstützt.

Obige Darstellung ist nicht vollständig; so gibt es auch In den Bereichen Fertigung, Organisation und Datenverarbeitung, Auftragsabwicklung und Schulung weitere wichtige Ingenieuraufgaben. Wo wollen Sie mitarbeiten?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Bitte schreiben Sie uns, nehmen Sie Kontakt auf. Bewerbungsunterlagen gehen ihnen umgehend zu.

Anfragen oder Bewerbungen senden Sie unter 10/85 an unsere Personalabteilung, Postfach 21 12 62, 7500 Kerisruhe 21.

Siemens AG





Diplom~Ingenieure Elektronische Meß-/Nachrichtentechnik

Ihre Aufgaben umfassen die rechnerische und praktische Entwicklung von Baugruppen für elektronische Präzisions- Meß- und Nachnichtengeräte bis zur Serienreife sowie die entwicklungsbegleitende Unterlagenerstellung. Ihr Tätigkeitsschwerpunkt liegt auf dem HF-Gebiet und auf dem Geblet der allgemeinen analogen und digitalen Schaltungstechnik.

Bei uns benötigen Sie keine »jahrelange Berufserfahrung«, sondern die Fählgkeit, neue Probleme mit Dynamik optimal zu lösen. Sle sollten eine abgeschlossene Ausbildung der Nachrichten- oder HF-Technik haben, über Grundkenntnisse der Digitaltechnik verfügen und sich für den Einsatz von Mikroprozessoren und Signalprozessoren interessieren.

Modernste Hilfsmittel, wie leistungsfähige Mikroprozessor-Entwicklungssysteme, stehen Ihnen reiche Möglichkeiten zur rechnerunterstützten Schaltungsentwicklung mit VAX-Computer.

Entwicklung

Für die Steuerung unserer Meßund Nachrichtengeräte mit 8- oder 16-bit-Mikroprozessoren entwickeln Sie strukturierte Programme und die dazugehörige Hardware.

Ihr Ausbildungsschwerpunkt sollte die Datenverarbeitung oder technische Informatik seln. Erforderlich sind Kenntnisse moderner Mikroprozessorsysteme und deren Peripherie sowie Methoden der Software-Entwicklung. Sie beherrschen höhere Programmiersprachen ebenso wie PL/M und Assem-

Verständnis für die Elektronik/ Nachrichtentechnik sind für die enge Zusammenarbeit mit Ihrem HF-Entwicklungskollegen von Vorteil.

Berufsanfänger mit entsprechender Eignung und gutem Abschluß können in dieses Interessante Aufgabengebiet einstelgen.

> wir für Hochschulabsolventen elektron ben wir für Hochschulabsolventen elektronischer für Hochschulabsolventen elektronischen Fachrichtungen noch jede Menge andere scher Fachrichtungen noch! Auch morgen noch! Aufgaben. Auch morgen Schreiben Sie uns deshalb.

Entwicklung■Software

Technischer

Als Jungingenieur in den Vertrieb? Diese Frage stellt sich mancher Absolvent einer Hochschule.

Warum nicht?

Unser langfristiges Einarbeitungsprogramm ermöglicht diesen Start in einen interessanten Beruf. Wir planen ein bis zwei Jahre, in denen Sie sich mit unseren Produkten und der Technik, in der sie hergestellt werden, vertraut machen. In dieser Zeit elgnen Sie sich durch aktive Mitarbeit in verschiedenen Entwicklungsabteilungen unseres Hauses die Kenntnisse an, die Sie brauchen, um unseren Kunden ein kompetenter Gesprächspartner zu

Sie haben dabel die Möglichkeit, das Rüstzeug eines erfolgreichen Vertriebsmannes zu erwerben. So

> bereiten Sie sich nach und nach vor, die Aufgaben eines Vertriebs-Gebietsleiters zu übernehmen.

Seit Jahrzehnten zählt man uns international zu den führenden Herstellern von elektronischen Meßgeräten und nachrichtentechnischen Anlagen. Elektronische Präzision ist das Kennzeichen der Firma. 4000 Mitarbeitern verdanken wir den Erfolg. Wir stehen mit unseren Entwicklungen an vorderster Front der Technik. Was erwartet Sie bei uns? Hochinteressante Aufgaben, flexible Organisation, überschaubares Unternehmen, in dem der Spitzenmann noch auffällt und schnell weiterkommt. Durch unser geplantes Wachstum können wir Ihnen auch in der Zukunft Aufgaben anbieten, die Ihrer jeweiligen beruflichen Entwicklung entsprechen.

Wie stellen wir uns unsere künftigen Mitarbeiter vor? Sie sollen zu uns passen; das heißt, flexibel, spontan und kreativ sein, eine gehörige Portion Einsatzbereitschaft mitbringen und sich für die Technik begeistern können.

Englischkenntnisse und ein Hochschulabschluß mit guten Ergebnissen sind erforderlich. Wir bieten Ihnen neben den vielfältigen Sozialleistungen eines modernen Großbetriebes einen sicheren Arbeitsplatz und eine attraktive Bezahlung.

Wenn Ihnen unser Angebot zusagt, informieren Sle sich oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen unter Angabe der betreffenden nebenstehenden Kennziffer.



MÜHLDORFSTRASSE 15 · 8000 MÜNCHEN TELEFON (089) 41 29-2402 (DURCHWAHL)

die neue Zeitrelais-Generation

emen (PLZ 27-29, 44, 45, 47-49) stichen wi

technischen Verkäufer



Tele Steuergeräte GmbH, Lechnerstra 8026 Ebenhausen, Tel. 0 81 78 / 44 55

Organisationsprogrammierer

mit Erfahrung In CICS/VSAM- und Cobol-Umgebung für nächstmöglichen Termin von atteingesessenern Unternehmen in Hamburg gesucht.

Erfahrungen auf den Gebieten Mate-rialwirtschaft und Fertigungssteuerung wären von Vorteil.

Bewerbungen erbeten unter U 5749 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



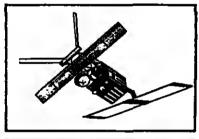
Wir sind ein Ingenieurbüro für Automatisierungstechnik mit Sitz in Hamburg und suchen zu sofort oder später mehrere

> SPS-Softwareentwickler (mit Schwerpunkt Siemens-Simatic)

SPS-Trainer

(für Siemens-Simatic)

für die Ausbildung von Montagepersonal. Ang. u. H 6356 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen,



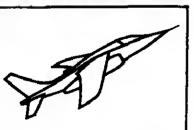
DORNIER

Elektronik-Systeme

Wir suchen qualifizierte Dipl.-Ing. / Dr. Ing.

Folgende Techniken kommen zur Anwendung: Nachrichtenübertragung, Radartechnik, Echtzeitdatenverarbeitung und Prüftechnik.

In diesem Fachbereich entwickeln und bauen wir Systeme, die in der Wehrtechnik, der Raumfahrt und der Kommunikationstechnik eingesetzt werden.



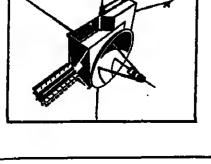
für die Systemauslegung, Entwicklung und Projektabwicklung. Ihr Tätigkeitsgebiet erstreckt sich auf nachfolgende Arbeitsfelder: Elektroniksysteme für Wehrtechnik

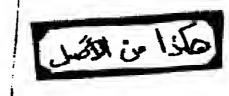
- Elektroniksysteme für die Raumfahrt / Bodenstationen / Kommunikation
- Hochfrequenztechnik



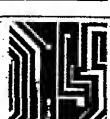
Wenn Sie eine dieser Aufgaben reizt und Sie in einem technologisch breitgefächerten Unternehmen mit starkem Wachstum und guten Entwicklungsmöglichkeiten mitarbeiten wollen, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung mit Qualifikationsnachweisen unter Angabe der Sie interessierenden Aufgabe. Für die erste telefonische Kontaktaufnahme stehen wir Ihnen täglich in der Zeit von 17[∞] – 18[∞] Uhr unter der Rufnummer 07545-83420 zur Verfügung.

Dornier System GmbH, Personalwesen, Postfach 1360, 7990 Friedrichshafen









achrichtentechnik

Elektronik

Meßgerätetechnik

Sehr gute Englischkenntnisse und, nach Möglichkeit, eine weitere Fremdsprache

Fähigkeiten zum selbständigen und unabhängigen Arbeiter

Bereitschaft, Neues zu erlernen

Wir vertreten einen bedeutenden internationalen Konzern mit Aktivitäten in Deutschland und Europa. Das Unternehmen erreicht mit seinen hochqualifizierten Mitarbeitern einen Milliardenumsatz. Die Unternehmensziele sind klar, sie sichem langfristige Erfolge in der Floch- und Zukunfts-Technologie. Wiesenschaftler und Praktiker arbeiten an Lösungen für die Zukunft. Für sie ist Qualität, Prazision und Sichemelt Aufgabe und Herausforderung. Wesentlicher Bestandteil des Erfolges sind aber auch die beispielhaften Bemühungen im zwischenmenschlichen Bemeinterne Förderungssystem.

Die Expension geht weiter und wird ständig vertieft,

Wir suchen deshalb 3 qualifizierte Mitarbeiter, die – beispielsweise – aus den Bereichen Na anspruchsvolle Anwendungesberatung, getrennt für das Bundesgebiet und für Europa. nik oder Elektronik kommen und unterschiedliche Positionen besetzen sollen. Eine Position betrifft nur die Entwicklung, zwei Positionen die Entwicklung und Ein im außereuropaischen Raum erfolgreiches Test- und Metigeräte-Programm soll auch im deutschen und europäischen Markt Eingang finden. Wir suchen deshalb für die Abteilung Nachrichtentechnik für beide Märkte je einen

O Anpassung, beispielsweise der US-Technik an Bundespost-Technik

Zusammenarbeit mit der Deutschen Bundespost

Kenntnisse über Gliederung, Meßverfahren und Anforderungen im bundesdeut-

Die Aufgaben:

Bundesrepublik Deutschland Einsatzgebiet bundeswei

Sehr gute Englischkenntnisse

(Erfahrungen sind vorteilhaft)

Neue, in die Zukunft weisende Produkte werden verstärkt entwickelt im Bereich Kommuni-

Dipl.-Ingenieur Nachrichtentechnik und Elektronik

Seine Aufgaben:

- O Entwicklung von analogen und digitalen Steuerungen O Projektbegleitung der Informations-Systeme bis zur Serienreife O Gründliche Lösungen von Gesamt- und Detail-Problemen
- O Laboreinsatz, kaum Reise

- Erfahrungen in der Mikroprozessor-Programmierung
 Fähigkeit, in Zusammenhängen zu denkan
 Erfahrungen aus modernem Laborbetrieb wären erwunscht
- O Er ist ein "praktischer Wissenschaftler" O Er ist aktiv, innovativ, kooperativ O Ausbaufähiges Englisch wird erwartet

Wir stellen hier ungewöhnlich interessante Aufgabengebiete vor mit dem notwendigen persönlichen Freiraum für begabte Ingenieure. Es kommt deshalb nicht auf die schnelle Besetzung dieser Funktionen an, sondern auf die nichtigen Mitarbeiter, fachlich und menschlich. Die gute Zusammenarbeit im Team soll gesichert sein. Außerdem sind bei Eignung berufliche Entwicklungsmöglichkeiten gegeben. Erwartet wird für alle Positionen eine drei- bis vierjährige Berufserfahrung. Die künftigen Mitarbeiter genießen auch die Vorzüge der Sozialleistungen eines internationalen Konzerne, auch hinsichtlich einer sehr interessanten Altersversorgung.

Einwandfreies Auftreten und Verhandlungssicherheit

Entwicklung und Einführung neuer Meßgeräte und Meßsysteme
 Technische Betreuung bereits eingefühner neuer Meßgeräte
 Kundenbetreuung und Erarbeitung von technischen Verkaufsunterlagen
 Produktmodifikation und Weiterentwicklung

Umfangreiche Fachkenntnisse und praktische Erfahrung in der Meßtechnik-Entwicklung
 Sichere Kenntnisse und Erfahrungen der Übertragungs- und Vermittlungstechnik

Dipl.-Ingenieur

Nachrichten- und Meßgerätetechnik

Senden Sie bitte Ihre Sewerbungsunterlagen (Lichtbild, tab. Lebenstaut, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin, Angaben zu Sprachkenntnissen, Tel.-Nr. und Kennzahl) an die beauftragte Beratungsgesellschaft, Diskretion ist gerantiert! Sperrvermerke werden verbindlich eingehalten. Sie können auch geme vorab telefonisch weitere Auskünfte einholen, einen Weg, den wir empfehlen.



MIDT & PARTNER GMBH

Unternehmens- und Industrieberatung Personalberatung · Ing.-Büro · Nachwuchsförderung Gneisenaustraße 7, D-5300 Bonn-Bad Godesberg, Telefon 02 28 / 36 49 54

Industrieautomation - Umweltschutz

Wir vertreten die deutsche Tochter eines international tätigen Konzems. Die Spitzenstellung des Unternehmens ist weitweit unstrittig in den Sparten E-Technik und Elektronik, Automatisation, Me8-, Regel- und Steuerungstechnik, Prozeß- und Umweitanslytik, Schaltaniagenbau, Energieoptimierung, Steuerungssystembau und Modultechnik.

Das deutsche Haus genießt hohes Ansehen, weit über die nationalen Grenzen hinaus. Dynamische und weitsichtige Führung erzielt seit Jahren einen überdurchschnittlich wachsenden Umsatz. Der Service des Hauses ist nahezu perfekt und umfassend von der Planung über die Projektausführung bis zur Wartung.

Wir suchen deshalb Verstärkung im oberen Management, und zwar den

promovierten oder diplomierten / TH Vertriebsleiter

Deutschland - Schweiz

Er het ein erfolgreiches Studium in Elektrotechnik oder Elektronik absolviert und ist um die 40 Jahre, wobei für uns die Persönlichkeit entscheidend ist und dann erst das Alter.

- O Überdurchschnittliches und umfassendes Fechwissen O Analytiker mit Überblick
- O Betriebswirtschaftliche Erfahrung
 - O Englischsprachig, zumindest rasch ausbaufähig O Verhandkingssicher und überzeugendes Auftreten
- O Marketing- und EDV-Kenntnisse
- O Führung von Profit-Center Seine Aufgaben:

 - O Pflege des vorhandenen Kundenstammes
 O Erschließen neuer Märkte und Auswertung des Wettbewerbs
 O Leitung des Angebotswesens und Vertragsgestaltung
 O Auftragsberefür des Hatespharenhandlung bis zur Nachtragsverhandlung O Impulsgeber für das Unternehmen

Die Stärke des Unternehmens liegt in seiner Vielseitigkeit und in seinem Erfolg mit der High-Technology "immer einen Schritt

schneller zu sein" Einem vertriebsorientierten, fähigen Ingenieur wird mit dieser Funktion ein Start geboten, den er mit erfolgreicher, aber auch intensiver Arbeit deutlich ausbauen kann. Ein Dienstwagen gehört zur Ausstattung des Prokuristen.

Durch die Bedeutung der Funktion halten wir einen telefonischen Erstkontakt für wünschenswert. Sie können eber auch Ihre Bewerbungsunterlagen (Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin, Tel.-Nr.) direkt an die beauftragte Beratung unter der Kennzahl 2003 senden. Diskretion garantieren wir Ihnen, und Sperrvermerke werden



OT & PARTNER

Unternehmens- und Industrieberatung Personalberatung - Ing.-Büro - Nachwuchsförderung

Gnelsensustraße 7, D-5300 Bonn-Bad Godesberg, Telefon 02 28 / 36 49 54

Johannes MÖLLER Hamburg Maschinen- und Apparatebau

Seit mehr als 50 Jahren in der pneumatischen Förderung und in der Verfahrenstechnik tätig, ist Möller heute gleicharmaßen dank neuer Ideen und bewährter Methoden - weltweit ein Begriff für gute deutsche ingenieurleistung.

Zur Bewältigung der gegenwärtigen Aufgaben wie zur Sicherung der Führungsposition des Unternehmens in der Zukunft wird ein qualifizierter Mann mit Erfahrung im Finanz-, Rechnungs- und Personalwesen wie in der übrigen Administration und kaufmännischen Verwaltung als Nachfolger für den altershalber ausscheldenden

Als Führungsmann im zweiten Glied heute kann der Bewerber sich bewähren und nach drei Jahren Leiter der kaufmännischen Verwaltung werden, da dann der Stelleninhaber ebenfalls in den Ruhestand geht. Die internationalen Verbindungen des Unternehmens erfordern gute Englischkenntnisse.

Die Qualifikation bestimmt die Chance, später in die Geschäftsleitung aufzusteigen. Es werden daher entsprechend aussagefähige Bewerbungen erbeten en

Dr.-ing. Hermann Möller in Firma Johannes Möller Hamburg GmbH + Co KG Schillerstr. 43, D-2000 Hamburg 50 Tel. 0 40 - 38 90 71 69, FS 212 302

Die IBM Deutschland bietet viele Wege, Ihre persönliche und berufliche Zukunft mit der Informationsverarbeitung zu verbinden



Chance und Einladung an Hochschulabsolventen der Fachrichtungen Informatik, Elektronik und Wirtschaftswissenschaften, in neuen Kategorien zu denken und zu arbeiten.

Wenn Sie interessiert sind, schreiben Sie uns doch maloder sprechen Sie mit uns auf der SYSTĒMS 1985. Wir erwarten Sie in Halle 24, Stand C16/D17.

> IBM Deutschland GnibH. Pl. Mitarbeitereinstellung und -Förderung, Kennziffer 303/85 Postfach 80 08 80, 7000 Stuttgart 80

1 th 1 th

neue -Generalio

en Verkādie

tionsnierer

ung in Cicsivsia ebung für nade in von alteingen en in Hamburg K. n auf den Gebier aft und Fertigue 1 von Vorteil

n unter U 5749 m= 8 64, 4300 Essen

ofort oder später areentwick kt Siemens-Sime

.Trainer nens-Simatic) iag Postf 10 08 64.45

eingesetzt M

ion

en Entwicklum

_{essierenden.}



Idealer Arbeitsplatz: das MBB-Werk Kirchheim/Teck mit seiner elektronischen und feinmechanischen Präzisionsfertigung mit rund 2000 Mitarbeitem. Für die Planung von Arbeitsabläufen in der Elektronikfertigung suchen wir einen Fachmann, der Tatkraft und Können sinnvoll einsetzen möchte.

Projekte der Spitzentechnik. Zukunftsarientierte Programme in internationaler Kooperation. Ideen, Anwendung und Erfolg aufgrund eines jahrelang aufgebauten und ausgereiften Knaw-haw.

Produkt-Ingenieur Fertigungsplanung

Dipl.-Ing. (FH) Elektrotechnik

MBB Nabem entwickelt und fertigt moderne Flugkörpersysteme auf hohem technologischen Niveau. Die Fertigungsplanung elektronischer Baueinheiten ist Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit. Neben der Ablaufplanung gehört dazu auch die Arbeitsstätten-planung sowie die Vorbereitung des Fertigungs-ablaufes für Einzel- und Serienfertigung

Vorteilhaft: Praxis - aber auch Start-Chance für Absolventen

Erfahrung in der Montage von elektronischen Baugruppen ist von Vorteil, außerdem REFA-Grundausbildung. Erwünscht – aufgrund internationaler Partnerschaft - Englisch. Hochschulabsolventen werden intensiv eingearbeitet.

Ihre Chance

MBB bietet Ihnen den großzügigen Rahmen des modemen Unternehmens, die gute Basis zur Ver-wirklichung Ihrer Berufs-Idee. Verantwortlicher Einsatz des Einzelnen und erfolgreiches Teamwork kennzeichnen den Arbeitsstil. Gehalt und Sozialleistungen werden Sie überzeugen. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen – über alle Einzelheiten können wir dann persönlich sprechen.



Kirchheim/Teck

Messerschmitt-Bölkow-Blohm GmbH Untemehmensbereich Apparate Personalabteilung AN 812 7312 Kirchheim/Teck-Nabem

GRUNDIG electronic

Als eigenständiger Geschäftsbereich mit über 1100 Mitarbeitern entwickeln, produzieren und vertreiben wir für industrielle, kommerzielle und behördliche Anwender in internationalen Märkten Produkte, Anlagen und Systeme der

- Professionellen Videotechnik
- O Datentechnik / Btx
- O Numeric / Steuerungstechnik
- Meßtechnik
- O Funktechnik

Für den weiteren Ausbau unserer Aktivitäten suchen wir

Vertriebs-Ingenieure Prüffeld-Ingenieure **Entwicklungs-Ingenieure**

Wenn Sie Diplomingenieur (TH/FH) der Fachrichtung Nachrichtentechnik, Meß- und Regeltechnik sind oder ähnliche, auf andere Weise erworbene Kenntnisse und Erfahrungen besitzen, dann richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Personalleitung, Herrn Schimek.

GRUNDIG

Geschäftsbereich electronic

Würzburger Str. 150 8510 Fürth

Telefon 09 11 / 73 30-2 65

Büromaschinen

Wir sind ein Unternehmen der "baxbüro"-Firmengruppe. Unsere Hauptgesellschaft "bax Kopiersysteme" betreut heute nahezu 6000 Kopierautomaten südlich der Donau und gehört damit zu den größten spezialisierten Handelshäusern in der Bundesrepublik.

Zum 1.1.1986 oder früher suchen wir

Geschäftsbereichsleiter für den IBM-Personal-Computer-Vertrieb

Diese Position ist direkt der Geschäfts-leitung unterstellt; der Aufstieg zum Prokuristen ist vorgesehen.

Unternehmensziel für diese Aufgabe ist es, im Personalcomputer-Vertrieb mittelfristig eine ähnliche Marktposition zu erreichen, wie wir sie im Bereich Kopieren bereits realisiert haben.

Bei der Besetzung dieser Führungsposition denken wir an einen versierten Organisationsfachmann, der bereits Erfahrung im Vertrieb von Personalcomputern (möglichst mit IBM bzw. IBMkompatiblen Systemen) hat und bereit ist, sich mit seinem fundierten Fachwissen, Engagement und Stehvermögen dieser nicht alltäglichen Herausforderung zu stellen. Neben Personalführungsqualitäten sollte er den Spaß am eigenen Verkaufen noch nicht verlemt haben. Die Dotierung entspricht selbstverständlich den hohen Anforderun-

Bewerber, die an einer langfristigen Zusammenarbeit Interessiert sind, vereinbaren bitte ab 28. 10. 85 unter der Tel.-Nr. 0 89 / 8 57 96-101 einen Gesprächstermin mit Herm Ulrich Backeshoff oder richten Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Lichtbild an:

bax Büromaschinen Service und Vertriebsgesellschaft m. b. H. z. Hd. Herm Backeshoff, Fraunhoferstr. S 8033 Martinsried b. München Tel.0 89 / 8 57 96-0, Telex 5 213 457 bax d

Unternehmensgruppe

IC Xburo

Leitender Video-Ingenieur

für Fernsehproduktionsgesellschaft in München gesucht. Kenntnisse werden erwartet im Bereich Ü-Wagen, Editing, Nachbearbeitung, Meßtechnik etc.

Video lechnik

Tel.: 0 89 / 47 60 87



Wir sind ein namhafter Hersteller elektronischer Bauelemente und Baugruppen. Unsere Produkte bieten wir Firmen im Bereich der Nachrichten- und Computertechnik sowie der Kfz-Elektronik an. Dabei openeren wir welt-

Wir suchen für unsere Marketing-Abteilung

Ingenieur/

der Fachrichtung Elektro-/Nachrichtentechnik

Unser neuer Mitarbeiter soll den Markt der passiven Bauelemente gut kennen, denn das Schwergewicht seiner Aufgabe besteht darin. für uns neue Produkte zu suchen, die Produkt-Anforderungen festzulegen und die Realisierungsmöglichkeiten zu klären. Gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Sollten Sie an dieser Aufgabenstellung interessiert sein, dann nehmen wir geme Ihre schriftliche Bewerbung entgegen.

RUF GmbH & Co. KG Elektrotechnische Spezialfabrik

Bahnhofstr. 26-28 D-8011 Höhenkirchen Telefon 0 81 02 / 84-221



Traditionell gewachsen - durch Diversification erweitert:

»Ein solides Fundament für die Zukunft

Die breitgefächerte Fertigungspelette der HDW bietet qualifizierten Mitarbeitern der weites Betätigungsfeld. Weltbekannte Leistung und Qualität Vielseitigfeit und Spezie. Isserung sind Basis für eine kontinuierliche zukunftsgerichtete Entwicktung.

Für den Bereich Unternehmensplanung suchen wir zum nächstmöglichen Eintritts

EDV-Koordinator

mit folgenden Aufgaben:

- Planung und Koordinierung der EDV-Projekte in Zusammenerbeit mit den Fachbereichen
- Planung und Verwaltung des EDV-Kostenbudgets unseres Unternehmens- Wahrnehmung von Koordinationsaufgaben mit Konzernstellen, insbesondere mit unserer rechtlich selbständigen Datenverarbeitung
- Entwicklung von Grundsatzrichtlinien

Wir erwarten:

- Hochschul- bzw. Fachhochschulabschluß
- einige Jahre Berufserfahrung als EDV-Organisator oder Systemanalytiker mit dem Schwerpunkt auf organisatorischer und konzeptioneller Tätigkeit
- Verständnis für Zusammenhänge und Abläufe innerhalb eines Unternehmens mit Großobjektfertigung
- Begabung zu systematischer Arbeit
- Fähigkeit, Zusammenhänge zu erkennen, zu verknüpfen und in Wort und Schrift darzustellen
- Flexibilität und Belastbarkeit

Interessierte Damen und Herren bitten wir um eine ausführliche schriftliche Bewerbung. Für eine erste Kontaktaufnahme steht Ihnen Herr Hopp, Telefon 04 31/7 00-31 52, geme zur Verfügung. Wir würden uns freuen, Sie kennenzulemen.

Handelsschiffsneubau

Schiffsreparaturen

Offshoretechnik

Imwelt- und Anlagentechnik Stahlbau Tankbau

Postfach 6309

HOWALDTSWERKE-DEUTSCHE WERFT

AKTIENGESELLSCHAFT HAMBURG UND KIEL

ein Unternehmen der Salzgitter-Gruppe

2300 Klel 14

Wir suchen per sofort, spätestens zum 1. Jan. 1986

qualifizierten Fertigungsleiter

aus dem Bereich Elektrotechnik, Schaltanlagenbau mit sehr guten Fachkenntnissen, Erfahrun-gen auch in AV, Planung und EDV-Anwendung sowie gute Englisch-Kenntnisse erforderlich.

Wir erwarten:

- 5-10 Jahre Industrie-Erfahrung, auch In der Praxis
- dynamische Führungspersönlichkeit mit kooperativem Führungsstil gute Ingenieurkenntnis

Durchsetzungsvermögen

Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen und sich selbst als überdurchschnittlich einschätzen,

EUROATLAS GMBH für Umformertechnik und Optronik Herr Wendt (Personalabteilung) Zum Panrepei 2, 2800 Bremen 44, Tel. 04 21 / 48 80 31

.lhr nächster Karriereschritt

Unser Kunde, ein modern geführtes, traditiansreiches Markenartikel-Unternehmen mit Sitz in Südwest-Deutschland, sucht für die Leitung der zentralen EDV-Abteilung den

Van Ihnen wird eine aktive Mitwirkung bei der Gestaltung der Infarmatianssysteme für die Niederlassungen der Firma im In- und Ausland erwartet.

Dazu gehären auch richtungsweisende Impulse für den Einsatz neuester Hard- und Saftware. Selbstverständlich denken Sie dabei nicht nur in rein EDV-technischen Kategarien sandern berücksichtigen auch das betriebswirtschaftlich Machbare.

Zur Führung Ihrer qualifizierten Mitarbeiter bevarzugen Sie Motivatian und Überzeugung.

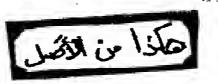
Programmiererfahrungen in Cabal und RPG II sawie mit IBM-Systemen unter VM DOS/VSE und CICS sallten Sie mitbringen.

Auch für einen jüngeren, qualifizierten Fachmann (ab 30 J.) sehen wir hier eine Chance.

Wenn Sie an dieser entwicklungsfähigen Position interessiert sind, dann richten Sie Ihre Bewerbung (Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltsvarstellungen) bitte an uns. Eventuelle Sperrvermerke werden wir strikt beachten.

Promedia

Werbeagentur - Abt. Persanalberatung Wagenburgstraße 5 · 7000 Stuttgart 1 Telefon (0711) 2445 58/59







Techniker(in) Kundendienst Elektronik

enn von Wassermetung die Rede ist, sind wir dabei. Auf if Kondinenten. Derin der Verbreuch mid gemessen inden. Wir entwickeln und leifem die Gerlie. Der Ansei spruchsvoller Eistdronik in diesen Programm wichet ing. Dies Speicham reicht von der Analogischnik bis hin i konnelse Mitten ein.

Wir bieten ihnen eine interessente, selbständige und ent-wicklungefähige Position, Mit ihrem Organisationstalent sollen Sie uns hellen, einen effektiven Kondendenst auf-zubauen. Neben der Durchführung von Labormessungen und Reparaturen sollten Sie auch in der Lage sein, unsere Kunden ber der Wertung und Pflege der Geritin zu unter-

informationstactinik oder varusanden Gebeten bedeutet das eine ungewöhnliche berufliche Chance mit einer den Artiorderungen angemessenen i lich ist uns auch eine Frau wille senen Dotterung, Selbetverständ



An alle Cobol-Programmierer!!!

Bestens eingeführtes Softvare-Heus sucht selbständige Geschäfts-partner (Franchise) in der gesamten Bundesrepublik für Organisation und Programmienung.

Wir bieten ihnen eine sichere Existenzgründung durch Kontakte zu namhaften Computerherstellern, Eigenkapitel DM 30 000,- sowie sehr gute Cobol-Programmierungskennmisse sind Vorsussebzung.

Ang. unt. G 6355 an WELT-Verley, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Die Diehl-Gruppe ist eine deutsche Firmengruppe mit wellweiten Aktivitäten. Uber 12500 Mitarbeiter sind in den Geschaftsbereichen Metallhalbzeug, Uhren, Schallsysteme, Maschinenbau Waffen, Munition und Gleisketten talig. Mit neuen Entwicklungen und Fertiquingslechniken bereiten wir ims auf zukunftige Antorde DIEHLGRUPPE

Fach- und Führungsposition in der Entwicklung oder Fertigung

Wir suchen für verschiedene Geschäftsbereiche unserer Firmengruppe junge, ehrgeizige und leistungsfähige

Dr.-Ingenieure/Diplom-Ingenieure Elektronik, Nachrichtentechnik, Feinwerktechnik –

Wir bieten Ihnen im Rahmen einer gezielten Einarbeitung an, Ihre Kenntnisse und Erfahrungen auf breiter Unternehmensbasis zu erweitern und sich so auf die Übernahme von anspruchsvollen Fach- und Führungsaufgaben in unserem Unternehmen

oder

in unserem

halb der DIEHL-Gruppe entscheiden.

TRAINEE-PROGRAMM

werden Sie zunächst in einem rotierenden Einsatz innerhalb von 18 Monaten alle wichtigen Stationen der Planung, Entwicklung, Konstruktion, Fertigung und Qualitätskontrolle kennenlernen, bevor Sie sich für Ihre weitere Karriere inner-

in unserem

TRAINING ON THE JOB

werden Sie unmittelbar in einem Aufgabenbereich Ihrer Wahl eingesetzt und zu einer Fach- und späteren Führungskraft der Planung, Entwicklung, Konstruktion, Fertigung oder Qualitätskontrolle ausgebildet.

Im Training-on-the-job und im Trainee-Programm wird Ihre Ausbildung begleitet von Seminaren mit Fachthemen sowie Arbeitsund Management-Techniken.

Anfragen oder Bewerbungen mit tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen und frühestem Eintrittstermin richten Sie bitte an Herrn Hentschel (Telefon 09 11 / 4 75-25 54).

Diplom-Ingenieu

nformationstechnik

DIEHL GmbH & Co Zentralbereich Personalwesen Fuhrungskrafte Stephanstraße 49 8500 Numberg 30



Hafenbetrieb GmbH

Wir sind ein Umschlagsunternehmen mit einem Container-Terminal, konventionellen Anlagen und einer Stauerei im Hamburger Hafen.

Filtr die Betrenung unserer komplexen EDV-Anwendungen in Betrieb und Verwaltung suchen wir schnellstmöglich eine/n

DV-Organisator/in

mponenten der betrieblichen Datenverarbeitung sind ein rechnergestitztes System für Steuerung und Optimierung operativer Abläufe und administrative Systeme im Rechnungswesen und in der Personal- und Materialwirtschaft. Neben der Sicherstellung des laufenden DV-Betriebs gehören Pflege und Wartung der Anwendersoftware ebenso zu den Aufgaben der DV-ORGANI-SATION mie die Mirabie zu Versterlichte und Der Freierung und Der Freierung der DV-ORGANI-SATION wie die Mitarbeit an Konzeptionierung und Realisierung never DV-Lösungen.

Wir erwarten von unserem neuen Mitarbeiter möglichst system-spezifische Kenntnisse in den eingesetzten DEC-Systemen VAX und PDP. Programmiererfahrung ist wünschenswert. Darüber hinaus setzen wir selbständiges und eigenverantwortliches Arbei-ten bei hoher Einsatzbereitschaft sowie die Beherrschung der englischen Sprache voraus.

Wenn Sie diese interessante Aufgabe anspricht, dann erbitten wir Ihre Bewerbung unter Angabe ihrer Gehaltsvorstellung und des möelichen Eintrittsterming en Herre Maler. Personal und Verstellung

UNIKAI Hafenbetrieb GmbH Nehistraße, 2000 Hamburg 11, Tel. 0 40 / 31 10 50 Hannover

Wir sind als Datenverarbeitungsgesellscheft der niedersächsischen Sparkassenorganisation eines der Großrechenzentren in der deutschen Kreditwirtscheft. Wir suchen aufgrund unserer ständigen Expansion

Informatiker(innen) Organisationsprogrammierer(innen)

für unseren Entwicklungsbereich.

Wir erwerten von Ibnen

- eine Ausbildung als Bank- oder Sparkassenkaufmann
- ein abgeschlossenes Hochschul- oder Fachhochschulstudium
- vergleichbare praktische Erfehrungen in einem Rechenzentrum der Kreditwirtschaft
- gute Programmierkenntnisse, vorzugsweise in der Assemblerspreche.

Ihre Aufgabe wird es sein.

 DV-Anwendungen Im Rahmen einer komplexen online-orientierten Datenbankkonzeption zu erarbeiten.

Wir bieten Ihnen

- leistungsgerechte Bezahlung
- interessante Perspektiven in der fachlichen und persönlichen Weiterentwicklung.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte ar

dvg - Datenverarbeitungsgeselischaft der niedersächsischen Sparkassenorganisation mbH & Co. oHG, Postfach 91 02 40, 3000 Hannover 91. Panasonic · Technics

Sie kennen uns als namheften Hersteller von Produkten aus dem Bereich der Unterhaltungselektronik.

Mit den nichtigen Produkten zur nichtigen Zeit am richtigen Ort zu sein, das bedeutet: Aufmerksame Marktbeobachtung und kontinuierliche Trendanalysen, Verfolgung der technologischen Anforderungen und Entwicklung, Erkundung der Politik öffentlicher Institutionen, Diese ständige Informationssammlung bedingt vielfältige Kontakte Im In- und Ausland. Unser European Technology Center Ist für diese Aufgaben im Bereich Telekommunikation zuständig. Wollen Sle uns hierbel unterstützen? Es sollte Ihnen Spaß machen, sich In immer wieder neue Aufgaben einzuarbeiten und Kontakte zu knüpfen. Eine technische Ausbildung mit computertechnologischem und/oder informationstechnischem Background wäre ein solldes Rüstzeug. Ihre Erfahrungen können Sie in der Industrie, aber auch In Studien- bzw. Forschungs-Schwerpunkten erworben haben. Daß Englisch nicht ganz unwichtig ist, können Sie sich sicher vorstellen. Eine gründliche Einarbeitung ist selbstverständlich, Bitte bewerben Sie sich schriftlich bei unserer Personalabteilung.

Panasonic Deutschland GmbH Winsbergring 15, 2000 Hamburg 54

Professionell – Erfolgreich – Zukunftsorientiert Seit der Gründung vor 28 Jahren entwickelte sich Digital Equipment zum zweitgrößten Computerhersteller. In Deutschland erreichen wir mit inzwischen über 2.500 Mitarbeitern einen Milliardenumsatz.

Diesen Erfolg wollen wir mit Ihrer Hilfe ausbauen. Unser Arbeitsstil ist leistungsorientiert und informell. Zu uns passen Mitarbeiter, die Freiraum für eigene Ideen beanspruchen und auf deren Erfolg wir bauen können.

Für den Vertriebsbereich Norddeutschland suchen wir

Vertriebsbeauftragte

für kommerzielle Vertriebspartner

Ihre "Eintrittskarte" für eine erfolgreiche Karriere ist eine mehrjährige Tätigkeit im Bereich Branchenlösungen sowie Erfahrungen im OEM-Geschäft.

Überzeugendes Auftreten, Verhandlungsgeschick auf Geschäftsleitungsebene, Durchsetzungsvermögen und gute Englischkenntnisse runden Ihr Qualifikationsprofil ab.

Wenn Sie glauben, der richtige Mann für uns zu sein und wissen möchten, was wir zu bieten haben, würden wir uns freuen, Sie kennenzulernen. Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte z.H. Herrn E. Friedrichs, Tei. 040/43169-292.



Computersysteme

Digital Equipment GmbH, Personalabteilung, Geschäftsstelle Hamburg/Hannover/Berlin, Schulterblatt 120, 2000 Hamburg 6

Urnwelt- und An

SCHE WE IG UND KIEL

r die Zukun

nator

in Zusammenarbei R

jets unseres Unient

Conzemsteller, into

or oder Systems

Zeptionetter Tätiglei

nerhalb eines Unter

renkriupten und in te

arliche schriftlichelle

p. Telefon 04 31/76-

enzulemen.

ngsleiter gisch-Kenntneser

a Führungsstil



Berufs-Chancer Inder Eekhouik

Organisation - Automation - Datenverarbeitung

Wir beraten seit 1968 renommierte mittelständische Industrieunternehmen, wenn es um komplexe Problemstellungen - Unternehmensplanung, Organisation und Technik - geht.

Für unseren Beratungsbereich Organisation/Datenverarbeitung

Dipl.-Wirtschaftsingenieur/Dipl.-Betriebswirt

Nach einer erstklassigen Hochschulausbildung haben Sie als Fachmann für Organisation, Datenverarbeitung und Automation zukunftsorientierte Konzepte entwickeit und In die Tat umgesetzt. Erfolgreiche Projektarbeit erfordert zusätzlich außergewöhnliche Leistungsbereitschaft, Persönlichkeit und überzeugendes Auftreten.

Sie erwartet eine herausfordernde Aufgabe - Projekte aus dem Bereich Organisation/ Datenverarbeitung –. Sie analysieren, strukturieran und bewerten komplexe Probleme, gestalten zukunftsorientierte, anwendungsbezogene Lösungekonzepte nach ganzheitlichen Gesichtspunkten und führen die Lösung vor Ort mit dem Klienten ein.

Wenn Sie diese ausbaufähige Position interessiert, wenden Sie sich bitte an unseren Herrn Herrmann, der auch für eine telefonische Vorabinformation unter der Tel.-Nr. 0 57 31 / 9 42 12 erreichbar ist.



HERRMANN BERATENDE INGENIEURE Hölderlinstraße 14, 4970 Bad Oeynhausen

FATON Lüfterkupplung

Wir sind Zulieferant der Automobilindustrie und gehören zu einem weftweit tätigen US-Konzern.

Unser Standort liegt in der Nähe des Bodensees. Für die Fertigungslinie Lüfterkupplungen (Viscous Fans) suchen wir zum baldigen Einfritt den

Leiter **Fertigungssteuerung**

mit dem Verantwortungsbereich

termingerechtes Abwickeln des Umsatzes

 Welterentwicklung/ Neueinführung eines EDV-gestützten Systems zur Auftragssteuerung vom Auftragseingang bis zur Auslieferuna

und der Qualifiketion

Ingenieur oder Techniker mit entsprechender Berufspraxis In der

 Kenntnisse in Fertigungsorganisation, Produktionsplanung, Materialdisposition und in EDV-gestützten Steuer- und Dispositions-Sie sind Interessiert? Dann schicken Sie bitte Ihre Bewerbungsunter-

lagen an unser Personalwesen. Wir antworten umgehend. Eaton GmbH, Fluid Power Operations, Brühlstraße 14, 7778 Markdorf/Bodenseekreis, Telefon 07544/10202

Wir suchen per sofort, spätestens zum 1. Januar 1986

qualifizierte Elektroingenieure

für folgende Bereiche: - Planung und AV

- Fertigungsabteilung: Transformatorenbau
- Fertigungsabteilung: Baugruppenfertigung und Großgerätemontage

- Vertrieb Wir expandieren Unsere Betriebe in Bremen und Leer. Wir sind ein mittelständisches Unternehmen aus dem Bereich der Leistungselektronik und entwickeln und produzieren Projekte und Anlagen nach Kundenspezifikation lür Industrie und Wehrtechnik.

- mind. 5-10 Jahre Industrie-Erfahrung
- sehr gute Ingenieur-Kenntnisse in Theorie und Praxis - gute Englisch-Kenntnisse
- umsichtigen, aber pragmalischen Arbeitsstill
- sicheres Auftreten, Durchsetzungsvermögen

Alter: unter 40 Jahren Sie diese Voraussetzun ssetzungen erfüllen und sich eelbst als überdurchschnittlich qualifiziert betrachten. dann rulen Sie uns bitte umgehend an: EUROATLAS GMBH für Umformertechnik und Optronik

Henr Wendt (Personalabteilung) Zum Panrepel 2, 2800 Bremen 44, Tel. 04 21 ~ 48 80 31



ein Begriff für Elektronik und Industriefunk

Wir sind ein mittleres Unternehmen, weltweit tätig auf dem Gebiet der Industriellen Funkelektronik und Automatisierungstechnik mit sehr hohem Marktanteil im In- und

Die Zahl unserer Kunden, die von une elne quelifizierte Beratung erwarten, steigt ständig.

Diplom-Ingenieur (FH/TH) Fechrichtung Nachrichtentechnik, Elektronik, Autometisierungstechnik

mit Verkaufserfahrung, für unseren Außendienst in den Gebieten Bayern und Baden-Württemberg, Der Wohnsitz sollte im süddeutschen Raum liegen. Sein Aufgabengebiet umfaßt die technische und kaufmännische Beratung unserar Kunden in den genannten Gebieten. Eine Einarbeitungsmöglichkeit wird geboten. Firmenwagen wird

und einen

Diplom-Ingenieur (FH/TH)

für die Ausarbeitung von Angeboten mit Erfahrungen in der Nachrichtentechnik/Datenübertragungs- und Computertechnik allgemein. Bewerber mit englischen Sprachkenntnissen werden bevorzugt.

Unsere Leistungen im tariflichen und sozialen Bereich sind überdurchschnittlich. Wir bieten moderne Arbeitsplätze in einar zukunftssicheren Wachstumsbranche. Senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung mit ausführlichen Unterlagen und Lichtbild.

THEIMEG-Elektronikgeräte GmbH & Co. Clörather Str. 3 · 4060 Viersen 1

HAMILTON RENTALS ist eine der größten unabhängigen Vertriebsund Vermietungsgesellschaften für Computersysteme und Peripheriegeräte weltweit führender Hersteller wie DIGITAL. TEKTRONIX, HEWLETT PACKARD, SIEMENS, IBM, DG u.a.

Unser Erfolg und unsere Zielsetzungen erfordern den weiteren Ausbau unserer Vertriebsorganisation.

Für unsere bereits gut eingeführte Niederlassung in Hamburg suchen wir einen engagierten

Geschäftsstellen-

der alleinverantwortlich die Ziele unseres Unternehmens realisiert. Fundierte Kenntnisse des Marktes sind hierfür unabdingbare Voraussetzung.

Neben guten Führungseigenschaften erwarten wir von unserem neuen Mitarbeiter Initiative, Kontaktfreude, Zielstrebigkeit sowie unternehmerisches Denken und Handeln. Unserem Kundenkreis sollten Sie ein kompetenter Gesprächs-und Verhandlungspartner

Wir bieten eine interessante, anspruchsvolle Aufgabe mit entsprechender Dotterung (das Zielgehalt liegt im sechsstelligen Bereich plus Firmenwagen) und eine Position in einem expandierenden Unternehmen.

Machen Sie unseren Erfolg zu dem Ihren.

Wenn Sie unser Team unter den genannten Voraussetzungen verstärken wollen und Ihnen viel an unternehmenschem Freiraum liegt, würden wir Sie gerne kennenlernen.

Bitte senden Sie uns Ihre aussagefähige Bewerbung.

Erste telefonische Kontaktaufnahme unter Telefon (0211) 218031, Klaus Ullrich oder Walter G. Pall.

HAMILTON RENTALS GMBH Reisholzer Straße 39-41, 4000 Düsseidorf 1







Organisations-Programmierer Bankkaufleute

Für den weiteren Ausbau unserer Datenverarbeitung suchen wir mehrere qualifizierte Organisations-Programmierer mit fundierten betriebswirtschaftlichen Kenntnissen oder einem abgeschlossenen Hochschulstudium (Informatik, Mathematik, BWL) bzw. einer abgeschlossenen Bankausbildung. Wir erwarten mehrjährige Erfahrung in der Realisierung kommerzieller DV-Anwendungssysteme und Keuntnisse des Datenbanksystems IMS DB/DC sowie ISPF und in den Programmiersprachen PL/1 und Assembler. Analytisches Denkvermögen und die Befähigung zu konzeptioneller Arbeit setzen wir voraus.

Das Aufgabengebiet nmfaßt - nach sorgfältiger Einarbeitung - die weitgebend selbständige Entwicklung (Organisation und Programmierung) komplexer Anwendungs-Software für Banken-Online-Systeme, Kundenselbstbedienung, Bildschirmtext, Auslandszahlungsverkehr und Devisenhandel.

Als Gemeinschaftsrechenzentrum der westfälischen Kredit- und Warengenossenschaften ist uns die Richtung für die Zukunft vorgegeben: neueste Technik und modernste DV-Anwendungen unseren Mitgliedern und Kunden wirtschaftlich sinnvoll nutzbar machen.

Wir bieten: gute persönliche und fachliche Entwicklungsmöglichkeiten, ein attraktives Gehalt, das soziale Umfeld eines modernen Großunternehmens, hinsichtlich des Arbeitsplatzes eine technische Ausstattung, die sonst nur selten vorzufinden ist, eine umfassende Förderung durch Weiterbildung.

Interessierte Damen und Herren, die in unserem jungen, dynamischen Team arbeiten möchten, bitten wir um die Übersendung ihrer Bewerbung mit Angabe der Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins.





(G(A)D) Gesellschaft für automatische Datenverarbeitung e.G. Sentmaringer Weg 1 · 4400 Münster



IHRE KARRIERECHANCE

Im Auftrag namhafter Firmen im eüddeutschen Raum suchen wir zu günstigsten Konditionen

Entwicklungs-, Vertriebs- und Qualitätsingenieure

in den Bereichen - ELEKTRONIK

- SENSORIK
- RADARTECHNIK
- MESS- UND REGELTECHNIK - SIGNALVERARBETTUNG
- STROMVERSORGUNG
- Neben den Ingenieuren mit mindestens 2 Jahren Berufserfahrung suchen wir die - GRUPPENLEITER
 - **ABTEILUNGSLEITER** - ENTWICKLUNGSCHEFS

Wenden Sie sich vertrauensvoll an einen seit 1966 erfahranen Unternehmens- und Personalberater. Absolute Diskretion ist selbstverständlich. PCI-FISCHER CONSULTANTS INTERNATIONAL

Eilinger Weg 98 · 8000 München 80 · Tel. 0 89 / 43 50 77-79

Fischer Consultants International

München - Stuttgart - Frankfurt - Düsseldorf - Salzburg - Zürich - Mailand Paris · London · New York · Chicago · Toronto · Bombay · Hongkong · Sao Paolo

IN EIGENER SACHE **WIR SUCHEN: EINEN SENIOR-BERATER**

Wir sind: eine technisch orientierte Unternehmensberztung mit vielen Ideen, Chancen und Möglichkeiten.

Wir haben: Erfolg durch Qualität, Vertrauen und Kreativität.

Wir wachsen: seit vielen Jahren mit unseren erfolgreichen Mandanten aus der mittelständischen Industrie.

Wir wünschen: einen Dipl.-ing, oder ing., 3-5 Jahre Beratungspraxis mit Initiative und Intuition für folgende Beratungsaufgaben: Unternehmenskonzeption, Techn. Controlling, Organisation (EDV, BDE, Fert.-Steuerung). Wir bieten: sehr gutes Betriebsklima, Teamarbeit, regional orientierte Tätigkeit mit wertig Reiseaufwand.

zur Verfügung. Ihre Unterlagen senden Sie bitte an: Hans Eßer & Partner Unternehmensberatung BDU, Alte Landstraße 24, 5253 Lindlar 2, Tel. 0 22 66 / 60 60 und 30 80

Für ein persönliches Gespräch steht ihnen Herr Starnitzky

STELLENGESUCHE



Dipl.-Ing. (FH) Elektrotechnik

46, langjähr. Erfahrung in Projektierung, Projektabwicklung, Consulting, Vertrieb, Betriebserhaltung/-erweiterung von elektrischen Energieversorgungsanlagen, Elektroinstallation, Gebäudeleitlechnik, integrierte und spezifische Beleuchtungssysteme. Seit 15 J. in leitender Funktion mit Ergebnisverantwortung;

sucht Führungsaufgabe im Bereich elektrischer Energieversorgungstechnik und -geräte, Großraum Hamburg/südl. Schleswig-Holstein. Bitte nehmen Sie Kontakt auf mit Ing. (grad.) Karl Meyer, Telefon 069/71 11-259

Zentralstelle für Arbeitsvermittlung

Inlandsahteilung — Bereich Filtrungskrifte Feuerbachstraße 42-46-6000 Frankfurt/M. · Telefon 0 69/71111 · Telex. 411632 🙆 Bundesanstalt für Arbeit

Dipl.-Kaufmann, Dipl.-Betriebswirt

30 J., Examen Oktober 85, Uni Essen, Studienschwerpunkt: Marketing, Wirtschafts- und Arbeitsrecht, Dozent VHS Mün-ster, erste praktische Erfahrung, sucht Berufselnstieg im Marketingbereich.

Anbebote erbeten unter H 6290 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

DIPL-BAUING. / SOFTWARE-SPEZIALIST

47 J., Leiter eines Rechenzentrums für techn.-wissensch. (Bauwesen) und kommerzielle Datenverarbeitung, Programmiersprache Fortran, Grund-kenntnisse Basic und Pascal, vertraut mit Groß- und Klein-EDV (PC), sucht wegen Geschäftsaufgabe zum 1, 1, 86 verantwortungsvolle Aufgabe, Zuschr. erb. u. V 6300 an WELT-Verlag, Poetfach 10 08 64, 4300 Essen.

Suche i. d. Nähe v. Málaga

zum I. 1. bzw. 1. 4. 86 i d. Daten-verarbeitung z. B. Bank, Schiffs-makler od. Computer-Firmen. Zuschr. erb. u. F 6200 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Redakteur 30 J., Dr., ungek, in verant, Stel-hing, Englisch, Franz, Portugie

sisch, sucht neue Aufgaben. Ang. u. T 6298 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Bankkaufmann (48 J.), bisher geschäftsf. V.-Mit-glied einer Geno-Bank, sucht nun neuen Tätigkeitsbereich in ver-natw. Position bei Bank. Fin.-Verm., Anlageges., Leasing o. š., evtl. auch industrie u. Gewerbe. Kontaktaufn. u. P 6141 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Bauingenieur. Autang 55

In führenden Pasitionen, vorwie-gend Im Stahl-, Hallen- und Kom-plettbau sowie im Dach- und Wandbereich töttig, sucht neuen Wirkungstreis als

Verkaufsingenieur

Langjöhrige Eriahrungen in Kon-struktion, Kalkulation, Angebots-erstellung, Auftragsverhandlung und Abwicklung sowie Akquisition und Beratung. Wohnort: Harmover.
Ang. unt. 0 6308 an WELT-Verlag.
Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Kaufmann 31 J., ledig, fiexibel, Englisch, Spa-nisch, Bank u. Außenhandel, sucht Auslandstätigkeit

Zuschr. erb. unt. A 6371 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Architekt Dipl.-Ing.

Junger kreativer Architekt sucht nach erfolgr. FH-Abschluß (2.1) u. ca. 3jähriger prakt. Tätigkeit als Planer u. Bauleiter neuen Wirkungskreis. Zuschriften unter U 6321 an WELT-Verlag, Post-fach 10 06 64, 4300 Essen.

American

Electronics Technician 29. Experience in security systems, communications, radar, and industrial electronics. Fluent german and english. Seeks interesting postion. Zuschr. erb. unt. B 6372 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Außeghandelskaufmann

(Schwerpunkt: Tropenholz, Maschinen) mit teilw. langi. Tätigk. in leit. Pos., i. S.-Amerika, Afrika, SO.-Asien, Engl/Frz., bereit zu Reisen, evtl. Stationierung Ausland, sucht neuen Wirkungskr Angeb. erb. u. P 6163 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Volljuristin

29 Jahre. 2 Staatsexamen März
1965, danach Tätigkeit bei RA. Ausbildungsschwerpkt. Öffentl. Recht, insbes. Sozialrecht, mit Interesse auch an anderen Rechtsgebieten, sucht Stellung bei RA. Verband oder Unternehmen im Großraum Hamburg. Schleswig-Holstein. Zuschr. erb. u. X 6302 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kaufmann, freiberuflich Antang 60, sucht tägl, od mehrm wöchentl stundenw., vertrauensver Tätigk im Raum Hamburg. Zuse Titigk. im Raum Hamburg. Zuschr erb. u. P 6295 an WELT-Verlag. Post-fach 10 03 64, 4300 Essen.

Selbständ. Gas- und Wasserinstallateurmeister

34 Jahre, sucht neues Aufgaben-gebiet als leitender Angestellter. Zuschr. unt. E 6177 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen. Techniker

Rekonvalezz nach Schlaganfall im Jahre 1983, wied. belastb, flexibel mo-bil (Führersch. III mit Auto) übern alle anfall. Arb.; gereg. Arbeiten nicht Vor-aussetzung, auch Samst., Sonnt. u. Fei-ert. mögl. Angeb. erb. u. N. 6162 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 43 Essen. Ats Geseilschafterin

od Haushälterin sucht Dame, 46 J., Anstellung. Zuschr. erbeten unter E 6318 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Außendienstmitarbeiter

Techniker, langiährige Vertriebserfahrung, sucht neuen Wirkungskreis in der Druckluft-branche (Kompressoren, DL-Werkzeuge, DL-Hebezeuge, In-dustriesauger) sowie Hebezeug-und Fördertechnik, Raum: Angebote erbeten unter M 6161 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 54, 4300 Essen.

Betriebs-/Produktionsleiter Maschinenbau

Ing., 54 J., verh., sucht neuen, verantwortungsvollen Wirkungskreis. Bisher in leitender Funktion: 20 J. Fahrzeugbau (Lkw, Baumaschinen, Sonderfahrzeuge). 5 J. Sicherheitseinrichtungen (Panzerschr., Tresortüren, Stahlmöbel).

Bereiche: mechanische Fertigung, Schweißerei. Gulvanik, Lackie-rung, Montagen und Finish.

Senstige Kenntrasse. Arbeitsvorbereitung, Steuerung, EDV, Kalku-lation, Qualitätskontrolle. Zuschr. erb. unt. G 6311 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 26 und 28

TO LINE

Vary y har speed

Samurandanic Contraction of the Contraction of the

rad distance where

State State Control

· \$14年1月中央主義中華中華的

1

15 3.4

ER SACHE

OR-BERATE

UCHEN:

chnisch orientier hit vielen Ideen, Che-

ch Qualitat, Vertraus

elen Jahren miture. n aus der mittelstan.

pi ling. odering.33;

mehmenskonzepia (EDV, BDE, Fert-St

Setriebsklima Tease.

ach stehl Ihnen Hen:

fler 2, Tel. 0 22 66 (a)

VGESUCHE

.) Elektroted

ktierung. Projektalo

mus -singustant a

k Tourstallation, Ga elenchtmissoziem F

Hamburg sadd. Solin

Arbeitsvern kráste ;* M - Telefon (169 - 188)

Dipl.-Betrie

T. Essen, Studiens Arbeitsrecht, Dozen

ng, such: Beruisens

5250 an WELT-Vet

FTWARE-SPEA

and the second of the second o

Programmersprace fra Lumin Grob und Kleefst

e remembruncendense g Frentach 10056.402

Sinwerpask Top seminent mit tele 2 is kei: Pos.1 S.hm.

Angeb erb. a Pos

4300 Essen

(1169, 7111-259

Santy Ortune ch eicktrucher Enge





Systemspezialist Datenbank

Wir sind ein bekanntes deutsches Unternehmen, eingebunden in eine internationale Firmengruppe, Unsere Geschäftsentwicklung ist hervorragend – ebenso die langfristigen Perspektiven für unser Unternehmen, Hierbei nimmt in unserem Hause die rechnergestütz-te Informationsverarbeitung eine Schlüssel-

Ein Computer der Leistungsklasse IBM 3081, ein IBM-3800-Laserdrucker sowie die entsprechende Peripherie werden ihre zukunftigen Arbeitsmittel sein. Mehrere nationale und internationale Standleitungen sind der Kern unseres TP-Netzes. Die Leistungsstärke unseres Rechenzentrums verdanken wir sowohl dieser modernen Ausstattung als auch unserem qualifizierten Operation-Team.

Zum nächstmöglichen Eintrittstermin su-chen wir einen Systemspezialisten. Einem berufserfahrenen Praktiker bieten wir im Bereich technische Datenbank-Verwaltung interessante Perspektiven.

Wenn Sie im Zusammenhang mit MVS fundierte DB/DC-Erfahrung haben, bieten wir thnen in der technischen Administration unserer IDMS-Datenbanken die ideale Einstiegsmöglichkeit in zukunftsorientierte

Wir können uns auch zur Übernahme der Verantwortung für die technische Abwick-

lung unseres DB-Systems einen DOS-IDMSerfehrenen Miterbeiter vorstellen. Die berufliche Perspektive, die sich Ihnen in diesem Zusammenhang bietet, ist nicht zuletzt die Möglichkeit, in weitere Aufgaben einer expansiven Systemgruppe hineinzuwachsen.

Sie werden in unserem Rechenzentrum die ständige Verfügbarkeit des DB-Systems gewährleisten, bei der Installetion neuer Systeme und bei Erweiterungsvorbereitungen mit-wirken und die entsprechenden Tests durch-führen. Debei sind ausbaufähige Englischkenntnisse vorteilheft.

Wir bieten Ihnen einen anspruchsvollen und vielseitigen Aufgabenbereich, eine der Bedeutung der Position entsprechende Bezahlung sowie vor ellem hervorragende Entwicklungsmöglichkeiten in unserem expansi-ven DV-Bereich im internationalen Verbund.

Für weitere Informationen steht Ihnen der von uns beauftragte PA Personal-Anzeigendienst zur Verfügung. Rufen Sie Herrn Robert Boetius unter 0 69 / 71 09-2 19 en. Er nennt Ihnen Details über Unternehmen und über eines der modernsten Rechenzentren Deutschlends. Er sichert Ihnen absolute Diskretion zu. Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie unter Angabe der Kennziffer FF 1196 an PA. Etwaige Sperrvermerke werden strikt

PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Wiesenau 27-29, 6000 Frankfurt (Main) t, Tel.: 069/7109-0 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Systemprogrammierer (MVS/JES2)

Wir sind ein bekanntes deutsches Unternehmen, eingebunden in eine internationale Firmengruppe. Unsere Geschäftsentwicklung ist hervorragend – ebenso die langfristigen Perspektiven für unser Unternehmen. Hierbei nimmt in unserem Hause die rechnergestützte Informationsverarbeitung eine Schlüsselstellung ein.

Ein Computer der Leistungsklasse IBM 3081, ein IBM 3800 Laserdrucker sowie die entsprechende Peripherie werden Ihre zukunftigen Arbeitsmittel sein. Mehrere nationale und internationale Standleitungen sind der Kern unseres TP-Netzes. Die Leistungsstarke unseres Rechenzentrums verdanken wir sowohl dieser modernen Ausstattung els auch unserem qualifizierten Operation-Team.

Unser modernes Rechenzentrum expan-diert weiter. Die Umstellung auf MVS/XA ist geplant. Aus diesen Gründen suchen wir für unser modernes Rechenzentrum einen Systemprogrammierer zum nächstmöglichen

Seine Aufgabenschwerpunkte sind:

- Generierung und Wartung des Betriebssy-
- Implementierung der betriebssystemnahen
- Planung von Hardware-Installationen Mitarbeit bei der Kapazitätsplanung

PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Wiesenau 27-29, 6000 Frankfurt (Main) 1, Tel.: 069/7109-0 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

ufsleiter

Verka

Vertriebsbeauftragte Textverarbeitung/Microcomputer

Wir sind ein führendes Unternehmen im Bereich elektronischer Investitionsgüter mit Sitz in rheinlscher Großstadt. Zum nächstmöglichen Eintrittstermin suchen wir für die Regionen Nord, Mitte, Süd Vertriebsbeauftragte Textverarbeitung/Micro-

computer. Im Bereich Bürokommunikation sollen Sie verantwortlich die Beratung und Betreuung des Fachhandels über-

Organisationstalent und Überzeugungskraft sind neben solider kaufmännischer Ausbildung, guten Englischkenntnissen sowie Erfahrungen in der Textverarbeitung wichtige Voraussetzungen.

Wir bieten entsprechende Dotierung und interessante Zusatzleistungen. Da die Tätigkeit auch mit Reisen innerhalb des Bundesgebietes verbunden ist, steht Ihnen ein Dienstfahrzeug zur

Bitte senden Sie Ihre aussagelahige

Bewerbung an die von uns beauf-

NEW Communications GmbH Hubertusstraße 78



8022 Grünwald

Die GMO ist eines der führenden Beratungsunternehmen für Informationsverarbeitung. Wir sprechen Sie an als

DV-Professional Versicherungen

der es gewohnt ist, sich anspruchs-vollen Aufgaben zu stellen und sie eigenverantwortlich zu lösen.

Wir möchten Sie dafür gewinnen, als GMO-Berater den weiteren erfolgreichen Ausbau unserer Geschäftsstelle München mitzugestalten. Für ein unmittelbar anstehendes Projekt suchen wir Sie als **Projektleiter**.

Als Branchenspezialist verfügen Sie über ein fundiertes Know-how beim Einsatz von IMS-DB/DC.

Sie finden bei uns eine gute Arbeitsatmosphäre und erfahrene, kooperative Kollegen. Mit Hilfe unseres Trainingszentrums unterstützen wir Sie bei Ihrer

fachlichen und persönlichen Weiterentwicklung.

Wir freuen uns auf Ihre schnftliche Bewerbung und werden Ihnen umgehend antworten.

Mehr über uns sagt Ihnen das GMO-Lexikon, das wir Ihnen gem zuschicken.



GMO-Gesellschaft für moderne Organisationsverfahren mbH&Co. Franz-Hals-Str.4 - 8000 München 71 Tel.: (089) 79 90 94

Frankfurt · Hamburg · Köln/Bonn · München · Nürnberg · Stuttgart

FACHHOCHSCHULE WEDEL

bei Hamburg sucht einen promovierten Dozenten als

Professor im Studiengang WIRTSCHAFTSINFORMATIK

Geboten wird:

- sehr selbständige, eigenverantwortliche Lehrtätigkeit als Mitglied eines flexiblen, engagierten Dozententaams
- vielfältige Kontakte zu EDV-Herstellem, -Anwendem und enderen Wirtscheftsunternehmen
- Möglichkeit zu ergänzender Forschungs- und Beratungstätigkeit en einem eng mit der Hochschule verbundenen wirtschaftsnahen Institut für Technologieentwicklung
- staltung leistungsprientiert im Rahmen der Hochschulusancen

Erwartet wird:

- ebgeschlossenes Hochschulstudium im Bereich Wirtschaftswissenschaften
- mindestens dreijährige, besser längere Praxis in Wirtschaftsunternehmen
- vielseitige Erfahrung im Bereich EDV-Anwendung Neigung und Befähigung zu einer engagierten Lehrtätig-

Interessenten bitten wir, ihre schriftlichen Bewerbungsunter-lagen bis zum 15. 11, 1985 en die folgende Adresse zu senden oder telefonisch Kontakt eufzunehmen mit

Prof. Dr. Dirk Harms, Fachhochschule Wedel Feldstraße 143, 2000 Wedel/Holstein Telefon (0 41 03) 8 20 08/9

Institut für anwendungsnahe Technologieentwicklung Wedel GmbH sucht einen technischen

Geschäftsführer

Wir sind eln noch im Aufbau befindliches wirtschaftsnahes Technologielnstitut, das sehr enge Verbindungen
zum Hochschulbereich pflegt und mit Unterstützung
des Landes Schleswig-Holstein als Bindeglied zwischen
Wissenscheft und Wirtschaft technische Problemlösungen in den Arbeitsschwerpunkten Mikroelektronik, Robotik/Sensorik, Wirtschaftsinformatik und Physikalische Technik insbesondere für mittelständische und kleine Firmen erarbeitet.

Wir erwarten von dem Bewerber

- ein abgeschlossenes Hochschulstudium in der Physik oder Elektrotechnik, möglichst mit Promotion und mehrjähriger Entwicklungstätigkeit im Bereich der Mikroelektronik, technischen Informatik oder Physikalischen Technik,
- die Fähigkeit zur Führung eines jungen Teams von z. Z. fünf quelifizierten Diplom-Ingenieuren, Verhandlungsgeschick und Kreativität bei der Pro-
- blemerkennung und Projektdefinition mit den Auf-

Geboten wird eine leietungsorientierte Honorierung und ein hohes Maß an Gestaltungs- und Entfaltungsmöglichkeit belm Aufbau des Institutes zu einer leistungsfähigen anwendungsnahen Forschungs- und Entwicklungseinrichtung in Norddeutschland.

Bewerbungen werden erbeten an

Prof. Dr. Dirk Harms, Fachhochschule Wedel Feldstraße 143, 2000 Wedei/Holstein Telefon: (0 41 03) 8 20 08 / 9

Panasonic · Technics

Wir sind ein expandierendes Unternehmen der MATSUSHITA-ELECTRIC, einer der größten Hersteller im Radio-, TV-, Hi-Fi-, Video-, Elektro-, Büroelektronikund Batterie-Bereich.

Für diesen anspruchsvollen Aufgabenrah-

men bringen Sie die besten Voraussetzungen

O über mehrjährige Erfahrungen mit MVS/

O im Zusammenhang mit VTAM systembezo-

gene Erfahrungen mitbringen, d. h. neben NCCF evtl. NPDA, CICS und/oder OMEGA-

MON aus praktischer Anwendung kennen

Wir bieten Ihnen einen anspruchsvollen und vielseitigen Aufgabenbereich, eine der Bedeutung der Position entsprechende Be-

zahlung sowie vor ellem hervorragende Ent-wicklungsmöglichkeiten in unserem expansi-ven DV-Bereich im internationalen Verbund.

von uns beauftragte PA Personal-Anzeigen-

dienst zur Verfügung. Rufen Sie Herrn Robert Boetius unter 0 69 / 71 09-2 19 an. Er nennt

Ihnen Details über Unternehmen und über

eines der modernsten Rechenzentren

Deutschlends. Er sichert Ihnen absolute Dis-

kretion zu. Ihre schriftliche Bewerbung sen-

den Sie unter Angabe der Kennziffer FF 1197 an PA. Etwaige Spervermerke werden strikt

Für weitere Informationen steht Ihnen der

O gute Englischkenntnisse mitbringen.

JES 2 verfügen,

Den Bereich Industrie-Batterlen mit seinem breiten Spektrum für Batterie-Stromversorgung bei Industriekunden wollen wir weiter ausbauen. Als Verkaufslelter sind Sie verantwortlich für die intensive Festigung und den weiteren Ausbau Ihres Bereiches sowie für eine optimale Führung und Organisation des Innen- und Außendienstes, Dazu gehören euch Marktbeobachtung, Vertragsgestaltung und die persönliche Betreuung und Beratung der Kunden und Interessenten bei der Ausarbeitung von technischen Problemlösungen und Analysen. Standort ist Hamburg.

Als Ingenieur oder Techniker mit entsprechenden Vertriebs- und Marktkenntnissen bzw. els erfahrener Vertriebs-Fachmann mit elektrotechnischer Vorbildung werden Sie den Anforderungen am besten gerecht. Gute Kontakte zu industriellen Anwendern wären von Vorteil. Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Wenn Sie in einem großen weltweiten Vertnebsunter-nehmen tätig sein wollen, das Ihnen neban einem leistungsgerechten Geheit die Sozialleistungen eines modernen Unternehmens bietet, bewerben Sie sich bitte schriftlich bei unserer Personelabteilung.

Panasonic Deutschland GmbH Winsbergring 15, 2000 Hamburg 54

Diplom-Ingenieure (TU/FH)

In unserem Geschäftsbereich Niederspannungsgeräte mit Sitz in Heidelberg, entwickeln, fertigen und vertreiben wir Komponenten für die Installation in Industrieanlagen. Für selbständige und eigenverantwortliche Entwicklungsaufgaben von Niederspannungs-Schaltgeräten suchen wir Ingenieure der Fachrichtung Maschinenbau, Feinwerktechnik oder Elektrotechnik.

Unsere neuen Mitarbeiter sollen mit Hiffe der CAD den konstruktiven Entwurf erstellen. Sie berücksichtigen dabei modernste

Technologien und entwickeln neue Produkte bis zur Fertigungsreife. Ein vorhandenes Team wird Sie entsprechend threr Vorbildung und Erfahrung einarbeiten.

Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte unter dem Kennzeichen "Entwicklung" an unsere Abteilung Personal- und Sozialwesen.

BROWN, BOVERI & CIE AKTIENGESELLSCHAFT Geschäftsbereich Niederspannungsgeräte Postfach 101680 6900 Heidelberg

BBC. Energie für viele. Wir sorgen dafür, daß Strom erzeugt werden kann und daß er auch fließt.



SIEMENS

Unternehmensbereich Nachrichten- und Sicherungstechnik

Siemens ist weltweit einer der bedeutendsten Hersteller von digitalen, rechnergesteuerten Vermittlungssystemen für nationale und internationale Kommunikationsnetze. Diese Netze sind die Nervenstränge der Wirtschaft und Verwaltung. Sie bestimmen die Funktionsfähigkeit der gesamten Volkswirtschaft und ihre Reaktionsschnelligkeit gegenüber der Wirtschaft.

Mit unseren öffentlichen Kommunikationsnetzen gehören wir zu den internationalen Marktführern.

Die dabei verwendete modernste Technologie ermöglicht die Integration von Sprache, Text und Daten in ein einheitliches digitales Netz (ISDN-Integrated Services Digital Network).

Die Impulse zum Handeln sind eine Herausforderung ersten Ranges und eine Chance, an zukunftsweisenden Projekten mitzuarbeiten.

Für die Planung, Projektierung und Realisierung solcher Netze im In- und Ausland suchen wir Damen und Herren, für die es reizvoil und interessant ist, sich an diesen Proiekten fachlich und persönlich zu profilieren.

Für die Telekommunikationstechnik suchen wir erstklassige Vertriebsleute

Ihre Aufgaben:

- Planen und Projektieren von rechnergesteuerten digitalen Vermittlungssystemen.
- Technische und vertriebliche Verhandlungen mit unseren Kunden im In- und Ausland bei der Planung von Kommunikationsnetzen und deren Netzbausteinen.
- Erstellen von technischen Angeboten und Koordination bei Projekten unter Einsatz modernster EDV-Hilfsmittel.
- Erstellen und Durchsetzen von länderspezifischen Vertriebsund Marketingkonzepten für die Einführung neuer Produkte.
- Enge Zusammenarbeit mit den Entwicklungsstellen bei der Konzeption neuer Produkte.

Was Sie mitbringen sollten:

Wir erwarten einen erfolgreichen Hoch- bzw. Fachhochschulabschluß in Elektrotechnik, Nachrichtentechnik, Informatik.

Darüber hinaus bringen Sie die Bereitschaft zu gelegentlichen Reisen auch Ins Ausland – mit.

Wenn Sie schon einschlägige Berufserfahrung mitbringen, haben wir besonders anspruchsvolle Aufgaben für Sie.

Was Sie bei uns erwarten können:

Wir bieten Ihnen einen Arbeitsplatz, an dem Sie Ihr Wissen auf dem Gebiet der Telekommunikationstechnik ständig erweitern.

Bei Ihrem Einstieg lassen wir Sie nicht allein. Ein persönlicher Einarbeitungsplan gibt Ihnen den "roten Faden" vor und sorgt dafür, daß Sie schnell die Übersicht über Ziele, Aufgaben und Zusammenhänge gewinnen. Ein zusätzliches Programm gewährleistet eine zügige Einarbeitung in Ihr neues Aufgabengebiet.

Wir bieten Ihnen ein leistungsgerechtes Einkommen, gute soziale Leistungen und unsere Unterstützung bei der Wohnraumbeschaffung in München.

Unser Grundsatz, Führungskräfte überwiegend aus den "eigenen Reihen" zu gewinnen, eröffnet Ihnen vielfältige Entwicklungsperspektiven.

ins Gespräch kommen:

Mehr als Sie hier lesen, sagt Ihnen ein persönliches Gespräch, Bereiten Sie es bitte durch die Einsendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen vor.

Geben Sie uns einen kurzen Überblick über Ihre Ausbildung und Interessenlage.

Schicken Sie bitte Ihre Bewerbung unter W 139 an unsere Zentrale Personalvermittlung München, Hofmannstr. 51, 8000 München 70.

Siemens AG



Herstellungs: und Kontrolleiter

nach § 15 AMG von Apothekerin in Norddeutschland gesucht. Angeb. erb. u. R 6165 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen



Produktmanager

49. Ausbildung Großhandelskaufmann, lang. Erfahrung in der Lebensmittelindustrie in Itd. Position in Einkauf, Verkauf, Verkaufsförderung, Produktmanagement, Mitarbeiterschulung; engl. Sprachkenntnisse; sucht verantwortungsvolle Taugkeit, nigh. No. ddeutschland.

Auskünfte erteilt: Frau Rudolph Fachvermittlungsdienst Bremen, Außer der Schleifmühle 4. 2800 Bremen 1, 58 0421/3077-593 o. -595

Diplom-Ingenieur Bauwesen

29, FH Bremen 3/85, Konstruktiver Ingenieurbau; Statik, Stahlbau, Stahlbetonbau, Grundbau und Bodenmechanik; EDV-Kenntnisse an der pdp 11/23 u. mit RSX 11 M. Englisch, Polnisch, Russisch; sucht Tätigkeit in Entwurf, Planung. Konstruktion Statik, im Russe Niedersachses, Brassen. Hamburg.

Auskünfte erteilt: Herr Lehnert Fachvermittlungsdienst Bremen, Außer der Schleifmühle 4. 2800 Bremen 1, 82 04 21/3077-579

Dipl.-ing. FH Maschinenbau 39 J., verh., 13 jähr. Berutspraxis im Werkzeugmaschinenb renhau und im KFZ-Bremsenherstellung. Z. Z. Geschäfts Führungssufgabe, bevorzugt im süddeutschen Raum, PLZ 7, 8, Angeb. erb. unter L 5160 an WELT-Verlag, Post£, 10 03 64, 4300 Essen

Doktor-Ingenieur

Ihr Mann in Bonn Brüssel, Straßburg

Journalist mit besten Kontakten zu Parlamentariern, Parteien, Ministerien, Organisationen, bietet freie Mitarbeit an. PR, Lobby, Info. etc.

Zuschriften erbeten unter S 6187 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Diplom-Informatiker (FH), 28 Jahre, 2½ Jahre tätig als Entwicklungs-ingenieur im Mikro-Bereich (teilw. mit Projektverantwortung), sucht zum

- Projekt- oder - Entwicklungsleiter

(möglichst Raum Stuttgart/Heilbronn) Sehr gute Programmierkenntnisse (PASCAL, C [Proze8-]FORTRAN, Assembler), Erfahrung in Systemanalyse sowie Hardware-Erfahrung (8-Bit)

Zuschr. erb. unter C 6153 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitän zur See, Admiralstabsoffizier reiche Erfahrung in Truppenführung, Seefahrt und höheren Kom-mandobehörden und Stäben, jeweils im In- und Ausland, sucht Stellung im außermilitärischen Bereich. Zuschriften erbeten unter U 6299 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kaufm. Leitung — Administration — Rewe 50 J., Betriebswirt, langj. Prokurist, belastbar, flexibel, kooperativer Führungsetti, 20 Jahre Erfahrung:

Leitung Rechnungswer

kaufm. Innenleitung
 Berichtswesen, Planung und Kontrolle

18 Mitarbeiter

18 Mitarbeter
 intensive tesammenarbeit mit EDV
 VHS-Dozent, Ausbildereignungsprüfung
 Leitung Administration
 Branchen: Maachinenbau, Finanzierung, Handel

Nach langjähriger erfolgreicher Tätigkeit wird neue heraus Aufgabe gesucht. abote unter C 6307 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Ess

Dr. rer. pol.

33 J., seit 2 J. als ArbeitsrechtsProzesvertreter bei Gewerkschaft; ausgeb. Gymn.-Lehrer,
sucht zum I. 1. 86 Tätigkeit im
Personal-/Ausbildungs-/Bildungswesen. Gern andere Angebote.

Zuschr. erb. unt. K 6313 an
wall-verlag, Fostl. 10 08 84,
4300 Essen.

Außendienstmitarbeiter dynamisch, 30jährige Berufser-fahrung in ungekündigter Stel-lung (2. Arbeitsstelle) sucht neu-en Wirkungskreis PLZ 4 u. mehr. Zuschriften unter D 6198 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen,

Schiffahrtskavfmann erfahren in Betrachtung, Dispo-tion, Operating, Linienfahrt, sucht ach Japan-Tätigkeit neuen Wir-ungskreis in Schiffahrt, Handel, Industrie. Ang. u. R 6296 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dipl.-Geograph

(36) sucht seriöse Dauerbeschäftigung, auch fachtremde Tätigkeit (hohe Flexibilität und Einsatzbereitschaft vorhanden). Zuschr. erb. u. Y 6303 an WELT Verlag, Postf. 10 06 64, 43 Essen.

Vorstandssekretärin such Anginch-Steno), verhandlungssicher, Erishrungen in der Textversabeitung (World Star u. Mail Merge),
langi. Berutherfahrungen, ehrgelrig u.
einsatzheudig, mit ersiklass. Referenpen u. Esus-lient, sucht, bedingt durch
samscheiten threit vergeschaft,
eine neue interessante Trätigioti in
Kiel oder Umgebung, such Lübeck.
Zuschr. erb. unt. H 6312 an WELTVerlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Augenoptikerin (22) versiert in Werkstatt und Ver-kauf sucht zum 1, 11. 86 oder später neuen Wirkungskreis im norddeutschen Raum

Ang. u. S 6397 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4800 Essen Von der Industrie zur Bank als Firmenkunden-Betrever

m. d. Kenntn d. Probleme von der "anderen Seite d. Tisches". Z. Z. verantw. f. d. Treasury i, mittl. Konzern. Lengi. Erfahrg. in Geldanlage u. -aufn., Devisen, Außenh.-Abw., Kunden-Kreditbeurieiung u. -sicherung, Ribanzierung etc. 52 Jahre, ungek. Kontaktauth. unter W 6301 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 26 und 28

DR. ING. RUDOI F HELL GMBH

Grenzstraße 1-5

Telefon (0431) 211-0

Postfach 6229

2300 Kiel 14

Wir suchen

DIPLOM-INGENIEURE

für den Einsatz in den Bereichen Entwicklung, Fertigung, Qualitätssicherung, Vertrieb.

Die Hell GmbH, eine Siemens Gesellschaft, gehört zu den bekanntesten Herstellem von

Investitionsgütern für die Reproduktions-, Satz-, Informations- und Textiltechnik.

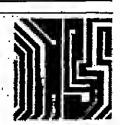
Wir bieten Fachhochschul- bzw. Hochschulabsolventen der Fachrichtungen

Techn. Informatik / Nachrichtentechnik / Elektronik / Elektrotechnik / Datenverarbeitung / Informatik / Satztechnik / Graph. Technik / Werkstoffkunde / Maschinenbau / Feinwerktechnik

eine gründliche Einarbeitung, umfangreiche Fortbildungsmöglichkeiten sowie einen sicheren Arbeitsplatz mit den finanziellen und sozialen Vorteilen eines Großunternehmens.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen und Lichtbild an unsere Personalabteilung.

rfs-Chancen in der Elektronik/EDV-Branche



Der Name unseres international tätigen Unternehmens hat sich weltweit zum Synonym für neue Dimensionen mobilen Sitzens im Automobil entwickelt. Eine marketingorientierte Unternehmensluhrung, modernste Produktund System-Technologie sowie eine intensive Partnerschaft zu den internationalen Automobilherstellern auf der Basis permanenter Fortentwicklung und systematischer Perfektionierung innovativer Denkarbeit sind wesentliche Eckpfeiler unseres Erfolges. Aufgrund unserer zielorientierten Expansion wollen wir Sie als

Projekt-Konstrukteur Kfz-Elektrotechnik/-Elektronik

d. Position in Enter

anagement Marke

en. Außer der Schie

ır Banwesen

and 20 and Bodome

Tatigken in Ennet

n Niedersachen ber

en. Außer der Schleit

Maschinenba

ingenieu

wordshift and Blechin To the Anticle Professor I was a mark Metallurge Sec. 2 will show in Strakese. Windle Ansiellurge in de mark to taken in Bereich det. 174 Anaershing mark det.

I. T. Vernag, Post, ach MPb

Straßburg

akten zu Parlamentare

sationen, betet free!

S 6187 an WELT-Vet

oby, into, etc.

5-- -320 Essen

t- oder

cklungsleiter

AST AST ALL C PARTY.

Admiralstabsh

35 an WELT-Verlag Per

77-570

Sie sind aufgrund ihrer hervorragenden Ausbildung der fachlich und persönlich ambitionierte E-Ingenieur, der sich in der langfristig angelegten und zunehmend komplexeren Herausforderung durch die Praxis weiterentwickeln möchte. Aufgrund Ihrer fundierten Bereichs-Erfahrungen wissen Sie, daß Ihre neue Aufgabe umfangreiches Konnen in der Kfz-Elektromechanik und -Elektrik sowie Leistungs- und Steuerungs-Elektronik voraussetzt. Dabei wollen Sie einen wesentlichen Schwerpunkt ihrer Tätigkeit in die produkt- und anwendungsbezogene Einlührung und kontinuierliche Weiterantwicklung der Mikroelektronik legen. Sie verstehen es deshalb, die in diesem Sektor wichtigen Trands zu erkennen und für die Entwicklung und Konstruktion. Ihrer Produkte und Systeme wichtigen Trends zu erkennen und für die Entwicklung und Konstruktion "Ihrer" Produkte und Systeme

Weiterhin wollen wir auch im Konstruktionsbereich "Getriebe" unser Potential erhöhen und suchen deshalb mit

Projekt-Konstrukteur Zahnrad-/Getriebe-Technologie

jetzt das Gesprächl Für diese zukunftsbezogene Aufgabe sollten Sie über eine der Funktion entsprechende Fach-Ausbildung als Ingenieur oder Techniker verfügen und lundierte Erfahrungen für die modularisierte Entwicklung und Konstruktion von Planeten-, Schnecken- und Stimradsondergetrieben einbringen und Iorientwickeln konnen. Darüber hinaus sollten Sie wesentlich an der marktkonformen Formulierung von Entwicklungszielen und -projekten in Ihrem Bereich durch Integration neuester Erkenntnisse In der Zahnrad- und Getnebe-Technologie beteiligt sein. In beiden Aufgaben gilt Ihr Interesse gleichgewichtig auch dem Management, d. h. der fachlich souveranen Betreuung und effizienten Steuerung "Ihrer" Entwicklungsprojekte in verschiedenen Projektgruppen. Zur Losung Ihrer Aufgaben stehen ihnen modernste, rechnergestützte Konstruktions-, Planungs- und Informations-Systeme zur Verfügung.

Sprechen Sie jetzt mit uns, wenn Sie Ihrer beruflichen Entwicklung eine langfristige Erfolgsperspektive geben wollen. Unsere Einkommens- und Vertragsbedingungen werden zusätzliche Motivation für Ihre Führungs-Entwicklung sein. Unseren Berater, Herrn Peter M. Knolle, haben wir gebeten, alle Aspekte der skizzierten Aufgaben mit Ihnen zu besprechen. Sie erreichen ihn auch Sa./So. von 16.30 bis 18.30 Uhr. Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an die angegebene Adresse.

PETER M. KNOLLE UNTERNEHMENSBERATUNG DARMSTÄDTER STR. 43 - 6115 MÜNSTER - TELEFON 0 60 71 / 3 30 27

Audi ware nicht Audi, gabe es nicht die produktive Phantasie das zielstrebige Engagement unserer Mitarbetter.

Viele ihrer zahlreichen guten ldeen sind in unseren Produkten viiederzufinden Nicht wenige Ideen werden aber auch in Form modernsteil Fertigungs-, Organisations-und Winschaltlichkeitsprinzipien realisiert

Unsere Arbeitsweise wird Ihnen bestimmt gefatten Teamwork in überschaubaren Bereichen, offene Atmosphare, Zusammenspiel von Theone

Und. was vielerons leider selten geworden ist: Uns macht es Freude, scheinbar Uniosbares gemeinsam zu

Unsere Standorte: Ingolstadt, eine sympathische Stadt mit gepflegtem histor-schen Kern, liegt an der . . . a.a. - sertach 1000Rs Donau, zwischen München und Nümberg. Für die Pause vom Alltag finden Sie in nachster Nähe eine Fülle attraktiver

throng Seefahrt milk sewerts im In- and is sewerts rischen Bereit Neckarsulm, auf halber Strecke zwischen Stuttgart und Heidelberg, ist nur wenige Auto-minuten von der Einkaufsstadt Heilbronn entfernt. Das rerzvolle Umland ist reich an Geschichtlichem - Und reich an vorzuglichen Weinen

In Ingolstadt wie in Neckarsulm laßt es sich gut leben. Die Lebenshaltungskosten sind niedriger und die Wohnraumsituation ist günstiger als in vielen anderen Stadten

Wenn Sie anderen einiges voraushaben: Kommen Sie zu Audi.

bei Audi unverzichtbarer Partner der Technik. Wie unsere Automobil-Ingenieure geht auch er oft unkonventionelle Wege, wenn es gilt, ungewohnliche Problemiosungen zu finden.

Kommen Sie zu Audi als

Systemplaner

für die Aufgabengebiete

- Zentrale Teilesteuerung
- Technische
- Informationssysteme Operative
- Teilesteuerung Fahrzeugsteuerung

Für die Zentrale Terlesteuerung und die Technischen Informationssysteme erwarten wir Kenntnisse und Erfahrungen mit IBM-Großrechnersystemen und dem entsprechenden Umfeld. thre Arbeitsmittel sind IMS. Cobol. TSO/ISPF und MVS/

Der EDV-Spezialist ist für uns Für die Operative Teilesteuerung bzw. Fahrzeugsteuerung bringen Sie Erfahrung mit in der Automatisierungstechnik, Schwerpunkte in der Fertigungssteuerung und/oder in der Lagertechnik - vorwiegend auf Siemens-Prozeßrechnern.

Programmiersprachen sind Assembler, Fortran und/oder

Überzeugen Sie uns mit Ihrem fundierten Fechwissen und Konnen.

Sie sind initiativ und innovativ. Ihnen liegt kritischanalytisches Denken. Sie haben Interesse an bereichsübergreifenden Zusammenhängen. Sie sollten für kooperatives Zusammenarberten in Teams aufgeschlos-

Ihre berufliche Entwicklung wird durch uns gefördert. Beispielsweise durch regelmäßige Leistungsbeurteilungen und Personalentwicklungsgespräche.

Zum Stichwort Gehalt: Für ein Großunternehmen wie Audi ist die tätigkeits- und leistungsgerechte Bezahlung selbstverständlich. Ebenso wie zeitgemäße Personalzusatzleistungen.

Zeigen Sie uns mit Ihrer Bewerbung, daß Ihre Qualifikation und Ihre beruflichen Interessen mit unseren Vorstellungen übereinstimmen. Wir antworten schnell.

Weitere Stellenangebote unter Btx + 45445 #

AUDI AG

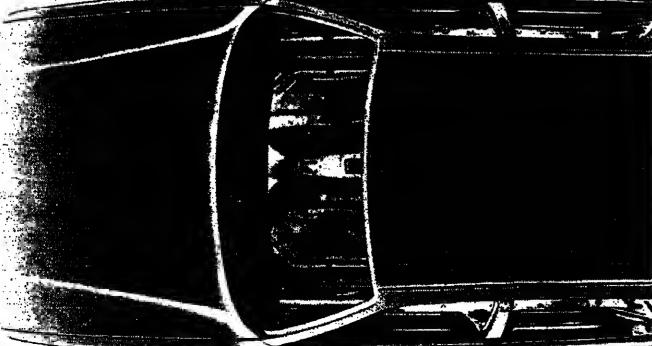
Personalwesen **Tarifangestellte** Postfach 2 20 8070 Ingolstadt Postfach 11 44



7107 Neckarsulm

durch Technik

Audi-Prinzip Zuverlassigkeit, Lebens-dauer und Wertbestandigkeit. -Beispielsweise durch die ersten Groß-





PHILIPS

Wir entwickeln, fertigen und vertrei-ben anspruchsvolle Systeme und Geräte der professionellen Nachrichtentechnik.

Wir suchen für

Systemprogrammierung VAX / VMS

unserer Rechneranlagen (8 VAX 11, 3 VAX 8600) einen Software-Spezialisten mit Kenntnissen des Betriebssystems VAX/VMS.

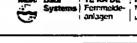
Das Aulgabengebiet umfaßt je nach Qualilikation, System- und Clustermanagement, die Pflege des Betriebssystems VMS für VAX-Rechner, die Erstellung systemnaher Programme und Interfacesoftware sowie Aufbau und Betreuung von Dalennetzen.

Kenntnisse von Datennetzen (DEC-NET, SNA, X25, ETHERNET) sind wünschenswert.

Interessierte Bewerber bitten wir um Zusendung ihrer vollständigen Unterlagen unter Kennziffer 617.5 an unsere Personalabteilung.

TE KA DE Fernmeldeanlagen Unternehmensbereich der Philips Kommunikations Industrie AG Thurn-und-Taxis-Straße 14 8500 Nümberg 10

Philips Kommunikations Industrie AG





Wir sind ein führendes Unternehmen des Spezial-Maschinenbaus in NRW und beschäftigen

Wir suchen einen qualifizierten Mitarbeiter als

Leiter des Rechenzentrums

Er ist verantwortlich für die Planung und Administration der gesamten Hardware/Systemsoftware und für die Steuerung der RZ-Produktion.

Um unsere traditionell gute Marktposition auch in Zukunft behaupten zu können, führen wir eln neues DV-Konzept als integrierte Lösung für alle Bereiche des Unternehmens auf der Basis einer Installation mit den Rechnern IBM 4381 unter VM, VSE, CICS und DEC mit PDP/ RSX und VAX/VMS sowie den Netzstrukturen DECNET/ETHERNET ein.

Aufgrund der Aufgabenstellung wird den Erfahrungen in der Führung von Mitarbeitern besondere Bedeutung zugemessen.

Der Bewerber sollte möglichst über Kenntnisse der beschnebenen DV-Umgebung verfügen.

Wenn die ausgeschriebene Position Sie interessiert, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen - Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert - mit Angaben zum Antrittstermln und Gehaltswünschen an die von uns beauftragten Berater

Hans D. Gottesleben Dr. B. Beerbaum

Telefon 0 69 / 71 11 - 2 58 Telefon 0 69 / 71 11 - 2 67

Zentralstelle für Arbeitsvermittlung

Inlandsabteilung – Bereich Führungskräfte Feuerbachstraße 42–46 · 6000 Frankfurt/M. · Telefon 0 69 / 7 11 11 · Telex 4 11 632



Trauen Sie sich zu, als Verkaufsleiter passiver elektronischer Bauelemente den europäischen Markt zu bearbeiten?

Gut, dann kommen Sie doch zu uns, einem wirtschaftlich gefestigten Unternehmen, tätig im Bereich des Vertriebs von elektronischen Bauelementen.

Neben den unerläßlichen fachlichen Voraussetzungen und Führungsqualitäten erwarten wir mehrjährige Erfahrung in der Leitung einer Vertriebsorganisation, Ausbildung zum Elektroingenieur, solide kaufmännische Kenntnisse, unternehmerisches Denken, Durchsetzungsvermögen sowie Verhand-

lungsgeschick und englische Sprachkenntnisse.

Nur eine ausgereifte Persönlichkeit mit entsprechender Erfahrung in der Mitarbeiterführung wird sich mit dieser Aufgabe wohl fühlen.

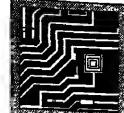
Die Position ist ihrer Bedeutung entsprechend dotiert.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien etc.) unter dem Kennwort "Verkaufsleiter passive elektronische Bauelemente" an den von uns beauftragten Personalberater



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62



ATLAS-WEYHAUSEN

ATLAS-Hydraulik-Baumaschinen genießen Weltruf.

In mehreren Werken produziert die ATLAS-Weyhausen-Gruppe Hydraulik-Bagger, Lkw-Ladekrane, Radlader, Behälter-Wechselsysteme und Ladebordwände.

Für die Abteilung Organisation und EDV suchen wir zum frühestmöglichen Termin einen

ORGANISATOR

Der Bewerber muß in der Lage sein, organisatorische Abläufe in Zusammenarbeit mit den Fachabteilungen selbständig zu konzipieren, in Vorgaben für die Programmierung umzusetzen und Arbeitsanweisungen, Formularentwürfe usw. zu erstellen.

Voraussetzungen:

eine kaufm. Grundausbildung, gründliche EDV-Kenntnisse, mehrjährige praktische Tätigkeit als Organisator sowie evtl. auch Kenntnisse in den Bereichen Stücklistenwesen, Fertigungsplanung und Arbeitsvorbereitung.

Bewerber, die diese eigenständige Aufgabe als berufliche Herausforderung reizt, werden um Einsendung von kompletten Unterlagen an die Personalabteilung gebeten.



H. WEYHAUSEN KG **MASCHINENFABRIK**

Stedinger Straße 324 · 2870 Delmenhorst · Postfach 1844



GSP ist ein leistungsfähiges, innovatives und expandierendes Münchner Unternehmen. Wir unterstützen führende Unternehmen bei deren Problemlösungen in den Bereichen:

Raumfahrt, Luftfahrt, Verkehrstechnik, Automationstechnik, Industrieanlagenbau, Kernkraftwerkstechnik

Zum frühestmöglichen Termin suchen wir

SYSTEMINGENIEURE/PROJEKTINGENIEURE

der Fachrichtungen:

Elektrotechnik, Elektronik, Nachrichtentechnik, HF-Technik, Meß- und Regelungstechnik, Prüftechnik,

Kommunikations- und Datentechnik

Softwareentwicklung, Hardwareentwicklung, Systemplanung, Projektierung, Integration, Qualitätssicherung, Dokumentation

Wir erwarten von Ihnen fundierte Grundlagenkenntnisse und die Fähigkeit, neue Fragestellungen flexibel aufzugreifen und pragmatisch zu lösen.

Sie finden bei uns eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit, attraktive Bezahlung und zeitgemäße Sozialleistungen.

Auch freischaffenden Ingenieuren bieten wir interessante Konditionen.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen schicken Sie bitte an:

GSP Systemtechnik Gesellschaft für

Systemelektronik und Produktionstechnik mbH Ledererstraße 4, 8000 München 2, Telefon (089) 22 24 55











elektrische Steuerungen

Elektro-Ingenieure/Dipl.-Ing. (FH)

gen für Maschinen und Anlagen In der Anwendung speicherprogramm

in der Integration von rechnergestützten S Englische Sprachkenntnisse sind notwendig!

Seibständige Projektum
 Seibständige Projektum
 und Schaltznlagen
 Analyse und Definition der logistischen Zusammenhange zu
 Erstellung der SPS-Softwareprogramme.
 Persönlicher Einsatz als Systemingenieur bei der Inbetriebmehme der Pressen und Anlagen im In- und Ausland
 Interessante und abwechs

urtes und gesichertes Einkommen, interessante und abwet Ingsreiche Tätigkeit, gepflegten Arbeitsplatz, Werkskantine Hexible Mitarbeit und persönliches Engagement für die gestell-ten, sicherlich anspruchsvollen Ingenleur-Aufgaben. Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an



Maschinenfabrik J. Dieffenbacher GmbH & Co. 7519 Eppingen

Heilbronner Straße · Postfach 1120 Telefon 07262/650 · Telex 782317

DIEFFENBACHER

Hydraulikpressen - Pressanlagen

Das ist wichtig für Ihre Bewerbung

Das Bewerbungsschreiben

Es ist der persönlichste und deshalb der wichtigste Be-standteil jeder Bewerbung. Hier können Sie schreiben, warum Sie sich verändern wollen, was Sie an der ausgeschriebenen Position besonders reizt, welche Erwartungen und Wünsche Sie haben, welche Anforderungen Sie erfüllen. Hier können Sie Erläuterungen geben zu Ihrem Berufsweg, Ihren Kenntnissen, Ihren Erfahrungen, Ihrem Arbeits- und ggf. Führungsstil. Und falls Sie in irgendeiner Hinsicht nicht genau den Anforderungen entsprechen, können Sie hier begründen, warum Sie sich
dennoch bewerben. Wollen Sie, daß Ihre Bewerbung
gegenüber Ihrem jetzigeo Arbeitgeber vertraulich behandelt wird, gehört ein deutlicher Hinweis darauf ebenfülle kieden mie auch A meher des über falls hierher, wie auch Angaben darüber, wann Ihnen eine persönliche Vorstellung möglich wire. Eine Auf-stellung aller Anlagen bildet in der Regel den Schluß

Der Lebenslauf

Er soll der Firma einen umfassenden Überblick geben über Ihren persönlichen, schulischen und vor allem be-ruflichen Werdegang. Er sollte knapp, aber unbedingt lückenlos sein. Empfehlenswert ist eine tabellarische Form. (Ein Tip: vermeiden Sie so oft wie möglich das

Das Lichtbild

Es ist ein zwar vorwiegend gefühlsmäßiges, aber gerade deshalb oft entscheidendes Beurteilungskriterium. Bei keiner Bewerbung sollte es deshalb fehlen, unbedingt oeueren Datums sein und Sie möglichst naturgetreu so zeigen, wie Sie in Ihrem Berufsallteg wirken. Privatfotos ebenso wie künstlerische Ausdrucksfoto sind im allge-meineo ungeeignet und sollten auch bei eiligen Bewerbungeo nicht benutzt werden. Es empfiehlt sich, das Foto auf das Bewerbungsschreiben oder den Lebenslauf zu kleben oder zu klammern.

Das Handschreiben

Es wird voo vielen Firmen gefordert - our selten wirk-lich für die Erstellung eines graphologischen Gutachtens, sondern meistens nur um auch auf diese Weise einen gefühlsmäßigen Eindruck von der Persönlichkeit des Bewerbers zu gewinnen. Wenn Sie nicht das Bewer-hungsschreiben oder den Lebenslauf handschriftlich an-fertigen, wählen Sie als Schriftprobe einen Text, der auch vom Inhalt her zum Thema Ihrer Bewerbung paßt -vielleicht Ihre Ansicht zu irgendeiner allgemeinen beruflichen Frage o. ä.

Ausbildungsnachweise

Abgangszeugnisse, Examensurkunden, Prüfungsbescheinigungen usw. sollen einen lückenloseo Nachweis Ihrer Ausbildung ergeben. Verschicken Sie aber niemals unersetzliche Original-Dokumente, sondern stets beglaubigte Abschriften, oder, besser noch, Fotokopien. Dringend empfehlenswert ist eine chronologische Reihenfolge, Lücken sollten unbedingt hegründet

Tätigkeitsnachweise

Arbeitsbescheinigungen und Berufszeugnisse sollen Ihreo Berufsweg jückenlos belegen, Im übrigen gilt das für die Ausbildungszeugnisse Gesagte,

Arbeitsplatzbeschreibung

Da bei einer Bewerbung aus ungekündigter Position im allgemeinen über die derzeitige Tätigkeit kein Zeugnis vorgelegt werden kann, empfiehlt sich eine eigene Darstellung darüber. Sie sollte Art, Umfang, Bedeutung und Verantwortungsrahmen der gegeowärtigen Tätigkeit verdautlichen und verallen das Sie Auster Reichen. deutlichen und vor allem darüber Auskunft geben, welche Kenntnisse und Erfahrungen seit der letzten durch Zeugnis belegten Beschäftigung hinzugewonnen

Referenzen

Hierbei ist zu unterscheiden zwischen allgemeinen und speziellen Referenzeo. Allgemeine, Ihnen schriftlich egebene Referenzen können Sie als Fotokopie beifügen. Wertvoller sind spezielle Referenzen, die ehemalige Vorgesetzte, namhafte Persönlichkeiten usw. auf An-forderung zu geben bereit sind. Hier nennen Sie bitte genau Nameo, Positioo und Anschrift des moglicheo Referenzgebers und vermerken dazu, ob eine Referenz zu Ihrer Person oder zu Ihrer beruflichen Qualifikation gegeben werden kann und woher und wann der Referenzgeber seio Urteil über Sie gewonnen hat.

Gehaltswünsche/Eintrittstermin

Angaben hierzu gehören in jede Bewerbung. Sie können sie im Bewerbungsschreiben machen oder auch separat. Denken Sie aber daran: Nicht nur das reine Gehalt ist entscheidend, oft verändern Zusatzleistungeo das Bild, wie z.B. Weihnachtsgeld, Tantiemen, Dienstwageo, Dienstwohnung, Pensionszusagen usw. Zum besseren Vergleich kann es sich empfehlen, alle diese Leistungeo detailliert aufzuführen und zu einer Jahresvergütung zusammenzuzählen. Zu den Angaben zum Eintrittstermin gehöreo auch Hinweise über eventuelle Konkurrenzausschluß-Klausein in Ihrem derzeitigen Anstellungs-

Arbeitsproben

In einigen Berufen kann es sinnvoll oder gar unerläßlich sein, Arbeitsproben mit einzusenden (Texte, Zeichnungen, Fotos, Ausarbeitungen). Geben Sie dabei stets an, welches Ihr eigener Anteil an den jeweiligen Arbeiten war und in welchem Ausmaß ggf. andere Personen an Idee oder Ausführung mitgewirkt haben. Unersetzliche Originale sollten nieht verschickt werden. Ist die Anfertigung von Kopien nieht möglich, sollten Sie vermerken, welche Arbeitsprobeo Sie bei der Vorstellung vorlegen

Stil und Form Denken Sie beim Zusammenstellen Ihrer Bewerbung nicht zuviel an sieh. Stellen Sie Ihr Lieht nicht unter

deo Scheffel, aber übertreiben Sie auch unter gar keinen Umständen. Versuchen Sie nieht, Anteilnahme zu erwecken, aber vermeiden Sie auch allzuviel Forschho Machen Sie sieh von Phrasen und gespreizten Rede-wendungen frei, aber bemühen Sie sich auch nicht krampfhaft um Originalität. Jeder falsche Zungenschlag jedes Mißverständnis, jede Unklarheit geht zu Ihren Lasten. Mit sachliehen, überlegten Informationen und natürlichen, eigenen Worten erwecken Sie am ehesten loteresse, Vertrauen und Sympathie. Die äußere Form Ihrer Bewerbung muß absolut ein-wandfrei sein. Tippfehler, Rasuren, schlechte Schriftanordnung, ungeordnete Unterligen können Sie wichtige "Punkte" kosten. Empfehlenswert ist eine Heftmappe oder ein Plastikordner mit Klarsichttaschen. Die Bewerbung soll ja für Sie werben - in jeder Hinsicht. Und vergessen Sie nicht, oben im Bewerbungsschreiben zu vermerken, auf welche WELT-Anzeige und um welche Position Sie sich bewerben – ggf. mit Angabe der Chiffrenummer. Die Chiffrenummer gehört auch außen auf den Umschlag, wenn Sie Ihre Bewerbung an den Chiffredienst der WELT, eines Personalberaters oder einer Agentur schicken. Soll Ihre Bewerbung an bestimmte Firmen nicht weitergeleitet werden, vermerken Sie das bitte in einem Begleitschreiben, Und noch ein Hinweis: Machen Sie sich von jedem Bewerbungsschreibeo eine Kopie und bewahren Sie sie zusammen mit der ausgeschnittenen WELT-Anzeige auf: als Uoterlage für Ibr Vorstellungsgespräch und zur Über-prüfung der Rückseodungen. Ehe Sie eine Bewerbung abschickeo, sollten Sie dann stets noch einmal prüfen, ob Sie an alles gedacht haben und - ob Sie selbst sieh auf Grund Ihrer Bewerbung einstellen würden. Können Sie diese Frage ehrlich und ohne Einschränkung bejahen, haben Sie alles getan, was Sie tun konnten. Es bleibt our noch, Ihnen Glück zu wünschen.

Mit Burroughs müssen Sie

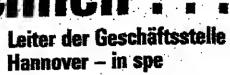
denn aktuellen Marktprognosen zufolge werden in Zukunft zwei Rechnertypen auf dem EDV-Markt dominieren: Großrechner und Mikrocomputer.

In beiden Segmenten zählt Burroughs weitweit mit zu den führenden Anbietem. Auch in Deutschland wollen wir unsere Marktposition sichem und vor allem eus-

Daher gewinnt die stärldige innovative Arbeit in anwendungsorientierter Hard-und Software-Entwicklung immer mehr an Noch ein Wort zur Produktpalette; Sie

reicht vom Arbeitsplatzcomputer B 20, dem vollständigen industriekompatiblen Peripherie-Angebot bis hin zu professio-nellen Textsystemen. Ein besonderer Arbeitsschwerpunkt ist bel uns die Lösung von Software-Aufgaben. Für eine neue, interessante Aufgabe brau-chen wir einen fähigen Mitarbeiter: Den realistisch arbeitenden Profi als Leiter in spe für die Geschäftsstelle Hannover. Sicher Interessiert Sie diese attraktive, zukunftsorientierte Aufgabe; aber überzeugen Sie sich selbst und sprechen Sie

Burroughs Deutschland GmbH Vorsitzender der Geschäftsleitung Deutschland / Österreich



hre Autgabe: Übernehme der Verantworfung (Kunden, Umsatz und Mitarbeiter) der Geschäftsstelle Hannover. Absatzorientierte Pflege der vorhandenen Kunden, straffe, erfolgder vorriendestelt vorsenisetion, Gewinnung neuer Miterbelter, starker Ausbau des Kundenpotentials In den Geschäftsberei-chen Banken, Kredibnstitute, industrie und Handel.

Nach erfolgreicher Einerbeitung werdan Sie – mit allen Rechten und Pflichten – offiziell zum Geschäftsstellenleiter und in die Burroughs-Führungsmannschaft avancieren. Die Bedeutung der Geschäftsstelle – für Kunden und unser Unternehmen – bestimmen Sie selbst durch thre Leistung:

Diese Position sollte für Sie eine Heraus-forderung darstellen. Deshalb brauchen Sie wirklich fundlerte Kenntnisse euf dem FDV-Sektor, sollten bereits erfolgreich vertrieblich gearbeitet haben, Mitarbeiter motivieren und führen und auch auf höhe-rer Ebene verhandeln können. Gutes Eng-lisch in Wort und Schrift ist ebenfells erwünscht.

Jetzt sollten Sie wissen: Burroughs ist auf dem richtigen Weg. Am besten, Sie gehen Nehmen Sie bitte zur Abstimmung eines Gesprächstermins telefonisch Kontakt euf mit Herm Dr. A. Schneider, dem Leiter unseres Personalwesens in Eschborn

(Tel. 0 61 96-47 92 80).



Burroughs

Mit Burroughs müssen Sie rechnen . . .

Burroughs Deutschland GmbH Frankfurter Allee 14 - 24, 6236 Eschborn 1

EXACO



(A WAY

SELECT

Für unsere Organisationsabteilung suchen wir eine(n) qualifizier-

Organisator/in

der/die als Diplom-Kaufmann, -Volkswirt, -Wirtschaftsingenieur oder -Betnebswirt mit möglichst mehrjähriger Berufspraxis in der Lage ist, selbständig oder in Teamarbeit

 Arbeitsabläufe und Organisationsstrukturen in den administrativen Bereichen verschiedener Unternehmensteile zu enalysieren und Vorschläge für Verbesserungen zu erarbeiten.

Feststellungen und Empfehlungen prägnant darzustellen.

Organisationsprojekte zu planen und deren Durchführung zu

 EDV-System- und Programmstrukturen, Datenbank- und Schlüsselsysteme zu entwickeln. Systembeschreibungen, EDV-Programmvorgaben und Arbeits-

anweisungen zu formulieren, die Einführung neuer Verfahren und Techniken durch Vorberei-

tungs- und Schulungsmaßnehmen wirksam zu unterstützen. Für diese Aufgaben erwarten wir Mitarbeiter mit kreativem Denkvermögen, besonderen Kenntnissen auf dem Gebiet der modernen Bürotechnik, insbesondere der EDV, der Bereitschaft zu flexiblem Einsatz und zeltweiser Reisetätigkeit sowie guten englischen

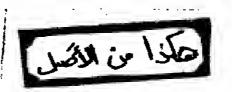
Interessenten, die ihre Kenntnisse und Fähigkeiten mit überdurchschnittlichen Zeugnissen belegen können, richten bitte ihre Bewerbung an unsere Personelabteilung Hauptverwaltung, Überseering 40, 2000 Hamburg 60.

Deutsche Texaco AG

Sprachkenntnissen.

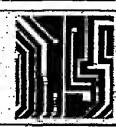
Telefonische Anzeigenannahme

Essen-Kettwig (0 20 54) 1 01-5 24





Chancen in der Elektronik/EDV-Branche



Die Versicherung, mit der es sich gut leben läßt.

Diplom-Mathematiker/ **-Informatike**r

Kenntnissen auch über praktische Programmiererfahrung (COBOL) verfügt. Versicht

er die Prufung von Arbeitsabläufen, EDV-Programmen und er Abläufe im Rechenzentrum sowie für die revisionstachliche Beratung in EDV-Sicherheitsfragen und bei der Entwicklung neuer Verfahren erwarten wir an personischen Fähigkeiten insbesondere kritisches und analytisches Deriken, geistge Beweglichkeit, selbständiges Arbeiten und prazise Be-

währung wird die Position mit Führungsaufgaben verbunden sein, die Geschick im Umgang mit einem kleinen Team von qualifizierten Mitarbeilern verlangen

Wir bieten eine leistungsgerechte Bezahlung und die Sozialleistungen eines Großumarnehmens. Bei der Wohnraumbe-schaftung sind wir behilflich.

Bitte reichen Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen

unserer Personalabteilung ein. Gothaer Lebensversicherung auf Gegenseitigkeit

Gothaer Aligemeine Versicherung AG

Gothaer Platz - 3400 Göttingen

Sie wohnen

soliten bereitset

of chi gearbeitet habe.

re- una juhren und en

: 5 e bitte zur Abste

chetermins telefores

jeren ou enemæ

- - ... cschaftsingse

onnoer Berufaprise

and the nation of the state.

To eramenten

ra znen: carzustete

a de ten Durchführst

ren Dalenbank-unt

englis

nen richien bitte

Tarnahurg Ube

in den und wollen in der WELT inserieren?

Dann wenden Sie sich bitte an folgende Anschrift: Axel Springer Group, Inc. Mr. Dieter Bruhn 420 Lexington Avenue

New York, N.Y. 10170 Tel.: 001 (212) 972-1720 Telex: 023 6971654 asg



Der wirtschaftliche Erfolg des MBB-Werks Kirchheim/Teck hangt wesentlich von qualifizierten Nachwuchskräften ab.

Führungs-Hochschulabsolventen Nachwuchskräfte. Zukunftsweisende Technologien und für Trainee-Programm eine breite **Produktpalette** kennzeichnen MBB.

Dipl.-Ingenieure, Dipl.-Wirtschaftsingenieure, Betriebswirte (TU, TH, FH)

Das Trainee-Programm dauert 1 - 2 Jahre und hat folgende Schwerpunkte:

□ Arbeitsvorbereitung/Arbeitsplanung

Zeitwirtschalt Werkzeugkonstruktion

Konfigurationsverwaltung

Produktionsplanung und Steuerung

Materialdisposition Fertigungssteuerung Betriebslogistik Beschaffung

□ EDV/Organisation

Informationssysteme Planung, Steuerung und Produktion Software-Entwicklungstechnik

Intensive Einarbeitung

Während der Ausbildungszeit arbeiten Sie überwiegend in einem der genannten Fachbereiche. Außerdem werden Sie innerhalb des Unternehmensbereichs in einem systematischen Rotationsprogramm mehrere Werke mit jeweils spezifischer Produktpalette

Erweitern Sle Ihr Wissen

Nach Abschluß des Trainee-Programms sind Sie ein hochwertiger Speziatist mit breitem Fachwissen, für Ihre berufliche Weiterbildung eihalten Sie außeidem eine zusatzliche Managementausbildung.

Über alle Einzelheiten informieren wir Sie gem in einem ausführlichen Geschach. Auch über das leistungsgerechte Gehalt und die umfangreichen Sozialleistungen. Bitte senden Sie uns zur Verbereitung eines persönlichen Gesprächs ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen.



Das MBB-Werk Kirchheim/Teck -

systeme unter

Anwendung

nologien. Wir

und ideale

Berufs-Idee.

neh bei Stuttgert fertigt Flugkörper-

modernster Tech-

bieten Ihnen hohe

Aufgabenqualltät

Bedingungen zur

Realisierung Ihrer

Kirchheim/Teck

Messerschmitt-Bölkow-Blohm GmbH Unternehmensbereich Apparate Personalabteilung AN 812 7312 Kirchheim/Teck-Nabern

SELECTEAM

innenausbau: Decke - Wand - Boden Vertriebsaufgabe bei einem Marktführer

Wir sind euf unserem Spezialgebiet einer der führenden Hersteller mit Sitz im Großraum Düsseldorf und gehören einem weltweit openerenden Unternehmen an. Zum Ausbau unserer bisherigen Erfolge suchen wir für den Raum Norddeutschland einen jüngeren

Technischen Vertriebsberater

Gute Voraussetzungen bringen Bewerber mit, die sich bereits im Vertrieb technisch erklärungsbedürftiger Produkte bewährt haben. Auch eine technische Ausbildung ware eine gute Basis, wenn der Bewerber das geforderte verkäuferische Können mitbringt.

Sie sollen Architekten und Planungsbüros beraten und die Kontakte zu den bestehenden Großhandelskunden sowie zu den Montage- und Verlegefirmen pflegen. Sorgfältige Einarbeitung wird zugesichert. Wir bieten viel Freiraum bei der Gestaltung der Tätigkeit, erwarten dafür aber Elgeninitiative und Organisa-

Das attraktive Festgehalt wird durch eine leistungsbezogene Prämie aufgerundet. Über Einzelheiten möchten wir uns gern persönlich mit Ihnen unterhelten. Ihre aussagefähigen Bewerbungen senden Sie bitte an die von uns beauftragte Agentur. Für Vorabinformationen steht Ihnen dort Herr Gundlach zur Verfügung. Er gewährleistet Vertraulichkeit sowie die Einheltung von Sperrvermerken und wird ihre Unterlagen umgehend an uns weiterleiten.

SELECTEAM Personal-Anzeigen-Service

Postfach 10 13 52 - 4040 Neuss 1 - Telefon 0 21 01 / 10 24 24 / 25

STELLENANGEBOTE

Wir sind ein expandierendes Unternehmen mit erfahrenen und qualifizierten Mitarbeitern. Unsere Kunden sind ausschließlich Beamte und Mitarbeiter des öffentlichen Dienstes.

Die hohen Ansprüche dieses Kundenkreises fordern besonders im Außendienst zielstrebige Mitarbeit mit gewandtem Auftreten, die in der Lage sind, ein Gebiet selbständig zu betreuen und Kunden qualifiziert zu beraten.

Hierfür suchen wir bundesweit

Gebietsberater/innen

mit fundierten kaufmännischen Kenntnissen, die in selbständiger Tätigkeit ein überdurchschnittliches, leistungsbezogenes Einkommen erzielen wollen.

Bitte richten Sie thre Bewerbungsunterlagen unter M 6315 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

WIr sind ein mittelständisches, leistungsfähiges Unternehmen und zählen zu den führenden Herstellern unserer technischen Produkte auf dem deutschen Markt. Wir suchen einen

Vertriebsleiter Inland

führt und motiviert unsere Außendienstorganisation und sorgt für deren optimalen produkt- und vertriebstechnischen Wissensstand. Zur Erweiterung unserer Aktivitäten entwickelt er neue Strategien und Konzepte und setzt diese erfolgreich in die Tat um. Unseren technisch orientierten Kunden eus fast allen Industriebereichen ist er ein versiert beratender Gesprächspartner.

Wir stellen uns eine nach innen und eußen persönlich und fachlich überzeugende Persönlichkeit um die 35 bis 40 Jahre vor. Selbständigkeit, Durchsetzungsvermögen, Erfehrung im Außendienst sowie technisches Interesse und Verständnis sind erfor-

Wenn Sie diese Aufgaben bereits in Ihrem beruflichen Werdegang erfolgreich wahrgenommen haben und entsprechende Erfahrungen besitzen, dann senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnis-

Maschinenfabrik Wagner GmbH u. Co KG Postfach 11 60

5203 Much-Birrenbachshöhe

Eine enspruchsvolle und interessante Tätigkeit wartet euf Sie.

eine führende Unternehmensgruppe und als Fachgroßhandel für Großver-

... RSIM TU UNE STEE De les ma kreatings Wir suchen Jam George de Bi

zum 1. Januar 1986 oder später junge und dynamische Nachwuchskräfte für umsere Niederlassungen in Nord- und Westdeutschland, denen wir nach gründlicher Einarbeitung folgende Positionen übertragen wollen:

Geschäftsführer

aleichberechtigte

2. Geschäftsführer

einen sicheren Arbeitsplatz bei interessanter und verantwortungsvoller eine Dotierung entsprechend der Aufgabenstellung, die Sie zufriedenstel-

Wir erwarten

eine gute keufmännische Ausbildung eine vorangegangene Außendienst-Tätigkeit (keine Bedingung) Eigeninitiative sowie Kontakt- und Akquisitionsstärke die Bereitschaft zu einem erforderlichen Wohnortwechse vor allen Dingen während der Ausbildungszeit muß eine hohe Mobilität vorausgesetzt werden.

Sie fühlen sich angesprochen?

Dann senden Sie uns bitte ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Foto unter Angabe ihrer Gehaltsvorstellung und des möglichen Eintrittstermine unter E 6155 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ExportleiterTransformatoren

Set make als 100 Jahren liefert ASEA Spitzentechnik zur Erzeugung, Überinsgung und Verteilung von Energie. Vom Generator über Leitsysteme bis zu

fossungen und ASEA-Konzens in Schweden. Ein

etechnik, Anlogen und Kom-en zur Erzeugung, Übertragung erteilung elektrischer Energie.

strie und die Prozedindustrie. Hoch

Sie passen übrigens am besten in unser Team, wenn Sie Diplomingenieur der Fachrichtung Elektrotechnik oder des Moschinenbaus sind, ca. 30-40 Jahre jung sind und Führungserfahrung vorweisen können. Auch als "Aufsteiger" sollten Sie sich um diese Pasition Weitere Informationen gibt Ihnen geme Herr W. Klein (Tel. 0211/5007-104).

thre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Angebe der Positionskennziffer P8 020 an die Personalabteikung. In jedem Fall sichem wir Ihnen die vertrauliche Behandlung ihrer Kontaktaufnahme und litzer Bewerbung zu.

Eine reizvolle Aufgabe für eine Persönlichkeit, die sich gezielt auf diesen Karriereschritt vor-bereitet hat. Sie müssen also verstehen, wie man Exportmärkte weltweit auf- und ausbaut.

Sie betreuen unsere technisch hachentwickelse Produktlinie der Ortsnetz- und Trackentransformatoren bis 10 MVA und 36 kV. Bereis heute wird ein hoher Anteil in internationale Märlde geliefert. Wir sind stotz auf unsere expansive Entwicklung, die wir auch in Zukunft im Rohmen langfristiger Strategiekonzepte fortsetzen wollen.

Van ihnen erwarten wir, daß Sie entweder bereits Produkt-Know-how mitbringen (z.B. auch auf dem Gebiet der Leistungstransformationen) oder sich aufgrund ihres fachlichen Backgrounds schnell einerbeiten können, weil Sie z.B. die angrenzenden Gebiete der

Wir sind weltweit vertreten mit konzerneigenen Niederlassungen. Es gilt, deren Mitarbeiter zu unterstützen, Marketing- und Vertriebsstrategien zu entwickeln und durchzusetzen, Varträge und Seminare zu halten und abschlußsicher mit anspruchsvollen Gesprächspartnern aller Ebenen zu verhandeln.

In verhandlungssicherem Englisch, wobei ergönzend Französisch- und/oder Sponisch-kenntnisse von Vorteil wören.

pannungs-Schaltanlagen oder Verteilungs-Stationen beherrscher

ASFA GmbH

Lohfelder Straße 73-75 · 5340 Bad Hannef 1 · Telefon (02224) 141





Wir sind eine anerkannte Gutachter- und Sachverständigen-Organisation. Zur Erfüllung der umfangreichen Aufgaben auf dem Arbeitsgebiet

"Kraftfahrwesen"

Diplom-ingenleure

Der Arbeitseinsatz soll in einer unserer Dienststellen In Kiel, Norderstedt oder Oldenburg als amtlich anerkannter Sachverständiger für den Kfz-Verkehr erfol-

Einstellungsvoraussetzung ist ein Studium des Maschinenbaufaches oder der Elektrotechnik an einer deutschen Universität oder Technischen Hochschule und neben theoretischen Fechkenntnissen eine mindestens 1½ jährige Tätigkeit als Ingenieur in einer Kfz-Fabrik oder in einem Kfz-Betrieb.

Wir bieten eine umfassende Ausbildung und einen sicheren Arbeitsplatz mit guten sozialen Leistungen und betrieblicher Altersversorgung. Die Gehaltsregelung erfolgt in Anlehnung an staatliche Grundsätze.

Wenn Sie an einer selbständigen und verantwortungsvollen Tätigkeit interessiert sind, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angabe der Abteilungskennziffer 3.1 und der gewünschten Dienststelle an:

Technischer Überwachungs-Verein Norddeutschland e.V.

- Abteilung Personal- und Sozialwesen -Große Bahnstraße 31, 2000 Hamburg 54

Junior Product Manager **Consumer Products**

Unternehmen: Sehr erfolgreiches und weltweit aglerendes Markenartikelunternehmen im Be-reich Schreib- und Zeichengeräte mit hohem Bekanntheitsgrad. Dreistelliger Millionen-Umsatz, über 1000 Beschäftigte, kooperativer Führungsstil. Sitz: Hamburg.

Aufgaben: Dem Group PM/Consumer Products direkt unterstellt, umfaßt Ihre Aufgabe die Mitwirdirekt unterstellt, umfaßt Ihre Aufgabe die Mitwir-kung bei der europaweiten Betreuung. Steue-rung und Weiterentwicklung eines bestehenden Produktprogramms im Schreibgerätebereich un-ter Anwendung aller Instrumente des klassi-schen Marketing-Mix. Von Ihren Fähigkeiten wird es abhängen, wann Sie die Eigenverantwor-tung für diese Produkt-Range übernehmen.

Qualifikationen: Abgeschlossenes wirtschafts-wissenschaftliches Studium (mögl. Fachrichtung Marketing). Eine zusätzliche kaufm, Ausbildung

und/oder erste Berufserfahrungen, gesammelt in einem Unternehmen der Markenartikel-Industrie oder Im Agenturbereich, erleichtern Ihnen den Einstieg. Wichtig: Analytische Befähigung, kon-zeptionelles Denken, Kontakt- und Kommunika-tionsstärke, Bereitschaft zur Detailarbeit sowie

Konditionen: Die Position ist anforderungs- und leistungspercht dotiert, abgerundet durch inter-essante Rahmenbedingungen. Sie bildet femer die Besis für ausgezeichnete Entwicktungsmög-lichkeiten.

Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, mögl. Lichtbild) zunächst an die zwischengeschaltete Personalagentur, die Ihnen zu einem vertraulichen Erstkontakt auch telefonisch zur



DIPL, KFM. AXEL NOBACH + PARTNER

Personal · Management · Karrieraberatung Vojens-Ring 9 · 2359 Kisdorf · Telefon (0 41 93) 16 06

NOSKE-KAESER

Terminsteuerer Material beschaffung

lagen von hohem Qualitätsstandard für die Bereiche Klima, Kälte, Heizung, Sanitär, Rohrleitungen und Feuerschutz.

Unsere zukunftsweisende und umweltschützende Technologie hat uns Weltgeltung gebracht. Diesen positiven Weg wollen wir fortsetzen.

Dafür brauchen wir Sie als versierte(n) Techniker(in) oder Ingenieur(In). Sie sollen von der Materialanforderung unserer Fachbereiche über den Einkauf und die Arbeitsvorbereitung bis hin zum Einbau der Materialien In unserer Fertigung die Terminsteuerung der Zulieferteile vornehmen.

Sie besitzen das notwendige Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick gegenüber unseren Lieferanten. Sie wissen aus Erfahrung, wie man Termine sicherstellt.

Bei dieser verantwortungsvollen Aufgabe unterstützt Sie unsere elektronische Datenverarbei-

NOSKE-KAESER GmbH Schnackenburgaliee 47-51, 2000 Hamburg 54 Niederlassungen in: Bremerhaven, Düsseldorf, Stuttgart, Frankfurt, München

Fühlen Sie sich angesprochen?

Bewerbung mit Foto und Angabe Ihres Gehaltswunsches. Für erste Informationen steht Ihnen unser Herr Heeschen unter Telefon 040/ 8 54 42 51 gem zur Verfügung.



Dann freuen wir uns auf Ihre aussagefähige



Sie kennen uns als führendes, leistungsfähiges Unternehmen für hochwertige Handstrick- und Häkelgarne: mit bundesweit mehr als 130 eigenen Fachgeschäften mit Direktversand gehören wir zu den Marktführern. Wir sind ein Unternehmen, das seine Mitarbeiter fordert und fördert. Sie können mithelfen, unseren Erfolg auch morgen zu gestalten und zu

Bezirksleiter Norddeutschland

Verkaufsförderung in den Fachgeschäften Ihres Bezirks.

Diese Aufgabe werden Sie lösen! Präzise in der Analyse und tatkräftig in der Zusammenarbeit; mit einem Faible für modische Trends und Verkaufsideen für das Produkt "Wolle". Erfahrung im Vertrieb und gute Handelskenntnisse brauchen Sie auf jeden Fall dazu!

Wenn Sie nun - im Alter zwischen 30 und 40 Jahre alt - eine Herausforderung im Außendienst suchen, die Sie berufflich und finanziell ein gutes Stück weiterbringt, dann sollten wir uns kennenlemen! Schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die Wolle-Rödel KG, 7149 Freiberg. Max-Eyth-Straße 17-23. Über Telefon 07141/704-120 gibt Ihnen Herr von Stosch auch gerne weitere Informationen.





Als führendes Unternehmen auf dem Gebiet des Kommunal- und Flughafen-Fahrzeugbaus mit 600 Beschäftigten suchen wir einen durch Ausbildung und Berufserfahrung qualifizierten

Leiter **Materialwirtschaft**

Die unterstellte Abteilung umfaßt die Verantwortungsbereiche Materialdisposition, Einkauf und Lager.

Wir suchen eine erfahrene Führungspersönlichkeit, die mit Überzeugungsvermögen und Initiative zum wirtschaftlichen Erfolg des Unternehmens beiträgt. Aufgrund einer fundierten Ausbildung erwarten wir technisches Wissen verbunden mit guten betriebswirtschaftlichen und kaufmännischen Kenntnissen.

Wenn Sie an einer verantwortungsvollen, entwicklungsfähigen Position, die ihrer Bedeutung entsprechend dotiert ist, interessiert sind, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung oder rufen uns zur ersten Kontaktaufnahme an.

SCHÖRLING KOMMUNALFAHRZEUGE

3000 Hannover 91, Schörlingstraße 3, Telefon: 05 11 / 21 49-1 04

Ihre Umsatzverantwortung wird bei uns DM 300 Mio. und mehr sein. Die Produkte lassen sich einordnen unter langlebige Gebrauchsgüter. Ihre Verwendung finden sie ebenso im privaten Bedarf als auch im Objektgeschäft. Wir beliefern den Fachhandel, von dem aus Einzelhandel, Handwerker, Baufirmen unsere Produkte beziehen. Beim Endverbraucher erfreuen wir uns eines guten Namens; er schätzt unser Know-how, unsere Kreativität, unsere Qualität. Im Wettbewerb spielen wir eine führende Rolle.

Als Folge einer Umstrukturierung suchen wir Sie als

Absatz-Chef

Marketing/Vertrieb

Sie sind gewohnt, verbraucherorientiertes Marketing zu entwickeln und renditebewußt den Vertrieb zu realisieren. Bei uns können Sie sich dabei auf qualifizierte Mitarbeiter stützen, die Ihnen das Einfinden in die branchenspeziellen Belange leicht machen werden, die von Ihnen andererseits klare Vorgaben, Motivation und Innere Autorität erwarten. – Wir erwarten von Ihnen, daß Sie sich als Mittler zwischen Markt und Technik verstehen und in der Lage sind, Markttrends und Absatzchancen rechtzeitig zu erkennen und neue Ideen zielstrebig In die Praxis umzusetzen. Unsere Vorstellungen beziehen sich auf einen einfallsreichen, ekquisitorisch begabten Dipl.-Kaufmann im Alter von Ende 30 bis Mitte 40, der strategisch denkt, konsequent durchführt und sowohl in- als euch ausländische direkt und indirekt unterstellte Mitarbeiter durch Führungsqualitäten zu einer Kooperation und zur gemeinsamen Ergebnisorientierung bringt. Hierzu sind verhandlungssichere Französisch- und Englischkenntnisse erforderlich.

Wenn Sie für Markenartikel in den Branchen Nonfood, Bauzubahör oder Technik tätig waren und Erfahrungen sammelten in Familien- und Großunternehmen, sollten Sie sich angesprochen fühlen und Kontakt aufnehmen zu der von uns beauftragten und zur Diskretion verpflichteten Beratungsgesellschaft. Sie steht Ihnen bereits zu einem ersten telefonischen Informationsaustausch Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an die nachfolgende Adresse.

> NICOLAI & PARTNER Managementberatung GmbH (BDU)
> Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 0211/499073

Vertrieb mit Wolle!

Bezirksleiter Rhein-Ruhr

Für die Mitarbeiterinnen unserer Fachgeschäfte sind Sie der kompetente Ansprechpartner - Ihre Fähigkeit zur Motivation und Koordination werden dafür die ideale Grundlage sein. Durch die Planung und Steuerung des Umsatzes werden Sie einen wichtigen Beitrag zum Controlling leisten. Sie sind verantwortlich für die Warenplazierung und die





derhasungen und Pochterpetelbet litter im im 100 band. Unsere Atteithrungsschreipblich lieger im in dustrieben und im Schliesellerigbe nieurbeu, im mouemeau und im gemeen sudier Für Aufgeben in frankophonen blinden sudier

Bauleiter

Baukaufmann

(Wir suchen einen Betriebewirt oder Praktiker mit guten Kenntniaeen im Rechnungswesen.) Die Positionen besitzen für una einen hohen Stellenwert. Die Postooner Gestzen zur des einen nonen Scenenweit. Sie erfordern Tundlerte, Pachtenntnisse, einige Jahre Berufspraxis und gute Kenntnisse der französischen Sprache, Auslandesfahrung ist vorteilitieft.

Bitte, richten Sie Ihre Bewertung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung in 4600 Dorf-mund 1, Märkische Straße 249 (tel. Kontaktaufrehme unter 02 31 /4 10 42 43).



WIEMER & TRACHTE

Wir sind ein expansiver Unternehmensverbund der Bauwirtschaft. Self Jahren gehören wir zu den Leistungsstorken und Erfolgreichen in unserer Branche. Von der Planung bis zur Fertigstellung bieten wir den vollständigen Leistungsumfong. Wir planen, bauen, vermieten und verkaufen überregional gewerbliche Immobilien Arbeiten nach klaren Prinzipien – ein Indiz unseres

Erfolges. Wir suchen zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen

Bauleiter (Hochbau) Dipi.-ing. (FH)

Sie verfügen über mehrjährige praktische Erfahrung in der Bauleitung, Ausschreibung, Vergabe und Abrechnung von Bauvorhaben. Sie sind bereit engagiert mitzuarbeiten und über-durchschnittliches zu leisten.

Wir bieten ein attraktives Einkommen und einen modernen Arbeitsplatz in unserem elgenen Verwal-

tunasaebaude. Senden Sie uns ihre Beweitbungsunterlagen mit tabel-larischem Lebenslauf und Tätligkeitsnachweis.



Eschersheimer Landstraße 327 6000 Frankfurt/Main 1 felafor: 059/550071

Kapita

FRUE. SEALORS

COM ST PERMAN

refeld - be

the mit gehob

Wonnening.

a Kapil

B. G. L. Tarana

Für den Vertrieb von High-Tech-

Funk-Alarmaniagen

ohne Kabel und ohne Installation an Hausbesitzer und Firmen suchen wir Verläufer, die an Eigenwerbung und selbständiges Arbeiten gewohnt sind, Wir bieten hohe Provisionen sowie Produkt-Schulung. Fordern Sie Produkt-Unterlagen en. Scharpf Industries AG Chemin des Chipres 4-6, CH-2525 Le Landeron Tel. 80 41 / 38 / 51 43 30

Wir sind eine bundesweit erfolgreich tätige Dienstleistungsgruppe mit SKz im märkischen Sauertand. Unsere stetige Aufwärtsentwicklung erfordent die Erweiterung unserer Geschäftsleitung. leitende Mitarbeiter im Bereich Wir suchen daher Persanalbeschaffung eder -aushildung
Es kommen sowohl Praktikar als auch Betriebswirte in Betracht, aber ein Mononerung emspricht den nonen Anforderungen, die wir zu Mittarbeiter stellen. Weitere Einzelheiten sollten einem pen wäch vorbehalten sein, ihre aussagefähige Bewerbung mit Gering und möglichen Einträtstermin senster bilde zu die ware bestalbegebe. Die Honorierung entspricht den hohen Anforden. bitte an die von uns besuftrage

> Jürgen Panke & Partner GmbH ideweg 17 · 46 Dortmund 30 · Tel. 02304/80536

Wir suchen den

Geschäftsdelegierten

für Nielsen 1, 2, 3a und b, 4, 5. Wenn Sie auf Unternehmerebene verhandeln können, Ausdauer und Tatkraft mitbringen, sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen. Ihr Ansprechpartner ist unter Tel. 07 21 / 85 71 34, Herr Teller. Fidelitas GmbH, Reinhold-Frank-Str. 19. 7500 Karlsruhe

Wir sind der führende CO-Laser-Hersteller in Europa. Für einen unserer Geschäftsführer

Assistentin/ Sekretärin

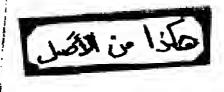
Diese vertrauensvolle Position verlangt: kfm. Grundausbildung bzw. entspr. Berufsertahrung gutes Zahlenverständnis, perfekte Englischkenntnisse, Beherrschung sämtlicher Sekretariatsaufgaben, überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft und Diskretion.

Wir bieten: einen sicheren Arbeitsplatz mit zukunftsorientierter Technologie. überproportionales Wachstum und die Flexibilität eines mittelständischen Betriebes.

Entspricht die angebotene Tätigkeit ihren Fählgkeiten, sind Sie zwischen 25 und 50 Jahre alt und möchten in einem expandierenden Unternehmen Ihren Platz finden, dann bewerben Sie sich bitte schriftlich mit Angabe des frühesten Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung.

ROFIN-SINAR Laser GmbH

Berzeliusstraße 87, 2000 Hamburg 74 Personalabteilung



Immobilien-Kapitalien-Anzeigen

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalien DIE 🗨 WELT

WLIT. SOVYTAG

Hornblower Fischer zu Aktien:

Sie haben den richtigen Trend zenutzt und an deutschen Aktien gut verdient.

Dafür sorgie die größte Hausse der Nachkriegszeit. Aktien exportabhängiger Unternehmen partizipierten am stärker werdenden Dollar und erziehen Kursgewinne bis zu 100%. Einige lagen deutlich darüber.



Die Börse ist jedoch keine Einbahnstraße, der Dollar steht 20% unter seinem Höchstkurs vom Februar:

Zeit für Sie, Ihre Börsenstrategie zu

Die deutsche Börse hat von einem hohen Dollar profitiert.

Seit 1982 kam auf die deutsche Wirtschaft dank der Dollarhausse ein wahrer Gewinnregen nieder. Umgekehrt mußten einige

US-Firmen Abstriche machen. Dieses Ungleichgewicht im Welthandel kann nicht Bestand haben.

US-Unternehmen mit hohem Auslandsumsatz

Elozon Corp	74% 72% 72% 61% 60%	American Int'l Gr. Computervision NCR Corp. Plizer Inc. Trans World Airt.	45% 45% 45% 44% 44%
Dow Chemical Colgate-Palmolive Gillette Co Interpublic Group Teraco Inc	54% 52% 52% 51% 50%	Ferra Corp. Merck & Co. Stack & Decker Richardson-Victos Schering-Plough	43%
Rayerism Corp	.50% .49% .49% .47%	Polaroid Prime Computer Burroughs Corp Woodworth BM	42% 42% 41% 41% 40%

Die amerikanische Bundesbank - die Federal Reserve - will weder einen starken noch einen schwachen Dollar. Durch die Geldmarktpolitik hat die 'Fed' die Mittel, den Dollar entsprechend zu beeinflussen.

Nutzen Sie die nächsten Wochen, um sich stärker an den US-Börsen zu engagieren.

"Nach Deutschland jetzt USA."

Die verbesserte amerikanische Wettbewerbssituation durch den niedrigeren Dollar, gefallene Inflationsraten und Zinsen sind der Nährboden der nächsten Hausse an Wall Street. Auch der Dollar bietet grinstigere Einstiegsmöglichkeiten als noch vor einigen Monaten.

Welche Aktien soll man jetzt kaufen?

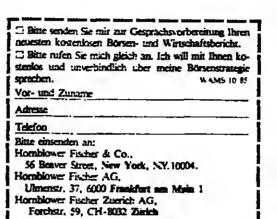
Es gibt US-Firmen mit hohem Auslandsumsatz, die selbst bei einem Dollarkurs von DM 3,47 noch glänzend verdient haben. Der niedrigere Dollar wird zu einem weiteren Gewinnzuwachs führen. Solche Aktien eignen sich besonders gut für die kommende Hausse. Der Anleger hat hier die Chance, einen 'Währungsbonus' zu erhalten: bei gleichbleibendem oder fallendem Dollar in Form eines erhöhten Kursgewinnes oder bei steigendem Dollar durch den Währungsgewinn.

Wohin geht der Dollar? Wie sind die Wirtschaftsaussichten in USA? Wer sind die 100 US-Unternehmen mit den größten Auslandsumsätzen, und wie haben sich diese in den letzten Jahren entwickelt?

Diese und andere Fragen beantwortet der neueste Börsen- und Wirtschaftsbericht, in dem die Wall Street-Experten von Hornblower Fischer klar Stellung beziehen.

Statt 'Tips' eine durchdachte Börsenstrategie.

Nicht jede Aktie der Empfehlungsliste ist für alle Anleger gleich gut geeignet. Die Zusammenstellung eines Wertpapierportfolios sollte den individuellen Anlagezielen entsprechen. Das bedeutet in der Praxis, daß die unterschiedliche Risikobereitschaft, die finanziellen Gegebenheiten und die steuerliche Situation berücksichtigt werden müssen. Deshalb sollten Sie jetzt gleich oder nach Lekture des Börsen- und Wirtschaftsberichtes mit den Wall Street-Experten von Hornblower Fischer sprechen.



Die Hornblower Fischer AG ist der einzige deutsche Broker, dessen amerikanische Tochter Mitglied der New York Stock Exchange ist. Ob in Amerika, in Deutschland oder in der Schweiz - Sie finden bei Hornblower Fischer kompetente Ansprechpartner.

Catherine Avers-Rigsby und ihr Team in New York: 001-212-5098090 Hartmut Bergmann und sein Team in Diisseldorf: 0211-373084 Jay Holland und sein Team in Frankfurt: 069-71480 Joachim Schröder-Hohenwarth und sein Team in Hamburg: 040-3500150 Franz Pick und sein Team in München: 089-592956 Hubert Lehmann und sein Team in Zürich: 0041-1-690333

Hornblower Fischer & Co

Mitglied New York Stock Exchange+SIPC

EINZELHÄUSER REIHENHÄUSER ZINSHÄUSER

Kapitalanlagen

: Tritzuorbeiten und in

& Enkommen under

:e:purgametagait; o Tangkeitsnachus

: Substanta Fourtier

>=*cn C69/56807

theT-fight nov dent

armanlage

ng und selbständiges A

2: DOURT-Unrerlagen at.

Industries AG

-9 4-6, CH-2525 la Lad 41 38 51 43 30

Last Apply of La

the & Partner Gubi - Is

17 · 45 Dorsmund 30 · E

, 2, 3a und b, 4,5

Unternehmerebe

partner ist unter

Herr Teller

bH, Reinhold-Frank

;tentin

;tärin

ansvolle Postori ung taw. entspr. censiandors, perk censiandors, p

in unserem eigenenby

114 000, -, Ford, DM 1 308 600, -70 506, -, Ford, DM 720 900, -

Dr. O. Campe & Co. 15https://doi.org/10.1000

Berlin-Kladow engl, Landhaussill, 220 m² und Doppeigarage, Einflegerhaus, 110) m² im Fremdeuzimmer und Garage, voillig separat gelegen auf 3000 m² Hanggrundstück mit hochwertiger Bepllantung, in Kladov, nahe der Hovel, mit eigener Bootstoner und verschließbarem Wasserzu-

- and a first of the state of t

el illi Bereich kepräs. Wohnhaus im Landhausstil m. unverbaubarem Panorama/Schlosbii-L

918 and 150 m² parkāhni. Grundstück, nicht einschbar, m. altem Baumbe 11.7 627-238 and ca. 440 m³-Wohnfi. + Nebenräume, 4 Bäder, wertvolle Innen-usstattg, größtenteils überdachte Terrasse, Innen- und Anßenka-

min, 3 Garagen.

Min, 3 Garagen.

Schriftl. Angebote

Augebote Telefon # 54 #3 / 6 33 oder # 52 34 / 55 54. Schriftl. Angebote the Englishmen School Co. unt, B 6254 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 54, 4200 Essen.

Krefeld - beste Wohnlage Repr. Villa mit Anheu

ls 2 Familien-Haus oder mit separater Büronutzung geeignet, ca. 00 m² Wohn-Nutzfläche, Schwimmbad, Sauna, Weinkeller, 4 Faragen, ca. 2800 m² Parkgrundstück mit Teich von Privat zu verkaufen - VB 1 850 000,- DM

Telefon @ 21 51 / 5 80 62 / 64

Traumhaus -- Chiemsee ux. Landhaus in biolog. Bauweise, idyll. Lage, Bj. 83, 336 m² Wfl. Nfl., ca. 15 000 m² Grund (teils Mischwald u. Wiese). Gebirgsbach. Ein wirklich seltenes Angebot, Kaufpreis DM 1,25 Mio. Hackl & Günther Immobilien, Tel. 8 86 51 / 77 22 n. 77 86

Villa mit gehobener Ausstattung

dauer und Tatkralin d3uef und lauten. 270 m² Wfl., Grund ca. 3000 m², Bonn Entfernang ca. 30 km, Köin ch mit uns in Vehre. 50 km, VB 1,8 Mio. DM. Zuschr. u. B 5844 an WELT-Verlag.

Postfach 19 08 84, 4300 Essen.

Wohnunlage im Raum Köln WE u. Garagenhof und Einstellplatze, Bj. 72, Mieteinn. p. a 0 000,- DM, Kaufpreis 4,3 Mio. Weitere Rendite- und Kapitalania-geobjekte auf Anfrage.

Immobilies Elke Deklert, Hamburger Str. 65, 4600 Dortmand 1 Telefon 02 11 / 52 75 02-03, Telex 8 22 72 65 id d

1a Kapitalanlage

n idealer Stadtwohnlage Coburgs 2 Häuser mit 21 Wohnein-neiten zu verkaufen. Evtl. auch teilbar. Bereits fertiggestellt und bezogen. Langfristiger Gesamtmieter ist der Freistaat Bayern. Erstklassige Rendite. Provisionsfreier Verkauf

Wohnungshaugesellschaft Bayreuth mbH 8580 Bayreuth, Friedrich-Ebert-Str. 14d, Tel. 69 21 / 16 46

Eine der schönsten Besitzungen in Düsseldorf-Meererbusch

is zeitlos gestaltete Haus mit ca. 537 m² gepflegter Wohniche erfüllt alle Ansprüche. Das Grundstück mit über 5000 ist zauberhaft und nicht zu übertreffen. Wir bieten diese Kaufmöglichkeit für 3,2 Mio. DM an.

r Ansprecapartia. Samstag v. 10–12 Uhr

-Hamburg-Blankenese-F-Hs., ruh. Le., gt. Zust., Wfl. 270 m., Vikeli., DM 750 000. KILLE Immobilien & Plonung int-MARLER, Tel 949/82 77 53 OHNE MAKLER!

Falls Sie Immobilien privat kaufen oder verk Ien wollen, fordem Sie noch heute ein Ein pler der "Immobileen-Börse" en von: Verlag Thomas Edd, Postfach 1761, 8360 Deggendorf

DER VERSTEIGERUNGSKALENDER Aid. Mourt stird. Exmobilio-Zuange-estings-rudgeterses such Burdect., Dat. at. Ort geordest. Info. art., ser D 21 02 / 1 31 97 (sect Sa.Co.) ARGETRA Gelith Philippini 45, 4000 Ratingon 1

vor d Toren Hamburgs in d. N. v. Stade liegt d. Landhausbesitz m eigmal, Charme, Grest ca. 35 000 m., weiger, behaubat, derzelt. Wfl. ca. 193 m., 2020gl. bereds vorh Nebengebände, DM 450 000, H. T. KILLE, immobilien & Plenning RDM-MAKLER, Tol. 840/82 77 53

Arztehaus

projektiert mit Apotheke und einem Laden in stark frequentierter Stadulage in el-nem Ort mit über 170 000 Einwohnern, Miete 190 000,- DM, Kaufpreis 2 684 000,- DM. Degressive Abschreibung ist möglich Ihre Antrage richten Sie bitte ab Montag, 9 Uhr, an Herrn Hildebrand, Tel-Durchwahl 02 11 / 1 30 03 38 BINKERLUS

SCHLIEP & CO.

Woba-/Geschäftshaus Baujahr 1985, degressive Abschreibung möglich. Langtristig indexierte Gewerbemietver-träge. Miece 533 000,- DM (ca. 66 trige. Mete 333 000,- DM (cs. 44 v. H. Gewerbenieteinnahme). Kamprets nur 7 400 000,- DM. Ihre Anfrage richten Sie bitte ab Montag 9 Uhr, an Herrn Hil-debrand, Telefon-Durchwahl 02 11 / 1 30 03 38 BANKHAUS

SCHWEIZ/BRD Tausche Komf.-Wohnhaus Laux

SCHLIEP & CO. descriptants 14 4000 Dies

Schweiz mit Ausländergenehm. gegen ETW/EH in BRD, Wert ca. Telefon 0 45 23 / 34 69

Ehemalige Landschule 230 m³ Wfl., großes Grundstick, sep. Wohnhaus 110 m³, i. d. Wilster-marsch, ca. 60 km nördl. v. Hil., wegen Umzug sof. zu verk., Preis: 396 000,- DM. info. a. Anfrage unter B 8240 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Tal, 0 40 / 6 43 99 91 astr. 5, 2 He

RENDITEOBJEKT Bonn, Wohn- u. Geschäftshaus, Miete p. a. 115 000,- netto langfri-stige Mietgarantie, Kaufpreis DM 1 580 000,-

tonn, Appartement-Haus, 9 WE, entral, 280 m² Wfl., 572 m² Altpan, 1980 kompl. renoviert, ME garantiert p. a. DM 68 Tsd. sofort steuerlich abzugafählg cz. DM 120 000., hochwertig möbliert, Kaufpreis DM 950 000,-Tel. 42 23 / 34 34 33

le Anlego, naho FFM File, NB, genob. Auest., 190 m² W/HL, Garage, kain Makler, F.-Pr. DM 330 650,-Usinisen 0 50 81 / 1 49 95

Geschäftshaus Nümberg-City beste Lage, mit Parkplatz, 3000 m² Grundst., 9000 m² Verkaufs-

(Lager-)Fläche, erweiterungs auf 12 000 m², 12 Mio. DM VB. ochotschko lamob 8580 Nihmberg T. 09 11 / 29 87 95 o. Tr. 6 22 478

Ferienhaus/Ruhesitz Einlamriennaus inkl Grundstuck u Garago DM 179.900,- gesunde, ruhige GEFA-FAMILIENHEIM OMBH 6500 Mainz · Postfach Tel. 98131/231951-4

Velbert gepfl, Villa in ruhiger Lage, ca. 270 m³ Wohnfläche, mit großer Terrasse, Stadtrand, Richtung Essen, Parkgrundstück, 2000 m' nicht einschbar, mit altem Baum-bestand. Zuschriften unter Y 6017 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

KAPITALANLAGE Mehrere Mictobjekte in Frank-furt und Umgebung von DM 475 000 bis DM 26 Mio. zu verk

Tel. 0 St 00 / 62 96, gew/Haus-verw, keine Makierprovision

Einzigart, in seiner Art begr vor d'Toren Hamburgs duser Bestz. Eine Besichte, sig unheilung lobisted. Grif-Grif ca 4400 m'. profisie. Bin'auft., bockwart. Interieur, v ein eine Archit, erbant, vollst renov., auf dem fynnigen Stand d'Technit. Wil. ci. 400 m'. Einliegerwha, alter Baumbestd. unbenawerte Rhododendren, Auffahrt in writen Ries, 4 Terr., Kipr. Bil 1 Mio Bas Anwesse grufus bochsten Answerden. H. T. KILLE Interobilion & Plemung RDM-MARLER, Tul. 649/82 77 35

Südstrand/Insel Föhr Weiter Blick aufs Meer, 2 his Minuten zum Fing- u. Golfolst: Reihenhaus, 3 Zi., Wohnkilch Bad, Balkon, Terrasse, Kamprei DM 480 000,-. Ohlsen Immobilien GmbH

1000 Berlin 19 Am Rupenhorn 16b Telefon 9 30 / 2 65 50 50 **Bad Elison**

Winkelvilla in absoluter, immerbaul Toplage, 274 m² Wohnfi, hir, Ausstal tung, große Raumaufteilung, gepl Grundstuck Ein reprist Amsesen, K DM 570 000,- v. Privat. Tel. 0 57 22 / 8 56 90

KAPITALANLAGE Mehrfamilienhaus

Grenze Essen/Geisenkirchen gute Woholage, Neuben März 85, voll vermietet, 810 m² Wfl., 8 Garagen, 4 Stellpl., bervorta-gende Bauausührung, 5% Ab-schreibung, interessante Ren-dite, KP 1 440 000,- DM.

HELMOKE and JOCKENBÖFER Immebilieg-Gescilschaft RDM Böckenhoffstr. 37 4250 Bottrop, Tel. 8 20 41 /2 90 41

Individueller Immob.-Besitz in Ostfriesland Architektenhaus m. ca. 220 m² Wil. B; 1983, biolog Micterahen u. a. Kam-Dien, offens Kernine, Gastronomeküche, Glas-veranda, Do-Ger Herri, ruh Lage, Grifst ca. 11 000 m² + Antail an Faschteich, VB DAI 896 000, – 225L Court.

Lueken & Duwe KC

Dockenhudener Straße 30 D-2000 Hamburg 55 Tel. 040-863627

STADLER & CO De STADLER BORSE

(15306) JUWEL IN OBERBAYERN, Bauernhaus zw. Staffelsee und Riegsee, rencviert, ruh. Lage m. Gebirgs-Blick, 202 m. Wil., 4 Zi., Einbaukü., 2 Du./MCs, Hausstreiten, Terr., Südbelk, Bauernstuhe m. Kartelofen, Wohrzi, M. off, Kamin + Einflegerwohnung: im DG, 66,44 m² Wfl., 2 Zi., Kû., Du. WC, Balkon; regesamt noch weiter ausbaufähig, Nebenhaus; 33 m² Wil., 2 Zi., Kü., Bad.WC, ausbaufäh. DG, 2470 m² Grd., DM 1300 000.-- Angebote über: JO-SEF M. STADLER, Immobilien, Untermarkt 34, 8110 Murnau, Tel. termarkt 34, 8110 Murnau, 0 88 41 / 30 51 und 4 02 47.

Anlageberater immobilien Wir bieten erstidassige Erwerbermodelle in Hamburg u. Berlin. Unsere Programme in Spitzenlagen: Hamburg GA 1.670 m². Berlin GA 1.820 m² jeweils mit Vollfinanzierung durch Landesbanken sind sofort abschlußbereit. Wir suchen weitere qualifizierte Anlageberater, die aus Erfahrung marktfählige

Produkte und solide Partner schätzen. Wir planen langerfristig und wünschen uns eine ebenso angelegte Zusammen-Wir bitten um tel. Kontaktaufnahme mit

Herrn Danziger an diesem Sonntag:
Tel. 0 40/6 79 00 15 oder während der
Tel. 0 40/2 28 00 47
Geschäftszeiten.

Solide Immobilien Anlagen – mit Sicherheit

Modernisierungsobjekt

DANZIGER

WEIBEZAHL

Œ

1472 m² Wohnfläche, 26 Wohnungen, davon B Wohnungen frei, aus-baufähiges Dachgeschoß, 300 m² mit Baugenehmigung, Anzahlung 150 000,- DM, KP 1 190 000,- DM.

- IBIBIE - Kunfürstendamen 92 1000 Barten 31 mmobilen RDM Tel. 030/3236041/42

Wohn- v. Geschäftshaus

gelegen an einer der vitalen Ver-bindungen Frankfurts nach We-sten. Solide Bausubstanz. Ge-

samtfiache einschl. Tg ca. 6800 m², ME: ca. DM 1,15 Mio. p. a., KP: DM 12 Mio. Erfahrenes Ma-UNSER SPEZALBURO PUR GROSSÖRIFICI

BLUMENAUER

mit insges. ca. 338 m² Wfl. Bei relativ

niedrigem Einstandspreis ist hier eine

Sieben Wohneinheiten in zentrale: Lage von METTMANN.

Wfl. inges, ca. 413 m. Aufwendige

nteressanten Rendileerwartunger

Modernisierung 1980. Ein Objekt mit gutet Vermietbarkeit und langfnstig

Zwei Mehrfamitienhäuser in Cityrand-

GmBe Gewerbeft. - ca. 230 m². Wfl.

insges, ca. 712 m². Hier besieht auch die Möglichkeit zur eigenen gewerbt, Nutzung! Kaufpreis: DM 890.000,-.

18 WE auf 1.395 m2 Wfl. Grundstuck

2.350 m² in guter Wohnlage. Bj. 1964. Gute Bauqualität. ME netto DM

91.600,- p.a. Kaufpreis: DM 1.000 000,-.

Kaufprets: DM 398.000 --

Kaufpreis: DM 595,000,-

lage von DÜSSELDORE.

LBS Immobilies GmbH

Wohnanlage für Umwandler

4000 Düsseldorf 1

ARNSBERG.

in WINTERBERG

Tel.: (0211) 132215

Wir wissen weiter

Ein guter Rat für Anleger. Und 24 interessante Angebote dazu.

in Immobilien anlegen - wir möchten Sie gerne dabei beraten. Am besten natürlich in einem persönlichen Gespräch zu allen Ihren Fragen. Von Objektlage und Standort über Bauqualität und Finanzierung bis zu den Steuervorteilen. Das alles gehört zum selbstverständlichen Service der LBS Immobilien GmbH. Anruf genügt - schon haben Sie die beste Verbindung za einem leistungsstarken

vorbehalten.) ■ MÖNCHENGLADBACH, Kapitalaniage - Crtylage. Bj. 19:0. Grundstilck 694 m², Gewerbell. 493 m2. Wfl. 457 m2. 7 WE. Guter Gesamt zustand, Gas-Zentralhag, teilw. Isoliervergl., EG-Wohnungen mi Kaufpreis: DM 1.000.000,- zzgl. 3,42%

Partner, der Ihnen weiter-

hilft. (Zwischenverkauf

Courtage. Wehn- und Geschäftshaus in <u>OBERHAUSEN</u> - City. Kapitalanlage! 8j. 1957. Gewerbell. L841 m². Wil, L838 m². Whg.-Größen von 48 m² bis 100 m². 27 WE, davon 6 frei finanziert. Einfachvergt., Büder in jeder Why., Fernwärme, 4 Garagen. ME netto p.a. DM 256.536,-. Kaufpreis: DM 3.000.000,- zzgl. 3,42% Courtage. Harry Herrmann - 4200 Oberhansen Tel.: (02 08) 24027

REES/NIEDERRHEIN.

Verkehrsgünstige Lige, Nahe B8, Autobahn Oberhausen-Arnheim ca. 7 km. Grundstück ca. 9.800 m². Fa-brikhalle 1.573 m². Verladehalle 122 m², Bürogebäude 136 m², Wohnhau 104 m², Kaufpreis: DM 1400.000,-Erich Nuy - 4190 Kieve Tel.: (02821) 26001 and 26002

Ladenickal is <u>BORKEN</u> (Kreisstadt). Citylage. Nutzil. 130 m², zusätzi. Lagerraum im KG. Erstbezug Nov. 1985. Mietpreis DM 1.800,-, 15,-/m² 2281. NK, Einstellplatze vorhanden. Bûre-Elagen Is BOCHOLT Fullgangerzone - Busbahnhof, im 2 u. 3. OG mit jeweits 102 m² Nutzfl., mit Personenaufzug. Geergnet füt Praxis oder Kanzlei. Mietpreis DM

1.020,-, to,-/m- zzgl. NK. Arzielaus in BOCHILT. Schr gute Geschäftslage, Nutzil, 285 m. Langfristige Mtetvertrage mit 2 Arzien Jiegen vor. ME DM 48.000,- p.a. zzgl. NK. Kaufpreis: DM 750.000,-.

Z Woks- u. Geschäftsbässer In <u>BOCHOLT.</u> Fußgangerzone. Grundstücke 313 m² u. 1.174 m², Gewerbell. m EG mit einer Nutzil, voo 272 m² u. 200 m², 3 Whg. mit insges. 242 m² Wfl. 2 Whg. mit insges. 200 m² Wfl. Kaufpreise: DM 1.4 Mio. und DM 1.8 Mio. Theo Bruns - 4290 Bocholt

Mehrfamilienbaus in HAMM. 3geschossig, 15 WE, von 32,39 m² bis 79,78 m². 8j. 1973. Grundstück 1.413 m2. Wil. total 974 m2. Guter Zustand Jahresmiete netto DM 93.14L-

Tel.: (02871) 15061

B) 1984 9 WE, Grandensk 1.357 mf. WIL 588,58 mf. ME netto DM 79,000, p.a. Gumbler Finanzierung kann übernommen wettlen. Ton-Zustand, Kaufpreis, DM 1252 (Mi.-. Reiner Brunnenberg - 4700 Hamps Tel.: (02381) 28756 n. 28799

Wolm- und Geschäftshaus jüberwiegend SB-Markt) im RUHRGERIET. Fußgångerzone, Fertigstellung 1986 Kaufpreis, DM 2,3 Mo Wahn- und Geschäftshauskomples

in MINSTER lüberwiegend gewerbl.) Bj. 1974 brs 1982. Will /Nutzfi. 5.088 m. Kalimieten ca. DM 500 000,-. Verkaut in Tedan mogliah. Kaufpreis: DM 7.5 Mic.

Microbahans in <u>WENSTER</u>. Hansavieriel, B. 1986, Wil. 8°0 m², H.WE. Offentlich gefürden. (Nut DM 860,- je m² WE.) Kaufpreis: DM 750/000,-. Mictwohnhaus in MUNSTER

ca. Ulache Jahresmieter. Oberwiegend gewerblich genutztes Neubau. Fertigstellung 1986. Neubauete ca. DM 575.000,-Kaufpreis: DM 8.700.000,-

in WERMELSKIRCHEN 18 Garagen, Ruhige Randlage, Öffentliche Mittel können über-

Hansaviertel, Bj. 1928/1962, Kaltmie ca. DM 85.000, - Kaufpreis: DM 1.100.000, - (DM 940, - je m² Wil. -

Bernd Stefer · 4400 Münster Tel: (0251) 42384

8j. 1974. 17 Whg. mit 1.231 m- Wft. nommen werden - ca. DM 540 600,-. ME netto DM 111.339,- pa.

Kians Steinhaus 5632 Wermelskirchen Tel.: (02196) 1073

am Rande von DORTMUND. Zentral gelegen, nur 5 Min. bis S-Bahn-Stanon nach Dortmund in Un-na-Massen. 11x 2geschossige 4-Fami-lienhäuser u. 7x 4geschossige 8-Fa-millenhäuser. Bi. 1968. Grundstück u. 22:000 m². Wfl. von 62 m² bis 75 m2 - gesamt 6.925 m2. 20 Garagen u. 85 Stellplätze, Ülfentl. gefördert. ME netto in 1984 DM 528.500,-.

Kaufpreis: DM 5.800.000,-Klaus Schirmeister · 4750 Unna Tel.; (02303) 16061

BAD SASSENDORF.
Bauvorhaben mit 5+6 WE in ruhiger Kurzentrumsnähe. 2 desesche Massivbau, voil unterkellert, Vollwirmeschutz, sehr gute Ausstattung Wil. von 49 m² bis 87 m². Schlüsselfertiger Festpreis: ab DM 139.700,-. Wohn- and Geschäftshaus

in LIPPSTADT. Historisches Baudenkmal, Innen-stadt. Gewerht. Teil mit Gastronomiebetrieb (ca. 140 Sitzplätze), Ge-sellschaftszimmet, Kegelbuhnen etc mit ca. 450 m2 Nutzfl. sowie 80 m2 Pächterwhg. 9 Whg. bzw. Appurte-ments von 14 m² bis 48 m² Wfl. Netto-ME: DM 92.700,-. Kaufpreis: DM 1.250.000,-

Heinz H. Meermann · 4770 Soest Tel.: (02921) 16042

Hockrentables Sechs-Familienhaus innenstadtlage, deshalh sehr vermie

in KREFELD. Über 9% Netto-Rendite. Günstige

Kaufpreis: DM 180.000,-.

Tel: (0291) 3265

Beste Lagen. Grüße und Ausstattung nach Wahl. Teilw. komplett möbliert. Z.B. Wil. 57 m². 2 Zimmer, Balkon,

Kaufpreis: DM 121.800,-. Ferienhäuser direkt am Henneses bei MESCHEDE.

Solide Bauweise mit guter Ausstaltung, z.B. Holzvertäfelung, Einbau-küche, isoliervergi., Parkettböden, Wil. 70 m², 4 Zimmer, große Terrasse. Grundstück z.B. 662 m².

Dieter Melerbans · 5778 Meschede

LBS Immobilien GmbH · Friedrichstraße 9 · 4400 Münster

schutzgebiet. Das Haus befinde

sich in einem hervorragenden Gesamtzustand. Ein Renditeob-

Raiffeisen Velksbenken Immobilien e. G.

Stadtweg 27a, 2380 Schleswig Tel. 0 46 21 / 2 65 66

Poetfack 11 66 2067 Reinback / Homburg Tel, 8 40 / 7 72 50 22

ntrum Kurpark, nettes 2-Fam-120), ca. 200 m² Wfl., Objekt freigestellt, KP: DM 275 000,-

F. Buller KG, Immobilien, Postf. 49 73 Bad Ocyahassen, Tel. © 57 31 / 2 23 24

zu kaufen sucht:

Renditeobjekte

Telefon 0 89 / 4 48 22 80

5100 Archen, Alexianergraben Telefon 62 41 / 2 95 00

Wir suchen:

im Raum Essen,

Düsseldorf, Köln, Bonn,

Aschen

Wohn- und

Geschäftshäuser

geg. Barzahlung zu kaufen

Sconelle unu diskrete

(RDM

dringend gesucht:

Innerstädtische

Anlageobjekte

für Bankengesellschaft

Wenden Sie sich vertrauensvoll an uns, wenn Sie sich

mit Verkaufsabsichten tragen und Ihnen an. alner

diskreten, gezielten und fachmännischen Beratung

und Vermittlung gelegen ist.

erry 1. Pesti. 103848. Tel. 98221/15634/31

Abwicklung gewährleiste

AHLKEKG

5140 Erkelenz - 0 24 31 / 8 00 10

ULRICH O.

Exkl. Einfamilienhaus, Bad Ems

mit El.W. steuerlich anerkannt, Bauj. 1974 (total renoviert 1982).
Grundst. 1267 m², Nettowohnfi. ca. 280 m² zzgl. ausgebautes Dach ca.
75 m², Studio mit verglastem Giebel, Schwimmhalle/Sauna ca. 80 m²,
Doppelgarage, wertv. angelegter Gartenpark mit Gartenhaus, Preis
DM 885 000,-, von Privat zu verkaufen.

Weitere Informationen und Abstimmung eines Termines werktags 02 61 / 49 12 00

Privat verkanft ein exklosives freiste bendes Einformitienhous im Landhaus stil in allerbester, landschaft. beson ders retwoller Lage im Dormmud-Sy burg, unverbaubare Stidhanstage (tei ne Beelmrächtigung der. Spielcasmo) Grundbuehl. gegiehertes Nutzungs

Grundbuchl sesichertes Nutzungs-recht an exkl. Schwimmhalle (2 Fami-

recht an exkl. Schwammanue exam-lien). Dopoelgarage u. viele Extras. Kaufpreis 960 000 DM. Fordern Sie em Exposé mit allen Einzelheiten des An-wesens an unter IN 526 119 v. d. Anzel-gen- u. Werbeagentur CORMANN KG. Postfach 110 174, 4600 Dortmund 1.

Sanierungsobjekt

Z. 32 WE, ausbaufähig auf 43-49 WB = 2400 m² WfL, KP 1 300 000,- DM.

I. F. A.-Immobilien, J. Gollub, Postfach 31 63 51, 2256 Bremerka-ven, Tel. 64 71 / 5 62 68 u. 5 62 18

Spechaunt/Starnberger See

Attes Einfam.-Hs., Grd. ca. 1860 m², äußerst ruhige, doch zentr. Lage, evtl. günst. Finanzierg., DM 800 000,-

Basershof Hähe Bad Tölz DM 2,2 Mio., evil. auch langjäh

Immobilien Lidi TeL 0 81 71 / 7 80 64-65

Von Privat. Verkaufe mein wunder-schönes Einfam.-Es., welches in bester Lübecker Wohngegend liegt. Tel. 0 69 / 62 64 66

Wohn- und Geschäftshaus

nordfränk. Stadt, Bj. 1965, Lä-

den, Praxen, Wohnungen, Miet-eingang DM 438 000,- p. a., Kaufpr.: DM 5,2 Mio.

Näheres: GEO-Immob. Tel. 09131/22317

Pferdefreunde!

Wohnhaus m. Reithalle, Neben-geb. u. Koppeln, Ortsrandlage i. kl. Gemeinde in Oberfranken. Gute Bausubstanz u. beste Aus-stattg., 1,75 Mio.

GEO-Imm., Tel. 0 91 31 / 2 23 17

An der Schlei

Grofizilg. Haus mit all, Komf., 150/900 m², 200 m zum Wasser, zu verk. DM 345 000,-... Zuschr. u. Y 4741 an wELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bad Harzburg

Freist, Bungalow

günstig aus Nachlaß

Bestiage, rub. Villengebiet, ca.

1000 m², berri uneinsehbares Areal mit altem Baumbestand,

Walmdach, 4 Zl., ca, 105 m2 Wohn

wamdach, 4 Zl., ca, 105 m wonn-/N.-Fl., NB 60, mod., gepflegt, viele Extras, Doppelgarage etc., sofort beziehbar, umständehal-ber von Privat ohne Makler aus Nachlafivermögen günstig. Fest-preis DM 289 900.— Besichtigung

ausschließlich nur am Sonntag, dem 27, 19, 85, v. 14–16 Uhr in Bad

Lütjensee bei Hamburg

5-Zi.-Fachwerklandhaus 940 m² Grdst. 168 m² Wfl. Vollkeller, Wohn-/Eßzi. 62 m², mit Kamin, Eicheein-

uktiche, 2 exkl. Bäder, Gäste-WC Doppelgarage, 650 000,– DM.

CROPP, BDM-Makler Telefon 9 41 92 / 6 39 57

Denkmalschutz in Bremerhaven,

Achtung Kapitalanleger

Für sicherheitsbewußte, langfe orientierte Anleger bietet sich die Chance, ein Mehrfam, Haus mit 16 Whg. in ausgesprochen guter Wohnlage in HH-Meien-dorf (Walddorferbereich) zu erwerben. 3-gesch. Rotsteio - Verblendhauweise, Dach neu, Ztrhzg. gepfl. Zustand, voll vermletet. Objektgutachten liegt vor! 1.174 m2 Wft., 1.900 m2 parkartiges Grundstück.

Kaufpreis inkl. kompl. Modernisierung DM 1.755.900 .-. Zusärzl. Vorteile: Anpachtung für 8 Jahre zu festen Bedingunger (DM 6,75/m² mtl. netto kalt). Realteilung in 3 Häuser à 6 Whg. sofort möglich. Alle Steuer-vorteile, keine Käufercourtage. Tel.Sa.+So.040-679 00 15

WEIBEZAHL Buchtstraße 8, 2 Hamburg 76 Tel. 040-226 00 47

Liebhaberobjekt mit Traumlage in Piön

odstück mit direktem Zu gang, ohne Zwischenpromenade, zum gr. Plöner See. 1-Fam.-Haus, ca. 150 m² Wohnfläche, 800 m² Garten, Garage, bezugsfrei, won Privat zu verk. VHB 750 000.— Zuschr. erb. u. N 6404 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 43 Essen

6% Mietgarantie
Dt. Bauträger (Denver) verkauft
neues Reihenhaus eus Eigenbesitz, US-\$ 76 000,— Schriftl. Anfragen bitte an Hettler, c/o Hotel
Graf Zeppelin, 7000 Stuttgart 1

Bad Sachsa/Nähe

wunderschöne Landhaushäifte am Wald, Bj. 85, 130 m² Wfl., herr-licher Blick, 7B, 218 000,- VB, Telefon 0 55 25 / 6 97

10fache Nettomiete 2 Supermärkte, Bj. 70 u. 76, Nfl. 012 m², ME 87 000,-, bei Verk, en bloc, 899 000,-

P. Hoffmann Immobilien RDM Bismarckstr. 38, 2000 Hamburg 20 Tel. 0 40 / 4 01 25 35 u. 4 01 5911 **10fache Nettomiete**

totkl.-Wohnani/Aith., Hamburg Zen-rum, ME ca. 245 000,-, Wfl. 4200 m²!! Nur 2,46 Mio. fest Peter Hoffmann Immobilien RDM Bismarckstr. 38, 2000 Hamburg 20 Tel. 0 40 / 4 91 25 25 u. 4 91 50 11

Geschäfts- u. Wohnhaus j. 68/75/16, Kreisst. Südwestale

Liebhaberobiekt Nähe München

Nur 100 m z. Worthsee, excl. ausgestati Landhaus, Bj. 80, 260 m² WfL, 100 m garten, 1 400 000,- DM.
Horst Rauh Immobilien
Telefon 0 81 52 / 25 73 o. 89 40

Bremen Wohn-Geschäftsbaus, Aldimarkt, Gastst., 15 Whg., 12 Garagen. Nettomiete DM 152 000,- Langfr. Verträge. 1,89 Mio. Tel. 04 21 / 17 05 11 (ab Montag)

Repräsentatives ländi. Anwesen

16 000 m² Grundst. m. altem Baumbestand inmitten eines Landschaftsschutzgeb. westl. v. Essen gelegen. Das Wohnhaus bietet 600 m² exkl. ausgebaute Wohnfl. m. Schwimmbad u. Sauna. Weiterh. sind vorh.: 15 Pfer-deboxen m. Außenreitplatz und Reithalle, KP DM 3 400 000,-.

LBS Immobilien GmbH Hans Schmidt "Drehscheibe" Eingaug Bongardstraße 4630 Boehum 1 Tel 02 34 / 1 60 55

Repr. barockes Herrenhaus-Schloß in Ostwestfalen

500 m² Wfl., 4000 m² parkähnlicher Grundbesitz, grundlegend renoviert, ideal f. Freiberufler, von Priv. zu verk, Preis VB. Tel. 0 56 45 / 6 49

Renditeobjekt

in günstiger Stadikernlage (Ost-westfalen, 40 000 E., Fußgängerzo-ne). Altes Patrizierhaus mit ge-werblichen Räumen, mutzbar für Büro oder Praxis und zwei Wohnmgen. Freies, voll erschlossen Grundstück (2099 m³), angrenzen an parallel zur Fußgängerzone ver laufende Straße mit gegenüberin gender Seniorensiedhung, frei be baubar. VB 950 000,– DM. Haupt- u. Gesindehs., Scheune, 10 Pfardeboxen, Wohr- u. Nutzfi. ca. 560 m², Hofgrd. ca. 4200 m² + 3,7 ha. tandwirtsch. Fläche, DM 1,8 Mio. Angebote unter R 6406 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

SB-Markt Neubau 11.5fach. Lage: Emsland, Jahresnet-tomiete DM 170 000,- + MwSt. KP DM 1,95 Mio. + MwSt. 10-Jahresvertrag indexiert, Courtage 4.56%.
O. B. L. Oldenburg
Bahnhofsplatz 2, 2900 Oldenburg
Tel. 94 41 / 2 43 17

Soyen - Soyer See ugrundstück im Landschitsschutz-siet, unverbeub. Seeblick, voll er-lossen, bebaub. mit Landhaus u blung, ca. 2244 m², VB 561 000,- DM.

Waldkraiburg RH, ca. 230 m³ Grand, WH. ca. 50 m³ vo0 untericellert, ab DM 125 000,— Weitere Bungalows, Häuser, Grund-stücke, Wälder usw. auf Anfrage. Immobilien Rolf Plank Blumenstr. 5, 8264 Waldkraiburg Tel. 0 86 38 / 7 28 77

Villa am Deister/Hannover, 380 m² Wil., 2460 m² Grdst., ein Traum-

haus, wird wegen Erbauseinan-dersetzungen verkauft, freiwer-dend, Wert 1,3 Mio., KP 880 000,-. Horst Schmidt Immobilies RDM Eichstr. 18, 3 Hannover. 1 Tel. 05 11 / 34 49 50

Villa - Lübecker Bucht emittelb. Strandnähe, 379 m² Wfl., L., Bj: 50, versenkbare Wohnzimme ont, Swimmingpool, gr. Garage r nt, Swimmingool, gr. Garage m auffeurs-Whg., repräsentatives An sen auf 2827 m² Parkgrdst., KP Di 1 200 000,-

I.BS Immobilien GanbH 430 Neustadt/Hoistein, Waschgrabenst 3, Tel. 0 45 51 / 90 65 od, 87 77, ab Mo.

V. Priv., Velbert-Langenberg 1-Fam.-Reibenhs, ruh Lage, Waldrand, Bj. 71, Greist.: 365 m², Wfl. 97 m² + Keiler + Garage, KF 295 000,- DML ter U 6409 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Tel. 0 20 52 / 53 00

Wir suchen die Verkaufsprofis 15% Provision als Spitzensatz!

Gutes, verkaufsstarkes Vertriebsteam gesucht. Wir bieten ein uttraktives Ci-ty-Wohn- II. -Geschäftsneus als Anka-geobjekt. Ein günstiger Preis II. eine schnelle Abwicklung sind gewährici-stet. Interessiert? Rufen Sie uns an: Helm & West Grundbesitz Tel. 02 21 /40 80 48

Hamburg 50, Meinfam-Ham, san'bed, ME ca. 53 500,-, Wfl. ca. 766 m², nur 390 000,- fest. Peter Hoffmann Immobilien RDM Bismarckstr. 28, 2000 Hamburg 20 Tel. 9 40 / 4 91 25 35 n. 4 91 59 11 Nähe München gr. repr. Landhs., DM 1.84 Mio. Immob. DOSE, Tel. \$ 89 / 71 71 17

Landhaus

mit dem gewissen Design im Künstlerdorf Fischerhude bei Bremen, wertvollste Materialien und Ausstattung, 540 m² Wohn-fläche, 23 800 m² Grundstlick, kurzfristig frei, DM 1 180 000,-

Jürgen Tietjen Immobilien RDM, Ellener Dorfstr. 1, 2800 Bremen 44, Tel. 84 21 /42 10 60

Kapitalanlagen

Geschäfts- und Wohnhäuser von 2 Mio. bis 70 Mio. DM Terlinden Immob. GmbH Postfach 2332, 4130 Moers 1

Exkl. Penth.-Whg.

100-m²-Balkon, 90 m² Wfl., Maha goni-Einrichtg., Cuxhaven-Duh-nen, dir. am Meer, v. Privat zu verkaufen. DM 550 000,-.

Tel. 44 21 / 62 18 96

EXKL LANDHAUS

Nähe Bad Reichenhall, unver baub. SW-Lage, Panoramablich großzig, liebev. Architektur u. Gestaltung, Kachelofen, off. Ka-min, Balkone, 2 Bäder, 3 Schlafzi. Banernstube, Herrenzi, WoZi, usw. insges. ca. 280 m² Wfl, ca. Immobilies Hass Wallbrecker Inh. Gerhard Meyer (ROM) Kaiserpl. 1, 2230 Bad Reichenhal Tel. 0 36 51 / 6 57 65 und 6 56 59 ab 19 Uhr

Ferienhaus

7963 Wilhelmsdorf/Pfrangen
Mit schöner Fernsicht, Nähe Illmensee, ca. 320 m² Areal, Wohnraum 29.4 m², 2 Schlafr., kompl. Küche, Du/WC, Balkon, Hobbyraum/
Bar, Abstellraum, div. Einbanmöbel, sehr guter Zustand, beziehb.
Sommer 36, 230 000,— DM. Weitere Ferienwohnungen und Vil-len im Raum Allgäw/Bodensee auf



Kreissparkasse Ravensburg Immobilienabteilung Mariemplats 2 7980 Ravensburg Tel. 07 51 / 84 - 3 26 - 2 53

Fußgängerzone Dortmand esch.-Hs. OT Horde, 100% ge werbl. verm., MK netto ca. DM 189 000,- p. a., KP netto DM 2.25 Mile RÜHR-IMMOBILIEN Parkstr. 18, 2 Hamburg 52 Tel. 0 40 / 82 43 04

GELEGENHEIT Nähe Salzburg

Die Traumstadt für jung und alt. In Laufen/Oberbayern, nur 14 km von Salzburg entfernt, bieten wir Ihnen eine Doppelhaushälfte zum Preis von

DM 289 000,-Fertigstellung Sommer 1986, Eigen

eistung möglich, Mindesteige tal DM 20 000,-. informationen durch: Firma Zemlin GmbH, München

Telefon 0 89 / 22 20 49

Hypotheken

ab 100 000,- DM bei sehr günstigem Zinssetz zu vermitteln schnelle und diskrete Abwickhing gewährleistet.

Tappe, Ziegelstraße 11a 4806 Wexther Telefon 0 52 03 / 14 67

In Geisenkirchen, Nähe Zentr. Mehrfamilionhäuser, 18 Wohneinh u Gewerbeaut. mit Nebengebäude, Ja dete 90 000,- DM, von Privat zu Ang. u. K 6379 an WELT-Verlag, Postf 10 08 64, 4300 Essen.

Kampen/Sylt Wohn-/Geschäftshags Reetdach-Apptm.-Haus am der Meeresseite, 6 Apptm. eine gr. Eigentümerwohg. Heidegrüst m. herri. Weitblick am Naturin Essen

Wfl. 950 m², Mieteinn. 100 000, DM, KP 1,1 Mio + 3,42 % Prov. Immobilien Partsch Telefon 02 08 / 7 00 25

jekt, das sich rechnen ESt. DM 1.75 Mio. 1-Fam.-Reihenhaus amin etc., Bj. 76, Dorster 275 000,- DM Tel 0 23 69 / 2 14 10

Luxus-Winkelbungalow ??? Wollen Sie sich nicht auch eine solide Immobilie kaufen, wenn der Mietertrag höher als der Darlehenssins ist? Bei guter Bonität können Sie dieses Rendi-tehans auch ohne Eigenkapital kompi, möbi, inki, mod. Einban-holzkii., in ruh, Lage Hamburg 80, m. Schwimmbad, Anfien-/imen-kam, ca. 180 m² Wil., Siddiage, Garage, Fernhug, Grüst, ca. 530 m², VB DM 625 000,- inki, Court. erwerben! Detaillierte Austumft gibt Ihnen Herr Seßler bei Fraus immofinanz A. Kircher (RDM), Fondal Immobilies GmbH

Oldenburg Womaniage, Bj. 1950, 1700 m², Wom- und Nutzfläche, Netto-Bad Oeynhausen miete DM 140 000 .-. Kaufpreis DM 1 580 000,-.

Ernst Splisteser Immol Tel. 0 44 86 / 87 80

Poststr. 28, 6900 Heidelberg, Tel. 0 52 21 / 1 08 46.

Pioner See 5000 m³ Utergrist. + 1,3 ha arr. Pacht-land, weißes Lundhaus, 5 Zi., 130 m³ Wil., DM 950 000,--.

Schlei Bildschönes Landhsus, 200 m vom Sandstrand m Weseby, 900 m² Grdst... 180 m² Wfl., Gar., DM 345 900...

Norderstadt Histor. HAUHARG, Denkmalsch., ba-biol, restaur., 2 be Grüst., DM 795 000,

Studio-Eigent.-Whg. in 4-Fam.-Reeto Haus, bel FL, 3 ZL, 100 m WfL, Einb Kü., Carport, DM 185 000.-HR-INCHOBILIEN Tel 0 40 / 50 20 78

Sierksdorf/Ostsee Rarität, Lux-Architekten-Huus Bj. 1960, Wohn-Nutzil 380 m², Top-Ausst, Hanggrundst., 3000 m², See-blick, Swimmingpool, Schlitzpr. 2.4 Mio., Kantpr. 1 250 000, DM. Nantic-Immobilien Tel. 8 45 82 / 66 24 ed. 25

Renditeobjekt Kölz-Porz, Wohn- u. Geschäfts haus, langfrist. Mietverträge von handen. J. hr. 12 to 12 Mio. DM 180 000,-, KP DM 1,9 Mio. 3,42% Maklergeb. Antragen:

Schneider & Schürholt GmbH Tel. 0 27 61 / 75 41

Ammersee reprisent. Jugandsflyills. Benkmal-schutz. 14 ZL, 400 m Wil. 1900 m Grand, Seeblick, 2.5 Mio. DM. P.S.K. benechtten, Tel. 0 89 / 22 46 76

Land Var 4

Herabsetzung der ESt-Vorauszahlung Eintrag auf die

Lohnsteuerkarte mit dem Modernisierungs Objekt in BERLIN

• hohe Berlin-Steuervorteille 55 14 a + 14 h Berlin Förderung . • ainmalige Innerstadilage (KalleWe) • komplett entmietates Sebinde Arzipraxan und Wohnungen

• hobe Affetainnaismen bis OM SQ - pro om . Misten u. Fertigstellung bankverbürgt

NEHA Cimbit Richard-Strauss-Str 33 4150 Krefeld Telefon (0.2151) 5.80.63

GESUCHE

Wir suchen: Mehrfamilienhäuser eder Größenordnung Marley Mother 12 2 38 11 Marley frategle 34 1368 Essen 1 im Raum Düsseldorf

Wir bieten: Kosteniose Wertschätzung Optimale Konditionen Diskrete Abwicklung Sofortige Barzahlung

laufend für Großanleger in guten Lauflagen bis 100 Mio. gesucht. Vertrauliche Abwicklung wird zugesagt. Wir bitten um Verfü-gungstellung kompletter Unter-lagen, mit Mieterliste. **WOLFGANG KOCH** TEL.0211/579087 Immobilien Konert KG 8000 Milpehen 80, Wienerplatz

> Privat suche ich in Großstadtlagen i Süddeutschland größere Wohnanlage, auc

Telefon 0 51 21 / 8 48 00

Privatmann sucht für den Rigenbedarf Geschäftshaus zu kaufen auch sanlerungsbedürftig nur in 1a-Verkaufslage (Fußgän-gerzone), in Mittel- u. Groß-städten der Bundesrepublik. Sofortige Barabwickl. selbst-

verständlich. Zoschriften unter C 5207 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Für Konsortium suchen wir bundesweit

Aniageobjekte

vermiste te Büro- und Geschäftshäuser Finkschszenben, Wohnantagen, Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. bis DM 60
Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen Miete p. a. Vertrauliche
Angebote von Eigentümern, Banken, Beratern und Maklern erbeten en



Unternehmensgruppe

Zentrale Nürnberg · Abt. Groß- u. Spezialobjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1, Tel. (09 11) 2 06 46- Telex 6 26 500

Architekt/Dipl.-ing.

jung, strebsam, ehrlich, sucht Geschäftshaus/Grundstück auf Rentenbasis oder z. T. Bar/Rente. Zuschriften erbeten unter N 6110 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Für sofort suchen wir zum Erwerb

8—10 Wohnanlagen im gesamten Bundesgebiet

ab 50-150 Wohneinheiten ab Baujahr 1960, sowohl sozial als auch frei finanziert.

Steglmann Bauträger GmbH Hirschweg 3, 4050 Mönchengladbach 2 Telefon ab Montag 9 21 66 / 3 76 38 + 35 42

Heilpraktiker sucht dringend Geschäftshaus, leerste

hend oder vermietet, in sehr gu-ten Stadtlagen Nord- oder West-deutschlands (1,5 Mio. DM Barkapital vorbanden).

plan han colle Smbli Abt. Immobilien Kanzleistr. 11, 31 Celle Tel. 0 51 41 / 10 31 **(m)**

IMMOBILIEN RDM: m Auftrage einer Bart-engruppe suchen wir

Aniageobjekte von 2 bis 50 Mia. pro Enzelobjekt bei solortiger Barzahlung zu kaufen. WALTER SCHMITZ Gereonplatz 23 - 4060 Viersen

T-1.02162 · 31082

Renditeobjekte gesucht

Einkaufszentren und Warenhäuser Büro- und Lagerhäuser mit langfristigen Verträgen. Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnanlagen Größenordnung bis DM 100 Mio.

Strengste Diskretion - schnelle Abwicklung Angebote erbittet:

MANFRED MIELBRECHT
internationale Vermögensanlagen Heinrich-Heine-Allee 38, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 32 40 16

EEEENEUMENVOENEUMEEN



REES am Niederrhein deales Anlageobjekt direkt am Rheinufer

31/2-ZL-Neubau-Luxuswhgen zu 100% vermietet. Nur noch 4 Wohnungen!

z. 8. 52 m², 116 600 DM, Mietgarantie 468,— DM, Überschuß p. a. 3069,- DM z. 8. 67 m², 199 500 DM, Mietgarantie 739,50 DM, Überschuß p. a. 5015,- DM bei 56% St.-Progression und 15% EK. Alie Wohnungen direkt am Rhein, Teppichboden, Doppelverglasung, Bal-kon, Fußbodenheizung, farb. Sanitär, provisionstreler Verkaut.

Immobilien Miederpräm, Tel. 02 02 / 72 15 92

1030 889921

BRAUNLAGE nanlage Hasselkopfblick 1-, 2-Zi.-Eigentumswohnungen dir, an der Skiwiese, Fernblick alle m. Südbalk., sehr g. Ausstig-bezugsfertig ab DM 139 500,-

Woinibau Göttingen Gmbh

hildweg 11, 3400 Göttingen Telefon 05 51 / 4 50 93

Sylt

2½-Zi.-Wohnung in Westerland-S0d, ca. 66 m², Loggia, Bad und Küche m. Fenster, Preis: D 250 000,- VB. Ohne Makler. Tel. 9 46 51 / 2 49 44 q. 53 40

Region Alosee/Immenstadt LCAU

ani ideal zur Eigennutzung und Ve tung. Nur wenige Min. zum Alpse Skillften. Eitte Größe etc. ange R4 S WORDERAN CARRY - 8970 Immer

Telefon 44 81 / 37 36

4 × 21/2-ZW S-Rohr

Grundbuch statt

Finanzieren Sie mit Steuervorteilen für 1985 einen Teil Ihrer Eigentumswohnung durch sofortige Eintragung eines Freibetrages auf der Lohnsteuerkarte.

Kaufpreis schon ab / in Berlin-Wilmersdorf

Vermietete Eigentumswohnungen als

Kapitalanlage. Lassen Sie sich ausführ-

lich beraten von Bendzko-Immobilien,

Kurfürstendamm 16, 1000 Beriln 15.

Schliersee/Obb.

Alterstitz mit Baserweinrecht Großzig 2%-Zi-Wgh, cz. 100 m², in obb. Landhaus m. hübschem Gar-temanteil 1mal Mietzahlung DM 130 000, garantiert lebenslanges Wohnrecht, notariell abgesichert. PBO, Neberstrafe 5 8 Müschen 59, Tel. 0 89 / 4 70 20 79

OBERALLGĂU Bei Immenstact/Albeee
3%-ZL-Dachgeschod-FIW
rutiges Alighuer Bergdorf in ca. 1000
m Höhe, hockwertige Komfort-Ausstatung, offener Kanin, ca. 106 m²
WII., sahr gepflegt, EB-Kü, Garten,
Stellici, sol. fine, Preis VS.
Zuschr. erb. u. W 6279 an WELT-Verlag, Poetf. 10 06 64, 4300 Essen,

Rahistedt 136 Eigentumswohmingen in gepflegter Wohnanlage, 2½ oder 3½ Zi., vermietet, Ge-samtwohnfl. 8455 m², ab l. 1. 1987 freifinanziert.

Keine Kauferprovision! Rud Höpeker-Immobilien Telefon 0 30 / 8 82 66 06 Kapitalanlage

Kanfpreis DM 13,95 Mio.

H. T. KILLE IMMOBILIEN & PLANUNG RDM-Makler, Tel. 040/82 77 53

St. Peter-Ording Ferien-Whg., 48 m², voll möbl., 3 Etg., Balkon SW, sof. zu verk., Vhb. 200 000,- DM. Tel. 04 31 /8 76 45

ETW auf den inseln

Der kleine Steuertip mit barer Wirkung

Die gewinnbringende Lösung sichert ihnen Freibeträge für die nächsten 12 Jahre und damit bares Geld:

Steuerberater oder rufen Sie uns an. Un(erlagen ilegen abrufbereit. Tel. 040/2280047

DANZIGER WEIBEZAHL

Vermietung mög-Kaufpreis DM 9.2 Mio. Keine Kinferprovision!

Sylt-Archsum

Tel. 0 46 51 / 49 48 Timmendorfer Strand

24 Eigentumswhg in strandnaher Lage (100 m), 1 bls 2 Zim., ab 103 300,- DM. Weitere Angebote in Traveminde bis Grömitz und auf Fehmarn (Yachthafen) Korth Immobilien RDM fühlenstr. 25, 2467 Sereet

Bin-Lankwitz

Cuxhaven-Sahlenburg

2-Zi.-ETW, dir. am Stradd m. Seeblick u. Südhalk., im Kundenauftrag zu verk. Komf. u. gepfl. Wohnanlage m. Schwimmbad, Sauna, Fahrstuhl usw., niedrige BW-Kost., sehr gute Vermietungsmöglichk., hobe Steuervorteile, Kaufpreisford. DM 140 000,— einschl. Einrichtung. Erwerb einer Einzelgarage mögl., weitere Angebote auf Anfrage. FRED MIX KG, Oldenburger Str. 0, 2850 Bremerhaven
Tel. 04 71 / 4 07 97 u. 0 47 21 / 2 98 11 (Cuxh.) auch am Wochenende

Eigentumswohnungen

is beverzegten Websiege

Chieming/Chiemsee, kl. Wohnanlage, 6 ETW

Obersee/Chiersee, 5 ETW, davon 3 verkauft Schleching/Reg. R. L. Winkl., 6 ETW – 50% verk. München-Schwabing, 1-Zi.-App. u. 2-Zi.-Wg., über 50% verk. Helmut Muller GmbH - 8220 Traunstein Tel. 0861 1 32 13 - Priv. 08669 5926

BERLIN ideal für Kapitalanleger, hohe Rendite und Steuervorteil, sehr gute Vermietbarkeit, ruhig, grün und gute Lage – Nähe Botsnischer Garten, modernisierter Altbau.

2-Zi-Wohnung, 61 m², Preis DM 134 000,-1-Zi-Wohnung, 35 m², Preis DM 71 000,-Immobilienverwaltung. 2 9 36 /8 21 56 74

Bin-Spandau Bin-Tempelhof

1 Zi., 35 m² KP DM 49 500,-1 Zi., 33 m² KP DM 53 000,-1 Zi., 39 m² KP DM 59 900,-1 Zi., 39 m² KP DM 64 500,-Bin-Tempethof Bin-Schöneberg 1 Zi., 34 m² KP DM 69500.-

.....-Zimmer-Wohnung

FERIENWOHNUNGEN t · Cottesackerstr. 0 · 12 083 23 / 581

Von Privat BÜSUM m. Nordseeblick, 2-Zi-App. zu verk., ca. 50 m³, Erstbezug, 188 000,- DM VHB.

in 5-FH, 3 Min. S-Bahn, sof. be-ziehbar, s. g. Ausstattung, Terr., Blk., Abstellol., privat, Preis VB 280 000,- b. 310 000,-

4-Zim.-Kft.-ETW, Hamburg 52, am Jenischpark, Kam., Sauna, Tiefgar., Wfl. ca. 140 m. Netto-Mietertrag p. a. DM 26 000... verm. bis Mitte 87, KP DM 415 000...

SYLT Westerland ETW's im Landles. ab DM 115 000,-SCHLUTER-Immob. Tel. 0 46 51 / 50 11

Norderney, Langeoog, Wange-rooge zu verk. Unterlagen durch RDM. Tel. 0 49 31 / 67 91

Sierksdorf/Ostsee Iches nette Echepsar möchte sich unserer Ferlenwohnung (Terr.-Whg. dir. a. Strand) beteiligen? res Tel. 04 31 / 78 89 61, privat 2 39 49

Das Problem vieler bun-desdeutscher Stauerzahler im Herbst 1985: Sie haben Ihre 7b-Afa bereits voll ausgeschöpft (Antrag vor dem 1.1.1977) oder auch sonst keine Möglichkeit, Verluste aus Vermietung und Verpachtung als Freibetrag auf ihrer Lohnsteuerkarte eintragen zu lassen.

§ 15 Berlin Förderungs-Gesetz Eine kleine Investition in Berlin verschafft Ihnen - mit Hucke-Pack-Effekt für andere bundesdeutsche immobilien - Vorteile. dia sich schnell auszahlen. Sprechen Sie sofort mit Ihrem

So.12.00 ~ 16.00 Uhr , sonst ab Mo. Buchtstraße 8, 2000 Hamburg 76

78 Eigentumswohnungen in beliebtem Badeort, 1-4 Zi., Gesamtwohnfl. 4691 m², freifinan-

Rud. Höpcker-Immobilien Telefou 9 39 / 6 82 66 96

n bevorzugt ruh. Lage exkl. Wohnungen ab DM 3100,- pro m² (73 + 93 m²) z. verk.

Baubeginn

Tel. 64 51 / 39 30 71

COUPON ich interessiere mich für eine Name

Adresse Telefon WELT/WamS 26,/27, 10, 85

* 4.

. .. 1 1 7 1 N N N N

100

2

<";

100

i le d

200

.

18 19 19 1

-3

e...;

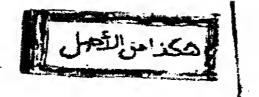
Filminapilian-&

^{大大}直上 (1967年度) (1968年)

े बाटीयां यस्त हुन

The Day

A Company of the Second



EIGENTUMSWOHNUNGEN

Inmitten der Universitätsstadt Würzburg

Wohnanlage am Baumgärtnerturm

zwischen Ringparkanlage und Fußgängerzone



Herabset

ESI-Volume

Eintrag at L

will deal h

Objekt in Bau

bathe Berlin Danie Si Mart - Martin Simming to the control of th

inte Man

NEH Richard-Strama

geobjekte

Abt. Gro8- u. Spents-rg 1, Tel. (09 11) 2064

ekt/Dipl.-lag.

Postfach 10 08 54, Calb

chen wir zum Ene

ohnanlage

ten Bundesgebi

an ab Baujahr 1960 x

:h frei finanziert

n Bauträger Guld

050 Monchendada

ag 0 21 66/37638+8

jekte ge

tren und Warenbine

er mit langfristignis id frei finanzierie fis

rung bis DM 190 Vi

ion – schnelle Abrie

VFRED MEL

nationale Vermin

OCC Disselded 1, Tel Et

en-Sahlenbon

en-Sahlenburg Seebick 4. Sahnk W. brandage in Sahr W. brandage in

Autror Str. 9, 251 and Str. 95 11 1Cush and St

13 . Priv. Gt

ERLIN

leliner Bezirken:

A ... Nothing

ebote erbittet:

ht

ди-537

Hier werkaston wie

1- und 2-Zimmer-Appartements 3- und 4-Zimmer-Wohnungen 1 Ladengeschäft mit ca. 85 qm Garagenstellplätze

Bohnesmühle Wohnbau GmbH



Kaulen Sie sich ein Stück Gestercheit / Controllen Sie sich sie sich sie sich der nachken Gementen behalt ein der nachken Gementen behalt ein der nachken Gementen behalt ein der nach der nachken Gementen behalt ein der nach der nac Bud Steen & . St. Mo. Sr. 9 57 22 : 82 42 : Bordo @ 57 61 - 7 57 64

Fad Reichrahall/Daymisch Gusin.
Fan Brivel: 3%-ZL-ETW, 96 m². Enbesich. Statern. Tiefgaragenstellpt.
gepfl. Wohnaniago in bayer. Londhaussill, unverbaubare Bergacht. DM 350 060.-Tel. 06 51 / 3 30 35 ed. 3 86 51 / 3 12 18

Kitzbühel/Tirol wunderschöne 4-Zi-ETW, ca 100 m², in malerischem Tal, in klei-nem Haus fur öS 3,0 Mio. mit Garage zu verkaufen. GBA GmbH, Immobilies Telefos 9 20 / 28 84 94 / 65

BERLIN-GRUNEWALD - "DIE FEINSTE" ADRESSE

VILLENSTADITEIL - PROMINENTENVIERTEL - HIER WOHNT DER, DER WAS AUF SICH HÄLT

Es war stets etwas Besonderes, nicht nur hier zu wohnen, sondern Besitz zu halten . . . - Wir bieten ihn - in Form von Anteilen an einem geschlossenen Immobilienfonds.

<u>Profitieren Sie mit uns am Geschäft mit Kapital und Immobilie</u>

Direkt am oberen Ende des Kurfürstendamms – dem Prachtboulevard Berlins – und unmittelbar am Halensee mit seinen vielfältigen Freizeitmöglichkeiten befindet sich die 1957 im öffentlichen Wohnungsbau erstellte Wohnanlage. Der attraktive Standort, der Freizeitweit und die Wohnanlage selbst hat die fnitfatorengruppe veranlaßt, sich für dieses Investment zu entscheiden und in Form <u>eines geschlossenen Immobilienfonds weitere Mitgesellschafter ab einer</u>

Gründe, die für dieses Investment entscheidend sind:

Ca. 31 600,- DM stemeritcher Gesamtverlust – in den ersten bejden Jahren bei 100 000,- DM Zeichnung.

Der günstige Preis - der kalkulatorisch angesetzte Netto-Gesamiaufwund oer gunnige rreis - der kalkulatorisch angesetzte Netto-Gesambulwand pro qm Wohnfläche beträgt lediglich inkl. aller gebotenen Dienstieistun-gen 2100,- DM.

Die Vollfinanzierung Ihres Gesamtanfwandes zu günztigen Konditionen. 4. Der stouerfreie Gewinn bei Welterveräullerung - nach Ablauf von 2

Die vorhandene Mietpreisreserve - nach Ablauf der WBK-Bindung Die guie Bausubstanz und der mieterfreundliche Wohnungsschnitt.

Sowie eine interessante Fondskonzeption, die es Ihnen ermoglicht, die Vorteile des Fondsgedanken konsequent zu nutzen, aber auch durch Option eine oder mehrere Vermietete oder später freiwerdende Eigentumswohnungen übertrogen zu erhalten Zatscheiden Sie selbst, ob es für Sie von Vorteil ist, mit einer erfahrenen Initiatorengruppe gemeinsam Grandbeslis zu halten, wo er besonders wertwall ist. Fordern Sie unter Angabe eines vorgesehenen Zeichnungsbetrages die ausführlichen Prospektunterlagen an – weitere Details erfahren Sie durch ihren ortlichen Wirtschaftsberater.

Kurfürstendamm 56 Telefon 0 36 / 8 82 66 26-29

Der moderne, zeitlose Ban – Aufzuge, Müllschluckanlagen, Garagen Parkplatze. 9. Die im Gesamtantwand enthaltenen wertverbessernden Maßnahmen. 19. Die umfaugreichen Garantien und die Ansfallbürgschaft der Initia-

7. Das garmerisch angelegte Area! – Gesamtfläche 4656 m² – hat allein schon einen Bodenwert von ca. 3,7 Millionen bei einem Zeichnungsvolumen von ca. 11,6 Millionen DM.

11. Die Zahlungsahwieklung über Notar und nanhängigen Treuhänder. 12. Die hervorragende Lage - und nochmals die Lage.

WIAG

1000 Berlin 15

Als Wirtschaftsberater/Steuerberater mochte ich Ihr Angebot weiterempfehlen. – Ich bitte um Kontaktaufnahme.

BAD FUSSING & Consul

Kur- und Ferienappartements in Kirchham bei BadFüssing, Niederbayem

 Baubeginn noch dieses Jahr

kosteni, personliche Ertragsberechnung Finanzierung noch nie so gunstig wie jetzt

Mietograntie -MwSt.-Ruckerstattung Ertrag durch Vermietung an Kurgäste jederzeit

Eigennutzung Fragen Sie uns! Tel. 08533-1864 18399 Rotthalmünster

Bauträger GmbH&Co.KG reinhart Ihr Partner beim Bauen

Willingen/Saverland Wintersport - Perlenwohnung, exkl. Lage u. Ausstattung, zu verkanfen, DM 158 000,-

Garmisch-Partenkirchen ente Annetatione, KP 420 000,- DM Immobilien FELLER IFB Murnan, Tel. 0 88 41 /4 01 95

> Erworbermodelt it MwSL-Erstattus WO? SENATOR GmbH Tel 0 40 / 44 15 59

Sylt/Morsum 2-Zi.-ETW. Eg u. Terrasse, Pkw-Stellplatz. Gartenbenutzung, 65 m². V.-Bad, Einb.-Küche, Spilimasch., großer Schlafraum Souterrain, kompl. möbl. 210 800 - DM v. Priv. Tel. 0 40 / 39 32 01

Bad Salzuflen Uber d. Dächern der Stadt im Villen-viertel, sonn. 2-Zi.-Dachgesch.-Atel. Whg. 69 m², mit Westloggis in 4-Fam.-Villa zu verk. Pr. 188 600.- DM.

Tel 0 52 21 / 3 13 66

Elgentumswohnungen im Chiemgau

Bernau/Chiemsee 1-Zi-App. 34 m², Stellphtz, Schwimmbad u. Sauna i Haus, ruh, inkl. Mobl. DM 110 000, 2-Zi-Whg. 72 m², Schwimmbad, evil m. Bootsgar, DM 120 000, 3-Zi-Whg. 87 m², Stellphtz, ki. Dachter, Sauna, DM 20 000

Dachterr, Spenishe DM 230 000 -Prien/Chiemsee 2-Zi.-Whg., 61 m², Seenahe, m Sebwimmbad u. Sauna, Stellplatz, Splizenprels DM 149 000,-Hacki & Günther Immobilien

8214 Bernast Tel. 0 30 51 / 77 22 n. 77 98 **Cuxtaven/Sahlenburg**

Ferien-ETW 1. 5-Fam.-Haus, ea. 70 m³ Wfl., voll möhl., 3 Zi., Kü., Dusche, Bad, gr., SW-Dachterr., ausgeb. Kellerraum, für 148 000,- zu verk. Heinz-Dieter Wieczarek 3139 Hitzacker, Tel. 8 38 62 / 6 69

Schliersee ETW, 65 m², Part., Nahe See u. Kur-park, einger, Ku., gr. Terr., sep Gasheing., Kfz-Abstellpl., Garteninteil, von Privat zu verkaufen. DM 270 000,-. Zuschriften unter D 6462 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Traumwohnung, Althau, 1905, Mai-sonette unterm Dach, top renoviers von Privat zu verkaufen, 2 Wohnun-

you privat an versauren 2 Wanningen, geinnnt oder verbunden. Ge-samt: cu. 170 m² (120 n. 50 m²) VB DM 285 800,- und 135 000,-Ang. u. M. 822? an WELT-Verlag, Portfach 10 08 84, 4308 Essen.

Luxuriöse Eigentuuswohnung in Bestlage Rosenheims/Obb. rd 80 km sudosti München, Bj 1983, 95 m², TG-Stellplatz, idea auch als Ferien- oder Alsersisitz, aus priv. Grunder gunst zu verkaufen. Tel. 0 59 / 22 02 11 und privat 0 81 04 / 74 60

Neuhaus/Solling un Privat abzugeben sehr scho ne 2-Zi.-Wohnung, Einbauk, Loggio, 42 m. Wil., Preis 115 000,-

Telefon 8 55 71 / 22 30 / 38 80

Bad Salzyfien Anspruchsvolle 135-m*-5-Zi.-ETW in 3-Familien-Villa, mit Bolkon und Runderker, in best Kur-u, Villenlage, wenige Geb-min, bis Kurpork und Fußgän-gerzone, direkt vom Bauherrn. Preis; 287 000,- DM. 8137 Berg, Sonnenweg 22 Tel 0 81 51 / 54 98 od. 1 24 25 Tel 0 52 21 / 3 13 86

Immobilien-Messe Essen Kustenbadeort Nordseich, ETW ab 45,43 m², KP ab !04,000,- DM, Verk du v Hersteller, Prosp. anf

Aukt. G. Classhen Neuer Weg S5, 2930 Norden Tel. 10 49 01 : 53 86 n. 84 51

Aftersruhesitz in Bad Pyrmont

Wir suchen noch Bauberren für eine Bauherrengemeinschaft. Nur wenige Minuten vom Kur-park entfernt entsteht ein Neu-bau mit

6 Eigt-Wohnungen Überzeugen Sie sieh selbst, wie preisgunstig Sie mit einer Bau-herrengemeinschaft bauen kon-nen; z. B. ca. 63.36 m² = 145.700,-DX

Immobilien e.G. der Velksbenken und Reiffelsenbenken, 3258 Hamelo 1, Bäckerstr. 17, Tel. D 51 51 · 4 15 88

Wo Bayern am schönsten ist Starnberger See, Ostufer' Berg, Auf 4000 m² Grundstück, en 150 m zum See, entstehen im Haus See-blick 4 sehr lux, ETW für höchste indiv. Ansprücke. Provisionsfreier Vertrieb durch Franz-Josef Steinsötter

1-Zı-App., Uninahe, gute Aus-stattung, 56 m², von Privat zu verkaufen. Tel. 051 72∶51 84 od. Zuschr. erb. u. Z 6392 an WELT-Verlag Postf 10 08 64, 43 Essen.

Hannover

München: DM 3050,-/m² Sehr schone DG-Whg. (frei) + 21:

Zi.-Whg. (z. Z. vermietet), insges. ca. t13 m² Wfl., zu DM 355 000,-inkl. Garage. Tel. \$ 71 56 / 2 85 27

München-City Nähe Viktualienmarkt, mit Blick aut Frauendom, 45-m-Dachge-schoßwohnung, Marmor, Tep-

pich, Einbaukriche, Neubezug im denkmalgesch. Altbau, DM 260 000,-, von Privat. Telefon 0 89 / 25 78 99

Bad Kissingen Bestlage. 50,3-m²-Eigent -Whg. freie Lieferung od. verm., nur DM 155 000,-, v. Privat.

Tel. 0 40 / 33 89 89 od. 34 23 47 Schliersee/Obb.

Schine 2-71. Eigentunswohnung mit gr. Sudterr u. Gart. Topausstatig, bevorz. Wohnig. Seerabe Kurzer-trum, inkl. Einb. Ru. Parkpl. DM 270 000.-GÖDERT IMM. Tel. \$ 60 2t ! 2 13 29 mstr. 29, 8750 Aschaffen

Gesuche

Spanies. Wir suchen bufend fu vorgemerkte Kunden ETW, Villen zu kaufen Problemlose Abwurklung

SONSTIGES

Anlageberater und Vertriebsgruppen

für Berlin-Appartem., ca. 20 m², in Top-Lage (am Kurfürstendamm), bei guter Honorierung sofort gesucht. Tel. Kontaktaufnahme erbeten.

CJ-Finanzberatung, Tel. 0 81 41 / 2 66 22



Congu

lmmobilien in Baden Württemberg

Symbol für Solidität und Wirtschaftskraft



224,600.-

213.300,-

193.800.-

70.100.-

Baden-Württemberg

Baden-Württemberg, das "Musterländ-le" im Südwesten Deutschlands, hat auf seinen 35 750 Quadratkilometern die größte Industriedichte und die meisten lochschulen oller Bundesländer. Es ist daher nicht verwunderlich, daß Baden-Württemberg auf Grund seiner stabilen wirtschaftlichen Stuation und des Wahlstandes ein starker Anziehungspunkt für Arbeitnehmer und Unternehmer nahezy aller Branchen ist. Baden-Württemberg und seine rund 9 Mittlo-nen Einwohner sind jedoch nicht nur durch ihre florierende Wirtschaft bekannt geworden, sondern auch durch ihre Vorliebe zum Bausparen und Häuserbauen. Baden-Württemberg ist ein vielseitig entwickeites Bundesland der industrie und des Gewerbes und daher Sitz zohlreicher Firmen von Weltrang. Zudem zählt es zu den bedeutendsten Urlaubslandschaften Deutschlands. Es bleten sich viele Möglichkeiten für attraktive Urlaubs- und Freizeitgestal-

tung. Ob für Skifans, Lolpenliebhaber oder Wanderer. Auch für den Kurgast, der Underung für seine Leiden sucht, weist dieses Bundesland zahlreiche weist dieses Bundesland zahlreiche Kur- und Erholungsstätten auf. So z. B. Bad Dürrheim, Waldkich, Freudenstadt, Höchenschwand und Badenweiler. Baden-Württemberg ist das Land mit der niedrigsten Arbeitslosenquote. Gemessen am Bundesdurchschnitt ist die Pro-Kopf-Verschuldung sehr gering, nur Bayern steht noch besser da. Dies alles sind u. a. Gründe dafür, daß es sich hier zu leben lohnt. Im folgenden elnige Standartporträts. Wennerlass 6 EW

Wennerlass 6 EW

davon 3 versus

70... 5 ETW - 50% einige Standartporträts.

Todtnauberg

Das Schwarzwaldstädtchen Todtnau, Wiege des deutschen Skisports, am Fu-Se des Feldbergs gelegen, hat sich als Austragungsort alpiner Weltcup-Ren-nen gerade in jüngster Vergangenheit einen weltweiten Ruf als Eldorado für Wintersportfans mit hochalpinen Ambitionen erworben. Innerhalb des "Todt-Preis Du Ta nouer Ferienlandes", nur wenige Kilo-meter von den Todtnau-Fahler FIS-Hängen entfernt, präsentiert sich mit dem bekannten Urlaubsort Todtnauberg nicht nur der höchstgelegene Kurort,

sondern auch eins der attraktivaten und vielseitigsten Skizentren des Schwarz-waldes. Durch seine einzigartige Lage in einem Hochtal on der Feldberg-Südseite ohne Durchgangsverkehr zählt es zu den meistbesuchten Kurarten des Hochschwarzwaldes. Von der Notur durch eine herrliche, weltläufige, weltbin unberührte Landschaft begünstigt, hat es eine aktive und ideenreiche Kur-verwaltung in den letzten Jahren ver-standen, das gesamte Freizeltangebot standen, das gesamte Freizeltangebot kontinulerlich auszubauen und somit für eine stetige Welterentwicklung zu sorgen. Dem Hochielstungssportler ebenso wie der Familie mit Kindem bietet Todtnauberg das auf die jeweilligen Individuellen Ansprüche zugeschnittene Wintersportgebiet. Nachbarorte haben Todtnauberg den Spitznamen "Klein St. Maritz" verliehen. In der Tat kann Todtnauberg, was das Wintersportangebot betrifft, mit weltbekannten Ferienorten konkurrieren – hat sich dabei jedoch den Idylischen hat sich dabei jedoch den idylischen Charakter des Schwarzwalddorfes und den Sinn für Individuelle Gastlichkeit

Schowald

Der staatlich anerkannte heliklimati-sche Höhenkurort im Herzen des Schwarzwalds ist ein idealer Familienferienart. Ob Sommer oder Winter, Schönwald vermag mit seinem land-schaftlichen Reiz und seiner gesunden Natürlichkeit die Urlauber zu begeistern, Berühmt geworden ist der Ferien-ort vor allem durch die verschiedenen Gesundheitzkuren, wie z.B. die Mineral-und Moorheilbäder, Seebäder oder Kneippheilbäder, Das Wanderparadies bietet im Sommer den Urlaubern 180 km gut gepflegte Wanderwege, einen Fitnes-Parcour, Hallenbad und vieles mehr. Ebenso vermag das Win-terangebot zu überzeugen. Mit den 40 km präparierten Doppel-Langlauflol-pen, 5 Skillfren, einer Sprungschanze und den großen Anklang findenden Sidkursen bietet Schönwald jedem Sportfan ein großes Vergnügen.

Region Bodensee Der Bodensee ist mit seinen 538,5 km² Gesamtwasseroberfläche der größte Binnensee Deutschlands und wird von den Schwaben das "Schwäbische

Meer" genonnt. Er wird im Narden umgeben von den Mittelgebirgsland-schaften des Hegaus, Oberschwabens und des Allgäus, im Süden begrenzen ihn weltläufig die östernelchischen und Schweizer Alpen. Die Reize dieser Erholungslandschaft werden gekennzeichnet durch die Vielzahl der touristischen Alleutekelten die All Mäglichkeiten, die sich durch die einmailge Landschaft ergeben. Diese rei-chen von Sport (Segeln, Surfen, Schwimmen, Tennis) über Kultur und Theater (Lindau, Konstonz, Zürich, St. Gallen, Donaueschingen) bis zum Ausgangspunkt für Reisen; so sind z. B. der Ariberg und Zürich in 2 Stunden, das Tessin in 3 Stunden zu erreichen. Ein weiterer bedeutender Vorzug des Bodenseeraumes ist das ausgeglichene Klima. Es ist durch die geographisch günstige Lage des Sees so mild, daß an geschützten Stellen wie auf der bekannten Insei Mainau sogar subtropi-sche Pilanzen gedelhen. Es ist daher leicht verständlich, daß viele Bundes-bürger in dieser reizvollen Gegend Immoeigentum als Dauer- oder Zweit-wahnsitz oder als vermietbares Ferienobjekt erwerben möchten. Unter dem Gesichtspunkt, daß die Laue eines Ob-jektes ein wesentlicher raktor für den Werterhalt und die -steigerung der Im-mobilien ist, ist ein Kaufentschluß hier

durchweg positiv zu sehen.
Konstanz glit als die Bodenseemetropole, Hier ist bei allem Modernen doch
die Vergangenheit lebendig geblieben. So z. B. das romantische Münster, das Koufhaus om Hafen, das bereits 1388 von Konstanzer Handelsherren er-baut wurde, das ehemalige Dominikanerkloster, welches heute ein bekann-tes inselhatei ist, sawie das Rathaus, ein flarentinischer Renaissancebau. Sehenswert ist auch das Konstanzer Theater, das älteste Theater der Bundesreter, das atteste triedter der publik. Das neue, moderne Konstanz ist im Sommer eine gelungene Mischung aus pulsierender Touristenmetropole mit internationalem Flat und beschaultcher, altvertrauter Ruhe. Auch die Sportlichen kommen hier auf Ihre Kosten. So findet man eine neue Sporthaile, das Freizeltbad Jacob mit Seebade steg und jeglichem Komfort, Auch be-findet sich in Langenrain ein Neun-Loch-Golfplatz. Weitere Bedeutung erhielt die Stadt Konstanz durch die 1966 gegründete Universität.

Freistebende Einfamilienhäuser auf Anfrase TEICHMANN, BADEN-BADEN
Gesellschaft für Haus- und Grundbesitz mbH
Prinz-Weimar-Straße 4a, 7570 Baden-Baden
Tel-Sammelnummer: 0 72 21 / 3 33 10

Im Feriendreieck Triberg, Schonack, Schöuwald Scienzazenia --Komfort-Ferienappartements zu günstigen Preisen

1-ZL-App., Wfl. 35 m², inkl. Einrichtung und Garage DM 129 000,-Schonach

Triberg

2-Zi-App., Wil 63 m³, Südla-ge, inkl Einrichtung DM 164 988,-Schönwald 1-Zi-App., Wil 35,37 m², Süd-ostlage, inkl. Emrichtung

2-Zi-App., Wfl 60 m², Südla-ge, inkl, Einrichtung u. 2 TG-Platze DM 183 000,-Auf Anfrage noch weitere Ferienwohnungen und Häu-ser vorhanden.

LBS* IMMOBILIEN Geoletsleiter Michael Herbst Gerwigstraße 46 7742 St. Georgen Telefon 07724 181

#5-#mmobiliena FREUDENSTADT 2-Zi.-Neubauwhg., ca. 70 m² + Gar., achone Kurtage, DM 242 450,-. Kreisspertusse - 7290 Freudenstadt Maridpiatz 14 - Tel. (0 7441) 533 - 199

Kreissparkasse =

Die Kurs und Bederstadt mit Meneralmiellen Heitkunt:

In ferien-oder Altersiruhestz!

Zum Wohlschlen und Aktivieren ihrer Gesundheit immäten lebendiger Nehur, im
lebblichen Tsubertal en der Romantschlen Straße, umgeben von Burgen,
Schlössem und Bedeschem Frankstwen. in der ehem Deutschonfen-Stadt,
rist Schloß, Museum, Fußgängerzone,
Willenbad, Wildperk, Weld-Meintehrptst, vielen Rad- und Wandenwegen, und
umfangreichen Kultur-, Boert- und Freizeitangeboten, Inden Sei Ismaeblien in
außergewähnlicher Archieldur, Romantseierend im Baustil der Umgebung angepaß, mit dem Vorteil modernsten Komfori-Infarieurs, avvesteren Sie in Schoneres Wohren! Die lohnende Kapitziantage
mit Vermielgarantie als späterem Alteriruhestz! Informationen und Angebote
direkt durch den Beutragerderekt durch den Beutrager-



MIMOBILIEN AM PODENSEE **多多多数**

Terrasson-Wahnungen m.; Secs.:ht in Uberlingen – Brx "20058 MARZINZIG-WOHNBAU-Kara Tara Luzzionweg 3 Tel 07531 4 4377

St. Blesies - Schwarzwald, Ferien-App., mdbl., Bad, Bik., Schwimmbad i. Hs., ab 54500,-, Günstige Finanzie-BAU + BODEN, T. \$ 71 81 / 6 61 11

Anzeigenschluß-

termin für Immobilien- und Kapitalien-Anzeigen:

Donnerstag 10.00 Uhr

Bitte Aufträge und Druckvorlagen an: DIE WELT/WELT

am SONNTAG Anzeigenexpedition Postfach 100864 4300 Essen 1 Tel. (02054) 101-511, 512, 513 Telex: 8579104

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalien DIE • WELT WELL SOLVING

Wir erstellen derzeit In

Römerstein-Böhringen an der Breitensteinstraße

3 Reihenhäuser ab 285.500,-

8 Eigentumswohnungen 4-Zimmer-Wohnung mit 91,61 m² Wfl. 31/2-Zimmer-Wohnung mit 90,65 m2 Wfl. 3-Zimmer-Wohnung mit 79,08 m² Wfl. 1½-Zimmer-Wohnung mit 26,66 m² Wfl.

Wir bieten Ihnen folgende Verteile: Festpreisgarantie bei schlüsselfertiger Erstellung,

einschl. Grundstücke, Erschließungskosten und sämtlichen Baunebenkosten Die Enfahrung aus dem Bau von über 1000 Wohneinheiten Die Ausstattung entspricht u. a. mit Naturtüren, farbigen Sanitärgegenständen, isoliergiasfenstern usw. den

heutigen Käuferwünschen, Lassen Sie sich von uns unverbindlich beraten. Gemeinn. Baugenossenschaft Münsingen eG.

7420 Münsinger, Goethestraße 6, Telefon 0 73 11 23 71 Bad Herrenalb, Gaistalstr. 52

Wohnen, we andere Urlaub machen! Wir bleten Ihnen in einer ruhigen Stadtrandlage (5 Min. zum Kurpark, 10 Min. zum Bahnhof), sehr schöne Ein-, Zwei- und Dreizimmer-Eigentumswohnungen.
Sie haben die Möglichkeit, Ihr zukünftiges Domizil zu besichtigen und den Endausbau Ihren Wünschen entsprechend zu beeinflussen.
Besichtigung nach telefonischer Vereinbarung
Wohnbau Herrenath GmbH
Albtal Massiwhaus

Tel. 0 70 82 / 85 89, ab 19 Ubr 0 70 22 / 6 45 70



Direkt beim Kurzentrum Bad Teinach/Schwarzwald!



Kur, Kapitaizniage, Steuervorteile... 1- bis 3-Zmmer-Wohnungen in erstidassiger Lage und Ausstattung, Kauf unter Embeziehung von Einkommensteuer-Erspamis möglich. Informationen kostenios direkt beim Bauträger



Treester and 7407 Rottenburg 1, Siebenlinden, @ (07472) 21055

Dr. Michel und Partner

Die immobilien-Zerobond-Kombination

Ohne Eigenkapital zu <u>lastenfreien</u> Immobilien

Verblüffende Steuer- und Zinseszins-Vorteile,

durch Geldvermehrung mit Zerobonds.

wunderschöne Lagen: Nähe Bodensee.

Villa an der Lichtentaler Allee typischer Schwarzwälder Bäderstil, Bj. 1936, ca. 270 m² Wfl., ca. 1000 m² Grund, 1978 stilecht hochwertig renoviert, ganztägig Sonne. Kaufpreis: 950 000,- DM.

Verschiedene denkmalgeschätzte Villen teils renovierungsbedürftig, mit hohem Steuervorteil, gemkli § 821, EStDV im Angebot; u. a. renovierungsbedürftige Villa nahe der Lichtentaler Allee, ca. 330 m² WfL, ca. 900 m² Grand. VK DM 680 000,~

billon Schirnzen GmbK regentheim, Militol. Tol. 07931/6150

Ihr Altersruhesitz am Bodensee Unsere Modellrechnungen für die Zwischenvermie-

EigentumsWohnungen in Radolfzell am Bodensee sion einen zu erwartenden Jahresüberschuß aus. Ein kleiner Auszug aus unserem vielfältigen Woh-

Zi., 68.11 qm 160.960 - 14.000 = 174.900 DM 21. 75.22 grn 173.600 + 14.000 = 187.600 DM Zi. 111.42 grn 246.400 + 14.000 = 260.400 DM efgaragenplatz: 14000 ... Autoabsteligi .. 4500...)

tungsphase weisen z.B. bei 40 %iger Stauerprogres-

Zur Information möchten wir anmerken, daß wir seit Die Wohrungen weisen eine gehobene Ausstattung sowie eine individuelle architektonisch ansprechende über einem Jahrzehnt die Finanzierungsz aus einer Hand gebührenfrei anbieten. Wir geben die ausgehandelten Vergünstigungen direkt an unsere

Wir sind sicher, ihnen ein günstiges Angebot unter-breitet zu haben. Vergielchen Siel Rufen Sie uns an, dann erhalten Sie die Informationsunterlagen, die für Sie bereitliegen.

tzige Baugenossenschaft im Landlords Konstanz straße e · 7750 Radolfzell (Bodenses) · Telefon (07732) 25 11 Mitglied des Siedungswerkes der Erzdiözene Freiburg Varainlanna gemeinstitziger Wohnungsunternehmen 4.V.

Anleger gesucht

NEUE HEIMAT

einem der schönsten Freizeit- und Erholungsgebiete

Deutschlands in unmittelbarer Nähe der Schweiz und

Österreichs erstellen wir eine kleine gediegene Anlage

Grundrißgestaltung auf, die auch Ihre Wünsche befrie

Sofern Sie ihren Altersruhesitz noch nicht sofort antreten können, besteht die Möglichkeit, die Wohnun-

gen durch Zeitmletverträge entsprechend Ihren Wün-

Neues Sport- u. Freizeitzentrum

mit Tanzcafé, Fitneßcenter, Steak-Restaurant, Kegelbahnen, Kegelklause, Wohnung Randlage Stuttgart

voll funktionsfühig und gutgehend, direkt an Bundesstraße, ausr.
Parkpl., hervorr. Bauweise, gute Lage, großes Einzugsgebiet, VB 3,3
Mio. DM, Mietvertrag gesichert.
K. F. STILTZ, IMMOBILIEN
Marktplatz 7, 7333 Ebersbach, Tel. 6 71 63 / 20 65

Renditeanlage — später Altersruhesitz

Zwel-Familien-Bampalom, Ramm Hort-Freudenstoff (Luftleurort), BAB-Auff. cz. 15 km, Baujahr 1975,
cz. 600 m², Hangdage. — 1. Wohnung cz. 150 m² (Wohn-, EB-, Schlaf-, 3 Kinderzimmer, Kliche, Bad);
2. Wohnung cz. 100 m² (Wohn-, EB-, Schlaf-, 2 Kinderzimmer, Kliche, Bad); 2 Garzagen, 3 Stelipištze,
Tenrase, Ballon, DM 1250. -, Monatsmiten mit Indexidansel, Went: über DM 500 000. -, Varhaufspreis:
DM 425 000, -, erf. EK: 60 000. -, Spezialitin.: Bei 50% Steuertast auf VoV-Kosten und 77-Alzehr. Bei
Vermiebung echter Eigenaufwand unter DM 100 000. - bei Laufzek 25 Jahren.
Dieter Pröfelich, 7244 Waldzehlai 2, Klebbaneg 3, Telefon 0 74 86 — 74 69

BAD HERRENALB

Kurparkzone

zum Beispiel: 1-Zi.-Wohng., 39,54 m², Endpreis inkl. Stellpl. 2-Zi.-Wohng., 50,30 m², Endpreis inkl. Garage

DM 174 950,-3-Zi.-Wohng., 82,23 m², Endorels inkl. Garage DM 280 450,-- alle Preise inkl. MwSt. -EIGENTUMS-WOHMBAU-GESELLSCHAFT & CO.

Erbprinzenstr. 32, 7500 Karisruhe 1 Tel. 07 21 / 2 44 45

DM 126 800,-

Geschäftszeiten: Mo.-Do. durchgeh. 9-17 Uhr, Fr. 9-13 Uhr

Der heilklimatische Kurort Schömberg im nördlichen Schwarzwald, 650–730 m hoch

in Schömberg

Bauplätze, Größe 3,6 bis 6 Ar, in unmittelbarer Nähe des Kurparks, zum Preis von 245,- DM zuzügl. Erschließungskosten. Bauplätze 5.6 Ar, 12 Ar und 14 Ar in ausgezeichneter Hanglage.

im Ortsteil Langenbrand (Luftkurort) Bauplatz von 6,3 Ar in Südhanglage.

Gemeinde und Kurverwaltung 7542 Schömberg (Kreis Calw), Telefan 0 70 84 / 1 41 17

Baden-Baden/ **Ebersteinburg** Wohnen in:

2- u. 3-Zi.-Eigentums-Wohnungen

Hausbesichtigung:

Sa., 2. Nov. '85, 14-16 Uhr Sa., 3. Nov. '85, 10-12 Uhr u. 14-16 Uhr 3: 8a., 9. Nov. '85, 14-16 Uhr 식 8o., 10. Nov. '85, 10-12 Uhr 단 u. 14-16 Uhr

3 km bis Stadtzentrum, in 5-Fam-Haus, bevorzugts Wohniege, mit exklusiver Ausstattung und Sicht zur Burg Ebersteinburg, Heibhöhenlage, Kurgebiet. Erstbezug und hoha Steuervortelle, da garantiert Bezug bis Ende des Jahres. 2-Zi.-ETW, 46,07 m² 3-Zi.-ETW, 61,76 m² 3-Zi.-ETW, 60,38 m² DM 170 000,- Endpreis DM 256 000,- Endpreis DM 205 000,- Endpreis

Keine Maklerpro J. DURLACH, Bauträger, Heinkelstr. 12a 7553 Muggensturm, Tel. 0 72 22 / 3 55 94

Landsitz

im Deggenhauser Tai, schöne Alleinia ge, Gräst. ca. 9000 m², Wfl. ca. 180 m² Garagen, Stall, VB DM 450 600,— **Einfamilienhaus** hldingen, Bj. 71/72, Ortsrand, Grdst. 900 m², Wfl. ca. 160 m², Elw. vorh., Garogen, VB DM 415 806,-

Einfamilienhaus (Reihenhaue) Neubau, Wfl. ca. 113 m², Ein e, gute Anlage für Steuerspa rer, DM 241 388,—

Einfamilienbaus Heiligenberg, Bj. 79, Grdst. ca. 660, Wfl. ca. 150 m², DG ausbauf., Gara-ge, VB DM **428 000**,

Dreizimmerwohnung Oberfingen, Wfl. ca. 74 m², schöner üdwestbalkon, Tiefgaragenplotz, VB DM 228 808,-Dreizimmerwohnungen

n Unteruhldingen, wenige Schritte zum dee, Bj. 70, Wfl. ca. 70 m², Kfz.-Stellplatz VB DM **210 860**, Bauplatz berg, Waldrand, Größe ca. kein Bauzwang, VB DM

SPARKASSE SALEM-HEILGENBERG — Immobilienablellung — Postf. 1: 20, Tel. 0 75 \$\$ / \$ 21—42 7777 Solem

Repräsent, Luxus-Einfam.-Hs. in Oberschwaben m. Schwimm halle, Sauna, Wohnhalle m. Ka min, 4 Schlafzi., 3 Bäder, von Pri vat. Preis VS.

Tel. 0 75 24 / 53 10. Konstanz (Bodensee)

Elgentumswohning nächst See promenade, gesuchte Lage, Zimmer, mit Gartenteil.

Kaufkraft Vermögensverw. Tel. 0 75 78 / 10 50

Titisee-Historzarten Schwarzwaldhaus

in traumbafter Südhöhenlage mit unverbaubarem Blick auf den See, 1100 m² Grundstück, mö-bliert f. Vermietung, verwendbar als 1-b. 2-Fam.-Haus, Eine Gelegenheit 1. DM 590 000,-Titisee --Komf. Reiheneckhaus

ROMT. ROINGNECKROUS
7 Zi., Kü., Bad. 2 Dachkammern,
Balkon, Terr., Garage, erstki. Innenausban, ki. Schwimmbad b
UG, Grunistick, Dif 40 000,

Heger Immobilien,
7829 Titisoe-Neustadt
Postfach 12 30, Tel. 0 76 51 / 73 81

Komfortwohnungen BODEN-SEE

OHNINGEN: nahe Schweizer Grenze, direkt am Natur-schutzgebiet, ca. 80 m zum See. kleine Wohnsniage, 3 bezugs-fertige 2-Zi.-Wg. im Haus Stie-gerstr. 12 - 1-, 2-, 3-Zi.-Wg. Stiegerstr. 42 rohbaufertig

MEERSBURG: 1½- bis 3½-Zi-Wohnungen in kleinem Wohn-haus, rubige Aussichtslage, kurzfristig beziehbar.

Prospekte bei WOHNBAU Dr. Schöbel GmbH Niederlassung 7750 Konstanz

DM 260 800.-

CITY-KARLSRUHE

In geplenter Fußgängerzone errichten wir Eigentumswohnungen (öffentlich gefördert durch die LKB) und Gewerberäume in verschiedenen Größen. Zum Beispiel:

4-Zimmer-Wohnung, Insgesamt 87,11 m² zum Festpreis von 3-Zimmer-Wohnung, Insgesamt 68,11 m² zum Festpreis von

DM 233 600.--2-Zimmer-Wohnung, Insgesamt 57,00 m² zum Festpreis von DM 189 810.— 1-Zimmer-Wohnung, Insgesamt 41,21 m² zum Festpreis von DM 147 800,-

Gewerberaum/Laden "L 6", insgesamt 40,45 m² zum Festprels von DM 202 250,-Alle Preise inkl. MwSt. Gewerberaum/Laden "L 8", Insgesamt 72,57 m² zum Festpreis von DM 362 850,-



Eigentums-Wohnbau-Gesellschaft mbH & Co., 7500 Karlsruhe 1

Erbprinzenstraße 32 · Telefon: 07 21 / 2 44 45

Geschäftszeiten: Montag bis Donnerstag durchgehend von 9 bis 17 Uhr, Freitag 9 bis 13 Uhr.

Karisruhe (Pfinztal) herrschaftliche Villa mit 15 000 m² Park Kaufkraft Vermögensv Tel. 9 75 78 / 19 59

Schweizer Grenze/Waldshut 2-Zi-ETWs, ab 53 m. Wil in ki. Obekt in allerbester Lage -- cinmal Gelegenheit, ab DM 115 000,-Zuschr. u. R 237a an WELT-Verlas Postfach 10 68 54, 4360 Essen.

BODENSEE

Halbinsel Mettnau 1-Fam.-Hs., 2gesch., in 1000 m² Garten, von Priv. an Priv. wegen Auswanderung zu verkau-fen. Freiwerdend nach Absprache. Preis VB. Tel 6 77 32 / 1 05 10

FERIENWOHMUNGEN

im Nordschwarzwald Landschaftlich reizvolle Umgebung, ca. 700 m fi. M. Wohnfläche v. 44-82 m²

WIEGAND WOHNBAU reinheim, Am Michelagru Telefon 9 82 01 / 9 30 47

Baden Baden Komfort-Eigentumswohnungen In reprisentativem Anwesen im Herzen far Kurstadt, nur wenige Meter vom Kur-haus entiernt. Die großbilgen Wohnun-gen eind mit neuzeltlichem Komfort aus-

gen sind mit neuzeitlichem Komfort aus-gestattet. Wohnfläche von ca. 81 bis 152 m². Hubert Felk Wirtschaftsberatung 7570 Baden-Baden - Lange Strafe 52 Telefon (0 7221) 249 89 / 7 13 89

BADEN-BADEN LEBENSQUALITÄT Lichtentaler Allee, innerhalb eines glo-vorierten Jugendstilhauses, klassische Maisonette

im II. OG auf ca. 140 m² Wfl. von Privat an Privat zu verkaufen. Individuell, auspruchs-volt, in allen technischen Bereichen zehr solide modernisten. 3 Zimmer, Wohntiele mit Balkon sowie darüber Dachstudio, Te-rasse mit herrlichem Rundblick nach Süd-Erstbezug, VP DM 495 000,-.

nften unter N 5607 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Triumgrundstlick, 1,5 ha, Alpereicht, Wald + Telch, Wildersetz, Rish, Pfacde, Ternispt., 20 Automic, bis Shutigart, Einleartembgi, selv nah, Haus + Gastessen nit 4 ZL, Vil., Eisd, Keller, Gertlich, helbr. Schwinneb, off. Kemin, 8 Partpl. sowie sites tructerachole 32-ETW in Statigart-City, V. priv zu wark, VB DM 1,3 Mio, Tel. 07 11 / 64 13 77

Wohnungen am Bodensee In Kressbrunn mit schöner, sonniger Aussicht auf See u. Berge in 6-Fam.-Hs., Bj. 71, 3-Zi.-Whg. mit Balkon für nur

DM 189 000,-Wagenblast Immobilien Im Degen 27, 7000 Stuttgart 60 Tel 07 11 / 42 94 66

BITTHET INTO SCHLIFSET

Hersnikser 50 herd Bergespeli (u.et. benken Bernbestand
as 5.000, -000 Noch höcker Steuerusparat) + - zeschaf mögl,
Berter 50-Steuer-Blestendung (Muschkandelpitet), -- 10,Berter 50-Steuer-Blestendung (Muschkandelpitet), -- 11,Berter 50-Steuer-Blestendung (Muschkandelpitet), -- 12,Berter 50-Steuer-Blestend

Radolfzeli (Bodensee) Ortstell Büttingen

von Privat RH/Neubau m. Garage u. Garten, bezugat il 12/85, 1.
Kapitalanleger od. Elgennutzer,
bevorz. Wohnlage, 112 m² Wfl. u.
DG susbaufähig 47 m², zu verk.
KP DM 360 000,—
Bei der Gestaltung der Innensus-

stattg. kann noch mitgewirkt werden. Tel. 0 77 74 / 3 38

Hotel garni
in südd. Uni- u. Industriestadt, zemtrale Lage, günstige
BAB-Anb., alle Zi. Bad, WC,
Tel. Rad, Weckautomatik,
Bar, Sauna, Lift, zu verkaufen. Verkautspreis 1,65 Mio. Zuschr. unter B 1360 at WELT-Verlag, Postfact 10 08 64, 4300 Essen.

Karlsruhe dusten Platz der Innenstad en wir ein Geschäftshaus mi 2000 m² Nutzüsche. Anfragen werden erbeten unter U 6367 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wohnen Sie in

Baden-

Gewerbeimmobilien in Baden-Württemberg

Der Konjunkturmotor in der Bundesrepublik läuft mit höheren Drehzahlen. Hauptstütze des anhaltenden konjunkturellen Aufwärtstrends sind auf der einen Seite trotz schwächeren Dollars der Export und auf der anderen Seite die Ausrüstungsin-vestitionen. Es wird wieder kräftig investiert, allerdings in den einzelnen Bran-chen sehr unterschiedlich. In Tellbereichen der Wirtschaft kann man fast von einem Investitionsboom sprachen. Auf der Sonnenseite stahen dabei die Branchen Elektrotechnik, Büromaschinen und Datenverarbeitung, Maschinenbau und Chemie. Auf der Schattenseite steht, wenn auch mit verbesserten Ausgangsdaten, immer noch die Beuindustrie. Das freundlichere Investitionsklima, begleitet von einem relativ niedrigen Zinsniveau, schlägt, wenn auch sehr differenziert, auf den gewerblichen Immobilienmarkt durch. Allerdings ähnelt dieser Markt immer mehr der Börse. Die Erfahrungen der letzten Jahre haben zu neuen und strengeren Bewertungskriterien geführt. Folgende Markt-segmente sind ersichtlich:

blue chips, d. h. Geschäfts- und Büroobekte in la Lagen der Großstädte mit Liebhaberpreisen; Standardwerte, die unter reinen Renditegesichtspunkten beurtellt werden; Risikoobjekte mit starken Preisgufschiägen Eine weitere Börsenerfahrung gewinnt Gültigkeit: "Schwächeperioden durchzu-

stehen". Im übrigen rücken folgende Faktoren in den Vordergrund: die Steuergesetzgebung mit neuen Ab-schreibungssätzen, die im übrigen längst überfällig waren; die Nebenkostenent-

Traumbesitz am Bodensseufer

Am Südufer einer Bodensee-Insel

flegt dieser Landsitz auf einem 7432 m² großen Seeufer-Grund-stück mit altem Baumbestand,

suck mit attem saumbestand, Bootssteg, Silpanlage, Badehaus usw., Panoramebilick auf das ge-genüberliegende Schweizer Ufer und den romantischen Untersee, ca. 250 m² Wohnfläche, gediegene Ausstattung, beziehbar nach Ver-einbarung. Verkaufsprais: DM 4,5

(5 SA 9018)

750 Konstanz - Zähringerplatz : Telefon (07531) 65031/32

Stockach

2-Zimmer-Wohmneg, Bj. 75, 46 m² Wil. (6, OG), Balk., Garage, in gepfi. Wohn-anlage, DM 79 500.

3V.-Zimmer-Wohnung, Bj. 75, 83 m², 5, OG, Loggia, Garage, geptl, W ge, DM 155 000,-.

Keine Maklergebühren, Informiere Sie sich über unser komplettes Ange bot an ETW als Kapitalanlage,

EWO-BAU GMBH & CO. KG

1-71.-Whg., Ludwigshafen/Boden-see, 43 m², 130 000, DM (langfristig vermietet). Zuschr. erb. unt. X 6280 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Exkl. Landhaus

zwischen Bodensee und Schwarzw

rust. Gestaltg., ehem. Bauernhaus.

ca, 170 m² WfL, Garage, best, geeig-net als Alterssitz, DM 375 000,-

Immob. SIEGER Tel. 6 74 63 / 13 38

Baden-Baden

Peter Bărries, Lange Str. 19 7576 Baden-Baden Tel. 6 72 21 / 2 42 26 n. 62 11 / 12 22 94

Winkelbungalow

winkelbungciew
von Privat. Reutlingen, Stadtrand,
Südhang, Aussichtziage, Grdst. 714
m², BJ. 79, Massivbau, gehob.
Ausstg., Hptwg. 210 m², EG 5 Zl.,
Küche, Bad, 2 WC, Wohnbalton m.
Kamin, UG Hobbyr., Bdro, proj.
Ssuna. 3-Zi-ELW, 93 m², 2 Terrassen, Doppelg., verkehrsginstig n.
Stuttgart/Tübingen 20/10 Min., ELW
als Biro mutzbar, VP 850 TDM.
Zuschriften unter D 6242 an WELTVerlag. Postl. 10 68 64, 4300 Essen.

Württemberg?

Wollen Sie in der

Immobilien-oder

veröffentlichen?

Handwerkstr. 16

7050 Waiblingen

Tel. (07151) 2 20 24-25

Großen Kombination

Kapitalien-Anzeigen

KURT FENGLER

DIE WELT/WELT am SONNTAG

Dann wenden Sie sich bitte an:

grundstick an der Lichtentales sofort bebauber, von Privat zu verkaufen,

ele Handwerker Baugesellschaft Hochgericht 37, 7768 Stockach I Tel. 0 77 71 / 13 33 und 43 33

ner-Wohmung, Bj. 84, DG, 37 machloggia, kpi. möbl., hochwert. Ansst., DM, 109 000,-,

wicklung; höherer Aufwand für Reparatu-ren und Modernisierung; Grenzwerte bei der Belastung durch die Miete, besonders erkennbar im Ladenbereich. Die einzelnen Teilbereiche des gewerblichen immobilienmarktes stellen sich heute

Gebailte Nachfrage nach gutgeschnittenen Industrie- und Gewerbegrundstücken in jeder Größenordnung in den Ballungs-

räumen der süddeutschen Großstädte mit Schwerpunkt Stuttgart, Da industrie- und Gewerbegrundstücke relativ knapp sind, geht man heute auch schon an Standorte, die vor ein bis zwei Jahren vöilig abgelehnt wurden. Dieser Sektor zeigt die steigende Investi-tionsbereitschaft der mittelständischen Industrie, die alterdings im südlichen Deutschland wesentlich stärker als in den anderen Regionen ausgeprägt ist. Weiterhin massive Nechfrage nach Ge-schäfts- und Bürohäusem in den Groß-

scharts- und Buronausem in den Großund Mittelstädten in sogenannten is Lagen. Allerdings ist hier festzuhalten, daß
die institutionellen Anleger an Substanz
und Nettoverzinsung heute einen schärferen Maßstab anlegen. Der Grund liegt einmai darin, daß die Inflationsrate im Augenblick keine so entscheidene Rechengröße
mehr darstellt und auf der anderen Sette in
der zurückliegenden Zeit Obiekte mit hoder zurückliegenden Zeit Objekte mit hohem Reparaturstau gekauft wurden. Dies drückt heute die ursprünglich errechnete Nettorendite. Zur Zeit zahlen höhere Preise private Anleger und Entwickler für Objekte, die freigemacht werden können und durch Modernisierung bessere Ver-mietungschancen zu höheren Mietpreisen

Wie schon in den letzten Jahren, gewährt das Bürotelleigentum und Geschäftstelleigentum weiterhin größere Bedeutung in Stuttgert sind insbesondere von Eigensigt-zern Bürofilichen im Teileigentum gefragt zwischen 300 m² und 800 m², nicht nur in der City, sondern besonders auch in den Halbhöhen- und Vorortlagen. Vermietete SB-Warenhäuser, Supermärkte und kleinere Einkaufszentren bleiben zwar ge-fragt, die Preise überschreiten aber kaum die 12- bis 13fache Jahresmiete. Des Interesse konzentriert sich bei den Anlegem auf den süddeutschen Raum.

Lagerhallen und sonstige vermietets Gewerbeobjekte zur reinen Kapitalaniage sind auch heute noch schwer abzusetzen. Büroflächen zur Miete sind in Stuttgart weiter gefragt, und zwar in der Größenordnung zwischen 400 m² und 1000 m². Der Bedarf wächst, hält sich aber bei Großfä-chen über 5000 m² in Grenzen. Der bestahende Büroüberhang baut sich ab und rekruttert sich überwiegend aus unthodernen Einheiten - vorwiegend durch die öffentliche Hand freigemacht -

Die Vermietung von Lagerflächen im Groß-reum Stuttgart ist weiterhin etwes schwie-rig. Das Angebot an leerstehenden Flächen nimmt aber ab. Eine gewisse Bele-bung ist festzustellen. Bedarf bestaht für spezielle Lagerobjekte, die auf die beson-deren Bedürfnisse des jeweiligen Nutzers zugeschnitten sind.

Der Unternehmenemarkt ist ebenfalls in Bewegung gekommen. Er bleibt aber weiter ein Kaufermarkt. Diversifikation steht auch bei Großkonzernen weiterhin im Vordergrund, andererseits trennt man sich von weniger profitablen oder weniger aus-sichtsreichten Betrieben.

Wir bieten an: 21/2- bis 4-Zimmer-Eigentumswohnungen in hemicher Seeblicklage

auf exclusivem Südhanggrundstück in Bodman-Ludwigshafen am Boden-

wohnungshaugesellschaft mbH

Färberstraße 38 · 7730 VS-Villingen, Tel. (0 77 21) 2 20 15-16

Verbringen Sie ihren Urizub

auf der Sonnenseite des Schwarzwaldes

Die Silva C.-B.-Tarrassen-Anlage in Schonach bietet ihnen folgende Vorteile.

• nunge Süditanglage, Besonnung von morgens bis abends in jeder Wohnung

• unwerbeubere herrliche Aussicht über die Schwarzwaldhöhen

• unmittelter angrenzend an große Wander- und Waldgebiete

• jede Wohnung mit großer Terrasse

• sollde Massivbeuweise

gerings Nebenkosten
Problevohnen möglich unter Anrechnung auf den Kaufpreis
Steuervorteile möglich
Gesantanhage fertliggestellt – nur noch wenige Wohnungen frei
auch intersesent für Kaphakenleger – solvente Mitintersesenten vorhanden
für die wenigen noch freier Wohnungen gewährt der Bauherr bei Kauf bis
zum 31, 12, 1985 folgende Sonderpreise:
Heus B ETW fix. 2, ca. 80 m² mat 168 800,—
Heus B ETW fix. 3, ca. 87 m² bas 223 800,—
Verkauf und Finanzierung
VOLKSBANK TRIBERRG e.3, INABOSILIENABTEHLUNG
Haupstraße 58, 7740 Triberg 1
Beeichtigung jederzeit möglich. Terminvereinbarung Tel. 0 77 22/6 64 48–49
außerhalb der Geechäftszeit Tel., 0 77 22/17 02

IMMOBILIEN VX

Wir bieten an: Nordschwarzwald/ Nh. Baden-Baden

In Gernsbach, 1179 m² Bauland, teilerschlossen, für DM 270 000 zu verkaufen. Freie Bauweise, un-verbaubare Halbhöhenlage, ca. 10 Minuten Ortszenirum. Anfragen unter K 6247 an WELT-Ver-iag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen oder Tel, 0 21, 61 / 6 86 70

Moos/Radolfrell

direkt am Bodensee

absolut freie Seesicht, 119 m2

ausonii irele Seesicht, 113 ff Wohnfläche, 3½ Zi., exid. ETW. in 4-Fam.-Haus, mit eleganter Einbankliche, Sprossenfen-ster, Eichentüren, Fußboden-

heizung usw.

Inkl. Garage u. Pkw-Abstellpl. Preis auf Anfrage.

Komfort-Ban GmbH & Co.

Wohnbauunternehmen Hafenstr. 7, 7761 Moos Tel. 0 77 32 / 40 40

Bad Herrenalb Sehr schöne, helle 2½-Zi.-Whg., mit Balkon, es. 88 m² Wil., ver-setzte Ebene, sichtbares Dachge-bälk, hochwertige Ausstattung, baik, nochwerige Ausstatung, in 5-Fan-Haus, mit Einselgara-ge, DM 245 000,-, provisionsfrei. Witks Immobilien GubH Gröninger Str. 48/1 7257 Ditzingen Tel. 0 71 56 / 80 04

Landwirtschaftliches Anwesen, ca. 18 km vom Bodensee ent., allein

gelegen, Wohnhaus mit separ. Oko-nomieteil, Wil. ca. 400 m², ca. 7 ha landwirtschaftl. Nutzfläche, davo 1 ha Weiher. Preis DM 1,6 Mio. Sparkasse Pfullendorf Immobilienabteilung Herr Biesel, 7796 Pfullendorf Postf. 12 40, Tel. 0 75 52 / 26 81 65

> BODENSEE Insel Reichenau

schr. schöne Eigentumswohmunger in bester Lege zu verkaufen. Paul-Peter Ebinger, Immebilien Kolpingskr. 18, 7860 Biberach/Riß 1 Telefon 0 73 51 / 7 47 19

Bengalow, Bodensee 10 km in herri. Lage, 100 m² Wfl., sehr schöne Grdst. 13,5 Ar., Gelegen-heit, nur DM 412 000,-1-Fam.-Hous

zw. Ulm u. Memmingen, herri Alleinlage, 2500 m² Grdst, Schwimmbad, off. Kamin, Gara-ge, nur DM 268 000,-B. Mers, Immobilien Hauptstr. 38, 7218 Rottwell Tel. 67 41 / 88 91

in bevorzugter Hatbhöhenlage (Anna-berg), an sonnigem Südhang gelegen mit 8 Zimmern, Küche, Sed, Veranda, rd 220 m² Wohrdi, geoflegt, Grundetück ca. 950 m², mit altem Baumbestand, für Di-350 000,—au vertauten. ockmann

ien-Baden, Lightente Tel. 0 72 21 / 2 37 31

Überlingen

Villa / Landhaus

See-Panorama-Spitzenlage, 250 m² Wohnfl., 1800 m² Grdst., VP DM

920 000,--

TUSCULUM Immobilie

7710 Donaueschingen Tel. 07 71 / 38 30

BADEN-BADEN

VILLA

Baden-Baden Gelegenheit

BERGER IMMOBILIEN Luisenstraße 26, 7570 Baden-Bader (0 72 21) 2 55 91 a. 0 72 29 / 26 81

4-Zi.-Egentumswohnung, beste Loge, 110 m² Wfi., hoksgettilelte Decken, hochwertige Enbauküche, 2 Böder, gr. Balkon Festpreis: 390 000,— DM.

Grund

Bevernhaus, Bj. 70, 30 000 m2 Grund, Bauernhof, Wfi. ca. 130 m2, 6 ha Wie-Sämtliche Objekte in bester Aussich lage mit umfassender Bergeicht. Weitere Objekte auf Anfrage. IMMOBILIENABTEILUNG Am Marktplatz 7986 Wangen im Aligâu Tel. 0 75 22 / 60 01

Einfamilionhaus

in Gengenbach, cz. 10 km zur Auto-bahn Basel-Karlsruhe, schöaste Hanglage, Panorsmablick über das

Anages vis the American Landson, 180 m. Wil., Kamin innen it. sußen, Pool im Haus, 2 Garagen, 1100 m. Areal, für nur DM 590 000,- VHB 211 verkaufen.

SR Immobilion, Schwalbenrain 43 7600 Offenburg, Tel. 67 61 / 2 25 67

=-immogitien

ALLGÄU/BODENSEE

BAUERNHAUSER

DM 400 000.- VB

im Schwarzwald

Kreissparkasse 🚖

Konstanz - Bodensee P. Naumann (800) Immobilienwirt (Dipt. VWA) Jakobstr 60, 7750 Konstanz Telefon (0 75 31) 3 12 42

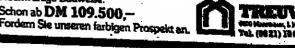
Romantisch gelegenes Gesindebass

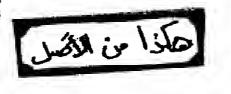
neben Burgruine im Schwarz-wald, 3 Gehminuten zum Dorf, ca. 110 m² Wfl., 3 ar Grdst., kompl. renov., DM 198 000,- + Zubehör, von Privat. Tel. 0 71 56 / 80 95

Urlaub-Wohnkultur Schonach



Für Anspruchsvolle: Komfortabel ausor ete Urlaubswohnungen in herrlicher Südhanglage mit Blick auf das Ski-Dorf SCHONACH. Hochwertige Battwe Schon ab DM 109.500 --





usgunstign E a Francisco de

Section Section 68.8

St. St.

The state of the s

正文字》《亦中持续》 Mit Mit al Wilder

Freil

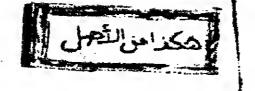
Add 11.15 記練

reaso Son

Anndstucke

SACRA WORKS llir habern

Noch Kriste Whrem Vorteili



FREIBURG IM BREISGAU UND SÜDSCHWARZWALD

THERMALKURORT

Badenweiler

Hon in den letten letter het verterhin mode art sind instessorier in relegion in 7 see 300 m² trat 600 m² trat 600

Ch heute noch schen Ich heute noch schen Achen Zur Mete str gefragt und zwar in Zwischen 400 m²/

internehmensmark w

Der Großkonzenen wert und andererseis ber eniger profitablen der erichen Betrieben.

4-Zimmer-Eigen

licher Seebickian

Fuck in Bodinan-Liche

5-Villingen Tel (0772)27

MOBILIEN

Sie Ihren Urba ite des Schwag

in Sons hard been been by:

11 100 morgans on deep en

11 100 morgans on deep en

11 100 morgans on deep en

12 100 morgans on deep en

13 100 morgans on deep en

15 100 morgans on de

. States on the Santal

out noon wenge Wohangah

POST 169 800

DM 229 800-

ur : Finanzierung

ICL OG. (MMOSEUSMETERS Se SE TO TODON! Service Oracles (MZ)

is the same Tel 0 T ZING

in Gengement it

Par in Bank area. ir medi

29 Connection 5.

BAUE

587. 3.2 ha Vest

Kreisspa"

Tel 175

3 Kan semant Div

(Südlicher Schwarzwald)

in zentraler und doch ruhiger Lage des weitbekannten Kurortes, nur ca. 5 Minuten vom Thermelbad und Kurpark

4 Einfamilien-Reihenhäuser



z. B.: 108,24 m² Whfl., Kaufpreis DM 353000,--

 Hervorragende Sauqualität und Ausstattung Dachgeschnßausbau möglich Mit dem Bau wurde bereits begonnen

Fertigstellung: Dezember 1985 Keine Vermittiungsgeblihr — direkt vom Beuträgert Nutzen Sie dieses günstige Eigenheim-Angebot und die Gelegenheit zu einem unverbindlichen Beratungsgespräch. Gerne senden wir Ihnen auch unseren ausführlichen

Familienheim Markgräflerland Gemeinnützige Baugenossenschaft Milliheim e.G. 7840 Müliheim/Baden, Werderstr. 19, Tel. (07831) 5076

Preisgünstige Eigentumswohnungen in Freiburg, direkt an der Dreisam



Ungewöhnlich günstige Kaufpreise! 3-Zimmer-DG-Wohnung, 82 m² zuzügl, 40 m² DM 196 000,-2-Zimmer-Wohnung, Hochparterra, ca. 45 m² Whil. DM 111 000,-

Keine Maklergebühr - da aus Eigenbesitz! Mozartstraße 1 · 7800 Freiburg Telefon (0761) 36386-7

Das gibt es sur hier in

Freiburg I. br.

★ Park ★ See ★ kdylle ★ Băume * Freizeitstimmung * Natur

und alles direkt vor dem Fenster am begehrten Seepark im Gelände der Landesgartenschsu 1986. Wir bauen exklusiv für Sie zwei Häuser mit je zwölf

Zwei- und Drei-Zimmer-Wohnungen

von 65,3 m² bis 92,2 m² z. B. 3½ Zi., 92,2 m² mit 25 m² Dachterrasse

Ausführliche Beratung jeden Sonntag von 15-17 Uhr direkt an der Baustelle am See in Freiburg-Betzenhausen chlippehof, Zufahrt über die Sundgausties-Aschenbrennerstr,

GEBAU SÚD Gemeinnützige Baugenossenschaft Súdbaden eG Hastacher Str. 70 - Tel. 07 51 / 4 90 43 13 / 14

Samtiume Object lage met unterst Western Object Achtung Bauträger!

Baugrundstücke in Südbaden:

In Emmendingen (bei Freiburg): Baupletz mit 1945 m² für Wohn-/Geschäftshaus mit ca. 2370 m² Wohn-/Nutzfische. VKP DM 988 000,-

in Holegrund/Schauinsland (bei Freiburg): Bauplatz m. 1443 m² für Ferienwohnungen mit insgesamt bis 800 m² Whfi., VKP

neber Burger im Thermalkurort Bad Krozingen: Mehrere Bauplätze für Etnmid 3 veriff familien-Doppelhäuser. VKP ab DM 98500,--110 mm. In Müllhelm: Bauplatz mit 2409 m² für Mehrfamitien-Heus mit kom? Zubest ca. 1570 m² Whii., VKP DM 410000,—

GISINGER WOHNBAU GMBH 7800 FREIBURG Carltaniffe to Telepon 10, 50; 33, 48

Wir haben weder Mühen noch Kosten gescheut -

zu Ihrem Vorteil!



lugendstilhaus. denkmalgeschutzt schlusiv samer: segenobener Neubau-Komfort.

gesuchte Lage Wiehre außergewöhnliche 3-Zr-DG-Whg mit sichtbaren Holzbalken und Dachterrasse. 87.75 m : DM 350 000,schmucke 21.-Zr-Whg. im 3. OG mit raumhohen

Franzusischen Fenstern. 68,29 m². DM 255.000.-Machen Sie sich selbst ein Bild von diesem besonderen Angebot. Beschugung und Verlauf durch: SANWO Bau+Immobilien GmbH 7801 Freiburg Horben, Teleion 07 61:29 02 01

Wir erstellen in ruhiger Lage cs. 5 Minuten zum Soo exklusive Ferienwohnungen

von 43,32 bis 70,38 m2 Wil.

Nordwestpfälzer Immobilien GmbH & Co. Beubeueuungs KG 6763 Obermeschel Tel. 06362/8003

Südschwarzwald Eigentumswohnungen, Einfami-lien- und Ferienhauser zu verk. MULHAUPT & CO. Postf. 11 30, 7820 Titisce-Neu

St. Blasien - Schwarzwald, Fe rien-App., mobi., Bad. Bik., Schwimmbad i. Hs., ab 54 500,-DM. Gunstige Finanzierungi BAU - BODEN, Tet. 07181/86111

Sasbachwalden -Schwarzwald Eigentums- und Ferlenwohnungen

Wir haben verschiedene gün-sige Objekte in Sasbachwal-den und Sasbachwaldenindmatt in unserem Angebol:

3 Zi., 80,97 m² DM 185 000,-1 V₂-2 Zi, 48,8 m² DM 150 000,-(kompl. mdhllert) (kompl. mdhllert) (kompl. mdhllert) (teilmubliert) Angebote Anfruge. mut •

Bezirkssporiouse 7578 Achern Immobilies Posti, 11 80, Tel. 9 73 41/6 41-5 15 Verkaufe baureifes Gryndstück Verkaufe baureifes Grussmuck in 7306 Bud Herrenath 4/Schworz-wald, Höbenisge es. 600 m, am Ori Thermalbad, Kurpark, Kurkonzer-te, 436 m² groß, für DM 140 006,-(Nahe Karisruhel Zuschr. erb. u. V 6256 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

1-Fam.-Reihenhaus NB Schiltach/Schwarzwald 120 m1 WfL, KP DM 325 000,-IFB Immobilien-Financierungs-

bāro Felier Murasu, Tel. 3 25 41 / 4 01 26

Titisee-Schwarzw.

Südschwarzwald Schönau/Wiesental

DM 248 000,-- VHB Winderschöne lux, 3-21,-ETW, ca. 80 m³ Whit, Bl. 1984, Garage, Belkon u. v. m., in 6-Fam.-Haus mit schöner Schwarzweldsussichi, von Privat zu verkeufen.

Talefon (07661) 61817

FREIBURG Bauträgergrundstück

mit Baufrsigabe tür 8-Familien-Heus (ETW) und Geragen in ruhliger, verkehrsgünst, Lege, Nähe Gartenschaugelände, KP OM 520 000,—

Studienwohnungen
1-Zimmer-App., Stadimitie (2 Geh-minuten zur Um), 40 m², eolart frei, KP Incl. Garage DM 175 000.— 11; Zimmer-App., Larettoel reße, 54,80 m², Freietz und Gerege, KP DM 189 000.—

IWS W. Schilmgen RDM 7800 Freiburg, Unterlinden 3 Telefon 07 61 / 3 58 82-83

Freiburg I. Br. Elgeniums-Apparlaments i—2-Zimmer-Wohnungen versch, 3ročen, telle beziehber oder ale (apitalaniage mit Anmietoaranile, b DM 80500,— bis DM 129000,— bus Elgenbesitz zu verkauten. Veltere Objekte auf Antrage.

Immobilien Gleinger RDM Karistreße 6 - 7800 Freiburg Telefon (07 81) 3 17 48

SüdL Schwarzwald Privatverkauf Grafanhausen/Echluchese

DM 98 000,- VHB Kieine 2-Zimmer-ETW, reizvolle Lage, Alpenblick, beste Ausstatung in 8-Fam.-Haue, ce. 36 m² Whil., Bj. 1983, Balkon, eofort beziehber. Nåhere informelion unter Telejon (07661) 61817

Nahbereich FREIBURG I. Br. Denzlingen

Hoher Wohn- und Freizeltwe freie Aussicht Sehr großzügig gestaltete EIGENTUMS-WOHNINGEN Oberdurchschnittliche Bauque-lität, im Neubeu, Erstbezug, zu

3-Zi. Dechterresserw Wohnfläche 95,95 m Ferrasse rd. 70,00 m² I-ZI.-Wohnung, oberste Etage mit großer Terrasse. Größe 107,85 m² tigung nach Versinba-

rung. Itte fordern Sie unsere Unterlagen an. Unsere Frau Haus-atein barät Sie gerne über

NOHNSTATTENBAU Reiburg und emmendingen

Kostengünstige Reihenhäuser

In der Malleserstadt HEITERSHEIM, Johanniterstraße, erstellen wir in ruhiger und doch zentraler Lage zu äußerst günstigen Preisen 11 Reihenhäuser auf zwei separaten Grundstücken.



Kaufpreis; z. B. Haus Nr. 3 nder Haus Nr. 4 mit 106 m² Whfi, und ca. 278 m² Grundstucksläche

DM 271000,- Festpreisgarantie

Baubeschreibung:

● solide Massiv-Bauweise ● hervorragender Wärme- und Schellschutz • neueste DIN-Vorschrift • volle Unter-kellerung • seperator Kellerabgang von außen • wirtscheitliche und umwolltreundliche Gaszentralheizung fur tedes Haus extra • gelliesles Badezimmer • ein zum Ausbau vorbereitetas Dachgeschoß

Kaufpreisverringerung durch Eigenleistungen moglich. Keina Vermittiungsprovision - direkt vom Bauträger! Nulzen Sie dieses gunstige Eigenheim-Angebot und die Gelegenheit zu einem unverbindt. Beratungsgespräch mit uns.

Familienheim Markgräflerland

Gemeinnützige Baugennssenschaft Mülitheim s.G. 7840 Mülitheim/Beden, Warderstr. 19, Tet. (07631) 5076

EIGENTUMS-WOHNUNGEN am Seepark in Freiburg i. Br.

-28 ha Parigetshie, 10 ha See -u 3-21-Wahnungen ansprechen-Orundrisse, sehr gule Ausstat-ng, im Neubau 8 75/878 zu ver-

karien
2. Belep.:
Elegente 3-2:-Penthou
mit Wintergerten.
Wohnflache 86.25 m²
Tetrasse 86.20 m²
Karifpres.
+ Carage DM 396 760,-DM 14 400,-DM 411 260,mil großzugiger emili 88,83 m² OU 311 430,-DM 14 500,-DM 325 930,-

Bitte fordern Sie unsere ausfüh chen Unterlagen an, Unsers Freu Hausstein wird Sie gerne beralen. Besichtigung einer Mitthenwohnung sech Vereinberung.

Kaufpreis DM 475 000.- VHB. Telefon (D 76 81) 67 06 Spitzenangebot im Südschwarzwald

Simonswäldertal

bet Freiburg L Br.

Doppelhaushälfte mit Einliegerwohnung, in schöner Südhangl., cs. 260 m²

Wohn-u. Nutzfl., ca. 550 m2 Grdst.

v, Priv, zu verk. o, zu vermieten.

Komi -ETW's in Superlage unterhalb des Feldbergs (10 Min.), 1-3-Zimmer-Wohnungen ab 34 m², z. B.: 1-Zimmer-Wohnung OM \$1,000,—, 2-Zimmer-Wohnung OM 103 600,—, für Eigen-nutzer oder Kapitalanleger. Regina Koch Immobilien, Weldetr. 32, 7803 Gundelfingen, Tel. 07 81/58 27 63

TODTMOOS

19:-21 -Wohnung, große Terrasso, AA, zantrale, doch ruhige Lage im Ort. ellerbesse Ausztathung, ca. Ort, ellerbeste Ausstattud 36 m³ Whil., Bj. 1964, : von Privat zu verket DM 149 000 -- VHB Rufen Sie mich bitte unverbindlich an unter Tel. (0 76 61) 6 18 17

Gesund wohnen und Steuern sparen Bezugsf. ETW's ab DM 148400.- für Eigennutzer Dder Vermieter im Luftkur-/Wintersportort SCHONWALD/SCHWARZWALD, direkt vom Bauherin zu verkeufen. Telefon (0781) 58825.

FREIBURG (BREISGAU) - NORD

Repräsentatives Villenanwesen mit parkähnlichem 2000 m 2 großem Grundstückbestiz, Hallenschwimmbad, wertvollem Innenausbau, ruhige aber stadtnahe Hanglage, 15 km nördl, von Freiburg, in idyllischer Kreisstadt, von Privat zu verkau:

Tel. 878 41 / 12 59, yee 15-18.30 Uhr. Tel. 978 41 / 478 78

nähe schweizer grenze

bei Waldahut-Tiengen, Küssaberg, gegenüber Thermalbed Zurzach/Schweiz bieten wir am meren aller Größen, z. B. 3 21, 76,5 m² W21, mit Garage, DM 130 000,

Die übrigen Preise erfahren Sis von uns gerne mif Anfrage.
Unterlagen, auch über weitere Objekte wie Gesthäuser, Eio- und Mehrizmüsen
häuser und Bauplätes durch:
VOLKBBANK HOCHEHEIN EG, Immobiliensbieilung, Pf. 12 59
7898 Waldshut-Tiengen 2, Telefon 3 77 51 / 3 58 - 1 17

SUdschwarzweld SmarFenden, 16 Settes, Inventar, Grandet, ca. 7000 m³, mer D84 395 906,

mar DM 840 000,-Wohen w. Geschaftstame, gam Rendfor DM 650 200.

es in Kachubrings, 25 Betten. d. Inventor, purkibud, Grundetück sa.

Lercherway 6
7823 Borindorf - Schwarzwald
Tel 07703 - 7272 annik simmtege

SCHÖNWALD (900-1050 m) HOCHSCHWARZWALD

HEAL-WEST CLIEN, Convisions, 36 7 Stongest St, Tal. 67 11 / 78 48 73-73

Baugrendstück, 8425 m², is Triberg / Südschwarzneid Exponierte Lage am Wasser-fail Ideal für Hotel/Appar-tements, ca. 2800 m³ Wohn-/ Nutzil., sofort behaubar, Fin-

Kaufpreis DM 1,29 Mis.

AND Appartement- und Wohnungsverwaltungs-GmbH Alexanderstr. 150 7000 Stuttgart 1 Tel. (67 11) 60 20 72

Titless-Hocheckwerzeeld Titiens-Hocheckwarzenid
Gelegenheit zu verkaufen. Herri.
Grundstück, ca. 1100 m³ m. altem
Baumbestand, wunderschöner,
unverbaub. Panorams- u. Seehlick, ruhige Lage, bebaut m.
Haus im Landhausstil, 350 m³
Wohnfl., auch Möglichkeit zur
Aufteilung I. einzel. Wohnungen
gegeben, 3 sep. Eingänge bereits
vorh. Grundrück liest ez. 70 m vorb. Grundstück liegt cz. 70 m über d. See, Wander- u. Fahrweg zum See cz. 250 m. Verkaufspreis DM 390 000,- VS. sofort frei.

Heger Immebilien 782 Titlecc-Neustadt Postf. 12 30, Tel. 0 70 51 / 72 51

SCHWEIZER GRENZE

Lanck Invest Bad Zurzach 10, Zürlich 30 Autominuten, hler bieten wir ihnen 8 Einfamillenhäuset

Modème Architektur, grundsollde Massivbauweise, bester Wohnkomfort und unverbaubare, ruhige Südhanglage zeichnen dieses Objekt aus. Für nur DM 318 000,- werden Sie Eigentümer einer Einheit.

Einziehen können Sie ab November 1985, wobei Sonderwünsche noch berücksichtigt werden können. STERN WOMEN'S GREAT THIS LAUCHRINGER, SEPLENTES 12, TEL 077 4/6 20 61 Kinterzarten Titiaee: Komf. Land-hauser bzw. st. Pensionen ab DM

Südschwarzwald

Feldberg: Pers and 25 Setten, nur DM 535 000,—, Landhaus, 10 000 mil Grundstuck, DM 458 000,—) orig. Schwarzwaldhaus, DM 458 000 —.

Ream Schluchsee: Komt Landheus m 1 Feriorwhyn, 1700 m/ Grundet, Did 980 000, —, April Bungstow.
170 m/ White, Did 970 000, —, Komil Landheuse ab Did 950 000, —; Ferionhaus, nur OM 949 000, —, Ferionhaus, nur OM 949 00

St. Bissien/Todmoos: Ein- Zweifam.-Haus, 250 m/ Grundel. OM
259 300.—, Bauernhaus, ca. 10 500 m/
Grundel., DM 312 300.— Landhaus,
Allenniago, gr. Grundslick, DM
453 000.—; Eigenfuntswichnungen ab
D/2 98 000.— Raum Bad Säckingen: Komf. Land-häuser ab 03/2 530000 — Ein Zwei-lam -Häuser ab 03/2 530000 —, Eigentumswohnungen u. Bauplätze.

H. Weisenborn, Immob., RDM 7885 Marg-Niederhof Zechenwihletr. 30, Yel. (077 53) 6289

Beziehbare Eigentums- und SüdL Schwarzwald

merg-airgiashimen-Lenzkirei ngen-Buforedorf, Häusern, 1–2 z., sehr ginstig-tilienhans in Pelcherg-Falkan satunit und Unterlagen: Egon Eichkorn olzgroishandhing — Wohnba Im Vogelsang 2 7899 Uhlingen-Birkendorf Tel. 0 77 43 / 3 78

FREIBURG i. Breisgau

ionnen d. mit sm Gelände der Landesgamenacheu 1960 Interessante 2- und 3-Zimmer EIGENTUMSWOHNUNGEN Neucau B 76 - gut durendacine Grundresse, anaprachende Ausstal-tung zu verkaufen Zum Beispiel

3-Z. -EG-Workhung mit graßer Erdterrasse. Wonntlactie 78,48 m Terrasse 30,80 m DM 284 650.-DM 14 500.-DM 299 150.-

Zum Beispei 2-Zi-Norhung 53.66 m² Raufpreta DM 180 330.— - Garlage DM 194 830.— DM 194 830.— Es stehen mur noch wenige 2- und 3-Zi-Wohnungen zur Verfügung Entscheiden Sie sich bald. Bitte fordern Sie unsere ausführli-

Bad Herrenalb, Schwarzwald

Eigentums-Wohming, 2 Zimmer, Kü-che, Bad, Phir, großer Ballom, Keller, zu verkaußen, ca. 85 m², Preix DM 255 000 - inkl. Eigentumsanteil an Hal-ienbad und Saums.

Zuschriften unter A 6393 an WELT-Verlag, Postfach 19 06 64, 4300 Essen.

Südi. Schwarzwald Kurort Lenzkirch, Grundstück 1800 m², Südlage, freist., Zizgesch. Haus mit Komfort-Bgentumswohnungen 79 000 DM 129 000 DM 159 000 DM 2½ ZKB, Beik. 3½ ZKB, Beik. Prospekte auf Anfr., Verkauf direkt vom Bautröger.

Südschwarzwald

T. (D 68 06) 4 86 76, (06 81) 6 79 71

Eigent-Ferienwohnungen mit verschiedenen Größen, in schönsten Legen, VB DM 40 000,-bis DM 200 000,- je rach Größe u. Kinrichtung. J. Brunder Immobilier, EDM Schwinzsbadweg 22, 1889 Tokimu 3 Tal. 9 76 71 / 4 52

uzzeald / Saluralzte Brazz I- bis 2-Pamilien-Haus, absolut ruhige Lage, am Wakirand, mit herriichen Rlick, 136 m Wil. - 51 m Terrasse -500 m Gerten, mit Einfahrt - Garage von Privat, VB 350 000.- DM. 7967 Weler 2, Telefon 9 77 61 / 84 64

Südschwarzwald Ferien-Eigentumswohnungen in beliebten Kurorten und Skigeble GIRINGER WOHNBAU GMEH

Karistraße 6 - 7800 Freiburg Telefon (07 61) 3 17 48 Freiburg i. Br.

Geschäftsgebäude als Kapitalanisge o. teils zur

Etgennutzung, Modern u. re-präsentstiv mit 9500 m² Nutzfläche (Ausstellungs-, Verk.-, Lager- u. Fabrikationsräume) eut 14 500 m² Grundat. Hervorrag. Beuqualitàl. Netto-mtetertr. DM 950 800,- p. a., VKP DM 13,0 Mio. Immobilien Gisinger RDM

Keristra5e 6 - 7800 Freiburg Telefon (0761) 31748



Jest Vertaumosginn für unseren Z abechnet:

† einstellig schöne is nich Söchunginge

pibr. Architekter, hocher Ause.

† 2 is 32.4 febt, sit per, Grundresen

† vermittunge und Heutmalanservios

† Act Waster Mehrenstellen Hilliams

† hole Saustronian ist deltautmalanservies

† Baustronians itt artist

† Baustronianser ist artist. r Subschoff, with the Constitution of Superintender Superintender Spanister u. Se d. Aughleicher und Schollen und Weitermeine MEAL-WEST GROW, Deinfeldiet, 30 ...

REAL-WEST GROOM, Detectables, 39 ... 7 Stangart 80, Tal, 67 St. 173 46 72 - 75



Preis einmalig, 3-Zi.-App. inkl. Stellplatz zum Festpreis von DM 140867,-. Haus-Besichtigung ab sofort möglich. da unmittelbar vor Fertigstellung.

Eigentumswohnungen im Südschwarzwald 7825 Lenzkirch

heuki, Lutikurort 819 - 1100 m, Wohnsniege mit nur 8 Einheiten, ruhige Lage, schone Sichl. Bezugsfertig. z. B.: 3-Zimmer-Wohnung. Bad, WC. 39,27 m² DIN-Wohnliache, DM 218 000,— Verkauf: WBL Löffinger Wohnbau GmbH., 7827 Löffingen Telefon: (0.76.54) 83.55

Im Herzen des Dreiländerecks (BRD/Schweiz/Frankreich) und zwischen den bekanntesten Kur- und Bedeorten des Landes Baden-Württemberg, Bedenweller, Bad Bellingen und Bed Krozingen, fiegt MÜLLHEIM,

die Stadt zwischen Wald und Reben. Hier verkaufen wir in ruhiger und zentraler Lage attraktive Eigentumswohnungen



Das 2º/2geschossige Anwesen zelchnet sich durch hervorragende Bauquelität, erhöhtem Wärme- und Schellschutz sowie Interessante Grundrisse eus.

Verbindliche Festpreise: z. B. 2-Zimmer-Wohnung, 74,52 m² = DM 198 000,— 3-Zimmer-Wohnung, 85,47 m² = DM 225 500,— 4-Zimmer-Wohnung, 98,17 m² = DM 258 500,—

Beratung und Verkauf direkt durch den Bauträger! Keine Vermittlungsprovision! Familienheim Markgräflerland

Bezug sofort möglich.

Gemeinnützige Baugenoseenschaft Mültheim e.G. 7840 Mültheim/Baden, Werderstr. 19, Tel. (07631) 5076

Wohnen im sonnigen Breisgau in Freiburg/Wiehre 3000 m² Grundstück oder 2500 m² Grundstück in sonnige oder Günterstal Lage am Weldrend, viel Netur, Bachlaul, Seerosenleich usw., DM 800 000,— Bungelow mit 800 m² Garten, 240 m² Whil. Incl. 2 Einl. Wohnungen, ruhige Lage. gute Ausstatung, OM 900 000,-

Superhaus m. eiten Extras wis Kachelofen, Kamin, Ssuna, Pergola, große Freilerrasse. 2 Studios, Einl. Whg., mil eleg. rustik, Gestaltung, viel Holz, zu DM 900000.—

am Kalserstubi

Althauville mit ellen elliecht, Extras m. großem Grundst. u. viel Wohni, représent. für Fens v. Althäusern, sol. troi oder treisten, Einfamilienhaus, 803 m² Gerten, Neubau, skrievag, Ausstatung, viele Extras, Holz usw. Eistbez., z. Superpreie DM 330 000,— bei 165 m² Neubauwonnfläche in sonniger Lage

5 Beuernhäuser mit großen od. kl. Grundstücken, auch für Hobbylandwirte, Gartenliebheber, beste sonnige Legen, ab DM 250 000.— Neitere Angebote auf Ihre freundliche Anfraga en thr Makierbüro Prisma GmbH 7808 Waldkirch 3, Schwarzwaldstraßa 82, Tetefon (0.78 81) 50 17:50 18



Kauten Sie sich Ihr Stück Schwarzwaid – wohnen, we andere Urlaub machen Wir bieten ihnen folgende Objekte an:

Eigentumswohnungen, Einfamilienhäuser, Rathenhäuser, Bungalows, Ferienwohnungen zu m²-Preisen, die noch erschwinglich sind!

Aktuellies Angebot: Komfort-ETW direkt an der SChweizer Grenze, 3 Zl., Wfl. ca. 80 m², Keller, Garage, zum Festpreis 166 550,- DM

Ihr guter Partner für die ganze Familie Gesellschaft für familiengerechtes

Wohnen und Bauen mbH

P ...

7894 Stühlingen 6-Weizen · Amselweg 14 Tel. 07744/6611-12-13

Appartements mit 2112 - 4 Zimmern. Die Lage ist phantastisch, die Architektur Spitze, der

GERNOT PÖPPERL Bauhert u. Bauträger 7800 Freiburg, Talstr. 9, Tel. 07 61/7 30 88-89

GESUCHE

Erfolgreiche Gewerbe-Immobilie — im Erwerbermo-

gemischt gen. Objekt, an Europe größte Handelskette als General-mieter bis 1994 fest vermietet, Option 3 x 5 J., beste Einkaufslage in ND-Residenzstadt ND-Residenzstad:

Hoher Liquiditätsüberschuß in ges. Vermietungszeit. Brutto-Gesamtaufwand 3 318 400.- DM zuzügl. MwSt. w 12fache Jahresmiete – weitere solide Angebote auf Wunsch – Ernsthafte Anfragen:
INTERINVEST AG, Dentschland, Büro Nord,
Gellertstraße 16, 3880 Hazmover 1

Verkäufer – Bauträger – Architekten. WIR SUCHEN BUNDESWEIT gewerbliche Grundstücke für SB-Märkte/<u>Einkaufszentren</u> vormgsweise mit pos. Bauvorbescheid oder genehmigt auch gegen Abstandzahl.

SB-MÄRKTE

EFFEKTA Genth 049/44 75 76 thenbaumch. 152, 2 HR 13, Tx. 217 35 41 GÖDERT VDM, 0 68 21 / 2 13 28 8750 Aschaffenburg, Frohsingstr. 23

ANGEBOTE

Top-Angebot für Kapitalanleger 4-Feld-Tennishalle

mit Tennisklause, Sozialrāume, 5500 m² Grundstück, eine seriöse Kapitaianlage für kurzentschlossene Anleger. Die Mittelverwendungskontrolle erfolgt über ein öffentliches **Kreditinstitut.**

Nähera Auskünfte über die Hartwig Unternehmensberatung Am Stutzemer 31, 5270 Gummersbach Tel. 0 22 61 / 6 53 09, Telex 8 84 269.



Gewerbeobjekt Raum Würzburg

auch als Lagerhalle verwendbar m. ca. 4000 m² Nfl. (Būro, Produktion, Lager, Ansstellung) in neuwertigem Gebäuda (Bj. 79). Grdst. 6382 m² zusätzl. bebaubar, VB 2,2, Mio. DM.

Raiffeisenbank Ochsenfurt eG, Tel. 6 93 31 / 99 17

Von/an Privat Verkaufe Top-immobilie **Kaufpreisrendite 8%** zwei Obj., ca. 15 000 m² Nutzfl.

Solider Substanz- und Ertragswert, beste wartungsfreie Bauquali-tät, Wohn- und Geschäftsobjekte in Toplagen, Einkaufsballungsge-biet, nordd. Großst, absolut zukunftsträchtig, keine Vermietungsprobleme, einfache Bewirtschaftung, voll vermietet bis 1996 bzw. 1999. Zuschriften unter F 6244 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

LADENEINHEIT - FUSSGÄNGERZONE, BAD OEYNHAUSEN Gesamtaufwand ca. DM 1300000, Miete p. a. ca. DM 88000, absetzbare Werbungskosten in 1985 ca. DM 250000, fest auf 15 Jahre vermietet mit hohem Index, Mieter erstklassig – MwSt.-Option!

Fa. GWU GmbH, Roßmarkt 15, 6000 Frankfurt, Tel. 8 64 33 / 54 43

Gut eingeführtes Küchenspezialhaus im süddeutschen Raum wegen Krankheit zu verkaufen. Anfragen unter L 6248 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Industrie-Immobilien

Wir haben schnellentschlossene Käufer für Gewerbegrundstücke (behaut und)

bei vernünftig. Kaufpreisfindung. Objektmeldung nur von Eigentümem oder Erstmaklern erbeten.

Verwaltungs GmbH, MkI. Hamburger Str. 11, 2 HH 76 Tel. 0 40 / 2 20 14 81 [N][()]

SB-Bilitic, bauroif, in Flamma odor bestehend. Mictverträge ab 13-20 Jah-re, 10-12inche Jahresmiete. Anfragen mit Kapitainachweis unter B 6394 an WELT-Verl., Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Chem. Reinigung

Hamburg zu verk. Ang. unt. P 6273 WELT-Verlag, Postfach 10 08 84 4300 Essen

Bonn-City

GHZ mbH, Paulstr. 21, 53000 Bonn 1 Telefon 02 28 / 65 00 65 - 65 00 67

Apotheke als Kapitalaniage nit 10 J. Mietvertrag und Index

zn verk

Rentax 02 21 / 36 30 40

Tennis- v. Freizeitzentrum

zu verkaufen. Zuschr. u. N 5766 an WELT-Verlag,

Alten- v. Pflegeheim

Einrichtung, vollausgelastet, für DM 4,1 Mio. VB zu verkaufen.

Wolf + Co., Enleakrugatr. 30 2 Hamburg 67, T. 0 40 / 6 03 03 31

Campingplatz wig-Holstein, am Wass

Schleswig-Holstein, am Warser ge-legen, ca. 50 000 m², alt eingeführt,

Gebäude für Restaurant etc. vor-handen, für DM 2,2 Mo. VB zu verk

Wolf + Co., Eulenkrugstr. 80 2 Hamburg 67, T. 0 40 / 6 03 03 31

Mode-Boutique

in Süddeutschl, beste Umsätze, beste Lage, aus gesundheitl. Gründen gegen Ablöse abzuge-ben.

Angebote unter S 6253 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Konstanz (Bodensee)

Kanitalaniage: Bürogebäude auf 5000 bestem Industriegrund, an Konzern gut vermietet, zu ver-

kaufen.

Industriegelände

unmittelbar an Autobahnaus fahrt A 81, Stuttgart-Singer preisgünstig zu verkaufen.

Tel. 6 77 26 / 3 64 62

rendite 8,3 %, Ladenlokal, tangtrist vermietet, Kaufor, 1,6 Mio. DM

Langfristig vermietetes Gewerbeobiekt zu verk. Ia Mieter (Energiever gsunternehmen). preis DM 800 000. Zuschr. u. W 6235 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

REHA-Klinik Ilfachen Jahresnetto zu verkauten.

Immobiliengesellschaft Tol. 92 28 / 48 90 35

SB-Märkte Fertigstellg, '85, bekannte Mieter, 7–9% Mietertrag, ab 1,5 Mio. DM + 3.42% Courtage

A. Diewald (Makler) Tol. 9 65 92 / 39 72

SB-Markt Bj. 84, Ia Mieter, 10fahriger Index-mietvertrag, in Großstadt, Randla-ge Ruhrgebiet, zum 11,75zachen, ganz oder teilweise abzugeben. Preis DM 1,641 Mio. + MwSt., ohne Tel. 02 21 / 40 32 37

\$B-Markt-Neubauten Hannover, REWE, KP 8,05 Mio. DM, Jahresmiete 288 600 DM; Bremen, PLUS, KP 1 120 000 DM; Jahresmiete 94 800 DM. Steuervorteile bei beiden.

Maklerbüro Meyer-Bentheim Postf. 82, 4444 Bad Bentheim Tel. 6 59 22 / 25 95 Supermärkte

in Niedersachsen, direkt v. Ei-gentilmer, gute Geschäftslagen In Mieter, beste Bausubstanz, langfr. Mietverträge, KP DM 1,5-6 Mio. (12,5-13fach) Tel. 0 89 / 6 37 46 46

Industriegelände mit Lagerhalle, im Würzburger Gewerbegebiet zu verkaufen, Preis VB. Zuschriften unter R 5768 an

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gewerbegnundstücke im Ruhrgebiet

27 000 m², mit Krananlagen, Bahn- und Wasseranschluß, ab Mitte 1986 zu verkaufen/ver pachten. Verschiffungsmöglich keiten bis 2000 t. Anfragen bitte unter X 6253 ar WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Spezialvermittlung für Wirtschaft und Industrie

GEWERBEOBJEKTE/GRUNDSTÜCKE

Fettische mit je 750 m² Nutzfälche als Teileigentum, guns Beusubstärz und Ausstättung. Tiefgengempfälze können mit erworben werden. Kampreistenderung: DM 1,5 MIRIOOEN/Enge Gaverbeobjekt, Erbbuugrundstick, Gl. 4000 m², Lautzekt bis 2054, gewerbt, Nutz-tächs cs. 4500 m², dason 400 q² Bürd. beonders für leichtere Produktionen

Grundstück ca. 8000 m³, direkt neben S-Bahn-Station, besonders geeignat für Verweitungszentrum und umweitreungli-che Produktionshahrlabe. GSZ n.n. 2027

Industriegrundstück mit Gielsenschluß, cs. 25 000 m², verkehtsgürnstige Lage zur Autobehn Stütgert-Heiferonn, besonders geeignet für Lagerbetriebe.

Gewerbegrundstück, ca. 13 000 m², direkt neben der B 10, mit Bürogebissde, ca. 800 m² Nutzfläche, Errichtung einer Produk-tione oder Lagerhalle mit 5000 bis 6000 m² möglich. Kantpreistbedensen

Bûrohausgrundstück an Haupta 8e, 10 000 m².

Produktions- und Lagergebäude, ca. 10 000 m², Nutziläche mit überdachten enanlagen, evtl. teilbar. rela: DM 6,50/m²/Mt. + NK Sicher Vorort Stuttgarts

Paprimentatives Verweltungsgebäude, 1800 m² Biroriume, Teigarage mit Kiz-Priegastelle, gute Verlehrsenbindung zur Autobahn und S-Bahn, Kantipreis: Dill 3,0 Mio.

Stro- und Lagerkomplex, direkt am Behri-hof, Grundstlick ca. 4000 m², gewerbl. Nutzfächen ca. 5000 m², davon ca. 1000 m² Būro, tellweise Blare Beusubstanz. Kaulpraistorderting:

ermittler für Renditeobjekte, Bürohik

Stuttgart Immobilien-Finanzierungs- und Versicherungs-Vermittlungs

Gewerhooklekt in Kohlenz direkt vom Eigen

Mit erstklassigem Mieter und langfristigem Mietvertrag in Ia Lage, Mietzins p. a. netto DM 235 000,-, 100% Anpassung an die Preis- und Wertverhältnisse, keinerlei Verwaltungsaufwand, KP 2 960 000, bar erforderlich DM 660 000,-, Belastung DM 2,3 Mio. Kann zu 6,5% mit übernommen werden, Rendite des eingesetzten Kapitals 11%. Auskunft nur an Direkt-Interessenten.

BIO-FISCHFARM dert/hohe Flendite, Steu vortelle 85/86 Autom, Info: 02 31 / 62 34 75

Industriegelände an der B 10, je-de gewünschte Größe zu verkau-Kaufkraft Vermögensverw.

Düsseldorf - Nähe Kö

exki. Naubau, KP DM 890 950,-. Wirtschaft. H. Brünette

9% Rendite

erbrauchermarkt, 3000 m², 10 J. Vertrag, KP: 4,6 Mio. DM. Terlinden Immobilien GmbH Postfach 2832, 4130 Moers 1 Tel. 0 21 35 / 6 59 67

Regierungsviertei Benn Bürokaus, gegenüber dem Bun-deskanzierplatz, gehobene Aus-stattung, außerordentlich reprä-sentativ, Nutzfläche 500 m², Re-staurierung der Jugendstilvilla wurde abgeschlossen, Nutzur ab sofort möglich.

Bei Interesse bitten wir Sie, Ver bindung aufzunehmen mit: Bosau-Immobilien-GmbH Paulstr. 21, 5300 Bonn 1 Tel. (62 28) 65 66 65 o. 65 60 67

Großzüg. Sauna-Doppelanlage Innen- und Außenschwimmbechen Dachterrasse, Betriebsfläche ca 1000 m², eigene Pariphitze, in XRW. Großstodt. aus gegentale. Gründen zu verk. DM 1,9 Mio.

Konstanz

Kaufkraft Vermögensverw.

Hotels - Gastron Elezigartigo Sologonia

Nur 25 Mio. DM Redfich Immobilien Wilbelmstr. 8, 8170 Bad Tölz Tel. 9 89 41 / 4 18 91

Münsterstadt

Speiserest., Gastst., Saal, Bun-deskegelbahn, außergewöhnl. Gesamtausstattung, zu verk. KP 510 000,- DM. Dazugeh. 3-Zi-Whg., Loggia, 84 m², KP 168 000,-DM. Brwerb direkt vom Eigenti-

Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Landw. Gutsbetriebe

Immobilien Fr.-Wilh

Große-Octringhaus

MENORS EN

Jagdgut in der Eifel

Auf dem Brink 150 4800 Dortmund 14 Tel. (0231) 89635/89636

behnzubringer Ludwigsburg-Süd, Grund-stück ca. 15 000 m², Büro- und Lagerge-bäude mit ca. 8000 m² Nutzfläche, tellmei-

Bûro- und Legerheis in zentraler Stadt-und Verkeltrilege, Nutzifäche insgesent 3000 m², voll vermieset an Konzern. Met-ekanaturen DM 330 000,-tp. a.

erung ca. 6000 cp². Hal-erung ba. 6000 cp². Hal-eschool B m., neuwertige

gelignet. Keefpreie: DM 3,5 Millionen

Neue Betriebenshage, geeignet auch für hochwertige Fertigungen, Hellenhöhen 2. 7. über 6 m. Gesammuschliche cz. 12 000 m², Verwähungsgebilische für Birro, Kentine und Entwicklung. Nutzflüche cz. 3300 m², Grundstück cz. 38 000 m², erweitenwentlich. Freitmechtung nach Versichen

Einmalige Kapitalanlage!

Tel. 4 69 / 74 64 48

Karlsruhe

0 75 78 / 10 50 7% netto

Vermietetes Ladenlokal in einem

Dionysosstr. 50, 4150 Krefeld Tel. 0 21 51 / 77 70 07

upermarkt, 700 m², Bj. 1985, KP: 1.6 Mio. DM.

Zuschr. erb. u. U 6255 an WELT Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

industriegelände mit Gleis ede gewünschte Größe zu ver-kaufen

GmbH+Co. KG

Fobrikgrundstück, Raum Augsburg, 23 000 m², bebaute Nutzfläche 22 000 m², Kaufpr. 12,5 Mio. (auch Vermietu Iserhardt Immobilien Köln, 02 21 / 81 38 53

Sacchiffshaue-Crandellick mit zu erw. Baugen, 4 Gesch., 1 Lade ca. 130 m² + 6 Whg. Orismitte Vori MH, von Privat zu verk. Ang. erb. unt. E 6375 an WELT-Verlag Postf. 10 06 54, 4300 Essen.

Gewerbegrundstäck, 3500-5000 m² geeignet für Gartenmarkt oder ähnl., Lage: Dierdorf, B 413, Stadtrand.

Zuschr. erb. unt. H 6246 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Gewerbegrundstück 25 000 m², Köln/Bonn, Kaufpreis Iserhardt Immobilien Köln, 02 21 / 81 38 53

Industrie-/Gewerbeobjekt Raum Mülihelm/Baden Grundstück ca. 10 000 m², Fabrik-, Lagerhalle und Bürotrakt (Nutzfläche 1300 m²), voll er-schlossen, guter Zustand, erwei-terungsfähig, ausreichend Park-plätze, direkt an B 3 gelegen. Preis VB.

Anfragen unter E 6287 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Ideale Voraussetzungen für ein Freizeitzentrum auf einem Gelände von ca. 3000 m², bietet ein bestehendes Ge-bäude auf ca. 500 m² überbautem. Raum mit einer 50 m langen un-verbauten Südfront im Raume Bayer. Süd-Schwaben. Zuschr. erb. u. N 6228 an WELT-Verlag, PL 10 08 64, 4300 Essen.

Hallen-Birohausobiekt in 4200 Oberhausen, Neubau 1972, 2790 m² Grundstück, ca. 1100 m² moderne Hallen, ca. 200 m² lang-fristig als Lager und Produk-tionsstätte vermietet, mit Index-bindung. Jahresmiete DM 108 072 Koutenain 250 000 tionsstate Value of the binding Jahresmiete Dan 106 072, Kaufpreis 950 000,- 21 verkaufen, Angebote unter A 1236 en Weitt Verlag, Postfach 10 06 64. 4300 Essen.

GESUCHE

Tauschen!

Kaufe Ihr Hotel bei Übernahme der Belastung und hoher Rente, wenn Sie uns einige gut vermietete Eigentumswohnungen abnehmen.

Dislocation wird suggestriage

Büro Driehorst, Herr Dinstühler, Dortmund Tel. 92 31 / 57 93 35

Fechshepaar als Pächler für histor. Spitzourestaurau

an der Nordsee ges. Junge Immobilien Grazer Str. 46, 2300 Kiel 14 Tel. 04 31 / 78 89 61

Costa del Sol Suche Hotel/Pension his 30 Zi, event. ausbaufähig, m. günstiger Strandlage. KP bis 250 000,- DM. Zuschr. u. C 6461 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 43 Essen

Costa Blanca/Costa Brava/

ANGEBOTE

Stark frequentierte Dicksthek mit Supereinrichtung in konkurrensk ser Lage in Hamburg zu verk. Umsar ca. 10 Mio. p. a. bei 3 Offinungstagen i Woche, erforderi. EK ca. DM 380 000, ruschr. erb. u. T 6210 an WEL/T-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hotel gami in fränkischer Kurstadt, umstän dehalber abzugeben. Preis VB. Zuschriften unter A 5843 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

erstki Lage in der Fußgingerzone, 2587 m² Eckgrundst., bebaut 1989, mit herri. Verkaufspavillon, 313 m² Nfl., unterkeilert, geeign. f. Café, exkus.
Mode, Villa, Ggen, Anbau
1927/1972, 460 m² Wil, für beste
Nutzung und Verwertung bei
GRZ 0,3 und GFZ 0,75.

Ang. u. H 6378 an WELT-Verlag.

acher Jahresmista, wobel die lete nur DM 10,20m² beträgt.

nis: DM 21.6 Min

(5-502) 1000 ha Jagdrevier, davon 600 ha Eigentum, mit Rot- und Schwarzwildbestand und sehr schönem Forsthaus. S 0511/812044

MMER IM DIENST

GESUCHE Wir suchen bundesweit für Filialunternehmen

in Städten ab 60.000 EW zu mieten oder zu kaufen Ladenlokale und Geschäftshäuser in Fußgängerzonen ROSSIG + PARTNER MANAGEMENT AG - ESSEN 4300 Essen I, Frankensk 143-145 Tel. 0201/472092

SB-Markt bis 3 Mio. DM zu kaufen gesuch: Bevorzugt RM: BN-K-D-KO. Zuschr. erb. u. V 6386 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

ANGEBOTE

Geschäftshaus in Osnabrück 3300 m² Nutzfläche, mehrgeschossig, zentrale Lage, Fußgån-gerzone, außerordentlich günsti-ge Miete, sofort frei, kein Makler. Aus besonderen Gründen nur an mieten. Tel. 6 53 21 / 70 75 00.

Nürnberg

Läden, Büros, Lager, Praxis Geschäftshaus, City, 2000 m² VF (teilbur), Fraxis, City, 380 m² (teilb.), Laden, 100 m², Bitros, 300–3000 m², Lager, 1000–12 000 m².

85 Nürnberg, Peter-Vischer-Str. 25 Tel. 63 11 / 20 37 95 od. Tx. 6 22 470 Syft — Kampon Laden zu vermieten. Zuschriften erb. u. T 6254 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

BIELEFELD

Lagerhalle ca. 900 m² mit Kran, Būro ca 300 m2, Telefon, Telex, verkehrsgünstig in Bielefeld 12. ab 1.1.86 oder später langfristig zu vermieten.

Angebote unter A 6415 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Dirorâmae la Entrath-Unterfeidha

Raum Düsseklorf, günstige Ver-kehrsanbindung, 458,4 m², 2. OG, zur Mietsache gehört die von Parapinizen. Die miete betrage monati. DM 6417. - + MwSt. u. Vor-aussahlung von Heiz- u. NK. DM 1.00. + MwSt. Treestandert. Gr-mietung durch

Pröhling Grundbestinverwaltung GmhH, Francenstr. 3, 5600 Wupper-tal 1, Tel. 02 02/30 40 04, ab Montag.

HAMBURG **Never Wall**

140 m² Laden im Erdgeschoß + 140 m² im Untergeschoß, mit großzü-giger Eingangspassage/Schau-fenster u. Vitrinen zu vermieten. Anfragea erbeten sa Cert Ivers 0 Westerland/Sylt, Strand-str. 9, Tel. 0 46 51 / 2 45 45.

Bremen Innenstadt, zentr. Lage, Nachfol-gemieter gesucht durch Verlage-rung unseres Möbelgeschäftes, ca. 1250 m².

Heise, Tel. 0 40 / 33 66 64

Altstädter Str. 3, 2000 Hamburg 1

Fußgängerzone
Laden 200 m², in bester ta Lauflage
Esmburg 58, EE2, 78,—ex/m², anf stadrückl Winsch des Verm, bitte nur
schriftl Anfragen a. d. besuftr. PeterHoffmann Immobilden Ribs.
marckstr. 38, 2000 Hamburg 28.

Gut gelegenes Bistro auf der

Königsallee in Düsseldorf

von Privat zu verkaufen. Preis VB, private Anfragen werden bevorzugt beentwortet. Zuschriften erbeten unter L 6270 an WELT-Verlag, Postfach 18 08 64, 4900 Essen.

Lineburger fields
Großes Gasthaus mit 12 Fremdenzimmern, mod. Kil., eigener Wäscherei, im Wald gelegen, zu verkunfen, Geeignet auch als Sanatorium, Ferienheim oder Seniorenschr. erb. unt. E 6243 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Newer Privateleb in Bremen 21 ver-pachten; voll einger., Fertigsiellung 2 Jahresende, Tel. 65 11/1 30 38

Stactnähe Bremen

Hotel garm, sehr gepfl. Zustand, Bj.
81, 25 Betten, Café m. 40 Sitzpl.,
Grundst, ca. 1800 m², KP DM 1,5 Mio.
Zuschr. erb. u. X 6390 an WELTVerlag Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Sprifsester Unterhalt mit Hotel, Restaurant, Grundstück, Gebäude und Inventar im Centrum HH zu verkaufen. Dieser Betrieb seit 2 Generatioten in einer Hand. Verkauf aus fam. Gründen. Preis VHS. Kapitalnachweis 1 Mo. DM. Verwaltung, Verpachtung oder Betrieb könnte auf Wunsch von um organisiert werden. Außerdem noch andere gastronomische Betriebe anzubieten.

Makler - Telefos 0 40 / 2 20 95 00

Gut eingeführtes, konkurrenzioses Te-gescufé im Gosfrenza Breenztierig ab-zugeben. Zuschr. erb. ü. G 5346 au WELT-Verlag, Pf. 10 98 64, 4300 Exsen.

Achtung, Steverzable Abschreibungsfähiger Hotelbe-trieb in Bad Pyrmonier Spitzm-lage an Schnellentschlossene zu verkaufen. Auch umwandlungs-This in Elsentumswohmmen (cs. 30 Einheiten). Geringer Kapitsteinsstz, günstige Restinso zierung auf Leibrentenbesis, Angeb. u. S 6281 an WELT-Vei-lag, Postf. 10 06 54, 43 Essen.

Komfort-Hotel

im Landier, Wilczburg, guie BAB-An-bindung, zu verkauten, Freis VR Zuschriften unter P 2767 en WELT-Verleg, Postfech 10 06 64, 4300 Epses

THE THE ANDWERS AT ISSUED RESIDENCE.

Bauernhof Raum Westfalen, 210 hs, arr., Eigenjagd, sehr guts Gebäude, 35 BP. 165 hs, fast arr., Eigenjagd, sehr gute Gebäude, bis 62 BP. Raum Frankfurt, 82 hs + 30 hs Zupacht, sehr guts Gebäude, bis 78 BP. Weiters Objekte in der gesamten BRD auf Anfrage. Fordem Sie meinen unverbindlichen Besuch an.

mit 2-Familien-Wohnhaus, 45 ha Weideland und Waldungen, Scheune, Stallungen etc., im Großraum Köln zu verkaufen, Kaufpreis 2,5 Mio. DM zzgl. 3,42 % Courtage.

Hartwig Unternehmensberatung Am Stutzemer 31, 5270 Gummersbach Telefon 0 22 61 / 6 53 09, Telex 8 84 269

2 Fischteiche Besatz: Schleie und Karpfen (Forellengeeignet), intgesamt 5514 m² gr Lage: Stadtrand Kiel, ginstig zu verkunfen. Zuschr. erb. u. S 667 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 6300 Eisen

Nähe Tegernsee Fichtenwald, alter Baumbestand, 10 220 m2, von Privat zu

Tel. 0 52 42 / 50 73

Bavernhof, Nordsee idyllische Lage, 1500 m², von Was sergraben umgeben, 2 Wohnhäu Scheune renovierungsbe dürftig, DM 350 000,-. Angeb. u. T 6232 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Landwirtschaftl. Besitz 120 ha, Eigenjagdhezirk ohne Hofstelle, 70 ha große L.N.

Nichaele cuil Actions.

TEL 85 51 /4 59 87-86

Ø 35 BP, verpachtet, 45 ha Forst, Rot-/Schwarzwild, Südheide. Herst Schmidt Immehillen ADM Eichstr. 18, 3 Hannover Tel. 05 11/34 49 59

Ladeniokale

Krefeld-City, cs. 81 m², Miete DM 6000,-+ NK. Schwerte-Mitte, cs. 150 m², Mieta DM 1800,-+ NK. Castrep-Rauxel, Einkaufsstraße, cs. 50/80 m², Miete DM 1100,-+ NK. Moers-City, zgesch., ca. 155 m², Miete DM 300,- + NK.
Waltrop-City, Fußgängerzone,
versch. Größen, m² à DM 4000,- +
NK.

NK.
Dorimund-Hombruch, Fußgängerzone, ca. 80 m², Miete DM 1500,- +
NK, und Inventarübernahme VB.
Dortmund-Nord, Fustaria de 1 für Blumengeschaft, ca. 50 m²
+ ca. 70 m² Nebenr, nur 1200,- + NK.
Bochum-City, Fußgängerzone,
2gesch., ca. 45/70 m², nur DM 3800,- +
NK. Verkaufshallen in Bortmund, Bergkamen, Uuna, Länen + Hamm, a ca. 300 m² Mictprelie auf Anfrage.

Immobilies E. Deckert Hamburger Stc. 65 4600 Doctmund 1 Tel. 02 31 / 52 75 02-03 Telex 8 227 265 id d Mannheim-City Ladenflächen

City Immobilien GmbH P.6, 12-15, 6800 Manubeim 1 Tel 06 21 / 2 50 88 Ca. 600-m2-Halle

überdacht, Raum Hannover, Näbe Autobahnabfahrt, ab sof günstig zu

vermieten. Evtl. mit Büruräumen

Kontaktaufnahme 0 51 37 / 9 30 66

Herrn Grote

ca. 300 m³ à DM 30,-/m² 37 m² à DM 65,-/m²

Umsatzstarke Fußgängerpassage Hannover Durch Mietvertragsablauf können wir unser Objekt im Zentrum Hannovers im Jahre 1986 für neue Branchen öffnen. Wir suchen Fachgeschäfte als Mietpartner.

Läden, 20-80 m²

Anfragen erbeten unter M 4069 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gewerbeobjekt im Großraum München

in verkehrsgünstiger Lage, mit einer Grundfläche von 23 300 m² und einer Nutzfläche von 21 900 m², auch in Teilflächen zu günstigen Bedingungen zu vermieten oder zu verkaufen. Angebote unter Tel.-Nr. 08 21 / 60 30 66 oder Zuschriften erbeten

unter P 6251 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Ab sofort im Raum Essen in verkehrsgünstiger Lage (3 Min. bis Autobahn) zu vermieten:

6500 m² Lager

mit oder ohne Einrichtung, beheizt, Gleisanschluß, überdachte Lkw-Rampen, auch zur Fabrikation geeignet. Unterteilungsmöglichkeiten sind gegeben. Das Lagerhandling könnte übernommen werden. Entsprechende Büroflächen stehen zur Verfügung. Auskunft: Montag bis Freitag unter Tel-Nr. 0201/667024 oder Telex 8 579 972

Repräsentativer Firmensitz

Bürohaus, Stadtrand Bremen, rd. 200 m² Nutzfläche, vier Räume DU/WC, Teeküche, gehobene Ausstattung. Parkmöglichkeiten am Haus. Ruhige und verkehrsgünstige Lage. Kauf oder Miete. Ohne Makler. Zuschriften unter W 6411 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen.

Praxis- und Büroräume



In diesem Neubau bieten wir in den oberen Etagen Büro- und Praxisräume zum VERKAUF bzw. zur VERMIETUNG

Geschäftsgebäude.

thre Vorteile:

 Die zum Verkauf stehenden Flächen können nach individuellen Wünschen geplant werden. Neben modernster technischer Ausstattung bieten wir eine Tiefgarage und ausreichende Außenpark-

 Der neue zentrale Busbahnhof mit geplanter überregionaler Verkehrsanbindung liegt vor der Tür. Ferner sind Autobahnanbindung, Flughafennahe und gesunde Infrastruktur vorhanden.

Preise:

Weitere Auskünfte ertellen:

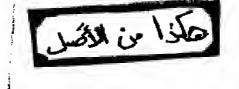
Verkaufspreis Mietpreis

2 500,00 DM pro m2 inkl. MwSt. 12,50 DM pro m² exkl. MwSt.

Peter Hang, LBS Immobilien GmbH Syker Straße 10, 2805 Stuhr-Brinkum, Tel.: 04 21 / 8 96 10 Wolfgang Arit, Leiter der Kreissparkasse Brinkum Bassumer Straße 21, 2805 Stuhr-Brinkum, Tel. 64-21/18 98-81

Kreissparkasse Grafschaft Hoya





evers will Das ist

girder plac

112 m/ 80 3

5 24 - 444 - 444 汉当王

> 3.4

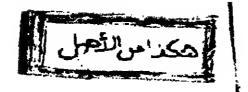
NTECA

Total Se See Mollers at

1000 MINAPORA Alberta Same Same

Marin Wall is in the

Sponien



GEWERBLICHE RÄUME

und schon am 20. Febr. 1986 wird das ALLEE-CENTER eröffnet. Eine Stadt in der Stadt - überdacht und durchdacht. Mit direkter Anbindung an die Fußgängerzone der Stadt Remscheid entstehen auf über 20 000 m² 60 Einzelhandelsfachgeschäfte, das SB-Warenhaus alikauf, das Textilhaus Wehmeyer, Restaurants, Cafés, Dienstleistungsbetriebe sowie Arztpraxen und Buros.

Die längste Glaskuppel Europas, eine attraktive Ladenstraße und Ruhezonen bieten dem Verbraucher eine angenehme Einkaufsatmosphäre.

Die hervorragende Anbindung an das überregionale Stra-Bennetz, 1200 Parkplätze und die Bushaltestelle ALLEE-CENTER (35 Busse in 60 Minuten), sind optimale Einkaufsmöglichkeiten für das gesamte Einzugsgebiet mit

95 % der Fläche sind vermietet!

Namhafte Einzelhändler, die einen hervorragenden Branchenmix garantieren, sind unsere Partner. In enger Zu-sammenarbeit mit einem erfahrenen Center-Management "vor Ort" wird eine schlagkräftige Werbegemeinschaft im ALLEE-CENTER neue Akzente für Remscheid und Umgebung setzen.

C35 BP repet Ein Standort mit außergewöhnlichen Umsatzchancen. In sinem Center, das heute für morgen gebaut wird, bieten einem Center, das heute für morgen gebaut wird, bieten sinem Center.

einem Center, das neute tur morgen gebaut wird, bieten sich somit für den qualifizierten Facheinzelhandel als auch für Büros und Praxen sehr gute Voraussetzungen.

Aufgrund ihrer Erfahrungen im Management von 16 großen und erfolgreichen Einkaufs-Centern gilt die ECE als anerkannter Spezielist für die Entwicklung und das Betreiben von Einkaufs-Centern,

Noch haben Sie Gelegenheit, in Remscheid dabei zu sein. Anruf genügt, wir beraten Sie gerne (Peter Hartmann, Tel. 0 21 91 / 29 20 81).

ängerpassaget. Obrigens: Wir vermieten direkt – ohne Makiergebühren!

Denia (Costa Blanca)

Schönes altes Landhaus, 6 Zi., Ku-che, Diele, Bad, Patio, mit Neben-geb., auf 15 000 m² Areal mit Oran-

genplant., 2 Brumeen, aus Alters grunden von Priv. VB DM 475 000,-

Tel 0 61 73 / 26 44

Costa del Sol/Marbella Bane in mantanten Publio Sill, in Gartenas lago v. Mijes, Sovblick, 2 Schlafer, 2 Bat Ramin, Kanbanka, Terri, Prets DN 170 000-Cantantoneto Bonslesso im Yachtradges, aux Unobast aux Bar antight, ca. 20 m. Abide 85 000, DNC, mil. Micro 850, DNC, Kandrobgier,

and Andreps BM Immediation

T. 0 83 31 / \$ 60 58 / \$8, Tr. 5 41 055 RMI

fohmengen, Bengelows, Villen
Refer Sie An:
Dir fostscher Fariner
CA'N NOBLE 5. A.
Edinche Cabiro, Dim/Salesres
Tel. 06 24 71 / 21 21 12

biza

MALLORCA Apportunit

in ruh. Meereslage ab DM 87 500,- bzw. DM 173 400,-, in Zusammenarbek mit Harrodz-immobilien, 8 40 / 8 31 12 38 (Tel. ab Mo.), Katolog amforderal

MALLORCA

(direkt vom Bauherm)

CALA D'OR

- Villen, clirekt am Meer, und Villen am Meer (zweite Reihe Strand-front) mit oder ohne Schwimm-

bassin. Ab DM 250 000,-.

Wohnungen chrekt am Meer, Jachthafen, Schwimmbassin. Ab DM 98 800.-.

PUERTO DE ANDRAITX Apartments "ES PORT", direkt am Maer, Schwimmbassin, Jachtha-

ten. Ab DM 155 000,-

CONSTRUCCIONES

J. MANRESA

Av. Tagomago, 18 CALA D'OR (Mallorca)

Spanien, Tel. 00 34 71 /85 75 22

Suche Haus

auf Mallorca mit Einliegerwoh-nung und Blick aufs Meer zu verkaufen.

Tel 02 28 / 65 97 48

48 typisch spanische Villen Jedes Haus mit DM 20000,- Anz Dazu gehören: 2500 m² Grundst, Wohnzi m. Kamin, 3 Schlaffi, i

Bild., Garage, Terr. (ca. 110 m²), ic DM 79 000,-: Finanz, bis 15 J. mögl.

GEYER VDM, Tel. \$4248/412

Spanion

stidl. Alicante direkt vom Bau-herrn Bungalows am Meer, 42-85 m², mir DM 33 000-89 500.

Pritz Wendt, Tel. (0 61 20) 42 57

Spanien/Marbella

(Costabella) Bangalow, cs. 800 m² Grd., 20 m mm Meer, ? Schlafz!, Wohnzi m, off. Kamin, noue Einbenkli, Bed/WC, gr. Terr., gepfl. Garten, Ggs. m. Duch-terr., Patto, Telefon, VB DM 200 000., Zuschr. u. Nr. 85 375 an Anzeigen-Zan-der, Theresienstr. 27, 8220 Traunstein.

SPANIEN

Finfam-Haus langfristig zu mie

ten evti. zu kaufen gesucht.

Telefon 4 23 66 / 8 14 68

Costs del Sol, Beli

Verkaufebüro: ormationen in deutscher Spra che durch Herrn G. Riedel INTURDOR

1935 für neue Branch sich afte als Mietpatte Büro Remscheid, Alieestraße 57

Vielseitig nutzbares Gewerbeobjekt

im Raum Plön Das Objekt liegt nur 12 km von Plen und ca. 8 km von Malente entiernt, unmittelbar an einer gut ausgebauten Bundesstraße.

Ca. 10 000 m² Areal, voll erachtossen, eigene Tratostation. kann von 2 Straßenseiten angetahren werden. Ca. 2300 m Produktions-/Lagergebäude, BJ. 1974, 1geschossig, Massivbau, in U-Form ersteilt. Ca. 550 m² Hotzlagerhalto mit eingebauter Trockenkammer.

eingepauter i rockenkammer.

Des Objekt kann gesamt oder in mehrere Einheiten zu einem mit. Mietpreis von DM 3,-m² + NK angemietet werden. Ein evtl. Kauf ist möglich.

Wir berechnen keine Käufer-/Mieterprovision. thre Anfrage arbitten wir unter der Projekt-Nr. Ms 2065

-

.........



exclusiv eingerichtet oder unmöbliert

 für kürzer, länger oder immer
 Konferenzräume, Teletex, Teletex
 mit dem Service, den Sie sich schon immer gewünscht haben.

RENT-AN OFFICE ... plus Service Schauenburger Straße 15/Ecke Domstraße 2000 Hamburg 1, Telefon 040/32 8108-0

Žu vermieten/zu verkaufen: Büro- a. Lagerränme Krefeld Grandstück: 4300 m² (evtl. 7000 m²), Buro: 100 m² (evtl. 300 m²),

Lager: rampenhoch in Teilfia-chen von 400-2400 m² ebenerdig: 250 m², Werkstatt. 150 m². Zuschriften erbeten unter R 8384 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esseu.

Siegburg auch gute Geschäftslage, massi-ve Halle mit Rampe und Lasten-aufzug, 800 m³ und 300 m³ Bürofliche. Miele 4500 DM W. Krudewig Kaiser-Wilhelm-Platz 11

5200 Siegburg Tel. 0.2241 / 6.0816 **ARZTPRAXIS** in 2848 Vechta (25 000-EW., Kreisstadi), altrakt. Neubau im Zentrum, 170 Parkpl., bis 230 m² fur DM 8,-m² zu vermielen, Bes.

geeignet für HNO-, Nerven-, Zahn- u. prakt, Arzi, von Privat,

Telefon 0 44 41 / 32 88

Costa Brava

ETW ab DM 48 000,... Pent-housewhg-Häuser ab 85 000,... DM Beste Rendite u. Kapitalan-lage bis 15, Dez. 85, MwSt.-Er-

sparnis von 15%. Info 0 22 24 / 5 97 65

Lanzarote -

Costa Teguise

Für Interessenten, die das Be-

sondere wichen: Exklusiv ausgestattete Villen und Luxus-Appartements in verschiedenen Größen und

Ausführungen, direkt am Meer, in großzilgigen Gartenanlagen, von Privat zu verkaufen. Bebeiz-

ter Swimmingpool, Tennisplatz, Service-Einrichtungen vorhan-

den. Zuschriften erb. unter T 6406 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bei Marbella

Schiffsplatz, 15 × 3.40, in Puert

Cabopino. 2 Grundst, 5700 m², mit unverbaub. Panoramablick au

Meer und Berge zu verk.

Tel 0 23 23 /3 07 99

Costa Blanca

Komfort-Wehrung ab 25 000,-DM; Reihenbungalows, m5bi., 2 Schlafzi., ab 39 900,- DM.

Tel. 80 31 - 47 43 / 15 79 (NL)

COSTA BLANCA

Dt. Dipl.-ing., s. 16 J. in Spanien
plant/best/verkauft suf La Manga
am Meer z. B. 3-5-Zi-Wing, sebr
grofizitg, 63 500, DM Grdst. fast
schon im Meer (Bauthcke) 59 000,DM u. v. a.

DDO

Info: Telefon # 22 24 ~ 6 23
DIPL-ING. BAGEN U
BODENHORST
Priclinghauser Straße 1
4700 Hamm

Costa Blanca Appertements u. Reihenhäuse in Strandoähe ab DM 35 000,- Vi-deofilm, Wochenendfüge.

Flemming-Immobilie 3394 Wolfshagen Tel. 9 53 28 / 49 93-4

Costa del Sol –

Benalmádena

Topanlage, Luxuswohnungen, variable Größen, 43 m² bis 102 m², direkt am Strand, alle Sportmög-lichkeiten, auch Golf, ab DM

60 000,-Weitere günstige Angebote. Cute Investition vor 1. 1. 38. domantion: 6 62 57 /8 22 46 oder 8 38 80

Costa Blanca

Exit! Ferienvilla a Meer m. gepfl. Garten in ruh. Lage, privat. Pinienwald, impos. Stellkilste m. Badebuchten, Sandstrand. DM 35.-b. DM 80,-Tag.

Tel. 0 36 49 / 6 87

Der beste Kauf

aut Teneriffa

Villa m. 2 Schlafzi., 84 m², DM 89 000, Puerto de la Cruz 30 km.

Inmobiliaria Paerios

68105/1492

erdig, im freien Gelande, auch für lose Schültgüter geeignel, gute An- und Abfahrt, langfristig Tel 6 82 68 / 10 89 und 16 68

Lagerhalle

Zuschr, erb. unter X 6412 an WELT. Verlag, Postl. 10 08 64, 4300 Essen.

3000 – 4000 m², Mitte Augsburg München, Nähe Autobahn, eben

Ladenflache und gewerbliche Raume zu vermeten in der

in Weiden i. d. Opf. Größe: EG 200-500 m², erster Stock als Laden oder Café oder sonstige

Zuschriften auf

LADEN, 223 m² Nahe Hannover Hbt., 30,- DM/m³,

kurzir. frei. Telefon 65 11 / 31 56 11 CITY Raschplatz GmbH, Hamburge Allee 4 3000 Hannover 1

Hannover Kröpcko Laden 44 m², 95, DM/m², ab Pruhyahr 1986. Gastronomie zwecklos Zuschriften unter B 6460 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

Nightchsb (Disco) "Vogne" Timmendorfer Strand (Ostane) zz verpachtes

Der exclusivate Nightehih (Disco) an d Ostace aus fam Grunden d jetzig Pachlers neu zu verpachten. 1979 um eleg. Art-Deco-Still erbaut. Mi: 5-Uhr-Konzess. Nur seriöse In teress m. angem. Eigenkopital.

Wolfgang Lindner Verwaltung Postf. 126, 2408 Timmendorfer Strand Tel. 945 62 / 26 68 Nach Geschäftsschinß 945 63 / 33 42

Dortmund-Lütgendortmund

Hallenfläche 1500 m²

Büro-/Sanitärräume vorhanden. Parkplätze ausreichend. Einzelhandelsgenehmigung (außer Food) liegt vor. Zufahrt B 1 unmittelbare Nähe. Nähere Information:

Telefon 0 20 41 / 6 48 42, Herr Berger

UNTERNEHMENSVERKÄUFE

GESUCH

Schnäppchen Geines und senoses Spezialve eschaft, Standort unabhangig, ahren bestehend und mit emen Wir suchen zu kanten: Metallwareefabrik mit eigenem eingeführtem Pro-gramm und Kundschaft, mittle

150 000.

Wareninger und sonstage Werte von en DM 120 000,

Kundendatet
Emnahmen aus Lisenzverklaufen
Emnahenung rer Größe. Zuschriften erb. unter Y 6413 an WELT-Verlag. Postf. 10 06 64, 4300 Essen. * Einarbestung
Gut geergnet als Einmannbetrieb oder
für Ehepaire. Der Keufpreis beträgt
DM 320 000,- und kann in 64 monathchen Teubetragen a DM 5000,- bezahlt
werden Zinston Bankburgschaft oder
Klution in Höhe von DM 50 000,- erforderlich in das Unternehmen wurden
ca DM 700 000,- avestiert.
Züsich u. F 6396 an WELT-Verlag.
Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

ANGEBOTE

Preistebender Top-Saunaclab

(Eigentum), Ruhrgebiet, beste Ausst., Schwimmbad, Wasserbet ten, Aircondition, Marmor usw Preis VB. Kapitalnachweis erfordert.

Zuschr. u. S 8319 an WELT-Ver ing, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Handels-GmbH im Militärbereich zu verkoufen, ideale Chance zu Selbstandigkeit für ehem. Bundes

wehrangehorigen. Sehr ambautahi-ger Markt sowie extrem große Han-delsmöglichkeiten. Kein hober Ver-histvortrag. Inkl. Warenlager, Kun-denkarte: etc. Verkanfspreis DM 80 000,-Ang. u. Y 5237 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Easen.

Immobilienanzeigen

Gran Caparia

Landhaus 110 m2 Wohnfl. 1300

m² angelegter Garten, deut-sche Schule am Ort, 7 km von

Las Palmas im grünen Teil der Insel Besitzer ist i. Nov.

anwesend Pres VB, Zuschr, unter B 9672, Annon-cen-Expedition Doll, Deich-

mannhaus, 5 Köln 1

GRAN CANARIA

Südwestküste, Nähe Dorf Puerto

Rico, 200 m vom Strand, windge-schützt, 2-3-Zi.-Appartements,

Garage. Auskunft:

POLARTE S. A., Box 376

Maspalomas, Gran Canaria Spanien, Tel. direkt 00 34-28 / 76 35 69

IBUA - Gelegenheitsverkauf
Plateaugrundstück Nähe San José,
40 000 m², Mit den Grundmannen einer
alten Fines lzum Wiedersufbeu o. zur
Neubehauung) u. ah. Baumbestand f.
350 000,- DM zu verkaufen. Baurecht,
m. Planung vorhanden, Stromangehluß
u. Wasser gewährieistet, traumhafte
Alleinlage m. Blick auf San Antonio u.
Calaterida, Entfernung zu IBIZAStadt ca. 5 km. Weitere Informationen
erhalten Sie unter L 6402 au WELTVerlag, Postfach 10 06 64, / 4300 Easen.

10 08 64, 4300 Essen Aufstreb. Produktionsbetrieb u. exklusives Wolmham, Umsatz u. 1 Mio. (Gewinn ca. 19 %), mit Außen-dienst 3-3 Mio. mögl. KP 1,2 Mio.,

Vollfinanzierung mögl. Eckardi Immobilien, T. 02 25 / 61 32 09. **Betonwerk** Schiffsverlademoglichken Unterfranken zu verkußern,

Geder teneidel Sie!

The Section Tilla in Ipanie

100 gar

1000 gm

Grundstück

ou 120.000-

SGA-ATELER

1

Wohnfläche

Achtnug Existenzyränder

Kl. Gewerbebetrieb (Fahrrader) einschl. Werkstatt u. Wohnhs. aus

Altersgrunden gunstig abzuge-beu. KP 340 000,- VHS. Ang. unt. S 6275 an WELT-Verlag, Postfach

Kunststoff-Spritzguß-Betrieb mit Formen u. Werkzeugbau aus gesundheitlichen Gründen zu verkaufen. Gute Ertragslage: KP ca. 4,5 Mio., Fertigung v. Präzisionskunststoffspritzgußteilen auch f. d. Automobilindustrie auf 45, 2 großen Teil modernen Spritzgießmasschinen v. 25 MP - 500 MP Schließdruck. Langi eingearbeitetes Fachpersonal, sowohl i. d. Spritzere wie im modernst eingerichteten Werkzeugbau (CNC) stehen zur Verfügung. Sehr verkehrsginst, im Bergischen Raum auf ca. 20 000 mf Gelände m. Verwaltungsgebäude u. mehreren neuwert. Werkshallen sowie Nebenräumen gelegen. Die Immobilie sollte angemietet werden. Stille Beteiligung des jetzigen Inhabers evtl. erwünscht. Weitere Kapazitätserweiterung möglich.

Zuschr. erb. u. 2 6370 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Herstellungsbetrieb von medizinischen Einmal-Artikeln

Unser Mandant, der seine Aktivitäten in den Bereichen Labor Ärzte- und Krankenhausbedarf in medizinische Einmal-Arti-kel gelegt hat, beabsichtigt diesen Betrieb zu verkaufen.

Nähere Auskünfte über die

Hartwig Unternehmensberatung Am Stutzemer 31, 5270 Gummersbach Telefon 0 22 61 / 6 53 09, Telex 8 84 269

Bestens eingeführtes Fachgeschäft für Damenoberbekleidung Ums. 1 Mio – 1a Lage – i. nordbay. Großstadt geg. Ablöse zu verkaufen. Angeb. unter R 6230 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Zuschr. erb. u. K 6260 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

in der WELT und WELT am SONNTAG: Die Leser dieser beiden

Zeitungen sind Interessenten, die kaufen wollen. Denn sie haben

das nötige Geld. Und Interesse an guten Objekten.

IMMOBILIEN IN SPANIEN

Süden Pl. Ingl., w. Rückkehr Lux Bungalow, kompl. einger. mit Gar. 120 m³ WfL, auf 850 m Grund, Erweiterungsmögl, auf 1 + 4 Ferienwhg., unter Wert, VB 480 000,-, z. verkaufen. Auskunft: # 02 81 / 2 63 72 eder 92 93 / 5 63 71

Gran Canaria

154 ha Natur bei Malaga mil co. 80 000 Pinlenbäumen. Not-verkauf DM 650 000,-, auch telibar.

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Costa Bienca/Costa del Sol

Wir bieten deutschsprachigen Immobilien-Service durch unser Büro vor Ort. Prospekte erhalten Sie von Hilmer-Immobilien, Auf dem Baggersand 17, 2400 Lübeck-Travemunde, Tel. 04502/3521

IBIZA

Große Auswahl an Appartements und 'Auszern in allen Preislagen. Deutschsprachige Information und Beratung.

c Barrisiome
Viteme Ramon 1
(barrisol)

TENERIFE Kanarische Inseln

Schweizer Unternehmer verkauf in schönem Park beim Meer Traum villen sowie Eigentumswohnunge in neuen Schioßvillen. Chiffre 78-45311 ASSA Schweize Annoncen AG, 8024 Zürich. Wahnstanig preiswert: COSTA BLANCA, dir. Küste, schöne Neub-Chalets u. gr. Eigent, Wohnungen ab DM 50000,— Keine Kluferprovision, Tel. 8 48/4 91 89 11.

Resitüt (Sr Indivi-4200 m² Anwesen in rub., intime

abgeschl. Lage, Meeresbl., Strand- u. Stadtnähe (Puerto) m. versch. Bungalows (170, 85 u. 70 m²), Switzmingpool, in wunderschöner gepfl. Gartenanl. v. Priv. abzugeben. 850 000.— DM, u. U. Teihing der Wohnanlage mögl. Angebote unter R 8252 an WELT-Verlag. Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

Lanzarote Luxus-App., Costa Peguise, di-reht am Meer, 2 Schlatzi, zu-verk., VB 200 000,-, Finanz. mögl. (20% Anz., Rest 5 J/8% Zins). Off. unter Z 6282 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Liegeplätze Puerto Alcudia, Mallorca

zum Überwintern noch preiswert zu vermieten, 8-12 Meter, Tel. 00 34/71/54 70 98 und unter A 6238 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4306 Essen Maliorca — Porto de Andraitx

Hausähnl Wohnung, 2-3 Schiaf-zi., zu verkaufen. Telefon 0 25 06 / 77 22

Mallorca Privatverkauf Nähe Paguera Vil-

la m. Swimmingpool, Mee blick, 50 m z. Strand. Tel. Österreich 9 27 42 / 24 39 :

Neubauvilla bei Marbella/Costa dei Soi Bauherr verk, architekton, einm, gestalt, neue Villa m. Gartenanl u. Swimm-pool. Siddage, univerbaubar. Blick v. Osten b. Westen. Zum Meer 200 m. Parz. 750 m². Wil insges. 240 m². Wohnzi/Sz., K. D. 2 Bäder, Gäste-WC, 3 Schlafzi, sep. Studio m. K. D. B. DM 375 000,—(Zahlungserleichterung). Tel. 02 08 / 2 38 69

Eine traemschöne Wohnanlage in Spanien

LA MANGA / Costa Blanca

In unserer bestens gepflegten Wohnanlage "EL PINO" (95% deutsche Eigentümer) sind durch persönliche Umstände der Eigentümer 3 sehr komfortable Eigentumswohnungen frei geworden zum Kauf (en. 70, 85 u. 140 m²). Preise je mach Lage u. Ausstattung. Deutschsprechendes Hausmeisterehepaar wohnt ganzjährig in der Anlage und umsorgt liebevoll die Wohnungen und u. a. das herrliche, große Schwimmbad. Unterlagen mit neuesten Fotos stehen kostenlos zur Verfügung.

Keine Makiergebühr! Bitte wenden Sie sich an: W. Glock, Präsidium der Eigentümergemeinschaft, Staufenstr. 12, 6239 Kriftel, Tel. 0 61 92 / 74 12.

Marbella – Costa del Sol in Strand- u. Höbeniage meirrere ausgesuchte, sof. beziehbare Villen u. Landhäuser, großzüg, Gartengestaltung, zw. DM 500 000,– u. DM 1,2 Mio. Traditionell hohe Wertsteigerung, gilnstige Finanzierung, Detallinforma-tionen vor Ort. Erste Auskinnite Tel. 0 89 / 39 24 84.

EXKLUSIVES SCHWEIZER UNTERNEHMEN AUF MALLORCA

Große Privatieren Meeresblick

inge. Pool, Bar und Restaurant mit vollem Service im Haus,

SITOFIN S.A.

tohlebrunnen 3 • 6380 Bad Hom Tel. 06172/42087-88-89 Ø

mobilier im Ausland Fuerteventma Jandia

Ferienbungaiow ab 63 750,- DM in neuem Ferienzentrum "Canada del Rio" (Costa Calma), bei Vermietung 14% Rendite p. n.

Besichtigungsflug jederzeit mögl. Information W. Stocker 0 Recklinghausen, Sachsenstr. 101a Tel. 0 23 01 / 84 71-2 u. 8 67 79



Nerja/Spanien Bungalow, 95 m², 3 Zi., Kü., 2 Båder, mit Kamin, Innenhof, möbl, mit Schwimmhad/Termis, wunderschöner Panoramablick, sofort frei. Anzahhmg DM 10 000,-.

Geyer VDM, Tel. 0 42 48 / 412

Reihenhäuser – Costa Blanca

Direktverkauf vom spanischen Rrsteller. Ausführliche Unteria-gen und Vermittlung durch die Vertretung in der BRD:

Dipl.-ing. Wolfgang Winkler Böhmerstraße 15 4100 Deisberg 23



Mallorca

Hetas, Linus-Terrassenwohming, Bj. 83, 100 m², davon 35 m² Terrasse, ¾ überdachi, direkt am Meer (Badebucht), 5 km von Pakna, 200 m v. exklusiven. Anchorage-Chib (Golf, Tennis, Surfen, Chibleben), sep. Wo.-Eingang, geräuschlose Kimasninge (kali-warm) Wasch-Trockenautomat, Telefon, vollmöbliert, einbruchsicher, Garage mit Funklittning, Preis: DM 225 000, von Privat an Privat.

Tel. Deutschland 9 79 82 / 65 27

Hier ist eine seitene Gelegenheit für den Kauf eines kuuniösen Apparte-ments in dem schönsten Naturgebiet des Mittelmeeres in PORTALS NOUS.

e Instandhaltung und Venezitung durch · Det Ideale Platz als Rubesitz, Ferienan

e Von DM 80 000,- bis 198 000,-

SITOFIN S.A.

Avgs. Al. Rossello, 15 - 7 - 0

Tel. 00 34 71 / 21 31 33 - Telex 69 394

Palma de Mallorca

Schweiz

Teneriffa – Puerto de la Cruz / Orotavatal Wir erstellen auf 500–800 m² großen Grundstücken mit herrlichem Panoramablick auf Puerto de la Cruz, das Meer u. das ges. Orotavatal mit Teich, 5 Min. nach Puerto 27 Laxusbungalows, Wohnfl. 140-200 m². Wohnzi., Efizi., 2 Bāder, 2-3 Schlafzi., Gāste-WC, Einbaukliche, 2 Terrassen, Garage auf Wunsch mit Pkw, Hzg., dt. Bauweise u.

Aussistiung.
El Pino de Teneriffa S. L.
Information Deutschland Tel. 0 70 42 / 77 80
Teneriffa Tel. 0 33 22 / 33 18 32

Denia/Cesta Bianca Sungal, dir. a. Meer umständel Tel. 0 68 57 / 57 31

COSTA BRAVA: Villen v. 2-/5-ZL-Appt. mit Sicht aufs Meer. Hohe Rendite durch unseren Vermietungs-Service. Anfragen an: INMOSER, C./ St. Pere Baix 7, Rosas (Giro-na), Tel. 90 34 72/25 55 37 od. Trauminto Mittelmeerkliste Westmallor-ca, über 100 m Meernfer, ca. 10 ha Hang-mit Plateau, im Zenirom, Nibe Mira Mar, DM 010 000.- 7el. 02 21 / 48 61 17.

Gran Canaria, das spanische Sonnenparadies AQUAMARINA-MONTEMARINA e exklusivste App.-Anlage im Süden der Insel – am Meer gelegen, besten Klima der Welt.

besten Klima der Weit.

Eine Oase nicht für "ledermann", außergewöhnlich humrios-elegant, mur zugänglich für ihre Beaucher und deren Gliste.

Schweiner Finanzgruppe verkauft eine Anzahl blaber gemutzter Appta, darch können Sie Bestinzer einer dieser anspruchsvoll ausgestatteten Sutten (gr. Wohnzi, Schlafzi, gr. Wohnhad, mod. Küche, gr. Sonnenloggis) v. 67,3 m² werden. KP v. aft 135 000,— bis aft 180 000,— (Neuwert aft 200 000,—). Eine erstil Verwaltung sorgt seit Jahren für einen hervorragenden Zustand des Eigenmans u. der weitlisufigen herzl. Gärten u. Sportaningen (3 Swimmingsools, 5 Tennispl., eig. Strand m. Mole u. Yachthafen, Squisah, Sauna, Manage, 3 Restaurants u. Shops, Rezeption unv.).

Emider kennen die Götte dieses Objektes, Abwicklung über deutschen Notar mögl. Jede Diskretion wird zugesichert. Keine Minklergebühr.

Ausführl. Auskünfte über:

Masur EG, 3 Hannever Sl, Fappelbrink Zl, Tel, 65 11/6 54 95

a touch of class

an der Costa del Sol. Mit Blick auf den Felsen von Gibraltar, Afrika und Marbella.

★ BEACH-APPARTEMENTS ★

★ RIVER-HOUSES

Zwei 18 holes Golfplätze (ohne Wartezeiten), Reitanlagen, Tennis, Segeln, Surfen, eigene Schule, Kirche usw.

Reprasentanz, Glasmacher GmbH, Ritterstr. 4.

Kapitalanlage: *SOTOGRANDE * Seit 1965 die exclusivste Urbanisation

letzt im Bau: **★ BOOTS-LIEGEPLÄTZE** ★

Investieren Sie jetzt in eine große Zukunft. Noch das niedngste Preisniveau der Küste.

SOTOGRANDE

4000 Dusseldori 1, Tel 02 11/32 32 31, Telex: 8 586 740 glas o

1

EBE

4SSeldor-

120 ha, Spe

können wir unser (b. €-. -300 Essen

rbeobjeki IUM MUN HISPANOSOL Postfach 4095 4972 Lohne 4 mil einer Grundfader Torremolinos - Marbella 21 900 m. auch a Bluedowohnung i Hotel . BM 36 800.

Loss, Wag . Strandhotel DW 78,000.

DW 122,000.

DM 122,000. 21 60 30 66 der Ziste Besichtigung jedes Wochenende

riag Postfach 1006H/ 🖘 0 57 32 / 7 25 35 verkenrsginsign la Fuerteventura/Junction 1 Postinger - 400 Meter zum Strund, crienreihenbiuser, Dit 145 000, Fernburgslows, Dit 250 00, Fernburgslows, Dit 250 00, Fernburgslows, Dit 250 00, Bisho Rectrifict oder Rigmantiums, Rectrifict oder Rigmantiums, restrict Unterdispandia, Imma-Trenhand Gabit, France Remarkanistr. 10 in 800 Minchen 5, 2 889 / 20150 22

il acton stehen zar letration amer Tel-Wiffhalets, Apparlements, Pincas nd Existenzen in jeder Preisla-

200 m Kermittlung u. Verkauf durch cehopene Austan Deutsche.

Tel. 0 49 / 6 95 62 89 ab 17 Uhr the other Master at Will T-Verlag Per

COSTA BLANCA

MORAIRA JAVEA

VILLEN IN TOPLAGEN

GRUNDSTUCKE AUT MEER - ODER PANORAMABLICK

FARRICES INFORMATIONSMATERIAL:

EI INTECA

runn-Wohnung direkt am Meer list, einger. – sofort bezugsfertig

Telefon \$ 23 84 / 6 23

SPANIEN

Spanien

Bungalow, DM 27 000,-

G. L. Tel. 0 66 20 / 18 52

:umküste im Mittelmee

ame Buchten, herrliches War herzliche Leute. Das alles fin-Sie auf Menorca. Wenn Sie dort Häuschen erwerben wollen,

n rufen Sie uns doch einfach an, zir beraten Sie auch Sa. + So.

Telefon 95 51 / 48 46 48

raume IN Brindshucke AND MEER - ODER PANORAMABIKK

AMAGRICATURG CASH
THE SSRUTHE 20 4054 NETTETAL 1
TEL 02/53/10/8

Portements out Mina, Ferionwohngen in Figueretas tind Playa den
180,500.— App. DM 62 000.— Penthause
180,500.— App. DM 62 000.— Penthause
180,500.— SSLA YERRA SA portements out lides, Perionwohngen in Figueretas and Playa den
Stadt, Smolio ab Diff
110,500,—, App. Diff 62 000,—, Penthause
110,500,—, SLA YERRA SA, Apportude
110,500,—, SLA YERRA SA, SLA YERRA S

(Bucht Cals Formells)

p-Terr.-Whg in traumhaft.

ge, sep. Eingang, angelegte

rtenanl, unverbaub. Meer
ck, deutsche Verwalf, für DM

5000,- zu verk. Bitte fordern

Sie Fotos an.

ERMIETUN

Saloss/F

Saloss/F

A TOREY NECH INC. Carrier rechis no austerchande la Immobilienkatalog an.

September 148 Vechta, Tel. 9 44 41 / 68 77 - 35.74KTUI VOITE

- expl two 23. \$35.⁵⁰ 3 - 1 3 00 ET

loya

immobilier im Eiroff aus and

Schweiz/Graubünden

Auf einer Sonnenterrasse des Bündner Oberlandes, 1300 m ü. M., in Breil/Brigels (Nähe Films), verkaufen wir eine

2-Zimmer-Eigentumswohnung

mit herriicher Aussicht. Die vollständig und hochwertig möblierte Wohnung befindet sich in einem kleinen, im Chaletstil erbauten Aparthotel in Restaurant/Bar, Hallenbad, Sauna, Fitzelsessendigen service möglich. Ausländerbewilligung vorhanden. Verkaufspreis inkl. Garage str 260 000,- (vergleichbarer Neupreis 1985 afr 340 000,-).

Weitere Auskimfte durch Lignoform AG, Postfach, CH-8053 Zürich, Tel. 00 41 / 1 55 03 40.

Austria / gemüti. 3-Zi.-ETW, DM 155 000,~. Ideales Refugium oder Ruhesitz!

3 Zi., Kü., Bad m. WC, Dusche m. WC, 2 Südbalk., kompl. möbliert, Garage möglich, Toplage in Ski-, Wander- u. Kurge-biet (Thermalbad), im herri. steir. Salzkammergut.

H. Balling, Anlageberatung + Imm.,
Postf. 25 01 47, 8500 Nürnberg 25
Tel. 09 11 / 54 93 07 oder 59 20 14 (Wochenende)

CÔTE D'AZUR

Cannes/Mougins

Luxuswohnungen mit variablen Grundrissen von 60-200 m².

13 000 m² Parkanlage, Sauna/Barbecueplatz, Tennisplatz mit Flutlicht, Schwimmbad 15 × 25 m, Carports, Motoryachtanteil, Blick direkt euf die Bucht von Cannes.

Preise ab DM 385 000,-, Teilfinanzierung möglich. Anfragen richten Sie bitte an:

RBS. Postfach 16, CH-8867 Niederurnen

Cannes - Antibes - Nizza

Inmitten der Ambiente der Côte d'Azur mit ihrem internationalen Flair realisieren wir gegenwärtig in bester Hanglage weitere Exklusiv-Villen, mit Swimming-pool, Tennisplatz, im Stil der Provence, ab DM 270 000,-. Kauf direkt vom Bauherrn. Rufen Sie doch einmal unverbindlich in Deutschland Sunclass France, Herrn Bröker, an.

Tel. 02 31 / 52 61 68, Tx. 8 227 518

US-Dollar jetzt besonders gänstig! Florida, Golf von Mexico/Sarasota

Hier bieten wir Ihnen als Spezialist der Westküste Floridas exklusive Immobilien (nur Massivbau) in absoluten Toplagen Sarasotas, wie z. B. Siesta Key und die Meadows, zu absoluten Spitzenpreisen provisionsfrei an! Auch als sichere, hochverzinsliche Kapitalanlage geeignet.
Besichtigungsflug wird im Kaufpreis angerechnet. Fordern Sie bitte

unsere Video-Information an.
IHB PARTNER FÜR FLORIDA-IMMOBILIEN
W. J. Kunz, Kuckelterweg 21, 4030 Ratingen, Tel. 0 21 02 / 2 30 48

Lago Maggiore

Zu verkaufen: Terrassen-Bunglow, Wohnzimmer, 2 Doppel-Schlafzimmer, Küche, Bad, Strand-, Schwimmbad- und Tennisplatz-Anteil, schöne Lage, Preis DM 148 000, Weitere Objekte im Angebot. Informationen: Via Dante 35, I-21016 Luino Tel. 00 39 / 3 32 / 53 11 21

andorra ECONSA Tel 0 71 02 / 5 31 97

Hawaii / USA

Villengrundstücke an den schön-sten Golfplätzen euf Maui, Südseestrand und ewige Sonne, ab \$ 80 000, Finanzierung bis 80 %. Auskünfte: Interficia Theodor-Heuss-Ring 54 5000 Köin 1, Tel. 02 21 / 12 10 15

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an. wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

Anleger wotlen bobe Renditen! Dies ist ein Thema der September-Ausgabe im monati. erscheinenden aktuellen Informationsbrief U.S.A. IMMOBILIEN-ANALYSE. Koste

IMMOBILIEN-ANALYSE. KOSTER-loses Probeexemplar gegen Einsen-dung Ihrer Visitenkarte, und DM 1,90 in Briefmarken Portogeb. IIA-GmbH, Schöne Aussicht 9 6380 Bad Homburg, T. 0 51 72-2 56 66

NEW YORK - DOUGLAS ELLIMAN

Scit 75 Jr. eine der angeseh. Immob.-F2. in New York City u. Umgebg. Behilfl. b. Kauf. Verk-Vermietg. v. Apt., Häusern etc. Stabile Investition f. Firmen u. Privat. BRUNI KOEFILER, DOUGLAS ELLIMAN-GIBBONS & IVES, 575 Madison Av., N. V.C. 10022, USA. In Deutschland zu erreichen vom 12.–S1. 10. 85, Tel. 6 46 / 21 49 41

Südfrankreich sch. Getreidegut, Bew rung mögl. 340 ha, sch. Resider Materiall. 3,8 Mio. DM.

DOLDI, 22 Place Wilson

Jacksonville/Florida Topmodernes Bürogebände, erbaut 1983, hohe Banqualität, an erstklassigem Standort – wo große Nachfrage nach Büroräumlichkeiten herrscht. Preis \$ 1 300 000 ... Gebäudefläche

Preis \$ 1 300 000... Genangemanne 13 920 square feet (1293 m²) = \$ 93,-pro sq. ft., Gesamtgrundsstückfläche 5804 m². Attraktive Grünanlagen, an künstlichem See, in parkälmlicher kunstlichem See, in parkab Umgebung Langfristig vermietet, hohe Rendite Verwaltung durch CORIM-Niederlassung in Jackson-ville.



CONTRA AG, Defensetz SS, CH-1742 Zelliers/Zickel Tel. 4041 / 1/3 H Tt. 23, Takes, 37 830 Atlanta, Savagnah, Jackson-Re, Perry, Momphis wenn's um US-Immobilien geht" - Wir beraten Sie bei Finanzierungen, Verwaltung, Steuer- und Rechtsfragen.



Zi.-Wohnung Str. 132.500 2 Zi.-Wohnung Sfr. 201.000 3 Zi.-Wohnung Sfr. 410.000 mrt Ausländerbewilligung

Fondvalor Schlüsselgasse 10 · CH-8022 Zürich Telefon 01 / 221 19 44 - Telex 59 299

Belgien/Büllingen deutschsprachiger Ort, 7 km bis deutsche Grenze, Nähe Touristen-zentrum Büttgenbacher Stausee, sehr aufwendiges Landhaus, ruhige Lage, ca. 220 m² Wohnfläche, vollun-terkellert, 1305 m² Grundstück, Rohban mit Dacheindeckung er-stellt, DM 168 000,- (inkl. Nebenko-sten). Auf Wunsch auch schlüssel-

fertig, provisionsfrei. Tel. 02 21 / 23 33 48 oder Fantastische Lage an der hell Nordses: DM 87 000,-!

Freistehende, handgemauerte, bildschöne Ferlenhäuser, Grundst bis 500
m², direkt an herrlichem Strand/Dinengebiet. Nur 300 km vom RheinRuhr-Gebiet, praktisch nur Antobahn.
Mit DM 6700. Rigenkap, sind Sie dabel.
Preise inkt. aller Kosten.
Immobilien RSP GmbH.
Düsseldorfer Str. 71a
4800 Düsseldorf 11, 62 11 –
88 96 37 58 90 37 Mo./Fr. 9,00 bis 18.00 Uhr

SCHWEZ / GRAUDÜNDEN (zwischen Chur - St. Moritz)

2- bis 3-Zimmer-Web in Ski- und Wandergebiet mit Ausländerbewilligung zu ver-Anfragen an ACCORD AG, CH-7909 Chur Wiesentalstr. 83 Tel. 00 41 / 81 / 27 19 16

Port Grimaud

Venedig der Côte d'Azur. Information und Verlauf neuer und alter Häuser (Keine Maklergebühr) Port-Grimaud-Verkaufabürd (Deutschland). August Kalkstr. 15 4030 Ratingen 4 Tel. (0 21 02) 3 50 51



Preisgünstige exklusive EIGENTUMSWOHNUNGEN

bei Kitzbühel zu verkaufen od. zu vermieten. Liegewiese, Swim-mingpool. Gartengrill, Sauna, Fitneßraum im Haus. Skiliftnähe (ca. 64 Lifte vom Haus weg). Alle Wohngen, in ganztägiger Sonnen-lage, Auskunft: A-6353 Going 29, Tel. 00 43 / 53 58 / 25 98 oder 24 37

Aliad-Verwaltungs AG CH-7008 Chut Rönustrysen 22 Tel. 99 41 81 / 22 54 25 und 21 61 81

Bivio am Julierpaß/

Graubünden wird

das Terrassendorf

Hallenbad und Clubhaus.

auf den Winter 1985/86 bezugsbereit, 1- bis 4-Zimmer-Woh-nungen und Hausteile, an un-

mit Auständerbewilligung / freier Verkauf ohne Vermie-

Geme senden wir Ihnen unver-bindlich die Verkaufaunterle-

Privat Placement

Kanada 30% Rendite

Erfahrene und erfolgreiche deutsch-schweizer Grand nimmt noch einige Partner 1 Grundstücksverwertung an ein-maliger Lage in Britisch-Kolum-

bien mit staatlicher Förderung auf. Kapitalbindungsdauer 3 Jah-

e, durchschnittlich also nur 1,5

Jahre. Verzinsung ca. 30% p. a.

Vertrauliche Informationen ge-gen Schutzgebühr von DM 25,-.

Dipl.-Kim. Peter Messerschmidt Ochsenstr. 93, 7507 Pfinzial 3,

FERIEN- D

WOHNPARADIES

OSTERREICH

(nahe Europa-Sportregion Kaprun/Kitzsteinhorn), 1-

bis 3-Zi.-Whg., teilw. kurzfr.

beziehbar, langfr. Finanz.

»DEIN HEIM«

Wie starte ich erfolgreich

mein eigenes Unternehmen Unternehmenskonsepte für Startkapital ab 500 DM Ediet meist. Wirtschaftkenischrift. Mit Start + Aufban-nehenng, Zahlen, Fakten + Know-how. Gratisinfor Die Geschiftlicken, Th.-Heuss-Str. 4 WSS43, 5000 Bonn 2

Möchten Sie

auf hohe Renditen

nicht verzichten?

Ausgesuchte Objekte in Süd-Ontano u. B.C., alles mit N.-Rendl-ten, teils gürstige Finanzierungen. Mini Piaza, c5 345 000,-NR 10,8 % Mini Piaza, c5 800 000,-11.2 % Piaza/Wantigeb., c5 1 035 000,-10,8 % Büro-findustriegeb., c5 447 000,-10,8 %

egrogebäude, c\$ 7 800 000,-70,2 % Eine leistungsfähige Firma ist geme bereit, das Objekt für den Käufer zu

Renditeobjekte in Kanada

c\$ 1 150 000,-/10,2 %

Alex Rehm CTION

Tel. 0 72 40 / 14 27

ubarer Südhanglage, mit

ab sfr 186 600.

"Plaz"

Laax/Schweiz Top-Wohnhaus, beste Lage, Anz. 200 000 - str. Tel. 0 45 23 / 34 69

Wallis/Schweiz

Verkaufe und vermiete zwischen Zer-matt und Leukerbad Chalets und Fe-rienwohnungen in allen Größen. Telefon 9 71 52 / 5 49 41

Morren/Berner Obertund, Schweiz, Lu-zus-Maisonette-Whg., 130 m², 5½ Zl., zu verkaufen, Unverbaub. Südwestlage m. einmalig. Aussicht auf die Berner Alpen. Komfortabler Innenausbau m. 2 Badezim., Terr. u. Balk., Gartenanteil, Sanua im Miteigenimu. Verkauf an Aus-länder mögl. Verhandlungspreis au-länder mögl. Verhandlungspreis ar-4600 p. m². Angeb. u. C 6285 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

TESSIN

Luxuswohnungen und Villen, See- und Panoramalagen, mit Ausländergenehmigung. BAUMER, Tel 0 41 74 / 24 00

SCHWEIZ/Thusis (GRAUBUNDEN) Zu verkaufen 4½-Zimmerwohnung

komfortabler Ausbau mit Chemi née, Personenlift u. Autoeinstell platz. Mitten im schönen Grun-bunden an der Autobahn Chur-San Bernarding selegen Buking San Bernardino gelegen. Ruhige Lage im Grünen und doch ber wenige Gehminuten vom Ein-kaufs- und Geschäftszentrum Thusis entfernt. Tennis, Camping, Schwimmbad und Skibab neu in nächster Umgebung. VB sFr. 300 000,-Auskunft erteilt:

Rudolf Burkhardt 1–7430 Timeis GR Tel. 00 41 / 81 / 81 26 68

PARAGUAY-INFORMATION eigenes Büro in Asuncion
 günstige Besichtigungsfüge GRUPO-CATALDI GMBH

Verlangen Sie bitte Unterlagen: JURIM AG — SCHWEIZ Immobilien D-8110 Sechausen, Schuchen 10 Telefon 8 88 41 / 88 66 Wölckernstr. 5, 8500 Nürnberg 40 Tel. 09 11 / 4 56 96, Telex 622 874

Deshalb kommen Sie schneller zum Ziel, wenn Sie Immobilien überregional anbieten oder suchen.



Australiea -

versch. Größen zwischen Mel-bourne und Tasmanien, Direkte Strandlage. Genehmigte Parzel-Herung + Bebaumg, Geeignet als: Wohnsitz für 2. Sommer im Jahr, Altersresidenz, Kapitalanlage. Unberührte Natur. Fischreich-tum. 30 000 Külbe/2500 Einwohner Schafe nicht gezählt. Infra-struktur: Schulen, Hospital, Flughafen, Hafen. Grundstücke ab 9 ha, Preis DM 0,50/m². Reisebüro Kristuf

Schickgasse 21, 5300 Bonn 1 Tel.: 02 28 / 67 89 56

Österreich Lux. 2-Fam.-Landhaus in Kärnten, Bj. 30, 250/2200 m², inkl. inventar DM 419 000,-. Div. andere Landhäuser zu veric, Hanni Grote In

Tel. 05 11 / 42 28 97

Bad Hofgastein Von Privat: 3-Zi-Maisonette-Wohnung im Dachgeschoff, a. d. Skiabfahrt, unverhanhare Hang-

lage, sof. beziehbar. D. Pietschacher, Offingerweg A-5034 Salzburg, Tel. 00 48 / 6 62 / 84 27 14-0

> Campione Luganer See

Bauherr verkauft Luxuswoh-nung in Dreifamilienhaus, 250 m² Wohnfläche, Terrasse, 2 Garagen, Keller, Waschkiiche, Unverbeuarer Seebli Tel. 00 41 - 91 - 56 28 14

Mähe Rimini/Riccione

3-Zi.-Whg., direkt am Strand, 6 m, 2 Balk., 5. Etage/Fahrstuhl voll möbl., herri Am Tel. 0 71 32 / 23 78

Toscana im Casantino stilvoll renoviertes, sehr reizvolles Bauernhaus, klyfiische Lage, Süd-hang mit einzigartigem Weitblick hang mit einzigartigem Weitblick und schöner Vegetation in Nähe eivon Privat zu verkaufen. Anfragen bitte unter G 6267 an WELT-Verlag, Postfach 16 08 64, 4300 Essen

Provence - Côte d'Asur Klostergut a, 600 m NN, Liebhaberobjekt, 2,5 Mio. DM + 3,42 % Courtage, SIABCL : Av. du Cel. B. F-75016 Paris

Limousien - France 68 ha, Ferme, mir DM 260 000,-3,42 % Courtage. Menne-SIABCI 1 Av. du Col. Bonnet F-75016 Paris

Geriosplatte

Im Nationalpark Hohe Tauern", im Ski- und Wanderparadies Geriosplatte, exkl., rustik. An-wesen mit nur 4 Whgen in sehr nniger, ruhig. Lage m. herri. Ausblick ab DM 98 500,-.

Würmtalstr. 117, 8 München 70 Tel. 089/71 16 13 Kenia / Diani Beach Schönes Beach-Cottage, in herri. plätze, Staff-Quartier (Hausboy kann übernommen werden), Preis Esh 560 000,- (ca. 98 000,-

DM). Tulefon 2 89 / 6 97 94.56

Nordiuxemburg ebemaliges Mühlengebäude, in ab-soluter Alleinlage, mitten im Wald,

rt im Lan renoviert im Landhausstil, Zentral-heizung, offene Kaminaniage, 140 m² Wohnfl., 1400 m² Areal, eigener Bachlauf, Jagdbetelligung möglich, bezugsfertig Weihnachten 1985, DM 198 000,—

Tel. 92 21 / 23 13 48 oder 60 12 80 / 22 78 80

SCHWEIZ WALLIS --WOHNUNGEN CHALETS

CRANS-MONTANA / ST-LUC LES COLLONS / VERBIER

VAL PROMOTION S.A. Av. du Midi 10 - CH - 1950 SION C 0041 27 / 23 34 95

SCHWEIZ Golf Ski Wasser Haifbåde Wohnungen, Chalets, Grundstück in Bestlagen attraktiver Orte.

 Berner Oberland
 Vierwaldst, See Tessin Erholung + Kapitalaniage

Der Markt für Immobilien ist heute überregional.

Immobilien-Anzeigen in der Großen Kombination DIE WELT/WELT am SONNTAG sind der richtige Platz für Ihr Angebot oder Gesuch.



Inseigrundstücke

Einmalige Gelegenheit Gotshof -- France -- 3350,- DM/ha 1-a-Weide-Ackerbetrieb, 100 ha (+30 ha Pacht)=335 000,- DM plus neue Geb. f. 220 St. GV = 606 000,-DM, mit autom. Flitterung u. Ent-mistung. 2 Silo, Verwalterhaus. Bestes Klima: Charente, Nähe Bordeaux. Gesamtpreis NUR 235 000,- Did plus 3,42% Cour-tage. Evtl. mit Herrenhaus oder LUXUS-Bungalow. Exposé so-wie weitere Angebote: P. M. Menne - SIABCI, I Av. da Col. Bonnet, F-75016 Paris, Tel. 90 33 - 1 - 45 25 76 53, Mo.-Pr. 9-12

FRANKREICH - CÔTE D'AZUR 500 m vom Meer, 1700 m² hügelige Grüst, hil 48 000,- A. Hagemar, Gro ningenstr, 14, NL-7543 CG Enschede Tel. 00 31/53 77 48 36.

Südfrankreich Côte d'Azur

Traumhafte Penthousewhg in Roque brune, Cap Martin, mit Blick auf Monaco und Menton. Wfl. 132 m², Terrasse 35,88 m² Balkon 45,84 m², KP ff 2 000 000,-

Olepp KG, Im Park 24 5000 Köln 50, Tel. 02 21/39 55 22

Orfolgraicher Manager ruttut ihre First (Bahlf, ellf., XII) Honorarzahlung erfolgt durch Übernahme von Gesellschafts-anteilen Keine Kosten entstehen bei Nichterfolg Diskretion und schnelle Arbeit sichere ich zu. Zuschr. erb. u. H 3758 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

Althoff & Partner GmbH

Wir sind Experten in Existenzsicherungen/ -gründungen und Darlehnsbeschaffungen.

Tel. 0 25 71 / 13 51-53 Telex 8 92 233

investieren Sie jetzt in flüssigem Gold, Mit-einer Beteilfzung an Australiers größter und erfolgreichster JOJOBA-

Vertriebsgruppe gesucht

für 2 Erwerbermodelle im südd. Raum Kleine Wohneinheiten (Abgeschlossenheit vorh.) von ca. 25 m² Wil. Über-B nach Tilguns Tel. 0 71 56 / 2 85 27 auch Sa./So.

Suche DM 400 000,gegen erstrangige Grundschuld. Seriöse Angebote unter B 6284 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Zandvoort/Holland Blick aufs Meer, 3-21,-Appt., kpl. pobl. + Inventar p. Tel. DM 125 000.-

Tel. 00 21 / 21 50 / 4 14 53

* * * Sofort - gegen bar * * * FORDERUNGSANKAUF (tituliert – mindestens 50 Stück) Inkassoburo Dr. Stapf, 5300 Bonn denaueraliee 50, Tel. 02 28 / 22 11 00

Vilid in Issumbres Côte d'Azur, 1635 m² 1,5 km z Meer. 3 Zi, B/WC, sep. Zi mit Du., WC. Wohnzi m. Kamin, kompl. Küche, vergl. Terrasse, Gar., Schwimmb., 3 Keller, Rick a. Meer, 1 050 000 FF, privat. Anfr. unt. N 5250 an WELT-Verl., Postř. 10 08 54, 4300 Essen. STABCL 1 Av. de Col. 1 F-13015 Paris

Zu verksufe

Viila in Issambres

Château mit 48 ha Wald Nähe Bordeaux, m. Finß, eines d. schönsten Anwesen der Gironde, 4 Mio. FF + 3,42 % Courtage. Menne-SIABCI, 1 Av. du Col Bonnet, F-75016 Paris

Paris 5.º, Blick Notre Da Moderne Duplez-Whg, in historischem Gebände, ca. 114 m², 3 Zi., Wolmkii. komplett, Bad, WC, Fahrst. z. Whg., Dachterrasse, Preis DM 580 000.-.

Tel Paris 8 63 11 / 43 25 57 48

Weingut mit Schloß
Provence: 165 ha (18 ha Wein
AOC + VDQS, 33 ha vorgesehen),
Liebhaberobjekt. 11 Mio. FF +
3,42 % Courtage.
Menne-SIABCI, 1 Av. du Coi.
Bonnet, F-75016 Paris

Schweizer AG

Zinsg. Darlehn

A&P-Financyons. 0 25 71 / 13 \$1

Bank-Gesellschaft

Rendite 12 %). Übernahme oder Repräsentanzvergabe möglich. An-fragen erb. u. F 8046 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bank-Gesellschaft

sucht Beteiligungen, Investitionen, Mindestrendite 18%. Aussagefähige Unterlagen erbeten unter G 6047 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Super-Geldaniage

monatlichen Gewin

Vermittlung

von Anteilen an Leasing-Kommandit gesellschaft gesucht. Gute Bendite und

bietet Beteiligung an Aktienkapits (Rendite 12 %). Übernahme ode

Weingut, Provence 118 ha (16 ha Wein, 16 ha annupfiamen) m. Herrenhaus, 7,5 Mio. FF + 3,42 7

verkaufen in Bluche/Cren Montana/Wallis I einseitig angebautes Chalet

che, möbliert, 21 DM 600 000,- mit Ausländerbewilligung. Auskunft ertellt: D. Mounier to Vanel AG, Pent-fach, DH-6362 Zug, Tel. 40 01 / 42 23 44 88.

Rautahr 1982 cz. 170 m² Wohnfla

150 m², viele Extr. in herri, Parkani, Gar. in Mcanggie, ca. 1 km z. COMER SER, DM 275 600,- zu verk. 57 51 /7 67 kl. Schweizer sucht Haus od. Why mit Seeblick am Luganer See

Komf. 4-ZL-ETW

Comer See od. Lago Maggiore Tel. 06 81/4 05 52 03

Einstelige Galegenheit dir. am i.UGANER SEE 3-Ei.-EiW., ca. 190 m², m. Terr., DM 205000., - 4-Ei.-EiW., ca. 150 m², m. Purtico. DM 328 000., beril. Garten, Pkw-Abstelipi. + Bootssteg mi verkus-fen. 67 31 / 7 67 14.

Weingut mit Vertrieb 195 be (M. he Web; th. 2 Schillmen; higher portions, 60 life, FT + 1,421 Courtage.

Arote Quinto (Plantage)

km vom Meer im Oaten d. Al-gerve, 945 000- DM.

is Brodlies (Minus Gerais) aux Privathesitz a verkaufen: 40 bis 1660 ha Agran land ab 100 000,- DM. Zuschriften erbeten arr C 9673, Annoncen-Expedition Doll, Deichmannhaus, 5 Köln 1.

Kanadal Wer möchte auss

Aktienerfolge von Praktikern .. Wir sind ein Club von Hobby-Börstenern. Gione spektnichtige Einzelbreiter, sondern nur durch die Anhäufung zahlreicher Kleingewinne erzielten wir 1985 bisher über 30% Gewien (1984 üb. 50%). Nur 3-4 Werte im Depot - Erakte Kauf- u. Verlautslingts - Monati. Börsenstmatisch, Jeder Teilnehmer behält sein eigenes Depot. Smittgarter Aktion-Club, Angsburger Str. 542, 7000 Skettgart 61, Telefon: 0711 / 32 54 01

TA PROSECTION als expandierendes Unternehmen in der Showbranche suchen wir £ verschiedene Unternehmensber. noch Gescht. m. Beteiligung als Geselisch. a. d. Berufen: Dipl. Volksw., Betr.-Wirt, RA, Struerbev.-Ber., Dipl.-Kfm., Werbefachm., Ins. Elektronik-Technik. Interesse a. Ungang m. Kfinstlern sollte vorhanden sein. Ansfibritiehe Bewerbungen bitte unter P 6207 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 84, 4300 Essen.

schüttungen, cz. 25% bis 45% p. s. – je nach Einlagedauer, verm. Fi-nauzagentur Hentschel, Bran-denburgische Str. 35, 1000 Berlin 15, Tel. (0 30) 8 81 80 09

Zuschr. erb. u. U 5277 au WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Easen. hanzierung über eine deut bank möglich. Fordern Sie weitere Unt Mr.L.S.& ROBERTS Gmb **Yerlust-Vortrag** D-7149 Freiberg zm Necks Teleton 07141 - 71643. zu kaufen gesucht (GmbH-Man-tel, Personen-Gesellschaft etc.).

Zuschriften unter E 6111 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Vergebe Anteil über DM 258 000,an iandschaftlich sehr schön gele-genem Altenheim im Saarland Kann finanziert werden. Zuschre erb. u. E 6285 an WELT-Verl. Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Wir kaufen ausgeklagte

Forderungen gegen sofortiges
Bargeld
Abnahme ab 30 Schuldtiteln, nicht
wesentlich unter DM 5000, bieder
erheblich über DM 15 000, bieder
senten wenden sich bitte an: Inkassobüro Knopp Bauerstraße 19 8 Mänchen 49

Privatgeider in jeder Höhe für vorgeprüfte Mandanten gesucht. Auch für Beteiligungen. Hohe Rendite bei optim. Absicherung garantiert. Finanzagentur Hentschel

Brandenburgische Str. 35, I Berlin 15 Tel. (0 30) 8 91 48 49 BOTAG

Berlinmmobilienfonds

 Sie beteiligen sich in Berlin an einem denkmalgeschützten Objekt in Spitzenlage nach § 82 i EStDV.

Zusammen mit § 14a BerlinFC erhalten Sie ca. 201 % Verluste auf die eingezahlten Barmittel während der 2 jänrigen Bauzeit.

 Hohe Ausschüttungen noch vor Steuern sind nach Fertig-stellung gewährleistet Eintragung von Verlusten aus VuV in die Lohnsteuerkarte möglich! Die Einkommenssteuervorauszahlung kann

solort gekirzt werden

PROPEST Hindenburgstr. 82-86 D-4300 Essen.1 Tel. 0201/23 10 86-87, © 02054/8 35 50

Wir holfon thron bai three Pro - piemes Auch bei Zahlungsschwiedgkeiten Beratungsgesellschaft für Industrie Handel u. Gewerbe mbH Tel. 0 54 51 / 4 50 61

on Sie schon die Verte olner Luxemburger Hold Steuerfreiheit in Luxemburg shookete Anonymität Patentverwertung
Dachgesellschaft für
internation, Firmenbeteiligung

Internationales Beraterteam erar better für Sie die optimale steuerli che und gesellschaftsrechtlich Konzeption. Firmemibernahme und Verwaltu erfolgen über um. Fordern Sie unse-re kostenl. Information su. Zuschr. erb. u. R 4446 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Von neu gegründeter GmbH DM 20 000,kurzfristig gesucht Rückzahlung nach Vereinbarung

Notarielle Abwicklung. Zuschr. erb. u. W 6389 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Von Privat

200 000,- bis 500 000,- DM zur Ge-

schäftsübernahme gesucht. Zuschr. erb. unt. N -6272 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen 0 41 06 - 6 79 97

10% Zinsen p. a. verbürgt d. dentsche Großbank Can. Gold-Wandelanleihe, Laufzeit 5 J. Mindestbeteiligung ab 10 000,- can S. Klaus-D. URSEL Wirtschaftsberatung

eilhaber-Börse

Postf. 17 44, 3340 Wolfenbûttel Tel. 0 53 31 / 79 31 1986 zum Erfolg! Gewinnorient, nordd. Verlagsver-tretung sucht £ BRD-Ausweitung

geeigneten

kfm. Partner/in Kapitaleiniage ab DM 50 000.— VB, reale Gewinnerwartung DM 200 000.— p. a. Veriagskenntnisse werden vermittelt. Ausführl Zuschr. u. T 5386 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

56 000,- bis 100 000,- DM Privat-Darlehen (od. stille Beteili-gung) kurzir. von 32j. Vollbutkauf-mann für bestens gef. Finan- u. immobilienagentur (eig. Vertrieb) gesucht! Gegenleistung ist Ver-handlungssache.

Verzinsung 8 % Kapitalgesuch v. Privat, Min-destlaufzeit 2 Jahre, grundbuchl Absicherung. Nur seriöse Zu-schriften erbeten unter T 6276 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Europäisch kanadische Gesellschaft in Gr. sucht Mitglieder zum Erwerb einer der repräsenta-tivsten Farmen von Kanada, tähe Toronto, als rentable Kapitalanlage sowie zur ge-genseitigen Förderung der begrenzten Zahl von Mitgliedern. Zuschr. u. W 6257 an WELT-Verl., Postf. 1008 64, 43 Essen

Wer verkauft 25jährige Berlin-Darlehen? ohne Steuernachteile – gegen bar. Wir kaufen Bin.-Darl von 1977 u. früher. Fordern Sie unsere Inform an unter V 6391 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. P-TENS Park

Telefon + 11 / 43 37 65

Research wer mochie agreement at le mochie agreement, alle m. Vhad, in Vancouver-Island, midest blims, Per Sportfischer n. Mager ein Traus. Her werden jedes Jahr die größen; Lachee gefangen. Aus Geunscheitungstinden zu werk. 3-235 600. Aus. 5-110 600. Austr. idensen in deutscher Sprache abgreemen. Mitwerick Productions Ltd. & Tidebrook. Motel. 4356 Gestrude Street. Port Alberni, B.C.-VVTSJ6-Tal. 7-23-76-14

Ca. 7.8% Rendite und alle Stevervorteile Langtristig an bekannte Super-markikeite vermietete Gewerbe-filiche, Neuben, bezogen 6/85 Ortstern Bochum-WAT-Eppendorf, Tell-eigentum, ME cs. 225/700, DM Intd. MvSt. KP 2895 800. DM intd. MvSt. Keles Mens. Abhlite. Noch Best-Ooten

Keine Venn.-Gebühr: Noch MwSt-Option und degressive AfA. Kauf vom Bauträger. AR Tel. WAT 0 23 27 / 7 00 22 4630 BO 6-Wattenscheid Munscheider Str. 212 LORENZ Kapitalanlogen Zahlen Sie mehr als 40 000,-DM Steuern p. a.*

Wenn ja, zeigen wir Ihnen, wie Sie daraus Vermögen bilden mit einer Rendite von

EN SOLIDES ZWEITES ENKONNE Obernahme einer Reineagentur, Erforderi, El-genhapital 6000,- DM, Zuschr, unt. A 6261 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

mind. DM 4000,-Zuschr. u. D 8374 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 43 Essen

Grundschulddarlehen

ab 100 000,- DM bei sehr gün-stigem Zinssatz zu vermitteln, schneile und diskrete Abwicklung gewährleistet. Tappe, Ziegelstraße 11a 4806 Werther Telefox 9 52 93 / 14 67

Kanada! Großwildjäger- und Anglerpara-dies in Ontario

bietet Ihnen die einmalige Chance, langjährige Jagd- und Fischrechte durch geringe finanzielle Bereit-gung zu erwerben. Zu dem lizenzierten Autfittercamp gehören 2200 Quadratmeilen Jagdgeble Wolf, Biber, Hasen, Luchs, Schnee-huhn, Wasservögel usw.) sowie ein See von 28 km Länge, 3 km Brehe mit Flachrecht (Hecht u. Lachs). Auch Partner im Fisch- und Wildgroßhandel gesucht. English spo-ken!

Zuschr. V 9668, Annoncen-Expedi-tion Doll, Delchmannhaus, 5 Köln 1. **KG-Beteiligung** Offentlich geförderter Woh-nungsbau Berlin: ● Hohe Steuervorteile ● Laufende Ausschüt-tungen ● Kleines Objekt in guter Lage, 1 Mio KG-Kapital.

Wert GmbH 5 Köin I, Hansaring 102–104 Tel. 02 21 / 12 03 90 – 99 Konstauz/Bodensee investitionen m. Abschreibung § 82, i ESt DV.



beckerschung er rannermente Broker e Das Geophi e Die Stratopien. Wir saben. (INVENTITIETEN der LITTERTEN Bewegt nich der Narfa-1911-11 auf GERTEN ber beide Richtspen WANN wir WAS sagen, sagen uns unsern knodespis-sterne, Rufen Sie an oder sichtlichen Sie Fordern Sie unsern ausführlichen Berichte an unter Code 2010 für Antigothering to

 $A_{k,j} e^{i \frac{1}{2} + j \frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{1}{2}}$

The Second

 $\Psi_{4\gamma_{ij}}$

S. .

1. A. W. M. Y. Straße. PJ26n

Effekten und Edejmotell-Berseungsgevollschaft mit H. Lyoner Stern Heltestrade 70 - 6000 Femilian 71 Tabelon 069 / 666-40 58 - Tabes, 41 1647 Vertrisbabürge in Düsseldorf, Tel. 02 11 / 68 44 34 München, Tel. 0 80 / 41 80 30

